

صحيح البخاري

The Translation of the Meanings of

Sahîh Al-Bukhârî

Arabic-English

Volume 5

Translated by:

الدكتور محمد محسن خان
Dr. Muhammad Muhsin Khan



دار السلام

DARUSSALAM

Publishers and Distributors

Riyadh — Saudi Arabia

ALL RIGHTS RESERVED

©

جميع حقوق الطبع محفوظة

No part of this book may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording or by any information storage and retrieval system, without written permission of the publisher or the translator.

Published by:

دارالسلام للنشر والتوزيع

الرياض - المملكة العربية السعودية

DARUSSALAM

Publishers and Distributors

P.O. Box 22743, Riyadh 11416

Tel. 4033962 - Fax: 4021659

Kingdom of Saudi Arabia



Printed in : July, 1997

Printing supervised by : ABDUL MALIK MUJAHID

Computerized Typesetting, designing and proof reading carried out at Riyadh, Saudi Arabia under the supervision of Dr. Muhammad Muhsin Khan assisted by a team of highly qualified persons.

© Maktaba Dar us Salam, 1997

King Fahd National Library Cataloging-in-Publication Data

Al-Bukhari, Muhammed Ibn Ismaiel

Sahih Al-Bukhari\ translated by Muhammad Muhsin Khan.-
Riyadh.

449p., 14×21cm

ISBN: 9960-717-31-3 (set)

9960-717-36-4 (v.5)

I- Al-Hadith - Six books

I- Khan, Muhammad Muhsin (tr.)

II-Title

235.1 dc

0887/18

Legal Deposit no. 0887/18

ISBN: 9960-717-31-3 (set)

9960-717-36-4 (V.5)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرقم
التاريخ
المرفقات
الموضوع

المملكة العربية السعودية
بمكتب الرئيس
مكتب الرئيس

إلى من يهمه الأمر

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، أما بعد:
فإن الرئاسة العامة لإدارات البحوث العلمية والإفتاء والدعوة والإرشاد بالمملكة العربية السعودية تقرر أن الدكتور محمد تقي الدين الهلالي والدكتور محمد محسن خان قد قاما بترجمة معاني القرآن الكريم وصحيح الإمام البخاري وكتاب اللؤلؤ والمرجان فيما اتفق عليه البخاري ومسلم إلى اللغة الإنجليزية ترجمة صحيحة وذلك أثناء عملهما في الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، فلا مانع من الفسخ لهذه الكتب بالدخول إلى المملكة وتداولها لعدم المحذور فيها والله ولي التوفيق.
وصلى الله وسلم على نبينا محمد وآله وصحبه.

الرئيس العام

لإدارات البحوث العلمية والإفتاء والدعوة والإرشاد



عبدالعزیز بن عبد الله بن باز



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرقم
التاريخ
التابع



المملكة العربية السعودية
الجامعة الإسلامية
بالمدينة المنورة

لمن يهمه الأمر

الدكتور محمد تقي الدين الهلالي:
الدكتور محمد محسن خان:

تقرر الأمانة العامة للجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة أن المذكورين بعاليه كانا من ضمن العاملين بالجامعة. وأنها قد قاما أثناء ذلك بترجمة معاني القرآن الكريم باللغة الإنجليزية وترجمة صحيح البخاري بها أيضاً.

ولقد سدت بحمد الله فراغاً كبيراً يحتاج العالم الإسلامي للمث. كما أن المذكورين يمتازان بحسن العقيدة السليمة من الشوائب، وبالصفات الحميدة.

وبناء على الرغبة أعطيا هذه الشهادة، والله ولي التوفيق.
وصلى الله وسلم وبارك على نبينا محمد وعلى آله وصحبه.

الأمين العام للجامعة

عمر محمد فلاته



CONTENTS OF VOLUME FIVE

فهرس الجزء الخامس

62 – THE VIRTUES AND
MERITS OF THE
COMPANIONS OF THE
PROPHET ﷺ

(1) CHAPTER. The Companions of the Prophet ﷺ.....	11
(2) CHAPTER. The virtues of the emigrants (i.e., <i>Muhājirīn</i>).....	11
(3) CHAPTER. “Close the gates (in the Mosque), except the gate of Abū Bakr.”.....	12
(4) CHAPTER. The merits of Abū Bakr رضي الله عنه.....	15
(5) CHAPTER. “If I were to take a <i>Khalīl</i> ...”.....	15
(6) CHAPTER. The merits of ‘Umar bin Al- <i>Khaṭṭāb</i> رضي الله عنه.....	16
(7) CHAPTER. The virtues of ‘Uthmān bin ‘Affān رضي الله عنه.....	29
(8) CHAPTER. <i>Bai‘a</i> (pledge) of ‘Uthmān bin ‘Affān as a caliph.....	37
(9) CHAPTER. The merits of ‘Alī bin Abi Tālib رضي الله عنه.....	42
(10) CHAPTER. The merits of Ja‘far bin Abi Tālib رضي الله عنه.....	47
(11) CHAPTER. The mention of Al-‘Abbās رضي الله عنه.....	51
(12) CHAPTER. The virtues of the relatives of Allāh’s Messenger ﷺ.....	52
(13) CHAPTER. The merits of Az-Zubair bin Al-‘Awwām رضي الله عنه.....	53
(14) CHAPTER. (Narrations) about Ṭalḥa bin ‘Ubaidullāh رضي الله عنه.....	55
(15) CHAPTER. The merits of Sa‘d bin Abi Waqqāṣ رضي الله عنهما.....	57
(16) CHAPTER. Narrations about the sons-in-law of the Prophet ﷺ.....	57
(17) CHAPTER. The virtues of	59

Zaid bin Ḥāritha.....	60
(18) CHAPTER. Narrations about Usāma bin Zaid.....	61
(19) The merits of ‘Abdullāh bin ‘Umar رضي الله عنهما.....	63
(20) CHAPTER. The virtues of ‘Ammār and Ḥudhaifa رضي الله عنهما.....	64
(21) CHAPTER. The virtues of Abū ‘Ubaida bin Al-Jarrāḥ رضي الله عنه.....	66
CHAPTER. The mention of Muṣ‘ab bin ‘Umair.....	67
(22) CHAPTER. The merits of Al-Ḥasan and Al-Ḥusain رضي الله عنهما.....	67
(23) The merits of Bilāl bin Rabāh, freed slave of Abū Bakr رضي الله عنه.....	69
(24) CHAPTER. Narrations about Ibn ‘Abbās رضي الله عنهما.....	70
(25) CHAPTER. The merits of Khālid bin Al-Walīd رضي الله عنه.....	70
(26) CHAPTER. The merits of Sālim, the freed slave of Abū Ḥudhaifa رضي الله عنه.....	70
(27) CHAPTER. The merits of ‘Abdullāh bin Mas‘ūd رضي الله عنه.....	71
(28) CHAPTER. Narration about Mu‘āwiyā رضي الله عنه.....	73
(29) CHAPTER. The merits of Fāṭima عليها السلام.....	74
(30) CHAPTER. The superiority of ‘Aīshah رضي الله عنها.....	74

63 – THE MERITS OF *AL-ANṢĀR*

(1) CHAPTER. The merits of <i>Al-Anṣār</i>	78
(2) CHAPTER. “But for the emigration, I would have been one of the <i>Anṣār</i> .”.....	79

(3) CHAPTER. Brotherhood between the <i>Anṣār</i> and the <i>Muhājirun</i>	80	(25) CHAPTER. The building of the Ka'bah.....	103
(4) CHAPTER. To love the <i>Anṣār</i> is a sign of Faith.....	81	(26) CHAPTER. The days of Pre-Islāmic Period of Ignorance.....	104
(5) CHAPTER. "You are from the most beloved people to me.".....	82	(27) CHAPTER. <i>Al-Qasāma</i> in the Pre-Islāmic Period of Ignorance.....	109
(6) CHAPTER. Followers of Anṣār	83	(28) CHAPTER: The advent of the Prophet ﷺ.....	112
(7) CHAPTER. The superiority of the families of the <i>Anṣār</i>	83	(29) CHAPTER. (The troubles which) the <i>Mushrikūn</i> caused.....	113
(8) CHAPTER. "Be patient till you meet me at <i>Al-Hauḍ</i> (<i>Al-Kauthar</i>)"	85	(30) CHAPTER. The conversion of Abū Bakr رَضِيَ اللهُ عَنْهُ to Islām.....	116
(9) CHAPTER. "O Allāh! Improve and make right the state of the <i>Anṣār</i> and <i>Muhājirūn</i> .".....	86	(31) CHAPTER. The conversion of Sa'd رَضِيَ اللهُ عَنْهُ to Islām.....	117
(10) CHAPTER. "... (they) give them (emigrants) preference over themselves...".....	87	(32) CHAPTER. About jinns.....	117
(11) CHAPTER. "Accept the good of the good-doers amongst them, and excuse the wrong-doers.".....	88	(33) CHAPTER. The conversion of Abū Dhar رَضِيَ اللهُ عَنْهُ to Islām.....	118
(12) CHAPTER. The merits of Sa'd bin Mu'adh رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.....	89	(34) CHAPTER. The conversion of Sa'id bin Zaid رَضِيَ اللهُ عَنْهُ to Islām... ..	120
(13) CHAPTER. The merits of Usaïd and 'Abbād رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا.....	91	(35) CHAPTER. The conversion of 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُ to Islām.....	120
(14) CHAPTER. The virtues of Mu'adh bin Jabal رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.....	91	(36) CHAPTER. The splitting of the moon (into two pieces).....	123
(15) CHAPTER. The virtues of Sa'd bin 'Ubāda رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.....	92	(37) CHAPTER. The emigration to Ethiopia.....	124
(16) CHAPTER. The virtues of Ubayy bin Ka'b.....	92	(38) CHAPTER. The death of An-Najāshī (the Negus).....	128
(17) CHAPTER. The virtues of Zaid bin Thābit (رَضِيَ اللهُ عَنْهُ).....	93	(39) CHAPTER. Oath taken by the <i>Mushrikūn</i> against the Prophet ﷺ..	130
(18) CHAPTER. The virtues of Abū Talha رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.....	93	(40) CHAPTER. The story of Abū Tālib.....	130
(19) CHAPTER. The virtues of 'Abdullāh bin Salām رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.....	94	(41) CHAPTER. The narration about <i>Al-Isra'</i> (Journey by Night)... ..	131
(20) CHAPTER. The marriage of the Prophet ﷺ with Khadija رَضِيَ اللهُ عَنْهَا and her superiority.....	96	(42) CHAPTER. <i>Al-Mi'raj</i>	132
(21) CHAPTER. About Jarir bin 'Abdullāh Al-Bajalī رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.....	99	(43) CHAPTER. The deputation of the <i>Anṣār</i> to the Prophet ﷺ at Makkah, and the <i>Al-'Aqaba</i> Pledge.....	137
(22) CHAPTER. About Hudhaifa bin Al-Yamān.....	100	(44) CHAPTER. Marriage of the Prophet ﷺ with 'Āishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا.....	139
(23) CHAPTER. About Hind bint 'Utba bin Rabī'a رَضِيَ اللهُ عَنْهَا.....	100	(45) CHAPTER. The emigration of the Prophet ﷺ to Al-Madīna.....	141
(24) CHAPTER. Narration about Zaid bin 'Amr bin Nufail.....	101	(46) CHAPTER. The arrival of the Prophet ﷺ at Al-Madīna.....	162
		(47) CHAPTER. The stay of the emigrants in Makkah after <i>Hajj</i>	168
		(48) CHAPTER. When did the Muslim calendar start?.....	168

(49) CHAPTER. "O Allāh! Complete the emigration of my Companions".....	169	Abū Rāfi' 'Abdullāh bin Abī Al-Huqaiq.....	223
(50) CHAPTER. How the Prophet ﷺ established the bond of brotherhood between his Companions.....	170	(17) CHAPTER. The <i>Ghazwā</i> of Uḥud.....	226
(51) CHAPTER.....	171	(18) CHAPTER: "... but Allāh was their <i>Walī</i> .".....	233
(52) CHAPTER. The coming of the Jews to the Prophet ﷺ on his arrival at Al-Madīna.....	173	(19) CHAPTER. "But Allāh indeed has forgiven them.".....	238
(53) CHAPTER. The conversion of Salmān Al-Fārisī to Islām رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.....	175	(20) CHAPTER. "(And remember) when you ran away...".....	240
64 – THE BOOK OF AL-MAGHĀZĪ	176	(21) CHAPTER. "Then after the distress, He sent down security for you...".....	240
(1) CHAPTER. The <i>Ghazwā</i> of Al-'Ushaira or Al-'Usaira.....	176	(22) CHAPTER. "Not for you is the decision...".....	241
(2) CHAPTER. The Prophet's prediction about whom he thought would be killed at Badr.....	176	(23) CHAPTER. Narration regarding Umm Salīṭ.....	242
(3) CHAPTER. The story of the <i>Ghazwā</i> of Badr.....	178	(24) CHAPTER. The martyrdom of Ḥamza رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.....	242
(4) CHAPTER. "(Remember) when you sought help of your Lord and He answered you... verily, Allah is Severe in punishment.".....	179	(25) CHAPTER. The wounds inflicted on the Prophet ﷺ on the day (of the battle) of Uḥud.....	245
(5) CHAPTER.....	181	(26) CHAPTER. "Those who answered (the Call of) Allāh and the Messenger...".....	246
(6) CHAPTER. The number of the warriors of Badr.....	181	(27) CHAPTER. The Muslims who were killed on the day of Uḥud.....	247
(7) CHAPTER. Invoking evil of the Prophet ﷺ on the disbelievers of Quraish and their death.....	182	(28) CHAPTER. "Uḥud is a mountain that loves us and is loved by us".....	249
(8) CHAPTER. The killing of Abū Jahl.....	183	(29) CHAPTER. The <i>Ghazwā</i> of Ar-Rajī', Rī'l, Dhakwān and Bi'r Ma'ūna and the narration about Khubaib and his companions.....	250
(9) CHAPTER. Superiority of those who fought the battle of Badr.....	191	(30) CHAPTER. The <i>Ghazwā</i> of Al-Khandaq or Al-Aḥzāb Battle.....	259
(10) CHAPTER.....	192	(31) CHAPTER. The return of the Prophet ﷺ from the <i>Aḥzāb</i> and his going out to Banī Quraiza.....	269
(11) CHAPTER. The participation of angels in (the battle of) Badr.....	198	(32) CHAPTER. The <i>Ghazwā</i> of <i>Dhāt-ur-Riqā'</i>	272
(12) CHAPTER.....	200	(33) CHAPTER. <i>Ghazwā</i> of Banū Al-Muṣṭaliq or the <i>Ghazwā</i> of Al-Muraisī'.....	278
(13) CHAPTER. A list of those who took part in the battle of Badr.....	213	(34) CHAPTER. The <i>Ghazwā</i> of Anmār.....	279
(14) CHAPTER. The story of Banī An-Naḍir.....	215	(35) CHAPTER. The narration of <i>Al-Ifk</i>	280
(15) CHAPTER. The killing of Ka'b bin Al-Ashraf.....	221		
(16) CHAPTER. The killing of			

(36) CHAPTER. The <i>Ghazwā</i> of Al-Hudaibiya.....	292	(59) CHAPTER. Sending Khālid bin Al-Walid to Banū Jadhīma.....	380
(37) CHAPTER. The story of (the tribes of) 'Ukl and 'Uraina.....	309	(60) CHAPTER. The <i>Sariya</i> of the <i>Anṣār</i>	381
(38) CHAPTER. <i>Ghazwā Dhāt-Qarad</i>	311	(61) CHAPTER. Sending Abū Mūsa and Mu'adh to Yemen.....	382
(39) CHAPTER. <i>Ghazwā</i> of <i>Khaibar</i>	312	(62) CHAPTER. Sending 'Ali and Khālid رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا to Yemen.....	386
(40) CHAPTER. Appointment of a ruler for <i>Khaibar</i> by the Prophet ﷺ.....	335	(63) CHAPTER. <i>Ghazwā Dhul-Khalaṣa</i>	389
(41) CHAPTER. Prophet's dealing with the people of <i>Khaibar</i>	336	(64) CHAPTER. The <i>Ghazwa</i> of <i>Dhāt-us-Salāsil</i>	392
(42) CHAPTER. The sheep which was poisoned (and presented) to the Prophet ﷺ at <i>Khaibar</i>	336	(65) CHAPTER. The departure of Jarīr to Yemen.....	392
(43) CHAPTER. The <i>Ghazwā</i> of Zaid bin Hāritha.....	336	(66) CHAPTER. The <i>Ghazwā</i> of the sea-coast.....	393
(44) CHAPTER. ' <i>Umra Al-Qadā'</i>	337	(67) CHAPTER. The <i>Hajj</i> in which Abū Bakr led the people.....	396
(45) CHAPTER. The <i>Ghazwā</i> of Mu'tah in the land of Sham.....	341	(68) CHAPTER. The delegation of Banī Tamīm.....	396
(46) CHAPTER. The despatch of Usāma bin Zaid to Al-Huraqāt.....	344	(69) CHAPTER.....	397
(47) CHAPTER. <i>Ghazwā</i> of <i>Al-Fath</i>	346	(70) CHAPTER. The delegation of 'Abdul-Qais.....	398
(48) CHAPTER. The <i>Ghazwā</i> of <i>Al-Fath</i> during Ramadān.....	347	(71) CHAPTER. The delegation of Banū Ḥanifa.....	401
(49) CHAPTER. Where did the Prophet ﷺ fix the flag on the day of the conquest of Makkah?.....	349	(72) CHAPTER. The story of Al-Aswad Al-'Anṣī.....	404
(50) CHAPTER. The entrance of the Prophet ﷺ from the upper part of Makkah.....	354	(73) CHAPTER. The story of the people of Najrān (Christians).....	405
(51) CHAPTER. The encamping place of the Prophet ﷺ on the day of the Conquest (of Makkah).....	355	(74) CHAPTER. The story of 'Omān and Al-Bahrain.....	407
(52) CHAPTER.....	355	(75) CHAPTER. The arrival of <i>Al-Ash'ariyūn</i> and the people of Yemen.....	408
(53) CHAPTER. The stay of the Prophet ﷺ in Makkah.....	358	(76) CHAPTER. The story of Daus and Tufail bin 'Amr Ad-Dausī.....	412
(54) CHAPTER.....	358	(77) CHAPTER. The delegation of Ṭaiy'.....	412
(55) CHAPTER. "... and on the day of Ḥunain when you rejoiced at your great number...".....	365	(78) CHAPTER. <i>Hajjat-ul-Wadā'</i>	413
(56) CHAPTER. The <i>Ghazwā</i> of Aufās.....	370	(79) CHAPTER. <i>Ghazwa</i> of Tabūk, also called <i>Ghazwā Al-'Ushrah</i>	422
(57) CHAPTER. The <i>Ghazwa</i> of Aṭ-Ṭā'if.....	371	(80) CHAPTER. The narration of Ka'b bin Mālik.....	425
(58) CHAPTER. The <i>Sariya</i> which was sent towards Najd.....	380	(81) CHAPTER. The dismounting of the Prophet ﷺ at Al-Ḥijr.....	434
		(82) CHAPTER.....	435
		(83) CHAPTER. The letter of the Prophet ﷺ to Kisra (Khosrau) and Qaiser (Caesar).....	436

(84) CHAPTER. The sickness of the Prophet ﷺ and his death.....	437	(88) CHAPTER. The despatch of Usāma bin Zaid رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا by the Prophet ﷺ during his fatal illness. .	453
(85) CHAPTER. The last statement, the Prophet ﷺ spoke.....	451	(89) CHAPTER.....	453
(86) CHAPTER. The death of the Prophet ﷺ.....	452	(90) CHAPTER. How many <i>Ghazawāt</i> the Prophet ﷺ fought....	454
(87) CHAPTER.....	452		

62 - THE VIRTUES AND THE MERITS OF THE COMPANIONS OF THE PROPHET ﷺ

٦٢ - كتاب فضائل أصحاب النبي ﷺ

(1) CHAPTER. The virtues of the Companions of the Prophet ﷺ, and any Muslim who enjoyed the company of the Prophet ﷺ or saw him, is regarded as one of his Companions.

(١) بَابُ فَضَائِلِ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ، وَمَنْ صَحِبَ النَّبِيَّ ﷺ أَوْ رَأَهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ فَهُوَ مِنْ أَصْحَابِهِ

3649. Narrated Abū Sa'īd Al-Khudrī رضي الله عنه: Allāh's Messenger ﷺ said, "A time will come upon the people, when a group of people will fight a holy battle and it will be said, 'Is there amongst you anyone who has enjoyed the company of Allāh's Messenger ﷺ?' They will say, 'Yes.' And so victory will be bestowed on them. Then a time will come upon the people when a group of people will fight a holy battle, and it will be said, 'Is there amongst you anyone who has enjoyed the company of the Companions of Allāh's Messenger ﷺ?' They will say, 'Yes.' And so victory will be bestowed on them. Then a time will come upon the people when a group of people will fight a holy battle, and it will be said, 'Is there amongst you anyone who has enjoyed the company of the companions of the Companions of Allāh's Messenger ﷺ?' They will say, 'Yes.' And victory will be bestowed on them."

[See Vol.4, *Hadith* No.3594]

٣٦٤٩ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَمْرِو قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: حَدَّثَنَا أَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ فَيَغْزُو فِتَامٌ مِنَ النَّاسِ فَيَقُولُونَ: فِيكُمْ مَنْ صَاحَبَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ؟ فَيَقُولُونَ لَهُمْ: نَعَمْ، فَيَفْتَحُ لَهُمْ. ثُمَّ يَأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ فَيَغْزُو فِتَامٌ مِنَ النَّاسِ فَيَقُولُونَ: هَلْ فِيكُمْ مَنْ صَاحَبَ أَصْحَابَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ فَيَقُولُونَ: نَعَمْ، فَيَفْتَحُ لَهُمْ. ثُمَّ يَأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ فَيَغْزُو فِتَامٌ مِنَ النَّاسِ فَيَقُولُونَ: هَلْ فِيكُمْ مَنْ صَاحَبَ مَنْ صَاحَبَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ فَيَقُولُونَ: نَعَمْ، فَيَفْتَحُ لَهُمْ». [راجع:

[٢٨٩٧

3650. Narrated 'Imrān bin Huṣayn رضي الله عنهما: Allāh's Messenger ﷺ said, "The best of my followers are those living in my century (generation), then those coming after them and then those coming after the latter". 'Imrān added, "I do not remember whether

٣٦٥٠ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي جَمْرَةَ: سَمِعْتُ زَهْدَمَ ابْنَ مُضَرَّبٍ قَالَ: سَمِعْتُ عِمْرَانَ بْنَ حُصَيْنٍ

he mentioned two or three centuries (generations) after his century (generation), then the Prophet ﷺ added, "There will come after you, people who will bear witness without being asked to give witness, and they will be dishonest and not trustworthy, and they will vow and will not fulfil their vows; and fatness will appear among them."

[See Vol. 3, *Hadith* No.2651].

3651. Narrated 'Abdullāh عنه رضي الله عنه: The Prophet ﷺ said, "The best amongst the people are those living in my century (generation), and then those coming after them, and then those coming after the latter. Then there will come some people whose witness will precede their oaths, and their oaths will precede their witness."⁽¹⁾ (Ibrāhīm, a subnarrator said, "We were beaten for taking oaths by saying: 'I bear witness by the Name of Allāh' or 'by the Covenant of Allāh', when we were still children.")

[See Vol. 3, footnote of *Hadith* No.2652]

(2) CHAPTER. The virtues of the emigrants (i.e., *Muhājirūn*) and their merits.

Among them is Abū Bakr 'Abdullāh bin Abū Quhāfa At-Taimi.

The Statement of Allāh تعالى:

"(And there is also a share in this booty) for the poor emigrants who were expelled from their homes and their property, seeking bounties from Allāh and to please Him. And helping Allāh (i.e. helping His religion — Islamic Monothesis), and his Messenger (Muhammad ﷺ) such are indeed the truthful (to what they say)." (V.59:8)

رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «خَيْرُ أُمَّتِي قَرْنِي ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ». قَالَ عِمْرَانُ: فَلَا أَدْرِي أَذْكَرَ بَعْدَ قَرْنِي قَرْنَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةٍ. «ثُمَّ إِنَّ بَعْدَكُمْ قَوْمًا يَشْهَدُونَ وَلَا يُسْتَشْهَدُونَ، وَيُحْسِنُونَ وَلَا يُؤْتَمَنُونَ، وَيَنْذَرُونَ وَلَا يَقُونَ، وَيُظَاهِرُ فِيهِمُ السَّمَنُ». [راجع: ٢٦٥١]

٣٦٥١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عُبَيْدَةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «خَيْرُ النَّاسِ قَرْنِي ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ. ثُمَّ يَجِيءُ قَوْمٌ تَسْبِقُ شَهَادَةُ أَحَدِهِمْ يَمِينَهُ وَيَبِينُهُ شَهَادَتُهُ». قَالَ قَالَ إِبْرَاهِيمُ: وَكَانُوا يَصْرُبُونَنا عَلَى الشَّهَادَةِ وَالْعَهْدِ وَنَحْنُ صِغَارٌ.

[راجع: ٢٦٥٢]

(٢) بَابُ مَنَاقِبِ الْمُهَاجِرِينَ وَقَضَائِهِمْ

مِنْهُمْ أَبُو بَكْرٍ عَبْدُ اللهِ بْنُ أَبِي قُحَافَةَ التَّيْمِيُّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ. وَقَوْلُ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللهِ وَرِضْوَانًا وَيَصْرُونَ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ﴾ [الحشر: ٨]. وَقَالَ اللهُ تَعَالَى: ﴿وَالَّذِينَ نَصَرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللهُ﴾ الآية

(1) (H. 3651) They will be ready to bear witness or take oaths (falsely) readily as required.

And also the Statement of Allāh تعالى :

“If you help him (Muhammad ﷺ) not (it does not matter), for Allāh did indeed help him... (till the end of the Verse).” (V.9:40)

رضي الله 'Aishah , Abū Sa'īd and Ibn 'Abbās رضي الله عنهم said, “Abū Bakr was with the Prophet ﷺ in the cave (of the mountain called Ath-Thūr at Makkah).”

[التوبة: ٤٠]. وَقَالَتْ عَائِشَةُ وَأَبُو سَعِيدٍ وَابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ: كَانَ أَبُو بَكْرٍ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي الْغَارِ.

3652. Narrated Al-Barā': Abū Bakr رضي الله عنه bought a (camel) saddle from 'Azib for thirteen Dirham. Abū Bakr said to 'Azib, “Tell Al-Barā' to carry the saddle for me.” 'Azib said, “No, unless you relate to me what happened to you and Allāh's Messenger ﷺ when you left Makkah while *Al-Mushrikūn* were in search of you.” Abū Bakr said, “We left Makkah and we travelled continuously for that night and the following day till it was midday. I looked (around) searching for shade to take as shelter, and suddenly I came across a rock, and found a little shade there. So I cleaned the place and spread a bed for the Prophet ﷺ in the shade and said to him, 'Lie down, O Allāh's Messenger.' So the Prophet ﷺ lay down and I went out, looking around to see if there was any person pursuing us. Suddenly I saw a shepherd driving his sheep towards the rock, seeking what we had already sought from it. I asked him, 'To whom do you belong, O boy?' He said, 'I belong to a man from Quraish.' He named the man and I recognized him. I asked him, 'Is there any milk with your sheep?' He said, 'Yes.' I said, 'Will you then milk (some) for us?' He said, 'Yes.' Then I asked him to tie the legs of one of the ewe and clean its udder, and then ordered him to clean his hands from dust. Then the shepherd cleaned his hands by striking his hands against one another. After doing so, he milked a small amount of milk. I used to

٣٦٥٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَجَاءٍ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: اشْتَرَى أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ مِنْ عَازِبٍ رَحْلًا بِثَلَاثَةِ عَشَرَ دِرْهَمًا. فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ لِعَازِبٍ: مُرِ الْبَرَاءَ فَلْيَحْمِلْ إِلَيَّ رَحْلِي، فَقَالَ عَازِبٌ: لَا، حَتَّى تُحَدِّثَنَا كَيْفَ صَنَعْتَ أَنْتَ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ خَرَجْتُمَا مِنْ مَكَّةَ وَالْمُشْرِكُونَ يَطْلُبُونَكُمْ؟ قَالَ: ارْتَحَلْنَا مِنْ مَكَّةَ، فَأَحْبَبْنَا أَوْ سَرِينَا لَيْلَتَنَا وَيَوْمَنَا حَتَّى أَظْهَرْنَا وَقَامَ قَائِمُ الظَّهِيرَةِ فَرَمَيْتُ بِبَصْرِي هَلْ أَرَى مِنْ ظِلٍّ فَأَوَيْتُ إِلَيْهِ؟ فَإِذَا صَخْرَةٌ أَتَيْتُهَا، فَظَلْتُ بِبَيْتِهِ ظِلًّا لَهَا فَسَوَّيْتُهُ ثُمَّ فَرَشْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ فِيهِ ثُمَّ قُلْتُ لَهُ: اضْطَجِعْ يَا نَبِيَّ اللَّهِ، فَاضْطَجَعَ النَّبِيُّ ﷺ، ثُمَّ انْطَلَقْتُ أَنْظُرُ مَا حَوْلِي هَلْ أَرَى مِنْ الطَّلَبِ أَحَدًا؟ فَإِذَا أَنَا بِرَاعِي غَنَمٍ يَسُوقُ غَنَمَهُ إِلَى الصَّخْرَةِ، يُرِيدُ مِنْهَا الَّذِي أَرَدْنَا فَسَأَلْتُهُ فَقُلْتُ لَهُ: لِمَنْ أَنْتَ يَا غَلَامٌ؟ فَقَالَ: لِرَجُلٍ مِنْ

keep for Allāh's Messenger ﷺ a leather water-container, the mouth of which was covered with a piece of cloth. I poured water on the milk container till its lower part was cold. Then I took the milk to the Prophet ﷺ, whom I found awake. I said to him, 'Drink, O Allāh's Messenger.' So he drank till I became pleased. Then I said, 'It is time for us to move, O Allāh's Messenger!' He said, 'Yes.' So we set out while the people (i.e., Quraish *Mushrikūn*) were searching for us, but none found us except Surāqa bin Mālik bin Ju'shum who was riding his horse. I said, 'These are our pursuers who have found us, O Allāh's Messenger!' He said, 'Do not be sad (or afraid), surely, Allāh is with us.'

[See Vol. 4, *Hadith* No.3615].

فَرَيْسٍ، سَمَاهُ فَعَرَفْتُهُ فَقُلْتُ: هَلْ فِي
عَنَمِكَ مِنْ لَبَنٍ؟ قَالَ: نَعَمْ، قُلْتُ:
فَهَلْ أَنْتَ حَالِبٌ لَنَا؟ قَالَ: نَعَمْ،
فَأَمَرْتُهُ فَاغْتَقَلَ شَاءَ مِنْ عَنَمِي، ثُمَّ
أَمَرْتُهُ أَنْ يَنْفُضَ ضَرْعَهَا مِنَ الْعُبَارِ،
ثُمَّ أَمَرْتُهُ أَنْ يَنْفُضَ كَفَيْهِ فَقَالَ هَكَذَا
ضَرَبَ إِحْدَى كَفَيْهِ بِالْأُخْرَى فَحَلَبَ
لِي كُتْبَةً مِنْ لَبَنٍ وَقَدْ جَعَلْتُ لِرَسُولِ
اللَّهِ ﷺ إِدَاوَةً عَلَى فَمِهَا خِرْقَةٌ فَصَبَّتُ
عَلَى اللَّبَنِ حَتَّى بَرَدَ أَسْفَلُهُ، فَاَنْطَلَقْتُ
بِهِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَوَافَقْتُهُ قَدْ اسْتَيْقَطَ،
فَقُلْتُ لَهُ: اشْرَبْ يَا رَسُولَ اللَّهِ،
فَشَرِبَ حَتَّى رَضِيْتُ، ثُمَّ قُلْتُ: قَدْ
أَنَّ الرَّحِيلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ:
«بلى»، فَارْتَحَلْنَا وَالْقَوْمُ يَطْلُبُونَنَا فَلَمْ
يُذِرْنَا أَحَدٌ مِنْهُمْ غَيْرَ سُرَاقَةَ بْنِ مَالِكِ
بِنِ جُعْشَمٍ عَلَى فَرَسٍ لَهُ، فَقُلْتُ:
هَذَا الطَّلَبُ قَدْ لَحِقَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ،
فَقَالَ: «لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا».

﴿تَرْمِضُونَ﴾ بِالْعَشِيِّ ﴿فَتَرْحُونَ﴾ [النحل]:

[٦] بِالْغِدَادَةِ. [راجع: ٢٤٣٩]

3653. Narrated Abū Bakr رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: I said to the Prophet ﷺ while I was in the cave, "If any of them should look under his feet, he would see us." He said, "O Abū Bakr! What do you think of two (persons) the third of whom is Allāh?"

٣٦٥٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَيْنَانَ:
حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، عَنِ ثَابِتِ بْنِ أَبِي
أَنَسٍ، عَنِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: «قُلْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ وَأَنَا فِي الْغَارِ:
لَوْ أَنَّ أَحَدَهُمْ نَظَرَ تَحْتَ قَدَمِيهِ لَأَبْصَرَنَا
فَقَالَ: مَا ظَنُّكَ يَا أَبَا بَكْرٍ بَاتْنَيْنِ اللَّهُ

تَالِئَهُمَا؟» [انظر: ٣٩٢٢، ٤٦٦٣]

(3) CHAPTER. The saying of the Prophet ﷺ, "Close the gates (in the Mosque), except the gate of Abū Bakr."

This is narrated by Ibn 'Abbās on the authority of the Prophet ﷺ.

3654. Narrated Abū Sa'īd Al-Khudrī رضي الله عنه: Allāh's Messenger ﷺ addressed the people saying, "Allāh gave a choice to one of (His) slave to choose this world or what is with Him. The slave chose what is with Allāh." Abū Bakr wept, and we were astonished at his weeping caused by what the Prophet ﷺ mentioned as to a slave (of Allāh) who had been offered a choice, (we learned later on) that Allāh's Messenger ﷺ himself was the person who was given the choice, and that Abū Bakr knew more than us. Allāh's Messenger ﷺ added, "Abū Bakr has favoured me much with his company and property (wealth) more than anybody else. If I were to take a *Khalīl*⁽¹⁾ other than my Lord, I would have taken Abū Bakr, but the Islāmic brotherhood and friendship is sufficient. Close all the gates in the mosque except the gate of Abū Bakr."

[See Vol. 1, *Hādith* No. 466]

(4) CHAPTER. The merits of Abū Bakr as next to those of the Prophet ﷺ (in excellence).

3655. Narrated Ibn 'Umar رضي الله عنهما: We used to compare the people as to who was better during the lifetime of Allāh's

(٣) بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: «سُدُّوا
الْأَبْوَابَ إِلَّا بَابَ أَبِي بَكْرٍ»
قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

٣٦٥٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ
مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ: حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ
قَالَ: حَدَّثَنِي سَالِمُ أَبُو النَّضْرِ، عَنْ
بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ
الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: خَطَبَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ النَّاسَ وَقَالَ: «إِنَّ اللَّهَ
خَيَّرَ عَبْدًا بَيْنَ الدُّنْيَا وَبَيْنَ مَا عِنْدَهُ
فَاخْتَارَ ذَلِكَ الْعَبْدُ مَا عِنْدَ اللَّهِ». قَالَ:
فَبَكَى أَبُو بَكْرٍ فَعَجِبْنَا لِبُكَائِهِ أَنْ يُحْبَرَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ عَبْدِ خَيْرٍ، فَكَانَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ هُوَ الْمُخَيَّرُ وَكَانَ أَبُو
بَكْرٍ أَعْلَمَنَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:
«إِنَّ أَمْرَ النَّاسِ عَلَيَّ فِي صُحْبَتِهِ وَمَالِهِ
أَبُو بَكْرٍ، وَلَوْ كُنْتُ مُتَّخِذًا خَلِيلًا غَيْرَ
رَبِّي لَاتَّخَذْتُ أَبَا بَكْرٍ خَلِيلًا، وَلَكِنْ
أُخُوَّةُ الْإِسْلَامِ وَمَوَدَّتُهُ لَا يَبْقَيْنَ فِي
الْمَسْجِدِ بَابٌ إِلَّا سُدَّ إِلَّا بَابَ أَبِي
بَكْرٍ». [راجع: ٤٦٦]

(٤) بَابُ فَضْلِ أَبِي بَكْرٍ بَعْدَ النَّبِيِّ ﷺ

٣٦٥٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ
عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ، عَنْ يَحْيَى

(1) (H. 3654) *Khalīl*: This word in Arabic means the one whose love is mixed with one's soul, it is superior than a friend or a beloved. The Prophet ﷺ had only one *Khalīl* i.e., Allāh but he had many friends.

Messenger ﷺ. We used to regard Abū Bakr as the best, then ‘Umar, and then ‘Uthmān (رَضِيَ اللهُ عَنْهُمْ).

بِنِ سَعِيدٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: كُنَّا نُحْيِرُ بَيْنَ النَّاسِ فِي زَمَانِ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَتُحْيِرُ أَبَا بَكْرٍ ثُمَّ عُمَرَ ثُمَّ عُثْمَانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمْ. [انظر: ٣٦٩٨]

(5) CHAPTER. The saying of the Prophet ﷺ: “If I were to take a Khalil...”

(٥) بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: «لَوْ كُنْتُ مُتَّخِذًا خَلِيلًا»

This is said by Abū Sa‘īd.

3656. Narrated Ibn ‘Abbās رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: The Prophet ﷺ said, “If I were to take a Khalil, I would have taken Abū Bakr, but he is my brother and my companion (in Islām).”

قَالَ أَبُو سَعِيدٍ. حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَوْ كُنْتُ مُتَّخِذًا خَلِيلًا لَاتَّخَذْتُ أَبَا بَكْرٍ وَلَكِنْ أَخِي وَصَاحِبِي». [راجع: ٤٦٧]

3657. Narrated Ayyūb: The Prophet ﷺ said, “If I were to take a Khalil, I would have taken him (i.e., Abū Bakr) as a Khalil, but the Islāmic brotherhood is better.”

حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ وَمُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ التَّبْرُوكِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ، عَنْ أَيُّوبَ، وَقَالَ: «لَوْ كُنْتُ مُتَّخِذًا خَلِيلًا لَاتَّخَذْتُهُ خَلِيلًا، وَلَكِنْ أَخُوهُ الْإِسْلَامِ أَفْضَلُ». [راجع: ٤٦٧]

Narrated Ayyūb as above.

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، عَنْ أَيُّوبَ مِثْلَهُ.

3658. Narrated ‘Abdullāh bin Abū Mulaika: The people of Kūfa sent a letter to Ibn Az-Zubair, asking about (the inheritance of) (paternal) grandfather. He replied that the right of the inheritance of (paternal) grandfather is the same as that of father if the father is dead, and added, “Allāh’s Messenger ﷺ said, ‘If I were to take

٣٦٥٨ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: أَخْبَرَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ قَالَ: كَتَبَ أَهْلُ الْكُوفَةِ إِلَى ابْنِ الزُّبَيْرِ فِي الْجَدِّ فَقَالَ: أَمَّا الَّذِي قَالَ رَسُولُ

a *Khalil* from this nation, I would have taken him (i.e., Abū Bakr).”

3659. Narrated Jubair bin Mu‘im رضي الله عنه: A woman came to the Prophet ﷺ who ordered her to return to him again. She said, “What if I came and did not find you?” as if she wanted to say, “If I found you dead?” The Prophet ﷺ said, “If you should not find me, go to Abū Bakr.”

3660. Narrated ‘Ammār رضي الله عنه: I saw Allāh’s Messenger ﷺ and there was none with him but five slaves, two women and Abū Bakr (i.e., those were the only converts to Islām then).

3661. Narrated Abū Ad-Dardā رضي الله عنه: While I was sitting with the Prophet ﷺ, Abū Bakr came, lifting up one corner of his garment uncovering his knee. The Prophet ﷺ said, “Your companion has had a quarrel.” Abū Bakr greeted (the Prophet ﷺ) and said, “O Allāh’s Messenger! There was something (i.e., quarrel) between me and the son of Al-Khattāb. I talked to him harshly and then regretted that, and requested him to forgive me, but he refused. This is why I have come to you.” The Prophet ﷺ said thrice, “O Abū Bakr! May Allāh forgive you.” In the meanwhile,

الله ﷺ: «لَوْ كُنْتُ مَتَّخِذًا مِنْ هَذِهِ الْأُمَّةِ خَلِيلًا لَاتَّخَذْتَهُ» أَنْزَلَهُ أَبَا، يَعْنِي أَبَا بَكْرٍ.

٣٦٥٩ - حَدَّثَنَا الْحَمِيدِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: أَتَتْ امْرَأَةٌ النَّبِيَّ ﷺ فَأَمَرَهَا أَنْ تَرْجِعَ إِلَيْهِ قَالَتْ: أَرَأَيْتَ إِنْ جِئْتُ وَلَمْ أَجِدْكَ؟ كَأَنَّهَا تَقُولُ: الْمَوْتُ، قَالَ ﷺ: «إِنْ لَمْ تَجِدِينِي فَأْتِي أَبَا بَكْرٍ». [انظر: ٧٢٢٠، ٧٣٦٠]

٣٦٦٠ - حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ أَبِي الطَّيِّبِ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مُجَالِيدٍ: حَدَّثَنَا بِيَانُ بْنُ بَشِيرٍ، عَنْ وَبَرَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ هِشَامٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَمَّارًا يَقُولُ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَمَا مَعَهُ إِلَّا خَمْسَةٌ أَعْبُدُ وَامْرَأَتَانِ وَأَبُو بَكْرٍ. [انظر: ٣٨٥٧]

٣٦٦١ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ وَاقِدٍ، عَنْ بُسْرِ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ عَائِذِ اللَّهِ أَبِي إِدْرِيسَ، عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ، إِذْ أَقْبَلَ أَبُو بَكْرٍ آخِذًا بِطَرْفِ ثَوْبِهِ حَتَّى أَبْدَى عَنْ رُكْبَتِهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَمَّا صَاحِبُكُمْ فَقَدْ غَامَرَ»، فَسَلَّمَ، وَقَالَ يَا

'Umar regretted (his refusal of Abū Bakr's excuse) and went to Abū Bakr's house and asked if Abū Bakr was there. They replied in the negative. So he came to the Prophet ﷺ and greeted him, but signs of displeasure appeared on the face of the Prophet ﷺ till Abū Bakr pitted ('Umar), so he knelt and said twice, "O Allāh's Messenger! By Allāh! I was more unjust to him (than he was to me)." The Prophet ﷺ said, "Allāh sent me (as a Prophet) to you (people) but you said (to me), 'You are telling a lie,' while Abū Bakr (believed in me and) said (to the people), 'He has said the truth,' and consoled me with himself and his money." He then said twice, "Won't you then give up harming my companion?" After that nobody harmed Abū Bakr.

رَسُولَ اللَّهِ: إِنَّهُ كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَ ابْنِ
الْحَطَّابِ شَيْءٌ، فَأَسْرَعْتُ إِلَيْهِ ثُمَّ
نَدِمْتُ فَسَأَلْتُهُ أَنْ يُعْفِرَ لِي فَأَبَى عَلَيَّ
فَأَقْبَلْتُ إِلَيْكَ، فَقَالَ: «يُعْفِرُ اللَّهُ لَكَ
يَا أَبَا بَكْرٍ»، ثَلَاثًا، ثُمَّ إِنَّ عُمَرَ نَدِمَ
فَأَتَى مَنْزِلَ أَبِي بَكْرٍ فَسَأَلَ: أَلَمْ أَكُ أَبُو
بَكْرٍ؟ فَقَالُوا: لَا، فَأَتَى إِلَى النَّبِيِّ ﷺ
فَسَلَّمَ عَلَيْهِ فَجَعَلَ وَجْهَهُ لِلنَّبِيِّ ﷺ
يَتَمَعَّرُ حَتَّى أَشْفَقَ أَبُو بَكْرٍ فَجَثَا عَلَى
رُكْبَتَيْهِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ وَاللَّهِ أَنَا
كُنْتُ أَظْلَمَ، مَرَّتَيْنِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ:
«إِنَّ اللَّهَ بَعَثَنِي إِلَيْكُمْ فَقُلْتُمْ: كَذَبْتَ،
وَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: صَدَقَ، وَوَأَسَانِي
بِنَفْسِهِ وَمَالِهِ فَهَلْ أَنْتُمْ تَارِكُو لِي
صَاحِبِي؟» مَرَّتَيْنِ، فَمَا أُودِي بَعْدَهَا.

[انظر: ٤٦٤٠]

3662. Narrated 'Amr bin Al-Āsh رضي الله عنه: The Prophet ﷺ deputed me to lead the army of *Dhāt-as-Salāsil*. I came to him and said, "Who is the most beloved person to you?" He said, "Āishah." I asked, "Among the men?" He said, "Her father." I said, "Who then?" He said, "Then 'Umar bin Al-Khaṭṭāb." He then named other men.

٣٦٦٢ - حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ:
حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ الْمُخْتَارِ قَالَ:
خَالِدُ الْحَدَّاءُ حَدَّثَنَا عَنْ أَبِي عُمَانَ
قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ الْعَاصِ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَهُ عَلَى
جَيْشِ ذَاتِ السَّلَاسِلِ، فَأَتَيْتُهُ فَقُلْتُ:
أَيُّ النَّاسِ أَحَبُّ إِلَيْكَ؟ قَالَ:
«عَائِشَةُ»، فَقُلْتُ: مِنْ الرِّجَالِ؟
فَقَالَ: «أَبُوهَا»، فَقُلْتُ: ثُمَّ مَنْ؟
قَالَ: «ثُمَّ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ»، فَعَدَّ

رِجَالًا. [انظر: ٤٣٥٨]

3663. Narrated Abū Hurairah رضي الله عنه: I heard Allāh's Messenger ﷺ saying, "While a

٣٦٦٣ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ:

shepherd was amongst his sheep, a wolf attacked them and took away one sheep. When the shepherd chased the wolf, the wolf turned towards him and said, 'Who will be its guard on the day of wild animals when nobody except I will be its shepherd'.⁽¹⁾ And while a man was driving a cow with a load on it, it turned towards him and spoke to him saying, 'I have not been created for this purpose (i.e., to carry burden), but for ploughing.' The people said, "Glorified be Allāh." The Prophet ﷺ said, "But I believe in it and so does Abū Bakr and 'Umar (رضي الله عنهما)."

أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ: أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «بَيْنَمَا رَاعٍ فِي عَتَمِهِ عَدَا عَلَيْهِ الذَّبُّ فَأَخَذَ مِنْهَا شَاةً فَطَلَبَهُ الرَّاعِي فَالْتَمَتَ إِلَيْهِ الذَّبُّ فَقَالَ: مَنْ لَهَا يَوْمَ السَّبْعِ يَوْمَ لَيْسَ لَهَا رَاعٍ غَيْرِي؟ وَبَيْنَمَا رَجُلٌ يَسُوقُ بَقْرَةً قَدْ حَمَلَ عَلَيْهَا فَالْتَمَتَتْ إِلَيْهِ فَكَلَّمَتْهُ فَقَالَتْ: إِنِّي لَمْ أُخْلَقْ لِهَذَا لَكِنِّي خُلِقْتُ لِلْحَرْثِ»، فَقَالَ النَّاسُ: سُبْحَانَ اللَّهِ! فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنِّي أَوْمِنُ بِذَلِكَ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ» رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا. [راجع: ٢٣٢٤]

3664. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: I heard Allāh's Messenger ﷺ saying, "While I was sleeping, I saw myself standing at a well, on it there was a bucket. I drew water from

٣٦٦٤ - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، عَنْ يُونُسَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ الْمُسَيَّبِ: سَمِعَ أَبَا

(1) (H. 3663) It has been written that a wolf also spoke to a shepherd during the Prophet's lifetime near Al-Madīna as narrated in *Musnad Imām Ahmad* in the *Musnad* of Abu Sa'īd Al-Khudri رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: Narrated Abu Sa'īd Al-Khudri رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: (While a shepherd was in his herd of sheep), suddenly a wolf attacked a sheep and took it away, the shepherd chased the wolf and took back the sheep, the wolf sat on its tail and addressed the shepherd saying: "Be afraid of Allāh, you have taken the provision from me which Allāh gave me". The shepherd said: "What an amazing thing! A wolf sitting on its tail speaks to me in the language of a human being." The wolf said: "Shall I tell you something more amazing than this? There is Muḥammad, the Messenger of Allāh (ﷺ) in Yathrib (Al-Madīna) informing the people about the news of the past." Then the shepherd (after hearing that) proceeded (towards Al-Madīna) driving his sheep till he entered Al-Madīna, cornered his sheep in a place, and came to Allāh's Messenger (Muḥammad ﷺ) and informed the whole story. Allāh's Messenger ordered for the proclamation of a congregational prayer (صلاة جامعة), then he ﷺ came out and asked the shepherd to inform the people (about his story) and he informed them. Then Allāh's Messenger said: "He (the shepherd) has spoken the truth. By Him (Allāh) in Whose Hands my soul is, the Day of Resurrection will not be established till beasts of prey (سباع) speak to the human beings, and the stick lash and the shoe-laces of a person speak to him and his thigh informs him about his family as to what happened to them after him. [(Musnad Imām Ahmad, in the Musnad of Abū Sa'īd Al-Khudri]

the well as much as Allāh wished. Then Ibn Abī Quḥāfa (i.e., Abū Bakr) took the bucket from me and brought out one or two buckets (of water) and there was weakness in his drawing the water. May Allāh forgive him, his weakness. Then the bucket turned into a very big one and Ibn Al-Khaṭṭāb took it over and I had never seen such a strong person amongst the people as him in performing such hard work, till the people drank to their satisfaction and watered their camels that knelt down there.”

[See Vol. 9, *Hadīth* No.7019]

3665. Narrated ‘Abdullāh bin ‘Umar رضي الله عنهما that Allāh’s Messenger ﷺ said, “Allāh will not look on the Day of Judgement at him who drags his robe (behind him) out of conceit (pride, etc.). Abū Bakr said, “One side of my robe slacks down unless I get very cautious about it.” Allāh’s Messenger ﷺ said, “But you do not do out of conceit (with pride).”

[See Vol. 7, *Hadīth* No.5784]

3666. Narrated Abū Hurairah رضي الله عنه: I heard Allāh’s Messenger ﷺ saying, “Anybody who spends two things in Allāh’s Cause will be called from all the gates of Paradise, ‘O Allāh’s slave! This is good.’ He who is amongst those who offer *Ṣalāt* (prayer) will be called from the gate of the *Ṣalāt* (prayers) (in Paradise) and he who is from

هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ رَأَيْتُنِي عَلَى قَلْبٍ عَلَيْهَا دَلْوٌ فَزَعَعْتُ مِنْهَا مَا شَاءَ اللَّهُ، ثُمَّ أَخَذَهَا ابْنُ أَبِي قُحَافَةَ فَزَعَعَ بِهَا ذُنُوبًا أَوْ ذُنُوبَيْنِ وَفِي نَزْعِهِ ضَعْفٌ وَاللَّهُ يَغْفِرُ لَهُ ضَعْفَهُ. ثُمَّ اسْتَحَالَتْ غَرْبًا فَأَخَذَهَا ابْنُ الْخَطَّابِ فَلَمْ أَرَ عَقْرِيًّا مِنَ النَّاسِ يَنْزِعُ نَزْعَ عُمَرَ حَتَّى ضَرَبَ النَّاسُ بِعَطَنِ.»

[انظر: ٧٠٢١، ٧٠٢٢، ٧٤٧٥]

٣٦٦٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ جَرَّ ثَوْبَهُ خِيَلَاءَ لَمْ يَنْظُرِ اللَّهُ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ». فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: إِنَّ أَحَدَ شَيْئِي ثَوْبِي يَسْتُرْخِي إِلَّا أَنْ أَتَعَاهَدَ ذَلِكَ مِنْهُ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّكَ لَسْتَ تَضَعُ ذَلِكَ خِيَلَاءَ». قَالَ مُوسَى: فَقُلْتُ لِسَالِمٍ: أَذَكَرَ عَبْدُ اللَّهِ ﷺ «مَنْ جَرَّ إِزَارَهُ» قَالَ: لَمْ أَسْمَعُهُ ذَكَرَ إِلَّا «ثَوْبَهُ». [انظر:

٥٧٨٣، ٥٧٩١، ٦٠٦٢]

٣٦٦٦ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ أَنْفَقَ

the people of *Jihād*, will be called from the gate of *Jihād*, and he who is from those who give *Aṣ-Ṣadaqa* (charity, *Zakāt*, etc.) will be called from the gate of *Aṣ-Ṣadaqa*, and he who is amongst those who observe *Ṣaum* (fast) will be called from the gate of *Aṣ-Ṣiyām* the gate of *Ar-Raiyān*." Abū Bakr said, "He who is called from all those gates will need nothing." He added, "Will anyone be called from all those gates, O Allāh's Messenger?" He (ﷺ) said, "Yes, and I hope you will be among those, O Abū Bakr."

رُوجِينَ مِنْ شَيْءٍ مِنَ الْأَشْيَاءِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ دُعِيَ مِنْ أَبْوَابٍ - يَعْنِي: الْجَنَّةَ - : يَا عَبْدَ اللَّهِ هَذَا خَيْرٌ، فَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصَّلَاةِ دُعِيَ مِنْ بَابِ الصَّلَاةِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجِهَادِ دُعِيَ مِنْ بَابِ الْجِهَادِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصَّدَقَةِ دُعِيَ مِنْ بَابِ الصَّدَقَةِ. وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصِّيَامِ دُعِيَ مِنْ بَابِ الصِّيَامِ وَبَابِ الرَّيَّانِ. فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: مَا عَلَى هَذَا الَّذِي يُدْعَى مِنْ تِلْكَ الْأَبْوَابِ مِنْ ضَرُورَةٍ، وَقَالَ: هَلْ يُدْعَى مِنْهَا كُلُّهَا أَحَدٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ فَقَالَ: «نَعَمْ، وَأَرْجُو أَنْ تَكُونَ مِنْهُمْ يَا أَبَا بَكْرٍ». [راجع: ١٨٩٧]

3667. Narrated 'Āishah رضي الله عنها, the wife of the Prophet ﷺ: Allāh's Messenger ﷺ died while Abū Bakr was at a place called As-Sunḥ (Al-'Āliya), 'Umar stood up and said, "By Allāh! Allāh's Messenger ﷺ is not dead!" 'Umar (later on) said, "By Allāh! Nothing occurred to my mind except that." He said, "Verily! Allāh will resurrect him and he will cut the hands and legs of some men," Then Abū Bakr came and uncovered the face of Allāh's Messenger ﷺ, kissed him and said, "Let my mother and father be sacrificed for you, (O Allāh's Messenger), you are good (in both states), alive or dead. By Allāh in Whose Hands my soul is, Allāh will never make you taste death twice." Then he went out and said, "O oath-taker! Don't be hasty." When Abū Bakr spoke, 'Umar sat down.

٣٦٦٧ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَاتَ وَأَبُو بَكْرٍ بِالسُّنْحِ، قَالَ إِسْمَاعِيلُ: تَعْنِي بِالْعَالِيَةِ، فَقَامَ عُمَرُ يَقُولُ: وَاللَّهِ مَا مَاتَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، قَالَتْ: وَقَالَ عُمَرُ: وَاللَّهِ مَا كَانَ يَقَعُ فِي نَفْسِي إِلَّا ذَاكَ وَلِيَعْتَنَّهُ اللَّهُ فَلْيَقْطَعَنَّ أَيْدِي رِجَالِهِ وَأَرْجُلَهُمْ. فَجَاءَ أَبُو بَكْرٍ فَكَشَفَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَبَّلَهُ فَقَالَ: يَا بِي أَنْتَ وَأُمِّي، طُبْتُ حَيًّا وَمَيِّتًا، وَاللَّهِ الَّذِي نَفْسِي

بِيَدِهِ لَا يُدْبِقُكَ اللَّهُ الْمَوْتَيْنِ أَبَدًا، ثُمَّ خَرَجَ فَقَالَ: أَيُّهَا الْحَالِفُ عَلَى رِسْلِكَ، فَلَمَّا تَكَلَّمَ أَبُو بَكْرٍ جَلَسَ عُمَرُ. [راجع: ١٢٤١]

3668. (Ā'ishah added:) Abū Bakr praised and glorified Allāh and said, "No doubt! Whoever worshipped Muḥammad (ﷺ), then Muḥammad (ﷺ) is dead, but whoever worshipped Allāh, then Allāh is Alive and shall never die." Then he recited Allāh's Statement:

"Verily, you (O Muḥammad ﷺ) will die, and verily, they (too) will die." (V.39:30) He also recited: "Muḥammad (ﷺ) is no more than a Messenger, and indeed (many) Messengers have passed away before him, If he dies or is killed, will you then turn back on your heels (as disbelievers)? And he who turns back on his heels, not the least harm will he do to Allāh, and Allāh will give reward to those who are grateful." (V.3:144)

The people wept loudly, and the *Anṣār* had assembled with Sa'd bin 'Ubāda in the shed of Banī Sā'ida. They said (to the emigrants). "There should be one *Amīr* (ruler, leader etc.) from us and one from you." Then Abū Bakr, 'Umar bin Al-Khattāb and Abū 'Ubaida bin Al-Jarrāh went to them. 'Umar wanted to speak but Abū Bakr stopped him. 'Umar later on used to say, "By Allāh, I intended only to say something that appealed to me and I was afraid that Abū Bakr would not speak so well." Then Abū Bakr spoke and his speech was very eloquent. He said in his statement, "We are the rulers and you (*Anṣār*) are the ministers". Ḥubāb bin Al-Mundhir said, "No, by Allāh we won't accept this. But there must be a ruler from us and a ruler from you." Abū Bakr said, "No, we will be the rulers and you will be the

٣٦٦٨ - فَحَمِدَ اللَّهُ أَبُو بَكْرٍ وَأَتَى عَلَيْهِ وَقَالَ: أَلَا مَنْ كَانَ يَعْبُدُ مُحَمَّدًا فَإِنَّ مُحَمَّدًا ﷺ قَدْ مَاتَ، وَمَنْ كَانَ يَعْبُدُ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ. وَقَالَ: ﴿إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ﴾ ﴿٣٠﴾ وَقَالَ: ﴿وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَبْصُرَ اللَّهُ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ﴾ ﴿١٤٤﴾ قَالَ: فَتَشَجَّ النَّاسُ يَبْكُونَ، قَالَ: وَاجْتَمَعَتِ الْأَنْصَارُ إِلَى سَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ فِي سَقِيفَةِ بَنِي سَاعِدَةَ فَقَالُوا: مِمَّنْ أَمِيرٌ وَمِنْكُمْ أَمِيرٌ، فَذَهَبَ إِلَيْهِمْ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ وَأَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ. فَذَهَبَ عُمَرُ يَتَكَلَّمُ فَأَسْكَنَتْهُ أَبُو بَكْرٍ وَكَانَ عُمَرُ يَقُولُ: وَاللَّهِ مَا أَرَدْتُ بِذَلِكَ إِلَّا أَنِّي قَدْ هَيَّأْتُ كَلَامًا قَدْ أَعْجَبَنِي خَشِيتُ أَنْ لَا يَبْلُغَهُ أَبُو بَكْرٍ ثُمَّ تَكَلَّمَ أَبُو بَكْرٍ فَتَكَلَّمَ أَبْلَغَ النَّاسِ فَقَالَ فِي كَلَامِهِ: نَحْنُ الْأَمْرَاءُ وَأَنْتُمْ الْوُزَرَاءُ. فَقَالَ حُبَابُ بْنُ الْمُنْذِرِ: لَا وَاللَّهِ لَا نَفْعَلُ، مِمَّنْ أَمِيرٌ، وَمِنْكُمْ أَمِيرٌ. فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: لَا، وَلَكِنَّا الْأَمْرَاءُ، وَأَنْتُمْ

ministers, for they (i.e., Quraish) are the best family amongst the Arabs and of best origin. So you should elect either ‘Umar or Abū ‘Ubaida bin Al-Jarrāh as your ruler.” ‘Umar said (to Abū Bakr), “No, but we elect you, for you are our chief and the best amongst us and the most beloved from all of us to Allāh’s Messenger ﷺ.” So, ‘Umar took Abū Bakr’s hand and gave the *Bai’a* (pledge), and the people too gave the *Bai’a* to Abū Bakr. Someone said, “You have killed Sa’d bin Ubāda.” ‘Umar said, “Allāh has killed him.”

3669. ‘Āishah said (in another narration): “When the Prophet ﷺ was on his death-bed) he looked up and said thrice, ‘(Amongst) the highest companions’.” (See the Qur’ān V.4:69). ‘Āishah said, “Allāh benefited the people by their (two) speeches. ‘Umar frightened the people, some of whom were hypocrites whom Allāh caused to abandon Islām because of ‘Umar’s speech.

3670. Then Abū Bakr led the people to true guidance and acquainted them with the right path that they were to follow, so they went out reciting: ‘Muḥammad ﷺ is no more than a Messenger and indeed many Messengers have passed away before him... (up to)... those who are grateful.” (V.3:144)

3671. Narrated Muḥammad bin Al-Ḥanafiyya: I asked my father (‘Alī bin Abī Ṭālib), “Who are the best people after Allāh’s Messenger ﷺ?” He said, “Abū Bakr.” I asked, “Who then?” He said, “Then ‘Umar.” I was afraid he would say

الْوَزْرَاءِ، هُمْ أَوْسَطُ الْعَرَبِ دَارًا، وَأَعْرَبُهُمْ أَحْسَابًا. فَيَايَعُوا عُمَرَ ابْنَ الْخَطَّابِ أَوْ أَبَا عُبَيْدَةَ بْنَ الْجَرَّاحِ. فَقَالَ عُمَرُ: بَلَى نُبَايِعُكَ أَنْتَ فَأَنْتَ سَيِّدُنَا وَخَيْرُنَا وَأَحْسَبُنَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. فَأَخَذَ عُمَرُ بِيَدِهِ فَيَايَعَهُ وَبَيَاعَهُ النَّاسُ. فَقَالَ قَائِلٌ: قَتَلْتُمْ سَعْدَ بْنَ عُبَادَةَ، فَقَالَ عُمَرُ: قَتَلَهُ اللَّهُ. [راجع: ١٢٤٢]

٣٦٦٩ - وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَالِمٍ عَنِ الزُّبَيْدِيِّ، قَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْقَاسِمِ: أَخْبَرَنِي أَبِي الْقَاسِمُ: أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: شَخَّصَ بَصَرُ النَّبِيِّ ﷺ ثُمَّ قَالَ: «فِي الرَّفِيقِ الْأَعْلَى» ثَلَاثًا وَقَصَّ الْحَدِيثَ، قَالَتْ عَائِشَةُ: فَمَا كَانَتْ مِنْ خُطْبَتَيْهِمَا مِنْ خُطْبَةٍ إِلَّا نَفَعَ اللَّهُ بِهَا، لَقَدْ خَوَّفَ عُمَرَ النَّاسَ وَإِنَّ فِيهِمْ لِنِيفَاقًا فَرَدَّهُمُ اللَّهُ بِذَلِكَ. [راجع: ١٢٤١]

٣٦٧٠ - ثُمَّ لَقَدْ بَصَّرَ أَبُو بَكْرٍ النَّاسَ الْهُدَى وَعَرَفَهُمُ الْحَقَّ الَّذِي عَلَيْهِمْ وَخَرَجُوا بِهِ يَتْلُونَ ﴿وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ﴾ إِلَى ﴿الشُّكْرِينَ﴾. [راجع: ١٢٤٢]

٣٦٧١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا جَامِعُ بْنُ أَبِي رَاشِدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو يَعْلَى، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْحَنَفِيَّةِ قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي: أَيُّ

'Uthmān, so I said, "Then you?" He said, "I am only (an ordinary) man from amongst the Muslims." [See *Faith Al-Bārī*]

3672. Narrated 'Āishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: We went out with Allāh's Messenger ﷺ on one of his journeys till we reached Al-Baidā' or Dhāt-ul-Jaish, where a necklace of mine was broken (and lost). Allāh's Messenger ﷺ stayed there to search for it and the people too stopped with him. There was no water at that place and they had no water with them. So, they went to Abū Bakr and said, "Don't you see what 'Āishah has done? She has made Allāh's Messenger ﷺ and the people stop where there is no water and they have no water with them." Abū Bakr came while Allāh's Messenger ﷺ was sleeping with his head on my thigh, and said, "You have detained Allāh's Messenger ﷺ and the people where there is no water and they have no water." He then admonished me and said what Allāh wished him to say and pinched me at my flanks with his hand. Nothing prevented me from moving (because of pain) but the position of Allāh's Messenger on my thigh. Allāh's Messenger ﷺ woke up when dawn broke and there was no water. Then Allāh revealed the Divine Verses of *Tayammum*, and the people performed *Tayammum*. Usaid bin Al-Hudair said, "O family of Abū Bakr! This is not the first blessings of yours." Then the camel on which I was riding was caused to move from its place and the necklace was found beneath it.

[See Vol. 1, *Hadīth* No. 334]

النَّاسِ خَيْرٌ بَعْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: أَبُو بَكْرٍ، قُلْتُ: ثُمَّ مَنْ؟ قَالَ: ثُمَّ عُمَرُ. وَخَشِيْتُ أَنْ يَقُولَ: عُثْمَانُ، قُلْتُ: ثُمَّ أَنْتَ؟ قَالَ: مَا أَنَا إِلَّا رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ.

٣٦٧٢ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنهَا قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ، حَتَّى إِذَا كُنَّا بِالْبَيْدَاءِ أَوْ بِذَاتِ الْجَيْشِ انْقَطَعَ عِقْدٌ لِي فَأَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى التَّمَاسِيهِ وَأَقَامَ النَّاسُ مَعَهُ وَلَيْسُوا عَلَى مَاءٍ وَلَيْسَ مَعَهُمْ مَاءٌ فَاتَى النَّاسُ أَبَا بَكْرٍ، فَقَالُوا: أَلَا تَرَى مَا صَنَعَتْ عَائِشَةُ؟ أَقَامَتْ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَبِالنَّاسِ مَعَهُ. وَلَيْسُوا عَلَى مَاءٍ، وَلَيْسَ مَعَهُمْ مَاءٌ، فَجَاءَ أَبُو بَكْرٍ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَاضَعَ رَأْسَهُ عَلَى فَخِذِي قَدْ نَامَ فَقَالَ: حَبَسَتْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالنَّاسُ، وَلَيْسُوا عَلَى مَاءٍ، وَلَيْسَ مَعَهُمْ مَاءٌ؟ قَالَتْ: فَعَاتَبَنِي وَقَالَ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَقُولَ وَجَعَلَ يَطْعُنُنِي بِيَدِهِ فِي خَاصِرَتِي فَلَا يَمْنَعُنِي مِنَ التَّحْرُكِ إِلَّا مَكَانَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَلَى فَخِذِي. فَنَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَتَّى أَصْبَحَ عَلَى غَيْرِ مَاءٍ فَأَنْزَلَ اللَّهُ آيَةَ التَّيْمُمِ فَتَيَمَّمُوا. فَقَالَ أُسَيْدُ بْنُ

الْحَضِيرِ: مَا هِيَ بِأَوَّلِ بَرَكَتِكُمْ يَا آلَ أَبِي بَكْرٍ، فَقَالَتْ عَائِشَةُ: فَبَعَثْنَا الْبَعِيرَ الَّذِي كُنْتُ عَلَيْهِ فَوَجَدْنَا الْعِقْدَ تَحْتَهُ.

[راجع: ٣٣٤]

3673. Narrated Abū Sa'īd رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ said, "Do not abuse my Companions, for if anyone of you spent gold equal to Uḥud (mountain) (in Allāh's Cause) it would not be equal to a *Mudd* (two-third of a kilogram) or even a half *Mudd* spent by one of them."⁽¹⁾

٣٦٧٣ - حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنِ الْأَعْمَشِ: سَمِعْتُ ذَكَوَانَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تَسْبُوا أَصْحَابِي فَلَوْ أَنَّ أَحَدَكُمْ أَنْفَقَ مِثْلَ أُحُدٍ ذَهَبًا مَا بَلَغَ مُدًّا أَحَدِهِمْ وَلَا نَصِيفَهُ».

تَابَعَهُ جَرِيرٌ، وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ دَاوُدَ، وَأَبُو مُعَاوِيَةَ، وَمُحَاضِرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ.

3674. Narrated Abū Mūsā Al-Ash'arī رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: I performed ablution in my house and then went out and said, "Today I shall stick to (or remain constantly with) Allāh's Messenger ﷺ and stay with him all this day of mine (in his service)." I went to the mosque and asked about the Prophet ﷺ. They said, "He had gone in this direction." So I followed his way, asking about him till he entered a place called Bi'r Arīs. I sat at its gate that was made of date-palm leaves till the Prophet ﷺ finished answering the call of nature and performed ablution. Then I went up to him to see him sitting at the well of Arīs at the middle of its edge with his legs uncovered, hanging in the well. I greeted him and went back and sat at the gate. I said, "Today I will be the gatekeeper of the

٣٦٧٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَسْكِينٍ أَبُو الْحَسَنِ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَسَّانَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ، عَنْ شَرِيكَ بْنِ أَبِي نَمِرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو مُوسَى الْأَشْعَرِيُّ أَنَّهُ تَوَضَّأَ فِي بَيْتِهِ. ثُمَّ خَرَجَ فَقُلْتُ: لَا لَزِمَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَلَا كُونَنَّ مَعَهُ يَوْمِي هَذَا، قَالَ: فَجَاءَ الْمَسْجِدَ فَسَأَلَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالُوا: خَرَجَ وَوَجَّهَ هَاهُنَا، فَخَرَجْتُ عَلَى إِثْرِهِ أَسْأَلُ عَنْهُ حَتَّى دَخَلَ بِئْرَ أَرِيْسِ فَجَلَسْتُ عِنْدَ الْبَابِ وَبَابُهَا مِنْ جَرِيدِ

(1) (H. 3673) The Prophet's Companions were so pious and faithful that the reward they desired for spending a little amount would be greater than the reward given to others for spending in abundance.

Prophet ﷺ.” Abū Bakr came and pushed the gate. I asked, “Who is it?” He said, “Abu Bakr.” I told him to wait, went in and said, “O Allāh’s Messenger! Abū Bakr asks the permission to enter.” He said, “Admit him and give him the glad tidings that he will enter Paradise.” So I went out and said to Abū Bakr, “Come in, and Allāh’s Messenger ﷺ gives you the glad tidings that you will enter Paradise.” Abū Bakr entered and sat on the right side of Allāh’s Messenger ﷺ on the built edge of the well and hung his legs in the well as the Prophet ﷺ did, and uncovered his legs. I, then returned and sat (at the gate). I had left my brother performing ablution and he intended to follow me. So I said (to myself), “If Allāh wants good for so-and-so (i.e., my brother), He will bring him here.” Suddenly somebody moved the door. I asked, “Who is it?” He said, “Umar bin Al-Khaṭṭāb.” I asked him to wait, went to Allāh’s Messenger ﷺ, greeted him and said, ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb asks the permission to enter.’ He said, “Admit him, and give him the glad tidings that he will enter Paradise.” I went to ‘Umar and said, “Come in, and Allāh’s Messenger ﷺ gives you glad tidings that you will enter Paradise.” So, he entered and sat beside Allāh’s Messenger ﷺ on the built edge of the well on the left side and hung his legs in the well. I returned and sat (at the gate) and said, (to myself), “If Allāh wants good for so-and-so, He will bring him here.” Somebody came and moved the door. I asked “Who is it?” He replied, “‘Uthmān bin ‘Affān.” I asked him to wait and went to the Prophet ﷺ and informed him. He said, “Admit him, and give him the glad tidings of entering Paradise after a calamity that will befall him.” So, I went up to him and said to him, “Come in, Allāh’s Messenger ﷺ gives

حَتَّى قَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَاجَتَهُ فَتَوَضَّأَ فَمَثَّتْ إِلَيْهِ، فَإِذَا هُوَ جَالِسٌ عَلَى بئرِ أَرِيْسٍ وَتَوَسَّطَ قَفَّهَا وَكَشَفَ عَنْ سَاقَيْهِ وَدَلَّاهُمَا فِي الْبئرِ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ ثُمَّ انصَرَفْتُ فَجَلَسْتُ عِنْدَ الْبَابِ فَقُلْتُ: لِأَكُونَنَّ بَوَابًا لِلنَّبِيِّ ﷺ الْيَوْمَ. فَجَاءَ أَبُو بَكْرٍ فَدَفَعَ الْبَابَ فَقُلْتُ: مَنْ هَذَا؟ فَقَالَ: أَبُو بَكْرٍ، فَقُلْتُ: عَلَى رِسْلِكَ ثُمَّ ذَهَبْتُ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، هَذَا أَبُو بَكْرٍ يَسْتَأْذِنُ، فَقَالَ: «إِذْنُ لَهُ وَبَشْرُهُ بِالْجَنَّةِ»، فَأَقْبَلْتُ حَتَّى قُلْتُ لِأَبِي بَكْرٍ: ادْخُلْ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُبَشِّرُكَ بِالْجَنَّةِ، فَدَخَلَ أَبُو بَكْرٍ فَجَلَسَ عَن يَمِينِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مَعَهُ فِي الْقَفِّ وَدَلَّى رِجْلَيْهِ فِي الْبئرِ كَمَا صَنَعَ النَّبِيُّ ﷺ وَكَشَفَ عَنْ سَاقَيْهِ. ثُمَّ رَجَعْتُ فَجَلَسْتُ وَقَدْ تَرَكْتُ أُخِي يَتَوَضَّأُ وَيَلْحَقْنِي، فَقُلْتُ: إِنْ يُرِدِ اللَّهُ بِفُلَانٍ خَيْرًا، يُرِيدُ أَحَاهُ، يَأْتِ بِهِ، فَإِذَا إِنْسَانٌ يُحْرِكُ الْبَابَ فَقُلْتُ: مَنْ هَذَا؟ فَقَالَ: عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ، فَقُلْتُ: عَلَى رِسْلِكَ. ثُمَّ جِئْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، فَقُلْتُ: هَذَا عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ يَسْتَأْذِنُ فَقَالَ: «إِذْنُ لَهُ وَبَشْرُهُ بِالْجَنَّةِ» فَجِئْتُ فَقُلْتُ لَهُ: ادْخُلْ وَبَشِّرْكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالْجَنَّةِ، فَدَخَلَ فَجَلَسَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي الْقَفِّ

you the glad tidings of entering Paradise after a calamity that will befall you.” ‘Uthmān then came in and found that the built edge of the well was occupied, so he sat opposite to the Prophet ﷺ on the other side. Sa‘īd bin Al-Musaiyab said, “I interpret this (narration) in terms of their graves.”

عَنْ يَسَارِهِ وَدَلَّى رَجُلَيْهِ فِي الْبَيْتِ. ثُمَّ رَجَعْتُ فَجَلَسْتُ فَقُلْتُ: إِنَّ يُرِيدُ اللَّهُ بِفُلَانٍ خَيْرًا يَأْتِي بِهِ، فَجَاءَ إِنْسَانٌ يُحَرِّكُ الْبَابَ، فَقُلْتُ: مَنْ هَذَا؟ فَقَالَ: عَثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ. فَقُلْتُ: عَلَى رِسْلِكَ، فَجِئْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ: «إِذْنُ لَهُ وَبَشْرُهُ بِالْحِجَّةِ عَلَى بَلْوَى نُصَيْبِهِ»، فَجِئْتُهُ فَقُلْتُ لَهُ: إِذْخُلْ وَبَشْرَكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالْحِجَّةِ عَلَى بَلْوَى نُصَيْبِكَ، فَدَخَلَ فَوَجَدَ الْقَفَّ قَدْ مُلِئَ فَجَلَسَ وَجَاهَهُ مِنَ الشَّقِّ الْآخِرِ.

قَالَ شَرِيكَ: قَالَ سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ: فَأَوْلَتْهَا قُبُورَهُمْ. [انظر:

[٣٦٩٣، ٣٦٩٥، ٦٢٦١، ٧٠٩٧، ٧٢٦٢]

3675. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ once climbed the mountain of Uḥūd with Abū Bakr, ‘Umar and ‘Uthmān. The mountain shook with them. The Prophet ﷺ said (to the mountain), “Be firm, O Uḥūd! For on you there are no more than a Prophet, a *Ṣiddiq* and two martyrs.”

٣٦٧٥ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ: أَنَّ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ حَدَّثَنَاهُمْ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَعِدَ أُحُدًا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعَثْمَانُ فَرَجَفَ بِهِمْ فَقَالَ: «إِنِّي أَتَى أُحُدَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ نَبِيٌّ وَصِدِّيقٌ وَشَهِيدَانِ». [انظر: ٣٦٨٦، ٣٦٩٧]

3676. Narrated ‘Abdullāh bin ‘Umar رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: Allāh’s Messenger ﷺ said, “While (in a dream), I was standing by a well, drawing water from it. Abū Bakr and ‘Umar came to me. Abū Bakr took the bucket (from me) and drew one or two buckets of water, and there was some weakness in his drawing. May Allāh forgive him. Then Ibn Al-Khattāb took the bucket from Abū Bakr, and the bucket turned into a very large one in his hands. I had never seen such a strong person

٣٦٧٦ - حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ: حَدَّثَنَا صَخْرٌ، عَنْ نَافِعٍ: أَنَّ عَبْدِ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «بَيْنَا أَنَا عَلَى بئرٍ أَنْزَعُ مِنْهَا جَاءَنِي أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ، فَأَخَذَ أَبُو بَكْرٍ الدَّلْوَ، فَتَرَاعَ ذَنْبًا أَوْ ذَنْبَيْنِ، وَفِي

amongst the people as him in performing such hard work. He drew so much water that the people drank to their satisfaction and watered their camels that knelt down there.” (Wahb, a sub-narrator said, “till their camels drank and knelt down.”)

نَزَعِهِ ضَعْفَ وَاللَّهُ يَغْفِرُ لَهُ، ثُمَّ أَحَدَهَا ابْنُ الْخَطَّابِ مِنْ يَدِ أَبِي بَكْرٍ فَاسْتَحَالَتْ فِي يَدِهِ غَرْبًا، فَلَمْ أَرَ عَبْقَرِيًّا مِنَ النَّاسِ يَفْرِي فَرِيَّهُ، فَفَزَعَ حَتَّى ضَرَبَ النَّاسُ بَعْظَنَ. قَالَ وَهَبٌ: الْعَطْنُ مَبْرُكٌ الْإِبِلِ، يَقُولُ: حَتَّى رَوَيْتِ الْإِبِلُ فَأَنَاخَتْ. [راجع: ٣٦٣٤]

3677. Narrated Ibn ‘Abbās رضي الله عنهما: While I was standing amongst the people who were invoking Allāh for ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb who was lying (dead) on his bed, a man behind me rested his elbows on my shoulder and said, “(O ‘Umar!) May Allāh bestow His Mercy on you. I always hoped that Allāh will keep you with your two companions, for I often heard Allāh’s Messenger ﷺ saying, ‘I, Abū Bakr and ‘Umar were (somewhere). I, Abū Bakr and ‘Umar did (something). I, Abū Bakr and ‘Umar set out.’ So I hoped that Allāh will keep you with both of them.” I turned back to see that the speaker was Alī bin ‘Abī Ṭālib.

٣٦٧٧ - حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَيْسَى بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ سَعِيدِ بْنِ أَبِي الْحُسَيْنِ الْمَكِّيُّ، عَنِ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: إِنِّي لَوَاقِفٌ فِي قَوْمٍ، يَدْعُونَ اللَّهَ لِعُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ، وَقَدْ وُضِعَ عَلَى سَرِيرِهِ، إِذَا رَجُلٌ مِنْ خَلْفِي قَدْ وَضَعَ مِرْفَقَهُ عَلَى مَنْكِبِي يَقُولُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ إِنْ كُنْتُ لِأَرْجُو أَنْ يَجْعَلَكَ اللَّهُ مَعَ صَاحِبَيْكَ لِأَنِّي كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُ أَسْمَعُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «كُنْتُ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ، وَفَعَلْتُ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ، وَأَنْطَلَقْتُ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ». فَإِنْ كُنْتُ لِأَرْجُو أَنْ يَجْعَلَكَ اللَّهُ مَعَهُمَا، فَأَلْتَمَسْتُ فَإِذَا هُوَ عَلَيَّ ابْنُ أَبِي طَالِبٍ.

[انظر: ٣٦٨٥]

3678. Narrated ‘Urwa bin Az-Zubair: I asked ‘Abdullāh bin ‘Amr, “What was the worst thing *Al-Mushrikūn*⁽¹⁾ did to Allāh’s Messenger ﷺ?” He said, “I saw ‘Uqba bin

٣٦٧٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَرِيدٍ الْكُوفِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ، عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنِ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ،

(1) (H. 3678) *Al-Mushrikūn*: Polytheists, pagans, idolaters, and disbelievers in the Oneness of Allāh and in His Messenger Muhammad ﷺ.

Abī Mu‘aiṭ coming to the Prophet ﷺ while he was offering *Ṣalāt* (prayer). ‘Uqba put his sheet round the Prophet’s neck and squeezed it very severely. Abū Bakr came and pulled ‘Uqba away from the Prophet ﷺ and said, “Do you intend to kill a man just because he says: ‘My Lord is Allāh, and he has brought forth to you the Evident Signs from your Lord?’”

عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ قَالَ: سَأَلْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو عَنْ أَشَدِّ مَا صَنَعَ الْمُشْرِكُونَ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، قَالَ: رَأَيْتُ عُقْبَةَ بْنَ أَبِي مُعَيْطٍ جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ يُصَلِّي فَوَضَعَ رِدَاءَهُ فِي عُنُقِهِ فَخَنَقَهُ بِهَا خَنْقًا شَدِيدًا فَجَاءَهُ أَبُو بَكْرٍ حَتَّى دَفَعَهُ عَنْهُ ﷺ فَقَالَ: ﴿أَنْقَتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ﴾. [انظر: ٥٨٥٦، ٤٨١٥]

(6) CHAPTER. The merits of ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb Abī Ḥafṣ Al-Qurashī Al-‘Adawī رضي الله عنه.

3679. Narrated Jābir bin ‘Abdullāh رضي الله عنه: The Prophet ﷺ said, “I saw myself (in a dream) entering Paradise, and behold! I saw Ar-Rumaiṣā’, Abū Tālḥa’s wife. I heard footsteps. I asked, ‘Who is it?’ Somebody said, ‘It is Bilāl.’ Then I saw a palace and a lady sitting in its courtyard. I asked, ‘For whom is this palace?’ Somebody replied, ‘It is for ‘Umar.’ I intended to enter it and see it, but I thought of your (‘Umar’s) *Ghāira*⁽¹⁾ (and gave up the thought).” ‘Umar said, “Let my parents be sacrificed for you, O Allāh’s Messenger! How dare I think of my *Ghāira* (self-respect) being offended by you?”

(٦) بَابُ مَنَاقِبِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ أَبِي حَفْصِ الْقُرَشِيِّ الْمَدَوِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ٣٦٧٩ - حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ الْمَاجِشُونَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُسْكِرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «رَأَيْتُنِي دَخَلْتُ الْجَنَّةَ فَإِذَا أَنَا بِالرُّمَيْصَاءِ امْرَأَةِ أَبِي طَلْحَةَ، وَسَمِعْتُ خَشْفَةً فَقُلْتُ: مَنْ هَذَا؟ فَقَالَ: هَذَا بِلَالٌ، وَرَأَيْتُ قَصْرًا بِنَائِهِ جَارِيَةٌ، فَقُلْتُ: لِمَنْ هَذَا؟ فَقَالَ: لِعُمَرَ، فَأَرَدْتُ أَنْ أَدْخُلَهُ فَأَنْظَرَ إِلَيْهِ، فَذَكَرْتُ عَيْرَتَكَ»، فَقَالَ عُمَرُ: يَا أَبَايَ وَأُمَّيَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَعَلَيْكَ أَغَارٌ؟ [انظر:

[٧٠٢٤، ٥٢٢٦]

(1) (H. 3679) *Ghāira*: This Arabic word covers a wide meaning including self-respect, jealousy as regard women and it is a feeling of fury with great anger when one’s honour and prestige is challenged or injured.

3680. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: While we were with Allāh's Messenger ﷺ he said, "While I was sleeping, I saw myself in Paradise, and suddenly I saw a woman performing ablution beside a palace. I asked, 'For whom is this palace?' They replied, 'It is for 'Umar.' Then I remembered 'Umar's Ghaira (self-respect) and went away quickly." 'Umar wept and said, "O Allāh's Messenger! How dare I think of my Ghaira being offended by you?"

٣٦٨٠ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ قَالَ: حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: بَيْنَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِذْ قَالَ: «بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ رَأَيْتُنِي فِي الْجَنَّةِ إِذَا امْرَأَةٌ تَوَضَّأُ إِلَى جَانِبِ قَصْرِ فَقُلْتُ: لِمَنْ هَذَا الْقَصْرُ؟ قَالُوا: لِعُمَرَ، فَذَكَرْتُ غَيْرَتَهُ فَوَلَّيْتُ مُدْبِرًا»، فَبَكَى عُمَرُ وَقَالَ: أَعَلَيْكَ أَغَارُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟. [راجع: ٣٢٤٢]

3681. Narrated Ḥamza's father: Allāh's Messenger ﷺ said, "While I was sleeping, I saw myself drinking (milk), and I was so contented that I noticed its (the milk) witness coming out of my nails. Then I gave (the milk) to 'Umar." They (i.e., the Companions of the Prophet ﷺ) asked, "What have you interpreted (about the dream)?" He said, "It is (religious) knowledge."

٣٦٨١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّلْتِ أَبُو جَعْفَرٍ الْكُوفِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ، عَنْ يُونُسَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ: أَخْبَرَنِي حَمَزَةُ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ شَرِبْتُ يَعْني اللَّبَنَ حَتَّى أَنْظَرَ إِلَى الرَّجِيِّ يَجْرِي فِي ظُفْرِي أَوْ فِي أَظْفَارِي، ثُمَّ نَاوَلْتُ عُمَرَ»، قَالُوا: فَمَا أَوْلَتْهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «الْعِلْمَ». [راجع: ٨٢]

3682. Narrated 'Abdullāh bin 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُما: The Prophet ﷺ said, "In a dream I saw myself drawing water from a well with a bucket. Then Abū Bakr came and drew a bucket or two and there was some weakness in his drawing. May Allāh forgive him. Then 'Umar bin Al-Khaṭṭāb came and the bucket turned into a very large one in his hands. I had never seen such a strong person as him in doing such hard work. He drew so much water that the people drank to their

٣٦٨٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَسْرِ: حَدَّثَنَا عُيَيْدُ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو بَكْرٍ بْنُ سَالِمٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «أُرَيْتُ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَنْزَعُ بِدَلْوٍ بَكْرَةً عَلَى قَلْبِي، فَجَاءَ أَبُو بَكْرٍ فَتَرَعَّ

satisfaction and watered their camels that knelt down there.”

ذُوبًا أَوْ ذُؤُوبَيْنِ نَزَعًا ضَعِيفًا وَاللَّهُ يَعْفُرُ لَهُ، ثُمَّ جَاءَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ فَاسْتَحَالَتْ غَرْبًا فَلَمْ أَرَ عَبْقَرِيًّا يَفْرِي فَرِيَّهُ حَتَّى رَوَى النَّاسُ وَضَرَبُوا بَعْطَنَ. قَالَ ابْنُ جُبَيْرٍ: الْعَبْقَرِيُّ: عِتَاقُ الزَّرَابِيِّ. وَقَالَ يَحْيَى: الزَّرَابِيُّ: الطَّنَافِسُ لَهَا خَمَلٌ رَقِيقٌ. ﴿مَبْنُوتٌ﴾: كَثِيرَةٌ. [راجع: ٣٦٣٤]

3683. Narrated Sa'd bin Abi Waqqās: 'Umar bin Al-Khattāb asked permission of Allāh's Messenger ﷺ to see him while some Quraishī women were sitting with him, talking to him and asking him for more expenses, raising their voices above the voice of Allāh's Messenger ﷺ. When 'Umar asked for the permission to enter, the women quickly put on their veils. Allāh's Messenger ﷺ allowed him to enter and 'Umar came in while Allāh's Messenger ﷺ was smiling, 'Umar said, "O Allāh's Messenger! May Allāh always keep you smiling." The Prophet ﷺ said, "These women who have been here, roused my wonder, for as soon as they heard your voice, they quickly put on their veils." 'Umar said, "O Allāh's Messenger! You have more right to be feared by them than I." Then 'Umar addressed the women saying, "O enemies of yourselves! You fear me more than you fear Allāh's Messenger ﷺ?" They replied, "Yes, for you are harsher and sterner than Allāh's Messenger ﷺ." Then Allāh's Messenger ﷺ said, "O Ibn Al-Khattāb! By Him in Whose Hands my soul is! Never does Satan find you going on a way, but he takes me on a way other than yours."

٣٦٨٣ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ الْحَمِيدِ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ سَعْدٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَاهُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: اسْتَأْذَنَ عُمَرُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَعِنْدَهُ نِسْوَةٌ مِنْ قُرَيْشٍ يُكَلِّمُنَهُ وَيَسْتَكْثِرُنَهُ، عَالِيَةً أَصْوَاتُهُنَّ عَلَى صَوْتِهِ، فَلَمَّا اسْتَأْذَنَ عُمَرُ قُمْنَ فَبَادَرْنَ الْحِجَابَ فَأَذِنَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَدَخَلَ عُمَرُ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَضْحَكُ فَقَالَ عُمَرُ: أَضْحَكَكَ اللَّهُ سِنَّكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «عَجِئْتُ مِنْ هَؤُلَاءِ اللَّاتِي كُنَّ عِنْدِي قَلَمَ سَمِعْنَ صَوْتَكَ ابْتَدَرْنَ الْحِجَابَ»

قَالَ عُمَرُ: فَأَنْتَ أَحَقُّ أَنْ يَهَيَّنَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، ثُمَّ قَالَ عُمَرُ: يَا عَدَوَاتِ أَنْفُسِهِنَّ، أَنْتَهِنِّي وَلَا تَهَيَّنِ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ؟ فَقُلْنَ: نَعَمْ، أَنْتَ أَفْظُ وَأَغْلَظُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِيهَأْ يَا ابْنَ الْخَطَابِ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ مَا لَقَيْكَ الشَّيْطَانُ سَالِكًا فَجَأًا قَطُّ إِلَّا سَلَكَ فَجَأًا غَيْرَ فَجْكَ».

[راجع: ٣٢٩٤]

3684. Narrated 'Abdullāh : We have been powerful since 'Umar embraced Islām.

٣٦٨٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا قَيْسٌ قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: مَا زِلْنَا أَعْرَءَ مُنْذُ أَسْلَمَ عُمَرُ. [انظر: ٣٨٦٣]

3685. Narrated Ibn 'Abbās رضي الله عنهما: When (the dead body of) 'Umar was put on his deathbed, the people gathered around him and invoked (Allāh) and prayed for him before the body was taken away, and I was amongst them. Suddenly I felt somebody taking hold of my shoulder and found out that he was 'Alī bin Abī Ṭālib. 'Alī invoked Allāh's Mercy for 'Umar and said, "O 'Umar! You have not left behind you a person whose deeds I like to imitate and meet Allāh with more than I like your deeds. By Allāh! I always thought that Allāh would keep you with your two companions, for very often I used to hear the Prophet ﷺ saying, 'I, Abū Bakr and 'Umar went (somewhere); I, Abū Bakr and 'Umar entered (somewhere); and I, Abū Bakr and 'Umar went out'."

٣٦٨٥ - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا عُمَرُ بْنُ سَعِيدٍ، عَنِ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ: أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: وَضَعَ عُمَرُ عَلَى سَرِيرِهِ فَتَكَفَّفَهُ النَّاسُ يَدْعُونَ وَيُصَلُّونَ قَبْلَ أَنْ يُرْفَعَ وَأَنَا فِيهِمْ، فَلَمْ يَرُعْنِي إِلَّا رَجُلٌ آخِذٌ مَنَكِبِي فَإِذَا عَلَيَّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ فَتَرَخَمَ عَلَيَّ عُمَرُ وَقَالَ: مَا خَلَفْتَ أَحَدًا أَحَبَّ إِلَيَّ أَنْ أَلْقَى اللَّهَ بِمِثْلِ عَمَلِهِ مِنْكَ، وَإِنَّمَا اللَّهُ إِنْ كُنْتُ لَأُظُنُّ أَنْ يَجْعَلَكَ اللَّهُ مَعَ صَاحِبَيْكَ. وَحَسِبْتُ أَنِّي كُنْتُ كَثِيرًا أَسْمَعُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «ذَهَبْتُ أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ. وَدَخَلْتُ أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ».

وَوَخَّرَجْتُ أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ.

[راجع: ٣٦٧٧]

3686. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ ascended the mountain of Uḥud and he was accompanied by Abū Bakr, ‘Umar and ‘Uthmān. The mountain shook beneath them. The Prophet ﷺ struck it with his foot and said, “O Uḥud! Be firm, for on you there is none but a Prophet, a *Ṣiddiq* and two martyrs.”

٣٦٨٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ قَالَ وَقَالَ لِي خَلِيفَةُ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَوَاءٍ وَكِهِمَسُ بْنُ الْمِنْهَالِ قَالَا: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: صَعَدَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى أَحَدَا وَمَعَهُ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمَانُ فَرَحَفَ بِهِمْ فَضْرَبَهُ بِرِجْلِهِ وَقَالَ: «أَتَيْتُ أَحَدًا فَمَا عَلَيْكَ إِلَّا نَبِيٌّ أَوْ صِدِّيقٌ أَوْ شَهِيدٌ».

[راجع: ٣٦٧٥]

3687. Narrated Aslam: Ibn ‘Umar asked me about some matters concerning ‘Umar. He said, “Since Allāh’s Messenger ﷺ died, I have never seen anybody more serious, hard working and generous than ‘Umar bin Al-Khattāb (till the end of his life).”

٣٦٨٧ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ تَابَ: حَدَّثَنِي عُمَرُ هُوَ ابْنُ مُحَمَّدٍ، أَنَّ زَيْدَ بْنَ أَسْلَمَ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَأَلَنِي ابْنُ عُمَرَ عَنْ بَعْضِ شَأْنِهِ يَعْنِي عُمَرَ فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ: مَا رَأَيْتُ أَحَدًا قَطُّ بَعْدَ رَسُولِ اللهِ ﷺ مِنْ جِنِّ قَبِضَ كَانَ أَجَدَّ وَأَجْوَدَ حَتَّى انْتَهَى مِنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ.

3688. Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: A man asked the Prophet ﷺ about the Hour (i.e., Day of Judgement) saying, “When will the Hour be?” The Prophet ﷺ said, “What have you prepared for it?” The man said, “Nothing, except that I love Allāh and His Messenger ﷺ.” The Prophet ﷺ said, “You will be with those whom you love.” We had never been so glad as we were on hearing that

٣٦٨٨ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَمْرُ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عَنِ السَّاعَةِ، فَقَالَ: «مَتَى السَّاعَةُ؟ قَالَ: «وَمَاذَا أَعَدَدْتَ لَهَا؟» قَالَ: «لَا شَيْءَ، إِلَّا

saying of the Prophet ﷺ, i.e., “You will be with those whom you love.” Hence, I love the Prophet ﷺ, Abū Bakr and ‘Umar, and I hope that I will be with them because of my love for them though my deeds are not similar to theirs.

3689. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Allāh’s Messenger ﷺ said, “Among the nations (who lived) before you there were *Muhaddathūn* (people who were inspired, though they were not Prophets). And if there is any of such a person amongst my followers, it is ‘Umar.”

Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ said, “Among the nation (who lived) before you from Banī Isrāel, there were men who used to be inspired with guidance, though they were not Prophets, and if there is any of such persons amongst my followers, it is ‘Umar.”

3690. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Allāh’s Messenger ﷺ said, “While a shepherd was amongst his sheep, a wolf attacked them and took away one sheep. The shepherd chased it and got that sheep freed from the wolf. The wolf turned towards the shepherd and said, ‘Who will be its guard on the day of wild animals when it will have no shepherd except I?’” The people said,

أَنْتَى أَحِبُّ اللهُ وَرَسُولَهُ ﷺ، فَقَالَ: «أَنْتَ مَعَ مَنْ أَحْبَبْتَ». قَالَ أَنَسٌ: فَمَا فَرَحْنَا بِشَيْءٍ فَرَحْنَا بِقَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: «أَنْتَ مَعَ مَنْ أَحْبَبْتَ». قَالَ أَنَسٌ: فَأَنَا أَحِبُّ النَّبِيَّ ﷺ وَأَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ وَأَزْجُو أَنْ أَكُونَ مَعَهُمْ بِحُبِّي إِيَّاهُمْ وَإِنْ لَمْ أَعْمَلْ بِمِثْلِ أَعْمَالِهِمْ. [انظر: ٦١٦٧، ٦١٧١، ٧١٥٣]

٣٦٨٩ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَقَدْ كَانَ فِيمَا قَبْلَكُمْ مِنَ الْأُمَمِ مُحَدِّثُونَ، فَإِنْ يَكُنْ فِي أُمَّتِي أَحَدٌ فَإِنَّهُ عُمَرُ». زَادَ زَكَرِيَّا بْنُ أَبِي زَائِدَةَ، عَنْ سَعْدٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَقَدْ كَانَ فِيْمَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ رِجَالٌ يُكَلِّمُونَ مَنْ غَيْرِ أَنْ يَكُونُوا أَنْبِيَاءَ، فَإِنْ يَكُنْ فِي أُمَّتِي مِنْهُمْ أَحَدٌ فَعُمَرُ». قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: «مَنْ نَبِيٍّ وَلَا مُحَدِّثٍ». [راجع: ٣٤٦٩]

٣٦٩٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ يُوسُفَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ: حَدَّثَنَا عُقَيْلٌ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ وَأَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَا: سَمِعْنَا أَبَا هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «بَيْنَمَا

“Glorified be Allāh.” The Prophet ﷺ said, “But I believe in it and so do Abū Bakr and ‘Umar,” although Abū Bakr and ‘Umar were not present there (at the place of the event).⁽¹⁾ (See H. 2324, 3471 and 3663)

رَاعٍ فِي عَتَمِهِ عَدَا الذَّبُّ فَأَخَذَ مِنْهَا شَاةً فَطَلَبَهَا حَتَّى اسْتَقَدَّهَا فَالْتَفَتَ إِلَيْهِ الذَّبُّ فَقَالَ لَهُ: مَنْ لَهَا يَوْمَ السَّبْعِ؟ لَيْسَ لَهَا رَاعٍ غَيْرِي. فَقَالَ النَّاسُ: سُبْحَانَ اللَّهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «فِيَّيْ أُوْمِنُ بِهِ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ». وَمَا تَمَّ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ.

[راجع: ٢٣٢٤]

3691. Narrated Abū Sa‘īd Al-Khudrī رضي الله عنه: I heard Allāh’s Messenger ﷺ saying, “While I was sleeping, (some) people were displayed before me (in a dream). They were wearing shirts, some of which were merely covering their (chests), and some were a bit longer. Then there passed before me ‘Umar and his shirt was so long that he was dragging it.” They asked, “What have you interpreted it, O Allāh’s Messenger?” He said, “Religion.”

٣٦٩١ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو أُمَامَةَ بْنُ سَهْلٍ ابْنِ حُنَيْفٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ رَأَيْتُ النَّاسَ عَرَضُوا عَلَيَّ وَعَلَيْهِمْ قُمْصٌ فَمِنْهَا مَا يَبْلُغُ الثَّدْيَ، وَمِنْهَا مَا يَبْلُغُ دُونَ ذَلِكَ. وَعَرِضَ عَلَيَّ عُمَرُ

(1) (H. 3690) It has been written that a wolf also spoke to a shepherd during the Prophet’s lifetime near Al-Madīna as narrated in *Musnad Imām Ahmad* in the *Musnad* of Abu Sa‘īd Al-Khudrī رضي الله عنه (Vol. 3): Narrated Abu Sa‘īd Al-Khudrī رضي الله عنه: (While a shepherd was in his herd of sheep), suddenly a wolf attacked a sheep and took it away, the shepherd chased the wolf and took back the sheep, the wolf sat on its tail and addressed the shepherd saying: “Be afraid of Allāh, you have taken the provision from me which Allāh gave me”. The shepherd said: “What an amazing thing! A wolf sitting on its tail speaks to me in the language of a human being.” The wolf said: “Shall I tell you something more amazing than this? There is Muḥammad, the Messenger of Allāh (ﷺ) in Yathrib (Al-Madīna) informing the people about the news of the past.” Then the shepherd (after hearing that) proceeded (towards Al-Madīna) driving his sheep till he entered Al-Madīna, cornered his sheep in a place, and came to Allāh’s Messenger (Muḥammad ﷺ) and informed the whole story. Allāh’s Messenger ﷺ ordered for the proclamation of a congregational prayer (صلاة جامعة), then he ﷺ came out and asked the shepherd to inform the people (about his story) and he informed them. Then Allāh’s Messenger said: “He (the shepherd) has spoken the truth. By Him (Allāh) in Whose Hand the shoe-laces of a person speak to him and his thigh informs him about his family as to what happened to them after him. (*Musnad* of Ahmad, *Musnad Abi Sa‘īd Al-Khudri*).

وَعَلَيْهِ قَمِيصٌ اجْتَرَهُ»، قَالُوا: فَمَا
أَوْلَتْهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «الَّذِينَ».

[راجع: ٢٣]

3692. Narrated Al-Miswar bin Makhrama: When ‘Umar was stabbed, he showed signs of agony. Ibn ‘Abbās, as if intending to encourage ‘Umar, said to him, “O chief of the believers! Never mind what has happened to you, you have been in the company of Allāh’s Messenger ﷺ and you kept good relations with him and you parted with him (i.e., he died) while he was pleased with you. Then you were in the company of Abū Bakr and kept good relations with him and you parted with him (i.e., he died) while he was pleased with you. Then you were in the company of the Muslims, and you kept good relations with them, and if you leave them, you will leave them while they are pleased with you.” ‘Umar said, (to Ibn ‘Abbās), “As for what you have said about the company of Allāh’s Messenger ﷺ and his being pleased with me, it is a favour, Allāh تعالى did to me; and as for what you have said about the company of Abū Bakr and his being pleased with me, it is a favour, Allāh جلّ ذكّره did to me; and concerning my impatience which you see, is because of you and your companions. By Allāh! If (at all) I had gold equal to the earth (quantity), I would have ransomed myself with it from the punishment of Allāh عزّ وجلّ before I meet Him.”

٣٦٩٢ - حَدَّثَنَا الصَّلْتُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ، عَنِ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، عَنِ الْمِسْوَرِ بْنِ مَخْرَمَةَ قَالَ: لَمَّا طَعَنَ عُمَرُ جَعَلَ يَأْلَمُ، فَقَالَ لَهُ ابْنُ عَبَّاسٍ، وَكَأَنَّهُ يُجِزَعُهُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَلَيْتَ كَانَ ذَلِكَ لَقَدْ صَحِبْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَحْسَنْتَ صُحْبَتَهُ ثُمَّ فَارَقْتَهُ وَهُوَ عِنْدَكَ رَاضٍ. ثُمَّ صَحِبْتَ أَبَا بَكْرٍ فَأَحْسَنْتَ صُحْبَتَهُ، ثُمَّ فَارَقْتَهُ وَهُوَ عِنْدَكَ رَاضٍ. ثُمَّ صَحِبْتَ صُحْبَتَهُمْ فَأَحْسَنْتَ صُحْبَتَهُمْ. وَلَيْتَ فَارَقْتَهُمْ لَتَفَارَقْتَهُمْ وَهُمْ عِنْدَكَ رَاضُونَ. قَالَ: أَمَّا مَا ذَكَرْتَ مِنْ صُحْبَةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَرِضَاهُ فَإِنَّ ذَلِكَ مَنِّ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى مَنِّ بِهِ عَلَيَّ. وَأَمَّا مَا ذَكَرْتَ مِنْ صُحْبَةِ أَبِي بَكْرٍ وَرِضَاهُ فَإِنَّمَا ذَلِكَ مَنٌّ مِنَ اللَّهِ جَلَّ ذِكْرُهُ مَنِّ بِهِ عَلَيَّ، وَأَمَّا مَا تَرَى مِنْ جَزْعِي فَهُوَ مِنْ أَجْلِكَ، وَمِنْ أَجْلِ أَصْحَابِكَ، وَاللَّهُ لَوْ أَنَّ لِي طِلَاعَ الْأَرْضِ ذَهَبًا، لَأَفْتَدَيْتُ بِهِ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ قَبْلَ أَنْ أَرَاهُ. قَالَ حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ، عَنِ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: دَخَلْتُ عَلَى عُمَرَ. بِهَذَا.

3693. Narrated Abū Mūsa رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: While I was with the Prophet ﷺ in one of the gardens of Al-Madīna, a man came and asked me to open the gate. The Prophet ﷺ said to me, "Open the gate for him and give him the glad tidings that he will enter Paradise." I opened (the gate) for him, and behold! It was Abū Bakr. I informed him of the glad tidings the Prophet ﷺ had said, and he praised and thanked Allāh. Then another man came and asked me to open the gate. The Prophet ﷺ said to me, "Open (the gate) and give him the glad tidings of entering Paradise." I opened (the gate) for him, and behold! It was 'Umar. I informed him of what the Prophet ﷺ had said, and he praised and thanked Allāh. Then another man came and asked me to open the gate. The Prophet ﷺ said to me, "Open (the gate) for him and inform him of the glad tidings of entering Paradise with a calamity which will befall him." Behold! It was 'Uthmān. I informed him of what Allāh's Messenger ﷺ had said. He praised and thanked Allāh and said, "It is Allāh Whose Help I seek."

3694. Narrated 'Abdullāh bin Hishām: We were with the Prophet ﷺ while he was holding 'Umar bin Al-Khattāb by the hand.

(7) CHAPTER. The virtues of 'Uthmān bin 'Affān Abī 'Amr Al-Qurashī رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.

The Prophet ﷺ said, "He who digs the well of Rūma will have Paradise." 'Uthmān dug it. He also said, "He who equips the

٣٦٩٣ - حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي عُثْمَانُ بْنُ غِيَاثٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عُثْمَانَ النَّهْدِيُّ، عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي حَائِطٍ مِنْ حِيْطَانِ الْمَدِينَةِ فَبَاءَ رَجُلٌ فَاسْتَفْتَحَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «افْتَحْ لَهُ وَبَشِّرْهُ بِالْجَنَّةِ» فَفَتَحْتُ لَهُ، فَإِذَا هُوَ أَبُو بَكْرٍ فَبَشَّرْتُهُ بِمَا قَالَ النَّبِيُّ ﷺ فَحَمِدَ اللهُ. ثُمَّ جَاءَ رَجُلٌ فَاسْتَفْتَحَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «افْتَحْ لَهُ وَبَشِّرْهُ بِالْجَنَّةِ» فَفَتَحْتُ لَهُ، فَإِذَا هُوَ عُمَرُ فَأَخْبَرْتُهُ بِمَا قَالَ النَّبِيُّ ﷺ فَحَمِدَ اللهُ. ثُمَّ اسْتَفْتَحَ رَجُلٌ فَقَالَ لِي: «افْتَحْ لَهُ وَبَشِّرْهُ بِالْجَنَّةِ عَلَى بَلْوَى تُصِيبُهُ»، فَإِذَا عُثْمَانُ فَأَخْبَرْتُهُ بِمَا قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَحَمِدَ اللهُ ثُمَّ قَالَ: اللهُ الْمُسْتَعَانُ. [راجع: ٣٦٧٤]

٣٦٩٤ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي حَبِوَةُ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو عَقِيلٍ زُهْرَةُ بْنُ مَعْبُدٍ أَنَّهُ سَمِعَ جَدَّهُ عَبْدَ اللهِ بْنَ هِشَامٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ آخِذٌ بِيَدِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ. [انظر: ٦٢٦٤، ٦٦٣٢]

(٧) بَابُ مَنَاقِبِ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ أَبِي عَمْرِو الْقُرَشِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ

وقال النبي ﷺ: «مَنْ يَحْفِرْ بِئْرَ رُومَةَ فَلَهُ الْجَنَّةُ»، فَحَفَرَهَا عُثْمَانُ.

army of *Al-'Usra* (i.e., *Ghazwā* of Tabūk) will have Paradise." 'Uthmān equipped it.

3695. Narrated Abū Mūsā رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ entered a garden and ordered me to guard its gate. A man came and asked permission to enter. The Prophet ﷺ said, "Admit him and give him the glad tidings of entering Paradise." Behold! It was Abū Bakr. Another man came and asked the permission to enter. The Prophet ﷺ said, "Admit him and give him the glad tidings of entering Paradise." Behold! It was 'Umar. Then another man came, asking the permission to enter. The Prophet ﷺ kept silent for a short while and then said, "Admit him and give him the glad tidings of entering Paradise with a calamity which will befall him." Behold! It was 'Uthmān bin 'Affān. ('Āsim, in another narration said that the Prophet ﷺ was sitting in a place where there was water, and he was uncovering both his knees or his knee, and when 'Uthmān entered, he covered them).

وَقَالَ: «مَنْ جَهَّزَ جَيْشَ الْعُسْرَةِ فَلَهُ الْجَنَّةُ»، فَجَهَّزَهُ عُثْمَانُ.

٣٦٩٥ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أُتُوبٍ، عَنْ أَبِي عُثْمَانَ، عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ حَائِطًا وَأَمَرَنِي بِحِفْظِ بَابِ الْحَائِطِ فَجَاءَ رَجُلٌ يَسْتَأْذِنُ فَقَالَ: «إِذْنُ لِي وَبَشْرُهُ بِالْجَنَّةِ»، فَإِذَا أَبُو بَكْرٍ. ثُمَّ جَاءَ آخَرُ يَسْتَأْذِنُ فَقَالَ: «إِذْنُ لِي وَبَشْرُهُ بِالْجَنَّةِ»، فَإِذَا عُمَرُ. ثُمَّ جَاءَ آخَرُ يَسْتَأْذِنُ فَسَكَتَ هُنَيْهَةً ثُمَّ قَالَ: «إِذْنُ لِي وَبَشْرُهُ بِالْجَنَّةِ عَلَى بَلْوَى سَتَّصِيْبِي»، فَإِذَا عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ. [راجع: ٣٦٧٤]

قَالَ حَمَادٌ: وَحَدَّثَنَا عَاصِمٌ الْأَحْوَلُ وَعَلِيُّ بْنُ الْحَكَمِ: سَمِعَا أَبَا عُثْمَانَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي مُوسَى بِنَحْوِهِ. وَزَادَ فِيهِ عَاصِمٌ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ قَاعِدًا فِي مَكَانٍ فِيهِ مَاءٌ قَدْ كَشَفَ عَنْ رُكْبَتَيْهِ أَوْ رُكْبَتَيْهِ فَلَمَّا دَخَلَ عُثْمَانُ غَطَّاهَا.

3696. Narrated 'Ubaidullāh bin 'Adi bin Al-Khiyār: Al-Miswar bin Makhrama and 'Abdur-Rahmān bin Al-Aswad bin 'Abd Yaghūth said (to me), "What forbids you to talk to 'Uthmān about his brother Al-Walid because people have talked much about him?" So, I went to 'Uthmān and when he went out for *Salāt* (prayer) I said (to him), "I have something to say to you and it is a piece

٣٦٩٦ - حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ شَيْبٍ بِنِ سَعِيدٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ يُونُسَ: قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ أَنَّ عُبَيْدَ اللهِ بْنَ عَبْدِ بْنِ الْخِيَارِ أَخْبَرَهُ: أَنَّ الْمَسْوَرَةَ بْنَ مَخْرَمَةَ وَعَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ الْأَسْوَدِ بْنِ عَبْدِ يَعُوْثَ قَالَا: مَا

of advice for you.” ‘Uthmān said, “O man, from you.” (Ma’mar said: I see that he said, “I seek refuge with Allāh from you.”) So I left him and went to them. Then the messenger of ‘Uthmān came and I went to him (i.e., ‘Uthmān), ‘Uthmān asked, “What is your advice?” I replied, “Allāh sent Muḥammad ﷺ with the Truth, and revealed the Divine Book (i.e., the Qur’ān) to him, and you were amongst those who followed Allāh and His Messenger, and you participated in the two emigrations (to Ethiopia and to Al-Madīna) and enjoyed the company of Allāh’s Messenger ﷺ and saw his way. No doubt, the people are talking much about Al-Walid.” ‘Uthmān said, “Did you receive your knowledge directly from Allāh’s Messenger ﷺ?” I said, “No, but his knowledge did reach me and it reached (even) to a virgin in her seclusion.” ‘Uthmān said, “*Amma Ba’dū*” (then after), Allāh sent Muḥammad ﷺ with the Truth, and I was amongst those who followed Allāh and His Messenger and I believed in whatever he (i.e., the Prophet ﷺ) was sent with, and participated in two emigrations, as you have said, and I enjoyed the company of Allāh’s Messenger ﷺ and gave the *Bai’a* (pledge) to him. By Allāh! I never disobeyed him, nor did I cheat him till Allāh took him unto Him. Then I treated Abū Bakr and then ‘Umar similarly and then I was made caliph. So, don’t I have rights similar to theirs?” I said, “Yes.” He said, “Then what are these talks reaching me from you people? Now, concerning what you mentioned about the question of Al-Walid, if Allāh will, I shall deal with him according to what is right.” Then he called ‘Alī and ordered him to flog him, and ‘Alī flogged him (i.e., Al-Walid) eighty lashes.

يَمْتَعُكَ أَنْ تُكَلِّمَ عُثْمَانَ لِأَخِيهِ الْوَلِيدِ
فَقَدْ أَكْثَرَ النَّاسُ فِيهِ؟ فَصَدَدْتُ لِعُثْمَانَ
حَتَّى خَرَجَ إِلَى الصَّلَاةِ. قُلْتُ: إِنَّ
لِي إِلَيْكَ حَاجَةً وَهِيَ نَصِيحَةٌ لَكَ.
قَالَ: يَا أَيُّهَا الْمَرْءُ مِنْكَ - قَالَ
مَعْمَرٌ: أَرَأَيْتَ قَالَ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْكَ -
فَانْصَرَفْتُ فَرَجَعْتُ إِلَيْهِمَا إِذْ جَاءَ
رَسُولُ عُثْمَانَ فَأْتَيْتُهُ. فَقَالَ: مَا
نَصِيحَتُكَ؟ قُلْتُ: إِنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ
بَعَثَ مُحَمَّدًا ﷺ بِالْحَقِّ وَأَنْزَلَ عَلَيْهِ
الْكِتَابَ وَكُنْتُ مِمَّنْ اسْتَجَابَ لِلَّهِ
وَلِرَسُولِهِ ﷺ فَهَاجَرْتُ الْهَجْرَتَيْنِ،
وَصَحِبْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَرَأَيْتَ
هَدْيَهُ. وَقَدْ أَكْثَرَ النَّاسُ فِي شَأْنِ
الْوَلِيدِ، قَالَ: أَدْرَكْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ؟
قُلْتُ: لَا، وَلَكِنْ خَلَصَ إِلَيَّ مِنْ
عِلْمِهِ مَا يَخْلُصُ إِلَى الْعَدْرَاءِ فِي
سِتْرِهَا. قَالَ: أَمَّا بَعْدُ فَإِنَّ اللَّهَ بَعَثَ
مُحَمَّدًا ﷺ بِالْحَقِّ، فَكُنْتُ مِمَّنْ
اسْتَجَابَ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ ﷺ وَأَمَنْتُ بِمَا
بُعِثَ بِهِ وَهَاجَرْتُ الْهَجْرَتَيْنِ كَمَا
قَالَتْ: رَضِحْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ
وَبِأَيْعَانِهِ فَإِنَّ اللَّهَ مَا عَصَيْتُهُ وَلَا عَشَشْتُهُ
حَتَّى تُوَفَّاهُ اللَّهُ. ثُمَّ أَبُو بَكْرٍ مِثْلُهُ ثُمَّ
عُمَرُ مِثْلُهُ ثُمَّ اسْتُخْلِفْتُ، أَفَلَيْسَ لِي
مِنْ الْحَقِّ مِثْلُ الَّذِي لَهُمْ؟ قُلْتُ:
بَلَى، قَالَ: فَمَا هَذِهِ الْأَحَادِيثُ الَّتِي
تَبَاهَى عَلَيْهَا؟ أَمَّا مَا ذَكَرْتَ مِنْ شَأْنِ

الْوَالِدِ فَسَنَأْخُذُ فِيهِ بِالْحَقِّ إِنْ شَاءَ اللَّهُ
تعالى. ثُمَّ دَعَا عَلِيًّا فَأَمَرَهُ أَنْ يَجْلِدَ
فَجَلَدَهُ ثَمَانِينَ. [انظر: ٣٨٧٢، ٣٩٢٧]

3697. Narrated Anas رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: Allāh's Messenger ﷺ ascended the (mountain) of Uḥud with Abū Bakr, 'Umar and 'Uḥmān and it shook. Allāh's Messenger ﷺ said, "Be calm, O Uḥud!" I think he struck it with his foot and added, "There is none on you but a Prophet, a *Ṣiddiq* and two martyrs." (The two martyrs were 'Umar and 'Uḥmān) (See *Ḥadīth* No.3675)

٣٦٩٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا
يَحْيَى، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ: أَنَّ
أَنَسًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ حَدَّثَهُمْ قَالَ:
صَعِدَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَحَدًا وَمَعَهُ أَبُو
بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمَانُ فَرَجَعْتُ فَقَالَ:
«اسْكُنْ أَحَدًا - أَظَنُّهُ ضَرَبَهُ بِرِجْلِهِ -
فَلَيْسَ عَلَيْكَ إِلَّا نَبِيٌّ وَصِدِّيقٌ
وَشَهِيدَانِ». [راجع: ٣٦٧٥]

3698. Narrated Ibn 'Umar رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: During the lifetime of the Prophet ﷺ we considered nobody as equal to Abū Bakr and then 'Umar and then 'Uḥmān (coming next to him in superiority), and then we used not to differentiate between the Companions of the Prophet ﷺ.

٣٦٩٨ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ
بْنِ بَرِيخٍ: حَدَّثَنَا شَادَانُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ
الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ الْمَاجِشُونُ، عَنْ
عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: كُنَّا فِي زَمَنِ
النَّبِيِّ ﷺ لَا نَعْدِلُ بِأَبِي بَكْرٍ أَحَدًا،
ثُمَّ عَمَرَ ثُمَّ عُثْمَانَ، ثُمَّ نَتْرُكُ أَصْحَابَ
النَّبِيِّ ﷺ لَا نُفَاضِلُ بَيْنَهُمْ. [راجع:
٣١٣٠، ٣٦٥٥]

تَابَعَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ صَالِحٍ عَنْ عَبْدِ
الْعَزِيزِ.

3699. Narrated 'Uḥmān, the son of Mauhab: An Egyptian who came and performed the *Hajj* (pilgrimage) to the House (Ka'bah at Makkah) saw some people sitting. He enquired, "Who are these people?" Somebody said, "They are the Quraish." He said, "Who is the old man sitting amongst them?" The people replied, "He is 'Abdullāh bin 'Umar." He said, "O

٣٦٩٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى: حَدَّثَنَا
أَبُو عَوَانَةَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ هُوَ ابْنُ
مَوْهَبٍ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ مِصْرَ
وَحَجَّ الْبَيْتَ فَرَأَى قَوْمًا جُلُوسًا فَقَالَ:
مَنْ هَؤُلَاءِ الْقَوْمُ؟ قَالَ: هَؤُلَاءِ
قُرَيْشٌ، قَالَ: فَمَنِ الشَّيْخُ فِيهِمْ؟

Ibn 'Umar! I want to ask you about something; please tell me about it. Do you know that 'Uthmān fled away on the day (of the battle) of Uḥud?" Ibn 'Umar said, "Yes." The (Egyptian) man said, "Do you know that 'Uthmān was absent on the day (of the battle) of Badr and did not join it?" Ibn 'Umar said, "Yes." The man said, "Do you know that he failed to attend *Ar-Riḍwān* Pledge and did not witness it (i.e., *Hudaibiya* Pledge)?" Ibn 'Umar said, "Yes." The man said, "*Allāhu Akbar!*" Ibn 'Umar said, "Let me explain to you (all these three things). As for his flight on the day of Uḥud, I testify that Allāh has excused him and forgiven him; and as for his absence from the (battle of) Badr, it was due to the fact that the daughter of Allāh's Messenger ﷺ was his wife and she was sick then, Allāh's Messenger ﷺ said to him, 'You will receive the same reward and share (of the booty) as anyone of those who participated in the battle of Badr (if you stay with her).' As for his absence from *Ar-Riḍwān* Pledge, had there been any person in Makkah more respectable than 'Uthmān (to be sent as a representative), Allāh's Messenger ﷺ would have sent him instead of him. No doubt, Allāh's Messenger ﷺ had sent him, and the incident of *Ar-Riḍwān* Pledge happened after 'Uthmān had gone to Makkah. Allāh's Messenger ﷺ held out his right hand saying, 'This is 'Uthmān's hand.' He stroke his (other) hand with it saying, 'This (pledge) is on behalf of 'Uthmān.'" Then Ibn 'Umar said to the man, "Bear (these) excuses in mind with you."⁽¹⁾

Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Allāh's Messenger ﷺ ascended the (mountain) of Uḥud with Abū Bakr, 'Umar and 'Uthmān

قَالُوا: عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ. قَالَ: يَا ابْنَ عُمَرَ، إِنِّي سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ فَحَدَّثْتَنِي عَنْهُ هَلْ تَعْلَمُ أَنَّ عُمَانَ قَرَّ يَوْمَ أُحُدٍ؟ قَالَ: نَعَمْ، فَقَالَ: تَعْلَمُ أَنَّهُ تَعَيَّبَ عَنِ بَدْرٍ وَلَمْ يَشْهَدْ؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ الرَّجُلُ: هَلْ تَعْلَمُ أَنَّهُ تَعَيَّبَ عَنِ بَيْعَةِ الرِّضْوَانِ فَلَمْ يَشْهَدْهَا؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: اللَّهُ أَكْبَرُ. قَالَ ابْنُ عُمَرَ: تَعَالَى أَبْيَنَ لَكَ. أَمَّا فِرَاؤُهُ يَوْمَ أُحُدٍ، فَأَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ عَفَا عَنْهُ وَعَفَّرَ لَهُ. وَأَمَّا تَعْيِيْبُهُ عَنِ بَدْرٍ فَإِنَّهُ كَانَ تَحْتَهُ بِنْتُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَكَانَتْ مَرِيضَةً. فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ لَكَ أَجْرَ رَجُلٍ مِمَّنْ شَهِدَ بَدْرًا وَسَهْمَهُ». وَأَمَّا تَعْيِيْبُهُ عَنِ بَيْعَةِ الرِّضْوَانِ فَلَوْ كَانَ أَحَدٌ أَعَزَّ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ عُثْمَانَ لَبَعَثَهُ مَكَانَهُ، فَبَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عُثْمَانَ وَكَانَتْ بَيْعَةُ الرِّضْوَانِ بَعْدَ مَا ذَهَبَ عُثْمَانُ إِلَى مَكَّةَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِيَدِهِ الْيُمْنَى: «هَذِهِ يَدُ عُثْمَانَ»، فَضْرَبَ بِهَا عَلَى يَدِهِ فَقَالَ: «هَذِهِ لِعُثْمَانَ». فَقَالَ لَهُ ابْنُ عُمَرَ: أَذْهَبَ بِهَا الْآنَ مَعَكَ.

حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سَعِيدٍ عَنْ قَتَادَةَ أَنَّ أَنَسًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ حَدَّثَهُمْ قَالَ صَعِدَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

(1) (H. 3699) Ibn 'Umar agreed that 'Uthmān had been absent in these three cases referred to by the Egyptian, but at the same time he defended him and proved that 'Uthmān was no longer to blame for that.

and it shook. Allāh's Messenger ﷺ said, "Be calm, O Uḥud!" I think he struck it with his foot and added, "There is none on you but a Prophet, a *Ṣiddiq*, and two martyrs."

(8) CHAPTER. The story of the *Bai'a* (pledge) (after 'Umar) and the unanimous election of 'Uḥmān bin 'Affān as a caliph.

3700. Narrated 'Amr bin Maimūn: I saw 'Umar bin Al-Khattāb رَضِيَ اللهُ عَنْهُ a few days before he was stabbed in Al-Madīna. He was standing with Ḥudhaifa bin Al-Yamān and 'Uḥmān bin Ḥunaif to whom he said, "What have you done? Do you think that you have imposed more taxation on the land [of As-Swad (i.e., Irāq)] than it can bear?" They replied, "We have imposed on it what it can bear because of its great yield." 'Umar again said, "Check whether you have imposed on the land what it can not bear." They said, "No, (we haven't)." 'Umar added, "If Allāh should keep me alive I will let the widows of Irāq need no men to support them after me." But only four days had elapsed when he was stabbed (to death). The day he was stabbed, I was standing and there was nobody between me and him (i.e., 'Umar) except 'Abdullāh bin 'Abbās. Whenever 'Umar passed between the two rows, he would say, "Stand in straight lines." When he saw no defect (in the rows), he would go forward and start the *Ṣalāt* (prayer) with *Takbīr*. He would recite *Sūrat Yūsuf* or *An-Nahl* or the like in the first *Rak'a* so that the people may have the time to join the *Ṣalāt* (prayer). As soon as he said *Takbīr*, I heard him saying, "The dog has killed or eaten me," at the time he (i.e., the murderer) stabbed him. A non-Arab

أحداً ومعه أبو بكر وعمر وعثمان فرجفت فقال اسكن أحد أظنه ضربه برجله فليس عليك إلا نبي وصديق وشهيدان .

(٨) بَابُ قِصَّةِ الْبَيْعَةِ وَالِاتِّفَاقِ عَلَى عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ. وَفِيهِ مَقْتُلُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.

٣٧٠٠ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَّانَةَ، عَنْ حُصَيْنٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ قَالَ: رَأَيْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَبْلَ أَنْ يُصَابَ بِأَيَّامِ الْمَدِينَةِ وَوَقَفَ عَلَى حُدَيْفَةَ بْنِ الْيَمَانِ وَعُثْمَانَ بْنِ حُنَيْنٍ، قَالَ: كَيْفَ فَعَلْتُمَا؟ أَتَخَافَانِ أَنْ تَكُونَا قَدْ حَمَلْتُمَا الْأَرْضَ مَا لَا تُطِيقُ؟ قَالَا: حَمَلْنَاهَا أَمْرًا هِيَ لَهُ مُطِيقَةٌ، مَا فِيهَا كَبِيرُ فَضْلٍ. قَالَ: انظُرَا أَنْ تَكُونَا حَمَلْتُمَا الْأَرْضَ مَا لَا تُطِيقُ، قَالَ: قَالَا: لَا، فَقَالَ عُمَرُ: لَيْتَ سَلَّمَنِي اللهُ تَعَالَى لِأَدَعَرَ أَرَامِلَ أَهْلِ الْعِرَاقِ لَا يَحْتَجِّجَنَ إِلَى رَجُلٍ بَعْدِي أَبَدًا، قَالَ: فَمَا أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا رَابِعَةٌ حَتَّى أُصِيبَ، قَالَ: إِنِّي لَقَاتِمٌ، مَا بَيْنِي وَبَيْنَهُ إِلَّا عَبْدُ اللهِ بْنُ عَبَّاسٍ عِدَاةٌ أُصِيبَ وَكَانَ إِذَا مَرَّ بَيْنَ الصَّفَّيْنِ قَالَ: اسْتَوُوا، حَتَّى إِذَا لَمْ يَرَّ فِيهِنَّ خَلًّا تَقَدَّمَ فَكَبَّرَ، وَرَبَّمَا قَرَأَ بِسُورَةِ

infidel proceeded on, carrying a double-edged knife and stabbing all the persons he passed by on the right and left (till) he stabbed thirteen persons out of whom seven died. When one of the Muslims saw that, he threw a cloak on him. Realising that he had been captured, the non-Arab infidel killed himself. 'Umar held the hand of 'Abdur-Raḥmān bin 'Aūf and let him lead the *Ṣalāt* (prayer). Those who were standing by the side of 'Umar saw what I saw, but the people who were in the other parts of the mosque did not see anything, but they lost the voice of 'Umar and they were saying, "*Subhān Allāh! Subhān Allāh!*" (i.e. Glorified be Allāh)." 'Abdur-Raḥmān bin 'Aūf led the people in a short *Ṣalāt* (prayer). When they finished the *Ṣalāt* (prayer), 'Umar said, "O Ibn 'Abbās! Find out who attacked me." Ibn 'Abbās kept on looking here and there for a short time and came to say, "The slave of Al-Mughīra." On that 'Umar said, "The craftsman?" Ibn 'Abbās said, "Yes." 'Umar said, "May Allāh curse him. I did not treat him unjustly. All the praises and thanks be to Allāh Who has not caused me to die at the hands of a man who claims himself to be a Muslim. No doubt, you and your father (Abbās) used to love to have more non-Arab infidels in Al-Madīna." Al-'Abbās had the greatest number of slaves. Ibn 'Abbās said to 'Umar, "If you wish, we will do." He meant, "If you wish we will kill them." 'Umar said, "You are mistaken (for you can't kill them) after they have spoken your language, offered prayers towards your *Qiblah*, and performed *Hajj* like yours." Then 'Umar was carried to his house, and we went along with him, and the people were as if they had never suffered any calamity before that day. Some said, "Do not worry (he will be alright soon)." Some said, "We are afraid (that he

يُوسُفَ أَوْ النَّحْلِ أَوْ نَحْوِ ذَلِكَ فِي الرَّكْعَةِ الْأُولَى حَتَّى يَجْتَمَعَ النَّاسُ. فَمَا هُوَ إِلَّا أَنْ كَبَّرَ فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: قَتَلَنِي أَوْ أَكَلَنِي الْكَلْبُ، حِينَ طَعَنَهُ، فَطَارَ الْعِلْجُ بِسِكِّينٍ ذَاتِ طَرَفَيْنِ، لَا يَمُرُّ عَلَى أَحَدٍ يَمِينًا وَلَا شِمَالًا إِلَّا طَعَنَهُ حَتَّى طَعَنَ ثَلَاثَةَ عَشَرَ رَجُلًا مَاتَ مِنْهُمْ سَبْعَةٌ. فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ طَرَحَ عَلَيْهِ بُرْسًا فَلَمَّا ظَنَّ الْعِلْجُ أَنَّهُ مَأْخُودٌ نَحَرَ نَفْسَهُ. وَتَنَاوَلَ عُمَرُ يَدَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ فَقَدَّمَهُ، فَمَنْ يَلِي عُمَرَ فَقَدْ رَأَى الَّذِي أَرَى. وَأَمَّا نَوَاحِي الْمَسْجِدِ فَإِنَّهُمْ لَا يَذْرُؤُونَ غَيْرَ أَنَّهُمْ قَدْ فَقَدُوا صَوْتَ عُمَرَ وَهُمْ يَقُولُونَ: سُبْحَانَ اللَّهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ. فَصَلَّى بِهِمْ عَبْدُ الرَّحْمَنِ صَلَاةً خَفِيفَةً. فَلَمَّا انْصَرَفُوا قَالَ: يَا ابْنَ عَبَّاسِ، انْظُرْ مَنْ قَتَلَنِي فَجَالَ سَاعَةً ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ: غُلَامٌ مُغْيِرَةٌ، قَالَ: الصَّنْعُ؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: قَاتَلَهُ اللَّهُ، لَقَدْ أَمَرْتُ بِهِ مَعْرُوفًا، الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَجْعَلْ مِيتَتِي بِيَدِ رَجُلٍ يَدْعِي الْإِسْلَامَ، قَدْ كُنْتُ أَنْتَ وَأَبُوكَ تُجَبَّانِ أَنْ تَكْتُمُوا الْعُلُوجَ بِالْمَدِينَةِ، وَكَانَ الْعَبَّاسُ أَكْثَرُهُمْ رَقِيقًا، فَقَالَ: إِنْ شِئْتَ فَعَلْتُ، أَيُّ إِنْ شِئْتَ قَتَلْنَا. فَقَالَ: كَذَبْتَ، بَعْدَمَا تَكَلَّمُوا بِلِسَانِكُمْ

will die)." Then an infusion of dates was brought to him and he drank it but it came out (of the wound) of his belly. Then milk was brought to him and he drank it, and it also came out of his belly. The people realised that he would die. We went to him, and the people came, praising him. A young man came saying, "O chief of the believers! Receive the glad tidings from Allāh to you due to your company with Allāh's Messenger ﷺ and your superiority in Islām which you know. Then you became the ruler (i.e., caliph) and you ruled with justice and finally you have been martyred." 'Umar said, "I wish that all these privileges will counterbalance (my shortcomings) so that I will neither lose nor gain anything." When the young man turned back to leave, his clothes seemed to be touching the ground. 'Umar said, "Call the young man back to me." (When he came back) 'Umar said, "O son of my brother! Lift your clothes, for this will keep your clothes clean and save you from the punishment of your Lord." 'Umar further said, "O 'Abdullāh bin 'Umar! See how much I am in debt to others." When the debt was checked, it amounted to approximately eighty-six thousand. 'Umar said, "If the property of 'Umar's family covers the debt, then pay the debt thereof; otherwise request it from Banī 'Adī bin Ka'b, and if that too, is not sufficient, ask for it from Quraish tribe, and do not ask for it from anyone else, and pay this debt on my behalf." 'Umar then said (to 'Abdullāh), "Go to 'Aishah (Mother of the believers) and say: 'Umar is paying his salutation to you.' But don't say: chief of the believers, because today I am not chief of the believers. And say: 'Umar bin Al-Khattāb asks the permission to be buried with his two companions (i.e., the Prophet ﷺ and Abū

وَصَلُّوا فَيَلْتَكُمُ وَحَجُّوا حَجَّكُمْ؟ فَاحْتَمِلْ إِلَى بَيْتِهِ فَاَنْطَلَقْنَا مَعَهُ وَكَأَنَّ النَّاسَ لَمْ نُنْصِبُهُمْ مُصِيبَةً قَبْلَ يَوْمِيذٍ. فَقَائِلٌ يَقُولُ: لَا بَأْسَ، وَقَائِلٌ يَقُولُ: أَخَافُ عَلَيْهِ. فَأْتِي بِبَيْدٍ فَشَرِبَهُ فَخَرَجَ مِنْ جَوْفِهِ. ثُمَّ أَتَيْ بِلَبِنٍ فَشَرِبَ فَخَرَجَ مِنْ جَوْفِهِ. فَعَرَفُوا أَنَّهُ مَيِّتٌ فَدَخَلْنَا عَلَيْهِ، وَجَاءَ النَّاسُ يُثْنُونَ عَلَيْهِ. وَجَاءَ رَجُلٌ شَابٌّ فَقَالَ: أَبَشِّرْ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ بِبُشْرَى اللَّهِ لَكَ مِنْ صُحْبَةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَقَدِمَ فِي الْإِسْلَامِ مَا قَدْ عَلِمْتَ، ثُمَّ وُلِّيتَ فَعَدَلْتَ، ثُمَّ شَهَادَةٌ. قَالَ: وَدِدْتُ أَنَّ ذَلِكَ كَفَافٌ لَا عَلَيَّ وَلَا لِي. فَلَمَّا أَدْبَرَ إِذَا إِزَارُهُ يَمَسُّ الْأَرْضَ. قَالَ: رُدُّوا عَلَيَّ الْعُلَامَ، قَالَ: ابْنِ أَخِي، ارْفَعْ ثَوْبَكَ. فَإِنَّهُ أَنْقَى لِثَوْبِكَ، وَأَنْقَى لِرَبِّكَ. يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ: انْظُرْ مَا ذَا عَلَيَّ مِنَ الدَّيْنِ. فَحَسَبُوهُ فَوَجَدُوهُ سِتَّةً وَثَمَانِينَ أَلْفًا أَوْ نَحْوَهُ. قَالَ: إِنْ وَفَى لَهُ مَا لِي عُمَرَ فَأَدِّهِ مِنْ أَمْوَالِهِمْ وَإِلَّا فَسَلْ فِي بَيْتِي عَدِيَّ بْنَ كَعْبٍ فَإِنْ لَمْ تَفِ أَمْوَالُهُمْ فَسَلْ فِي قُرَيْشٍ وَلَا تَعْدُهُمْ إِلَى غَيْرِهِمْ فَأَدِّ عَنِّي هَذَا الْمَالَ. انْطَلِقْ إِلَى عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ فَقُلْ: يَقْرَأُ عَلَيْكَ عُمَرُ السَّلَامَ، وَلَا تَقُلْ: أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ، فَإِنِّي لَسْتُ الْيَوْمَ لِلْمُؤْمِنِينَ أَمِيرًا، وَقُلْ: يَسْتَأْذِنُ

Bakr).” Abdullah greeted ‘Aishah and asked for the permission for entering, and then entered to her and found her sitting and weeping. He said to her, “ ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb is paying his salutations to you, and asks the permission to be buried with his two companions.” She said, “I had the idea of having this place for myself, but today I prefer ‘Umar to myself.” When he returned it was said (to ‘Umar), “ ‘Abdullāh bin ‘Umar has come.” ‘Umar said, “Make me sit up.” Somebody supported him against his body and ‘Umar asked (‘Abdullāh), “What news do you have?” He said, “O chief of the believers! It is as you wish. She has given the permission.” ‘Umar said, “Praise be to Allāh, there was nothing more important to me than this. So when I die, take me, and greet ‘Aishah and say: “ ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb asks the permission (to be buried with the Prophet ﷺ), and if she gives the permission, bury me there, and if she refuses, then take me to the graveyard of the Muslims.” Then Ḥaṣṣa (the Mother of the believers) came with many other women walking with her. When we saw her, we went away. She went in (to ‘Umar) and wept there for sometime. When the men asked for permission to enter, she went into another place, and we heard her weeping inside. The people said (to ‘Umar), “O chief of the believers! Appoint a successor.” ‘Umar said, “I do not find anyone more suitable for the job than the following persons, or group, whom Allāh’s Messenger ﷺ had been pleased with before he died.” Then ‘Umar mentioned ‘Alī, ‘Uthmān, Az-Zubair, Ṭalḥa, Sa’d and ‘Abdur-Raḥmān (bin ‘Aūf) and said, “ ‘Abdullāh bin ‘Umar will be a witness to you, but he will have no share in the rule. His being a witness will compensate him for not sharing the right of ruling. If Sa’d

عَمْرُ بْنُ الْخَطَّابِ أَنْ يُدْفَنَ مَعَ صَاحِبِيهِ، فَسَلَّمَ وَاسْتَأْذَنَ ثُمَّ دَخَلَ عَلَيْهَا، فَوَجَدَهَا قَاعِدَةً تَبْكِي فَقَالَ: يَفْرَأُ عَلَيْكَ عَمْرُ بْنُ الْخَطَّابِ السَّلَامَ وَيَسْتَأْذِنُ أَنْ يُدْفَنَ مَعَ صَاحِبِيهِ، فَقَالَتْ: كُنْتُ أُرِيدُهُ لِنَفْسِي، وَلَا أُورِثُهُ بِهِ الْيَوْمَ عَلَى نَفْسِي. فَلَمَّا أَقْبَلَ قِيلَ: هَذَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمَرَ قَدْ جَاءَ. قَالَ: ارْفَعُونِي، فَأَسْنَدَهُ رَجُلٌ إِلَيْهِ. فَقَالَ: مَا لَدَيْكَ؟ قَالَ: الَّذِي تُحِبُّ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، أَذِنْتَ. قَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ، مَا كَانَ شَيْءَ أَهَمَّ إِلَيَّ مِنْ ذَلِكَ، فَإِذَا أَنَا قَضَيْتُ فَاخْمِلُونِي ثُمَّ سَلِّمْ فَقُلْ: يَسْتَأْذِنُ عَمْرُ بْنُ الْخَطَّابِ، فَإِنْ أَذِنْتَ لِي فَأَدْخِلُونِي، وَإِنْ رَدَدْتَنِي رُدُّونِي إِلَى مَقَابِرِ الْمُسْلِمِينَ. وَجَاءَتْ أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ حَفْصَةُ وَالنِّسَاءُ تَسِيرُ مَعَهَا فَلَمَّا رَأَيْنَاهَا قُمْنَا. فَوَلَجَتْ عَلَيْهِ فَبَكَتْ عِنْدَهُ سَاعَةً. وَاسْتَأْذَنَ الرَّجَالُ فَوَلَجَتْ دَاخِلًا لَهُمْ فَسَمِعْنَا بَكَاءَهَا مِنَ الدَّاخِلِ. فَقَالُوا: أَوْصِ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، اسْتَخْلِفْ. قَالَ: مَا أَجِدُ أَحَقَّ بِهَذَا الْأَمْرِ مِنْ هَؤُلَاءِ النَّتْرِ أَوْ الرَّهْطِ الَّذِينَ تُوْفِّي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ عَنْهُمْ رَاضٍ. فَسَمَى عَلِيًّا وَعُثْمَانَ وَالزُّبَيْرَ وَطَلْحَةَ وَسَعْدًا وَعَبْدَ الرَّحْمَنِ. وَقَالَ: يَشْهَدُكُمْ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمَرَ، وَلَيْسَ لَهُ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ كَهَيْئَةِ

becomes the ruler, it will be alright; otherwise, whoever becomes the ruler should seek his help, as I have not dismissed him because of incompetence or dishonesty.” ‘Umar added, “I recommend that my successor takes care of the early emigrants; to know their rights and protect their honour and sacred things. I also recommend that he be kind to the *Anṣār* who had lived in Al-Madīna before the emigrants and Belief had entered their hearts before them. I recommend that the (ruler) should accept the good of the righteous among them and excuse their wrongdoers, and I recommend that he should do good to all the people of the towns (*Al-Anṣār*), as they are the protectors of Islām and the source of wealth and the source of annoyance to the enemy. I also recommend that nothing be taken from them except from their surplus with their consent. I also recommend that he do good to the *Al-Arāb* (Arab bedouins), as they are the origin of the Arabs and the material of Islām. He should take from what is inferior, amongst their properties and distribute that to the poor amongst them. I also recommend him concerning Allāh’s and His Messenger’s protectees (i.e., *Dhimmi*) to fulfil their contracts and to fight for them and not to overburden them with what is beyond their ability.” So when ‘Umar expired, we carried him out and set out walking. ‘Abdullāh bin ‘Umar greeted (‘*Āishah*) and said, “‘Umar bin Al-*Khattāb* asks for the permission.” ‘*Āishah* said, “Bring him in.” He was brought in and buried beside his two companions. When he was buried, the group (recommended by ‘Umar) held a meeting. Then ‘Abdur-Raḥmān said, “Reduce the candidates for rulership to three of you.” Az-Zubair said, “I give up

التَّعْزِيَةَ لَهُ. فَإِنْ أَصَابَتِ الْإِمْرَةَ سَعَدْنَا فَهُوَ ذَلِكَ، وَإِلَّا فَلَيْسَتَعْنِ بِهِ أَيْكُم مَّا أَمْرٌ فَإِنِّي لَمْ أَعْزِلْهُ مِنْ عَجْزٍ وَلَا خِيَانَةٍ. وَقَالَ: أَوْصِيي الْحَلِيفَةَ مِنْ بَعْدِي بِالْمُهَاجِرِينَ الْأَوَّلِينَ، أَنْ يَعْرِفَ لَهُمْ حَقَّهُمْ وَيَحْفَظَ لَهُمْ حُرْمَتَهُمْ، وَأَوْصِيهِ بِالْأَنْصَارِ خَيْرًا الَّذِينَ تَبَوَّأُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَنْ يَقْبَلَ مِنْ مُحْسِنِهِمْ، وَأَنْ يُعْفَى عَنْ مُسِيئِهِمْ. وَأَوْصِيهِ بِأَهْلِ الْأَمْصَارِ خَيْرًا، فَإِنَّهُمْ رِذَّةُ الْإِسْلَامِ وَجَبَاةُ الْمَالِ وَعَيْظُ الْعَدُوِّ. وَأَنْ لَا يُؤْخَذَ مِنْهُمْ إِلَّا فَضْلُهُمْ عَنْ رِضَاهُمْ. وَأَوْصِيهِ بِالْأَعْرَابِ خَيْرًا، فَإِنَّهُمْ أَصْلُ الْعَرَبِ، وَمَادَّةُ الْإِسْلَامِ، أَنْ يُؤْخَذَ مِنْ حَوَاشِي أَمْوَالِهِمْ وَتُرَدُّ عَلَى فُقَرَائِهِمْ. وَأَوْصِيهِ بِذِمَّةِ اللَّهِ وَذِمَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنْ يُوفَى لَهُمْ بِعَهْدِهِمْ. وَأَنْ يُقَاتَلَ مِنْ وَرَائِهِمْ، وَلَا يُكَلَّفُوا إِلَّا طَاقَتَهُمْ. فَلَمَّا قُبِضَ خَرَجْنَا بِهِ فَاَنْطَلَقْنَا نَمْشِي فَسَلَّمَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: يَسْتَأْذِنُ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ، قَالَتْ: أَدْخِلُوهُ. فَأَدْخَلَ فَوَضَعَ هُنَالِكَ مَعَ صَاحِبِيهِ. فَلَمَّا فُرِغَ مِنْ ذَمِّهِ اجْتَمَعَ هُوَ وَالرَّهْطُ فَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ: اجْعَلُوا إِلَى ثَلَاثَةٍ مِنْكُمْ فَقَالَ الرَّبِيعِيُّ: قَدْ جَعَلْتُ أَمْرِي إِلَى عَلِيٍّ، فَقَالَ طَلْحَةُ: قَدْ جَعَلْتُ أَمْرِي إِلَى عُمَانَ. وَقَالَ

my right to 'Alī." Ṭalḥa said, "I give up my right to 'Uthmān," Sa'd said, "I give up my right to 'Abdur-Raḥmān bin 'Aūf." 'Abdur-Raḥmān then said (to 'Uthmān and 'Alī), "Now which of you is willing to give up his right of candidacy so that he may choose the better of the two, bearing in mind that Allāh will be his witness and so will be Islām." So both the sheikhs (i.e., 'Uthmān and 'Alī) kept silent. 'Abdur-Raḥmān said, "Will you both leave this matter to me, and I take Allāh as my Witness that I will not choose but the better of you?" They said, "Yes." So 'Abdur-Raḥmān took the hand of one of them (i.e., 'Alī) and said, "You are related to Allāh's Messenger ﷺ and one of the earliest Muslims, as you know well. So, I ask you by Allāh to promise that if I select you as a ruler you will do justice, and if I select 'Uthmān as a ruler, you will listen to him and obey him." Then he took the other (i.e., 'Uthmān) aside and said the same to him. When 'Abdur-Raḥmān secured (their agreement to) this covenant, he said, "O 'Uthmān! Raise your hand." So he (i.e., 'Abdur-Raḥmān) gave him (i.e., 'Uthmān) the *Bai'a* (pledge), and then 'Alī gave him the *Bai'a* and then all the people of Al-Madīna gave him the *Bai'a*.

(9) CHAPTER. The merits of 'Alī bin Abī Ṭālib Al-Qurashī Al-Hāshimī, Abul-Ḥasan رضي الله عنه.

The Prophet ﷺ said to 'Alī, "You are from me and I am from you." 'Umar said (about 'Alī), "Before Allāh's Messenger ﷺ died, he had been pleased with him."

3701. Narrated Sahl bin Sa'd رضي الله عنه: Allāh's Messenger ﷺ said, "Tomorrow I will

سَعْدُ: فَذَجَعْتُ أَمْرِي إِلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ عَوْفٍ. فَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ: أَيُّكُمْ تَبْرَأُ مِنْ هَذَا الْأَمْرِ فَتَجْعَلُهُ إِلَيْهِ وَاللَّهِ عَلَيْهِ وَكَذَا الْإِسْلَامُ لَيَنْظُرَنَّ أَفْضَلُهُمْ فِي نَفْسِهِ. فَأُسْكِبْتَ الشَّيْخَانَ، فَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ: أَفَتَجْعَلُونَهُ إِلَيَّ وَاللَّهِ عَلَيَّ أَنْ لَا أَلُوَ عَنْ أَفْضَلِكُمْ؟ قَالَا: نَعَمْ. فَأَخَذَ بِيَدِ أَحَدِهِمَا فَقَالَ: لَكَ قَرَابَةٌ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَالْقَدَمُ فِي الْإِسْلَامِ مَا قَدْ عَلِمْتُ، فَاللَّهُ عَلَيْكَ لَيْتِنِ أَمَرْتُكَ لَتَعْدِلَنَّ وَلَيْتِنِ أَمَرْتُ عُثْمَانَ لَتَسْمَعَنَّ وَلَتُطِيعَنَّ؟ ثُمَّ خَلَا بِالْآخِرِ فَقَالَ لَهُ مِثْلَ ذَلِكَ. فَلَمَّا أَخَذَ الْمِيثَاقَ قَالَ: ارْفَعْ يَدَكَ يَا عُثْمَانُ، فَبَايَعَهُ وَبَايَعَ لَهُ عَلِيٌّ، وَوَلَجَ أَهْلُ الدَّارِ فَبَايَعُوهُ.

[راجع: ١٣٩٢]

(٩) بَابُ مَنَاقِبِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبِ الْقُرَشِيِّ الْهَاشِمِيِّ أَبِي الْحَسَنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

وقال النبي ﷺ لعلِّي: «أنت مِنِّي وأنا مِنك».

وقال عمر: تُوفِّي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وهو عنه راضٍ.

٣٧٠١ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ:

give the flag to a man with whose leadership Allāh will grant (the Muslims) victory.” So the people kept on thinking the whole night as to who would be given the flag. The next morning the people went to Allāh’s Messenger ﷺ and everyone of them hoped that he would be given the flag. The Prophet ﷺ said, “Where is ‘Alī bin Abī Ṭālib?” The people replied, “He is suffering from eye trouble, O Allāh’s Messenger”. He said, “Send for him and bring him to me.” So when ‘Alī came, the Prophet ﷺ spat in his eyes and invoked good on him, and he became alright as if he had had no ailment. The Prophet ﷺ then gave him the flag. ‘Alī said, “O Allāh’s Messenger! Shall I fight them (i.e., enemy) till they become like us?” The Prophet ﷺ said, “Proceed to them steadily till you approach near to them and then invite them to Islām, and inform them of their duties towards Allāh which Islām prescribed for them, for by Allāh, if one man is guided on the right path (i.e., converted to Islām) through you it would be better for you than (a great number of) red camels.”

3702. Narrated Salama : ‘Alī happened to stay behind the Prophet ﷺ and (did not join him) during the battle of Khaibar for he was having eye trouble. Then he said, “How could I remain behind Allāh’s Messenger?” So, ‘Alī set out following the Prophet ﷺ. When it was the eve of the day in the morning of which Allāh helped (the Muslims) to conquer it, Allāh’s Messenger ﷺ said, “I will give the flag (to a man), or tomorrow a man whom Allāh and His Messenger love will take the flag,” or said, “A man who loves

حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ، عَنْ أَبِي حازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَأُعْطِينَ الرَّايَةَ غَدًا رَجُلًا يَفْتَحُ اللَّهُ عَلَى يَدَيْهِ»، قَالَ: قَبَاتِ النَّاسُ يَدُوكونَ لَيْلَتَهُمْ أَيُّهُمْ يُعْطَاهَا، فَلَمَّا أَصْبَحَ النَّاسُ غَدَوْا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ كُلُّهُمْ يَرْجُونَ أَنْ يُعْطَاهَا، فَقَالَ: «أَيْنَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ؟» فَقَالُوا: يَشْتَكِي عَيْنَيْهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ: «فَارْسِلُوا إِلَيْهِ فَأُتُونِي بِهِ». فَلَمَّا جَاءَ بَصَوْ فِي عَيْنَيْهِ فَدَعَا لَهُ، فَبَرَأَ حَتَّى كَأَنَّ لَهُ يَكْرٌ بِهِ وَجَعٌ، فَأَعْطَاهُ الرَّايَةَ. فَقَالَ عَلِيٌّ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَفَاتِلُهُمْ حَتَّى يَكُونُوا مِثْلَنَا؟ فَقَالَ: «انْفِذْ عَلَى رِسْلِكَ حَتَّى تَنْزِلَ بِسَاحَتِهِمْ ثُمَّ ادْعُهُمْ إِلَى الْإِسْلَامِ، وَأَخْبِرْهُمْ بِمَا يَجِبُ عَلَيْهِمْ مِنْ حَقِّ اللَّهِ فِيهِ. فَوَاللَّهِ لَأَنْ يَهْدِيَ اللَّهُ بِكَ رَجُلًا وَاحِدًا خَيْرٌ لَكَ مِنْ أَنْ يَكُونَ لَكَ حُمْرُ النَّعَمِ». [راجع: ٢٩٤٢]

٣٧٠٢ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا حَاتِمٌ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ، عَنْ سَلَمَةَ قَالَ: كَانَ عَلِيٌّ قَدْ تَخَلَّفَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي خَيْبَرَ وَكَانَ بِهِ رَمَدٌ، فَقَالَ: أَنَا أَتَخَلَّفُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ فَخَرَجَ عَلَيَّ فَلِحَقَّ بِالنَّبِيِّ ﷺ فَلَمَّا كَانَ مَسَاءَ اللَّيْلَةِ الَّتِي فَتَحَهَا اللَّهُ فِي صَبَاحِهَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:

Allāh and His Messenger; and Allāh will grant victory under his leadership.” Suddenly ‘Alī came whom we did not expect. The people said, “This is ‘Alī.” Allāh’s Messenger ﷺ gave him the flag and Allāh granted victory under his leadership.

«لَأُعْطِيَنَّ الرَّايَةَ أَوْ لِيَأْخُذَنَّ الرَّايَةَ عَدَا رَجُلٌ يُحِبُّهُ اللهُ وَرَسُولُهُ - أَوْ قَالَ: يُحِبُّ اللهُ وَرَسُولُهُ - يَفْتَحُ اللهُ عَلَيَّ يَدِيهِ». فَإِذَا نَحْنُ بِعَلِيِّ وَمَا نَزَّجُوهُ فَقَالُوا: هَذَا عَلِيُّ فَأَعْطَاهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ الرَّايَةَ فَفَتَحَ اللهُ عَلَيْهِ.

[راجع: ٢٩٧٥]

3703. Narrated Abū Hāzim : A man came to Sahl bin Sa’d and said, “This is so-and-so.” meaning the governor of Al-Madīna, “He is calling ‘Alī bad names near the pulpit.” Sahl asked, “What is he saying?” He (i.e., the man) replied, “He calls him (i.e., ‘Alī) Abū Turāb.” Sahl laughed and said, “By Allāh, none but the Prophet ﷺ called him by this name and no name was dearer to ‘Alī than this.” So I asked Sahl to tell me more, saying, “O Abū ‘Abbās! How (was this name given to ‘Alī)?” Sahl said, “‘Alī went to Fāṭima and then came out and slept in the mosque. The Prophet ﷺ asked Fāṭima, ‘Where is your cousin?’ She said, ‘In the mosque.’ The Prophet ﷺ went to him and found that his (i.e., Alī’s) covering sheet had slipped of his back and dust had soiled his back. The Prophet ﷺ started wiping the dust off his back and said twice, ‘Get up! O Abū Turāb (i.e., O man with the dust)’”

٣٧٠٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حازِمٍ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ فَقَالَ: هَذَا فُلَانٌ، لِأَمِيرِ الْمَدِينَةِ، يَدْعُو عَلِيًّا عِنْدَ الْمِنْبَرِ قَالَ: فَيَقُولُ مَاذَا؟ قَالَ: يَقُولُ لَهُ: أَبُو تُرَابٍ، فَضَحِكَ وَقَالَ: وَاللَّهِ مَا سَمَاءُ إِلَّا النَّبِيُّ ﷺ وَمَا كَانَ لَهُ اسْمٌ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْهُ. فَاسْتَطَعَمْتُ الْحَدِيثَ سَهْلًا. وَقُلْتُ: يَا أَبَا عَبَّاسٍ كَيْفَ ذَلِكَ؟ قَالَ: دَخَلَ عَلِيٌّ عَلَى فَاطِمَةَ ثُمَّ خَرَجَ فَاضْطَبَعَ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَيْنَ ابْنُ عَمِّكَ؟» قَالَتْ: فِي الْمَسْجِدِ. فَخَرَجَ إِلَيْهِ، فَوَجَدَ رِدَاءَهُ قَدْ سَقَطَ عَنْ ظَهْرِهِ وَخَلَصَ التُّرَابُ إِلَى ظَهْرِهِ فَجَعَلَ يَمْسَحُ التُّرَابَ عَنْ ظَهْرِهِ فَيَقُولُ: «اجْلِسْ يَا أَبَا تُرَابٍ» مَرَّتَيْنِ. [راجع: ٤٤١]

3704. Narrated Sa’d bin ‘Ubaida : A man came to Ibn ‘Umar and asked about ‘Uthmān, and Ibn ‘Umar mentioned his good deeds and said to the questioner, “Perhaps these facts annoy you?” The other

٣٧٠٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ، عَنْ زَائِدَةَ، عَنْ أَبِي حَصِينٍ، عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ قَالَ:

said, "Yes." Ibn 'Umar said, "May Allāh stick your nose in the dust (i.e., degrade you)!" Then the man asked him about 'Alī. Ibn 'Umar mentioned his good deeds and said, "It is all true, and that is his house in the midst of the houses of the Prophet ﷺ. Perhaps these facts have hurt you?" The questioner said, "Yes." Ibn 'Umar said, "May Allāh stick your nose in the dust (i.e., degrade you or make you do things which you hate)! Go away and do whatever you can against me."

3705. Narrated 'Alī رضي الله عنه: Fāṭima رضي الله عنها complained of the suffering caused to her by the hand-mill. Some captives were brought to the Prophet ﷺ. She came to him but did not find him at home. 'Aīshah was present there to whom she told (of her desire for a servant). When the Prophet ﷺ came, 'Aīshah informed him about Fāṭima's visit. 'Alī added, "So the Prophet ﷺ came to us, while we had gone to our bed, I wanted to get up but the Prophet ﷺ said, "Remain at your place." Then he sat down between us till I found the coolness of his feet on my chest. Then he said, "Shall I teach you a thing which is better than what you have asked me? When you go to bed, say, *Allāhu Akbar* thirty-four times, and *Subhān Allāh* thirty-three times, and *Alḥamdu lillāh* thirty-three time⁽¹⁾ for that is better for you both than a servant."

جاء رجل إلى ابن عمر فسأله عن عثمان فذكر عن محاسن عمله، قال: لعل ذلك يسوك، قال: نعم، قال: فأرغم الله بأنفك. ثم سأله عن علي فذكر محاسن عمله، قال: هو ذلك، بيته أوسط بيوت النبي ﷺ ثم قال: لعل ذلك يسوءك؟ قال: أجل، قال: فأرغم الله بأنفك، انطلق فاجهد علي جهدي. [راجع: ٣١٣٠]

٣٧٠٥ - حدثنا محمد بن بشر: حدثنا غندر: حدثنا شعبة، عن الحكم قال: سمعت ابن أبي ليلى قال: حدثنا علي: أن فاطمة عليها السلام شكت ما تلقى من أثر الرحي، فأتى النبي ﷺ بسبني فانطلقت فلم تجده فوجدت عائشة فأخبرتها. فلما جاء النبي ﷺ أخبرته عائشة بمجيء فاطمة فجاء النبي ﷺ إلينا وقد أخذنا مضاجعنا فذهبت لأقوم، فقال: على مكانكما. فقعد بيننا، حتى وجدت برد قدميه على صدري، وقال: «ألا أعلمكما خيراً مما سألتما؟ إذا أخذتما مضاجعكما فكبران ثلاثاً وثلاثين، وسبحان ثلاثاً وثلاثين، وتحمدان ثلاثاً وثلاثين، فهو خير لكم من خادم». [راجع: ٣١١٣]

(1) (H. 3705) The three expressions mean respectively: 'Allāh is the Most Great,' 'Glorified be Allāh,' and 'All praises and thanks be to Allāh.'

3706. And narrated Sa'd that the Prophet ﷺ said to 'Alī, "Will you not be pleased from this that you are to me like Harūn (Aaron) was to Mūsa (Moses)?"

٣٧٠٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ :
حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ : عَنْ سَعْدِ
قَالَ : سَمِعْتُ إِبْرَاهِيمَ بْنَ سَعْدٍ عَنْ
أَبِيهِ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِعَلِيِّ : «أَمَا
تَرْضَى أَنْ تَكُونَ مِنِّي بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ
مِنْ مُوسَى ؟» . [انظر : ٤٤١٦]

3707. Narrated 'Ubaida : 'Alī رضي الله عنه said (to the people of Iraq), "Judge as you used to judge, for I hate differences (and I do my best) till the people unite as one group or I die as my companions have died."

٣٧٠٧ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْجَعْدِ
قَالَ : أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ ، عَنْ أَيُّوبَ ، عَنْ
ابْنِ سِيرِينَ ، عَنْ عُبَيْدَةَ ، عَنْ عَلِيٍّ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : أَفْضُوا كَمَا كُنْتُمْ
تَقْضُونَ فَإِنِّي أَكْرَهُ الْاِخْتِلَافَ حَتَّى
يَكُونَ النَّاسُ جَمَاعَةً ، أَوْ أُمُوتَ كَمَا
مَاتَ أَصْحَابِي . فَكَانَ ابْنُ سِيرِينَ
يَرَى أَنَّ عَامَّةَ مَا يُرَوَى عَنْ عَلِيٍّ
الْكَذِبُ .

(10) CHAPTER. The merits of Ja'far bin Abi Ṭālib Al-Hashimi رضي الله عنه

(١٠) بَابُ مَنَاقِبِ جَعْفَرِ بْنِ أَبِي
طَالِبِ الْهَاشِمِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ،
وَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ : «أَشْبَهْتَ
خَلْقِي وَخُلُقِي» .

The Prophet ﷺ said (to him), "You resemble me both in appearance and character."

3708. Narrated Abū Hurairah رضي الله عنه : The people used to say, "Abū Hurairah narrates too many narrations." In fact, I used to keep close to Allāh's Messenger ﷺ and was satisfied with what filled my stomach. I ate no leavened bread and dressed no decorated striped clothes, and never did a man or a woman serve me, and I often used to press my belly against gravel because of hunger, and I used to ask a man to recite a Qur'ānic Verse to me although I knew it, so that he would take me to his home and feed me. And the most generous of all the people to the poor was Ja'far bin Abi Ṭālib. He used

٣٧٠٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي
بَكْرٍ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ
دِينَارٍ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الْجُهَنِيُّ ، عَنْ ابْنِ
أَبِي ذَيْبٍ ، عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ ، عَنْ
أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّاسَ
كَانُوا يَقُولُونَ : أَكْثَرَ أَبُو هُرَيْرَةَ ، وَإِنِّي
كُنْتُ أَلْزَمُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِشَبْحِ بَطْنِي
حَتَّى لَا أَكُلَ الْخَمِيرَ ، وَلَا أَلْبَسُ
الْحَبِيرَ وَلَا يَخْدُمُنِي فُلَانٌ وَلَا فُلَانَةٌ .

to take us to his home and offer us what was available therein. He would even offer us an empty folded leather container (of butter) which we would split and lick whatever was in it.

وَكُنْتُ أَلْصِقُ بَطْنِي بِالْحَضْبَاءِ مِنَ الْجُوعِ وَإِنْ كُنْتُ لِاسْتَقْرَى الرَّجُلَ الْآيَةَ هِيَ مَعِيَ كَيْ يَنْقَلِبَ بِي فَيُطْعِمَنِي. وَكَانَ أَحْيَرَ النَّاسِ لِلْمَسَاكِينِ جَعْفَرُ بْنُ أَبِي طَالِبٍ، كَانَ يَنْقَلِبُ بِنَا فَيُطْعِمُنَا مَا كَانَ فِي بَيْتِهِ حَتَّى إِنْ كَانَ لَيُخْرِجُ إِلَيْنَا الْعُكَّةَ الَّتِي لَيْسَ فِيهَا شَيْءٌ فَيَشُقُّهَا فَنَلْعَقُ مَا فِيهَا. [انظر: ٥٤٣٢]

3709. Narrated Ash-Sha'bī: Whenever Ibn 'Umar رضي الله عنهما greeted Ibn Ja'far, he used to say: "As-Salāmu-'Alaika (i.e., greetings of salutation and peace be on you) O son of Dhul-Janāhain (son of the two-winged person)."⁽¹⁾

٣٧٠٩ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي خَالِدٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ: أَنَّ ابْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا كَانَ إِذَا سَلَّمَ عَلَى ابْنِ جَعْفَرِ قَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ ذِي الْجَنَاحِينَ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: الْجَنَاحَانِ: كُلُّ نَاجِيَتَيْنِ. [انظر: ٤٢٦٤]

(11) CHAPTER. The mention of Al-'Abbās bin 'Abdul-Muṭṭalib رضي الله عنه

(١١) بَابُ ذِكْرِ الْعَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

3710. Narrated Anas رضي الله عنه: Whenever there was drought, 'Umar bin Al-Khaṭṭāb used to ask Allāh for rain through Al-'Abbās bin 'Abdul-Muṭṭalib, saying, "O Allāh! We used to request our Prophet ﷺ to ask You for rain, and You would give us. Now we request the uncle of our Prophet ﷺ to ask You for rain, so give us rain." So Allāh used to provide them with rain."⁽²⁾

٣٧١٠ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ: حَدَّثَنِي أَبِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُثَنَّى، عَنْ ثُمَامَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ كَانَ إِذَا فَحَطُوا

(1) (H. 3709) The Prophet ﷺ (in another *Hadīth*) said, "I saw Ja'far bin Abī Ṭālib flying with the angels".

(2) (H. 3710) This *Hadīth* indicates that you can only ask a living person to invoke=

اسْتَسْقَى بِالْعَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ
فَقَالَ: اللَّهُمَّ إِنَّا كُنَّا نَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِبَنِيهَا
ﷺ فَتَسْقِينَا وَإِنَّا نَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِعَمِّ نَبِيِّنَا
فَأَسْقِنَا. قَالَ: فَيُسْقَوْنَ. [راجع: ١٠١٠]

(12) CHAPTER. The virtues of the relatives of Allāh's Messenger ﷺ. And the merits of Fāṭima عليها السلام the daughter of the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ said, "Fāṭima is the chief of the women in Paradise."

(١٢) بَابُ مَنَاقِبِ قَرَابَةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. وَمَنْقِبَةِ فَاطِمَةَ عَلَيْهَا السَّلَامُ بِنْتِ النَّبِيِّ ﷺ وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «فَاطِمَةُ سَيِّدَةُ نِسَاءِ أَهْلِ الْجَنَّةِ».

3711. Narrated 'Aishah: "Fāṭima عليها السلام sent somebody to Abū Bakr asking him to give her, her inheritance from the Prophet ﷺ from what Allāh had given to His Messenger ﷺ through *Fai*" (i.e., booty gained without fighting). She asked from the *Sadaqa* (i.e., wealth assigned for charitable purposes) of the Prophet ﷺ at Al-Madīna, and Fadak, and what remained of the *Khumus* (i.e., one-fifth) of the *Khaibar* booty.

٣٧١١ - حَدَّثَنَا أَبُو الِيمانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي عُرْوَةُ ابْنُ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: أَنَّ فَاطِمَةَ عَلَيْهَا السَّلَامُ أَرْسَلَتْ إِلَى أَبِي بَكْرٍ تَسْأَلُهُ مِيرَاثَهَا مِنَ النَّبِيِّ ﷺ مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ ﷺ، تَطْلُبُ صَدَقَةَ النَّبِيِّ ﷺ الَّتِي بِالْمَدِينَةِ وَفَدَكٍ وَمَا بَقِيَ مِنْ خُمْسِ خَيْبَرَ. [راجع: ٣٠٩٢]

3712. Abū Bakr said, "Allāh's Messenger ﷺ said, "We (Prophets), our property is not inherited, and whatever we leave is *Sadaqa*, but Muḥammad's family can eat from this property, i.e., Allāh's property, but they have no right to take more than the food they need.' By Allāh! I will not bring any change in dealing with the *Sadaqa* of the Prophet ﷺ (and will keep them) as they used to be observed in his (i.e., the Prophet's) lifetime, and I will dispose with it as Allāh's Messenger ﷺ used to do." Then 'Alī said, "I testify that *Lā ilaha illallah* (none has the right to be worshipped but Allāh), and that Muḥammad is His Messenger," and added, "O Abū

٣٧١٢ - فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا نُورَثُ مَا تَرَكْنَا فَهُوَ صَدَقَةٌ، إِنَّمَا يَأْكُلُ آلُ مُحَمَّدٍ مِنْ هَذَا الْمَالِ - يَعْنِي مَا لَ اللَّهُ - لَيْسَ لَهُمْ أَنْ يَرِيدُوا عَلَى الْمَأْكُلِ»، وَإِنِّي وَاللَّهِ لَا أُغَيِّرُ شَيْئًا مِنْ صَدَقَاتِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهَا فِي عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ وَلَأَعْمَلَنَّ فِيهَا بِمَا عَمِلَ فِيهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ. فَتَشْهَدُ عَلَيَّ، ثُمَّ قَالَ: إِنَّا قَدْ عَرَفْنَا يَا أَبَا

Bakr! We acknowledge your superiority.” Then he (i.e., ‘Ali) mentioned their own relationship to Allāh’s Messenger ﷺ and their right. Abū Bakr then spoke saying, “By Allāh in Whose Hands my soul is. I love to do good to the relatives of Allāh’s Messenger ﷺ rather than to my own relatives.”

3713. Abū Bakr رضي الله عنه added, “Look at Muḥammad ﷺ through his family (i.e., if you are not good to his family you are not good to him ﷺ).”

3714. Narrated Al-Miswar bin Makhrama: Allāh’s Messenger ﷺ said, “Fāṭima is a part of me, and he who makes her angry, makes me angry.”

3715. Narrated ‘Ā’ishah رضي الله عنها: The Prophet ﷺ called his daughter Fāṭima during his illness in which he died, and told her a secret whereupon she wept. Then he called her again and told her a secret whereupon she laughed, when I asked her about that.

3716. She replied, “The Prophet ﷺ spoke to me in secret and informed me that he would die in the course of the illness, during which he died, so I wept. He again spoke to me in secret and informed me that I would be

بَكْرٍ فَضِيلَتِكَ، وَذَكَرَ قَرَابَتَهُمْ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَحَقَّهُمْ. فَتَكَلَّمَ أَبُو بَكْرٍ فَقَالَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَقَرَابَةُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَحَبُّ إِلَيَّ أَنْ أَصِلَ مِنْ قَرَابَتِي. [راجع: ٣٠٩٣]

٣٧١٣ - أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ وَاقِدٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُ عَنْ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ قَالَ: ارْزُقُوا مُحَمَّدًا ﷺ فِي أَهْلِ بَيْتِهِ». [انظر: ٣٧٥١]

٣٧١٤ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ، عَنْ عَمْرٍو بْنِ دِينَارٍ، عَنِ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، عَنِ الْمِسْوَرِ بْنِ مَخْرَمَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «فَاطِمَةُ بَضْعَةٌ مِنِّي، فَمَنْ أَعْضَبَهَا أَعْضَبَنِي».

٣٧١٥ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قُرَعَةَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: «دَعَا النَّبِيُّ ﷺ فَاطِمَةَ ابْنَتَهُ فِي شَكْوَاهِ الَّذِي قُبِضَ فِيهَا فَسَارَهَا بِشَيْءٍ فَبَكَتْ، ثُمَّ دَعَاهَا فَسَارَهَا فَضَحِكَتْ. قَالَتْ: فَسَأَلْتُهَا عَنْ ذَلِكَ. [راجع: ٣٦٢٣]

٣٧١٦ - «فَقَالَتْ: سَارَنِي النَّبِيُّ ﷺ فَأَخْبَرَنِي أَنَّهُ يُقْبَضُ فِي وَجْعِهِ الَّذِي تُوْفِّي فِيهِ فَبَكَتُ ثُمَّ سَارَنِي

the first of his family to follow him (after his death) and on that I laughed.”

(13) CHAPTER. The merits of Az-Zubair bin Al-‘Awwām رضي الله عنه

Ibn ‘Abbās said, “He (i.e., Az-Zubair) was the *Hawārī* (i.e., disciple) of the Prophet ﷺ. And the *Hawārīyyūn*⁽¹⁾ were called so because of the whiteness of their clothes.”

3717. Narrated Marwān bin Al-Hakam: ‘Uthmān bin ‘Affān was afflicted with severe nose-bleeding in the year when such illness was prevalent and that prevented him from performing *Hajj*, and (because of it) he made his will. A man from Quraish came to him and said, “Appoint your successor.” ‘Uthmān asked, “Did the people name him? (i.e., the successor).” The man said, “Yes.” ‘Uthmān asked, “Who is that?” The man remained silent. Another man came to ‘Uthmān and I think it was Al-Hārith. He also said, “Appoint your successor.” ‘Uthmān asked, “Did the people name him?” The man replied, “Yes.” ‘Uthmān said, “Who is that?” The man remained silent. ‘Uthmān said, “Perhaps they have mentioned Az-Zubair?” The man said, “Yes.” ‘Uthmān said, “By Him in Whose Hands my soul is, he is the best of them as I know, and the dearest of them to Allāh’s Messenger ﷺ.”

3718. Narrated Marwān bin Al-Hakam: While I was with ‘Uthmān, a man came to him and said, “Appoint your successor.” ‘Uthmān said, “Has such successor been

فأخبرني أنني أول أهل بيته أتبعه فَصَحَّكَتُ». [راجع: ٣٦٢٤]

(١٣) بَابُ مَنَاقِبِ الزُّبَيْرِ بْنِ الْعَوَّامِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

وقال ابن عباس: «هو حواري النبي ﷺ، وسمي الحواريون لبياض ثيابهم».

٣٧١٧ - حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَرْوَانَ بْنُ الْحَكَمِ قَالَ: «أَصَابَ عَثْمَانَ بْنِ عَمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ رُعَافٌ شَدِيدٌ سَنَةَ الرُّعَافِ حَتَّى حَبَسَهُ عَنِ الْحَجِّ وَأَوْصَى فَدَخَلَ عَلَيْهِ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ، قَالَ: اسْتَخْلِفْ، قَالَ: وَقَالُوهُ؟ قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: وَمَنْ؟ فَسَكَتَ فَدَخَلَ عَلَيْهِ رَجُلٌ آخَرَ أَحْسَبُهُ الْحَارِثَ فَقَالَ: اسْتَخْلِفْ، فَقَالَ عَثْمَانُ: وَقَالُوا؟ فَقَالَ: نَعَمْ، قَالَ: وَمَنْ هُوَ؟ فَسَكَتَ، قَالَ: فَلَعَلَّهُمْ قَالُوا: إِنَّهُ الزُّبَيْرُ، قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: أَمَا وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنَّهُ لَحَيْرُهُمْ مَا عَلِمْتُ، وَإِنْ كَانَ لِأَحَبَّهُمْ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ». [انظر: ٣٧١٨]

٣٧١٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَمَةَ، عَنْ هِشَامِ: أَخْبَرَنِي أَبِي: سَمِعْتُ مَرْوَانَ

(1) (Ch. 13) Plural of *Hawārī*.

named?" He replied, "Yes, Az-Zubair." 'Uthmān said, thrice, "By Allāh! Indeed you know that he is the best of you."

3719. Narrated Jābir رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ said, "Every Prophet used to have a *Hawārī* (i.e., disciple), and my *Hawārī* is Az-Zubair bin Al-'Awwām."

3720. Narrated 'Abdullāh bin Az-Zubair رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: During the battle of *Al-Ahzāb* (the Confederates), I and 'Umar bin Abī Salama were kept behind with the women. Behold! I saw (my father) Az-Zubair riding his horse, going to and coming from Banī Quraiza twice or thrice. So when I came back I said, "O my father! I saw you going to and coming from Banī Quraiza?" He said, "Did you really see me, O my son?" I said, "Yes." He said, "Allāh's Messenger ﷺ said, 'Who will go to Banī Quraiza and bring me their news?' So I went, and when I came back, Allāh's Messenger ﷺ mentioned for me both his parents saying, 'Let my father and mother be sacrificed for you.'"

3721. Narrated 'Urwa: On the day of the battle of Al-Yarmūk, the Companions of the

بَنِ الْحَكَمِ: «كُنْتُ عِنْدَ عُثْمَانَ أَنَا هُ
رَجُلٌ فَقَالَ: اسْتَخْلِفَ قَالَ: وَقِيلَ
ذَلِكَ؟ قَالَ: نَعَمْ، الزُّبَيْرُ قَالَ: أَمَ وَاللَّهِ
إِنِّكُمْ لَتَعْلَمُونَ أَنَّهُ خَيْرُكُمْ، ثَلَاثًا».

[راجع: ٣٧١٧]

٣٧١٩ - حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ
إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ هُوَ ابْنُ
أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُثَنِّكِيرِ،
عَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ
النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّ لِكُلِّ نَبِيٍّ حَوَارِيًّا
وَإِنَّ حَوَارِيَّ الزُّبَيْرِ بَنِ الْعَوَّامِ».

[راجع: ٢٨٤٦]

٣٧٢٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ
مُحَمَّدٍ: أَنَا بِنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا هِشَامُ
بْنُ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
الزُّبَيْرِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: كُنْتُ
يَوْمَ الْأَحْزَابِ جُعِلْتُ أَنَا وَعُمَرُ بْنُ
أَبِي سَلَمَةَ فِي النِّسَاءِ، فَتَنَظَّرْتُ فَإِذَا أَنَا
بِالزُّبَيْرِ عَلَى فَرَسِهِ يَخْتَلِفُ إِلَى بَنِي
قُرَيْظَةَ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا، فَلَمَّا رَجَعْتُ
قُلْتُ: يَا أَبَتِ، رَأَيْتَكَ تَخْتَلِفُ؟ قَالَ:
أَوْ هَلْ رَأَيْتَنِي يَا بَنِيَّ؟ قُلْتُ: نَعَمْ،
قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ
يَأْتِ بَنِي قُرَيْظَةَ فَيَأْتِينِي بِخَبْرِهِمْ؟»
فَانطَلَقْتُ فَلَمَّا رَجَعْتُ جَمَعْتُ لِي رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ بَيْنَ أَبِيهِ فَقَالَ: «فِيكَ أَبِي
وَأُمِّي».

٣٧٢١ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حَفْصٍ:

Prophet ﷺ said to Az-Zubair, "Will you attack the enemy vigorously so that we may attack them along with you?" So, Az-Zubair attacked them, and they inflicted two wounds over his shoulder, and in between these two wounds there was an old scar he had received on the day of the battle of Badr. When I was a child, I used to insert my fingers into those scars in play.

حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ أَصْحَابَ النَّبِيِّ ﷺ قَالُوا لِلزُّبَيْرِ يَوْمَ وَقْعَةِ الْيَرْمُوكِ: أَلَا تَشُدُّ فَتَشُدُّ مَعَكَ؟ فَحَمَلَ عَلَيْهِمْ فَضْرَبُوهُ ضَرْبَتَيْنِ عَلَى عَاتِقِهِ بَيْنَهُمَا ضَرْبَةٌ ضَرْبَهَا يَوْمَ بَدْرٍ، قَالَ عُرْوَةُ: فَكُنْتُ أُدْخِلُ أَصَابِعِي فِي تِلْكَ الضَّرْبَاتِ الْعَبْ وَأَنَا صَغِيرٌ. [انظر:

[٣٩٧٣، ٣٩٧٥]

(14) CHAPTER. (Narrations) about Ṭalḥa bin 'Ubaidullāh رَضِيَ اللهُ عَنْهُ

'Umar said, "Before the Prophet ﷺ died, he was pleased with him."

(١٤) بَابُ ذِكْرِ طَلْحَةَ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ وَقَالَ عُمَرُ: تُوْفِيَ النَّبِيُّ ﷺ وَهُوَ عَنْهُ رَاضٍ.

3722, 3723. Narrated Abū 'Uthmān: During one of the *Ghazawāt* in which Allāh's Messenger ﷺ was fighting, none remained with the Prophet ﷺ but Ṭalḥa and Sa'd.

٣٧٢٢، ٣٧٢٣ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الْمُقَدَّمِيُّ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي عُمَانَ قَالَ: لَمْ يَبْقَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي بَعْضِ تِلْكَ الْأَيَّامِ الَّتِي قَاتَلَ فِيهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ غَيْرُ طَلْحَةَ وَسَعْدٍ عَنْ حَدِيثِهِمَا.

[انظر: ٤٠٦٠، ٤٠٦١]

3724. Narrated Qais bin Abī Ḥāzim: I saw Ṭalḥa's paralysed hand with which he had protected the Prophet ﷺ (from an arrow).

٣٧٢٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي خَالِدٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ قَالَ: رَأَيْتُ يَدَ طَلْحَةَ الَّتِي وَقَى بِهَا النَّبِيَّ ﷺ قَدْ شَلَّتْ. [انظر: ٤٠٦٣]

(15) CHAPTER. The merits of Sa'd bin Abī Waqqās Az-Zuhri رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا

Banū Zuhra were maternal uncles of the Prophet ﷺ and he (i.e., Sa'd) was Sa'd bin Mālik.

(١٥) بَابُ مَنَاقِبِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصِ الزُّهْرِيِّ، وَبَنُو زُهْرَةَ أَسْوَالُ النَّبِيِّ ﷺ، وَهُوَ سَعْدُ بْنُ مَالِكٍ.

3725. Narrated Sa'd رضي الله عنه: On the day of the battle of Uḥud, the Prophet ﷺ mentioned for me both his parents (i.e., saying, "Let my parents be sacrificed for you.")

٣٧٢٥ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ قَالَ: سَمِعْتُ يَحْيَى قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ قَالَ: سَمِعْتُ سَعْدًا يَقُولُ: جَمَعَ لِي النَّبِيُّ ﷺ أَبُوهُ يَوْمَ أُحُدٍ. [انظر: ٤٠٥٥٥، ٤٠٥٥٦، ٤٠٥٥٧]

3726. Narrated Sa'd رضي الله عنه: No doubt, (for sometime) I stood for one-third of the Muslims.⁽¹⁾

٣٧٢٦ - حَدَّثَنَا مَكِّيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ هَاشِمٍ، عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: لَقَدْ رَأَيْتَنِي وَأَنَا ثُلُثُ الْإِسْلَامِ. [انظر: ٣٨٥٨، ٣٧٢٧]

3727. Narrated Sa'd bin Abī Waqqāṣ رضي الله عنه: No man embraced Islām before the day on which I embraced Islām, and no doubt, I remained for seven days as one-third of the then extant Muslims.

٣٧٢٧ - حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا أَبُو أَبِي زَائِدَةَ: حَدَّثَنَا هَاشِمُ بْنُ هَاشِمِ بْنِ عَثْمَةَ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ يَقُولُ: سَمِعْتُ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَاصٍ يَقُولُ: مَا أَسْلَمَ أَحَدٌ إِلَّا فِي الْيَوْمِ الَّذِي أَسْلَمْتُ فِيهِ، وَلَقَدْ مَكَثْتُ سَبْعَةَ أَيَّامٍ وَإِنِّي لَثُلُثُ الْإِسْلَامِ. تَابَعَهُ أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا هَاشِمٌ. [راجع: ٣٧٢٦]

3728. Narrated Qais: I heard Sa'd رضي الله عنه saying, "I was the first amongst the Arabs who shot an arrow in Allāh's Cause. We used to fight along with the Prophet ﷺ, while we had nothing to eat except the leaves of trees so that one's excreta would look like the excreta balls of camel or a sheep, containing nothing to mix them together. Today, Banū

٣٧٢٨ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ قَيْسِ قَالَ: سَمِعْتُ سَعْدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: إِنِّي لِأَوَّلُ الْعَرَبِ رَمَى بِسَهْمٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَكُنَّا نَغْرُو مَعَ النَّبِيِّ ﷺ وَمَا لَنَا طَعَامٌ

(1) (H. 3726) He was one of the first three persons who embraced Islām according to his knowledge.

Asad tribe blame me for not having understood Islām. I would be a loser if my deeds were in vain." Those people complained about Sa'd to 'Umar, claiming that he did not offer *Ṣalāt* (prayers) perfectly.

(16) CHAPTER. Narrations about the sons-in-law of the Prophet ﷺ and one of them is Abū Al-'Ās bin Ar-Rabī'.

3729. Narrated Al-Miswar bin Makhrama: 'Alī demanded the hand of the daughter of Abū Jahl. Fāṭima heard of this and went to Allāh's Messenger ﷺ saying, "Your people think that you do not become angry for the sake of your daughters as 'Alī is now going to marry the daughter of Abū Jahl." On that Allāh's Messenger ﷺ got up and after his recitation of *Tashahhud*⁽¹⁾ I heard him saying, "Then after! I married one of my daughters to Abū Al-'Ās bin Ar-Rabī' (the husband of Zainab, the daughter of the Prophet ﷺ) before Islām and whenever he spoke to me, he spoke the truth. No doubt, Fāṭima is a part of me, I hate to see her being troubled. By Allāh, the daughter of Allāh's Messenger ﷺ and the daughter of Allāh's enemy cannot be the wives of one man." So 'Alī gave up that engagement.

Al-Miswar further said: "I heard the Prophet ﷺ talking and he mentioned a son-in-law of his belonging to the tribe of Banī 'Abd-Shams. He praised him highly concerning his relationship and said (whenever) he spoke to me, he spoke the truth, and whenever he promised me, he fulfilled his promise."

إِلَّا وَرَقُ الشَّجَرِ حَتَّىٰ إِنَّ أَحَدَنَا لَيَضَعُ
كَمَا يَضَعُ البَعِيرُ أَوْ الشَّاةُ مَا لَهُ
خِلْطٌ، ثُمَّ أَصْبَحَتْ بَنُو أَسَدٍ تُعَزِّرُونِي
عَلَى الإِسْلَامِ. لَقَدْ خَبَيْتُ إِذَا وَضَلَّ
عَمَلِي، وَكَانُوا وَشَوْا بِهِ إِلَى عُمَرَ،
قَالُوا: لَا يُحْسِنُ يُصَلِّي.

(١٦) بَابُ ذِكْرِ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ،
مِنْهُمْ أَبُو العَاصِ بْنِ الرَّبِيعِ

٣٧٢٩ - حَدَّثَنَا أَبُو الِيمانِ:
أَخْبَرَنِي شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ:
حَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ حُسَيْنٍ أَنَّ المِسْوَرَ
بْنَ مَخْرَمَةَ قَالَ: إِنَّ عَلِيًّا خَطَبَ بِنْتَ
أَبِي جَهْلٍ فَسَمِعَتْ بِذَلِكَ فَاطِمَةُ فَأَتَتْ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَتْ: يَزْعُمُ قَوْمُكَ
أَنَّكَ لَا تَغْضَبُ لِبَنَاتِكَ وَهَذَا عَلِيُّ
نَاكِحَ بِنْتَ أَبِي جَهْلٍ، فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ
ﷺ فَسَمِعْتُهُ حِينَ تَشْهَدُ يَقُولُ: «أَمَّا
بَعْدُ فَإِنِّي أَنْكَحْتُ أَبَا العَاصِ ابْنَ
الرَّبِيعِ فَحَدَّثَنِي وَصَدَّقَنِي. وَإِنَّ فَاطِمَةَ
بَضْعَةٌ مِنِّي وَإِنِّي أَكْرَهُ أَنْ يَسُوءَهَا،
وَاللَّهِ لَا تَجْتَمِعُ بِنْتُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ
وَبِنْتُ عَدُوِّ اللَّهِ عِنْدَ رَجُلٍ وَاحِدٍ»،
فَتَرَكَ عَلِيُّ الخِطْبَةَ.

وَرَأَى مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍو بِنَ حَلْحَلَةَ،
عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنِ عَلِيٍّ، عَنِ
مِسْوَرَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَذَكَرَ صَهْرًا
لَهُ مِنْ بَنِي عَبْدِ شَمْسٍ، فَأَثَمْتُ عَلَيْهِ

(1) (H. 3729) To testify that *Lā ilāha illallāh*, (none has the right to be worshipped but Allāh) and that Muḥammad is the Messenger of Allāh.

(17) CHAPTER. The virtues of Zaid bin Hāritha, the freed slave of the Prophet ﷺ.

Narrated Al-Barā' that the Prophet ﷺ said (to Zaid bin Hāritha), "You are our brother and our freed slave."

3730. Narrated 'Abdullāh bin 'Umar رضي الله عنهما: The Prophet ﷺ sent an army under the command of Usāma bin Zaid. When some people criticized his leadership, the Prophet ﷺ said, "If you are criticizing Usāma's leadership, you used to criticize his father's leadership before. By Allāh! He was worthy of leadership and was one of the dearest persons to me, and (now) this (i.e., Usāma) is one of the dearest to me after him (Zaid)."

3731. Narrated 'Urwa: 'Āishah رضي الله عنها said, "A *Qā'if* (i.e., one skilled in recognizing the lineage of a person through physiognomy and through examining the body parts of an infant) came to me while the Prophet ﷺ was present, and Usāma bin Zaid and Zaid bin Hāritha were lying asleep. The *Qā'if* said, 'These feet (of Usāma and his father) are of persons belonging to the same lineage.'" The Prophet ﷺ was pleased with that saying which won his admiration, and he told 'Āishah of it.

في مُصَاهَرَتِهِ إِيَّاهُ فَأَحْسَنَ، قَالَ: «حَدَّثَنِي فَصَدَّقَنِي وَوَعَدَنِي فَوَفَى لِي».

(١٧) بَابُ مَنَاقِبِ زَيْدِ بْنِ حَارِثَةَ مَوْلَى النَّبِيِّ ﷺ

وقال البراء عن النبي ﷺ: «أنت أحونا ومولانا».

٣٧٣٠ - حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: بَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ بَعْثًا، وَأَمَرَ عَلَيْهِمْ أُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ فَطَعَنَ بَعْضُ النَّاسِ فِي إِمَارَتِهِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنْ تَطَعَنُوا فِي إِمَارَتِهِ فَقَدْ كُنْتُمْ تَطَعَنُونَ فِي إِمَارَةِ أَبِيهِ مِنْ قَبْلُ، وَإِمْ اللَّهُ إِنْ كَانَ لَخَلِيقًا لِلْإِمَارَةِ، وَإِنْ كَانَ لِمَنْ أَحَبَّ النَّاسِ إِلَيَّ. وَإِنْ هَذَا لِمَنْ أَحَبَّ النَّاسِ إِلَيَّ بَعْدَهُ». [انظر:

[٧١٨٧، ٦٦٢٧، ٤٤٦٩، ٤٤٦٨، ٤٢٥٠

٣٧٣١ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قُرَعَةَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنِ الرَّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ قَائِفٌ وَالنَّبِيُّ ﷺ شَاهِدٌ وَأُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ وَزَيْدُ بْنُ حَارِثَةَ مُضْطَجِعَانِ فَقَالَ: إِنَّ هَذِهِ الْأَقْدَامَ بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ، قَالَ فَسَرَّ بِذَلِكَ النَّبِيُّ ﷺ وَأَعْجَبَهُ فَأَخْبَرَ بِهِ عَائِشَةَ. [راجع:

(18) CHAPTER. Narrations about Usāma bin Zaid.

3732. Narrated 'Āishah رضي الله عنها: The people of the Quraysh tribe were worried about the Makhzūmiya woman. They said, "Nobody dare speak to him (i.e., the Prophet ﷺ) except Usāma bin Zaid as he is the most beloved to Allāh's Messenger ﷺ."

3733. 'Āishah رضي الله عنها said, "A woman from Banī Makhzūmiya committed a theft and the people said, 'Who can intercede with the Prophet ﷺ for her?' So, nobody dared speak to him (i.e., the Prophet ﷺ) but Usāma bin Zaid spoke to him. The Prophet ﷺ said, 'If a man of high rank amongst the children of Banī Isrā'el committed a theft, they used to forgive him, but if a poor man of a low rank committed a theft, they would cut his hand. But I would cut even the hand of Fātima (i.e., the daughter of the Prophet ﷺ) if she committed a theft.'"

3734. Narrated 'Abdullāh bin Dīnār: One day, Ibn 'Umar, while in the mosque, looked at a man who was dragging his clothes while walking in one of the corners of the mosque. He said, "See who is that. I wish he was near to me."⁽¹⁾ Somebody then said (to Ibn

(١٨) بَابُ ذِكْرِ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ

٣٧٣٢ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: أَنَّ قُرَيْشًا أَهَمَّهُمْ شَأْنُ الْمَخْزُومِيَّةِ، فَقَالُوا: مَنْ يَجْتَرِي عَلَيْهِ إِلَّا أُسَامَةُ ابْنُ زَيْدٍ حُبُّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟.

[راجع: ٢٦٤٨]

٣٧٣٣ - وَحَدَّثَنَا عَلِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: ذَهَبَتْ أَسْأَلُ الزُّهْرِيِّ عَنْ حَدِيثِ الْمَخْزُومِيَّةِ فَصَاحَ بِي قُلْتُ لِسُفْيَانَ: فَلَمْ تَحْتَمِلْهُ عَنْ أَحَدٍ؟ قَالَ: وَجَدْتُهُ فِي كِتَابِ كَانَ كَتَبَهُ أَيُّوبُ بْنُ مُوسَى، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّ امْرَأَةً مِنْ بَنِي مَخْزُومٍ سَرَقَتْ، فَقَالُوا: مَنْ يَكَلِّمُ فِيهَا النَّبِيَّ ﷺ؟ فَلَمْ يَجْتَرِي أَحَدٌ أَنْ يَكَلِّمَهُ فَكَلَّمَهُ أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ، فَقَالَ: «إِنَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَانَ إِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الشَّرِيفُ تَرَكَوهُ، وَإِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الضَّعِيفُ قَطَعُوهُ. لَوْ كَانَتْ فَاطِمَةُ لَقَطَعْتُ يَدَهَا». [راجع: ٢٦٤٨]

٣٧٣٤ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَبَّادٍ يَحْيَى بْنُ عَبَّادٍ: حَدَّثَنَا الْمَاجِشُونُ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ قَالَ: نَظَرَ ابْنُ عُمَرَ يَوْمًا

(1) (H. 3734) Ibn 'Umar wished that the man had been near to him so that he might advise him not to walk in that way.

‘Umar), “Don’t you know him, O Abū ‘Abdur-Raḥmān? He is Muḥammad bin Usāma.” On that Ibn ‘Umar bowed his head and dug the earth with his hands and then said, “If Allāh’s Messenger ﷺ had seen him, he would have loved him.”

3735. Narrated Usāma bin Zaid رضي الله عنه that the Prophet ﷺ used to take him (i.e., Usāma) and Al-Ḥasan (in his lap) and say: “O Allāh! Love them, as I love them.”

وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ إِلَى رَجُلٍ يَسْحَبُ ثِيَابَهُ فِي نَاحِيَةِ مِنَ الْمَسْجِدِ، فَقَالَ: انْظُرْ مَنْ هَذَا؟ لَيْتَ هَذَا عِنْدِي. قَالَ لَهُ إِنْسَانٌ: أَمَا تَعْرِفُ هَذَا يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ؟ هَذَا مُحَمَّدُ بْنُ أُسَامَةَ. قَالَ: فَطَاطَأَ ابْنُ عُمَرَ رَأْسَهُ، وَنَقَرَ بِيَدَيْهِ فِي الْأَرْضِ، ثُمَّ قَالَ: لَوْ رَأَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَأَحَبَّهُ.

٣٧٣٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي: حَدَّثَنَا أَبُو عَثْمَانَ، عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: حَدَّثَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَأْخُذُهُ وَالْحَسَنَ فَيَقُولُ: «اللَّهُمَّ أَحِبَّهُمَا فَإِنِّي أَحِبُّهُمَا». [انظر: ٣٧٤٧، ٦٠٠٣]

3736. The freed slave of Usāma bin Zaid said, “Al-Ḥajjāj bin Aiman bin Umm Aiman, and Aiman bin Umm Aiman was Usāma’s brother from the maternal side and he was one of the *Anṣār*, was seen by Ibn ‘Umar not performing his bowing and prostrations in a perfect manner. So, Ibn ‘Umar told him to repeat his *Ṣalāt* (prayer).”

٣٧٣٦ - وَقَالَ نَعِيمٌ، عَنِ ابْنِ الْمُبَارَكِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ: أَخْبَرَنِي مَوْلَى لِأُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ: أَنَّ الْحَجَّاجَ بْنَ أَيْمَنَ بْنِ أُمِّ أُسَامَةَ ابْنِ زَيْدٍ لَأَمَمَهُ وَهُوَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ، فَرَأَهُ ابْنُ عُمَرَ لَمْ يُتِمَّ رُكُوعَهُ وَلَا سُجُودَهُ، فَقَالَ: أَعِدْ.

[انظر: ٣٧٣٧]

3737. Ḥarmala, the freed slave of Usāma bin Zaid said that while he was in the company of ‘Abdullāh bin ‘Umar, Al-Ḥajjāj bin Aiman came in and [while offering *Ṣalāt* (prayer)] he did not perform his bowing and prostrations properly. So, Ibn ‘Umar told

٣٧٣٧ - قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: وَحَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ ابْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ نَمِرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ:

him to repeat his *Ṣalāt* (prayer). When he went away, Ibn 'Umar asked me, "Who is he?" I said, "Al-Ḥajjāj bin Aiman bin Umm Aiman." Ibn 'Umar said, "If Allāh's Messenger ﷺ saw him, he would have loved him." Then Ibn 'Umar mentioned the love of the Prophet ﷺ for the children of Umm Aiman. Sulaimān said that Umm Aiman was one of the nurses of the Prophet ﷺ.

حَدَّثَنِي حَزْمَةُ مَوْلَى أَسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ: أَنَّهُ بَيْنَمَا هُوَ مَعَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ إِذْ دَخَلَ الْحَجَّاجُ بْنُ أَيْمَانَ فَلَمْ يَبْهَمِ رُكُوعَهُ وَلَا سُجُودَهُ، فَقَالَ: أَعِدْ. فَلَمَّا وَلَّى، قَالَ لِي ابْنُ عُمَرَ: مَنْ هَذَا؟ قُلْتُ: الْحَجَّاجُ بْنُ أَيْمَانَ بْنِ أُمِّ أَيْمَانَ. فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: لَوْ رَأَى هَذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِأَحَبِّهِ فَذَكَرَ حُبَّهُ وَمَا وَلَدَتْهُ أُمُّ أَيْمَانَ. قَالَ: وَزَادَنِي بَعْضُ أَصْحَابِي عَنْ سُلَيْمَانَ: وَكَانَتْ خَاضِعَةً لِلنَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ٣٧٣٦]

(19) The merits of 'Abdullāh bin 'Umar bin Al-Khaṭṭāb رضي الله عنهما

(١٩) بَابُ مَنَاقِبِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ ابْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا

3738. Narrated Ibn 'Umar رضي الله عنهما: If a man saw a dream during the lifetime of the Prophet ﷺ he would narrate it to the Prophet ﷺ. Once, I wished to see a dream and narrate it to the Prophet ﷺ. I was young, unmarried, and used to sleep in the mosque during the lifetime of the Prophet ﷺ. I dreamt that two angels took me and went away with me towards the (Hell) Fire which looked like a well with the inside walls built up, and had two sidewalls like those of a well. There I saw some people in it whom I knew. I started saying, "I seek refuge with Allāh from the (Hell) Fire, I seek refuge with Allāh from the (Hell) Fire." Then another angel met those two and said to me, "Do not be afraid." I narrated my dream to Ḥafṣa.

٣٧٣٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ نَصْرِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: كَانَ الرَّجُلُ فِي حَيَاةِ النَّبِيِّ ﷺ إِذَا رَأَى رُؤْيَا تَنَسَّهَا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَتَمَنَّتْ أَنْ أَرَى رُؤْيَا أَقْضَاهَا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَكُنْتُ غَلَامًا أَغْرَبَ وَكُنْتُ أَنَا فِي الْمَسْجِدِ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ. فَرَأَيْتُ فِي الْمَنَامِ كَأَنَّ مَلَكَيْنِ أَخَذَانِي فَذَهَبَا بِي إِلَى النَّارِ فَإِذَا هِيَ مَطْوِيَّةٌ كَطَيِّ الْبِئْرِ، وَإِذَا لَهَا قَرْنَانِ كَقَرْنِي الْبِئْرِ، وَإِذَا فِيهَا نَاسٌ قَدْ عَرَفْتُهُمْ، فَجَعَلْتُ أَقُولُ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ، أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ، فَلَقِيَهُمَا مَلَكٌ

آخِرُ فَقَالَ لِي: لَنْ تُرَاعَ. فَقَصَّصْتُهَا
عَلَى حَفْصَةَ. [راجع: ٤٤٠]

3739. Ibn 'Umar added: Hafsa narrated my dream to the Prophet ﷺ. He said, "What an excellent man 'Abdullāh is if he only observes the night *Ṣalāt* (prayer)."

Narrated Sālim, as above and added: "Since then Abdullāh used not to sleep at night but very little."

٣٧٣٩ - فَقَصَّصْتُهَا حَفْصَةَ عَلَي
النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «نِعْمَ الرَّجُلُ عَبْدُ اللَّهِ
لَوْ كَانَ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ». قَالَ
سَالِمٌ: فَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ لَا يَنَامُ مِنَ
اللَّيْلِ إِلَّا قَلِيلًا. [راجع: ١١٢٢]

3740, 3741. Narrated Ibn 'Umar on the authority of his sister Hāfṣa رَضِيَ اللهُ عَنْهَا, that the Prophet ﷺ had said to her, "Abdullāh is a pious man."

٣٧٤٠، ٣٧٤١ - حَدَّثَنَا يَحْيَى
بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، عَنْ
يُونُسَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنِ
ابْنِ عُمَرَ، عَنْ أَخِيهِ حَفْصَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ
ﷺ قَالَ لَهَا: «إِنَّ عَبْدَ اللَّهِ رَجُلٌ
صَالِحٌ». [راجع: ٤٤٠، ١١٢٢]

(20) CHAPTER. The virtues of 'Ammār (bin Yāsir) and Ḥudhaifa (bin Al-Yamān) رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا

(٢٠) بَابُ مَنَائِبِ عَمَّارٍ وَحُدَيْفَةَ
رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا

3742. Narrated 'Alqama: I went to Sham and offered a two *Rak'a* prayer and then said, "O Allāh! Bless me with a righteous pious companion." So I went to some people and sat with them. An old man came and sat by my side. I asked, "Who is he"? They replied, "(He is) Abū Ad-Dardā'." I said (to him), "I prayed to Allāh to bless me with a pious companion and He sent you to me." He asked me, "From where are you?" I replied, "From the people of Al-Kūfa." He said, "Isn't there amongst you Ibn Umm 'Abd, the one who used to carry the shoes, the cushion (or pillow) and the water for ablution?⁽¹⁾ Is there amongst you the one whom Allāh gave refuge from Satan through the request of His Prophet ﷺ?⁽²⁾ Is there amongst you the one

٣٧٤٢ - حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ
إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ، عَنِ
المُعْبِرَةِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ
قَالَتْ: قَدِمْتُ الشَّامَ فَصَلَّيْتُ رَكْعَتَيْنِ.
ثُمَّ قُلْتُ: اللَّهُمَّ يَسِّرْ لِي جَلِيصًا
صَالِحًا. فَأَتَيْتُ قَوْمًا فَجَلَسْتُ إِلَيْهِمْ،
فَإِذَا شَيْخٌ قَدْ جَاءَ حَتَّى جَلَسَ إِلَيَّ
جَنَبِي، قُلْتُ: مَنْ هَذَا؟ قَالُوا: أَبُو
الدَّرْدَاءِ. فَقُلْتُ: إِنِّي دَعَوْتُ اللَّهَ أَنْ
يُسِّرَ لِي جَلِيصًا صَالِحًا فَيَسِّرَكَ لِي.
قَالَ: مِمَّنْ أَنْتَ؟ قُلْتُ: مِنْ أَهْلِ

(1) (H. 3742) The person meant here was 'Abdullah bin Mas'ūd who used to carry the things mentioned here for the Prophet ﷺ.

(2) (H. 3742) The person meant here is 'Ammār.

who keeps the secrets of the Prophet ﷺ which nobody knows except him?"⁽¹⁾. Abū Ad-Dardā' further asked, "How does 'Abdullāh (bin Mas'ūd) recite the *Sūrah* starting with, 'By the night as it envelops.'" (V.92:1) Then I recited before him :

"By the night as it envelops ; and by the day as it appears in brightness ; and by male and female." (V.92:1-3)⁽²⁾

On this Abū Ad-Dardā' said, "By Allāh, the Prophet ﷺ made me recite the *Sūrah* in this way while I was listening to him (reciting it)."

3743. Narrated Ibrāhim : 'Alqama went to Sham and when he entered the mosque, he said, "O Allāh! Bless me with a righteous, pious companion." So he sat with Abū Ad-Dardā'. Abū Ad-Dardā' asked him, "Where are you from?" 'Alqama replied, "From the people of Kūfa." Abū Ad-Dardā' said, "Isn't there amongst you the keeper of the secret which nobody else knows i.e., *Hudhaifa*?" 'Alqama said, "Yes." Then Abū Ad-Dardā' further asked, "Isn't there amongst you the person whom Allāh gave refuge from Satan through the invocation of His Prophet ﷺ namely 'Ammār?" 'Alqama replied in the affirmative. Abū Ad-Dardā' said, "Isn't

الْكُوفَةِ، قَالَ: أَوْلَيْسَ عِنْدَكُمْ ابْنُ أُمِّ عَبْدِ صَاحِبِ النَّعْلَيْنِ وَالْوَسَادِ وَالْمِطْهَرَةِ؟ أَوَيْكُمْ الَّذِي أَجَارَهُ اللَّهُ مِنَ الشَّيْطَانِ يَعْزِي عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِ ﷺ؟ أَوْلَيْسَ فِيكُمْ صَاحِبُ سِرِّ النَّبِيِّ ﷺ الَّذِي لَا يَعْلَمُ أَحَدٌ غَيْرُهُ؟ ثُمَّ قَالَ: كَيْفَ يَقْرَأُ عَبْدُ اللَّهِ ﷺ ﴿وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى﴾ فَقَرَأْتُ عَلَيْهِ (وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى) وَالذَّكْرَ وَالْأُنْثَى قَالَ: وَاللَّهِ لَقَدْ أَقْرَأْنِيهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ فِيهِ إِلَى فِيَّ.

[راجع: ٣٢٨٧]

٣٧٤٣ - حَدَّثَنَا سَلِيمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ مُعِيرَةَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: ذَهَبَ عَلْقَمَةُ إِلَى الشَّامِ فَلَمَّا دَخَلَ الْمَسْجِدَ قَالَ: اللَّهُمَّ يَسِّرْ لِي جَلِيسًا صَالِحًا. فَجَلَسَ إِلَى أَبِي الدَّرْدَاءِ فَقَالَ أَبُو الدَّرْدَاءِ: وَمَنْ أَنْتَ؟ قَالَ: مِنْ أَهْلِ الْكُوفَةِ، قَالَ: أَلَيْسَ فِيكُمْ أَوْ مِنْكُمْ صَاحِبُ السِّرِّ الَّذِي لَا يَعْلَمُهُ غَيْرُهُ؟ يَعْزِي حَدِيثَهُ، قَالَ: قُلْتُ: بَلَى، قَالَ: أَلَيْسَ فِيكُمْ أَوْ

(1) (H. 3742) The person meant here is *Hudhaifa*.

(2) (H. 3742) The third Verse of *Sūrah* 92 in the Qur'an is:

'*Wa mā khalaqadh-dhakara wal-untha.*'

'By Him Who created male and female.'

Abū Ad-Dardā' and 'Abdullāh bin Mas'ūd used to read this Verse as:

'*Wadh-dhakara wal-untha.*'

'And by male and female,'

excluding *Wamā Khalaqa*. i.e., by Him Who created.

Perhaps they did not hear the complete Verse from the Prophet ﷺ while many other Companions of the Prophet ﷺ did.

there amongst you the person who carries the *Siwāk* or the secrets (i.e., of the Prophet ﷺ namely 'Abdullāh bin Mas'ūd)?" 'Alqama said, "Yes." Then Abū Ad-Dardā' asked, "How ('Abdullāh bin Mas'ūd) used to recite the *Sūrah* starting with: 'By the night as it envelops; by the day as it appears in brightness?'" (V.92:1,2). 'Alqama said, "And by male and female." Abū Ad-Dardā' then said, "These people (of Sham) tried hard to make me accept something other than what I had heard from the Prophet ﷺ."

(21) CHAPTER. The virtues of Abū 'Ubaida bin Al-Jarrāh رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.

3744. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Allāh's Messenger ﷺ said, "Every nation has an *Amīn* (trustworthy man), and the *Amīn* (trustworthy man) of this (i.e., Muslim) nation is Abū 'Ubaida bin Al-Jarrāh."

3745. Narrated Ḥudhaifa رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ said to the people of Najrān, "I will send you the most trustworthy man." (Every one of) the Companions of the Prophet ﷺ was looking forward (to be that person). He then sent Abū 'Ubaida رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.

CHAPTER. The mention of Muṣ'ab bin 'Umair. (See Vol. 2, "The Book of Funerals, *Ḥadīth*" No.1276)

مِنْكُمْ الَّذِي أَجَارَهُ اللهُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِ ﷺ؟ يُعْنِي مِنَ الشَّيْطَانِ يُعْنِي عَمَّارًا، قُلْتُ: بَلَى، قَالَ: أَلَيْسَ فِيكُمْ أَوْ مِنْكُمْ صَاحِبُ السَّوَالِكِ، وَالْوَسَادِ أَوْ السَّرَارِ؟ قَالَ: بَلَى، قَالَ: كَيْفَ كَانَ عَبْدُ اللهِ يَقْرَأُ ﴿وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى﴾ ۝ ﴿وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى﴾ ۝ قُلْتُ: (وَالذِّكْرِ وَالْأُنثَى) قَالَ: مَا زَالَ بِي هَوْلَاءِ حَتَّى كَادُوا يَسْتَنْزِلُونِي عَنْ شَيْءٍ سَمِعْتُهُ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ٣٢٨٧]

(٢١) بَابُ مَنَاقِبِ أَبِي عُبَيْدَةَ بْنِ الْجَرَّاحِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ

٣٧٤٤ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا خَالِدٌ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَمِينًا وَإِنَّ أَمِينَنَا أَيْتَمَهَا الْأُمَّةُ أَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ». [انظر: ٤٣٨٢، ٧٢٥٥]

٣٧٤٥ - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ بْنُ إِبرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ صِلَةَ، عَنْ حُدَيْفَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِأَهْلِ نَجْرَانَ: «لَا بُعْثَنَّ، حَقَّ أَمِينٍ». فَأَشْرَفَ أَصْحَابُهُ فَبَعَثَ أَبَا عُبَيْدَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ. [انظر: ٤٣٨٠، ٤٣٨١، ٧٢٥٤]

بَابُ ذِكْرِ مُضْعَبِ بْنِ عَمِيرٍ

(22) CHAPTER. The merits of Al-Ḥasan and Al-Ḥusain رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا.

Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ took and put Al-Ḥasan, over his shoulder.

3746. Narrated Abū Bakra رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: I heard the Prophet ﷺ talking at the pulpit while Al-Ḥasan was sitting beside him, and he (i.e., the Prophet ﷺ) was once looking at the people and at another time Al-Ḥasan, and saying, "This son of mine is a *Sayyid* (i.e., chief) and perhaps Allāh will bring about an agreement between two sects of the Muslims through him."

3747. Narrated Usāma bin Zaid رَضِيَ اللهُ عَنْهُ that the Prophet ﷺ used to take him and Al-Ḥasan, and used to say, "O Allāh! I love them, so please love them," or said something similar.

3748. Narrated Muḥammad: Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ said, "The head of Al-Ḥusain bin 'Alī was brought to 'Ubaidullāh bin Ziyād and was put in a tray, and then Ibn Ziyād started playing with a stick at the nose and mouth of Al-Ḥusain's head and saying something about his handsome features." Anas then said (to him), "Al-Ḥusain resembled the Prophet ﷺ more than the others did." Anas added, "His (i.e., Al-Ḥusain's) hair was dyed with *Wasma* (i.e., a kind of plant used as a dye)."

(٢٢) بَابُ مَنَاقِبِ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا

قَالَ نَافِعُ بْنُ جُبَيْرٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: عَانَقَ النَّبِيُّ ﷺ الْحَسَنَ.

٣٧٤٦ - حَدَّثَنَا صَدَقَةُ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُوسَى، عَنِ الْحَسَنِ: سَمِعَ أَبَا بَكْرَةَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَلَى الْمِنْبَرِ وَالْحَسَنَ إِلَى جَنْبِهِ يَنْظُرُ إِلَى النَّاسِ مَرَّةً وَإِلَيْهِ مَرَّةً وَيَقُولُ: «ابْنِي هَذَا سَيِّدٌ وَلَعَلَّ اللهُ أَنْ يُصْلِحَ بِهِ بَيْنَ فِئَتَيْنِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ».

[راجع: ٢٧٠٤]

٣٧٤٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عُثْمَانَ، عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ كَانَ يَأْخُذُهُ وَالْحَسَنَ وَيَقُولُ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَحْبَبُهُمَا فَأَحْبِبْهُمَا». أَوْ كَمَا قَالَ.

[راجع: ٣٧٣٥]

٣٧٤٨ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْحُسَيْنِ ابْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنِي حُسَيْنُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: أَنِّي عَبَّيْتُ اللهُ بِنِ زِيَادِ بْنِ أَبِي الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ فَجَعَلَ فِي طَسْتٍ فَجَعَلَ يَنْكُتُ، وَقَالَ فِي حُسْنِهِ شَيْئًا. فَقَالَ أَنَسٌ. كَانَ أَشْبَهُهُمْ بِرَسُولِ اللهِ ﷺ وَكَانَ مَحْضُوبًا بِالْوَسْمَةِ.

3749. Narrated Al-Barā' رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: I saw the Prophet ﷺ while Al-Ḥasan was over his shoulder, saying, "O Allāh! I love him, so please love him."

٣٧٤٩ - حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ الْمِنْهَالِ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَدِيٌّ قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَالْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ عَلَى عَاتِقِهِ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أُحِبُّهُ فَأُحِبَّهُ».

3750. Narrated 'Uqba bin Al-Ḥārith: I saw Abū Bakr رَضِيَ اللهُ عَنْهُ carrying Al-Ḥasan and saying, "Let my father be sacrificed for you; you resemble the Prophet ﷺ and not 'Alī," while 'Alī was laughing.

٣٧٥٠ - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُمَرُ بْنُ سَعِيدِ بْنِ أَبِي حُسَيْنٍ، عَنِ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ الْحَارِثِ قَالَ: رَأَيْتُ أَبَا بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ وَحَمَلَ الْحَسَنَ وَهُوَ يَقُولُ: بِأَبِي شَيْبَةَ بِالنَّبِيِّ، لَيْسَ شَيْبَةَ بِعَلِيِّ، وَعَلِيٌّ يَضْحَكُ.

[راجع: ٣٥٤٢]

3751. Narrated Ibn 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: Abū Bakr used to say, "In order to please (the Prophet) Muḥammad (ﷺ) do good to his family."

٣٧٥١ - حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ مَعِينٍ وَصَدَقَةُ قَالَا: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ وَاقِدِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ أَبُو بَكْرٍ: ارْقُبُوا مُحَمَّدًا ﷺ فِي أَهْلِ بَيْتِهِ. [راجع:

[٣٧١٣]

3752. Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: None resembled the Prophet ﷺ more than Al-Ḥasan bin 'Alī did.

٣٧٥٢ - حَدَّثَنَا إِسْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ يُوسُفَ، عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ: أَخْبَرَنِي أَنَسٌ قَالَ: لَمْ يَكُنْ أَحَدٌ أَشْبَهَ بِالنَّبِيِّ ﷺ مِنَ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ.

3753. Narrated Ibn Abī Nu‘aim : A person asked ‘Abdullāh bin ‘Umar whether a *Muḥrim* (a person in the state of *Ihrām*) could kill flies. I heard him saying (in reply), “The people of Iraq are asking about the killing of flies while they themselves murdered the son of the daughter of Allāh’s Messenger ﷺ. And the Prophet ﷺ said, “They (i.e., Al-Ḥasan and Al-Ḥusain) are my two sweet basils⁽¹⁾ in this world.”

٣٧٥٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ : حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي يَعْقُوبَ : سَمِعْتُ ابْنَ أَبِي نُعَيْمٍ : سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ وَسَأَلَهُ عَنِ الْمُحْرِمِ : قَالَ شُعْبَةُ : أَحْسِبُهُ يَقْتُلُ الذَّبَابَ؟ فَقَالَ : أَهْلُ الْعِرَاقِ يَسْأَلُونَ عَنِ الذَّبَابِ وَقَدْ قَتَلُوا ابْنَ ابْنَةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ : «هُمَا رِيحَانَتَايَ مِنَ الدُّنْيَا» .

[انظر: ٥٩٩٤]

(23) The merits of Bilāl bin Rabāh, the freed slave of Abū Bakr رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.

(٢٣) بَابُ مَنَاقِبِ بِلَالِ بْنِ رَبَاحٍ مَوْلَى أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا، وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ : «سَمِعْتُ ذَفًّا نَعْلَيْكَ بَيْنَ يَدَيَّ فِي الْجَنَّةِ» .

The Prophet ﷺ said (to Bilāl), “I heard the sound of your shoes in Paradise just in front of me.”

3754. Narrated Jābir bin ‘Abdullāh رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : ‘Umar used to say, “Abū Bakr is our chief, and he manumitted our chief,” meaning Bilāl.

٣٧٥٤ - حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ : أَخْبَرَنَا جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : كَانَ عُمَرُ يَقُولُ : أَبُو بَكْرٍ سَيِّدُنَا، وَأَعْتَقَ سَيِّدَنَا، يَعْنِي بِلَالَ .

3755. Narrated Qais : Bilāl said to Abū Bakr, “If you bought me for yourself then keep me (for yourself), but if you have bought me for Allāh’s sake, then leave me for Allāh’s Work.”

٣٧٥٥ - حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عُيَيْدٍ : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، عَنْ قَيْسٍ : أَنَّ بِلَالَ قَالَ لِأَبِي بَكْرٍ : إِنْ كُنْتُ إِنَّمَا اشْتَرَيْتَنِي لِتَنْفِسِكَ فَأَمْسِكْنِي، وَإِنْ كُنْتُ إِنَّمَا اشْتَرَيْتَنِي لِلَّهِ فَدَعْنِي وَعَمَلِ اللَّهِ .

(1) (H. 3753) The Prophet ﷺ compared Al-Ḥasan and Al-Ḥusain to two sweet basils because he used to embrace and smell them.

(24) CHAPTER. Narrations about Ibn 'Abbās رضي الله عنهما.

3756. Narrated Ibn 'Abbās رضي الله عنهما: Once, the Prophet ﷺ embraced me (pressed me to his chest) and said, "O Allāh, teach him *Al-Hikmah* (i.e., the understanding of the knowledge of the Qur'ān)."

Narrated 'Abdul-Warīth the same but said, "O Allāh, teach him (Ibn 'Abbās) the Book (i.e., the understanding of the knowledge of the Qur'ān)."

Narrated Khālid as above.

(25) CHAPTER. The merits of Khālid bin Al-Walid رضي الله عنه.

3757. Narrated Anas رضي الله عنه: The Prophet ﷺ announced about the death of Zaid, Ja'far and Ibn Rawāḥa to the people before the news of their death reached them. He said with his eyes overflowing with tears, "Zaid took the flag and was martyred; then Ja'far took the flag and was martyred, and then Ibn Rawāḥa took the flag and was martyred. Finally the flag was taken by a sword from Allāh's Swords (i.e., Khālid bin Al-Walid) and Allāh gave them (i.e., the Muslims) victory."

(26) CHAPTER. The merits of Sālim, the freed slave of Abū Ḥudhaifa رضي الله عنه.

3758. Narrated Masrūq: 'Abdullāh (bin Mas'ūd) was mentioned before 'Abdullāh bin

(٢٤) بَابُ ذِكْرِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا

٣٧٥٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، عَنْ خَالِدٍ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: ضَمَّنِي النَّبِيُّ ﷺ إِلَى صَدْرِهِ وَقَالَ: «اللَّهُمَّ عَلِّمَهُ الْحِكْمَةَ».

حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ وَقَالَ: «اللَّهُمَّ عَلِّمَهُ الْكِتَابَ».

حَدَّثَنَا مُوسَى: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ، عَنْ خَالِدٍ مِثْلَهُ. وَالْحِكْمَةُ: الْإِصَابَةُ فِي غَيْرِ التَّبَوُّةِ. [راجع: ٧٥]

(٢٥) بَابُ مَنَاقِبِ خَالِدِ بْنِ الْوَالِدِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

٣٧٥٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ وَاقِدٍ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَعَى زَيْدًا وَجَعْفَرًا وَابْنَ رَوَاحَةَ لِلنَّاسِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَهُمْ خَيْرُهُمْ، فَقَالَ: «أَخَذَ الرَّايَةَ زَيْدٌ فَأَصِيبَ، ثُمَّ أَخَذَ جَعْفَرٌ فَأَصِيبَ، ثُمَّ أَخَذَ ابْنُ رَوَاحَةَ فَأَصِيبَ، وَعَيْنَاهُ تَذْرِفَانِ حَتَّى أَخَذَهَا سَيْفٌ مِنْ سُيُوفِ اللَّهِ حَتَّى فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ».

[راجع: ١٢٤٦]

(٢٦) بَابُ مَنَاقِبِ سَالِمِ مَوْلَى أَبِي حُدَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

٣٧٥٨ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ

'Amr. The latter said, "That is a man I continue to love because I heard Allāh's Messenger ﷺ saying, 'Learn the recitation of the Qur'an from (any of these) four persons: 'Abdullāh bin Mas'ūd, Sālim the freed slave of Abū Ḥudhaifa, Ubaī bin Ka'b, and Mu'adh bin Jabal'." I do not remember whether he mentioned Ubaī first or Mu'adh.

(27) CHAPTER. The merits of 'Abdullāh bin Mas'ūd رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.

3759. Narrated 'Abdullāh bin 'Amr رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Allāh's Messenger ﷺ was neither a *Fāhish* (one who talks evil) nor a *Mutafahhish* (one who conveys evil talk). He used to say, "The most beloved to me amongst you is the one who has the best character and manners." (See H. 3559, 6029 and 6035)

3760. He ﷺ added, "Learn the Qur'an from (any of these) four persons: 'Abdullāh bin Mas'ūd, Sālim the freed slave of Abū Ḥudhaifa, Ubaī bin Ka'b, and Mu'adh bin Jabal."

[See *Hadith* No.3806]

3761. Narrated 'Alqama: I went to Sham and was offering a two *Rak'a Salāt* (prayer); I said, "O Allāh! Bless me with a (pious) companion." Then I saw an old man coming towards me, and when he came near I said,

حَرْبٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مَرَّةَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: ذَكَرَ عَبْدُ اللَّهِ عِنْدَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو فَقَالَ: ذَاكَ رَجُلٌ لَا أَرَاكَ أُحِبُّهُ بَعْدَمَا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «اسْتَقْرَبُوا الْقُرْآنَ مِنْ أَرْبَعَةٍ: مِنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ - قَبْدًا بِهِ - وَسَالِمِ مَوْلَى أَبِي حَذِيفَةَ، وَأَبِي بِنِ كَعْبٍ، وَمُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ»، قَالَ: لَا أَدْرِي بَدَأَ بِأَبِي أَوْ بِمُعَاذٍ. [انظر: ٣٧٦٠، ٣٨٠٦،

[٤٩٩٩، ٣٨٠٨

(٢٧) بَابُ مَنَاقِبِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ

٣٧٥٩ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ سُلَيْمَانَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ قَالَ: سَمِعْتُ مَسْرُوقًا قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرِو: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَمْ يَكُنْ فَاحِشًا وَلَا مُتَفَحِّشًا، وَقَالَ: «إِنَّ مِنْ أَحَبِّكُمْ إِلَيَّ أَحْسَنَكُمْ أَخْلَاقًا». [راجع: ٣٥٥٩]

٣٧٦٠ - وَقَالَ: «اسْتَقْرَبُوا الْقُرْآنَ مِنْ أَرْبَعَةٍ: مِنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ، وَسَالِمِ مَوْلَى أَبِي حَذِيفَةَ، وَأَبِي بِنِ كَعْبٍ، وَمُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ». [راجع:

[٣٧٥٨

٣٧٦١ - حَدَّثَنَا مُوسَى، عَنْ أَبِي عَوَانَةَ، عَنْ مَغِيرَةَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ: دَخَلْتُ الشَّامَ فَصَلَّيْتُ رَكَعَتَيْنِ

(to myself), "I hope Allāh has granted me my request." The man asked (me), "Where are you from?" I replied, "I am from the people of Kūfa." He said, "Weren't there amongst you the one who use to carry the (Prophet's) shoes, *Siwāk* and the ablution water container?⁽¹⁾ Weren't there amongst you the man who was given Allāh's refuge from the Satan?⁽²⁾ And weren't there amongst you the man who used to keep the (Prophet's) secrets which nobody else knew?⁽³⁾ How did Ibn Umm 'Abd (i.e., 'Abdullāh bin Mas'ūd use to recite *Sūrat Al-Lail* (No. 92)?" I recited:

"By the night as it envelops, by the day as it appears in brightness, and by male and female". (V.92:1-3)

On that, Abū Ad-Dardā' said, "By Allāh, the Prophet ﷺ made me read the Verse in this way after listening to him, but these people (of Sham) tried their best to let me say something different."⁽⁴⁾

3762. Narrated 'Abdur-Rahmān bin 'Azīd: We asked Hudhaifa to tell us of a person resembling (to some extent) the Prophet ﷺ in good appearance and straight forward behaviour so that we may learn from him (good manners and acceptable conduct). Hudhaifa replied, "I do not know anybody resembling the Prophet ﷺ (to some extent) in appearance and conduct more than Ibn Umm 'Abd (i.e., 'Abdullah bin Mas'ūd).

3763. Narrated Abū Mūsa Al-Ash'arī رضي الله عنه: My brother and I came from Yemen, and for some time we continued to consider

فَقُلْتُ: اللَّهُمَّ يَسِّرْ لِي جَلِيسًا فَرَأَيْتُ شَيْخًا مُقْبِلًا، فَلَمَّا دَنَا قُلْتُ: أَرَجُو أَنْ يَكُونَ اسْتَجَابَ اللَّهُ، قَالَ: مَنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ قُلْتُ: مِنْ أَهْلِ الْكُوفَةِ، قَالَ: أَفَلَمْ يَكُنْ فِيكُمْ صَاحِبُ التَّلْعَيْنِ وَالْوِسَادِ وَالْمِظْهَرَةِ؟ أَوْ لَمْ يَكُنْ فِيكُمْ الَّذِي أُجِيرَ مِنَ الشَّيْطَانِ؟ أَوْ لَمْ يَكُنْ فِيكُمْ صَاحِبُ السَّرِّ الَّذِي لَا يَعْلَمُهُ غَيْرُهُ؟ كَيْفَ قَرَأَ ابْنُ أُمِّ عَبْدِ اللَّهِ ﴿رَائِلٌ﴾ فَقَرَأْتُ (وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى وَالذَّكْرِ وَالْأُنثَى) قَالَ: أَفَرَأَيْتَهَا النَّبِيُّ ﷺ فَاهُ إِلَى فِيَّ فَمَا زَالَ هُوَ لَاءٍ حَتَّى كَادُوا يُرْدُونِي.

٣٧٦٢ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ: سَأَلْنَا حُدَيْفَةَ عَنْ رَجُلٍ قَرِيبٍ السَّمْتِ وَالْهَدْيِ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ حَتَّى نَأْخُذَ عَنْهُ، فَقَالَ: مَا أَعْرِفُ أَحَدًا أَقْرَبَ سَمْتًا وَهَدْيًا وَدَلًّا بِالنَّبِيِّ ﷺ مِنْ ابْنِ أُمِّ عَبْدِ اللَّهِ. [انظر: ٦٠٩٧]

٣٧٦٣ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يُوسُفَ بْنِ

(1) (H. 3761) The person meant here was 'Abdullāh bin Mas'ūd.

(2) (H. 3761) The person meant here was 'Ammār bin Yāsir.

(3) (H. 3761) The person meant here was Hudhaifa.

(4) (H. 3761) See footnote of *Hadīth* No. 3743.

'Abdullāh bin Mas'ūd as one of the members of the family of the Prophet ﷺ because we used to see him and his mother going in the house of the Prophet ﷺ very often.

(28) CHAPTER. Narration about Mu'āwiya رضي الله عنه.

3764. Narrated Ibn Abū Mulaika: Mu'āwiya offered one *Rak'a Witr* prayer after the '*Ishā* prayer, and at that time a freed slave of Ibn 'Abbās was present. He (i.e., the slave) went to Ibn 'Abbās (and told him that Mu'āwiya offered one *Rak'a* in *Witr* prayer). Ibn 'Abbās said, "Leave him, for he was in the company of Allāh's Messenger ﷺ"⁽¹⁾

3765. Narrated Ibn Abī Mulaika: Somebody said to Ibn 'Abbās, "Can you speak to chief of the believers Mu'āwiya, as he does not offer except one *Rak'a* as *Witr*?" Ibn 'Abbās replied, "He is a *Faqih* (i.e., a learned man who can give religious verdict)."

3766. Narrated Ḥumrān bin Abbān: Mu'āwiya رضي الله عنه said (to the people), "You offer a *Ṣalāt* (prayer) which we, who were the Companions of the Prophet ﷺ never saw the Prophet ﷺ offering, and he forbade its offering, i.e., the two *Rak'a* after

أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنِي الْأَسْوَدُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا مُوسَى الْأَشْعَرِيَّ يَقُولُ: قَدِمْتُ أَنَا وَأَخِي مِنَ الْيَمَنِ فَمَكَّنْتُنَا جِنًا مَا نَرَى إِلَّا أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ النَّبِيِّ ﷺ لَمَّا نَرَى مِنْ دُخُولِهِ وَدُخُولِ أُمِّهِ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ. [انظر: ٤٣٨٤]

(٢٨) بَابُ ذِكْرِ مُعَاوِيَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

٣٧٦٤ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ بِشْرِ: حَدَّثَنَا الْمُعَاوِيَةُ، عَنْ عُثْمَانَ بْنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ قَالَ: أَوْتَرَ مُعَاوِيَةَ بَعْدَ الْعِشَاءِ بِرُكْعَةٍ وَعِنْدَهُ مَوْلَى لَابْنِ عَبَّاسٍ فَآتَى ابْنَ عَبَّاسٍ، فَقَالَ: دَعُهُ فَإِنَّهُ قَدْ صَحِبَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ. [انظر: ٣٧٦٥]

٣٧٦٥ - حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ: حَدَّثَنَا نَافِعُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ: قِيلَ لَابْنِ عَبَّاسٍ: هَلْ لَكَ فِي أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ مُعَاوِيَةَ فَإِنَّهُ مَا أَوْتَرَ إِلَّا بِوَاحِدَةٍ؟ قَالَ: إِنَّهُ فَقِيهٌ. [راجع: ٣٧٦٤]

٣٧٦٦ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَبَّاسٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي التَّيَّاحِ قَالَ: سَمِعْتُ حُمْرَانَ بْنَ أَبَانَ، عَنْ مُعَاوِيَةَ

(1) (H. 3764) Mu'āwiya must have seen the Prophet ﷺ doing the same.

the compulsory 'Aṣr prayer."

رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: إِنَّكُمْ لَتَصَلُّونَ
صَلَاةً لَقَدْ صَحَّبْنَا النَّبِيَّ ﷺ فَمَا رَأَيْنَاهُ
يُصَلِّيْهَا وَلَقَدْ نَهَى عَنْهُمَا، يَعْنِي
الرَّكَعَتَيْنِ بَعْدَ الْعَصْرِ. [راجع: ٥٨٧]

(٢٩) بَابُ مَنَاقِبِ فَاطِمَةَ رَضِيَ اللهُ
عَنْهَا،

(29) CHAPTER. The merits of Fāṭima عليها السلام:

The Prophet ﷺ said, "Fāṭima is the chief mistress of the women in Paradise."

وقال النبي ﷺ: «فاطمة سيِّدة نساء أهل الجنة».

3767. Narrated Al-Miswar bin Makhrama: Allāh's Messenger ﷺ said, "Fāṭima is a part of me, and whoever makes her angry, makes me angry."

٣٧٦٧ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ:
حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ
دِينَارٍ، عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنِ الْمُسَوِّرِ
بْنِ مَخْرَمَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ:
«فَاطِمَةُ بَضْعَةٌ مِنِّي، فَمَنْ أَغْضَبَهَا
أَغْضَبَنِي».

(30) CHAPTER. The superiority of 'Āishah رضي الله عنها.

(٣٠) بَابُ فَضْلِ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ
عَنْهَا

3768. Narrated Abū Salama: 'Āishah رضي الله عنها said, "Once, Allāh's Messenger ﷺ said (to me), 'O 'Āish (Ā'ishah)! This is Jibrīl (Gabriel) greeting you.' I said, 'Peace and Allāh's Mercy and Blessings be on him, you see what I don't see.'" She was addressing Allāh's Messenger ﷺ.

٣٧٦٨ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ:
حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ يُونُسَ، عَنِ ابْنِ
شِهَابٍ: قَالَ أَبُو سَلَمَةَ: إِنَّ عَائِشَةَ
رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ
ﷺ يَوْمًا: «يَا عَائِشُ، هَذَا جِبْرِيلُ
يُقْرِئُكَ السَّلَامَ»، فَقُلْتُ: عَلَيْهِ السَّلَامُ
وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ، تَرَى مَا لَا أَرَى،
تُرِيدُ رَسُولَ اللهِ ﷺ. [راجع: ٣٢١٧]

3769. Narrated Abū Mūsā Al-Ash'arī رضي الله عنه: Allāh's Messenger ﷺ said, "Many amongst men attained perfection but amongst women none attained the perfection except Maryam (Mary), the daughter of 'Imrān, and Āsiya, the wife of

٣٧٦٩ - حَدَّثَنَا آدَمُ: أَخْبَرَنَا
شُعْبَةُ قَالَ ح. وَحَدَّثَنَا عَمْرُو: أَخْبَرَنَا
شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ، عَنْ مُرَّةَ،
عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللهُ

Fir'aun (Pharaoh). And the superiority of 'Āishah to other women is like the superiority of *Tharīd* (i.e., an Arabic dish) to other meals."

3770. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Allah's Messenger ﷺ said, "The superiority of 'Āishah over other women is like the superiority of *Tharīd* to other meals."

3771. Narrated Al-Qāsim bin Muḥammad: Once 'Āishah became sick and Ibn 'Abbās went to see her and said, "O Mother of the believers! You are leaving for truthful forerunners, i.e., for Allāh's Messenger ﷺ and Abū Bakr.

3772. Narrated Abū Wā'il: When 'Alī sent 'Ammār and Al-Ḥasan to (the people of) Kūfa to urge them to fight, 'Ammār addressed them saying, "I know that she (i.e., 'Āishah) is the wife of the Prophet ﷺ in this world and in the Hereafter, but Allāh has put you to test, whether you will follow Him (i.e., Allāh) or her."⁽¹⁾

عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كَمَلَ مِنَ الرِّجَالِ كَثِيرٌ. وَلَمْ يَكْمَلْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَرْيَمُ بِنْتُ عِمْرَانَ، وَأَسِيَّةُ امْرَأَةِ فِرْعَوْنَ. وَفَضَلُ عَائِشَةَ عَلَى النِّسَاءِ كَفَضَلِ الثَّرِيدِ عَلَى سَائِرِ الطَّعَامِ». [راجع: ٣٤١١]

٣٧٧٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «فَضَلُّ عَائِشَةَ عَلَى النِّسَاءِ كَفَضَلِ الثَّرِيدِ عَلَى سَائِرِ الطَّعَامِ».

٣٧٧١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ بْنُ عَبْدِ الْمَجِيدِ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ: أَنَّ عَائِشَةَ اشْتَكَتْ فَجَاءَ ابْنُ عَبَّاسٍ فَقَالَ: يَا أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ، تَقْدَمِينَ عَلَى قَرِطِ صِدْقٍ، عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَعَلَى أَبِي بَكْرٍ. [انظر: ٤٧٥٣، ٤٧٥٤]

٣٧٧٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنِ الْحَكَمِ: سَمِعْتُ أَبَا وَايِلَ قَالَ: لَمَّا بَعَثَ عَلِيُّ عَمَّارًا وَالْحَسَنَ إِلَى الْكُوفَةِ لِيَسْتَفْرِهْمَ خَطَبَ عَمَّارٌ فَقَالَ: إِنِّي لِأَعْلَمُ أَنَّهَا زَوْجَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

(1) (H. 3772) Allāh's Order is to obey the *Imām* (i.e., 'Alī رَضِيَ اللهُ عَنْهُ) and for the ladies to stay at home. [See the Qur'an (V. 33:33)].

ولَكِنَّ اللَّهَ ابْتَلَاكُمْ لِتَتَّبِعُوهُ أَوْ يَبَايَا.

[انظر: ٧١٠٠، ٧١٠١]

3773. Narrated 'Āishah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا that she borrowed a necklace from Asmā' and it was lost. Allāh's Messenger ﷺ sent some of his Companions to look for it. During their journey the time of *Ṣalāt* (prayer) was due and they offered the *Ṣalāt* (prayer) without ablution. When they returned to the Prophet ﷺ they complained about it. So the Divine Verse of *Tayammum* was revealed. Usaid bin Ḥudain said (to 'Āishah), "May Allāh reward you handsomely. By Allāh, whenever you have a difficulty, Allāh took you out of it and brought with it a blessing for the Muslims."

٣٧٧٣ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: اسْتَعَارَتْ مِنْ أُسْمَاءَ قِلَادَةً فَهَلَكَتْ، فَأَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ نَاسًا مِنْ أَصْحَابِهِ فِي طَلَبِهَا فَأَذْرَكْتَهُمْ الصَّلَاةَ فَصَلُّوا بِغَيْرِ وُضُوءٍ فَلَمَّا أَتَوْا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ شَكَّوْا ذَلِكَ إِلَيْهِ فَتَزَلَّتْ آيَةُ التَّيْمُمِ، فَقَالَ أُسَيْدُ بْنُ حُضَيْرٍ: جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا فَوَاللَّهِ مَا نَزَلَ بِكَ أَمْرٌ قَطُّ إِلَّا جَعَلَ اللَّهُ لَكَ مِنْهُ مَخْرَجًا وَجَعَلَ لِلْمُسْلِمِينَ فِيهِ بَرَكَةً.

[راجع: ٣٣٤]

3774. Narrated Hishām's father: When Allāh's Messenger ﷺ was in his fatal illness, he started visiting his wives and saying, "Where will I be tomorrow?" He was anxious to be in 'Āishah's home. 'Āishah said, "So, when it was my day, the Prophet ﷺ became silent (no longer asked the question)."

٣٧٧٤ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَمَّا كَانَ فِي مَرَضِهِ جَعَلَ يَدُورُ فِي نِسَائِهِ وَيَقُولُ: «أَيْنَ أَنَا غَدًا؟ أَيْنَ أَنَا غَدًا؟» حِرْصًا عَلَى بَيْتِ عَائِشَةَ. قَالَتْ عَائِشَةُ: فَلَمَّا كَانَ يَوْمِي سَكَنَ.

[راجع: ٨٩٠]

3775. Narrated Hishām's father: The people used to send presents to the Prophet ﷺ on the day of 'Āishah's turn. 'Āishah said, "My companions (i.e., the other wives of the Prophet ﷺ) gathered in the house of Umm Salama and said, "O Umm Salama! By Allāh, the people choose to send presents on the day of 'Āishah's turn and we too, love

٣٧٧٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّهْمَنِ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَ النَّاسُ يَتَحَرَّوْنَ بِهَدَايَاهُمْ يَوْمَ عَائِشَةَ، قَالَتْ عَائِشَةُ: فَاجْتَمَعَ صَوَاحِبِي إِلَى أُمِّ

the good (i.e., presents etc.) as 'Āishah does. You should tell Allāh's Messenger ﷺ to tell the people to send their presents to him wherever he may be, or wherever his turn may be." Umm Salama said that to the Prophet ﷺ and he turned away from her, and when the Prophet ﷺ returned to her (i.e., Umm Salama), she repeated the same, and the Prophet ﷺ again turned away, and when she told him the same for the third time, the Prophet ﷺ said, "O Umm Salama! Don't trouble me by harming 'Āishah, for by Allāh, the Divine Revelation never came to me while I was under the blanket of any woman amongst you except her."

سَلَمَةَ فَقُلْنَ: يَا أُمَّ سَلَمَةَ، وَاللَّهِ إِنَّ النَّاسَ يَتَحَرَّوْنَ بِهَدَايَاهُمْ يَوْمَ عَائِشَةَ وَإِنَّا نُرِيدُ الْخَيْرَ كَمَا تُرِيدُهُ عَائِشَةُ فَمَرِي رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَأْمُرَ النَّاسَ أَنْ يُهْدُوا إِلَيْهِ حَيْثُمَا كَانَ أَوْ حَيْثُمَا دَارَ، قَالَتْ: فَذَكَرْتُ ذَلِكَ أُمَّ سَلَمَةَ لِلنَّبِيِّ ﷺ، قَالَتْ: فَأَعْرَضَ عَنِّي فَلَمَّا عَادَ إِلَيَّ ذَكَرْتُ لَهُ ذَلِكَ فَأَعْرَضَ عَنِّي، فَلَمَّا كَانَ فِي الثَّلَاثَةِ ذَكَرْتُ لَهُ فَقَالَ: «يَا أُمَّ سَلَمَةَ لَا تُؤْذِينِي فِي عَائِشَةَ فَإِنَّهُ وَاللَّهِ مَا نَزَلَ عَلَيَّ الْوَحْيِ وَأَنَا فِي لِحَافِ امْرَأَةٍ مِنْكُمْ غَيْرَهَا».

[راجع: ٢٥٧٤]

63 – THE MERITS OF *AL-ANṢĀR*

٦٣ - كتاب مناقب الأنصار

(1) CHAPTER. The merits of *Al-Anṣār*

(١) بَابُ مَنَاقِبِ الْأَنْصَارِ

And the Statement of Allāh عَزَّ وَجَلَّ: “Those who gave (them) asylum and help.” (V.8:72, 74)

“And those who, before them, had homes (in Al-Madīna) and had adopted the Faith, – love those who emigrate to them, and have no jealousy in their breasts for that which they have been given...” (V.59:9)

3776. Narrated Ghailān bin Jarīr: I asked Anas, “Tell me about the name *Al-Anṣār*. Did you call yourselves by this name or did Allāh call you by it?” He said, “Allāh called us by this name.” We used to visit Anas (at Baṣrah) and he used to narrate to us the virtues and deeds of *Al-Anṣār*, and he used to address me or a person from the tribe of Al-Azd and say, “Your tribe did so-and-so on such and such a day.”

3777. Narrated ‘Āishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: The day of *Bu‘āth* [i.e., day of fighting between the two tribes of the *Anṣār*, the ‘Aūs and Al-Khazraj] was brought about by Allāh for the good of His Messenger ﷺ so that when Allāh’s Messenger ﷺ reached (Al-Madīna), the tribes of Al-Madīna had already divided and their chiefs had been killed and wounded. So, Allāh had brought about the battle for the good of His Messenger ﷺ in order that they (i.e., the *Anṣār*) might embrace Islām.

وقول الله عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا﴾ ﴿وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا﴾ [الحشر: ٩].

٣٧٧٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا مَهْدِيُّ بْنُ مَيْمُونٍ: حَدَّثَنَا غَيْلَانُ بْنُ جَرِيرٍ قَالَ: قُلْتُ لَأَنْسٍ: أَرَأَيْتَ اسْمَ الْأَنْصَارِ كُنْتُمْ تُسَمُّونَ بِهِ؟ أَمْ سَمَّاكُمْ اللهُ؟ قَالَ: بَلَى سَمَّانا اللهُ عَزَّ وَجَلَّ، كُنَّا نَدْخُلُ عَلَى أَنْسٍ فَيُحَدِّثُنَا بِمَنَاقِبِ الْأَنْصَارِ وَمَشَاهِدِهِمْ، وَيُقْبِلُ عَلَيَّ أَوْ عَلَى رَجُلٍ مِنَ الْأَزْدِ فَيَقُولُ: فَعَلَ قَوْمُكَ يَوْمَ كَذَا وَكَذَا كَذَا وَكَذَا. [انظر: ٣٨٤٤]

٣٧٧٧ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ يَوْمُ بُعَاثَ يَوْمًا قَدَّمَهُ اللهُ لِرَسُولِهِ ﷺ فَقَدِمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَقَدْ افْتَرَقَ مَلَائِهِمْ وَقَتِلَتْ سَرَوَاتُهُمْ وَجُرْحُوا، فَقَدَّمَهُ اللهُ لِرَسُولِهِ ﷺ فِي دُخُولِهِمْ فِي الْإِسْلَامِ. [انظر: ٣٨٤٦، ٣٩٣٠]

3778. Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: On the day of the conquest of Makkah, when the Prophet ﷺ had given the Quraish (from the booty), the *Anṣār* said, "By Allāh, this is indeed very strange. While our swords are still dribbling with the blood of Quraish, our war booty are distributed amongst them." When this news reached the Prophet ﷺ he called the *Anṣār* and said, "What is this news that has reached me from you?" They used not to tell lies, so they replied, "What has reached you is true." He said, "Doesn't it please you that the people take the booty to their homes and you take Allāh's Messenger ﷺ to your homes? If the *Anṣār* took their way through a valley or mountain path, I would take the *Anṣār's* valley and their mountain path."

(2) CHAPTER. The statement of the Prophet ﷺ: "But for the emigration, I would have been one of the *Anṣār*."

This narration of the Prophet ﷺ has come through 'Abdullāh bin Zaid.

3779. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ or Abūl-Qāsim said, "If the *Anṣār* took their way through a valley or a mountain path, I would take *Anṣār's* valley. And but for the emigration, I would have been one of the *Anṣār*." Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ used to say, "The Prophet ﷺ is not unjust (by saying so). May my parents be sacrificed for him, for the *Anṣār* sheltered and helped him," or said a similar sentence.

٣٧٧٨ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ:
حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي التَّيَّاحِ قَالَ:
سَمِعْتُ أَنَسًا رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُولُ:
قَالَتِ الْأَنْصَارُ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ: وَأَعْطَى
قُرَيْشًا وَاللَّهِ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْعَجَبُ، إِنَّ
سُوفِنَا لَتَقْفَطُرُ مِنْ دِمَاءِ قُرَيْشٍ،
وَعَنَائِمُنَا تَرُدُّ عَلَيْهِمْ، فَبَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيَّ
ﷺ فَدَعَا الْأَنْصَارَ، قَالَ: فَقَالَ: «مَا
الَّذِي بَلَغَنِي عَنْكُمْ؟» وَكَانُوا لَا
يَكْذِبُونَ، فَقَالُوا: هُوَ الَّذِي بَلَغَكَ،
قَالَ: «أَوْ لَا تَرْضَوْنَ أَنْ يَرْجِعَ النَّاسُ
بِالْعَنَائِمِ إِلَى بُيُوتِهِمْ وَتَرْجِعُونَ بِرَسُولِ
اللَّهِ ﷺ إِلَى بُيُوتِكُمْ؟ لَوْ سَلَكَتِ
الْأَنْصَارُ وَاوِيًا أَوْ شِعْبًا لَسَلَكَتِ وَاوِيِ
الْأَنْصَارِ أَوْ شِعْبَهُمْ». [راجع: ٣١٤٦]

(٢) بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: «لَوْلَا
الْهِجْرَةُ لَكُنْتُ امْرَأً مِنَ الْأَنْصَارِ»
قَالَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ
ﷺ.

٣٧٧٩ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ
بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ،
عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ
رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ - أَوْ:
قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ ﷺ - «لَوْ أَنَّ
الْأَنْصَارَ سَلَكَوا وَاوِيًا وَ شِعْبًا لَسَلَكَتِ
فِي وَاوِيِ الْأَنْصَارِ، وَلَوْلَا الْهِجْرَةُ
لَكُنْتُ امْرَأً مِنَ الْأَنْصَارِ». فَقَالَ أَبُو
هُرَيْرَةَ: مَا ظَلَمَ بَأَبِي وَأُمِّي، أَوْوَهُ

وَنَصْرُوهُ. أَوْ كَلِمَةً أُخْرَى. [انظر:

[٧٢٤٤

(3) CHAPTER. The Prophet ﷺ established the bond of brotherhood (fraternity) between the *Anşār* and the *Muhājirun* (i.e., emigrants).

(٣) بَابُ إِخَاءِ النَّبِيِّ ﷺ بَيْنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ

3780. Narrated Sa'd's father: When the emigrants reached Al-Madīna, Allāh's Messenger ﷺ established the bond of brotherhood (fraternity) between 'Abdur-Raḥmān and Sa'd bin Ar-Rabī'. Sa'd said to 'Abdur-Raḥmān, "I am the richest of all the *Anşār*, so I want to divide my property (between us), and I have two wives, so see which of the two you like and tell me, so that I may divorce her, and when she finishes her prescribed period (i.e., *Idda*)⁽¹⁾ of divorce, then marry her." 'Abdur-Raḥmān said, "May Allāh bless your family and property for you; where is your market?" So they showed him the Qainuqā' market. (He went there and) returned with a profit in the form of dried yoghurt and butter. He continued going (to the market) till one day he came, bearing the traces of yellow scent. The Prophet ﷺ asked, "What is this (scent)?" He replied, "I got married." The Prophet ﷺ asked, "How much *Mahr* did you give her?" He replied, "I gave her a date-stone of gold or a gold piece equal to the weight of a date-stone." (The narrator, Ibrāhīm, is in doubt as to which is correct.)

٣٧٨٠ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: لَمَّا قَدِمُوا الْمَدِينَةَ آخَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَيْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ وَسَعْدِ ابْنِ الرَّبِيعِ فَقَالَ لِعَبْدِ الرَّحْمَنِ: إِنِّي أَكْثَرُ الْأَنْصَارِ مَالًا، فَأَقْسِمُ مَالِي نِصْفَيْنِ، وَلِي امْرَأَتَانِ فَاَنْظُرْ أَعْجَبَهُمَا إِلَيْكَ فَسَمِّهَا لِي أَطْلُقْهَا فَإِذَا انْقَضَتْ عِدَّتُهَا فَتَزَوَّجْهَا، قَالَ: بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ، أَيَّنَ سُوقُكَ؟ فَدَلَّوهُ عَلَى سُوقِ بَنِي قَيْنِقَاعَ فَمَا انْقَلَبَ إِلَّا وَمَعَهُ فَضْلٌ مِنْ أَيْطٍ وَسَمْنٍ، ثُمَّ تَابَعَ الْغُدُوَّ ثُمَّ جَاءَ يَوْمًا وَبِهِ أَثَرٌ ضُفْرَةٍ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَهْمِمْ؟» قَالَ: تَزَوَّجْتُ قَالَ: «كَمْ سَمْتٌ إِلَيْهَا؟» قَالَ: نَوَاةٌ مِنْ ذَهَبٍ أَوْ وَزْنٌ نَوَاةٌ، شَكَ إِبْرَاهِيمُ. [راجع: ٢٠٤٨]

3781. Narrated Anas رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: When 'Abdur-Raḥmān bin 'Aūf came to us, Allāh's Messenger ﷺ made a bond of brotherhood (fraternity) between him and Sa'd bin Ar-Rabī' who was a rich man. Sa'd said, "The

٣٧٨١ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ: قَدِمَ عَلَيْنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ وَآخَى

(1) (H. 3780) *Idda* here means a period of three monthly courses for which a divorced woman should wait before she remarries.

Anṣār know that I am the richest of all of them, so I will divide my property into two parts between me and you, and I have two wives; see which of the two you like so that I may divorce her and you can marry her after she becomes lawful to you, by passing her *Idda* (the prescribed period of divorce).” ‘Abdur Raḥmān said, “May Allāh bless your family (i.e., wives) for you.” (But ‘Abdur-Raḥmān went to the market) and did not return on that day except with some gain of dried yoghurt and butter. He went on trading just a few days till he came to Allāh’s Messenger ﷺ bearing the traces of yellow scent over his clothes. Allāh’s Messenger ﷺ asked him, “What is this scent?” He replied, “I have married a woman from the *Anṣār*.” Allāh’s Messenger ﷺ asked, “How much *Mahr* have you given to her?” He said, “A date-stone weight of gold or a golden date-stone.” The Prophet ﷺ said, “Give a *Walīma* (marriage banquet party), even with a sheep.”

3782. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The *Anṣār* said (to the Prophet ﷺ), “Please divide the date-palm trees between us and them (i.e., emigrants).” The Prophet ﷺ said, “No.” The *Anṣār* said, “Let them (i.e., the emigrants) do the labour for us in the gardens and share the date-fruits with us.” The emigrants said, “We accept this.”

(4) CHAPTER. To love the *Anṣār* is a sign of Faith.

3783. Narrated Al-Barā’ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: I heard the Prophet ﷺ saying (or the Prophet

النَّبِيِّ ﷺ بَيْنَهُ وَبَيْنَ سَعْدِ بْنِ الرَّبِيعِ وَكَانَ كَثِيرَ الْمَالِ فَقَالَ سَعْدٌ: قَدْ عَلِمَتِ الْأَنْصَارُ أَنِّي مِنْ أَكْثَرِهَا مَالًا، سَأَقْسِمُ مَالِي بَيْنِي وَبَيْنَكَ شَطْرَيْنِ، وَلِي امْرَأَتَانِ فَاَنْظُرْ أَعْجَبَهُمَا إِلَيْكَ فَأَطْلُقَهَا حَتَّى إِذَا حَلَّتْ تَزَوَّجْتَهَا. فَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ: بَارَكَ اللهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ، فَلَمْ يَرْجِعْ يَوْمَئِذٍ حَتَّى أَفْضَلَ شَيْئًا مِنْ سَمْنٍ وَأَقِطٍ فَلَمْ يَلْبَثْ إِلَّا يَسِيرًا حَتَّى جَاءَ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَعَلَيْهِ وَضْرٌ مِنْ صُفْرَةٍ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَهْمِيمٌ؟» قَالَ: تَزَوَّجْتُ امْرَأَةً مِنَ الْأَنْصَارِ، فَقَالَ: «مَا سُئِمْتَ إِلَيْهَا؟» قَالَ: وَزَنَ نَوَاةً مِنْ ذَهَبٍ أَوْ نَوَاةً مِنْ ذَهَبٍ، فَقَالَ: «أَوْلِمَ وَلَوْ بِشَاةٍ». [راجع: ٢٠٤٩]

٣٧٨٢ - حَدَّثَنَا الصَّلْتُ بْنُ مُحَمَّدٍ أَبُو هَمَامٍ قَالَ: سَمِعْتُ الْمُغِيرَةَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنِ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَتِ الْأَنْصَارُ: أَفْسِمَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمُ النَّخْلَ، قَالَ: «لَا»، قَالَ: «يَكْفُونَا الْمُوْتَةَ وَيُشْرِكُونَنَا فِي الثَّمْرِ»، قَالُوا: سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا. [راجع: ٢٣٢٥]

(٤) بَابُ حُبِّ الْأَنْصَارِ مِنَ الْإِيمَانِ

٣٧٨٣ - حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ

ﷺ said), "None loves the *Anşār* but a believer, and none hates them but a hypocrite. So, Allāh will love him who loves them, and He will hate him who hates them."

3784. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ said, "The sign of Belief is to love the *Anşār*, and the sign of hypocrisy is to hate the *Anşār*."

(5) CHAPTER. The statement of the Prophet ﷺ to the *Anşār*: "You are from the most beloved people to me."

3785. Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ saw the women and children (of the *Anşār*) coming forward. (The sub-narrator said, "I think that Anas said, 'They were returning from a wedding party.'") The Prophet ﷺ stood up and said thrice, "By Allāh! You are from the most beloved people to me."

3786. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Once an *Anşārī* woman, accompanied by a son of hers, came to Allāh's Messenger ﷺ. Allāh's Messenger ﷺ spoke to her and said twice, "By Him in Whose Hand my soul is, you are the most beloved people to me."

منهال: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنِي عَدِيُّ بْنُ ثَابِتٍ قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ - أَوْ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ - : «الْأَنْصَارُ لَا يُحِبُّهُمْ إِلَّا مُؤْمِنٌ وَلَا يُبْغِضُهُمْ إِلَّا مُنَافِقٌ، فَمَنْ أَحَبَّهُمْ أَحَبَّهُ اللهُ وَمَنْ أَبْغَضَهُمْ أَبْغَضَهُ اللهُ».

٣٧٨٤ - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ بْنُ أَبِرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ جَبْرِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «آيَةُ الْإِيمَانِ حُبُّ الْأَنْصَارِ، وَآيَةُ النِّفَاقِ بُغْضُ الْأَنْصَارِ». [راجع: ١٧]

(٥) بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ لِلْأَنْصَارِ: «أَنْتُمْ أَحَبُّ النَّاسِ إِلَيَّ»

٣٧٨٥ - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ، عَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: رَأَى النَّبِيَّ ﷺ النَّسَاءَ وَالصِّبْيَانَ مُقْبِلِينَ، قَالَ: حَسِبْتُ أَنَّهُ قَالَ: مَنْ عُرِسَ فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ مُمْتَلِئًا فَقَالَ: «اللَّهُمَّ أَنْتُمْ مِنْ أَحَبِّ النَّاسِ إِلَيَّ»، قَالَهَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ. [انظر: ٥١٨٠]

٣٧٨٦ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ ابْنِ كَثِيرٍ: حَدَّثَنَا بِهِزُ بْنُ أَسَدٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنِي هِشَامُ بْنُ زَيْدٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ

مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: جَاءَتْ
امْرَأَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ
وَمَعَهَا صَبِيٌّ لَهَا، فَكَلَّمَهَا رَسُولُ اللَّهِ
ﷺ فَقَالَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنَّكُمْ
أَحَبُّ النَّاسِ إِلَيَّ»، مَرَّتَيْنِ. [انظر:

[٥٢٣٤، ٦٦٤٥]

(6) CHAPTER. The followers of the *Anṣār*.

(٦) بَابُ أَتْبَاعِ الْأَنْصَارِ

3787. Narrated Zaid bin Al-Arqam: The *Anṣār* said, “O Allāh’s Messenger! Every Prophet has his followers and we have followed you. So please invoke Allāh to let our followers be considered from us (as *Anṣār* too)?” So he ﷺ invoked Allāh accordingly.

٣٧٨٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ:
حَدَّثَنَا عُندَرٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ
عَمْرٍو: سَمِعْتُ أَبَا حَمْرَةَ، عَنْ زَيْدِ
بْنِ أَرْقَمٍ: قَالَتِ الْأَنْصَارُ: يَا رَسُولَ
اللَّهِ لِكُلِّ نَبِيِّ أَتْبَاعٍ وَإِنَّا قَدْ اتَّبَعْنَاكَ
فَادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ أَتْبَاعَنَا مِنَّا فَدَعَا بِهِ
فَمَنِمْتُ ذَلِكَ إِلَى ابْنِ أَبِي لَيْلَى فَقَالَ:
قَدْ رَعِمَ ذَلِكَ زَيْدٌ. [انظر: ٣٧٨٨]

3788. Narrated Abū Ḥamza, a man from the *Anṣār*: The *Anṣār* said, “Every nation has followers and (O Prophet ﷺ) we have followed you, so invoke Allāh to let our followers be considered from us (as *Anṣār* like ourselves).” So the Prophet ﷺ said, “O Allāh! Let their followers be considered as *Anṣār* like themselves.”

٣٧٨٨ - حَدَّثَنَا آدَمُ: حَدَّثَنَا
شُعْبَةُ: حَدَّثَنَا عَمْرٍو بْنُ مَرْثَةَ: سَمِعْتُ
أَبَا حَمْرَةَ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ: قَالَتِ
الْأَنْصَارُ: إِنَّ لِكُلِّ قَوْمٍ أَتْبَاعًا، وَإِنَّا
قَدْ اتَّبَعْنَاكَ فَادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ أَتْبَاعَنَا
مِنَّا، قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اللَّهُمَّ اجْعَلْ
أَتْبَاعَهُمْ مِنهُمْ». قَالَ عَمْرٍو: فَذَكَرْتُهُ
لِابْنِ أَبِي لَيْلَى، قَالَ: قَدْ رَعِمَ ذَلِكَ
زَيْدٌ، قَالَ شُعْبَةُ: أَطَّهَهُ زَيْدُ بْنُ أَرْقَمٍ.

[راجع: ٣٧٨٧]

(7) CHAPTER. The superiority of the families (houses) of the *Anṣār*.

(٧) بَابُ فَضْلِ دُورِ الْأَنْصَارِ

3789. Narrated Abū Usaid رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ said, “The best of the *Anṣār*’s

٣٧٨٩ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ

families (homes) are those of Banū An-Najjār and then (those of) Banū ‘Abdul-Ashhal, then (those of) Banū Al-Ĥārith bin Al-Khazraj and then (those of) Banū Sā‘ida; nevertheless, there is good in all the families (houses) of the *Anşār*.” On this, Sa‘d (bin Ubāda)⁽¹⁾ said, “I see that the Prophet ﷺ has preferred some people to us.” Somebody said (to him), “No, but he has given you superiority to many.”

بَشَارٍ: حَدَّثَنَا عُذْرٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي أُسَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «خَيْرُ دُورِ الْأَنْصَارِ بَنُو التَّجَارِ، ثُمَّ بَنُو عَبْدِ الْأَشْهَلِ، ثُمَّ بَنُو الْحَارِثِ بْنِ الْخَزْرَجِ، ثُمَّ بَنُو سَاعِدَةَ، وَفِي كُلِّ دُورِ الْأَنْصَارِ خَيْرٌ، فَقَالَ سَعْدٌ: مَا أَرَى النَّبِيَّ ﷺ إِلَّا قَدْ فَضَّلَ عَلَيْنَا، فَقِيلَ: قَدْ فَضَّلَكُمْ عَلَى كَثِيرٍ. وَقَالَ عَبْدُ الصَّمَدِ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ: سَمِعْتُ أَنَسًا: قَالَ أَبُو أُسَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا وَقَالَ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ. [انظر: ٣٧٩٠، ٣٨٠٧، ٦٠٥٣]

3790. Narrated Abū Usaīd that he heard the Prophet ﷺ saying, “The best of the *Anşār*, or the best of the *Anşār* families (homes) are Banū An-Najjār, Banū ‘Abdul-Ashhal, Banū Al-Ĥārith and Banū Sā‘ida.”

٣٧٩٠ - حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ حَفْصِ الطَّلْحِيِّ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ، عَنْ يَحْيَى: قَالَ أَبُو سَلَمَةَ: أَخْبَرَنِي أَبُو أُسَيْدٍ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «خَيْرُ الْأَنْصَارِ - أَوْ قَالَ: خَيْرُ دُورِ الْأَنْصَارِ - بَنُو التَّجَارِ، وَبَنُو عَبْدِ الْأَشْهَلِ، وَبَنُو الْحَارِثِ، وَبَنُو سَاعِدَةَ». [راجع: ٣٧٨٩]

3791. Narrated Abū Ḥumaid: The Prophet ﷺ said, “The best of the *Anşār* families (homes) are the families (homes) of Banū An-Najjār, and then that of Banū ‘Abdul-Ashhal, and then that of Banū Al-Ĥārith, and then that of Banū Sā‘ida, and there is good in all the families (homes) of the *Anşār*.” Sa‘d bin ‘Ubāda followed us and said, “O Abū Usaīd! Don’t you see that the

٣٧٩١ - حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ: حَدَّثَنَا سَلِيمَانُ قَالَ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ يَحْيَى، عَنْ عَبَّاسِ بْنِ سَهْلِ، عَنْ أَبِي حُمَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ خَيْرَ دُورِ الْأَنْصَارِ دَارُ بَنِي التَّجَارِ، ثُمَّ بَنِي عَبْدِ الْأَشْهَلِ، ثُمَّ دَارُ بَنِي الْحَارِثِ،

(1) (H. 3789) Sa‘d belonged to Banū Sā‘ida.

Prophet ﷺ compared the *Anṣār* and made us the last of them in superiority?" Then Sa'd met the Prophet ﷺ and said, "O Allāh's Messenger! In comparing the *Anṣār's* families (homes) as to the degree of superiority, you have made us the last of them." Allāh's Messenger ﷺ replied, "Isn't it sufficient that you are regarded amongst the best?"

(8) CHAPTER. The statement of the Prophet ﷺ to the *Anṣār*: "Be patient till you meet me at *Al-Haud* [the tank (i.e., *Al-Kauthar*)]".

3792. Narrated Usaid bin Ḥudair رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: A man from the *Anṣār* said, "O Allāh's Messenger! Will you appoint me as you have appointed so-and-so?" The Prophet ﷺ said, "After me you will see others given preference to you; so be patient till you meet me at *Al-Haud* [the tank (i.e., *Al-Kauthar*)] (on the Day of Resurrection)."

3793. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ said to the *Anṣār*, "After me you will see others given preference to you; so be patient till you meet me, and your promised place (of meeting) will be *Al-Haud* [the tank (i.e., *Al-Kauthar*)]."

ثُمَّ بَنِي سَاعِدَةَ وَفِي كُلِّ دُورِ الْأَنْصَارِ خَيْرٌ فَلَجَحْنَا سَعْدَ بْنَ عُبَادَةَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَلَمْ تَرَ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ خَيْرُ الْأَنْصَارِ فَجَعَلْنَا آخِرًا؟ فَأَذْرَكَ سَعْدُ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، خَيْرُ دُورِ الْأَنْصَارِ فَجُعِلْنَا آخِرًا، فَقَالَ: «أَوْلَيْتَسْ بِحَسْبِكُمْ أَنْ تَكُونُوا مِنَ الْخَيْرِ؟» [راجع: ١٤٨١]

(٨) بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ لِلْأَنْصَارِ: «اضْبُرُوا حَتَّى تَلْقَوْنِي عَلَى الْحَوْضِ» قَالَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

٣٧٩٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أُسَيْدِ بْنِ حُضَيْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَلَا تَسْتَعْمِلُنِي كَمَا اسْتَعْمَلْتَ فُلَانًا؟ قَالَ: «سَتَلْقَوْنَ بَعْدِي أُثْرَةَ، فَاضْبُرُوا حَتَّى تَلْقَوْنِي عَلَى الْحَوْضِ». [انظر: ٧٠٥٧]

٣٧٩٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ هِشَامٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِلْأَنْصَارِ: «إِنَّكُمْ سَتَلْقَوْنَ بَعْدِي أُثْرَةَ فَاضْبُرُوا حَتَّى تَلْقَوْنِي وَمَوْعِدُكُمْ الْحَوْضُ». [راجع: ٣١٤٦]

3794. Narrated Yahya bin Sa'īd that he heard Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ (when he went with him to Al-Walīd), saying, "Once, the Prophet ﷺ called the *Anṣār* in order to give them the territory of Baḥrain. They said, 'No, unless you give to our emigrant brethren a similar share.' On that he (ﷺ) said, 'If you do not agree to it, then be patient till you meet me, for after me others will be given preference to you.'"

(9) CHAPTER. The invocation of the Prophet ﷺ: "O Allāh! Improve and make right the state of the *Anṣār* and the *Muhājirūn* (i.e., the emigrants)."

3795. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Allāh's Messenger ﷺ said, "There is no life except the life of the Hereafter; so, O Allāh! Improve and make right the state of the *Anṣār* and the *Muhājirūn*." And Anas added that the Prophet ﷺ also said, "O Allāh! Forgive the *Anṣār*."

3796. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: On the day of the battle of *Ghazwat-ul-Khandaq* (i.e., the battle of Trench) the *Anṣār* used to say, "We are those who have given the *Bai'a* (pledge) to Muḥammad ﷺ for *Jihād* (i.e., holy fighting) as long as we live." The Prophet ﷺ, replied to them, "O Allāh! There is no life except the life of the Hereafter; so please honour the *Anṣār* and the *Muhājirūn*."

٣٧٩٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ: سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ حِينَ خَرَجَ مَعَهُ إِلَى الْوَلِيدِ قَالَ: دَعَا النَّبِيَّ ﷺ الْأَنْصَارَ إِلَى أَنْ يُقْطَعَ لَهُمُ الْبَحْرَيْنِ، فَقَالُوا: لَا إِلَّا أَنْ تُقْطَعَ لِأَخْوَانِنَا مِنَ الْمُهَاجِرِينَ مِثْلَهَا، قَالَ: «إِنَّمَا لَا فَاضِرُوا حَتَّى تَلْقَوْنِي، فَإِنَّهُ سَيُصِيبُكُمْ بَعْدِي أُثْرَةٌ».

[راجع: ٢٣٧٦]

(٩) بَابُ دُعَاءِ النَّبِيِّ ﷺ: «أُضْلِحِ الْأَنْصَارَ وَالْمُهَاجِرَةَ»

٣٧٩٥ - حَدَّثَنَا آدَمُ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ حَدَّثَنَا أَبُو إِبْرَاهِيمَ مُعَاوِيَةُ بْنُ قُرَّةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا عَيْشَ إِلَّا عَيْشُ الْآخِرَةِ، فَأُضْلِحِ الْأَنْصَارَ وَالْمُهَاجِرَةَ». [راجع: ٢٨٣٤]

وَعَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ وَقَالَ: «فَاغْفِرْ لِلْأَنْصَارِ».

٣٧٩٦ - حَدَّثَنَا آدَمُ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ حُمَيْدِ الطَّوِيلِ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَتْ الْأَنْصَارُ يَوْمَ الْخَنْدَقِ تَقُولُ:

نَحْنُ الَّذِينَ بَايَعُوا مُحَمَّدًا
عَلَى الْجِهَادِ مَا حَيَيْنَا أَبَدًا
فَأَجَابَهُمْ:

اللَّهُمَّ لَا عَيْشَ إِلَّا عَيْشَ الْآخِرَةِ،
فَأَكْرِمِ الْأَنْصَارَ وَالْمُهَاجِرَةَ. [راجع:

[٢٨٣٤

3797. Narrated Sahl رضي الله عنه: Allāh's Messenger ﷺ came to us while we were digging the trench and carrying out the earth on our backs. Allāh's Messenger ﷺ then said, "O Allāh! There is no life except the life of the Hereafter, so please forgive the *Muhājirin* and the *Anşār*."

(10) CHAPTER. The Statement of Allāh عز وجل preference over themselves, even though they were in need of that..." (V.59:9)

3798. Narrated Abū Hurairah رضي الله عنه: A man came to the Prophet ﷺ (as a guest), so he ﷺ sent a messenger to his wives (to bring something for that man to eat) but they said that they had nothing except water. Then Allāh's Messenger ﷺ said, "Who will take this (person), or entertain him as a guest?" A man from the *Anşār* said, "I." So he took him to his wife and said to her, "Entertain generously the guest of Allāh's Messenger ﷺ". She said, "We have got nothing except the meals of our children." He said, "Prepare your meal, light your lamp and let your children sleep if they ask for supper." So, she prepared her meal, lighted her lamp and make her children sleep, and then stood up pretending to mend her lamp, but she put it off. Then both of them (the husband and wife) pretended to be eating, but they really went to bed hungry. In the morning the *Anşārī* went to Allāh's Messenger ﷺ who said, "Tonight Allāh laughed, or wondered at your action."

٣٧٩٧ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَهْلِ قَالَ: جَاءَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَنَحْنُ نَحْفَرُ الْخَنْدَقَ وَنَنْقُلُ التُّرَابَ عَلَى أَكْتَادِنَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ لَا عَيْشَ إِلَّا عَيْشَ الْآخِرَةِ، فَاغْفِرْ لِلْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ».

(١٠) بَابُ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَيُؤْتُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ﴾ [الحشر: ٩].

٣٧٩٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دَاوُدَ، عَنْ فَضِيلِ بْنِ غَزْوَانَ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَبَعَثَ إِلَى نِسَائِهِ فَقُلْنَ: مَا مَعَنَا إِلَّا الْمَاءُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ يَضُمُّ أَوْ يُصَيِّفُ هَذَا؟» فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ: أَنَا، فَاذْطَلَقَ بِهِ إِلَى امْرَأَتِهِ فَقَالَ: أَكْرَمِي ضَيْفَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَتْ: مَا عِنْدَنَا إِلَّا قُوْتُ صِيَانِي، فَقَالَ: هَيْتِي طَعَامِكَ، وَأَضْبِحِي سِرَاجِكَ، وَتَوَيِّي صِيَانِكَ إِذَا أَرَادُوا عِشَاءً. فَهَيَّأَتْ طَعَامَهَا وَأَضْبَحَتْ سِرَاجَهَا، وَتَوَمَّتْ صِيَانَهَا ثُمَّ قَامَتْ كَأَنَّهَا تُضْلِحُ سِرَاجَهَا

Then Allāh revealed :

“...And give them (emigrants) preference over themselves, even though they were in need of that. And whosoever is saved from his own covetousness, such are they who will be the successful.” (V.59:9)

(11) CHAPTER. The statement of the Prophet ﷺ: “Accept the good (deeds) of the good-doers amongst them, and excuse the wrong-doers amongst them.”

3799. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Abū Bakr and Al-‘Abbās رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا passed by one of the gatherings of the *Anṣār* who were weeping then. He (i.e., Abū Bakr or Al-‘Abbās) asked, “Why are you weeping?” They replied, “We are weeping because we remember the gathering of the Prophet ﷺ with us.”⁽¹⁾ So, Abū Bakr went to the Prophet ﷺ and told him of that. The Prophet ﷺ came out, tying his head with a piece of the hem of a sheet. He ascended the pulpit which he never ascended after that day. He glorified and praised Allāh and then said, “I request you to take care of the *Anṣār* as they are my near companions to whom I confided my private secrets. They have fulfilled their obligations and rights which were enjoined on them but there remains what is for them. So, accept the good (deeds) of the good-doers amongst them and excuse the wrong-doers amongst them.”

فَأُظْفَأَتْهُ، فَجَعَلَا يُرِيَانِيهِ كَأَنَّهُمَا يَأْكُلَانِ
فَبَاتَا طَاوِئِينَ، فَلَمَّا أَصْبَحَ غَدَا إِلَى
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «صَحَّكَ اللَّهُ
اللَّيْلَةَ أَوْ عَجَبَ مِنْ فَعَالِكَمَا» فَأَنْزَلَ
اللَّهُ: ﴿وَيُؤْتِرُونَ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ
بِهِمْ حَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوَقِّ شَيْءًا نَفْسِهِ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتْلِحُونَ﴾. [انظر: ٤٨٨٩]
(١١) بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: «اقْبَلُوا
مِنْ مُحْسِنِهِمْ وَتَجَاوَزُوا عَنْ مُسِيئِهِمْ»

٣٧٩٩ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى
أَبُو عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا شَادَانُ أَخُو عَبْدِ
قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ بْنُ
الْحَجَّاجِ، عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ قَالَ:
سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: مَرَّ أَبُو
بَكْرٍ وَالْعَبَّاسُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
بِمَجْلِسٍ مِنْ مَجَالِسِ الْأَنْصَارِ وَهُمْ
يَبْكُونَ فَقَالَ: مَا يُبْكِيكُمْ؟ قَالُوا:
ذَكَرْنَا مَجْلِسَ النَّبِيِّ ﷺ مِنَّا، فَدَخَلَ
عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَأَخْبَرَهُ بِذَلِكَ، قَالَ:
فَخَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ وَقَدْ عَصَبَ عَلَى
رَأْسِهِ حَاشِيَةَ بُرْدٍ، قَالَ: فَصَعِدَ الْمِئْبَرِ
وَلَمْ يَضَعْهُ بَعْدَ ذَلِكَ الْيَوْمِ فَحَمِدَ اللَّهُ
وَأَثْنَى عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ: «أَوْصِيكُمْ
بِالْأَنْصَارِ فَإِنَّهُمْ كَرِّشِي وَعَيْنِي وَقَدْ
قَضَوُا الَّذِي عَلَيْهِمْ وَبَقِيَ الَّذِي لَهُمْ،

(1) (H. 3799) The Prophet ﷺ was then seriously ill and his Companions were afraid that they would never see him in their gatherings.

softness? The handkerchiefs of Sa'd bin Mu'adh (in Paradise) are better and softer than it."

3803. Narrated Jābir عنه رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: I heard the Prophet ﷺ saying, "The Throne (of Allāh) shook at the death of Sa'd bin Mu'adh."

Through another group of narrators, Jābir added, "I heard the Prophet ﷺ saying, 'The Throne of the Most Gracious (Allāh) shook because of the death of Sa'd bin Mu'adh'."⁽¹⁾

3804. Narrated Abū Sa'id Al-Khudrī رضي رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Some people (i.e., the Jews of Banī Quraiza) agreed to accept the verdict of Sa'd bin Mu'adh; so the Prophet ﷺ sent for him (i.e., Sa'd bin Mu'adh). He came riding a donkey, and when he approached the mosque, the Prophet ﷺ said, "Get up for the best amongst you," or said, "Get up for your chief." Then the Prophet ﷺ said, "O Sa'd! These people have agreed to accept

عَنْهُ يَقُولُ: أَهْدَيْتَ لِلنَّبِيِّ ﷺ حُلَّةَ حَرِيرٍ فَجَعَلَ أَصْحَابُهُ يَمْسُونَهَا وَيَعْجَبُونَ مِنْ لِينِهَا، فَقَالَ: «أَتَعْجَبُونَ مَنْ لِينِ هَذِهِ؟ لِمَنَادِيْلُ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ خَيْرٌ مِنْهَا أَوْ أَلَيْنُ»، رَوَاهُ قَتَادَةُ وَالزُّهْرِيُّ: سَمِعَا أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ٣٢٤٩]

٣٨٠٣ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا فَضْلُ بْنُ مُسَاوِرٍ حَتَّى أَبِي عَوَّانَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَّانَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «أَهْتَزَّ الْعَرْشُ لِمَوْتِ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ». وَعَنِ الْأَعْمَشِ: حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ، عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ، فَقَالَ رَجُلٌ لَجَابِرٍ: فَإِنَّ الْبِرَاءَ يَقُولُ: «أَهْتَزَّ السَّرِيرُ»، فَقَالَ: إِنَّهُ كَانَ بَيْنَ هَذَيْنِ الْحَيِّينِ صَعَائِنُ، سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ، يَقُولُ: «أَهْتَزَّ عَرْشُ الرَّحْمَنِ لِمَوْتِ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ».

٣٨٠٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَرَعَرَةَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِي أَمَامَةَ بْنِ سَهْلِ بْنِ حَنِيْفٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: أَنَّ أَنَسًا نَزَلُوا عَلَى حُكْمِ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ فَجَاءَ عَلَى جِدٍ فَلَمَّا بَلَغَ قَرِيبًا مِنَ الْمَسْجِدِ قَالَ

(1) (H. 3803) This means the Throne was pleased with the ascent of Sa'd's soul to the heavens.

your verdict.” Sa’d said, “I judge that their warriors should be killed and their children and women should be taken as captives.” The Prophet ﷺ said, “You have given a judgment similar to Allāh’s Judgement (or the King’s judgement).”⁽¹⁾

(13) CHAPTER. The merits of Usaid bin Ḥudair and ‘Abbād bin Bishr رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا

3805. Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Two men (Usaid and ‘Abbād) left the Prophet ﷺ on a very dark night. Suddenly a light came in front of them, and when they separated, the light also separated into two, one with each of them two.

(14) CHAPTER. The virtues of Mu‘ādh bin Jabal رَضِيَ اللهُ عَنْهُ

3806. Narrated ‘Abdullāh bin ‘Amr رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: I heard the Prophet ﷺ saying, “Learn the recitation of the Qur’ān from four persons: Ibn Mas‘ūd, Sālim, the freed slave of Abū Ḥudhaifa, Ubaī and Mu‘ādh bin Jabal.”

النَّبِيِّ ﷺ: «قَوْمُوا إِلَى خَيْرِكُمْ أَوْ سَيِّدِكُمْ»، فَقَالَ: «يَا سَعْدُ، إِنَّ هَؤُلَاءِ نَزَلُوا عَلَى حُكْمِكَ»، قَالَ: فَإِنِّي أَحْكُمُ فِيهِمْ أَنْ تُقْتَلَ مُقَاتِلَتُهُمْ وَتُسَبَى ذَرَارِيُّهُمْ. قَالَ: «حَكَمْتَ بِحُكْمِ اللَّهِ أَوْ بِحُكْمِ الْمَلِكِ». [راجع: ٤٠٤٣]

(١٣) بَابُ مَنَقِبَةِ أُسَيْدِ بْنِ حُضَيْرٍ وَعَبَّادِ بْنِ بَشِيرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا

٣٨٠٥ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا حَبَّانٌ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ: أَخْبَرَنَا قَتَادَةُ، عَنْ أَنَسِ بْنِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: أَنَّ رَجُلَيْنِ خَرَجَا مِنْ عِنْدِ النَّبِيِّ ﷺ فِي لَيْلَةٍ مُظْلِمَةٍ وَإِذَا نُورٌ بَيْنَ أَيْدِيهِمَا حَتَّى تَفَرَّقَا فَتَفَرَّقَ النُّورُ مَعَهُمَا. وَقَالَ مَعْمَرٌ، عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسِ: إِنَّ أُسَيْدَ بْنَ حُضَيْرٍ وَرَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ. وَقَالَ حَمَادٌ: أَخْبَرَنَا ثَابِتٌ، عَنْ أَنَسِ: كَانَ أُسَيْدُ بْنُ حُضَيْرٍ وَعَبَّادُ بْنُ بَشِيرٍ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ٤٦٥]

(١٤) بَابُ مَنَاقِبِ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ

٣٨٠٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَرُ بْنُ حَدَّادٍ شُعْبَةَ، عَنْ عَمْرٍو، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «اسْتَفَرُّوا الْقُرْآنَ مِنْ أَرْبَعَةٍ: مِنْ ابْنِ مَسْعُودٍ،

(1) (H. 3804) “King” here means “Allāh”.

وسالم مولى أبي حذيفة، وأبي، ومعاذ
بن جبل. [راجع: ٣٧٥٨]

(15) CHAPTER The virtues of Sa'd bin
'Ubāda رضي الله عنه

'Āishah narrated: "Before that, he (i.e. Sa'd) was a pious man."⁽¹⁾

3807. Narrated Abū Usaid: Allāh's Messenger ﷺ said, "The best of the *Anṣār's* houses are those of Banī An-Najjār, then those of Banī 'Abdul-Ashhal, then those of Banī Al-Hārith bin Al-Khazraj, then those of Banī Sa'ida; but there is goodness in all the houses of the *Anṣār*." Sa'd bin 'Ubāda who was one of those who embraced Islām early, said, "I see that Allāh's Messenger ﷺ is giving others superiority above us." Some people said to him, "But he has given you superiority above many other people."

(١٥) بَابُ مَنْقَبَةِ سَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
وَقَالَتْ عَائِشَةُ: وَكَانَ قَبْلَ ذَلِكَ
رَجُلًا صَالِحًا.

٣٨٠٧ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ حَدَّثَنَا
عَبْدُ الصَّمَدِ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: حَدَّثَنَا
قَتَادَةُ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ أَبُو أُسَيْدٍ: قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خَيْرُ دُورِ الْأَنْصَارِ
بُنُو النَّجَّارِ، ثُمَّ بُنُو عَبْدِ الْأَسْهَلِ، ثُمَّ
بُنُو الْحَارِثِ بْنِ الْخَزْرَجِ، ثُمَّ بُنُو
سَاعِدَةَ، وَفِي كُلِّ دُورِ الْأَنْصَارِ
خَيْرٌ»، فَقَالَ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ وَكَانَ ذَا
قَدَمٍ فِي الْإِسْلَامِ: أَرَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ
قَدْ فَضَّلَ عَلَيْنَا، فَقِيلَ لَهُ: قَدْ فَضَّلَكُمُ
عَلَى نَاسٍ كَثِيرٍ. [راجع: ٣٧٨٩]

(16) CHAPTER. The virtues of Ubayy bin
Ka'b.

3808. Narrated Masrūq: 'Abdullāh bin Mas'ūd was mentioned before 'Abdullāh bin 'Amr who said, "That is a man I still love, as I heard the Prophet ﷺ saying, 'Learn the recitation of the Qur'ān from four: from 'Abdullāh bin Mas'ūd — he started with him — Sālim, the freed slave of Abū Hudhaifa, Mu'adh bin Jabal and Ubai bin Ka'b'." (See H. 3806)

(١٦) بَابُ مَنْاقِبِ أَبِي بِنِ كَعْبٍ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
٣٨٠٨ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ:

حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ، عَنْ
إِبْرَاهِيمَ، عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: ذَكَرَ عَبْدُ
اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ عِنْدَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو
فَقَالَ: ذَاكَ رَجُلٌ لَا أَرَاكَ أَجِبُهُ،
سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «خُذُوا
الْقُرْآنَ مِنْ أَرْبَعَةٍ: مِنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ

(1) (H. 3807) This *Hadīth* is a part of the long *Hadīth* of blame (the story of *Ifk*) laid upon 'Āishah رضي الله عنها (i.e., the slander against 'Āishah).

مَسْعُودٍ - فَبَدَأَ بِهِ - وَسَلِّمَ مَوْلَى أَبِي
حُدَيْفَةَ، وَمُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ، وَأَبِي بِنِ
كَعْبٍ». [راجع: ٣٧٥٨]

3809. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ :
The Prophet ﷺ said to Ubaī, "Allāh has
ordered me to recite to you: 'Those who
disbelieve (Sūrat Al-Baiyinah, No. 98).'"
Ubaī said, "Has He mentioned my name?"
The Prophet ﷺ said, "Yes." (On hearing
that, Ubaī started weeping).

٣٨٠٩ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ
بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ قَالَ: سَمِعْتُ
شُعْبَةَ: سَمِعْتُ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ
مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ
لَأَبِي: «إِنَّ اللَّهَ أَمَرَنِي أَنْ أَقْرَأَ عَلَيْكَ:
﴿لَنْ يَكُنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ﴾
» قَالَ: وَسَمَّانِي؟ قَالَ: «نَعَمْ» قَالَ،
قَالَ فَبَكَى. [انظر: ٤٩٥٩، ٤٩٦٠،
٤٩٦١]

(17) CHAPTER. The virtues of Zaid bin
Thābit (رَضِيَ اللهُ عَنْهُ).

3810. Narrated Qatāda : Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ
said, "The Qur'ān was collected in the
lifetime of the Prophet ﷺ by four (men),
all of whom were from the Anṣār: Ubaī,
Mu'adh bin Jabal, Abū Zaid and Zaid bin
Thābit." I asked Anas, "Who is Abū Zaid?"
He said, "One of my uncles."

(١٧) بَابُ مَنَاقِبِ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ

٣٨١٠ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ
بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ،
عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ:
جَمَعَ الْقُرْآنَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ
أَرْبَعَةً كُلُّهُمْ مِنَ الْأَنْصَارِ: أَبِي وَمُعَاذُ
بْنُ جَبَلٍ، وَأَبُو زَيْدٍ، وَزَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ.
قُلْتُ لِأَنَسِ: مَنْ أَبُو زَيْدٍ؟ قَالَ: أَحَدُ
عُمُومَتِي. [انظر: ٣٩٩٦، ٥٠٠٣،
٥٠٠٤]

(18) CHAPTER. The virtues of Abū Ṭalḥa
رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.

3811. Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : On the
day of the battle of Uḥud, the people ran
away, leaving the Prophet ﷺ, but Abū Ṭalḥa
was shielding the Prophet with his shield in
front of him. Abū Ṭalḥa was a strong,

(١٨) بَابُ مَنَاقِبِ أَبِي طَلْحَةَ رَضِيَ اللهُ
عَنْهُ

٣٨١١ - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا
عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ، عَنْ
أَنَسِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: لَمَّا كَانَ

experienced archer who used to keep his arrow bow strong and well stretched. On that day he broke two or three arrow bows. If any man passed by carrying a quiver full of arrows, the Prophet ﷺ would say to him, "Empty it in front of Abū Ṭalḥa." When the Prophet ﷺ started looking at the enemy by raising his head, Abū Ṭalḥa said, "O Allāh's Prophet! Let my parents be sacrificed for your sake! Please don't raise your head and make it visible, lest an arrow of the enemy should hit you. Let my neck and chest be wounded instead of yours." (On that day) I saw 'Āishah, the daughter of Abū Bakr and Umm Sulaim both lifting their dresses up so that I was able to see the ornaments of their legs, and they were carrying the waterskins on their arms to pour water into the mouths of the thirsty people and then go back and fill them and come to pour water into the mouths of the people again. (On that day) Abū Ṭalḥa's sword fell from his hand twice or thrice.

يَوْمَ أُحُدٍ أَنْهَزَمَ النَّاسُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ
وَأَبُو طَلْحَةَ بَنَى يَدَيِ النَّبِيِّ ﷺ
مُجَوَّبٌ بِهِ عَلَيْهِ بِحَجَفَةٍ لَهُ، وَكَانَ أَبُو
طَلْحَةَ رَجُلًا رَامِيًا شَدِيدَ الْقُدِّ يَكْسِرُ
يَوْمَئِذٍ قَوْسِينَ أَوْ ثَلَاثًا، وَكَانَ الرَّجُلُ
يَمُرُّ مَعَهُ الْجَعْبَةُ مِنَ الثَّلَبِ فَيَقُولُ:
«انْثَرَهَا لِأَبِي طَلْحَةَ» فَأَشْرَفَ النَّبِيُّ
ﷺ يَنْظُرُ إِلَى الْقَوْمِ فَيَقُولُ أَبُو طَلْحَةَ:
يَا نَبِيَّ اللَّهِ بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي لَا تُشْرِفْ
بُصْبِكَ سَهْمٌ مِنْ سِهَامِ الْقَوْمِ، نَحْرِي
دُونَ نَحْرِكَ، وَلَقَدْ رَأَيْتُ عَائِشَةَ بِنْتَ
أَبِي بَكْرٍ وَأُمَّ سُلَيْمٍ وَإِنَّهُمَا لَمُسْمِرَتَانِ،
أَرَى خَدَمَ سُوقِهِمَا، تُتَقَرَّانِ الْقَرْبَ
عَلَى مَثُونِهِمَا تُفْرِغَانِيهِ فِي أَفْوَاهِ الْقَوْمِ،
ثُمَّ تَرْجِعَانِ فَتَمْلَأْنِيهَا ثُمَّ تَجِيئَانِ
فَتُفْرِغَانِيهَا فِي أَفْوَاهِ الْقَوْمِ وَلَقَدْ وَقَعَ
السَّيْفُ مِنْ يَدِ أَبِي طَلْحَةَ إِمَّا مَرَّتَيْنِ
وَإِمَّا ثَلَاثًا. [راجع: ٢٨٨٠]

(19) CHAPTER. The virtues of 'Abdullāh bin Salām رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ.

(١٩) بَابُ مَنَاقِبِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَلَامٍ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

3812. Narrated Sa'd bin Abi Waqqāṣ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: I have never heard the Prophet ﷺ saying about anybody walking on the earth that he is from the people of Paradise except 'Abdullāh bin Salām. The following Verse was revealed concerning him:

"...And a witness from among the Children of Isrāel (Abdullāh bin Salām رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ) testifies that this Qur'ān is from Allāh [like the Taurāt (Torah)]... (V.46:10)

٣٨١٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ
يُوسُفَ قَالَ: سَمِعْتُ مَالِكًا يُحَدِّثُ
عَنْ أَبِي النَّضْرِ مَوْلَى عُمَرَ بْنِ عَبْدِ
اللَّهِ، عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدِ بْنِ أَبِي
وَقَّاصٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: مَا سَمِعْتُ
النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ لِأَحَدٍ يَمْشِي عَلَى
الْأَرْضِ: إِنَّهُ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ، إِلَّا
لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَلَامٍ، قَالَ: وَفِيهِ نَزَلَتْ

هَذِهِ الْآيَةُ ﴿وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ﴾ [الأحqاف: ١٠] الْآيَةُ قَالَ: لَا أَدْرِي قَالَ مَالِكُ الْآيَةُ أَوْ فِي الْحَدِيثِ.

3813. Narrated Qais bin 'Ubād: While I was sitting in the mosque of Al-Madīna, there entered a man ('Abdullāh bin Salām) with signs of solemnity over his face. The people said, "He is one of the people of Paradise." He offered two light *Rak'a* and then left. I followed him and said, "When you entered the mosque, the people said, 'He is one of the people of Paradise.'" He said, "By Allāh, one ought not say what he does not know; and I will tell you why. In the lifetime of the Prophet ﷺ I had a dream which I narrated to him. I saw as if I were in a garden." He then described its vastness and greenery. He added: "In its centre there was an iron pillar whose lower end was fixed in the earth and the upper end was in the sky, and at its upper end there was a (ring-shaped) hand-hold. I was told to climb it. I said, 'I can't.' Then a servant came to me and lifted my clothes from behind and I climbed till I reached the top (of the pillar). Then I got hold of the hand-hold, and I was told to hold it tightly, then I woke up and (the effect of) the hand-hold was in my hand. I narrated all that to the Prophet ﷺ who said, 'The garden is Islām, and the hand-hold is the Most Truthworthy Hand-hold. So you will remain as a Muslim till you die.'" (The narrator added): "The man was 'Abdullāh bin Salām."

٣٨١٣ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَزْهَرُ السَّمَانُ، عَنِ ابْنِ عَوْنٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ عُبَادٍ قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا فِي مَسْجِدِ الْمَدِينَةِ فَدَخَلَ رَجُلٌ عَلَىٰ وَجْهِهُ أَثَرُ الْخُشُوعِ فَقَالُوا: هَذَا رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ تَجَوَّزَ فِيهِمَا ثُمَّ خَرَجَ وَتَبِعْتُهُ فَقُلْتُ: إِنَّكَ جِئْتَ دَخَلْتَ الْمَسْجِدَ قَالُوا: هَذَا رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ، قَالَ: وَاللَّهِ مَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ أَنْ يَقُولَ مَا لَا يَعْلَمُ. فَسَأَلْتُكَ لِمَ ذَاكَ. رَأَيْتُ رُؤْيَا عَلَىٰ عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَصَصْتُهَا عَلَيْهِ وَرَأَيْتُ كَأَنِّي فِي رَوْضَةٍ، ذَكَرَ مِنْ سَعَتِهَا وَخُضْرَتِهَا، وَسَطَهَا عَمُودٌ مِنْ حديدٍ أَسْفَلُهُ فِي الْأَرْضِ وَأَعْلَاهُ فِي السَّمَاءِ، فِي أَعْلَاهُ عُرْوَةٌ قَفِيلَ لِي: ارْقُ. فَقُلْتُ: لَا أَسْتَطِيعُ، فَأَتَانِي مِنْصَفٌ فَرَفَعَ يَاسِي مِنْ خَلْفِي فَرَقِيتُ حَتَّىٰ كُنْتُ فِي أَعْلَاهَا، فَأَخَذْتُ بِالْعُرْوَةِ. فَقِيلَ لِي: اسْتَمْسِكْ، فَاسْتَيْقِظْتُ وَإِنَّهَا لَفِي يَدِي، فَقَصَصْتُهَا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «بِئْسَ الرَّوْضَةُ الْإِسْلَامُ، وَذَلِكَ الْعَمُودُ عَمُودُ الْإِسْلَامِ، بِنَاكِ الْعُرْوَةُ

الْوُثْقَى فَأَنْتَ عَلَى الْإِسْلَامِ حَتَّى
تَمُوتَ». وَذَلِكَ الرَّجُلُ عَبْدُ اللَّهِ بْنِ
سَلَامٍ. وَقَالَ لِي خَلِيفَةُ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ:
حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا
قَيْسُ بْنُ عَبَّادٍ، عَنِ ابْنِ سَلَامٍ قَالَ:
وَصِيفٌ، مَكَانٌ: مِنْصَفٌ. [انظر:
٧٠١٠، ٧٠١٤]

3814. Narrated Abū Burda : When I came to Al-Madīna, I met ‘Abdullāh bin Salām رضي الله عنه. He said, “Will you come to me so that I may serve you with *Sawīq* (i.e., powdered barley) and dates, and let you enter a (blessed) house that in which the Prophet ﷺ entered?” Then he added, “You are in a country where the practice of *Ribā*⁽¹⁾ is prevalent; so if somebody owes you something and he sends you a present of a load of chopped straw, or a load of barley, or a load of provender then do not take it, as it is *Ribā*.”

٣٨١٤ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ
حَرْبٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ
أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: أَتَيْتُ
الْمَدِينَةَ فَلَقَيْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ سَلَامٍ
فَقَالَ: أَلَا تَجِيءُ فَأُطْعِمَكَ سَوِيقًا
وَتَمْرًا وَتَدْخُلُ فِي بَيْتِي؟ ثُمَّ قَالَ:
إِنَّكَ بَأْرِضِ الرَّبَا بِهَا فَائِشٌ، إِذَا كَانَ
لَكَ عَلَى رَجُلٍ حَقٌّ فَأَهْدَى إِلَيْكَ
حِمْلَ تِينٍ أَوْ حِمْلَ شَعِيرٍ أَوْ حِمْلَ
قَتٍّ فَلَا تَأْخُذْهُ فَإِنَّهُ رَبَا. وَلَمْ يَذْكَرِ
النَّضْرُ وَأَبُو دَاوُدَ وَوَهْبٌ عَنْ شُعْبَةَ
الْبَيْتِ. [انظر: ٧٣٤٢]

(20) CHAPTER. The marriage of the Prophet ﷺ with Khadija رضي الله عنها and her superiority.

3815. Narrated ‘Ali رضي الله عنه: I heard Allāh’s Messenger ﷺ saying (as below). Narrated ‘Ali رضي الله عنه: The Prophet ﷺ said, “The best of the world’s women is Maryam (Mary) (at her lifetime), and the best of the world’s women is Khadija (at her lifetime).”

(٢٠) بَابُ تَزْوِيجِ النَّبِيِّ ﷺ خَدِيجَةَ
وَفَضْلِهَا رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا
٣٨١٥ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنَا
عَبْدَةُ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ
قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ جَعْفَرٍ قَالَ:
سَمِعْتُ عَلِيًّا يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ
اللَّهِ ﷺ يَقُولُ.
وَحَدَّثَنِي صَدَقَةُ: أَخْبَرَنَا عَبْدَةُ،

(1) (H. 3822) *Ribā*: See the glossary.

عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ:
سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ جَعْفَرٍ، عَنْ عَلِيٍّ
بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ عَنِ
النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «خَيْرُ نِسَائِهَا مَرْيَمُ
وَخَيْرُ نِسَائِهَا خَدِيجَةٌ». [راجع: ٣٤٣٢]

3816. Narrated 'Ā'ishah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: I did not feel jealous of any of the wives of the Prophet ﷺ as much as I did of Khadija (although) she died before he married me; for I often heard him mentioning her; and Allāh had told him to give her the good tidings that she would have a palace of Qaşab (i.e., pipes of precious stones and pearls in Paradise),⁽¹⁾ and whenever he slaughtered a sheep, he would send to her women-friends a good share of it.

٣٨١٦ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ:
حَدَّثَنَا اللَّيْثُ قَالَ: كَتَبَ إِلَيَّ هِشَامُ بْنُ
عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: مَا غَزْتُ عَلَى امْرَأَةٍ
لِلنَّبِيِّ ﷺ مَا غَزْتُ عَلَى خَدِيجَةَ،
هَلَكْتُ قَبْلَ أَنْ يَتَزَوَّجَنِي، لَمَّا كُنْتُ
أَسْمَعُهُ يَذْكُرُهَا وَأَمْرَهُ اللَّهُ أَنْ يُبَشِّرَهَا
بِبَيْتٍ مِنْ قَصَبٍ وَإِنْ كَانَ لَيَذْبَحُ الشَّاةَ
فِيهِدِي فِي خَلَاتِلِهَا مِنْهَا مَا يَسْعُهُنَّ.
[انظر: ٣٨١٧، ٣٨١٨، ٥٢٢٩، ٦٠٠٤]

[٧٤٨٤]

3817. Narrated 'Ā'ishah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: I did not feel jealous of any woman as much as I did of Khadija; because Allāh's Messenger ﷺ used to mention her very often. He married me after three years of her death, and his Lord عزوجل or Jibril (Gabriel) عليه السلام ordered him to give her the good tidings of having a palace of Qaşab in Paradise. (See H. 1791)

٣٨١٧ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ:
حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ
هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ
عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: مَا
غَزْتُ عَلَى امْرَأَةٍ مَا غَزْتُ عَلَى
خَدِيجَةَ مِنْ كَثْرَةِ ذِكْرِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ
إِيَّاهَا. قَالَتْ: وَتَزَوَّجَنِي بَعْدَهَا بِثَلَاثِ
سِنِينَ وَأَمْرَهُ رَبُّهُ عَزَّ وَجَلَّ أَوْ جِبْرِيلَ
عَلَيْهِ السَّلَامُ أَنْ يُبَشِّرَهَا بِبَيْتٍ فِي
الْجَنَّةِ مِنْ قَصَبٍ. [راجع: ٣٨١٦]

3818. Narrated 'Ā'ishah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: I did not feel jealous of any of the wives of the

٣٨١٨ - حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ

(1) (H. 3816) Qaşab: See the glossary.

Prophet ﷺ as much as I did of Khadija though I did not see her. The Prophet ﷺ used to mention her very often, and whenever he slaughtered a sheep, he would cut its parts, and send them to the women-friends of Khadija. When I sometimes said to him, “(You treat Khadija in such a way) as if there is no woman on earth except Khadija,” he would say, “Khadija, was such and such, and from her I had children.” (See H. 1791)

3819. Narrated Ismā'il : I asked 'Abdullāh bin Abī Aūfa, “Did the Prophet ﷺ give glad tidings to Khadija?” He said, “Yes, of a palace made of Qaṣab (in Paradise) where there will be neither any noise nor any toil (fatigue, trouble, etc.).”

3820. Narrated Abū Hurairah عنه رضي الله عنه: Jibrīl (Gabriel) came to the Prophet ﷺ and said, “O Allāh's Messenger! This is Khadija, coming to you with a dish having meat soup (or some food or drink). When she reaches you, greet her on behalf of her Lord (Allāh) and on my behalf, and give her the glad tidings of having a palace made of Qaṣab in Paradise, wherein there will be neither any noise nor any toil (fatigue, trouble, etc.).”

3821. Narrated 'Aishah عنها رضي الله عنها: Once Hāla bint Khuwailid, Khadija's sister, asked

بنِ الحَسَنِ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا حَفْصُ، عَنْ هِشَامِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: مَا غَرْتُ عَلَى أَحَدٍ مِنْ نِسَاءِ النَّبِيِّ ﷺ مَا غَرْتُ عَلَى خَدِيجَةَ وَمَا رَأَيْتُهَا، وَلَكِنْ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُكْبِرُ ذِكْرَهَا. وَرُبَّمَا ذَبَحَ الشَّاةَ ثُمَّ يَقْطَعُهَا أَعْضَاءَ ثُمَّ يَبْعُهَا فِي صَدَائِقِ خَدِيجَةَ. فَرُبَّمَا قُلْتُ لَهُ: كَأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ فِي الدُّنْيَا إِلَّا خَدِيجَةُ، فَيَقُولُ: «إِنَّهَا كَانَتْ وَكَانَتْ وَكَانَ لِي مِنْهَا وَلَدٌ». [راجع: ٣٨١٦]

٣٨١٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: قُلْتُ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: بَشَّرَ النَّبِيُّ ﷺ خَدِيجَةَ؟ قَالَ: نَعَمْ، بَيِّنَتْ مِنْ قَصَبٍ لَا صَحْبَ فِيهِ وَلَا نَصَبَ. [راجع: ١٧٩٢]

٣٨٢٠ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ، عَنْ عَمَارَةَ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَتَى جِبْرِيلُ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، هَذِهِ خَدِيجَةُ قَدْ أَتَتْ مَعَهَا إِنَاءٌ فِيهِ إِدَامٌ أَوْ طَعَامٌ أَوْ شَرَابٌ فَإِذَا هِيَ أَتَتْكَ فَاقْرَأْ عَلَيْهَا السَّلَامَ مِنْ رَبِّهَا وَمِنِّي، وَبَشِّرْهَا بِبَيْتٍ فِي الْجَنَّةِ مِنْ قَصَبٍ لَا صَحْبَ فِيهِ وَلَا نَصَبَ». [انظر: ٧٤٩٧]

٣٨٢١ - وَقَالَ إِسْمَاعِيلُ بْنُ

the permission of the Prophet ﷺ to enter. On that, the Prophet ﷺ remembered the way Khadīja used to ask permission, and that upset him. He said, "O Allāh! Hāla!" So, I became jealous and said, "What makes you remember an old woman amongst the old women of Quraish (with a teethless mouth) of red gums who died long ago, and in whose place Allāh has given you somebody better than her?"

(21) CHAPTER. The narration about Jarīr bin 'Abdullāh Al-Bajālī رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.

3822. Narrated Jarīr bin 'Abdullāh رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Allāh's Messenger ﷺ has never refused to admit me since I embraced Islām, and whenever he saw me, he would smile.

3823. (In another narration) Jarīr bin 'Abdullāh narrated: There was a house called Dhul-Khalaṣa⁽¹⁾ in the pre-Islāmic period and it was also called Al-Ka'ba Al-Yamāniya or Al-Ka'ba Ash-Shāmīya. Allāh's Messenger ﷺ said to me, "Will you relieve me from Dhul-Khalaṣa?" So I left for it with 150 cavalry men from the tribe of Aḥmas and then we destroyed it and killed whoever we found there. Then we came to the Prophet ﷺ and informed him about it. He invoked good upon us and upon the tribe of Aḥmas.

حَلِيلٍ: أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: اسْتَأْذَنْتُ هَالَةَ بِنْتُ حُوَيْلِدٍ أُخْتُ خَدِيجَةَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَعَرَفَ اسْتِئْذَانَ خَدِيجَةَ فَازْتَاعَ لِذَلِكَ. فَقَالَ: «اللَّهُمَّ هَالَةَ»، قَالَتْ: فَغَرْتُ فَقُلْتُ: مَا تَذَكَّرُ مِنْ عَجُوزٍ مِنْ عَجَائِزِ قُرَيْشٍ، حَمْرَاءِ الشَّدَقِينَ هَلَكَتْ فِي الدَّهْرِ قَدْ أَبَدَلَكَ اللَّهُ خَيْرًا مِنْهَا.

(٢١) بَابُ ذِكْرِ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْبَجَلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

٣٨٢٢ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ الْوَاسِطِيُّ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ، عَنْ بِيَانٍ، عَنْ قَيْسٍ قَالَ: سَمِعْتُهُ يَقُولُ: قَالَ جَرِيرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: مَا حَجَّبَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُنْذُ أَسْلَمْتُ وَلَا رَأَيْتِي إِلَّا ضَحِكًا. [راجع: ٣٠٣٥]

٣٨٢٣ - وَعَنْ قَيْسٍ، عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كَانَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ بَيْتٌ يُقَالُ لَهُ: ذُو الْخَلْصَةِ، وَكَانَ يُقَالُ لَهُ: الْكَعْبَةُ الْيَمَانِيَّةُ أَوْ الْكَعْبَةُ الشَّامِيَّةُ. فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «هَلْ أَنْتَ مُرِيحِي مِنْ ذِي الْخَلْصَةِ؟» قَالَ: فَفَرَرْتُ إِلَيْهِ فِي خَمْسِينَ وَمِائَةً فَارِيسٍ مِنْ أَحْمَسَ، قَالَ: فَكَسَرْنَاهُ وَقَتَلْنَا مَنْ وَجَدْنَا عِنْدَهُ فَاتَيْنَاهُ فَأَخْبَرْنَاهُ فَدَعَا لَنَا وَلِأَحْمَسَ. [راجع: ٣٠٢٠]

(1) (H. 3823) Dhul-Khalaṣa: See the glossary.

(22) CHAPTER. The narration about Hudhaifa bin Al-Yamān Al-'Absy.

3824. Narrated 'Āishah رضي الله عنها: "On the day of the battle of Uḥud, *Al-Mushrikūn* [polytheists, pagans, idolaters, and disbelievers in the Oneness of Allāh and in His Messenger Muḥammad (ﷺ)] were defeated completely. Then Satan shouted loudly, "O Allāh's slaves! Beware the ones behind you!" So the front files attacked the back ones. Then Hudhaifa looked and saw his father, and said loudly, "O Allāh's slaves! My father! My father!" By Allāh, they did not stop till they killed him (i.e., Hudhaifa's father). Hudhaifa said, "May Allāh forgive you!" The subnarrator said, "By Allāh, Hudhaifa continued asking Allāh's Forgiveness for the killers of his father till he met Allāh عزَّ وجلَّ (i.e., died)."

[See *Hadith* No.4065]

(23) CHAPTER. The narration about Hind bint 'Utba bin Rabī'a رضي الله عنها.

3825. Narrated Hind رضي الله عنها: Hind bint 'Utba came and said, "O Allāh's Messenger! (Before I embraced Islām) there was no family on the surface of the earth I wished to see in degradation more than I did your family, but today there is no family on the surface of the earth I wish to see honoured more than I did yours." The Prophet ﷺ said, "I thought similarly, by Him in Whose Hand my soul is!" She further said, "O Allāh's Messenger! Abū Sufyān is a miser, so, is it sinful of me to feed my children from his property?" He said, "I do not allow it unless you take for your needs what is just and reasonable."

(٢٢) بَابُ ذِكْرِ حُدَيْفَةَ بْنِ الْيَمَانِ الْعَبْسِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

٣٨٢٤ - حَدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ بْنُ حَلِيلٍ: حَدَّثَنَا سَلْمَةُ بْنُ رَجَاءٍ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: لَمَّا كَانَ يَوْمُ أُحُدٍ هَزَمَ الْمُشْرِكُونَ هَرِيمَةَ بَيْتَةَ فَصَاحَ إِبْلِيسُ: أَيُّ عِبَادَ اللَّهِ، أُخْرَأَكُمْ. فَرَجَعَتْ أَوْلَاهُمْ عَلَى أُخْرَأَهُمْ فَاجْتَلَدَتْ مَعَ أُخْرَأَهُمْ فَنَظَرَ حُدَيْفَةُ فَإِذَا هُوَ بِأَبِيهِ فَنَادَى: أَيُّ عِبَادَ اللَّهِ، أَبِي أَبِي. فَقَالَتْ: فَوَاللَّهِ مَا احْتَجَزُوا حَتَّى قَتَلُوهُ، فَقَالَ حُدَيْفَةُ: غَفَرَ اللَّهُ لَكُمْ، قَالَ أَبِي: فَوَاللَّهِ مَا زَالَتْ فِي حُدَيْفَةَ مِنْهَا بَقِيَّةٌ خَيْرٌ حَتَّى لَقِيَ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ. [راجع: ٣٢٩٠]

(٢٣) بَابُ ذِكْرِ هِنْدِ بِنْتِ عُتْبَةَ بْنِ رَبِيعَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا

٣٨٢٥ - وَقَالَ عَبْدَانُ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ، عَنْ الزُّهْرِيِّ: حَدَّثَنِي عُرْوَةُ أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: جَاءَتْ هِنْدُ بِنْتُ عُتْبَةَ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا كَانَ عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ مِنْ أَهْلِ خِبَاءٍ أَحَبَّ إِلَيَّ أَنْ يَذُلُّوا مِنْ أَهْلِ خِبَانِكَ، ثُمَّ مَا أَصْبَحَ الْيَوْمَ عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ مِنْ أَهْلِ خِبَاءٍ أَحَبَّ إِلَيَّ أَنْ يَعْزُوا مِنْ أَهْلِ خِبَانِكَ، قَالَ: «وَأَيْضًا وَالَّذِي

نَفْسِي بِيَدِهِ» قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ
أَبَا سُفْيَانَ رَجُلٌ مَسِيكٌ فَهَلْ عَلَيَّ
حَرَجٌ أَنْ أُطْعِمَ مِنَ الَّذِي لَهُ عِيَالُنَا؟
قَالَ: «لَا أَرَاهُ إِلَّا بِالْمَعْرُوفِ».

[راجع: ٢٢١١]

(24) CHAPTER. Narration about Zaid bin
'Amr bin Nufail.

3826. Narrated 'Abdullah bin 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: The Prophet ﷺ met Zaid bin 'Amr bin Nufail in the bottom of (the valley of) Baldaḥ before any Divine Revelation came to the Prophet ﷺ. A meal was presented to the Prophet ﷺ but he refused to eat from it. (Then it was presented to Zaid) who said, "I do not eat anything which you slaughter at your *Anṣāb*⁽¹⁾ (in the name of your idols etc.). I eat only those (animals) on which Allāh's Name has been mentioned at the time of (their) slaughtering." Zaid bin 'Amr used to criticize the way Quraish used to slaughter their animals, and used to say, "Allāh has created the sheep and He has sent the water for it from the sky, and He has grown the grass for it from the earth; yet you slaughter it in others than the Name of Allāh. He used to say so, for he rejected that practice and considered it as something abominable.

3827. Narrated Ibn 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: Zaid bin 'Amr bin Nufail went to Sham,⁽²⁾ enquiring about a True Religion to follow. He met a Jewish religious scholar and asked

(٢٤) بَابُ حَدِيثِ زَيْدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ نُفَيْلٍ

٣٨٢٦ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ: حَدَّثَنَا فَضَيْلُ بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عَقَبَةَ: حَدَّثَنَا سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَقِيَ زَيْدَ بْنَ عَمْرٍو ابْنَ نُفَيْلٍ بِأَسْفَلِ بَلَدِ حِمْيَرَ قَبْلَ أَنْ يَنْزِلَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ الْوَحْيُ، فَقَدَّمَتْ إِلَيْهِ النَّبِيِّ ﷺ سَفْرَةَ فَأَبَى أَنْ يَأْكُلَ مِنْهَا، ثُمَّ قَالَ زَيْدٌ: إِنِّي لَسْتُ أَكُلُ مِمَّا تَذْبَحُونَ عَلَى أَنْصَابِكُمْ، وَلَا أَكُلُ إِلَّا مَا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ، فَإِنَّ زَيْدَ بْنَ عَمْرٍو كَانَ يَعْيبُ عَلَى قُرَيْشٍ ذَبَائِحَهُمْ وَيَقُولُ: الشَّاةُ خَلَقَهَا اللَّهُ وَأَنْزَلَ لَهَا مِنَ السَّمَاءِ الْمَاءَ وَأَنْبَتَ لَهَا مِنَ الْأَرْضِ ثُمَّ تَذْبَحُونَهَا عَلَى غَيْرِ اسْمِ اللَّهِ؟ إِنْكَارًا لِذَلِكَ وَإِعْظَامًا لَهُ.

٣٨٢٧ - قَالَ مُوسَى: حَدَّثَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُهُ إِلَّا تَحَدَّثَ بِهِ عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ زَيْدَ بْنَ

(1) (H. 3826) *Nusub*: See the glossary.

(2) (H. 3827) *Sham*: Area or the region comprising the present day Syria, Palestine, Lebanon and Jordan.

him about their religion. He said, "I intend to embrace your religion, so tell me something about it." The Jew said, "You will not embrace our religion unless you receive your share of Allāh's Anger." Zaid said, "I do not run except from Allāh's Anger, and I will never bear a bit of it if I have the power to avoid it. Can you tell me of some other religion?" He said, "I do not now any other religion except the *Hanīf* (Islāmic Monotheism)," Zaid enquired, "What is *Hanīf*?" He said, "*Hanīf* is the religion of (the Prophet) Abraham عليه السلام who was neither a Jew nor a Christian, and he used to worship none but Allāh (Alone) (i.e. Islāmic Monotheism)". Then Zaid went out and met a Christian religious scholar and told him the same as before. The Christian said, "You will not embrace our religion unless you get a share of Allāh's Curse." Zaid replied, "I do not run except from Allāh's Curse, and I will never bear any of Allāh's Curse and His Anger if I have the power to avoid them. Will you tell me of some other religion?" He replied, "I do not know any other religion except *Hanīf* (Islāmic Monotheism)". Zaid enquired, "What is *Hanīf*?" He replied, "*Hanīf* is the religion of (the Prophet) Ibrāhīm (Abraham) عليه السلام who was neither a Jew nor a Christian and he used to worship none but Allāh (Alone) (i.e. Islāmic Monotheism)." When Zaid heard their statements about (the religion of) Ibrāhīm عليه السلام, he left that place, and when he came out, he raised both his hands and said, "O Allāh! I make You my Witness that I am on the religion of Ibrāhīm." [i.e., Islamic Monotheism]

عَمْرُو بْنُ نُفَيْلٍ خَرَجَ إِلَى الشَّامِ،
يَسْأَلُ عَنِ الدِّينِ وَيَتَّبِعُهُ، فَلَقِيَ عَالِمًا
مِنَ الْيَهُودِ فَسَأَلَهُ عَنْ دِينِهِمْ، فَقَالَ:
إِنِّي لَعَلِّي أَنْ أُدِينَ دِينَكُمْ فَأُخْبِرُنِي.
فَقَالَ: لَا تَكُونُ عَلَيَّ دِينِنَا، حَتَّى
تَأْخُذَ بِنَبِيِّكَ مِنْ غَضَبِ اللَّهِ. قَالَ
رَيْدٌ: مَا أَفْرُ إِلَّا مِنْ غَضَبِ اللَّهِ، وَلَا
أَحْمِلُ مِنْ غَضَبِ اللَّهِ شَيْئًا أَبَدًا، وَأَنَا
أَسْتَطِيعُهُ، فَهَلْ تَدُلُّنِي عَلَى غَيْرِهِ؟
قَالَ: مَا أَعْلَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ حَنِيفًا.
قَالَ رَيْدٌ: وَمَا الْحَنِيفُ؟ قَالَ: دِينُ
إِبْرَاهِيمَ، لَمْ يَكُنْ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا
وَلَا يَعْبُدُ إِلَّا اللَّهَ. فَخَرَجَ رَيْدٌ فَلَقِيَ
عَالِمًا مِنَ النَّصَارَى فَذَكَرَ مِثْلَهُ فَقَالَ:
لَنْ تَكُونَ عَلَيَّ دِينِنَا حَتَّى تَأْخُذَ
بِنَبِيِّكَ مِنْ لَعْنَةِ اللَّهِ. قَالَ: مَا أَفْرُ
إِلَّا مِنْ لَعْنَةِ اللَّهِ، وَلَا أَحْمِلُ مِنْ لَعْنَةِ
اللَّهِ وَلَا مِنْ غَضَبِهِ شَيْئًا أَبَدًا وَأَنَا
أَسْتَطِيعُ، فَهَلْ تَدُلُّنِي عَلَى غَيْرِهِ؟
قَالَ: مَا أَعْلَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ حَنِيفًا.
قَالَ: وَمَا الْحَنِيفُ؟ قَالَ: دِينُ
إِبْرَاهِيمَ، لَمْ يَكُنْ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا
وَلَا يَعْبُدُ إِلَّا اللَّهَ. فَلَمَّا رَأَى رَيْدٌ
قَوْلَهُمْ فِي إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ خَرَجَ
فَلَمَّا بَرَزَ رَفَعَ يَدَيْهِ. فَقَالَ: اللَّهُمَّ إِنِّي
أَشْهَدُكَ أَنِّي عَلَى دِينِ إِبْرَاهِيمَ.

3828. Narrated Asmā' bint Abī Bakr رَضِيَّةُ
عَنْهَا: I saw Zaid bin 'Amr bin Nufail
standing with his back against the Ka'bah and

٣٨٢٨ - وَقَالَ اللَّيْثُ: كَتَبَ إِلَيَّ
هِشَامٌ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي

saying, "O people of Quraish! By Allāh, none amongst you is on the religion of Ibrāhīm except me." (She added:) He (Zaid) used to preserve the lives of little girls: If somebody wanted to kill his daughter he would say to him, "Do not kill her for I will feed her on your behalf." So, he would take her, and when she grew up nicely, he would say to her father, "Now if you will (wish), I will give her to you, and If you will (wish), I will feed her on your behalf."

(25) CHAPTER. The building of the Ka'bah.

3829. Narrated Jābir bin 'Abdullāh رضي الله عنهم: When the Ka'bah was re-built, the Prophet ﷺ and 'Abbās went to carry stones. 'Abbās said to the Prophet ﷺ, "(Take off and) put your waistsheet over your neck so that the stones may not hurt you." (But as soon as he took off his waistsheet) he fell unconscious on the ground with both his eyes towards the sky. When he came to his senses, he said, "My waistsheet! My waistsheet!" Then he tied his waistsheet (round his waist).

3830. Narrated 'Amr bin Dīnār and 'Ubaidullāh bin Abī Yazīd: In the lifetime of the Prophet ﷺ there was no wall around the Ka'bah and the people used to offer Ṣalāt (prayer) around the Ka'bah till 'Umar became the caliph and he built the wall around it. 'Ubaidullāh further said, "Its wall was low, so Ibn Az-Zubair built it."

بَكَرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَتْ: رَأَيْتُ زَيْدَ بْنَ عَمْرٍو بْنِ نُفَيْلٍ قَائِمًا مُسْنِدًا ظَهْرَهُ إِلَى الْكَعْبَةِ يَقُولُ: يَا مَعْشَرَ قُرَيْشٍ، وَاللَّهِ مَا مِنْكُمْ عَلَى دِينِ إِبْرَاهِيمَ غَيْرِي. وَكَانَ يُحْيِي الْمَوُودَةَ، يَقُولُ لِلرَّجُلِ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَقْتُلَ ابْنَتَهُ: لَا تَقْتُلْهَا، أَنَا أَكْفَيْتُكَ مَوْتَهَا، فَيَأْخُذُهَا فَإِذَا تَرَعَّرَعَتْ قَالَ لِأَبِيهَا: إِنَّ شَيْئًا دَفَعْتُهَا إِلَيْكَ وَإِنْ شِئْتَ كَفَيْتُكَ مَوْتَهَا.

(٢٥) بَابُ بِنْيَانِ الْكَعْبَةِ

٣٨٢٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ: سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: لَمَّا بُنِيَ الْكَعْبَةُ ذَهَبَ النَّبِيُّ ﷺ وَعَبَّاسٌ يُقْلَانِ الْحِجَارَةَ. فَقَالَ عَبَّاسٌ لِلنَّبِيِّ ﷺ: اجْعَلْ إِزَارَكَ عَلَى رَقَبَتِكَ يَقِكَ مِنَ الْحِجَارَةِ، فَخَرَّ إِلَى الْأَرْضِ وَطَمَحَتْ عَيْنَاهُ إِلَى السَّمَاءِ، ثُمَّ أَفَاقَ فَقَالَ: «إِزَارِي إِزَارِي»، فَشَدَّ عَلَيْهِ إِزَارَهُ. [راجع: ٣٦٤]

٣٨٣٠ - حَدَّثَنَا أَبُو الثُّعْمَانِ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ عَمْرٍو بْنِ دِينَارٍ وَعُبَيْدِ اللَّهِ ابْنِ أَبِي يَزِيدٍ قَالَا: لَمْ يَكُنْ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ حَوْلَ الْبَيْتِ حَائِطٌ، كَانُوا يُصَلُّونَ حَوْلَ الْبَيْتِ حَتَّى كَانَ عَمْرُؤُ فَبَنَى حَوْلَهُ

حَاطِطًا. قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ: جَدْرُهُ قَصِيرٌ،
فَبَنَاهُ ابْنُ الزُّبَيْرِ.

(٢٦) بَابُ أَيَّامِ الْجَاهِلِيَّةِ

(26) CHAPTER. The days of Pre-Islāmic Period of Ignorance.

3831. Narrated 'Āishah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: 'Āshūrā' (i.e., the tenth of Muḥarram) was a day on which the tribe of Quraish used to observe fasting in the Pre-Islāmic Period of Ignorance. The Prophet ﷺ also used to observe *Ṣaum* (fast) on this day. So when he emigrated to Al-Madīna, he observed fasting on it and ordered (the Muslims) to fast on it. When the fasting of (the month of) Ramaḍān was enjoined, it became optional for the people to observe fast or not to observe fast on the day of 'Āshūrā'.

3832. Narrated Ibn 'Abbās رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: The people used to consider the performance of 'Umra in the months of *Hajj* an evil deed on the earth, and they used to call the month of Muḥarram as *Ṣafar* and used to say, "When (the wounds over) the backs (of the camels) have healed and the footmarks (of the camels) have vanished (after coming from *Hajj*), then 'Umra becomes legal for the one who wants to perform 'Umra." Allāh's Messenger ﷺ and his Companions reached Makkah assuming *Ihrām* for *Hajj* on the fourth of *Dhul-Hijja*. The Prophet ﷺ ordered his Companions to perform 'Umra (with that *Ihrām* instead of *Hajj*).⁽¹⁾ They asked, "O Allāh's Messenger! What kind of finishing of *Ihrām*?" The Prophet ﷺ said, "Finish the *Ihrām* completely."

3833. Narrated Sa'īd bin Al-Musaiyab's grandfather: In the Pre-Islāmic Period of Ignorance a flood of rain came and filled the

٣٨٣١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: قَالَ هِشَامٌ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ عَاشُورَاءَ يَوْمًا تَصُومُهُ قُرَيْشٌ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَصُومُهُ، فَلَمَّا قَدِمَ الْمَدِينَةَ صَامَهُ وَأَمَرَ بِصِيَامِهِ. فَلَمَّا نَزَلَ رَمَضَانَ كَانَ مِنْ شَاءِ صَامَهُ وَمِنْ شَاءِ لَا يَصُومُهُ. [راجع: ١٥٩٢]

٣٨٣٢ - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ: حَدَّثَنَا ابْنُ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: كَانُوا يَرَوْنَ أَنَّ الْعُمْرَةَ فِي أَشْهُرِ الْحَجِّ مِنَ الْفُجُورِ فِي الْأَرْضِ. وَكَانُوا يُسَمُّونَ الْمُحَرَّمَ صَفَرَ وَيَقُولُونَ: إِذَا بَرَأَ الدَّبْرُ، وَعَفَا الْأَثَرُ، حَلَّتِ الْعُمْرَةُ لِمَنْ اعْتَمَرَ. قَالَ: فَقَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَصْحَابُهُ رَابِعَةَ مِهْلَيْنِ بِالْحَجِّ، وَأَمَرَهُمُ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَجْعَلُوهَا عُمْرَةً، قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَيُّ الْجَلِّ؟ قَالَ: «الْجَلُّ كُلُّهُ». [راجع:

[١٠٨٥]

٣٨٣٣ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: كَانَ عَمْرُو

(1) (H. 3832) The Prophet ﷺ ordered them to perform 'Umra and then finish the *Ihrām*.

valley in between the two mountains (around the Ka'bah).

3834. Narrated Qais bin Abī Ḥāzim : Abū Bakr went to a lady from the Aḥmas tribe called Zainab bint Al-Muhājir and found that she refused to speak. He asked, "Why does she not speak.?" The people said, "She has intended to perform *Hajj* without speaking." He said to her, "Speak, for it is illegal not to speak, as it is an action (i.e., tradition) of the Pre-Islāmic Period of Ignorance. So she spoke and said, "Who are you?" He said, "A man from the emigrants." She asked, "Which emigrants." He replied, "From Quraish." She asked, "From which branch of Quraish are you?" He said, "You ask too many questions; I am Abū Bakr." She said, "How long shall we enjoy this good order (i.e., Islāmic religion) which Allāh has brought after the Period of Ignorance?" He said, "You will enjoy it as long as your *Imām* keep on abiding by its rules and regulations." She asked, "What are the *Imām*?" He said, "Were there not heads and chiefs of your nation who used to order the people and they used to obey them?" She said, "Yes." He said, "So they (i.e., the *Imām*) are those whom I meant."

3835. Narrated Ḍa'īshah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: A black lady slave of some of the Arabs embraced Islām and she had a hut in the

يَقُولُ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: جَاءَ سَيْلٌ فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَكَسَا مَا بَيْنَ الْجَبَلَيْنِ. قَالَ سُفْيَانُ: وَيَقُولُ: إِنَّ هَذَا الْحَدِيثَ لَهُ شَأْنٌ.

٣٨٣٤ - حَدَّثَنَا أَبُو التُّعْمَانِ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَّانَةَ، عَنْ بِيَانِ أَبِي بَشِيرٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ قَالَ: دَخَلَ أَبُو بَكْرٍ عَلَى امْرَأَةٍ مِنْ أَحْمَسٍ يُقَالُ لَهَا: زَيْنَبُ بِنْتُ الْمُهَاجِرِ، فَرَأَاهَا لَا تَكَلِّمُ، فَقَالَ: مَا لَهَا لَا تَكَلِّمُ؟ قَالُوا: حَجَّتْ مُضْمِتَةً، قَالَ لَهَا: تَكَلِّمِي فَإِنَّ هَذَا لَا يَحِلُّ، هَذَا مِنْ عَمَلِ الْجَاهِلِيَّةِ، فَتَكَلَّمْتُ فَقَالَتْ: مَنْ أَنْتَ؟ قَالَ: امْرُؤٌ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ. قَالَتْ: أَيُّ الْمُهَاجِرِينَ؟ قَالَ: مِنْ قُرَيْشٍ. قَالَتْ: مَنْ أَيُّ قُرَيْشٍ أَنْتَ؟ قَالَ: إِنَّكَ لَسَوْوَلٌ، أَنَا أَبُو بَكْرٍ، قَالَتْ: مَا بَقَاؤُنَا عَلَى هَذَا الْأَمْرِ الصَّالِحِ الَّذِي جَاءَ اللَّهُ بِهِ بَعْدَ الْجَاهِلِيَّةِ؟ قَالَ: بَقَاؤُكُمْ عَلَيْهِ مَا اسْتَقَامَتْ بِكُمْ أَيْمَتُكُمْ، قَالَتْ: وَمَا الْأَيْمَةُ؟ قَالَ: أَمَا كَانَ لِقَوْمِكَ رُؤُسٌ وَأَشْرَافٌ يَأْمُرُونَهُمْ فَيُطِيعُونَهُمْ؟ قَالَتْ: بَلَى، قَالَ: فَهَمْ أَوْلِيكَ عَلَى النَّاسِ.

٣٨٣٥ - حَدَّثَنِي فَرْوَةُ بْنُ أَبِي الْمَعْرَاءِ: أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ، عَنْ

mosque. She used to visit us and talk to us, and when she finished her talk, she used to say: "The day of the scarf was one of our Lord's Wonders. Verily! He has delivered me from the land of *Kufr*." When she said the above verse many times, I ('Āishah) asked her, "What was the day of the scarf?" She replied, "Once the daughter of some of my masters went out and she was wearing a leather scarf (round her neck) and the leather scarf fell from her and a kite descended and picked it up, mistaking it for a piece of meat. They (i.e., my masters) accused me of stealing it and they tortured me to such an extent that they even looked for it in my private parts. So, while they all were around me, and I was in great distress, suddenly the kite came over our heads and threw the scarf and they took it. I said to them "This is what you accused me of stealing, though I was innocent."

3836. Narrated Ibn 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: The Prophet ﷺ said, "If anybody has to take an oath, he should swear only by Allāh." The people of Quraish used to swear by their fathers, but the Prophet ﷺ said, "Do not swear by your fathers."

3837. Narrated 'Abdur-Raḥmān bin Al-Qāsim: Al-Qāsim used to walk in front of the funeral procession. He used not to get up for

هِشَام، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: أَسْلَمَتِ امْرَأَةٌ سَوْدَاءَ لِبَعْضِ الْعَرَبِ وَكَانَ لَهَا حِفْشٌ فِي الْمَسْجِدِ، قَالَتْ: فَكَانَتْ تَأْتِينَا فَتَحَدِّثُ عِنْدَنَا إِذَا فَرَعَتْ مِنْ حَدِيثِهَا قَالَتْ:

وَيَوْمَ الْوِشَاحِ مِنْ تَعَايِبِ رَبَّنَا
أَلَا إِنَّهُ مِنْ بَلَدَةِ الْكُفْرِ أَنْجَانِي
فَلَمَّا أَكْثَرْتُ قَالَتْ لَهَا عَائِشَةُ:

وَمَا يَوْمَ الْوِشَاحِ؟ قَالَتْ: خَرَجْتُ
جُورِيَّةً لِبَعْضِ أَهْلِي وَعَلَيْهَا وَشَاحٌ
مِنْ أَدَمَ فَسَقَطَ مِنْهَا فَانْحَطَّتْ عَلَيْهِ
الْحَدْيَا وَهِيَ تَحْسِبُهُ لَحْمًا فَأَخَذَتْ
فَاتَّهَمُونِي بِهِ فَعَذَّبُونِي حَتَّى بَلَغَ مِنْ
أَمْرِهِمْ أَنَّهُمْ طَلَبُوا فِي قُبْلِي، فَبَيْنَا هُمْ
حَوْلِي وَأَنَا فِي كَرْبِي إِذْ أَقْبَلَتِ الْحَدْيَا
حَتَّى وَازَتْ بِرُؤُسِنَا ثُمَّ أَلْقَتْهُ فَأَخَذُوهُ،
فَقُلْتُ لَهُمْ: هَذَا الَّذِي اتَّهَمْتُمُونِي بِهِ
وَأَنَا مِنْهُ بَرِيئَةٌ. [راجع: ٤٣٩]

٣٨٣٦ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا
إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
دِينَارٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا
عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «أَلَا مَنْ كَانَ
حَالِفًا فَلَا يَحْلِفُ إِلَّا بِاللَّهِ، فَكَانَتْ
قُرَيْشٌ تَحْلِفُ بِآبَائِهَا فَقَالَ: لَا تَحْلِفُوا
بِآبَائِكُمْ». [راجع: ٢٦٧٩]

٣٨٣٧ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ
قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي

funeral procession (in case it passed by him). And he narrated from 'Āishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا that she said, "The people of the Pre-Islāmic Period of Ignorance used to stand up for the funeral procession. When they saw it they used to say twice: 'You were noble in your family. What are you now?'"⁽¹⁾

3838. Narrated 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: *Al-Mushrikūn* used not to leave *Jam'* (i.e., Muzdalifa) till the sun had risen on *Thabir* mountain. The Prophet ﷺ contradicted them by leaving (Muzdalifa) before the sun rose.

3839. Narrated Ḥuṣain that 'Ikrima said, *Kā'san Dihāqa*, means glass full (of something) followed successively with other full glasses."

3840. Ibn 'Abbās said, "In the Pre-Islāmic Period of Ignorance I heard my father saying, "Provide us with *Kā'san Dihāqa*."

3841. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ said, "The most true words said by a poet were the words of Labīd." He (Labīd) said, 'Verily, everything except Allāh is *Batīlu* (perishable)', and Umaiyya bin Aṣ-Ṣalt was about to be a Muslim (but he did not embrace Islām).

[See *Faṭḥ Al-Bārī*]

عَمَرُوا: أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ الْقَاسِمِ حَدَّثَهُ: أَنَّ الْقَاسِمَ كَانَ يَمْشِي بَيْنَ يَدَيِ الْجَنَازَةِ وَلَا يَقُومُ لَهَا وَيُخْبِرُ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ أَهْلُ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُومُونَ لَهَا، يَقُولُونَ إِذَا رَأَوْهَا: كُنْتَ فِي أَهْلِكَ مَا أَنْتَ! مَرَّتَيْنِ.

٣٨٣٨ - حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ الْعَبَّاسِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ قَالَ: قَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: إِنَّ الْمُشْرِكِينَ كَانُوا لَا يُفِيضُونَ مَنْ جَمَعَ حَتَّى تَشْرُقَ الشَّمْسُ عَلَى نَبِيرٍ. فَخَالَفَهُمُ النَّبِيُّ ﷺ فَأَفَاضَ قَبْلَ أَنْ تَطْلُعَ الشَّمْسُ. [راجع: ١٦٨٤]

٣٨٣٩ - حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي أُسَامَةَ: حَدَّثَكُمْ يَحْيَى ابْنُ الْمُهَلَّبِ: حَدَّثَنَا حُصَيْنٌ عَنْ عِكْرِمَةَ ﴿وَكَأْسًا دِهَاقًا﴾ قَالَ: مَلَأَى مُتَابِعَةً.

٣٨٤٠ - قَالَ: وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ: اسْقِنَا كَأْسًا دِهَاقًا.

٣٨٤١ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَصْدَقُ كَلِمَةٍ قَالَهَا الشَّاعِرُ كَلِمَةُ لَبِيدٍ: * أَلَا كُلُّ

(1) (H. 3837) The saying was a way of expressing sorrow.

شيء ما خلا الله باطل * وكاذ
أمية بن أبي الصلت أن يسلم.

[انظر: ٦١٤٧، ٦٤٨٩]

٣٨٤٢ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ:
حَدَّثَنِي أَخِي، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بِلَالٍ،
عَنْ يَحْيَى ابْنِ سَعِيدٍ، عَنْ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ الْقَاسِمِ
بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا
قَالَتْ: كَانَ لِأَبِي بَكْرٍ غُلَامٌ يُخْرَجُ لَهُ
الْخَرَاجُ وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ يَأْكُلُ مِنْ
خَرَاجِهِ، فَجَاءَ يَوْمًا بِشَيْءٍ فَأَكَلَ مِنْهُ
أَبُو بَكْرٍ فَقَالَ لَهُ الْغُلَامُ: أَتَدْرِي مَا
هَذَا؟ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَمَا هُوَ؟ قَالَ:
كُنْتُ تَكَهَّنْتُ لِإِنْسَانٍ فِي الْجَاهِلِيَّةِ وَمَا
أَحْسِنُ الْكِهَانَةَ، إِلَّا أَنِّي خَدَعْتُهُ
فَأَعْطَانِي بِذَلِكَ. فَهَذَا الَّذِي أَكَلْتُ
مِنْهُ، فَأَدْخَلَ أَبُو بَكْرٍ يَدَهُ فَفَاءَ كُلِّ
شَيْءٍ فِي بَطْنِهِ.

٣٨٤٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا
يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ قَالَ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ
عَنْ ابْنِ عَمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ:
كَانَ أَهْلُ الْجَاهِلِيَّةِ يَتَبَايَعُونَ لِحُومِ
الْجَزُورِ إِلَى حَبَلِ الْحَبَلَةِ. قَالَ:
وَحَبَلُ الْحَبَلَةِ أَنْ تُتَبَّجَ النَّاقَةُ مَا فِي
بَطْنِهَا. ثُمَّ تَحْمَلُ الَّتِي تُتَبَّجَتْ،
فَنَهَاهُمْ النَّبِيُّ ﷺ عَنْ ذَلِكَ.

[راجع: ٢١٤٣]

٣٨٤٤ - حَدَّثَنَا أَبُو التُّعْمَانِ:

3842. Narrated 'Āishah رضي الله عنها: Abū Bakr had a slave who used to give him some of his earnings. Abū Bakr used to eat from it. One day he brought something and Abū Bakr ate from it. The slave said to him, "Do you know what is this?" Abū Bakr then enquired, "What is it?" The slave said, "Once, in the Pre-Islāmic Period of Ignorance I foretold somebody's future though I did not know this knowledge of foretelling, but I cheated him, and when he met me he gave me something for that service, and that is what you have eaten from." Then Abū Bakr put his hand in his mouth and vomited whatever was there in his stomach."

3843. Narrated Ibn 'Umar رضي الله عنهما: In the Pre-Islāmic Period of Ignorance the people used to bargain with the meat of camels on the principle of *Habal-al-Habala* which meant the sale of a she-camel that would be born by a she-camel that had not yet been born. The Prophet ﷺ forbade them such a transaction.

3844. Narrated Ghailān bin Jarīr: We used to visit Anas bin Mālik رضي الله عنه and he

used to talk to us about the *Anṣār*, and used to say to me, "Your people did so-and-so on such and such a day, and your people did so-and-so on such and such a day."

حَدَّثَنَا مَهْدِيُّ: قَالَ حَدَّثَنَا غَيْلَانُ بْنُ جَرِيرٍ: كُنَّا نَأْتِي أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ فَيُحَدِّثُنَا عَنِ الْأَنْصَارِ، وَكَانَ يَقُولُ لِي: فَعَلَ قَوْمُكَ كَذَا وَكَذَا يَوْمَ كَذَا وَكَذَا، وَفَعَلَ قَوْمُكَ كَذَا وَكَذَا يَوْمَ كَذَا وَكَذَا. [راجع: ٣٧٧٦]

(27) CHAPTER. *Al-Qasāma*⁽¹⁾ in the Pre-Islāmic Period of Ignorance.

(٢٧) بَابُ الْقَسَامَةِ فِي الْجَاهِلِيَّةِ

3845. Narrated Ibn ‘Abbās رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: The first event of *Qasāma* in the Pre-Islāmic Period of Ignorance was practised by us (i.e., Banū Hāshim). A man from Banū Hāshim was employed by a Quraishī man from another branch-family. The (Hāshimī) labourer set out with the Quraishī driving his camels. There passed by him another man from Banū Hāshim. The leather rope of the latter's bag had broken so he said to the labourer, "Will you help me by giving me a rope in order to tie the handle of my bag, lest the camels should run away from me?" The labourer gave him a rope and the latter tied his bag with it. When the caravan halted, all the camels' legs were tied with their fetters except one camel. The employer asked the labourer, "Why, from among all the camels has this camel not been fettered?" He replied, "There is no fetter for it." The Quraishī asked, "Where is its fetter?" and hit the labourer with a stick that caused his death. (Later on just before his death) a man from Yemen passed by him. The labourer asked (him), "Will you go for the pilgrimage?" He replied, "I do not think I will attend it, but perhaps I will attend it." The (Hāshimī) labourer said, "Will you

٣٨٤٥ - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا فَطْنُ أَبُو الْهَيْثِمِ: حَدَّثَنَا أَبُو يَزِيدَ الْمَدَنِيُّ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: إِنَّ أَوَّلَ قَسَامَةٍ كَانَتْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ لَفِينَا بَنِي هَاشِمٍ. كَانَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي هَاشِمٍ اسْتَأْجَرَ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ مِنْ فَخْدٍ أُخْرَى، فَانْطَلَقَ مَعَهُ فِي إِبِلِهِ فَمَرَّ بِهِ رَجُلٌ مِنْ بَنِي هَاشِمٍ قَدْ انْقَطَعَتْ عُزْوُهُ جُوعَالِيهِ، فَقَالَ: أَغِيثِي بَعْقَالٍ أَشَدُّ بِهِ عُزْوُهُ جُوعَالِيهِ لَا تَنْفِرُ الْإِبِلُ. فَأَعْطَاهُ عِقَالًا فَشَدَّ بِهِ عُزْوَهُ جُوعَالِيهِ، فَلَمَّا نَزَلُوا عَقَلَتِ الْإِبِلُ إِلَّا بَعِيرًا وَاحِدًا. فَقَالَ الَّذِي اسْتَأْجَرَهُ: مَا شَأْنُ هَذَا الْبَعِيرِ لَمْ يُعَقَلْ مِنْ بَيْنِ الْإِبِلِ؟ قَالَ: لَيْسَ لَهُ عِقَالٌ، قَالَ فَأَيْنَ عِقَالُهُ؟ قَالَ: فَحَدَفَهُ بِعَصَا كَانَ فِيهَا أَجْلُهُ، فَمَرَّ بِهِ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ فَقَالَ: أَتَشْهَدُ الْمَوْسِمَ؟ قَالَ:

(1) (Ch.2) *Al-Qasāma* means the oath taken by some people concerning the accusation of killing somebody, (also see the glossary).

please convey a message for me once in your life?" The other man said, "Yes." The labourer wrote: "When you intend the pilgrimage, call the family of Quraish, and if they respond to you, call the family of Banū Hāshim, and if they respond to you, ask about Abū Ṭālib and tell him that so-and-so has killed me for a fetter." Then the labourer expired.

When the employer reached (Makkah), Abū Ṭālib visited him and asked, "What has happened to our companion?" He said, "He became ill and I looked after him nicely (but he died) and I buried him." Then Abū Ṭālib said, "The deceased deserved this from you." After some time, the messenger whom the labourer has asked to convey the message, reached (Makkah) during the pilgrimage season. He called, "O the family of Quraish!" The people replied, "This is Quraish." Then he called, "O the family of Banū Hāshim!" Again the people replied, "This is Banū Hāshim." He asked, "Who is Abū Ṭālib?" The people replied, "This is Abū Ṭālib." He said, "So-and-so has asked me to convey a message to you that so-and-so has killed him for a fetter (of a camel)." Then Abū Ṭālib went to the (Quraishī) killer and said to him, "Chose one of three alternatives: (i) If you wish, give us one hundred camels because you have murdered our companion, (ii) or if you wish, fifty of your men should take an oath that you have not murdered our companion, and if you do not accept this, (iii) we will kill you in *Qisās*⁽¹⁾" The killer went to his people and they said, "We will take an oath." Then a woman from Banū Hāshim who was married to one of them (i.e., the Quraishīs) and had given birth to a child from him, came to Abū

ما أشهدُ وربِّما شهَّدتُهُ، قال: هل أنت مُبلِّغٌ عَنِّي رسالةً مِنَ الدَّهْرِ؟ قال: نعم، ذلِكَ قال: فَكَتَبَ، إِذَا أَنْتَ شَهِدْتَ الْمُؤَسِّمَ فَنَادِ: يَا آلَ قُرَيْشِ، فَإِذَا أَجَابُوكَ فَنَادِ: يَا آلَ بَنِي هَاشِمٍ، فَإِنْ أَجَابُوكَ فَاسْأَلْ عَن أَبِي طَالِبٍ فَأَخْبِرْهُ أَنَّ فُلَانًا قَتَلَنِي فِي عِقَالٍ. وَمَاتَ الْمُسْتَأْجِرُ. فَلَمَّا قَدِمَ الَّذِي اسْتَأْجَرَهُ أَنَاهُ أَبُو طَالِبٍ فَقَالَ: مَا فَعَلَ صَاحِبُنَا؟ قَالَ: مَرَضَ فَأَحْسَنْتُ الْقِيَامَ عَلَيْهِ فَوَلَّيْتُ دَفْنَهُ. قَالَ: قَدْ كَانَ أَهْلُ ذَاكَ مِنكَ. فَمَكَتَ حِينًا ثُمَّ إِنَّ الرَّجُلَ الَّذِي أَوْصَى إِلَيْهِ أَنْ يُبَلِّغَ عَنْهُ وَافِيَ الْمُؤَسِّمَ فَقَالَ: يَا آلَ قُرَيْشِ، قَالُوا: هَذِهِ قُرَيْشٌ، قَالَ: يَا بَنِي هَاشِمٍ، قَالُوا: هَذِهِ بَنُو هَاشِمٍ، قَالَ: مَنْ أَبُو طَالِبٍ؟ قَالُوا: هَذَا أَبُو طَالِبٍ، قَالَ: أَمْرَنِي فُلَانٌ أَنْ أُبَلِّغَكَ رِسَالَةً أَنَّ فُلَانًا قَتَلَهُ فِي عِقَالٍ. فَاتَاهُ أَبُو طَالِبٍ فَقَالَ لَهُ: اخْتَرِ مِنَّا إِحْدَى ثَلَاثٍ: إِنْ شِئْتَ أَنْ تُؤَدِّيَ يَمَانَةً مِنَ الْإِبِلِ فَإِنَّكَ قَتَلْتَ صَاحِبَنَا، وَإِنْ شِئْتَ حَلَفَ خَمْسُونَ مِنْ قَوْمِكَ أَنَّكَ لَمْ تَقْتُلْهُ، فَإِنْ أَبَيْتَ فَتَلْنَاكَ بِهِ. فَاتَى قَوْمَهُ فَقَالُوا: نَحْلِفُ. فَاتَتْهُ امْرَأَةٌ مِنْ بَنِي هَاشِمٍ كَانَتْ تَحْتَ رَجُلٍ مِنْهُمْ قَدْ وُلِدَتْ لَهُ، فَقَالَتْ: يَا أَبَا طَالِبٍ،

(1) (H. 3845) *Qisās*: The law of equality in punishment. See Volume 9, *Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī* "The Book of Blood-Money (*Diyāt*).

Ṭālib and said, "O Abū Ṭālib! I wish that my son, from among the fifty men, should be excused from this oath, and that he should not take the oath when the oath-taking is carried on." Abū Ṭālib excused him. Then another man from them came (to Abū Ṭālib) and said, "O Abū Ṭālib! You want fifty persons to take an oath instead of giving a hundred camels, and that means each man has to give two camels (in case he does not take an oath). So, there are two camels I would like you to accept from me, and excuse me from taking an oath when the oaths are taken." Abū Ṭālib accepted them from him. Then 48 men came and took the oath. (Ibn 'Abbās further said :) By Him in Whose Hand my soul is, before the end of that year, none of those 48 persons remained alive.

3846. Narrated 'Āishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: The day of *Bu'āth* (i.e., the day of fighting between the two tribes of *Anṣār*) was brought about by Allāh for the good of His Messenger ﷺ so that when Allāh's Messenger ﷺ reached Al-Madīna, those people were already divided (in different groups) and their chiefs had been killed and wounded. So, Allāh made that day precede Allāh's Messenger ﷺ so that they (i.e., the *Anṣār*) might embrace Islām.

3847. Narrated Ibn 'Abbās رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: To run along the valley between two green pillars of As-Ṣafā and Al-Marwa (mountains) was not *Sunna*,⁽¹⁾ but the people in the Pre-Islāmic Period of Ignorance used to run along it, and used to say: "We do not cross this rain stream except running in great haste."

أَجِبْتُ أَنْ تُجِيزَ ابْنِي هَذَا بِرَجُلٍ مِنَ
الْخَمْسِينَ وَلَا تُصْبِرَ يَمِينَهُ حَيْثُ تُصْبِرُ
الْأَيْمَانَ، فَفَعَلَ. فَأَتَاهُ رَجُلٌ مِنْهُمْ
فَقَالَ: يَا أَبَا طَالِبٍ، أَرَدْتُ خَمْسِينَ
رَجُلًا أَنْ يَحْلِفُوا مَكَانَ مَائَةِ مِنْ
الْإِبِلِ، يُصِيبُ كُلَّ رَجُلٍ بَعِيرَانِ.
هَذَانِ بَعِيرَانِ فَأَقْبَلُهُمَا عَنِّي وَلَا تُصْبِرُ
يَمِينِي حَيْثُ تُصْبِرُ الْأَيْمَانَ، فَاقْبَلَهُمَا.
وَجَاءَ ثَمَانِيَّةٌ وَأَرْبَعُونَ فَحَلَفُوا. قَالَ
ابْنُ عَبَّاسٍ: قَوْلَ الَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ مَا
حَالَ الْحَوْلُ، وَمَنْ الثَّمَانِيَّةُ وَأَرْبَعِينَ
عَيْنٌ تَطْرَفُ.

٣٨٤٦ - حَدَّثَنِي عُبَيْدُ بْنُ
إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ
هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ
عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ يَوْمَ بُعَاثَ يَوْمًا قَدَّمَهُ
اللهُ لِرَسُولِهِ ﷺ، فَقَدِمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ
وَقَدْ افْتَرَقَ مَلَأُؤُهُمْ وَقُتِلَتْ سَرَوَاتُهُمْ
وَجَرَحُوا. قَدَّمَهُ اللهُ لِرَسُولِهِ ﷺ فِي
دُخُولِهِمْ فِي الْإِسْلَامِ. [راجع: ٣٧٧٧]

٣٨٤٧ - وَقَالَ ابْنُ وَهْبٍ:
أَخْبَرَنَا عَمْرُو، عَنْ بُكَيْرِ بْنِ الْأَشَّجِ:
أَنَّ كُرَيْبًا مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ حَدَّثَهُ: أَنَّ
ابْنَ عَبَّاسٍ قَالَ: لَيْسَ السَّعْيُ بِبَطْنِ
الْوَادِي بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ سُنَّةً إِنَّمَا
كَانَ أَهْلُ الْجَاهِلِيَّةِ يَسْعَوْنَهَا وَيَقُولُونَ:
لَا نُجِيزُ الْبَطْحَاءَ إِلَّا شَدًّا.

(1) (H. 3847) This statement of Ibn 'Abbās is wrong as most of the religious scholars consider it *As-Sunna* of the Prophet ﷺ.

3848. Narrated Abū As-Safar : I heard Ibn ‘Abbās رضي الله عنهما saying, “O people! Listen to what I say to you, and let me hear whatever you say, and don’t go (without understanding), and start saying, ‘Ibn ‘Abbās said so-and-so, Ibn ‘Abbās said so-and-so, Ibn ‘Abbās said so-and-so.’ He who wants to perform the *Tawāf* around the Ka‘bah should go behind *Al-Hijr* (i.e., a portion of the Ka‘bah left out unroofed) and do not call it *Al-Hatīm*, for in the Pre-Islamic Period of Ignorance if any man took an oath, he used to throw his whip, shoes or bow in it.”⁽¹⁾

٣٨٤٨ - حَدَّثَنَا عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْجُعْفِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: أَخْبَرَنَا مُطَرِّفٌ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا السَّفَرِ يَقُولُ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَقُولُ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ اسْمَعُوا مِنِّي مَا أَقُولُ لَكُمْ، وَأَسْمِعُونِي مَا تَقُولُونَ وَلَا تَذْهَبُوا فَتَقُولُوا: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ، قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ. مِنْ طَافَ بِالْبَيْتِ فَلَيْطَفَ مِنْ وَرَاءِ الْحِجْرِ، وَلَا تَقُولُوا: الْحَطِيمُ، فَإِنَّ الرَّجُلَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ كَانَ يَخْلِفُ فَيُلْقِي سَوْطَهُ أَوْ نَعْلَهُ أَوْ قَوْسَهُ.

3849. Narrated ‘Amr bin Maimūn : During the Pre-Islamic Period of Ignorance I saw a she-monkey surrounded by a number of monkeys. They were all stoning it, because it had committed illegal sexual intercourse. I too, stoned it along with them.

٣٨٤٩ - حَدَّثَنَا نَعِيمُ بْنُ حَمَادٍ: حَدَّثَنَا هُثَيْمٌ، عَنْ خُصَيْنٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ قَالَ: رَأَيْتُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ فِرْدَةً اجْتَمَعَ عَلَيْهَا فِرْدَةٌ قَدْ رَزَتْ فَرَجْمُوهَا فَرَجَمْتَهَا مَعَهُمْ.

3850. Narrated Sufyān : ‘Uбайдullah said: “I heard Ibn ‘Abbās رضي الله عنهما saying, ‘Following are some traits of the people of the Pre-Islamic Period of Ignorance: (i) to defame the ancestry of other families, (ii) and to wail over the dead.’” ‘Uбайдullah forgot the third trait. Sufyān said, “They say it (i.e., the third trait) was to believe that rain was caused by the influence of stars (i.e., if a special star appears it will rain).”

٣٨٥٠ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عُيَيْدِ اللَّهِ: سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: خِلَالٌ مِنْ خِلَالِ الْجَاهِلِيَّةِ: الطَّعْنُ فِي الْأَنْسَابِ، وَالنِّيَاحَةُ، وَنِسْيَ الثَّالِثَةِ. قَالَ سُفْيَانُ: وَيَقُولُونَ: إِنَّهَا الْاِسْتِسْفَاءُ بِالْأَنْوَاءِ.

(28) CHAPTER : The advent of the Prophet ﷺ (as Messenger of Allāh).

(٢٨) بَابُ مَبْعَثِ النَّبِيِّ ﷺ

(He is) Muḥammad bin ‘Abdullah bin

مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ

(1) (H. 3848) Ibn ‘Abbās means that the name *Al-Hatīm* was used by the people of the Period of Ignorance with certain inference related to one of their customs rejected by Islām.

'Abdul-Muṭṭalib bin Hāshim bin 'Abd Manāf bin Qusāi bin Kilāb bin Murra bin Ka'b bin Luāi bin Ghālīb bin Fahr bin Mālik bin An-Naḍr bin Kināna bin Khuzaima bin Mudrika bin Iliyās bin Muḍar bin Nizār bin Ma'add bin 'Adnān.

المُطَّلِبِ ابْنِ هَاشِمِ بْنِ عَبْدِ مَنَافِ بْنِ قُصَيِّ بْنِ كِلَابِ بْنِ مُرَّةَ بْنِ كَعْبِ بْنِ لَوْيِّ بْنِ غَالِبِ بْنِ فَهْرِ بْنِ مَالِكِ بْنِ النَّضْرِ بْنِ كِنَانَةَ بْنِ خُزَيْمَةَ بْنِ مُدْرِكَةَ بْنِ إِيْيَاسِ بْنِ مُضَرَ بْنِ نِزَارِ بْنِ مَعَدِّ بْنِ عَدْنَانَ.

3851. Narrated Ibn 'Abbās رضي الله عنهما: Allāh's Messenger ﷺ received Divine Revelation at the age of forty. Then he stayed in Makkah for thirteen years, and then was ordered to emigrate, and he emigrated to Al-Madīna and stayed there for ten years and then died.

٣٨٥١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي رَجَاءٍ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: أُنْزِلَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ ابْنُ أَرْبَعِينَ فَمَكَتْ بِمَكَّةَ ثَلَاثَ عَشْرَةَ سَنَةً. ثُمَّ أُمِرَ بِالهِجْرَةِ فَهَاجَرَ إِلَى الْمَدِينَةِ فَمَكَتْ بِهَا عَشْرَ سِنِينَ، ثُمَّ تُوُفِّيَ ﷺ. [انظر: ٣٩٠٢، ٣٩٠٣، ٤٤٦٥، ٤٩٧٩]

(29) CHAPTER. (The troubles which) the *Mushrikūn* [polytheists, pagans, idolaters, and disbelievers in the Oneness of Allāh and in His Messenger Muḥammad (ﷺ)] of Makkah caused the Prophet ﷺ and his Companions to suffer.

(٢٩) بَابُ مَا لَقِيَ النَّبِيُّ ﷺ وَأَصْحَابُهُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ بِمَكَّةَ

3852. Narrated Khabbāb: I came to the Prophet ﷺ while he was leaning against his *Burda* (sheet cloak) in the shade of the Ka'bah. We were suffering much from the *Mushrikūn* [polytheists, pagans, idolaters, and disbelievers in the Oneness of Allāh and in his Messenger Muḥammad (ﷺ)] in those days. I said (to him), "Will you invoke Allāh (to help us)?" He sat down with a red face and said, "(A believer among) those who were before you used to be combed with iron combs so that nothing of his flesh, or nerves would remain on his bones; yet that would never make him desert his religion. A

٣٨٥٢ - حَدَّثَنَا الْحَمِيدِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا يَبَانُ وَإِسْمَاعِيلُ قَالَا: سَمِعْنَا قَيْسًا يَقُولُ: سَمِعْتُ خَبَّابًا يَقُولُ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ مُتَوَسِّدٌ بُرْدَةً وَهُوَ فِي ظِلِّ الْكَعْبَةِ وَقَدْ لَقِينَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ شِدَّةً فَقُلْتُ: أَلَا تَدْعُو اللَّهَ لَنَا؟ فَقَعَدَ وَهُوَ مُحَمَّرٌ وَجْهَهُ فَقَالَ: لَقَدْ كَانَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَيْمَسُطٌ بِمِشَاطِ الْحَدِيدِ مَا دُونَ عِظَامِهِ مِنْ

saw might be put over the parting of his head which would be split into two parts, yet all that would never make him abandon his religion. Allāh will surely complete this religion (i.e., Islām) so that a traveller from Şan‘ā’ to Ḥaḍramaut will not be afraid of anybody except Allāh.” (The sub-narrator, Bayān added, “Or the wolf, lest it should harm his sheep.”)

لَحْمٍ أَوْ عَصَبٍ، مَا يَصْرِفُهُ ذَلِكَ عَنْ دِينِهِ. وَيُوضَعُ الْمِيشَارُ عَلَى مَفْرَقِ رَأْسِهِ فَيَشَقُّ بِأَنْتَيْنِ مَا يَصْرِفُهُ ذَلِكَ عَنْ دِينِهِ، وَلَيُتِمَّنَّ اللَّهُ هَذَا الْأَمْرَ حَتَّى يَسِيرَ الرَّكِيبُ مِنْ صَنْعَاءَ إِلَى حَضْرَمَوْتٍ مَا يَخَافُ إِلَّا اللَّهَ». زَادَ بَيَانٌ: «وَالذَّنْبُ عَلَى غَنِيهِ».

[راجع: ٣٦١٢]

3853. Narrated ‘Abdullāh عنه الله رضي: The Prophet ﷺ recited *Sūrat An-Najm* and prostrated, and there was nobody who did not prostrate then except a man whom I saw taking a handful of pebbles, lifting it, and prostrating on it. He then said, “This is sufficient for me.” No doubt I saw him killed as a disbeliever afterwards.

٣٨٥٣ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ. قَالَ: قَرَأَ النَّبِيُّ ﷺ التَّجْمَ فَسَجَدَ فَمَا بَقِيَ أَحَدٌ إِلَّا سَجَدَ إِلَّا رَجُلٌ رَأَيْتُهُ أَخَذَ كَفًّا مِنْ حَصَى فَرَفَعَهُ فَسَجَدَ عَلَيْهِ، وَقَالَ: هَذَا يَكْفِينِي. فَلَقَدْ رَأَيْتُهُ بَعْدُ قُتِلَ كَافِرًا بِاللَّهِ. [راجع: ١٠٦٧]

3854. Narrated ‘Abdullāh عنه الله رضي: While the Prophet ﷺ was prostrating, surrounded by some of Quraish, ‘Uqba bin Abī Mu‘aiṭ brought the intestines (i.e., abdominal contents) of a camel and put them over the back of the Prophet ﷺ. The Prophet ﷺ did not raise his head (till) Fāṭima عليها السلام came and took it off his back and cursed the one who had done the harm. The Prophet ﷺ said, “O Allāh! Destroy the chiefs of Quraish, Abū Jahl bin Hishām, ‘Utba bin Rabī‘a, Shaiba bin Rabī‘a, Umaiyya bin Khalaf or Ubāī bin Khalaf.” (The subnarrator *Shu‘ba*, is not sure of the last name.) I saw these people killed on the day of (the battle of) Badr and thrown in the well, except Umaiyya or Ubāī whose body parts

٣٨٥٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا عُندَرٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: بَيْنَا النَّبِيُّ ﷺ سَاجِدٌ سَاجِدٌ وَحَوْلَهُ نَاسٌ مِنْ قُرَيْشٍ جَاءَ عُقْبَةُ بْنُ أَبِي مُعَيْطٍ بِسَلَا جَزْوِرٍ فَقَذَفَهُ عَلَى ظَهْرِ النَّبِيِّ ﷺ فَلَمْ يَرْفَعْ رَأْسَهُ. فَجَاءَتْ فَاطِمَةُ عَلَيْهَا السَّلَامُ فَأَخَذَتْهُ مِنْ ظَهْرِهِ وَدَعَتْ عَلَى مَنْ صَنَعَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اللَّهُمَّ عَلَيكَ الْمَلَأَ مِنْ قُرَيْشٍ: أَبَا جَهْلٍ ابْنَ

were mutilated but he was not thrown in the well.

هشام، وَعُتْبَةَ بِنِ رَيْبَعَةَ، وَشَيْبَةَ بِنِ رَيْبَعَةَ، وَأُمِّيَةَ بِنِ خَلْفٍ - أَوْ: أَبِي بِنِ خَلْفٍ، شُعْبَةَ الشَّاكِّ - فَرَأَيْتُهُمْ قُتِلُوا يَوْمَ بَدْرٍ فَأَلْقُوا فِي بَيْتِ غَيْرِ أُمِّيَةَ أَوْ أَبِي تَقَطَّعَتْ أَوْصَالُهُ فَلَمْ يُلْقَ فِي

البئر. [راجع: ٢٤٠]

3855. Narrated Sa'īd bin Jubair: 'Abdur-Rahmān bin Abzā said, "Ask Ibn 'Abbās about these two Qur'ānic Verses: '...Nor kill such life as Allāh has forbidden, except for just cause...' (V.25:68)

'And whoever kills a believer intentionally... (V.4:93)

So, I asked Ibn 'Abbās who said, "When the Verse that is in *Sūrat Al-Furqān*⁽¹⁾ was revealed, *Mushrikūn*⁽²⁾ of Makkah said, 'But we have slain such life as Allāh has made sacred, and we have invoked other gods along with Allāh, and we have also committed illegal sexual intercourse'. So Allāh revealed:

'Except those who repent and believe (in Islamic Monotheism)... (V.25:70)

So this Verse was concerned with those people. As for the Verse in *Sūrat An-Nisā'* (V.4:93), it means that if a man, after understanding Islām and its laws and obligations, murders somebody, then his punishment is to dwell in the (Hell) Fire forever." Then I mentioned this to Mujāhid who said, "Except the one who regrets (i.e., repents one's crime)."

٣٨٥٥ - حَدَّثَنِي عُثْمَانُ بْنُ أَبِي

شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، عَنْ مَتَّوْرٍ:

حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ جُبَيْرٍ أَوْ قَالَ: حَدَّثَنِي

الْحَكَمُ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ:

أَمَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِيزَى قَالَ:

سَلِ ابْنَ عَبَّاسٍ عَنْ هَاتَيْنِ الْآيَتَيْنِ مَا

أَمْرُهُمَا؟ ﴿وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي

حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ﴾ ﴿وَمَنْ يَقْتُلْ

مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا﴾ فَسَأَلْتُ ابْنَ

عَبَّاسٍ فَقَالَ: لَمَّا أَنْزَلَتِ النَّبِيُّ فِي

الْفُرْقَانِ قَالَ مُشْرِكُوا أَهْلَ مَكَّةَ: قَدْ

قَتَلْنَا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ، وَدَعَوْنَا

مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ، وَقَدْ آتَيْنَا

الْفَوَاحِشَ. فَأَنْزَلَ اللَّهُ ﴿إِلَّا مَنْ تَابَ

وَأَمَّن﴾ الْآيَةَ فَهَذِهِ لِأَوْلِيكَ. وَأَمَّا

الَّتِي فِي النِّسَاءِ الرَّجُلُ إِذَا عَرَفَ

الْإِسْلَامَ وَشَرَّائِعَهُ، ثُمَّ قَتَلَ فَجَزَاؤُهُ

جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا. فَذَكَرْتُهُ لِمُجَاهِدٍ

فَقَالَ: إِلَّا مَنْ نَدِمَ. [انظر: ٤٥٩٠،

٤٧٦٢، ٤٧٦٣، ٤٧٦٤، ٤٧٦٥، ٤٧٦٦]

(1) (H. 3855) The Verse meant here is: "And those who invoke not any other *ilah* (god) along with Allāh, nor kill such life as Allāh has forbidden, except for just cause, nor commit illegal sexual intercourse..." (V.25:68)

(2) (H. 3855) See the footnote of *Hadith* No. 3678.

3856. Narrated 'Urwa bin Az-Zubair : I asked Ibn 'Amr bin Al-'Āṣ, "Tell me of the worst thing which *Al-Mushrikūn* [polytheists, pagans, idolaters, and disbelievers in the Oneness of Allāh and in his Messenger Muḥammad ﷺ] did to the Prophet ﷺ." He said, "While the Prophet ﷺ was offering *Ṣalāt* (prayer) in the *Hijr* of the Ka'bah, 'Uqba bin Abī Mu'aiṭ came and put his garment around the Prophet's neck and throttled him violently. Abū Bakr came and caught him by his shoulder and pushed him away from the Prophet ﷺ and said, "Would you kill a man just because he says, 'My Lord is Allāh?'"

Narrated 'Urwa as above.

٣٨٥٦ - حَدَّثَنَا عَيَّاشُ بْنُ الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنِي الْأَوْزَاعِيُّ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ التَّمِيمِيِّ: حَدَّثَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ قَالَ: سَأَلْتُ ابْنَ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ قُلْتُ: أَخْبِرْنِي بِأَشَدِّ شَيْءٍ صَنَعَهُ الْمُشْرِكُونَ بِالنَّبِيِّ ﷺ، قَالَ: بَيْنَا النَّبِيُّ ﷺ يُصَلِّي فِي حِجْرِ الْكَعْبَةِ إِذْ أَقْبَلَ عُقْبَةُ بْنُ أَبِي مُعَيْطٍ فَوَضَعَ ثَوْبَهُ فِي عُنُقِهِ فَخَنَقَهُ خَنْقًا شَدِيدًا. فَأَقْبَلَ أَبُو بَكْرٍ حَتَّى أَحَدَ بِمَنْكِبِهِ وَدَفَعَهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، قَالَ: ﴿أَنْقَتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رِزْقَ اللَّهِ﴾ [غافر: ٢٨] الْآيَةَ.

تَابَعَهُ ابْنُ إِسْحَاقَ حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ عُرْوَةَ، عَنْ عُرْوَةَ: قُلْتُ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو. وَقَالَ عَبْدُهُ، عَنْ هِشَامِ، عَنْ أَبِيهِ: قِيلَ لِعَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ. وَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ: حَدَّثَنِي عَمْرُؤُ بْنُ الْعَاصِ.

[راجع: ٣٦٧٨]

(30) CHAPTER. The conversion of Abū Bakr Aṣ-Ṣiddīq رَضِيَ اللهُ عَنْهُ to Islām.

3857. Narrated 'Ammār bin Yāsir رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: I saw Allāh's Messenger ﷺ, and the only converts (to Islām) with him, were five slaves, two women and Abū Bakr.

(٣٠) بَابُ إِسْلَامِ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ

٣٨٥٧ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مُجَالِدٍ، عَنْ يَبَانَ، عَنْ وَبَرَةَ، عَنْ هَمَّامِ بْنِ الْحَارِثِ قَالَ: قَالَ عَمَّارُ بْنُ يَاسِرٍ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ

ﷺ وما معه إلا خمسة أعبد وامرأتان
وأبو بكر. [راجع: ٣٦٦٠]

(31) CHAPTER. The conversion of Sa'd رضي الله عنه to Islām.

3858. Narrated Abū Ishāq Sa'd bin Abi Waqqāṣ رضي الله عنهما: None embraced Islām, except on the day I embraced it. And for seven days I was one of the three persons who were Muslims (one-third of Islām).⁽¹⁾

(٣١) بَابُ إِسْلَامِ سَعْدِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

٣٨٥٨ - حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا
أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا هَاشِمٌ قَالَ:
سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ قَالَ:
سَمِعْتُ أَبَا إِسْحَاقَ سَعْدَ بْنَ أَبِي
وَقَاصٍ يَقُولُ: مَا أَسْلَمَ أَحَدٌ إِلَّا فِي
الْيَوْمِ الَّذِي أَسْلَمْتُ فِيهِ. وَلَقَدْ مَكَثْتُ
سَبْعَةَ أَيَّامٍ وَإِنِّي لَثَلُثُ الْإِسْلَامَ.

[راجع: ٣٧٢٦]

(32) CHAPTER. Narrations about jinns

And the Statement of Allāh تعالى: "Say (O Muḥammad ﷺ): "It has been revealed to me that a group (from three to ten in number) of jinn listened (to this Qur'ān)..." (V.72:1)

(٣٢) بَابُ ذِكْرِ الْجِنِّ،

وقول الله تعالى: ﴿قُلْ أُوْحِيَ إِلَيَّ
أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ﴾ [الجن: ١].

3859. Narrated 'Abdur-Rahmān: "I asked Masrūq, 'Who informed the Prophet ﷺ about the jinn at the night when they heard the Qur'ān?' He said, 'Your father 'Abdullāh informed me that a tree informed the Prophet ﷺ about them.'"

٣٨٥٩ - حَدَّثَنِي عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ
سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ بْنُ أُسَامَةَ:
حَدَّثَنَا مِسْعَرٌ، عَنِ مَعْنِ بْنِ عَبْدِ
الرَّحْمَنِ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي قَالَ:
سَأَلْتُ مَسْرُوقًا: مَنْ آذَنَ النَّبِيَّ ﷺ
بِالْجِنِّ لَيْلَةَ اسْتَمَعُوا الْقُرْآنَ؟ فَقَالَ:
حَدَّثَنِي أَبُوكَ، يَعْنِي عَبْدَ اللَّهِ، أَنَّهُ
آذَنَتْ بِهِمْ شَجَرَةٌ.

3860. Narrated Abū Hurairah رضي الله عنه, that once he was in the company of the Prophet ﷺ carrying a water pot for his ablution and for cleaning his private parts.

٣٨٦٠ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ
إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى بْنِ
سَعِيدٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي جَدِّي عَنْ أَبِي

(1) (H. 3858) Sa'd means by 'one-third of Islām' that he was one of the three persons who formed the whole Muslim society then.

While he was following him carrying it (i.e., the pot), the Prophet ﷺ said, "Who is this?" He said, "I am Abū Hurairah." The Prophet ﷺ said, "Bring me stones in order to clean my private parts, and do not bring any bones or animal dung." Abū Hurairah went on narrating: So, I brought some stones, carrying them in the corner of my robe till I put them by his side and went away. When he finished, I walked with him and asked, "What about the bone and the animal dung?" He said, "They are of the food of jinn. The delegate of jinn of (the city of) Naşībīn came to me — and how nice those jinn were — and asked me for the remains of the human food. I invoked Allāh for them that they would never pass by a bone or animal dung but find food on them."

(33) CHAPTER. The conversion of Abū Dhar Al-Ghifārī رضي الله عنه إلى Islām.

3861. Narrated Ibn 'Abbās رضي الله عنهما: When Abū Dhar received the news of the advent of the Prophet ﷺ he said to his brother, "Ride to this valley (of Makkah) and try to find out the truth of the person who claims to be a Prophet and is informed of the news of heaven. Listen to what he says and come back to me." So, his brother set out and came to the Prophet ﷺ and listened to some of his talks, and returned to Abū Dhar and said to him, "I have seen him enjoining virtuous behaviour and saying something that is not poetry." Abū Dhar said, "You have not satisfied me as to what I wanted." He then took his journey-food and carried a water-skin of his, containing some water till he reached Makkah. He went to the mosque and searched for the Prophet ﷺ and though

هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ كَانَ يَحْمِلُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ إِدَاوَةَ لَوْضُوئِهِ وَحَاجَّتِهِ، فَبَيْنَمَا هُوَ يَتَبَعُهُ بِهَا فَقَالَ: «مَنْ هَذَا؟» فَقَالَ: أَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ، فَقَالَ: «ابْغِي أَحْجَاراً أَسْتَنْفِضُ بِهَا وَلَا تَأْتِنِي بِعَظْمٍ وَلَا بَرَوْتَةٍ. فَأَتَيْتُهُ بِأَحْجَارٍ أَحْمِلُهَا فِي طَرْفِ ثَوْبِي حَتَّى وَضَعْتُ إِلَى جَنْبِهِ ثُمَّ انْصَرَفْتُ حَتَّى إِذَا فَرَعْتُ مَشَيْتُ مَعَهُ فَقُلْتُ: مَا بَالُ الْعَظْمِ وَالرَّوْتَةِ؟ قَالَ: «هُمَا مِنْ طَعَامِ الْجِنِّ، وَإِنَّهُ أَتَانِي وَفَدَّ جِنٌّ نَصِيبِينَ وَنِعْمَ الْجِنُّ فَسَأَلُونِي الزَّادَ فَدَعَوْتُ اللَّهَ لَهُمْ أَنْ لَا يَمُرُوا بِعَظْمٍ وَلَا رَوْتَةٍ إِلَّا وَجَدُوا عَلَيْهَا طُعْمًا». [راجع: ١٥٥]

(٣٣) بَابُ إِسْلَامِ أَبِي ذَرِّ الْغِفَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

٣٨٦١ - حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ عَبَّاسٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنَا الْمُثَنَّى، عَنْ أَبِي جَمْرَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: لَمَّا بَلَغَ أَبَا ذَرٍّ مَبْعُثُ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ لِأَخِيهِ: ارْكَبْ إِلَى هَذَا الْوَادِي فَاعْلَمْ لِي عِلْمَ هَذَا الرَّجُلِ الَّذِي يَزْعُمُ أَنَّهُ نَبِيٌّ يَأْتِيهِ الْخَيْرُ مِنَ السَّمَاءِ، وَاسْمَعْ مِنْ قَوْلِهِ ثُمَّ أَتَيْتِي. فَانطَلَقَ الْأَخُ حَتَّى قَدِمَهُ وَسَمِعَ مِنْ قَوْلِهِ، ثُمَّ رَجَعَ إِلَى أَبِي ذَرٍّ فَقَالَ لَهُ: رَأَيْتَهُ يَأْمُرُ بِمَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ، وَكَلَامًا

he did not know him, he hated to ask anybody about him. When a part of the night had passed away, 'Alī saw him and knew that he was a stranger. So when Abū Dhar saw 'Alī, he followed him, and none of them asked his companion about anything, and when it was dawn, Abū Dhar took his journey-food and his water-skin to the mosque and stayed there all the day long without being perceived by the Prophet ﷺ, and when it was evening, he came back to his retiring place. 'Alī passed by him and said, "Has the man not known his dwelling place yet?" So, 'Alī let him get up and took him to his house and none of them spoke to the other about anything. When it was the third day, 'Alī did the same and Abū Dhar stayed with him. Then 'Alī said, "Will you tell me what has brought you here?" Abū Dhar said, "If you give me a firm promise that you will guide me, then I will tell you." 'Alī promised him, and he informed 'Alī about the matter. 'Alī said, "It is true, and he is the Messenger of Allāh. Next morning when you get up, accompany me, and if I see any danger for you, I will stop as if to pass water, but if I go on, follow me and enter the place which I will enter." Abū Dhar did so, and followed 'Alī till he entered the place of the Prophet ﷺ, and Abū Dhar went in with him. Abū Dhar listened to some of the Prophet's talks and embraced Islām on the spot. The Prophet ﷺ said to him, "Go back to your people and inform them (about it) till you receive my order." Abū Dhar said, "By Him in Whose Hand my soul is, I will proclaim my conversion loudly amongst them (i.e., *Al-Mushrikūn*)." So he went out, and when he reached the mosque, he said as loudly as possible, "I bear witness that *Lā ilāha illallāh wa anna Muḥammad Rasūl Allāh* (none has the right to be worshipped but Allāh, and

ما هُوَ بالشَّعْرِ، فَقَالَ: مَا شَفَّيْتَنِي مِمَّا أَرَدْتُ. فَتَزَوَّدَ وَحَمَلَ شَنَّةً لَهُ فِيهَا مَاءٌ حَتَّى قَدِمَ مَكَّةَ فَآتَى الْمَسْجِدَ فَالْتَمَسَ النَّبِيَّ ﷺ وَلَا يَعْرِفُهُ، وَكَرِهَ أَنْ يَسْأَلَ عَنْهُ حَتَّى أَدْرَكَهُ بَعْضُ اللَّيْلِ فَرَأَهُ عَلِيٌّ فَعَرَفَ أَنَّهُ غَرِيبٌ. فَلَمَّا رَأَهُ تَبِعَهُ فَلَمْ يَسْأَلْ وَاحِدٌ مِنْهُمَا صَاحِبَهُ عَنْ شَيْءٍ، حَتَّى أَصْبَحَ ثُمَّ اخْتَمَلَ قَرْبَتَهُ وَزَادَهُ إِلَى الْمَسْجِدِ وَظَلَّ ذَلِكَ الْيَوْمَ وَلَا يَرَاهُ النَّبِيُّ ﷺ حَتَّى أَمْسَى فَعَادَ إِلَى مَضْجَعِهِ فَمَرَّ بِهِ عَلِيٌّ فَقَالَ: أَمَا نَالَ لِلرَّجُلِ أَنْ يَعْلَمَ مَنْزِلَهُ؟ فَأَقَامَهُ فَذَهَبَ بِهِ مَعَهُ لَا يَسْأَلُ وَاحِدٌ مِنْهُمَا صَاحِبَهُ عَنْ شَيْءٍ حَتَّى إِذَا كَانَ يَوْمُ الثَّلَاثِ فَعَادَ عَلِيٌّ عَلَى مِثْلِ ذَلِكَ فَأَقَامَ مَعَهُ ثُمَّ قَالَ: أَلَا تُحَدِّثُنِي مَا الَّذِي أَقْدَمَكَ؟ قَالَ: إِنْ أَعْطَيْتَنِي عَهْدًا وَمِثَاقًا لَتُرْشِدَنِي فَعَلْتُ. فَفَعَلَ فَأَخْبَرْتُهُ قَالَ: فَإِنَّهُ حَقٌّ وَهُوَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَإِذَا أَصْبَحْتَ فَاتَّبِعْنِي فَإِنِّي إِنْ رَأَيْتَ شَيْئًا أَخَافُ عَلَيْكَ قُمتُ كَأَنِّي أُرِيقُ الْمَاءَ فَإِنْ مَضَيْتَ فَاتَّبِعْنِي حَتَّى تَدْخُلَ مَدْحَلِي. فَفَعَلَ فَانْطَلَقَ يَبْقُوهُ حَتَّى دَخَلَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَدَخَلَ مَعَهُ فَسَمِعَ مِنْ قَوْلِهِ وَأَسْلَمَ مَكَانَهُ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «ارْجِعْ إِلَى قَوْمِكَ فَأَخْبِرْهُمْ حَتَّى يَأْتِيَكَ أَمْرِي»، قَالَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ،

Muhammad ﷺ is the Messenger of Allāh)”. The people got up and beat him painfully. Then Al-Abbās came and knelt over him (to protect him) and said (to the people), “Woe to you! Don’t you know that this man belongs to the tribe of Ghifār, and your trade to Sham is through their way? So, he rescued him from them. Abū Dhar again did the same the next day. They beat him and took vengeance on him and again Al-‘Abbās knelt over him (to protect him).

لأَضْرَحَنَّ بِهَا بَيْنَ ظَهْرَانِيهِمْ، فَخَرَجَ حَتَّى أَتَى الْمَسْجِدَ فَنَادَى بِأَعْلَى صَوْتِهِ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، ثُمَّ قَامَ الْقَوْمُ فَضْرَبُوهُ حَتَّى أَوْجَعُوهُ وَأَتَى الْعَبَّاسُ فَأَكَبَ عَلَيْهِ، قَالَ: وَيْلَكُمْ أَلَسْتُمْ تَعْلَمُونَ أَنَّهُ مِنْ غِفَارٍ وَأَنَّ طَرِيقَ تِجَارِكُمْ إِلَى الشَّامِ؟ فَأَنْقَذَهُ مِنْهُمْ ثُمَّ عَادَ مِنَ الْغَدِ لِمِثْلِهَا فَضْرَبُوهُ وَثَارُوا إِلَيْهِ فَأَكَبَ الْعَبَّاسُ عَلَيْهِ.

[راجع: ٣٥٢٢]

(34) CHAPTER. The conversion of Sa‘id bin Zaid رضي الله عنه to Islām.

(٣٤) بَابُ إِسْلَامِ سَعِيدِ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

3862. Narrated Qais: I heard Sa‘id bin Zaid bin ‘Amr bin Nufail saying in the mosque of Al-Kūfa, “By Allāh, I have seen myself tied and forced by ‘Umar to leave Islām before ‘Umar himself embraced Islām. And if the mountain of Uḥud could move from its place for the evil which you people have done to ‘Uthmān, then it would have the right to move from its place.”

٣٨٦٢ - حَدَّثَنَا قَتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ قَيْسِ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ زَيْدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ نُفَيْلٍ فِي مَسْجِدِ الْكُوفَةِ يَقُولُ: وَاللَّهِ لَقَدْ رَأَيْتُنِي وَإِنَّ عَمَرَ لَمُوتِقِي عَلَى الْإِسْلَامِ قَبْلَ أَنْ يُسَلِّمَ عُمَرُ، وَلَوْ أَنَّ أَحَدًا أَرْقَضَ لِلَّذِي صَنَعْتُمْ بِعُثْمَانَ لَكَانَ مَحْقُوقًا أَنْ يَرْقَضَ. [انظر: ٣٨٦٧، ٦٩٤٢]

(35) CHAPTER. The conversion of ‘Umar bin Al-Khattāb رضي الله عنه to Islām.

(٣٥) بَابُ إِسْلَامِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

3863. Narrated ‘Abdullāh bin Mus‘ūd رضي الله عنه: We have been powerful since ‘Umar embraced Islām.

٣٨٦٣ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَنَّنَا سُفْيَانُ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

قَالَ: مَا زَلْنَا أَعِزَّةَ مُنْذُ أَسْلَمَ عُمَرُ.

[راجع: ٣٦٨٤]

3864. Narrated 'Abdullāh bin 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: While 'Umar was at home in a state of fear, there came Al-'Āṣ bin Wā'il As-Sahmī Abū 'Amr, wearing an embroidered cloak and a shirt having silk hems. He was from the tribe of Banī Sahm who were our allies during the Pre-Islāmic Period of Ignorance. Al-'Āṣ said to 'Umar, "What is wrong with you?" He said, "Your people claim that they would kill me if I become a Muslim." Al-'Āṣ said, "Nobody will harm you after I have given protection to you." So Al-'Āṣ went out and met the people streaming in the whole valley. He said, "Where are you going?" They said, "We want Ibn Al-Khaṭṭāb who has embraced Islām." Al-'Āṣ said, "There is no way for anybody to touch him." So the people retreated.

٣٨٦٤ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ وَهَبٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: فَأَخْبَرَنِي جَدِّي زَيْدُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: بَيْنَمَا هُوَ فِي الدَّارِ خَائِفًا إِذْ جَاءَهُ الْعَاصِ بْنُ وَايِلِ السَّهْمِيِّ أَبُو عَمْرٍو عَلَيْهِ حُلَّةٌ حَبْرٌ، وَقَمِيصٌ مَكْفُوفٌ بِحَرِيرٍ، وَهُوَ مِنْ بَنِي سَهْمٍ وَهُمْ حُلَفَاؤُنَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَقَالَ لَهُ: مَا بِالْكَ؟ قَالَ: زَعَمَ قَوْمُكَ أَنَّهُمْ سَيَقْتُلُونَنِي إِنْ أَسْلَمْتُ، قَالَ: لَا سَبِيلَ إِلَيْكَ، بَعْدَ أَنْ قَالَهَا أَمِنْتُ. فَخَرَجَ الْعَاصِ فَلَقِيَ النَّاسَ قَدْ سَالَ بِهِمُ الْوَادِي، فَقَالَ: أَيْنَ تُرِيدُونَ؟ فَقَالُوا: نُرِيدُ هَذَا ابْنَ الْخَطَّابِ الَّذِي صَبَأَ، قَالَ: لَا سَبِيلَ إِلَيْهِ، فَكَرَّرَ النَّاسُ. [انظر: ٣٨٦٥]

3865. Narrated 'Abdullāh bin 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: When 'Umar embraced Islām, all the people (disbelievers) gathered around his home and said, "Umar has embraced Islām." At that time I was still a boy and was on the roof of my house. There came a man wearing a cloak of *Dibāj* (i.e., a kind of silk), and said, "Umar has embraced Islām. Nobody can harm him for I am his protector." I then saw the people going away from 'Umar, and I asked who the man was, and they said, "Al-'Āṣ bin Wā'il."

٣٨٦٥ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ قَالَ: عَمَرُو بْنُ دِينَارٍ سَمِعْتُهُ قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: لَمَّا أَسْلَمَ عُمَرُ اجْتَمَعَ النَّاسُ عِنْدَ دَارِهِ وَقَالُوا: صَبَأَ عُمَرُ، وَأَنَا غَلَامٌ فَوْقَ ظَهْرِ بَيْتِي فَجَاءَ رَجُلٌ عَلَيْهِ قَبَاءٌ مِنْ دِيبَاجٍ فَقَالَ: قَدْ صَبَأَ عُمَرُ، فَمَا ذَاكَ فَأَنَا لَهُ جَارٌ. قَالَ: فَرَأَيْتُ النَّاسَ تَصَدَّعُوا عَنْهُ فَقُلْتُ:

مَنْ هَذَا الرَّجُلُ؟ قَالُوا: الْعَاصِ ابْنُ
وَإِلَّي. [راجع: ٣٨٦٤]

3866. Narrated ‘Abdullāh bin ‘Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: I never heard ‘Umar saying about something that he thought it would be so-and-so, but he was quite right. Once, while ‘Umar was sitting, a handsome man passed by him. ‘Umar said, “If I am not wrong, this person is still on his religion of the Pre-Islāmic Period of Ignorance or he was their foreteller. Call the man to me.” When the man was called to him, he told him of his thought. The man said, “I have never seen such a day on which a Muslim is faced with such an accusation.” ‘Umar said, “I am determined that you should tell me the truth.” He said, “I was a foreteller in the Pre-Islāmic Period of Ignorance.” Then ‘Umar said, “Tell me the most astonishing thing your female jinn has told you of.” He said, “One day, while I was in the market, she came to me scared and said, ‘Haven’t you seen the jinn and their despair and they were overthrown after their defeat (and prevented from listening to the news of the heaven) so that they (stopped going to the sky and) kept following camel-riders (i.e., Arabs)?’” ‘Umar said, “He is right,” and added, “one day, while I was near their idols, there came a man with a calf and slaughtered it as a sacrifice (for the idols). An (unseen) creature shouted at him, and I have never heard harsher than his voice. He was crying, ‘O you bold evil-doer! A matter of success! An eloquent man is saying: *Lā ilāha illa Anta*) [none has the right to be worshipped but You (O Allāh)].’ On that the people fled, but I said, ‘I shall not go away till I know what is behind this.’ Then the cry came again: ‘O you bold evil-doer! A matter of success! An eloquent man is saying: *Lā ilāha illa Anta.*’ I

٣٨٦٦ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ
قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ وَهَبٍ: حَدَّثَنِي
عُمَرُ: أَنَّ سَالِمًا حَدَّثَهُ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ
بْنِ عُمَرَ قَالَ: مَا سَمِعْتُ عُمَرَ لَشَيْءٍ
قَطُّ يَقُولُ: إِنِّي لِأَطْنُهُ كَذَا، إِلَّا كَانَ
كَمَا يُظُنُّ. بَيْنَمَا عُمَرُ جَالِسٌ إِذْ مَرَّ بِهِ
رَجُلٌ جَمِيلٌ فَقَالَ عُمَرُ: لَقَدْ أَخْطَأَ
ظَنِّي أَوْ إِنَّ هَذَا عَلَى دِينِهِ فِي
الْجَاهِلِيَّةِ أَوْ لَقَدْ كَانَ كَاهِنُهُمْ، عَلَيَّ
الرَّجُلَ. فَدُعِيَ لَهُ فَقَالَ لَهُ ذَلِكَ
فَقَالَ: مَا رَأَيْتُ كَالْيَوْمِ اسْتَقْبَلَ بِهِ
رَجُلٌ مُسْلِمًا، قَالَ: فَإِنِّي أَعْزِمُ عَلَيْكَ
إِلَّا مَا أَخْبَرْتَنِي، قَالَ: كُنْتُ كَاهِنُهُمْ
فِي الْجَاهِلِيَّةِ، قَالَ: فَمَا أَعْجَبُ مَا
جَاءَتْكَ بِهِ جِيَّتِكَ؟ قَالَ: بَيْنَمَا أَنَا
يَوْمًا فِي السُّوقِ جَاءَتْنِي أَعْرَفُ فِيهَا
الْفَزَعُ، فَقَالَتْ: أَلَمْ تَرَ الْجِنَّ
وَابِلَاسَهَا وَيَأْسَهَا مِنْ بَعْدِ انْكَاسِهَا،
وَلِخَوْفِهَا بِالْقِلَاصِ وَأَخْلَاسِهَا؟ قَالَ
عُمَرُ: صَدَقَ، بَيْنَمَا أَنَا عِنْدَ آلِهِمْ إِذْ
جَاءَ رَجُلٌ يَعْجَلُ فَدَبَّحَهُ فَصَرَخَ بِهِ
صَارِخًا، لَمْ أَسْمَعْ صَارِخًا قَطُّ أَشَدَّ
صَوْتًا مِنْهُ يَقُولُ: يَا جَلِيخَ، أَمْرٌ
نَجِيحٌ، رَجُلٌ فَصِيحٌ يَقُولُ: لَا إِلَهَ إِلَّا
أَنْتَ. فَوَتَّبَ الْقَوْمُ، فَلْتُ: لَا أَبْرُحُ
حَتَّى أَعْلَمَ مَا وَرَاءَ هَذَا. ثُمَّ نَادَى:

then went away and a few days later it was said, 'A Prophet (Muḥammad ﷺ) has appeared.'

3867. Narrated Qais: I heard Sa'īd bin Zaid saying to the people, "If you but saw me and 'Umar's sister tied and forced by 'Umar to leave Islām while he was not yet a Muslim. And if the mountain of Uḥud could move from its place for the evil which you people have done to 'Uthmān, it would have the right to do that."

(36) CHAPTER. The splitting of the moon (into two pieces).

3868. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The people of Makkah asked Allāh's Messenger ﷺ to show them a miracle. So, he showed them the moon split in two halves till they saw the Ḥirā' mountain,⁽¹⁾ in between them.

3869. Narrated 'Abdullāh رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The moon was split (into two pieces) while we were with the Prophet ﷺ in Minā. He said, "Be witnesses." Then a piece of the moon went towards the mountain.

يَا جَلِيحَ، أَمْرٌ نَجِيحٌ، رَجُلٌ فَصِيحٌ يَقُولُ: لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ. فَقُمْتُ فَمَا نَشِينَا أَنْ قِيلَ هَذَا نَبِيٌّ.

٣٨٦٧ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنَا قَيْسٌ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ زَيْدٍ يَقُولُ لِلْقَوْمِ: لَوْ رَأَيْتَنِي مُوَيْقِي عَمْرٌ عَلَى الْإِسْلَامِ أَنَا وَأَخْتُهُ وَمَا أَسْلَمَ، وَلَوْ أَنَّ أَحَدًا انْقَضَ لِمَا صَنَعْتُمْ بِعُثْمَانَ لَكَانَ مَحْقُوقًا أَنْ يَنْقُضَ. [راجع: ٣٨٦٢]

(٣٦) بَابُ انشِقَاقِ الْقَمَرِ

٣٨٦٨ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنَا يَشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ ابْنِ أَبِي عَرُوبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: أَنَّ أَهْلَ مَكَّةَ سَأَلُوا رَسُولَ اللهِ ﷺ أَنْ يُرِيَهُمْ آيَةَ فَأَرَاهُمُ الْقَمَرَ شِقَّتَيْنِ حَتَّى رَأَوْا جِرَاءَ بَيْنَهُمَا. [راجع: ٣٦٣٧]

٣٨٦٩ - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، عَنْ أَبِي حَزْمَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِي مَعْمَرٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: انشَقَّ الْقَمَرُ وَنَحْنُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ بِمِنَى فَقَالَ: «أَشْهَدُوا»، وَذَهَبَتْ فِرْقَةٌ نَحْوَ الْجَبَلِ. وَقَالَ أَبُو الضُّحَى، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ:

(1) (H. 3868) This means that each of the two parts of the moon was on the either side of the mountain of Ḥirā'. See also 'Miracles from Allāh to the Prophet ﷺ'.

أَنْشَقَّ بِمَكَّةَ. وَتَابَعَهُ مُحَمَّدٌ بْنُ مُسْلِمٍ،
عَنِ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ، عَنِ مُجَاهِدٍ، عَنِ
أَبِي مَعْمَرٍ، عَنِ عَبْدِ اللَّهِ. [راجع:
٣٦٣٦]

3870. Narrated 'Abdullāh bin 'Abbās رضي الله عنه: During the lifetime of Allāh's Messenger ﷺ the moon was split (into two pieces).

٣٨٧٠ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ
صَالِحٍ: حَدَّثَنَا بَكْرُ بْنُ مِصْرَةَ: حَدَّثَنِي
جَعْفَرُ بْنُ رَبِيعَةَ، عَنْ عِرَاكِ بْنِ
مَالِكٍ، عَنْ عُيَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
عُتْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ الْقَمَرَ
أَنْشَقَّ عَلَى زَمَانِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.
[راجع: ٣٦٣٦، ٣٦٣٨]

3871. Narrated 'Abdullāh بنه رضي الله عنه: The moon was split (into two pieces).

٣٨٧١ - حَدَّثَنَا عَمْرُ بْنُ حَنْصَلٍ:
حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ: حَدَّثَنَا
إِبْرَاهِيمُ، عَنْ أَبِي مَعْمَرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَنْشَقَّ الْقَمَرُ.

(37) CHAPTER. The emigration to Ethiopia.

Narrated 'Āishah رضي الله عنها: The Prophet ﷺ said, "I have been shown the place of your emigration, a land of date-palm trees situated between two mountains." So some emigrated towards Al-Madīna and all those people who had emigrated to Ethiopia returned to Al-Madīna.

(٣٧) بَابُ هِجْرَةِ الْحَبَشَةِ
وَقَالَتْ عَائِشَةُ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ:
«أُرَيْتُ دَارَ هِجْرَتِكُمْ ذَاتَ نَخْلٍ بَيْنَ
لَابَتَيْنِ»، فَهَاجَرَ مَنْ هَاجَرَ قَبْلَ
الْمَدِينَةِ وَرَجَعَ عَامَّةٌ مِنْ كَانَ هَاجَرَ
بِأَرْضِ الْحَبَشَةِ إِلَى الْمَدِينَةِ. فِيهِ عَنْ
أَبِي مُوسَى وَأَسْمَاءَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

3872. Narrated 'Ubaidullāh bin 'Adī bin Al-Khiyār that Al-Miswar bin Makhrama and 'Abdur-Rahmān bin Al-Aswad bin 'Abd Yaghūth had said to him, "What prevents you from speaking to your uncle 'Uthmān regarding his brother Al-Walid bin 'Uqba?" The people were speaking against the latter for what he had done. 'Ubaidullāh said, "So,

٣٨٧٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ
مُحَمَّدٍ الْجُعْفِيُّ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ: أَخْبَرَنَا
مَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ: حَدَّثَنَا عُرْوَةُ بْنُ
الزُّبَيْرِ: أَنَّ عُيَيْدَ اللَّهِ بْنَ عَدِيٍّ بْنِ
الْخِيَارِ أَخْبَرَهُ أَنَّ الْمَسُورَ بْنَ مَخْرَمَةَ

I kept waiting for 'Uthmān, and when he went out for the *Ṣalāt* (prayer), I said to him, 'I have got something to say to you as a piece of advice.' 'Uthmān said, 'O man! I seek refuge with Allāh from you.' So, I went away. When I finished my *Ṣalāt* (prayer), I sat with Al-Miswar and Ibn 'Abd Yaghūth and talked to both of them of what I had said to 'Uthmān and what he had said to me. They said, "Allāh has put you to trial." I set out and when I reached 'Uthmān, he said, 'What is your advice which you mentioned a while ago?' I recited *Tashahhud*⁽¹⁾ and added, 'Allāh has sent Muḥammad ﷺ and has revealed the Holy Book (i.e., the Qur'ān) to him. You (O 'Uthmān!) were amongst those who responded to the call of Allāh and His Messenger ﷺ and had faith in him. And you took part in the first two emigrations (to Ethiopia and to Al-Madīna), and you enjoyed the company of Allāh's Messenger ﷺ and learned his *As-Sunna* and advice. Now the people are talking much about Al-Walīd bin 'Uqba, and so it is your duty to impose on him the legal punishment.' 'Uthmān then said to me, 'O my nephew! Did you ever meet Allāh's Messenger ﷺ?' I said, 'No, but his (teachings) has reached me as it has reached the virgin in her seclusion.' 'Uthmān then recited *Tashahhud* and said, 'No doubt, Allāh has sent Muḥammad ﷺ with the Truth and has revealed to him His Holy Book (i.e., the Qur'ān), and I was amongst those who responded to the call of Allāh and His Messenger ﷺ and I had faith in Muḥammad's Mission, and I had performed the first two emigrations as you have said, and I enjoyed the company of Allāh's Messenger ﷺ and gave the *Bai'a* (pledge) to him. By Allāh, I never disobeyed him and never cheated him till Allāh caused

وَعَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَسْوَدِ بْنِ عَبْدِ يَعُوثَ قَالَا لَهُ: مَا يَمْنَعُكَ أَنْ تُكَلِّمَ خَالَكَ عُثْمَانَ فِي أَخِيهِ الْوَلِيدِ بْنِ عُقْبَةَ؟ وَكَانَ أَكْثَرَ النَّاسِ فِيمَا فَعَلَ بِهِ، قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ: فَانْتَصَبْتُ لِعُثْمَانَ حِينَ خَرَجَ إِلَى الصَّلَاةِ فَقُلْتُ لَهُ: إِنَّ لِي إِلَيْكَ حَاجَةً وَهِيَ نَصِيحَةٌ. فَقَالَ: أَيُّهَا الْمَرْءُ أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْكَ، فَاَنْصَرَفْتُ. فَلَمَّا قَضَيْتُ الصَّلَاةَ جَلَسْتُ إِلَى الْمِسْوَرِ وَإِلَى ابْنِ عَبْدِ يَعُوثَ فَحَدَّثْتُهُمَا بِالَّذِي قُلْتُ لِعُثْمَانَ، وَقَالَ لِي، فَقَالَا: قَدْ قَضَيْتَ الَّذِي كَانَ عَلَيْكَ. فَبَيْنَمَا أَنَا جَالِسٌ مَعَهُمَا، إِذْ جَاءَنِي رَسُولُ عُثْمَانَ، فَقَالَا لِي: فَقَدْ ابْتَلَاكَ اللَّهُ، فَاَنْطَلَقْتُ حَتَّى دَخَلْتُ عَلَيْهِ، فَقَالَ: مَا نَصِيحَتُكَ الَّتِي ذَكَرْتَ أَنْفَاءً؟ قَالَ: فَتَشَهَّدْتُ ثُمَّ قُلْتُ: إِنَّ اللَّهَ بَعَثَ مُحَمَّدًا ﷺ وَأَنْزَلَ عَلَيْهِ الْكِتَابَ وَكُنْتُ مِمَّنِ اسْتَجَابَ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ ﷺ وَأَمَنْتَ بِهِ، وَهَاجَرْتَ الْهَجْرَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ، وَصَحِبْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَرَأَيْتَ هُدْيَهُ. وَقَدْ أَكْثَرَ النَّاسُ فِي شَأْنِ الْوَلِيدِ بْنِ عُقْبَةَ فَحَقُّ عَلَيْكَ أَنْ تُقِيمَ عَلَيْهِ الْحَدَّ. فَقَالَ لِي: يَا ابْنَ أَخِي، أَذْرَكْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: قُلْتُ: لَا، وَلَكِنْ قَدْ خَلَصَ إِلَيَّ مِنْ عِلْمِهِ مَا نَخَلَصَ إِلَى الْعَذْرَاءِ فِي

(1) (H. 3872) *Tashahhud*: See the footnote of *Hadīth* No. 3729.

him to die. Then Allāh made Abū Bakr caliph, and by Allāh, I was never disobedient to him, nor did I cheat him. Then 'Umar became caliph, and by Allāh, I was never disobedient to him, nor did I cheat him. Then I became caliph. Have I not then the same rights over you as they had over me?' I replied in the affirmative. 'Uthmān further said, 'Then what are these talks which are reaching me from you? As for what you have mentioned about Al-Walīd bin 'Uqba, if Allāh will, I shall give him the legal punishment justly', then 'Uthmān ordered that Al-Walīd be flogged forty lashes. He ordered 'Alī to flog him and he himself flogged him as well."

سِيرِهَا. قَالَ: فَتَشَهَّدَ عُمَانُ، فَقَالَ: إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ مُحَمَّدًا ﷺ بِالْحَقِّ وَأَنْزَلَ عَلَيْهِ الْكِتَابَ وَكُنْتُ مِمَّنِ اسْتَجَابَ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ ﷺ وَأَمَنْتُ بِمَا بُعِثَ بِهِ مُحَمَّدٌ ﷺ، وَهَاجَرْتُ الْهَجْرَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ كَمَا قُلْتُ، وَصَحِبْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَبِأَعْتُهُ، وَاللَّهِ مَا عَصَيْتُهُ وَلَا عَشَشْتُهُ حَتَّى تَوْفَاهُ اللَّهُ. ثُمَّ اسْتَخْلَفَ اللَّهُ أَبَا بَكْرٍ فَوَاللَّهِ مَا عَصَيْتُهُ وَلَا عَشَشْتُهُ ثُمَّ اسْتَخْلَفَ عُمَرَ فَوَاللَّهِ مَا عَصَيْتُهُ وَلَا عَشَشْتُهُ. ثُمَّ اسْتَخْلَفْتُ، أَفَلَيْسَ لِي عَلَيْكُمْ مِثْلُ الَّذِي كَانَ لَهُمْ عَلَيَّ؟ قَالَ: بَلَى، قَالَ: فَمَا هَذِهِ الْأَحَادِيثُ الَّتِي تَبْلُغُنِي عَنْكُمْ؟ فَأَمَّا مَا ذَكَرْتَ مِنْ شَأْنِ الْوَلِيدِ بْنِ عُقْبَةَ فَسَنَأْخُذُ فِيهِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ بِالْحَقِّ. قَالَ: فَجَلَدَ الْوَلِيدَ أَرْبَعِينَ جَلْدَةً وَأَمَرَ عَلِيًّا أَنْ يَجْلِدَهُ، وَكَانَ هُوَ يَجْلِدُهُ. وَقَالَ يُونُسُ وَابْنُ أَخِي الزُّهْرِيُّ، عَنِ الزُّهْرِيِّ: أَفَلَيْسَ لِي عَلَيْكُمْ مِنَ الْحَقِّ مِثْلُ الَّذِي كَانَ لَهُمْ؟ [راجع: ٣٦٩٦]

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: ﴿بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ﴾ [البقرة: ٤٩] مَا ابْتُلَيْتُمْ بِهِ مِنْ شِدَّةٍ، وَفِي مَوْضِعٍ: الْبَلَاءُ الْإِبْتِلَاءُ وَالتَّمْجِيزُ مِنْ بَلَوْتُهُ وَمَحَضَّتُهُ أَي اسْتَخْرَجْتُ مَا عِنْدَهُ. يَبْلُو: يَحْتَبِرُ. ﴿مُبْتَلِكُمْ﴾ [البقرة: ٢٤٩]:

مُخْتَبِرِكُمْ. وَأَمَّا قَوْلُهُ: (بَلَاءٌ عَظِيمٌ) النَّعَمَ وَهِيَ مِنْ أَبْلَيْتُهُ وَتِلْكَ مِنْ ابْتَلَيْتُهُ.

3873. Narrated 'A'ishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: Umm Ḥabība and Umm Salama mentioned a church they had seen in Ethiopia, and in the church there were pictures. When they told the Prophet ﷺ of this, he said, "Those people are such that if a pious man amongst them died, they build a place of worship over his grave and paint these pictures in it. Those people will be the most evil creatures before Allāh on the Day of Resurrection."

[See Vol. 1, *Hadīth* No. 434]

٣٨٧٣ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: أَنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ وَأُمَّ سَلَمَةَ ذَكَرْنَا كَنِيسَةً رَأَيْنَاهَا بِالْحَبَشَةِ فِيهَا تَصَاوِيرُ، فَذَكَرْنَا لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «إِنَّ أَوْلَيْكَ إِذَا كَانَ فِيهِمُ الرَّجُلُ الصَّالِحُ فَمَاتَ بَنَوْا عَلَى قَبْرِهِ مَسْجِدًا وَصَوَّرُوا فِيهِ تِيكَ الصُّورَ، أَوْلَيْكَ شِرَارُ الْخَلْقِ عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

3874. Narrated Umm Khālid bint Khālid: When I came from Ethiopia (to Al-Madīna), I was a young girl. Allāh's Messenger ﷺ made me wear a sheet having marks on it. Allāh's Messenger ﷺ was rubbing those marks with his hands saying, "Sanāh! Sanāh!" (i.e., good, good).

٣٨٧٤ - حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ سَعِيدِ السَّعِيدِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أُمَّ خَالِدِ بِنْتِ خَالِدٍ قَالَتْ: قَدِمْتُ مِنْ أَرْضِ الْحَبَشَةِ وَأَنَا جُوَيْرِيَّةٌ فَكَسَانِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَمِيصَةً لَهَا أَغْلَامٌ، فَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَمَسُحُ الْأَغْلَامَ بِيَدِهِ وَيَقُولُ: «سَنَاةٌ سَنَاةٌ». قَالَ الْحُمَيْدِيُّ: يَعْنِي حَسَنٌ حَسَنٌ.

[راجع: ٣٠٧١]

3875. Narrated 'Abdullāh رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: We used to greet the Prophet ﷺ while he used to be in *Ṣalāt* (prayers), and he used to reply to our greetings. But when we came back from Najāshī (the king of Ethiopia) we greeted him [while he was offering *Ṣalāt* (prayer)] and he did not reply to us. We said, "O Allāh's Messenger! We used to greet you in the past

٣٨٧٥ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمَّادٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا نُسَلِّمُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ يُصَلِّي فَيَرُدُّ عَلَيْنَا،

and you used to reply to us.” He said, “Verily, one is occupied and busy with more important matter during the *Ṣalāt* (prayer).”

3876. Narrated Abū Mūsā رضي الله عنه: We received the news of the departure of the Prophet ﷺ (to Al-Madīna) while we were in Yemen. So, we went on board a ship but our ship took us away to An-Najāshī (the Negus) in Ethiopia. There we met Ja'far bin Abī Ṭālib and stayed with him till we came (to Al-Madīna) by the time when the Prophet ﷺ had conquered Khaibar. The Prophet ﷺ said, “O you people of the ship! You will have (the reward of) two emigrations.”

(38) CHAPTER. The death of An-Najāshī (the Negus).

3877. Narrated Jābir رضي الله عنه: When Negus died, the Prophet ﷺ said, “Today a pious man has died. So, get up and offer the funeral prayer for your brother Aṣḥama.”

3878. Narrated Jābir bin ‘Abdullāh Al-Anṣārī رضي الله عنهما: Allāh’s Messenger ﷺ led the funeral *Ṣalāt* (prayer) for the Negus and

فَلَمَّا رَجَعْنَا مِنْ عِنْدِ النَّجَاشِيِّ سَلَّمْنَا عَلَيْهِ فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيْنَا، فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّا كُنَّا نُسَلِّمُ عَلَيْكَ فَتَرُدُّ عَلَيْنَا، قَالَ: «إِنَّ فِي الصَّلَاةِ شُغْلًا». فَقُلْتُ لِإِبْرَاهِيمَ: كَيْفَ تَصْنَعُ أَنتَ؟ قَالَ: أَرُدُّ فِي نَفْسِي. [راجع: ١١٩٩]

٣٨٧٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا بُرَيْدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: بَلَعْنَا مَخْرَجَ النَّبِيِّ ﷺ وَنَحْنُ بِالْيَمَنِ فَرَكِبْنَا سَفِينَةً فَأَلْقَيْنَا سَفِينَتَنَا إِلَى النَّجَاشِيِّ بِالْحَبَشَةِ، فَوَافَقْنَا جَعْفَرَ بْنَ أَبِي طَالِبٍ فَأَقَمْنَا مَعَهُ حَتَّى قَدِمْنَا فَوَافَقْنَا النَّبِيَّ ﷺ حِينَ افْتَتَحَ خَيْبَرَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَكُمْ أَنْتُمْ يَا أَهْلَ السَّفِينَةِ هِجْرَتَانِ».

[راجع: ٣١٣٦]

(٣٨) بَابُ مَوْتِ النَّجَاشِيِّ

٣٨٧٧ - حَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ، عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ حِينَ مَاتَ النَّجَاشِيُّ: «مَاتَ الْيَوْمَ رَجُلٌ صَالِحٌ فَقومُوا فَصَلُّوا عَلَى أَخِيكُمْ أَصْحَمَةَ».

[راجع: ١٣١٧]

٣٨٧٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ حَمَادٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا

made us stand in rows behind him and I was in the second or third row.

سَعِيدٌ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ أَنَّ عَطَاءً حَدَّثَهُمْ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ صَلَّى عَلَى النَّجَاشِيِّ فَصَفْنَا وَرَاءَهُ فَكُنْتُ فِي الصَّفِّ الثَّانِي أَوْ الثَّلَاثِ.

[راجع: ١٣١٧]

3879. Narrated Jābir bin 'Abdullāh رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ offered the funeral *Ṣalāt* (prayer) for Aṣḥama, the Negus, with four *Takbīr*.

٣٨٧٩ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ، عَنْ سَلِيمِ ابْنِ حَيَّانَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مِينَاءَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى عَلَى أَصْحَمَةَ النَّجَاشِيِّ فَكَبَّرَ عَلَيْهِ أَرْبَعًا، تَابَعَهُ عَبْدُ الصَّمَدِ. [راجع: ١٣١٧]

3880. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ that Allāh's Messenger ﷺ informed them (i.e., his Companions) of the death of Negus, the king of Ethiopia, on the very day on which the latter died, and said, "Ask Allāh's Forgiveness for your brother".

٣٨٨٠ - حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبِي، عَنْ صَالِحٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَابْنُ الْمُسَيَّبِ: أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَخْبَرَهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَعَى لَهُمُ النَّجَاشِيَّ صَاحِبَ الْحَبَشَةِ فِي الْيَوْمِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ، وَقَالَ: «اسْتَغْفِرُوا لِأَخِيكُمْ». [راجع: ١٢٤٥]

3881. Abū Hurairah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ further said, "Allāh's Messenger ﷺ made them (i.e., the Muslims) stand in rows at the *Muṣallā* (i.e., praying place) and led the funeral *Ṣalāt* (prayer) for the Negus and said four *Takbīr*."

٣٨٨١ - وَعَنْ صَالِحٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنِي سَعِيدٌ: أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَخْبَرَهُمْ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ صَفَّ بِهِمْ فِي الْمُصَلَّى فَصَلَّى عَلَيْهِ وَكَبَّرَ أَرْبَعًا. [راجع: ١٢٤٥]

(39) CHAPTER. The oath taken by the *Mushrikūn* [polytheists, pagans, idolaters, and disbelievers in the Oneness of Allāh and in His Messenger Muḥammad (ﷺ)] against the Prophet ﷺ.

3882. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Allāh's Messenger ﷺ, while going out for the battle of Ḥunain, said, "Tomorrow if Allāh will, we will encamp at Khaif Banī Kināna where the *Mushrikūn* [polytheists, pagans, idolaters, and disbelievers in the Oneness of Allāh and in His Messenger Muḥammad (ﷺ)] (of Quraish) took the oath of *Kufr* (against the Prophet ﷺ i.e., to be loyal to heathenism, by boycotting Banū Hāshim, the Prophet's folk).

[See *Ḥadīth* No. 1589 Vol. 2]

(40) CHAPTER. The story of Abū Ṭālib.

3883. Narrated Al-'Abbās bin 'Abdul-Muṭṭalib رَضِيَ اللهُ عَنْهُ that he said to the Prophet ﷺ, "You have not been of any avail to your uncle (Abū Ṭālib), (though) by Allāh, he used to protect you and used to become angry on your behalf." The Prophet ﷺ said, "He is in a shallow fire, and had it not been for me, he would have been in the bottom of the (Hell) Fire."

(٣٩) بَابُ تَقَاسُمِ الْمُشْرِكِينَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ

٣٨٨٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ أَرَادَ حُتَيْنًا: «مَنْزِلْنَا عَدَا إِنْ شَاءَ اللَّهُ بِخَيْفِ بَنِي كِنَانَةَ حَيْثُ تَقَاسَمُوا عَلَى الْكُفْرِ». [راجع: ١٥٨٩]

(٤٠) بَابُ قِصَّةِ أَبِي طَالِبٍ

٣٨٨٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ سُفْيَانَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْحَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ ابْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ لِلنَّبِيِّ ﷺ: مَا أَعْنَيْتَ عَنْ عَمِّكَ فَوَاللَّهِ كَانَ يَحُوطُكَ وَيَغْضَبُ لَكَ. قَالَ: هُوَ فِي ضَحْضَاحٍ مِنْ نَارٍ وَلَوْلا أَنَا لَكَانَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ. [انظر:

٦٥٧٢، ٦٢٠٨]

3884. Narrated Al-Musaiyab: When Abū Ṭālib was in his deathbed, the Prophet ﷺ went to him while Abū Jahl was sitting beside him. The Prophet ﷺ said, "O my uncle! Say: 'Lā ilāha illallāh (none has the right to be worshipped but Allāh)', an expression with which I will defend your case with, before Allāh." Abū Jahl and 'Abdullāh bin Umaiyya

٣٨٨٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ الرَّهْرِيِّ، عَنِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ أَبَا طَالِبٍ لَمَّا حَضَرَتْهُ الْوَفَاةُ دَخَلَ عَلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ وَعِنْدَهُ أَبُو جَهْلٍ

said, "O Abū Tālib! Will you leave the religion of 'Abdul-Muṭṭalib?" They kept on saying this to him so that the last statement he said to them (before he died) was: "I am on the religion of 'Abdul-Muṭṭalib." Then the Prophet ﷺ said, "I will keep on asking for Allāh's Forgiveness for you unless I am forbidden to do so." Then the following Verse was revealed:

"It is not (proper) for the Prophet and those who believe to ask Allāh's Forgiveness for the *Mushrikūn* [polytheists, pagans, idolaters, disbelievers in the Oneness of Allāh and in His Messenger Muḥammad (ﷺ)] even though they be of kin, after it has become clear to them that they are the dwellers of the Fire (because they died in a state of disbelief)." (V.9:113)

The other Verse was also revealed: "Verily! You (O Muḥammad ﷺ) guides not whom you like..." (V.28:56)

3885. Narrated Abū Sa'īd Al-Khudrī رضي الله عنه that he heard the Prophet ﷺ when somebody mentioned his uncle (Abū Tālib), saying, "Perhaps my intercession will be helpful to him on the Day of Resurrection so that he may be put in a shallow fire reaching only up to his ankles, with which his brain will boil."

فَقَالَ: «أَيُّ عَمٍّ، قُلْ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، كَلِمَةً أَحَاجُّ لَكَ بِهَا عِنْدَ اللَّهِ». فَقَالَ أَبُو جَهْلٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أُمَيَّةَ: يَا أَبَا طَالِبٍ، تَرْغَبُ عَنِ مِلَّةِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ؟ فَلَمْ يَزَالَا يُكَلِّمَانِيهٖ حَتَّى قَالَ آخِرَ شَيْءٍ كَلَّمَهُمْ بِهِ: عَلَى مِلَّةِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ مَا لَمْ أَنُكِرْهُ عَنْهُ». فَزَلَّتْ «مَا كَانَتْ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أَوْلَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ» ﴿١١٣﴾ وَزَلَّتْ «إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ». [راجع: ١٣٦٠]

٣٨٨٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي ابْنُ الهَادِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ خَبَّابٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ وَذَكَرَ عِنْدَهُ عَمَّهُ فَقَالَ: «لَعَلَّهُ تَنْفَعُهُ شَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيَجْعَلُ فِي صَحْضَاحٍ مِنَ النَّارِ يَبْلُغُ كَعْبِيهِ يَغْلِي مِنْهُ دِمَاعُهُ». [انظر: ٦٥٦٤]

حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ حَمْرَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي حَازِمٍ وَالْدَّرَاوَرْدِيُّ، عَنْ يَزِيدَ بِهِذَا، وَقَالَ: «تَغْلِي مِنْهُ أُمَّ دِمَاعِهِ».

(٤١) بَابُ حَدِيثِ الْإِسْرَاءِ،

وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: «سُبْحَانَ الَّذِي

أَسْرَىٰ بِعَبْدِهِ لَيْلًا» [الإسراء: ١].

(41) CHAPTER. The narration about *Al-Isra'* (Journey by Night)

And the Statement of Allāh تعالى:

"Glorified (and Exalted) be He (Allāh) [above all that (evil) they associate with

Him], Who took His slave (Muḥammad ﷺ) for a journey by night.” (V.17:1)

3886. Narrated Jābir bin ‘Abdullāh رضي الله عنه that he heard Allāh’s Messenger ﷺ saying, “When the people of Quraish did not believe me [i.e., in the story of my *Al-Isra’* (Night Journey)], I stood up in *Al-Hijr* and Allāh displayed Jerusalem in front of me, and I began describing it to them while I was looking at it.”

(42) CHAPTER. *Al-Mi’rāj* (i.e., Ascension of the Prophet ﷺ to the heavens with his body and soul).

3887. Narrated Anas bin Mālik : Mālik bin Sa’sa’a رضي الله عنه said that Allāh’s Messenger ﷺ described to them his Night Journey and said: “While I was lying in *Al-Haṭīm* or *Al-Hijr*, suddenly someone came to me and cut open my body from here to here.” I asked Al-Jārūd who was by my side, “What does he mean?” He said, “It means from his throat to his pubic area,” or said, “From the top of the chest.” The Prophet ﷺ further said, “He then took out my heart. Then a golden tray full of Belief was brought to me and my heart was washed and was filled (with Belief) and then returned to its original place. Then a white animal which was smaller than a mule and bigger than a donkey was brought to me.” On this Al-Jārūd asked, “Was it the *Burāq*, O Abū Ḥamza?” I (i.e., Anas) replied in the affirmative. The Prophet ﷺ said, “The animal’s step (was so wide that it) reached the farthest point within the reach of the animal’s sight. I was carried on it, and Jibrīl (Gabriel) set out with me till we

٣٨٨٦ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ : حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ : حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ : سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ : «لَمَّا كَذَّبَنِي قُرَيْشٌ قُمْتُ فِي الْحَجْرِ فَجَلَى اللَّهُ لِي بَيْتَ الْمَقْدِسِ فَطَفِيفْتُ أُخْبِرُهُمْ عَنْ آيَاتِهِ وَأَنَا أَنْظُرُ إِلَيْهِ» . [انظر : ٤٧١٠]

(٤٢) بَابُ الْمِعْرَاجِ

٣٨٨٧ - حَدَّثَنَا هُدْبَةُ بْنُ خَالِدٍ : حَدَّثَنَا هَمَّامُ بْنُ يَحْيَى : حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ مَالِكِ بْنِ صَعْصَعَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ حَدَّثَهُ عَنْ لَيْلَةِ أُسْرِي قَالَ : «بَيْنَمَا أَنَا فِي الْحَطِيمِ - وَرُبَّمَا قَالَ : فِي الْحَجْرِ - مُضْطَجِعاً إِذْ أَنَانِي آتٍ فَقَدْ - قَالَ : وَسَمِعْتُهُ يَقُولُ - : فَسُقِّ مَا بَيْنَ هَذِهِ إِلَى هَذِهِ»، فَقُلْتُ لِلْجَارُودِ وَهُوَ إِلَى جَنْبِي : مَا يَعْني بِهِ؟ قَالَ : مِنْ ثَغْرَةِ نَحْرِهِ إِلَى شِعْرَتِهِ . وَسَمِعْتُهُ يَقُولُ : مِنْ قَصَبِهِ إِلَى شِعْرَتِهِ، فَاسْتَخْرَجَ قَلْبِي ثُمَّ أَتَيْتُ بِطَسْتٍ مِنْ دَهَبٍ مَمْلُوءَةٍ إِيْمَانًا . فَغَسَلَ قَلْبِي ثُمَّ حَبَسِي . ثُمَّ أُعِيدَ ثُمَّ أَتَيْتُ بِدَابَّةٍ دُونَ

reached the nearest heaven. When he asked for the gate to be opened, it was asked, 'Who is it?' Jibril answered, 'Jibril.' It was asked, 'Who is accompanying you?' Jibril replied, 'Muḥammad (ﷺ).' It was asked, 'Has Muḥammad (ﷺ) been called?' Jibril replied in the affirmative. Then it was said, 'He is welcome. What an excellent visit his is!' The gate was opened, and when I went over the first heaven, I saw Ādam there. Jibril said (to me), 'This is your father, Ādam; pay him your greetings.' So I greeted him and he returned the greeting to me and said, 'You are welcome, O pious son and pious Prophet.' Then Jibril ascended with me till we reached the second heaven. Jibril asked for the gate to be opened. It was asked, 'Who is it?' Jibril answered, 'Jibril.' It was asked, 'Who is accompanying you?' Jibril replied, 'Muḥammad (ﷺ).' It was asked, 'Has he been called?' Jibril answered in the affirmative. Then it was said, 'He is welcome. What an excellent visit his is!' The gate was opened. When I went over the second heaven, there I saw Yaḥya (John) and 'Īsā (Jesus) who were cousins. Jibril said (to me), 'These are Yaḥya and 'Īsā; pay them your greetings.' So I greeted them and both of them returned my greetings to me and said, 'You are welcome, O pious brother and pious Prophet.' Then Jibril ascended with me to the third heaven and asked for its gate to be opened. It was asked, 'Who is it?' Jibril replied, 'Jibril.' It was asked, 'Who is accompanying you?' Jibril (Gabriel) replied, 'Muḥammad (ﷺ).' It was asked, 'Has he been called?' Jibril replied in the affirmative. Then it was said, 'He is welcome. What an excellent visit his is!' The gate was opened, and when I went over the third heaven there I saw Yūsuf (Joseph). Jibril said (to me), 'This is Yūsuf; pay him your greetings.' So I

البغل وفوق الحمار أبيض» فقال له الجارود: هو البراق يا أبا حمزة؟ قال أنس: نعم «يضع خطوه عند أقصى طرفه فحملت عليه فانطلق بي جبريل حتى أتى السماء الدنيا فاستفتح، فقيل: من هذا؟ قال: جبريل، قيل: ومن معك؟ قال: محمد، قيل: وقد أرسل إليه؟ قال: نعم، قيل: مرحباً به فيعم المجيء جاء، ففتح. فلما خلصت فإذا فيها آدم. فقال: هذا أبوك آدم فسلم عليه، فسلمت عليه فرد السلام ثم قال: مرحباً بالابن الصالح، والنبي الصالح. ثم صعد بي حتى أتى السماء الثانية فاستفتح، قيل: من هذا؟ قال: جبريل، قيل: ومن معك؟ قال: محمد، قيل: وقد أرسل إليه؟ قال: نعم، قيل: مرحباً به فيعم المجيء جاء، ففتح. فلما خلصت إذا يحيى وعيسى وهما ابنا خالة، قال: هذا يحيى وعيسى فسلم عليهما، فسلمت فرداً ثم قال: مرحباً بالأخ الصالح والنبي الصالح. ثم صعد بي إلى السماء الثالثة فاستفتح، قيل: من هذا؟ قال: جبريل، قيل: ومن معك؟ قال: محمد، قيل: وقد أرسل إليه؟ قال: نعم، قيل: مرحباً به، فيعم المجيء

greeted him and he returned the greeting to me and said, 'You are welcome, O pious brother and pious Prophet.' Then Jibrīl ascended with me to the fourth heaven and asked for its gate to be opened. It was asked, 'Who is it?' Jibrīl replied, 'Jibrīl.' It was asked, 'Who is accompanying you?' Jibrīl replied, 'Muḥammad (ﷺ).' It was asked, 'Has he been called?' Jibrīl replied in the affirmative. Then it was said, 'He is welcome, what an excellent visit his is!' The gate was opened, and when I went over the fourth heaven, there I saw Idrīs. Jibrīl said (to me), 'This is Idrīs; pay him your greeting.' So I greeted him and he returned the greeting to me and said, 'You are welcome, O pious brother and pious Prophet.' Then Jibrīl ascended with me to the fifth heaven and asked for its gate to be opened. It was asked, 'Who is it?' Jibrīl replied, 'Jibrīl.' It was asked, 'Who is accompanying you?' Jibrīl replied, 'Muḥammad (ﷺ).' It was asked, 'Has he been called?' Jibrīl replied in the affirmative. Then it was said, 'He is welcome. What an excellent visit his is!' So when I went over the fifth heaven, there I saw Harūn (Aaron). Jibrīl said, (to me), 'This is Aaron; pay him your greetings.' I greeted him and he returned the greeting to me and said, 'You are welcome, O pious brother and pious Prophet.' Then Jibrīl ascended with me to the sixth heaven and asked for its gate to be opened. It was asked, 'Who is it?' Jibrīl replied, 'Jibrīl.' It was asked, 'Who is accompanying you?' Jibrīl (Gabriel) replied, 'Muḥammad (ﷺ).' It was asked, 'Has he been called?' Jibrīl replied in the affirmative. It was said, 'He is welcome. What an excellent visit his is!' When I went (over the sixth heaven), there I saw Mūsa (Moses). Jibrīl said (to me), 'This is Mūsa; pay him

جاءَ فَفَتَحَ. فَلَمَّا خَلَصْتُ إِذَا يُوسُفُ، قَالَ: هَذَا يُوسُفُ فَسَلِّمْ عَلَيْهِ. فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ. فَرَدَّ ثُمَّ قَالَ: مَرْحَبًا بِالْأَخِ الصَّالِحِ، وَالنَّبِيِّ الصَّالِحِ. ثُمَّ صَعِدَ بِي حَتَّى أَتَى السَّمَاءَ الرَّابِعَةَ فَاسْتَفْتَحَ، قِيلَ: مَنْ هَذَا؟ قَالَ: جِبْرِيلُ، قِيلَ: وَمَنْ مَعَكَ؟ قَالَ: مُحَمَّدٌ، قِيلَ: أَوْ قَدْ أُرْسِلَ إِلَيْهِ؟ قَالَ: نَعَمْ، قِيلَ: مَرْحَبًا بِهِ، فَنِعِمَّ الْمَجِيءُ جَاءَ، فَفَتَحَ. فَلَمَّا خَلَصْتُ فَإِذَا إِدْرِيسُ، قَالَ: هَذَا إِدْرِيسُ فَسَلِّمْ عَلَيْهِ، فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، فَرَدَّ ثُمَّ قَالَ: مَرْحَبًا بِالْأَخِ الصَّالِحِ، وَالنَّبِيِّ الصَّالِحِ. ثُمَّ صَعِدَ بِي حَتَّى أَتَى السَّمَاءَ الْخَامِسَةَ فَاسْتَفْتَحَ، قِيلَ: مَنْ هَذَا؟ قَالَ: جِبْرِيلُ، قِيلَ: وَمَنْ مَعَكَ؟ قَالَ: مُحَمَّدٌ ﷺ، قِيلَ: وَقَدْ أُرْسِلَ إِلَيْهِ؟ قَالَ: نَعَمْ، قِيلَ: مَرْحَبًا بِهِ، فَنِعِمَّ الْمَجِيءُ جَاءَ. فَلَمَّا خَلَصْتُ فَإِذَا هَارُونُ، قَالَ: هَذَا هَارُونُ فَسَلِّمْ عَلَيْهِ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، فَرَدَّ ثُمَّ قَالَ: مَرْحَبًا بِالْأَخِ الصَّالِحِ، وَالنَّبِيِّ الصَّالِحِ. ثُمَّ صَعِدَ بِي حَتَّى أَتَى السَّمَاءَ السَّادِسَةَ فَاسْتَفْتَحَ، قِيلَ: مَنْ هَذَا؟ قَالَ: جِبْرِيلُ، قِيلَ: مَنْ مَعَكَ؟ قَالَ: مُحَمَّدٌ، قِيلَ: وَقَدْ أُرْسِلَ إِلَيْهِ؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: مَرْحَبًا بِهِ فَنِعِمَّ الْمَجِيءُ جَاءَ. فَلَمَّا خَلَصْتُ فَإِذَا

your greeting.' So I greeted him and he returned the greetings to me and said, 'You are welcome, O pious brother and pious Prophet.' When I left him (i.e., Mūsa) he wept. Someone asked him, 'What makes you weep?' Mūsa said, 'I weep because after me there has been sent (Muḥammad ﷺ as a Prophet) a young man, whose followers will enter Paradise in greater numbers than my followers.' Then Jibrīl ascended with me to the seventh heaven and asked for its gate to be opened. It was asked, 'Who is it?' Jibrīl replied, 'Jibrīl.' It was asked, 'Who is accompanying you?' Jibrīl replied, 'Muḥammad (ﷺ).' It was asked, 'Has he been called?' Jibrīl replied in the affirmative. Then it was said, 'He is welcome. What an excellent visit his is!' So when I went (over the seventh heaven), there I saw Ibrāhīm (Abraham). Jibrīl said (to me), 'This is your father; pay your greetings to him.' So I greeted him and he returned the greetings to me and said, 'You are welcome, O pious son and pious Prophet.' Then I was made to ascend upto *Sidrat-ul-Muntahā* (i.e., the lote tree of the utmost boundary). Behold! Its fruits were like the jars of Hajar (a place near Al-Madīna) and its leaves were as big as the ears of elephants. Jibrīl said, 'This is the lote-tree of the utmost boundary.' Behold! There were four rivers, two were hidden and two were visible. I asked, 'What are these two kinds of rivers, O Jibrīl?' He replied, 'As for the hidden rivers, they are two rivers in Paradise and the visible rivers are the Nile and the Euphrates.' Then *Al-Bait-ul-Ma'mūr* (i.e., the Sacred House) was shown to me. Then a container full of wine and another full of milk and a third full of honey were brought to me. I took the milk. Jibrīl remarked, 'This is the Islāmic religion which you and your followers are following.' Then the *Ṣalāt*

مُوسَى، قَالَ: هَذَا مُوسَى فَسَلَّمْ عَلَيْهِ، فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَرَدَّ ثُمَّ قَالَ: مَرْحَبًا بِالْأَخِ الصَّالِحِ وَالنَّبِيِّ الصَّالِحِ. فَلَمَّا تَجَاوَزْتُ بَكِي، قِيلَ لَهُ: مَا يُبْكِيكَ؟ قَالَ: أَبْكِي لِأَنَّ غَلَامًا بُعِثَ بَعْدِي يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِهِ أَكْثَرَ مِمَّنْ يَدْخُلُهَا مِنْ أُمَّتِي. ثُمَّ صَعِدَ بِي إِلَى السَّمَاءِ السَّابِعَةِ فَاسْتَفْتَحَ جِبْرِيلُ، قِيلَ: مَنْ هَذَا؟ قَالَ: جِبْرِيلُ، قِيلَ: وَمَنْ مَعَكَ؟ قَالَ: مُحَمَّدٌ، قِيلَ: وَقَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: مَرْحَبًا بِهِ فَنِعْمَ الْمَجِيءُ جَاءَ. فَلَمَّا خَلَصْتُ فَإِذَا إِبْرَاهِيمُ، قَالَ: هَذَا أَبُوكَ فَسَلَّمْ عَلَيْهِ، قَالَ: فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَرَدَّ السَّلَامَ، ثُمَّ قَالَ: مَرْحَبًا بِالابْنِ الصَّالِحِ وَالنَّبِيِّ الصَّالِحِ. ثُمَّ رُفِعْتُ إِلَى سِدْرَةِ الْمُنتَهَى فَإِذَا نَبْقُهَا مِثْلُ قِلَالِ هَجَرَ، وَإِذَا وَرْفُهَا مِثْلُ آذَانِ الْفَيْلَةِ. قَالَ: هَذِهِ سِدْرَةُ الْمُنتَهَى، وَإِذَا أَرْبَعَةُ أَنْهَارٍ: نَهْرَانِ بَاطِنَانِ وَنَهْرَانِ ظَاهِرَانِ، فَقُلْتُ: مَا هَذَانِ يَا جِبْرِيلُ؟ قَالَ: أَمَّا الْبَاطِنَانِ فَنَهْرَانِ فِي الْجَنَّةِ وَأَمَّا الظَّاهِرَانِ فَالنَّيْلُ وَالْفُرَاتُ. ثُمَّ رُفِعَ لِي الْبَيْتُ الْمَعْمُورُ، ثُمَّ أُتَيْتُ بِإِنَاءٍ مِنْ خَمْرٍ وَإِنَاءٍ مِنْ لَبَنٍ وَإِنَاءٍ مِنْ عَسَلٍ. فَأَحَدْتُ اللَّبَنَ فَقَالَ: هِيَ الْفِطْرَةُ الَّتِي أَنْتَ عَلَيْهَا وَأُمَّتِكَ. ثُمَّ فُرِضَتْ عَلَيَّ الصَّلَاةُ خَمْسِينَ صَلَاةً

(prayers) were enjoined on me. They were fifty *Ṣalāt* (prayers) a day. When I returned, I passed by Mūsa who asked (me), 'What have you been ordered to do?' I replied, 'I have been ordered to offer fifty *Ṣalāt* (prayers) a day.' Mūsa said, 'Your followers cannot bear fifty *Ṣalāt* (prayers) a day, and by Allāh, I have tested people before you, and I have tried my level best with Banī Isrā'el (in vain). Go back to your Lord and ask for reduction to lessen your followers' burden.' So I went back, and Allāh reduced ten *Ṣalāt* (prayers) for me. Then again I came to Mūsa, but he repeated the same as he had said before. Then again I went back to Allāh, and He reduced ten more *Ṣalāt* (prayers). When I came back to Mūsa he said the same. I went back to Allāh and He ordered me to observe ten *Ṣalāt* (prayers) a day. When I came back to Mūsa, he repeated the same advice, so, I went back to Allāh and was ordered to observe five *Ṣalāt* (prayers) a day. When I came back to Mūsa, he said, 'What have you been ordered?' I replied, 'I have been ordered to observe five *Ṣalāt* (prayers) a day.' He said, 'Your followers cannot bear five *Ṣalāt* (prayers) a day,⁽¹⁾ and no doubt, I have got an experience of the people before you, and I have tried my level best with Banī Isrā'el, so go back to your Lord and ask for reduction to lessen your followers' burden.' I said, 'I have requested so much of my Lord that I feel ashamed, but I am satisfied now and surrender to Allāh's Order.' When I left, I heard a voice saying, 'I have passed My Order and have lessened the burden of My worshippers.'"

كُلَّ يَوْمٍ، فَرَجَعْتُ فَمَرَرْتُ عَلَى
مُوسَى فَقَالَ: بِمَا أُمِرْتُ؟ قَالَ:
أُمِرْتُ بِخَمْسِينَ صَلَاةً كُلَّ يَوْمٍ، قَالَ:
إِنَّ أُمَّتَكَ لَا تَسْتَطِيعُ خَمْسِينَ صَلَاةً
كُلَّ يَوْمٍ وَإِنِّي وَاللَّهِ قَدْ جَرَّبْتُ النَّاسَ
قَبْلَكَ وَعَالَجْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَشَدَّ
الْمُعَالَجَةِ، فَارْجِعْ إِلَى رَبِّكَ فَاسْأَلْهُ
التَّخْفِيفَ لِأُمَّتِكَ. فَرَجَعْتُ فَوَضَعَ
عَنِّي عَشْرًا، فَرَجَعْتُ إِلَى مُوسَى فَقَالَ
مِثْلَهُ. فَرَجَعْتُ فَوَضَعَ عَنِّي عَشْرًا،
فَرَجَعْتُ إِلَى مُوسَى فَقَالَ مِثْلَهُ،
فَرَجَعْتُ فَوَضَعَ عَنِّي عَشْرًا. فَرَجَعْتُ
إِلَى مُوسَى فَقَالَ مِثْلَهُ فَرَجَعْتُ فَأَمَرْتُ
بِعَشْرِ صَلَوَاتٍ كُلَّ يَوْمٍ، فَرَجَعْتُ فَقَالَ
مِثْلَهُ، فَرَجَعْتُ فَأَمَرْتُ بِخَمْسِ
صَلَوَاتٍ كُلَّ يَوْمٍ، فَرَجَعْتُ إِلَى مُوسَى
فَقَالَ: بِمِ أُمِرْتُ؟ قُلْتُ: أُمِرْتُ
بِخَمْسِ صَلَوَاتٍ كُلَّ يَوْمٍ، قَالَ: إِنَّ
أُمَّتَكَ لَا تَسْتَطِيعُ خَمْسَ صَلَوَاتٍ كُلَّ
يَوْمٍ وَإِنِّي قَدْ جَرَّبْتُ النَّاسَ قَبْلَكَ
وَعَالَجْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَشَدَّ
الْمُعَالَجَةِ، فَارْجِعْ إِلَى رَبِّكَ فَاسْأَلْهُ
التَّخْفِيفَ لِأُمَّتِكَ. قَالَ: سَأَلْتُ رَبِّي
حَتَّى اسْتَحْيَيْتُ وَلَكِنْ أَرْضَى وَأَسْلَمُ.
قَالَ: فَلَمَّا جَاوَزْتُ نَادَانِي مُنَادٍ:
أَمْضَيْتُ فَرِيضَتِي وَخَفَّفْتُ عَنْ

عَبَادِي». [راجع: ٣٢٠٧]

(1) (H. 3887) See "Iqāmat-aṣ-Ṣalāt" in the glossary.

3888. Narrated Ibn ‘Abbās رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا :
Regarding the Statement of Allāh تعالى :
“...And We made not the vision which
We showed you (O Muhammad ﷺ as an
actual eye-witness and not as a dream on the
night of *Al-Isra'*) but a trial for the
mankind...” (V.17:60)

Ibn Abbās added: The sights which
Allāh’s Messenger ﷺ was shown on *Al-Isra'*
(Night Journey) when he was taken to Bait-
ul-Maqdis (Jerusalem) were actual eye-
witnesses (not dreams). And the accursed
tree (mentioned) in the Qur’ān is the tree of
Az-Zaqqūm (itself).

(43) CHAPTER. The deputation of the *Anṣār*
to the Prophet ﷺ at Makkah, and the *Al-
‘Aqaba* Pledge.

3889. Narrated ‘Abdullāh bin Ka’b, who
was Ka’b’s guide when Ka’b turned blind: I
heard Ka’b bin Mālik narrating when he
remained behind (i.e., did not join) the
Prophet ﷺ in the *Ghazwā* of Tabūk. Ibn
Bukair, in his narration stated that Ka’b said,
“I witnessed with the Prophet ﷺ the night of
Al-‘Aqaba Pledge, when we jointly agreed to
be confident and firm in Islām with all our
efforts. I would not like to have attended the
battle of Badr instead of that *‘Aqaba* Pledge
although, the people consider the battle of
Badr superior to it (*‘Aqaba* Pledge).

3890. Narrated Jābir bin ‘Abdullāh رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا :
I was present with my two maternal

٣٨٨٨ - حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ : حَدَّثَنَا
سُفْيَانُ : حَدَّثَنَا عَمْرُو، عَنْ عِكْرِمَةَ،
عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا فِي
قَوْلِهِ تَعَالَى : ﴿وَمَا جَعَلْنَا الرِّئَآءَ الَّتِي
أَرَيْتَكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ﴾ قَالَ : هِيَ رُؤْيَا
عَيْنِ أُرِيهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ لَيْلَةَ أُسْرِي
بِهِ إِلَى بَيْتِ الْمَقْدِسِ، قَالَ : ﴿وَالشَّجَرَةَ
الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ﴾ قَالَ : هِيَ شَجَرَةُ
الرَّقُومِ . [انظر: ٤٧١٦، ٦٦١٣]

(٤٣) بَابُ وَفُودِ الْأَنْصَارِ إِلَى النَّبِيِّ
ﷺ بِمَكَّةَ وَبَيْعَةِ الْعَقَبَةِ

٣٨٨٩ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ :
حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنْ ابْنِ
شِهَابٍ ح. وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ :
حَدَّثَنَا عَبْسَةُ : حَدَّثَنَا يُونُسُ، عَنْ ابْنِ
شِهَابٍ قَالَ : أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ
عَبْدِ اللهِ بْنِ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ : أَنَّ عَبْدَ
اللهِ ابْنَ كَعْبٍ وَكَانَ قَائِدَ كَعْبِ حِينَ
عَمِيَ قَالَ : سَمِعْتُ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ
يُحَدِّثُ حِينَ تَخَلَّفَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي
عَزْوَةِ تَبُوكَ بِطُولِهِ . قَالَ ابْنُ بُكَيْرٍ فِي
حَدِيثِهِ : وَلَقَدْ شَهِدْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ
لَيْلَةَ الْعَقَبَةِ حِينَ تَوَاقَفْنَا عَلَى الْإِسْلَامِ
وَمَا أَحِبُّ أَنْ لِي بِهَا مَشْهَدٌ بَدْرٍ وَإِنْ
كَانَتْ بَدْرٌ أَذْكَرَ فِي النَّاسِ مِنْهَا .

[راجع: ٢٧٥٧]

٣٨٩٠ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ

uncles at *Al-'Aqaba* (where the pledge was given). (Ibn 'Uyaina said, "One of the two was Al-Barā' bin Ma'rūr.")

الله: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: كَانَ عَمْرُو يَقُولُ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَقُولُ: شَهِدَ بِي خَالَي الْعَقَبَةَ.

قال أبو عبد الله: قال ابن عيينة: أحدهما البراء بن معرور. [انظر:

[٣٨٩١

3891. Narrated Jābir رضي الله عنه: My father, my two maternal uncles and I were among those who took part in the 'Aqaba Pledge.

٣٨٩١ - حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ: أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ أَخْبَرَهُمْ: قَالَ عَطَاءٌ: قَالَ جَابِرٌ: أَنَا وَأَبِي وَخَالَي مِنْ أَصْحَابِ الْعَقَبَةِ.

[راجع: ٣٨٩٠]

3892. Narrated 'Ubāda bin Aṣ-Ṣāmit, who had taken part in the battle of Badr with Allāh's Messenger ﷺ and had been amongst his Companions on the night of *Al-'Aqaba* Pledge: Allāh's Messenger ﷺ, surrounded by a group of his Companions, said, "Come along and give me the *Bai'a* (pledge) that you will not worship anything besides Allāh, will not steal, will not commit illegal sexual intercourse, will not kill your children, will not utter slander invented by yourself, and will not disobey me if I order you to do *Ma'rūf* (Islāmic Monotheism and all that Islām has ordained). Whoever among you will respect and fulfil this pledge, will be rewarded by Allāh. And if one of you commits any of these sins and is punished in this world then that will be his expiation for it, and if one of you commits any of these sins and Allāh screens his sin, then his matter will rest with Allāh. If He will, He will punish him and if He will, He will excuse him." The narrator added: "So I gave the *Bai'a* (pledge) to him on these conditions.

٣٨٩٢ - حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَخِي ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَمِّهِ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو إِدْرِيسَ عَائِدُ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عُبَادَةَ بْنَ الصَّامِتِ مِنَ الَّذِينَ شَهِدُوا بَدْرًا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَمِنْ أَصْحَابِهِ لَيْلَةَ الْعَقَبَةِ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ وَحَوْلَهُ عِصَابَةٌ مِنْ أَصْحَابِهِ: «تَعَالَوْا بَايَعُونِي عَلَى أَنْ لَا تُشْرِكُوا بِاللَّهِ شَيْئًا، وَلَا تَسْرِقُوا، وَلَا تَزْنُوا، وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ، وَلَا تَأْتُوا بِبُهْتَانٍ تَفْتَرُونَهُ بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلِكُمْ، وَلَا تَعْصُونِي فِي مَعْرُوفٍ. فَمَنْ وَفَى مِنْكُمْ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ، وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا فَعُوقِبَ بِهِ فِي الدُّنْيَا فَهُوَ لَهُ كَفَّارَةٌ. وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذَلِكَ

شَيْئًا فَسْتَرَهُ اللَّهُ فَأَمَرُهُ إِلَى اللَّهِ، إِنْ شَاءَ عَاقِبُهُ، وَإِنْ شَاءَ عَفَا عَنْهُ». قَالَ: فَبَايَعْتُهُ عَلَى ذَلِكَ. [راجع: ١٨]

3893. Narrated 'Ubāda bin Aṣ-Ṣāmit رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: I was one of the *Naqib*⁽¹⁾ who gave the ('*Aqaba*) Pledge to Allāh's Messenger ﷺ. We gave the *Bai'a* (pledge) to him that we will not associate anything in worship with Allāh, will not steal, will not commit illegal sexual intercourse, will not kill a person whose killing Allāh has made illegal except rightfully, will not rob, and we will be promised Paradise if we did the above, but if we committed any of the above sins, then its judgement will be decided by Allāh."

٣٨٩٣ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ أَبِي الْخَيْرِ، عَنِ الصَّنَابِجِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الصَّامِتِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ: إِنِّي مِنَ النَّقَبَاءِ الَّذِينَ بَايَعُوا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، وَقَالَ: بَايَعْنَا عَلَى أَنْ لَا نُشْرِكَ بِاللَّهِ شَيْئًا، وَلَا نَسْرِقَ، وَلَا نَزْنِي، وَلَا نَقْتُلَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ، وَلَا نَنْتَهَبَ، وَلَا نَقْضِي، بِالْحَجَّةِ إِنْ فَعَلْنَا ذَلِكَ، فَإِنْ غَشِينَا مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا كَانَ قَضَاءُ ذَلِكَ إِلَى اللَّهِ. [راجع: ١٨]

(44) CHAPTER. The marriage of the Prophet ﷺ with 'Āishah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا, and 'Āishah's arrival at Al-Madīna, and the Prophet's consummation of that marriage.

(٤٤) بَابُ تَزْوِجِ النَّبِيِّ ﷺ عَائِشَةَ وَقُدُومِهَا الْمَدِينَةَ وَبِنَائِهِ بِهَا

3894. Narrated 'Āishah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: My marriage (wedding) contract with the Prophet ﷺ was written when I was a girl of six (years). We came to Al-Madīna and we dismounted at the place of Bani Al-Hārith bin Khazraj. Then I got ill and my hair fell down. Later on, my hair grew (again) and my mother, Umm Rūmān, came to me while I was playing in a swing with some of my girl friends. She called me, and I went to her, not knowing what she wanted to do to me. She caught me by the hand and made me stand at the door of the house. I was breathless then, and when my breathing became normal, she

٣٨٩٤ - حَدَّثَنِي فَرَوَةُ بِنْتُ أَبِي الْمَعْرَاءِ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: تَزَوَّجَنِي النَّبِيُّ ﷺ وَأَنَا بِنْتُ سِتِّ سِنِينَ، فَقَدِمْنَا الْمَدِينَةَ فَزَلْنَا فِي بَنِي الْحَارِثِ بْنِ خَزْرَجٍ فَوَعَكْتُ فَنَمَرَقْتُ شَعْرِي، فَوَفَى جُمَيْمَةَ فَأَتَتْني أُمِّي أُمُّ رُومَانَ وَإِنِّي لَفِي أَرْجُوْحَةٍ وَمَعِيَ صَوَاجِبٌ لِي فَصَرَخَتْ

(1) (H. 3893) 'Naqib' means the chief of a group of people.

took some water and rubbed my face and head with it. Then she took me into the house. There in the house I saw some *Anṣārī* women who said, "Best wishes and Allāh's Blessing and a good luck." Then she entrusted me to them and they prepared me (for the marriage). Unexpectedly Allāh's Messenger ﷺ came to me in the forenoon and my mother handed me over to him, and at that time I was a girl of nine years of age.

بِي فَأَتَيْتُهَا لَا أَذْرِي مَا تُرِيدُ بِي .
فَأَخَذَتْ بِيَدِي حَتَّى أَوْفَقْتَنِي عَلَى بَابِ
الدَّارِ، وَإِنِّي لَأَنْهَجُ حَتَّى سَكَنَ بَعْضُ
نَفْسِي، ثُمَّ أَخَذَتْ شَيْئًا مِنْ مَاءٍ
فَمَسَحَتْ بِهِ وَجْهِي وَرَأْسِي. ثُمَّ
أَدْخَلَتْنِي الدَّارَ، فَإِذَا نِسْوَةٌ مِنَ
الْأَنْصَارِ فِي الْبَيْتِ فَقُلْنَ: عَلَى الْخَيْرِ
وَالْبِرَكَةِ وَعَلَى خَيْرِ طَائِرٍ. فَأَسْلَمْتَنِي
إِلَيْهِنَّ فَأَصْلَحْنَ مِنْ شَأْنِي فَلَمْ يَرُغْنِي
إِلَّا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ضَحَى فَأَسْلَمْتَنِي
إِلَيْهِ وَأَنَا يَوْمَئِذٍ بِنْتُ تِسْعِ سِنِينَ.
[انظر: ٣٨٩٦، ٥١٣٣، ٥١٣٤، ٥١٥٦،

[٥١٥٨، ٥١٦٠]

3895. Narrated *Āishah* رَضِيَ اللهُ عَنْهَا that the Prophet ﷺ said to her, "You have been shown to me twice in my dream. I saw you pictured on a piece of silk and someone said (to me), 'This is your wife.' When I uncovered the picture, I saw that it was yours. I said, 'If this is from Allāh it will be accomplished.'"

٣٨٩٥ - حَدَّثَنَا مُعَلَّى: حَدَّثَنَا
وَهَيْبٌ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ
أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: أَنَّ
النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَهَا: «أَرَيْتَكَ فِي
الْمَنَامِ مَرَّتَيْنِ أَرَى أَنَّكَ فِي سَرَقَةٍ مِنْ
حَرِيرٍ وَيَقُولُ: هَذِهِ أَمْرَانُكَ فَأَكْشِفُ،
فَإِذَا هِيَ أَنْتَ فَأَقُولُ: إِنْ يَكُ هَذَا مِنْ
عِنْدِ اللَّهِ يُمَضِّهِ». [انظر: ٥٠٧٨،

[٥١٢٥، ٧٠١١، ٧٠١٢]

3896. Narrated *Hishām's* father: *Khadija* died three years before the Prophet ﷺ departed to Al-Madīna. He stayed there for two years or so and then he wrote the marriage (wedding) contract with *Āishah* when she was a girl of six years of age, and he consumed that marriage when she was nine years old.

٣٨٩٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ بَنِي
إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ
هِشَامِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: تُوِفِّتْ خَدِيجَةُ
قَبْلَ مَخْرَجِ النَّبِيِّ ﷺ إِلَى الْمَدِينَةِ
بِثَلَاثِ سِنِينَ، فَلَبِثَ سَتَيْنِ أَوْ قَرِيبًا
مِنْ ذَلِكَ وَنَكَحَ عَائِشَةَ وَهِيَ بِنْتُ سِتِّ

سِنِينَ، ثُمَّ بَنَى بِهَا وَهِيَ بِنْتُ تِسْعِ
سِنِينَ. [راجع: ٣٨٩٤]

(45) CHAPTER. The emigration of the Prophet ﷺ and his Companions to Al-Madīna.

Narrated 'Abdullāh bin Zaid and Abū Hurairah رضي الله عنهما: The Prophet ﷺ said, "Had there been no emigration, I would have been one of the *Anṣār*." And Abū Mūsā narrates that the Prophet ﷺ said, "In a dream I saw myself emigrating from Makkah to a land of date-palm trees. I thought that that place was either Yamāma or Hajar, but it was Al-Madīna, *Yathrib*."

(٤٥) بَابُ هِجْرَةِ النَّبِيِّ ﷺ وَأَصْحَابِهِ
إِلَى الْمَدِينَةِ

وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَيْدٍ وَأَبُو هُرَيْرَةَ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ:
«لَوْلَا الْهِجْرَةُ لَكُنْتُ امْرَأً مِنَ
الْأَنْصَارِ». وَقَالَ أَبُو مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ
ﷺ: «رَأَيْتُ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَهَاجِرُ
مِنْ مَكَّةَ إِلَى أَرْضٍ بِهَا نَخْلٌ فَذَهَبَ
وَهَلِي إِلَى أَنهَا الْيَمَامَةُ أَوْ هَجَرْتُ، فَإِذَا
هِيَ الْمَدِينَةُ يَثْرِبُ».

3897. Narrated Abū Wā'il: We visited *Khabbāb* who said, "We emigrated with the Prophet ﷺ for Allāh's sake, so our reward became due and sure with Allāh. Some of us passed away without taking anything of their rewards (in this world) and one of them was Muṣ'ab bin 'Umair, who was martyred on the day (of the battle) of Uḥud leaving a striped woollen cloak. When we covered his head with it, his feet became bare, and when covered his feet, his head became bare. So, Allāh's Messenger ﷺ ordered us to cover his head and put some *Idhkhir* (i.e., a special kind of grass) on his feet. (On the other hand) some of us have had their fruits ripened (in this world) and they are collecting them."

٣٨٩٧ - حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ: حَدَّثَنَا
سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ قَالَ: سَمِعْتُ
أَبَا وَائِلٍ يَقُولُ: عَدْنَا خَبَّابًا فَقَالَ:
هَاجَرْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ نُرِيدُ وَجْهَ اللَّهِ
فَوَقَعَ أَجْرُنَا عَلَى اللَّهِ، فَمِنَّا مَنْ مَضَى
لَمْ يَأْخُذْ مِنْ أَجْرِهِ شَيْئًا، مِنْهُمْ:
مُضْعَبُ بْنُ عُمَيْرٍ قُتِلَ يَوْمَ أُحُدٍ وَتَرَكَ
نَمْرَةً فَكُنَّا إِذَا غَطَّيْنَا بِهَا رَأْسَهُ بَدَتْ
رِجْلَاهُ، وَإِذَا غَطَّيْنَا رِجْلَيْهِ بَدَا رَأْسُهُ،
فَأَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ نُغَطِّيَ رَأْسَهُ
وَنَجْعَلَ عَلَى رِجْلَيْهِ شَيْئًا مِنْ إِذْخِرٍ.
وَمِنَّا مَنْ أَتَيْتَهُ لَهُ ثَمَرَتُهُ فَهُوَ يَهْدِيهَا.

[راجع: ١٢٧٦]

3898. Narrated 'Umar رضي الله عنه: I heard the Prophet ﷺ saying, "The reward of deeds depends on the intentions, so, whosoever emigrates for the worldly benefits or to marry a woman, his emigration will be for what he

٣٨٩٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا
حَمَّادٌ هُوَ ابْنُ زَيْدٍ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ
مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ

emigrated for, but whoever emigrates for Allāh and His Messenger ﷺ, his emigration will be for Allāh and His Messenger ﷺ.»⁽¹⁾

وَقَاصِرَ قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ أَرَاهُ يَقُولُ: «الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى دُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ امْرَأَةً يَتَزَوَّجُهَا فَهِجْرَتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ. وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَهِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ﷺ».

[راجع: ١]

3899. Narrated Mujāhid bin Jābir Al-Makkī: ‘Abdullāh bin ‘Umar رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا used to say, “There is no more *Hijrah* (emigration) after the conquest of Makkah.”

٣٨٩٩ - حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ يَزِيدَ الدَّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمْرَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو عَمْرٍو الْأَوْزَاعِيُّ، عَنْ عَبْدِ بْنِ أَبِي لُبَابَةَ، عَنْ مُجَاهِدِ بْنِ جَبْرِ الْمَكِّيِّ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا كَانَ يَقُولُ: لَا هِجْرَةَ بَعْدَ الْفَتْحِ. [انظر: ٤٣٠٩، ٤٣١٠،

[٤٣١١]

3900. Narrated ‘Aṭā bin Abī Rabāḥ’: ‘Ubaid bin ‘Umair Al-Laiṭhī and I visited ‘Āishah and asked her about the *Hijrah* (emigration), and she said, “Today there is no *Hijrah* (emigration). A believer used to run away with his religion to Allāh and His Messenger ﷺ lest he should be put to trial because of his religion. Today, Allāh has made Islām triumphant, and today a believer can worship his Lord wherever he likes. But the deeds that are still rewardable (in place of emigration) are *Jihād* and (good) intentions.”

٣٩٠٠ - قَالَ يَحْيَى بْنُ حَمْرَةَ: وَحَدَّثَنِي الْأَوْزَاعِيُّ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ قَالَ: زُرْتُ عَائِشَةَ مَعَ عُبَيْدِ بْنِ عُمَيْرِ اللَّيْثِيِّ فَسَأَلْنَاهَا عَنِ الْهِجْرَةِ فَقَالَتْ: لَا هِجْرَةَ الْيَوْمَ. كَانَ الْمُؤْمِنُونَ يَفِرُّ أَحَدُهُمْ بِدِينِهِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى وَإِلَى رَسُولِهِ ﷺ مَخَافَةَ أَنْ يُفْتَنَ عَلَيْهِ. فَأَمَّا الْيَوْمَ فَقَدْ أَظْهَرَ اللَّهُ الْإِسْلَامَ، وَالْيَوْمَ يَعْبُدُ رَبَّهُ حَيْثُ شَاءَ، وَلَكِنْ جِهَادٌ وَبَيْتَةٌ. [راجع: ٣٠٨٠]

[See Vol. 4, *Hadūth* No.2783]

(1) (H. 3898) The rewards of the emigrants differ according to their intentions, i.e., whether they emigrated for worldly benefits or for the Pleasure of Allāh and His Messenger ﷺ.

3901. Narrated 'Āishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: Sa'd said, "O Allāh! You know that there is none against whom I am eager to fight more willingly for Your Cause than those people who disbelieved Your Messenger ﷺ and drove him out (of his city). O Allāh! I think that You have ended the fight between us and them."

٣٩٠١ - حَدَّثَنِي زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: قَالَ هِشَامٌ: فَأَخْبَرَنِي أَبِي، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَنَّ سَعْدًا قَالَ: اللَّهُمَّ إِنَّكَ تَعْلَمُ أَنَّهُ لَيْسَ أَحَدٌ أَحَبَّ إِلَيَّ أَنْ أُجَاهِدَهُمْ فِيكَ مِنْ قَوْمٍ كَذَبُوا رَسُولَكَ ﷺ وَأَخْرَجُوهُ، اللَّهُمَّ فَإِنِّي أَظُنُّ أَنَّكَ قَدْ وَضَعْتَ الْحَرْبَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ. وَقَالَ أَبَانُ بْنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ أَبِيهِ: أَخْبَرْتَنِي عَائِشَةُ: مِنْ قَوْمٍ كَذَبُوا نَبِيَّكَ وَأَخْرَجُوهُ مِنْ قُرَيْشٍ.

[راجع: ٤٦٣]

3902. Narrated Ibn 'Abbās رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: Allāh's Messenger ﷺ started receiving the Divine Revelation at the age of forty. Then he stayed in Makkah for thirteen years, receiving the Divine Revelation. Then he was ordered to emigrate and he lived as an emigrant for ten years (in Al-Madina), and then died at the age of sixty-three (years).

٣٩٠٢ - حَدَّثَنِي مَطَرُ بْنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ: حَدَّثَنَا عِكْرَمَةُ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: بُعِثَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِأَرْبَعِينَ سَنَةً فَمَكَتَ بِمَكَّةَ ثَلَاثَ عَشْرَةَ سَنَةً يُوحَى إِلَيْهِ، ثُمَّ أُمِرَ بِالْهَجْرَةِ فَهَاجَرَ عَشْرَ سِنِينَ، وَمَاتَ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ.

3903. Narrated Ibn 'Abbās رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: Allāh's Messenger ﷺ stayed in Makkah for thirteen years (after receiving the first Divine Revelation and ten years in Al-Madina) and died at the age of sixty-three (years).

٣٩٠٣ - حَدَّثَنِي مَطَرُ بْنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: مَكَتَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِمَكَّةَ ثَلَاثَ عَشْرَةَ وَتُوْفِّيَ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ.

3904. Narrated Abū Sa'īd Al-Khudrī رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Allāh's Messenger ﷺ sat on the pulpit and said, "Allāh has given one of His slaves

٣٩٠٤ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنِ أَبِي

the choice of receiving the splendour and luxury of the worldly life (whatever he likes) or to accept the good (of the Hereafter) which is with Him (Allāh). So, he has chosen that good which is with Allāh.” On that Abū Bakr wept and said, “Our fathers and mothers be sacrificed for you.” We were astonished at this. The people said, “Look at this old man! Allāh’s Messenger ﷺ talks about a slave of Allāh to whom He has given the option to choose either the splendour of this worldly life or the good which is with Him, while he says, ‘Our fathers and mothers be sacrificed for you.’” But it was Allāh’s Messenger ﷺ who had been given option, and Abū Bakr knew it better than we. Allāh’s Messenger ﷺ added, “No doubt, Abū Bakr has favoured me much both with his company and his property more than anybody else. And if I had to take a *Khalīl*⁽¹⁾ from my followers, I would certainly have taken Abū Bakr, but the fraternity of Islām is sufficient. Let no *Khaukha*⁽²⁾ of the mosque remain open, except that of Abū Bakr.”

النَّصْرِ مَوْلَى عُمَرَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَبْدِ يَعْنِي ابْنَ حُنَيْنٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ جَلَسَ عَلَى الْمِنْبَرِ فَقَالَ: «إِنَّ عَبْدًا خَيْرَهُ اللَّهُ بَيْنَ أَنْ يُؤْتِيَهُ مِنْ زَهْرَةِ الدُّنْيَا مَا شَاءَ وَبَيْنَ مَا عِنْدَهُ فَاخْتَارَ مَا عِنْدَهُ». فَبَكَى أَبُو بَكْرٍ وَقَالَ: فَذَيْنَاكَ يَا أَبَانَا وَأُمَّهَاتِنَا، فَعَجَبْنَا لَهُ وَقَالَ النَّاسُ: انظُرُوا إِلَى هَذَا الشَّيْخِ، يُخْبِرُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ عَبْدِ خَيْرَهُ اللَّهُ بَيْنَ أَنْ يُؤْتِيَهُ مِنْ زَهْرَةِ الدُّنْيَا وَبَيْنَ مَا عِنْدَهُ، وَهُوَ يَقُولُ: فَذَيْنَاكَ يَا أَبَانَا وَأُمَّهَاتِنَا، فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ هُوَ الْمُخَيَّرَ وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ هُوَ أَعْلَمَنَا بِهِ. وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ مِنْ أُمَّنَ النَّاسِ عَلَيَّ فِي صُحْبَتِهِ وَمَالِهِ أَبَا بَكْرٍ، وَلَوْ كُنْتُ مَتَّخِذًا خَلِيلًا مِنْ أُمَّتِي لَاتَّخَذْتُ أَبَا بَكْرٍ، إِلَّا خَلَّةَ الْإِسْلَامِ، لَا يَبْقَيْنَ فِي الْمَسْجِدِ خَوْخَةٌ إِلَّا خَوْخَةُ أَبِي بَكْرٍ». [راجع: ٤٦٦]

3905. Narrated ‘Āishah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا, the wife of the Prophet ﷺ: I never remembered my parents believing in any religion other than the true religion (i.e., Islāmic Monotheism), and (I don’t remember) a single day passing without our being visited by Allāh’s Messenger ﷺ in the morning and in the evening. When the Muslims were put to test (i.e., troubled by *Al-Mushrikūn*)⁽³⁾,

٣٩٠٥ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: فَأَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بِنْتُ الزُّبَيْرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا زَوَّجَ النَّبِيَّ ﷺ قَالَتْ: لَمْ أَغْقَلْ أَبَوَيَّ قَطُّ إِلَّا وَهُمَا يَدِينَانِ الدِّينَ،

(1) (H. 3904) *Khalīl*: See the glossary.

(2) (H. 3904) *Khaukha* means a small door (opening) in a big gate.

(3) (H. 3905) *Al-Mushrikūn*: See the footnote of *Hadīth* No. 3678.

Abū Bakr set out to emigrate to the land of Ethiopia, and when he reached Bark-al-Ghimād⁽¹⁾, Ibn Ad-Daghina, the chief of the tribe of Qāra, met him and said, "O Abū Bakr! Where are you going?" Abū Bakr replied, "My people have turned me out (of my country), so I want to wander in the land and worship my Lord." Ibn Ad-Daghina said, "O Abū Bakr! A man like you should not leave his homeland, nor should he be driven out, because you help the destitute, earn their living, and you keep good relations with your kith and kin, help the weak and poor, entertain guests generously, and help the calamity-stricken persons. Therefore I am your protector. Go back and worship your Lord in your town." So, Abū Bakr returned and Ibn Ad-Daghina accompanied him. In the evening Ibn Ad-Daghina visited the nobles of Quraish and said to them, "A man like Abū Bakr should not leave his homeland, nor should he be driven out. Do you (i.e., Quraish) drive out a man who helps the destitute, earns their living, keeps good relations with his kith and kin, helps the weak and poor, entertains guests generously and helps the calamity-stricken persons?" So, the people of Quraish could not refuse Ibn Ad-Daghina's protection, and they said to Ibn Ad-Daghina, "Let Abū Bakr worship his Lord in his house. He can offer *Ṣalāt* (prayer) and recite there whatever he likes, but he should not hurt us with it, and should not do it publicly, because we are afraid that he may influence our women and children." Ibn Ad-Daghina told Abū Bakr of all that. Abū Bakr stayed in that state, worshipping his Lord in his house. He did not offer *Ṣalāt* (prayer) publicly, nor did he recite the Qur'ān outside his house. Then a thought

ولم يَمْرَ عَلَيْنَا يَوْمَ إِلَّا يَأْتِنَا فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ طَرَفِي النَّهَارِ بُكْرَةً وَعَشِيَّةً، فَلَمَّا ابْتَلَى الْمُسْلِمُونَ حَرَجَ أَبُو بَكْرٍ مُهَاجِرًا نَحْوَ أَرْضِ الْحَبَشَةِ حَتَّى بَلَغَ بَرَكَ الْعِمَادِ لِقِيَةِ ابْنِ الدَّغِنَةِ وَهُوَ سَيِّدُ الْقَارَةِ، فَقَالَ: أَيَّن تُرِيدُ يَا أبا بَكْرٍ؟ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: أَخْرَجَنِي قَوْمِي فَأُرِيدُ أَنْ أَسِيحَ فِي الْأَرْضِ وَأَعْبُدَ رَبِّي. فَقَالَ ابْنُ الدَّغِنَةِ: فَإِنَّ مِثْلَكَ يَا أبا بَكْرٍ لَا يَخْرُجُ وَلَا يُخْرَجُ، إِنَّكَ تَكْسِبُ الْمَعْدُومَ، وَتَصِلُ الرَّجِيمَ، وَتَحْمِلُ الْكَلَّ، وَتَقْرِي الضَّيْفَ، وَتُعِينُ عَلَى نَوَائِبِ الْحَقِّ. فَأَنَا لَكَ جَارٌ، ارْجِعْ وَأَعْبُدْ رَبَّكَ بِبِلَدِكَ. فَارْجَعَ وَارْتَحَلَ مَعَهُ ابْنُ الدَّغِنَةِ فَطَافَ ابْنُ الدَّغِنَةِ عَشِيَّةً فِي أَشْرَافِ قُرَيْشٍ فَقَالَ لَهُمْ: إِنَّ أبا بَكْرٍ لَا يَخْرُجُ مِثْلَهُ وَلَا يُخْرَجُ، أَتُخْرِجُونَ رَجُلًا يَكْسِبُ الْمَعْدُومَ، وَيَصِلُ الرَّجِيمَ، وَيَحْمِلُ الْكَلَّ، وَيَقْرِي الضَّيْفَ، وَيُعِينُ عَلَى نَوَائِبِ الْحَقِّ؟ فَلَمْ تُكَلِّبْ قُرَيْشٌ بِجِوَارِ ابْنِ الدَّغِنَةِ وَقَالُوا لَابْنِ الدَّغِنَةِ: مَرُّ أبا بَكْرٍ فَلْيَعْبُدْ رَبَّهُ فِي دَارِهِ، فَلْيَصِلْ فِيهَا وَلْيَقْرَأْ مَا شَاءَ وَلَا يُؤْذِنَا بِذَلِكَ وَلَا يَسْتَعْلِنَ بِهِ، فَإِنَّا نَخْشَى أَنْ يَفْتِنَ نِسَاءَنَا وَأَبْنَاءَنَا. فَقَالَ ذَلِكَ ابْنُ الدَّغِنَةِ

(1) (H. 3905) A place about 140 km from Makkah on the way to Yemen.

occurred to Abū Bakr to build a mosque in front of his house, and there he used to offer *Ṣalāt* (prayer) and recite the Qurʾān. The women and children of *Al-Mushrikūn* began to gather around him in great number. They used to wonder at him and look at him. Abū Bakr was a man given to weep much, and he could not help weeping on reciting the Qurʾān. That situation scared the Quraish nobles of *Al-Mushrikūn*, so they sent for Ibn Ad-Daghina. When he came to them, they said, "We accepted your protection of Abū Bakr on condition that he should worship his Lord in his house, but he has violated the conditions and he has built a mosque in front of his house where he offers *Ṣalāt* (prayer) and recites the Qurʾān publicly. We are now afraid that he may influence our women and children unfavourably. So, prevent him from that. If he likes to confine the worship of his Lord to his house, he may do so, but if he insists on doing that openly, ask him to release you from your obligation of his protection, for we dislike to break our pact with you, but we deny Abū Bakr the right to announce his act publicly." Ibn Ad-Daghina went to Abū Bakr and said, ("O Abū Bakr!) You know well what contract I have made on your behalf; now, you are either to abide by it, or else release me of my obligation of protecting you, because I do not want the Arabs hear that my people have dishonoured a contract I have made on behalf of another man." Abū Bakr replied, "I release you from your pact to protect me, and am contented with the protection of Allāh عزَّ وجلَّ." At that time, the Prophet ﷺ was in Makkah, and he said to the Muslims, "In a dream I have been shown the place of your emigration, a land of date-palm trees between two mountains, (the two stony tracts)". So, some people emigrated to Al-Madīna, and most of those

لأبي بكر، فلبث أبو بكر بذلك يعبد ربه في داره ولا يستعلن بصلاته ولا يقرأ في غير داره. ثم بدا لأبي بكر فابتنى مسجداً ببناء داره وكان يصلي فيه ويقرأ القرآن فيتدفق عليه نساء المشركين وأبنائهم، وهم يعجبون منه ويظنّون إليه. وكان أبو بكر رجلاً بكاء لا يملك عينيه إذا قرأ القرآن. فأفرغ ذلك أشراف قريش من المشركين فأرسلوا إلى ابن الدغينة فقدم عليهم فقالوا: إننا كنا أجزنا أبا بكر بجوارك على أن يعبد ربه في داره، فقد جاوز ذلك، فابتنى مسجداً ببناء داره، فأعلن بالصلوة والقرآنة فيه. وإننا قد خشينا أن يفتن نساءنا وأبنائنا فأنهه فإن أحب أن يقتصر على أن يعبد ربه في داره فعل، وإن أبي إلا أن يعلن بذلك فأسأله أن يرده إليك ذمتك. فإننا قد كرهنا أن نخفرك ولنا مقرين لأبي بكر الاستعلان. قالت عائشة: فأتى ابن الدغينة إلى أبي بكر فقال: قد علمت الذي عاقدت لك عليه، فإما أن تقتصر على ذلك وإما أن ترجع إلي ذمتي، فإني لا أحب أن تسمع العرب أنني أخفرت في رجل عاقدت له. فقال أبو بكر: فإني أردت إليك جوارك، وأرضى بجوار الله عزَّ

people who had previously emigrated to the land of Ethiopia, returned to Al-Madīna. Abū Bakr also prepared to leave for Al-Madīna, but Allāh's Messenger ﷺ said to him, "Wait for a while, because I hope that I will be allowed to emigrate also." Abū Bakr said, "Do you indeed expect this? Let my father and mother be sacrificed for you!" The Prophet ﷺ said, "Yes." So, Abū Bakr did not emigrate for the sake of Allāh's Messenger ﷺ in order to accompany him. He fed two she-camels he possessed with the leaves of *As-Samur* tree that fell on being struck by a stick for four months. One day, while we were sitting in Abū Bakr's house at noon, someone said to Abū Bakr, "This is Allāh's Messenger ﷺ, with his head covered coming at a time at which he never used to visit us before." Abū Bakr said, "May my parents be sacrificed for him. By Allāh, he has not come at this hour except for a great necessity." So Allāh's Messenger ﷺ came and asked permission to enter, and he was allowed to enter. When he entered, he said to Abū Bakr, "Tell everyone who is present with you to leave." Abū Bakr replied, "There are none but your family. May my father be sacrificed for you, O Allāh's Messenger!" The Prophet ﷺ said, "I have been given permission to emigrate." Abū Bakr said, "Shall I accompany you? May my father be sacrificed for you, O Allāh's Messenger!" Allāh's Messenger ﷺ said, "Yes." Abū Bakr said, "O Allāh's Messenger! May my father be sacrificed for you, take one of these two she-camels of mine." Allāh's Messenger ﷺ replied, "(I will) but with payment." So we prepared the baggage quickly and put some journey-food in a leather bag for them. Asmā', Abū Bakr's daughter, cut a piece from her waistbelt and tied the mouth of the leather bag with it, and for that reason she

وَجَلَّ. وَالنَّبِيُّ ﷺ يَوْمَئِذٍ بِمَكَّةَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِلْمُسْلِمِينَ: «إِنِّي أُرِيتُ دَارَ هِجْرَتِكُمْ ذَاتَ نَخْلٍ بَيْنَ لَابَتَيْنِ وَهُمَا الْحَرَّتَانِ»، فَهَاجَرَ مِنْ هَاجَرَ قَبْلَ الْمَدِينَةِ. وَرَجَعَ عَامَةً مَنْ كَانَ هَاجَرَ بِأَرْضِ الْحَبَشَةِ إِلَى الْمَدِينَةِ، وَتَجَهَّرَ أَبُو بَكْرٍ قَبْلَ الْمَدِينَةِ. فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «عَلَى رِسْلِكَ، فَإِنِّي أَرْجُو أَنْ يُؤَدَّنَ لِي»، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَهَلْ تَرْجُو ذَلِكَ بِأَبِي أَنْتَ؟ قَالَ: «نَعَمْ»، فَحَبَسَ أَبُو بَكْرٍ نَفْسَهُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لِيَصْحَبَهُ، وَعَلَفَ راحِلَتَيْنِ كَانَتَا عِنْدَهُ وَرَقَ السَّمْرِ - وَهُوَ الْحَبْطُ - أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ.

قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: قَالَ عُرْوَةُ: قَالَتْ عَائِشَةُ: فَبَيْنَمَا نَحْنُ يَوْمًا جُلُوسٌ فِي بَيْتِ أَبِي بَكْرٍ فِي نَحْرِ الظَّهِيرَةِ قَالَ قَائِلٌ لِأَبِي بَكْرٍ: هَذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُتَقَنَّعًا فِي سَاعَةٍ لَمْ يَكُنْ يَأْتِينَا فِيهَا، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: فِدَى لَهُ أَبِي وَأُمِّي، وَاللَّهِ مَا جَاءَ بِهِ فِي هَذِهِ السَّاعَةِ إِلَّا أَمْرٌ، قَالَتْ: فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَاسْتَأْذَنَ فَأُذِنَ لَهُ فَدَخَلَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِأَبِي بَكْرٍ: «أَخْرِجْ مَنْ عِنْدَكَ»، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: إِنَّمَا هُمْ أَهْلُكَ بِأَبِي أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: «فَإِنِّي قَدْ أُذِنَ لِي فِي الْخُرُوجِ». فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: الصَّحَابَةُ

was named *Dhāt-un-Niṭāqain* (i.e., the owner of two belts). Then Allāh's Messenger ﷺ and Abū Bakr reached a cave on Mount Thaur and stayed there for three nights. 'Abdullāh bin Abī Bakr who was intelligent sagacious youth, used to stay (with them) overnight. He used to leave them before daybreak so that in the morning he would be with Quraish as if he had spent the night in Makkah. He would keep in mind any plot made against them, and when it became dark he would (go and) inform them of it. 'Amir bin Fuhaira, the freed slave of Abū Bakr, used to bring the milch sheep (of his master, Abū Bakr) to them a little while after nightfall in order to rest the sheep there. So they always had fresh milk at night, the milk of their sheep, and the milk which they warmed by putting heated stones in it. 'Amir bin Fuhaira would then call the herd away when it was still dark (before daybreak). He did the same in each of those three nights. Allāh's Messenger ﷺ and Abū Bakr had hired a man from the tribe of Banī Ad-Dil from the family of Banī 'Abd bin 'Adī as an expert guide, and he was in alliance with the family of Al-'Āṣ bin Wā'il As-Sahmī and he was on the religion of the infidels of Quraish. The Prophet ﷺ and Abū Bakr trusted him and gave him their two she-camels and took his promise to bring their two she-camels to the cave of Mount Thaur in the morning after three nights. And (when they set out), 'Amir bin Fuhaira and the guide went along with them and the guide led them along the seashore.

بأبي أنت يا رسول الله، قال رسول الله ﷺ: «نعم»، قال أبو بكر: فخذ بأبي أنت يا رسول الله إحدى راحتي هاتين، قال رسول الله ﷺ: بالثمن، قالت عائشة: فجهزناهما أحث الجاهز وصنعنا لهما سفرة في جراب فقطعت أسماء بنت أبي بكر قطعة من نطاقها فربطت به على فم الجراب فبذلك سميت ذات النطاق. قالت: ثم لحق رسول الله ﷺ وأبو بكر بغار في جبل نور فكمننا فيه ثلاث ليال، بيست في الغار عبد الله بن أبي بكر وهو غلام شاب ثقف لقن فدلج من عندهما بسحر فيضج مع قرين بمكة كبايت فلا يسمع أمراً يكتادان به إلا وعاه حتى يأتيهما بخبر ذلك حين يختلط الظلام، ويرعى عليهما عاير ابن فهيرة مولى أبي بكر ومنحة من غنم فيريحها عليهما حين تذهب ساعة من العشاء فيبتان في رسل وهو لبن منحتهما ورضيفهما حتى يتوق بها عاير بن فهيرة بغلس. يفعل ذلك في كل ليلة من تلك الليالي الثلاث، واستأجر رسول الله ﷺ وأبو بكر رجلاً من بني الدليل وهو من بني عبد بن عدي هادياً خريئاً - والخريئ: الماهر بالهداية - قد غمس حلقاً في آل

العاصِ بْنِ وائِلِ السَّهْمِيِّ وَهُوَ عَلَى
دِينِ كُفَّارِ قُرَيْشٍ فَأَمِنَاهُ فَدَفَعَا إِلَيْهِ
رَاحِلَتَيْهِمَا وَوَاعَدَاهُ غَارَ ثَوْرٍ بَعْدَ
ثَلَاثِ لَيَالٍ بِرَاحِلَتَيْهِمَا صُبْحَ ثَلَاثٍ .
وَانْطَلَقَ مَعَهُمَا عَامِرُ بْنُ فُهَيْرَةَ
وَالدَّلِيلُ فَأَخَذَ بِهِمْ طَرِيقَ السَّوَاغِلِ .

[راجع: ٤٧٦]

3906. The nephew of Surāqa bin Ju'sham said that his father informed him that he heard Surāqa bin Ju'sham saying, "The messengers of the heathens of Quraish came to us declaring that they had assigned for the persons who would kill or arrest Allāh's Messenger (ﷺ) and Abū Bakr, a reward equal to their bloodmoney.⁽¹⁾ While I was sitting in one of the gatherings of my tribe Banī Mudlij, a man from them came to us and stood up while we were sitting, and said, "O Surāqa! No doubt, I have just seen some people far away on the seashore, and I think they are Muḥammad (ﷺ) and his Companions." Surāqa added, "I too realised that it must have been they. But I said, 'No, it is not they, but you have seen so-and-so, and so-and-so whom we saw set out.' I stayed in the gathering for a while and then got up and left for my home, and ordered my slave-girl to get my horse which was behind a hillock, and keep it ready for me. Then I took my spear and left by the back door of my house dragging the lower end of the spear on the ground and keeping it low⁽²⁾. Then I reached my horse, mounted it and made it gallop. When I approached them (i.e.,

٣٩٠٦ - قَالَ ابْنُ شِهَابٍ:
وَأَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَالِكِ
الْمُدَلِجِيِّ وَهُوَ ابْنُ أَخِي سُرَاقَةَ بْنِ
مَالِكِ بْنِ جُعْشَمٍ أَنَّ أَبَاهُ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ
سَمِعَ سُرَاقَةَ بْنَ جُعْشَمٍ يَقُولُ: جَاءَنَا
رَسُولُ كُفَّارِ قُرَيْشٍ يَجْعَلُونَ فِي رَسُولِ
اللَّهِ ﷺ وَأَبِي بَكْرٍ دِيَّةَ كُلِّ وَاحِدٍ
مِنْهُمَا مَنْ قَتَلَهُ أَوْ أَسْرَهُ. فَبَيْنَمَا أَنَا
جَالِسٌ فِي مَجْلِسٍ مِنْ مَجَالِسِ قَوْمِي
بَنِي مُدَلِجٍ أَقْبَلَ رَجُلٌ مِنْهُمْ حَتَّى قَامَ
عَلَيْنَا وَنَحْنُ جُلُوسٌ فَقَالَ: يَا سُرَاقَةَ،
إِنِّي قَدْ رَأَيْتُ آتِفًا أَسْوَدَةً بِالسَّاجِلِ
أَرَاهَا مُحَمَّدًا وَأَصْحَابَهُ. قَالَ سُرَاقَةُ:
فَعَرَفْتُ أَنَّهُمْ هُمْ، فَقُلْتُ لَهُ: إِنَّهُمْ
لَيْسُوا بِهِمْ، وَلَكِنَّكَ رَأَيْتَ فُلَانًا
وَفُلَانًا، انْطَلَقُوا بِأَعْيُنِنَا يَبْتَغُونَ صَالَةً
لَهُمْ. ثُمَّ لَبِثْتُ فِي الْمَجْلِسِ سَاعَةً،
ثُمَّ قُمْتُ فَدَخَلْتُ فَأَمَرْتُ جَارِيَتِي أَنْ

(1) (H. 3906) i.e., 100 camels.

(2) (H. 3906) Surāqa, by doing so, wanted to hide the brilliance of his spear lest somebody else should follow him and share the reward of killing or capturing the Prophet ﷺ and Abū Bakr with him.

Muḥammad ﷺ and Abū Bakr), my horse stumbled and I fell down from it. Then I stood up, got hold of my quiver and took out the divining arrows and drew lots as to whether I should harm them (i.e., the Prophet ﷺ and Abū Bakr) or not, and the lot which I disliked came out. But I remounted my horse and let it gallop, giving no importance to the divining arrows. When I heard the recitation of the Qur'ān by Allāh's Messenger ﷺ who did not look hither and thither while Abū Bakr was doing it often, suddenly the forelegs of my horse sank into the ground up to its knees, and I fell down from it. Then I rebuked it and it got up but could hardly take out its forelegs from the ground, and when it stood up straight again, its forelegs caused dust to rise up in the sky like smoke. Then again I drew lots with the divining arrows, and the lot which I disliked, came out. So I called upon them to feel secure. They stopped and I remounted my horse and went to them. When I saw how I had been hampered from harming them, it came to my mind that the cause of Allāh's Messenger ﷺ (i.e., Islām) will become victorious. So I said to him, "Your people have assigned a reward equal to the blood-money for your head." Then I told them all the plans the people of Makkah had made concerning them. Then I offered them some journey-food and goods but they refused to take anything and did not ask for anything, but the Prophet ﷺ said, "Do not tell others about us." Then I requested him to write for me a statement of security and peace. He ordered 'Amr bin Fuhaira who wrote it for me on a parchment, and then Allāh's Messenger ﷺ proceeded on his way."

Narrated 'Urwa bin Az-Zubair: Allāh's Messenger ﷺ met Az-Zubair in a caravan of Muslim merchants who were returning from

تَخْرُجَ بَفَرَسِي وَهِيَ مِنْ وَرَاءِ أَكْمَةِ
فَتَحْبَسَهَا عَلَيَّ وَأَخَذْتُ رُمْحِي
فَخَرَجْتُ بِهِ مِنْ ظَهْرِ الْبَيْتِ، فَحَطَطْتُ
بِرُجْجِ الْأَرْضِ، وَخَفَضْتُ عَلَيْهِ حَتَّى
أَتَيْتُ فَرَسِي فَرَكِبْتُهَا فَرَفَعْتُهَا تُقَرَّبُ بِي
حَتَّى دَنَوْتُ مِنْهُمْ فَعَثَرْتُ بِي فَرَسِي
فَخَرَزَتْ عَنْهَا قَمَمْتُ، فَأَهْوَيْتُ يَدِي
إِلَى كِنَاتِي فَاسْتَخَرَجْتُ مِنْهَا الْأَزْلَامَ
فَاسْتَقْسَمْتُ بِهَا: أَضْرُهُمْ أَمْ لَا؟
فَخَرَجَ الَّذِي أَكْرَهُ. فَرَكِبْتُ فَرَسِي
وَعَصَيْتُ الْأَزْلَامَ تُقَرَّبُ بِي حَتَّى إِذَا
سَمِعْتُ قِرَاءَةَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ لَا
يَلْتَفِتُ وَأَبُو بَكْرٍ يُكْثِرُ الْإِلْتِفَاتِ
سَاحَتْ يَدَا فَرَسِي فِي الْأَرْضِ حَتَّى
بَلَعَتَا الرُّكْبَتَيْنِ فَخَرَزَتْ عَنْهَا، ثُمَّ
رَجَرَتْهَا فَهَضَّتْ فَلَمْ تَكَدْ تُخْرُجُ
يَدَيْهَا، فَلَمَّا اسْتَوَتْ قَائِمَةً إِذَا لِأَثَرِ
يَدَيْهَا عُثَانٌ سَاطِعٌ فِي السَّمَاءِ مِثْلُ
الدُّخَانِ. فَاسْتَقْسَمْتُ بِالْأَزْلَامِ فَخَرَجَ
الَّذِي أَكْرَهُ فَنَادَيْتُهُمْ بِالْأَمَانِ فَوَقَفُوا
فَرَكِبْتُ فَرَسِي حَتَّى جِئْتُهُمْ، وَوَقَعَ فِي
نَفْسِي حِينَ لَقِيتُ مَا لَقِيتُ مِنَ الْحَسَنِ
عَنْهُمْ أَنْ سَيَطْفَهُ أَمْرُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.
فَقُلْتُ لَهُ: إِنَّ قَوْمَكَ قَدْ جَعَلُوا فِيكَ
الِدِّيَّةَ وَأَخْبَرْتُهُمْ أَخْبَارًا مَا يُرِيدُ النَّاسُ
بِهِمْ وَعَرَضْتُ عَلَيْهِمُ الزَّادَ وَالْمَتَاعَ
فَلَمْ يَرِزَانِي وَلَمْ يَسْأَلَانِي إِلَّا أَنْ قَالَ:
«أَخْفِ عَنَّا»، فَسَأَلْتُهُ أَنْ يَكْتُبَ لِي

Sham. Az-Zubair provided Allāh's Messenger ﷺ and Abū Bakr with white clothes to wear. When the Muslims of Al-Madīna heard the news of the departure of Allāh's Messenger from Makkah (towards Al-Madīna), they started going to the Ḥarra every morning. They would wait for him till the heat of the noon forced them to return. One day, after waiting for a long while, they returned home, and when they went into their houses, a Jew climbed up the roof of one of the forts of his people to look for something, and he saw Allāh's Messenger ﷺ and his Companions, dressed in white clothes, emerging out of the desert mirage. The Jew could not help shouting at the top of his voice, "O you Arabs! Here is your great man whom you have been waiting for!" So, all the Muslims rushed to their arms and received Allāh's Messenger ﷺ on the summit of Ḥarra. The Prophet ﷺ turned with them to the right and alighted at the quarters of Banī 'Amr bin 'Aūf, and this was on Monday in the month of Rabī'ul-Awwal. Abū Bakr stood up, receiving the people while Allāh's Messenger ﷺ sat down and kept silent. Some of the *Anşār* who came and had not seen Allāh's Messenger ﷺ before, began greeting Abū Bakr, but when the sunshine fell on Allāh's Messenger ﷺ and Abū Bakr came forward and shaded him with his sheet, only then the people came to know Allāh's Messenger ﷺ. Allāh's Messenger ﷺ stayed with Banī 'Amr bin 'Aūf for ten nights and established the mosque (mosque of *Qubā*) which was founded on piety. Allāh's Messenger ﷺ offered *Ṣalāt* (prayer) in it and then mounted his she-camel and proceeded on, accompanied by the people till his she-camel knelt down at (the place of) the mosque of Allāh's Messenger ﷺ at Al-Madīna. Some Muslims used to offer *Ṣalāt*

كِتَابِ أَمِينٍ، فَأَمَرَ عَامِرَ بْنَ فَهَيْرَةَ فَكَتَبَ فِي رُفْعَةٍ مِنْ أَدَمٍ، ثُمَّ مَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: فَأَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَقِيَ الزُّبَيْرَ فِي رُكْبٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ كَانُوا تَجَارًا قَافِلِينَ مِنَ الشَّامِ، فَكَسَا الزُّبَيْرُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَأَبَا بَكْرٍ ثِيَابَ بِياضٍ. وَسَمِعَ الْمُسْلِمُونَ بِالْمَدِينَةِ مَخْرَجَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْ مَكَّةَ فَكَانُوا يَبْغُدُونَ كُلَّ عَدَاةٍ إِلَى الْحَرَّةِ. فَيَنْتَظِرُونَهُ حَتَّى يَرُدَّهُمْ حَرُّ الظَّهِيرَةِ. فَانْقَلَبُوا يَوْمًا بَعْدَمَا أَطَالُوا انْتِظَارَهُمْ فَلَمَّا أَوْوَأَ إِلَى بِيوتِهِمْ أَوْفَى رَجُلٌ مِنْ يَهُودٍ عَلَى أُطْمٍ مِنْ آطَامِهِمْ لِأَمْرٍ يَنْظُرُ إِلَيْهِ فَبَصُرَ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأَصْحَابِهِ مُبَيَّضِينَ يَزُولُ بِهِمُ السَّرَابُ. فَلَمَّ يَمْلِكُ الْيَهُودِيُّ أَنْ قَالَ بِأَعْلَى صَوْتِهِ: يَا مَعَاشِرَ الْعَرَبِ هَذَا جَدُّكُمْ الَّذِي تَنْتَظِرُونَ، فَتَارَ الْمُسْلِمُونَ إِلَى السَّلَاحِ فَتَلَقَّوْا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِظَهْرِ الْحَرَّةِ. فَعَدَلَ بِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ حَتَّى نَزَلَ بِهِمْ فِي بَنِي عَمْرِو بْنِ عَوْفٍ، وَذَلِكَ يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ مِنْ شَهْرِ رَبِيعِ الْأَوَّلِ. فَقَامَ أَبُو بَكْرٍ لِلنَّاسِ وَجَلَسَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ صَامِتًا، فَطَفِقَ مِنْ جَاءِ مِنَ الْأَنْصَارِ مِمَّنْ لَمْ يَرَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يُعْحِي أَبَا بَكْرٍ، حَتَّى أَصَابَتِ الشَّمْسُ رَسُولَ

(prayer) there in those days, and that place was a yard for drying dates belonging to Suhail and Sahl, two orphan boys who were under the guardianship of Sa'd bin Zurāra. When his she-camel knelt down, Allāh's Messenger ﷺ said, "This place, if Allāh will, will be our abiding place." Allāh's Messenger ﷺ then called the two boys and told them to suggest the price for that yard so that he might take it as a mosque. The two boys said, "No, but we will give it as a gift, O Allāh's Messenger!"⁽¹⁾ Allāh's Messenger ﷺ then built a mosque there. The Prophet ﷺ himself started carrying unburnt bricks for its building and while doing so, he was saying: "This load is better than the load of Khaibar, for it is more pious before Allāh and purer and better rewardable." He was also saying, "O Allāh! The actual reward is the reward in the Hereafter, so bestow Your Mercy on the Anṣār and the Muhājirun (emigrants)."

اللَّهُ ﷺ فَأَقْبَلَ أَبُو بَكْرٍ حَتَّى ظَلَلَ عَلَيْهِ
بِرْدَائِهِ فَعَرَفَ النَّاسُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ
عِنْدَ ذَلِكَ. فَلَبِثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي
بَنِي عَمْرٍو بْنِ عَوْفٍ بِضْعَ عَشْرَةَ لَيْلَةً
وَأَسَّسَ الْمَسْجِدَ الَّذِي أُسِّسَ عَلَى
التَّقْوَى وَصَلَّى فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ. ثُمَّ
رَكِبَ رَاحِلَتَهُ فَسَارَ يَمْشِي مَعَهُ النَّاسُ
حَتَّى بَرَكَتْ عِنْدَ مَسْجِدِ الرَّسُولِ ﷺ
بِالْمَدِينَةِ وَهُوَ يُصَلِّي فِيهِ يَوْمَئِذٍ رِجَالٌ
مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَكَانَ مِرْبَدًا لِلتَّمْرِ
لِسَهْلٍ وَسَهْلٍ غُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي
حَجْرٍ سَعْدِ بْنِ زُرَّارَةَ. فَقَالَ رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ حِينَ بَرَكَتْ بِهِ رَاحِلَتُهُ: «هَذَا
إِنْ شَاءَ اللَّهُ الْمَنْزِلُ»، ثُمَّ دَعَا رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ الْغُلَامَيْنِ فَسَاوَمَهُمَا بِالْمِرْبَدِ
لِيَتَّخِذَهُ مَسْجِدًا، فَقَالَا: لَا بَلْ نَهَبُهُ
لَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَأَبَى رَسُولُ اللَّهِ
ﷺ أَنْ يَقْبَلَهُ مِنْهُمَا هَبَةً حَتَّى ابْتَاعَهُ
مِنْهُمَا، ثُمَّ بَنَاهُ مَسْجِدًا. وَطَفِقَ رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ يَنْقُلُ مَعَهُمُ اللَّبَنَ فِي بُنْيَانِهِ
وَيَقُولُ:

«هَذَا الْجَمَالَ لَا جِمَالَ خَيْرِ
هَذَا أَبْرُ رَيْبًا وَأَظْهَرَ»
وَيَقُولُ:

«اللَّهُمَّ إِنَّ الْأَجْرَ أَجْرُ الْآخِرَةِ
فَارْحَمِ الْأَنْصَارَ وَالْمُهَاجِرَةَ»
فَتَمَثَّلَ بِشِعْرِ رَجُلٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ

(1) (H. 3905) Allāh's Messenger ﷺ bought it from them ultimately.

لَمْ يُسَمِّ لِي. قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: وَلَمْ يَبْلُغْنَا فِي الْأَحَادِيثِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ تَمَثَّلَ بِنَيْتِ شِعْرِ تَامٍ غَيْرِ هَذَا الْآيَاتِ.

3907. Narrated Asmā' رضي الله عنها: I prepared the journey-food for the Prophet ﷺ and Abū Bakr when they wanted (to emigrate to) Al-Madīna. I said to my father (Abū Bakr), "I do not have anything to tie the container of the journey-food with except my waist belt." He said, "Divide it lengthwise into two." I did so, and for this reason I was named '*Dhāt-un-Niṭāqain*' (i.e., the owner of two belts). (Ibn 'Abbās said, "Asmā', *Dhāt-un-Niṭāq*.")

٣٩٠٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ أَبِيهِ وَفَاطِمَةَ، عَنْ أَسْمَاءَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: صَنَعْتُ سَفْرَةَ لِلنَّبِيِّ ﷺ وَأَبِي بَكْرٍ حِينَ أَرَادَ الْمَدِينَةَ فَقَلَّتُ لِأَبِي: مَا أَحَدٌ شَيْئاً أَرْبِطُهُ إِلَّا نِطَاقِي، قَالَ: فَشَقَّيْهِ، فَفَعَلْتُ، فَسَمَّيْتُ ذَاتَ النِّطَاقَيْنِ. وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: أَسْمَاءُ ذَاتُ النِّطَاقِ.

[راجع: ٢٩٧٩]

3908. Narrated Al-Barā' رضي الله عنه: When the Prophet ﷺ emigrated to Al-Madīna, Surāqa bin Mālik bin Ju'sham pursued him. The Prophet ﷺ invoked evil on him, therefore the forelegs of his horse sank into the ground. Surāqa said (to the Prophet ﷺ), "Invoke Allāh to rescue me, and I will not harm you." The Prophet ﷺ invoked Allāh for him. Then Allāh's Messenger ﷺ felt thirsty and he passed by a shepherd. Abū Bakr said, "I took a bowl and milked a little milk in it and brought it to the Prophet ﷺ and he drank till I was pleased."

٣٩٠٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: لَمَّا أَقْبَلَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَيَّ الْمَدِينَةَ تَبِعَهُ سُرَاقَةُ بْنُ مَالِكِ بْنِ جُعْشَمٍ فَدَعَا عَلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ فَسَاحَتْ بِهِ قَرْسُهُ. قَالَ: ادْعُ اللَّهَ لِي وَلَا أَضُرُّكَ، فَدَعَا لَهُ، قَالَ: فَعَطِشَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَمَرَّ بِرَاعٍ، قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فَأَخَذْتُ قَدَحًا فَحَلَبْتُ فِيهِ كُثْبَةً مِنْ لَبَنٍ فَأَتَيْتُهُ فَشَرِبَ حَتَّى رَضِيَ.

[راجع: ٢٤٣٩]

3909. Narrated Asmā' رضي الله عنها that she conceived 'Abdullāh bin Az-Zubair. She added, "I emigrated to Al-Madīna while I

٣٩٠٩ - حَدَّثَنِي زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى، عَنْ أَبِي أُسَامَةَ، عَنْ هِشَامِ بْنِ

was at full term of pregnancy and alighted at *Qubā*, where I gave birth to him. Then I brought him to the Prophet ﷺ and put him on his lap. The Prophet ﷺ asked for a date-fruit, chewed it, and put some of its juice in the child's mouth. So, the first thing that entered the child's stomach was the saliva of Allāh's Messenger ﷺ. Then the Prophet ﷺ rubbed the child's palate with a date-fruit and invoked for Allāh's Blessings on him, and he was the first child born (amongst the emigrants) in the Islāmic Land (i.e., Al-Madīna)."

عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَسْمَاءَ رَضِيَ
اللهُ عَنْهَا أَنَّهَا حَمَلَتْ بِعَبْدِ اللهِ بْنِ
الزُّبَيْرِ قَالَتْ: فَحَرَجْتُ وَأَنَا مُتِمٌّ
فَأَتَيْتُ الْمَدِينَةَ فَنَزَلْتُ بِقُبَاءٍ فَوَلَدْتُهُ
بِقُبَاءٍ ثُمَّ أَتَيْتُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ فَوَضَعْتُهُ
فِي حَجْرِهِ ثُمَّ دَعَا بِتَمْرَةٍ فَمَضَعَهَا ثُمَّ
تَفَلَّ فِي فِيهِ فَكَانَ أَوَّلَ شَيْءٍ تَدَخَّلَ
جَوْفَهُ رَيْقُ رَسُولِ اللهِ ﷺ، ثُمَّ حَنَّكَهُ
بِتَمْرَةٍ ثُمَّ دَعَا لَهُ وَبَرَكَ عَلَيْهِ. وَكَانَ
أَوَّلَ مَوْلُودٍ وُلِدَ فِي الْإِسْلَامِ.

تابعه خالد بن مخلد، عن علي بن
مُسَهِرٍ، عن هشام، عن أبيه، عن
أَسْمَاءَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَنَّهَا هَاجَرَتْ
إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهِيَ حُبْلَى. [انظر:

[٥٤٦٩]

3910. Narrated 'Āishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: The first child who was born in the Islāmic Land (Al-Madīna) amongst the emigrants, was 'Abdullāh bin Az-Zubair. They brought him to the Prophet ﷺ. The Prophet ﷺ took a date-fruit, and after chewing it, put its juice in his mouth. So the first thing that went into the child's stomach, was the saliva of the Prophet ﷺ.

٣٩١٠ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، عَنْ أَبِي
أَسْمَاءَةَ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ
أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا
قَالَتْ: أَوَّلَ مَوْلُودٍ وُلِدَ فِي الْإِسْلَامِ
عِنْدَ اللهِ بْنِ الزُّبَيْرِ، أَتَوَا بِهِ النَّبِيَّ ﷺ
فَأَخَذَ النَّبِيُّ ﷺ تَمْرَةً فَلَاكَهَا ثُمَّ
أَدْخَلَهَا فِي فِيهِ فَأَوَّلَ مَا دَخَلَ بَطْنَهُ
رَيْقُ النَّبِيِّ ﷺ.

3911. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Allāh's Messenger ﷺ arrived at Al-Madīna with Abū Bakr, riding behind him on the same camel. Abū Bakr was an elderly man known to the people, while Allāh's Messenger ﷺ was a youth that was unknown. Thus, if a man met Abū Bakr, he would say, "O Abū Bakr! Who is this man

٣٩١١ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنَا
عَبْدُ الصَّمَدِ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا عَبْدُ
الْعَزِيزِ ابْنُ صُهَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ
مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: أَقْبَلَ نَبِيُّ
اللهِ ﷺ إِلَى الْمَدِينَةِ وَهُوَ مُرُوفٌ أَبَا

in front of you?" Abū Bakr would say, "This man shows me the way." One would think that Abū Bakr meant the road, while in fact, Abū Bakr meant the way of virtue and good. Then Abū Bakr looked behind and saw a horse-rider pursuing them. He said, "O Allāh's Messenger! There is a horse-rider pursuing us." The Prophet ﷺ looked behind and said, "O Allāh! Cause him to fall down." So the horse threw him down and got up neighing. After that the rider, Surāqa said, "O Allāh's Prophet! Order me whatever you want." The Prophet ﷺ said, "Stay where you are and do not allow anybody to reach us." So, in the first part of the day Surāqa was an enemy of Allāh's Prophet ﷺ and in the last part of it, he was a protector. Then Allāh's Messenger ﷺ alighted by the side of the Al-Harra and sent a message to the *Anṣār*, and they came to Allāh's Prophet ﷺ and Abū Bakr, and having greeted them, they said, "Ride (your she-camel) safe and obeyed." Allāh's Messenger ﷺ and Abū Bakr rode and the *Anṣār*, carrying their arms, surrounded them. The news that Allāh's Prophet ﷺ had come circulated in Al-Madina. The people came out and were eagerly looking and saying, "Allāh's Prophet has come! Allāh's Prophet has come!" So the Prophet ﷺ went on till he alighted near the house of Abū Ayyūb. While the Prophet ﷺ was speaking with the family members of Abū Ayyūb, 'Abdullāh bin Salām heard the news of his arrival while he himself was picking the dates for his family from his family garden. He hurried to the Prophet ﷺ, carrying the dates which he had collected for his family from the garden. He listened to Allāh's Prophet ﷺ and then went home. Then Allāh's Prophet ﷺ said, "Which is the nearest of the houses of our kith and kin?" Abū Ayyūb replied, "Mine, O Allāh's Prophet! This is my house

بكر، وأبو بكر شَيْخٌ يُعْرَفُ وَنَبِيُّ اللَّهِ ﷺ شَابٌّ لَا يُعْرَفُ، قَالَ: فَيَلْقَى الرَّجُلُ أَبَا بَكْرٍ، فَيَقُولُ: يَا أَبَا بَكْرٍ، مَنْ هَذَا الرَّجُلُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْكَ؟ فَيَقُولُ: هَذَا الرَّجُلُ يَهْدِينِي السَّبِيلَ. قَالَ: فَيَحْسِبُ الْحَاسِبُ أَنَّهُ إِنَّمَا يَعْنِي الطَّرِيقَ وَإِنَّمَا يَعْنِي سَبِيلَ الْخَيْرِ. فَالْتَفَتَ أَبُو بَكْرٍ إِذَا هُوَ بِفَارِسٍ قَدْ لَحِقَهُمْ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، هَذَا فَارِسٌ قَدْ لَحِقَ بِنَا فَالْتَفَتَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «اللَّهُمَّ اصْرَعْهُ»، فَصْرَعَهُ الْفَرَسُ ثُمَّ قَامَتْ تُحْمَجُمُ، فَقَالَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ، مُزِنِي بِمِ شَيْتٍ، فَقَالَ: «فَقِفْ مَكَانَكَ، لَا تَتْرَكَنَّ أَحَدًا يَلْحَقُ بِنَا». قَالَ: فَكَانَ أَوَّلَ النَّهَارِ جَاهِدًا عَلَى نَبِيِّ اللَّهِ ﷺ وَكَانَ آخِرَ النَّهَارِ مَسْلَحَةً لَهُ. فَنَزَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ جَانِبَ الْحَرَّةِ ثُمَّ بَعَثَ إِلَى الْأَنْصَارِ فَجَاؤُوا إِلَى نَبِيِّ اللَّهِ ﷺ، وَأَبِي بَكْرٍ فَسَلَّمُوا عَلَيْهِمَا وَقَالُوا: ارْكَبَا آمِنِينَ مُطَاعِينَ، فَارْكَبَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ، وَحَفُوا بِدُونَهُمَا بِالسَّلَاحِ، فَقِيلَ فِي الْمَدِينَةِ: جَاءَ نَبِيُّ اللَّهِ جَاءَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ فَأَشْرَفُوا يَنْظُرُونَ وَيَتَوَلَّوْنَ: جَاءَ نَبِيُّ اللَّهِ، فَأَقْبَلَ يَسِيرٌ حَتَّى نَزَلَ جَانِبَ دَارِ أَبِي أُيُوبَ فَإِنَّهُ لِيَحْدُثُ أَهْلَهُ إِذْ سَمِعَ بِهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلَامٍ وَهُوَ فِي نَخْلِ لِأَهْلِهِ يَخْتَرِفُ لَهُمْ،

and this is my gate." The Prophet ﷺ said, "Go and prepare a place for our midday rest." Abū Ayyūb said, "Get up (both of you) with Allāh's Blessings." So, when Allāh's Prophet ﷺ went into the house, 'Abdullāh bin Salām came and said, "I testify that you (Muḥammad ﷺ) are the Messenger of Allāh and that you have come with the Truth. The Jews know well that I am their chief and the son of their chief and the most learned amongst them and the son of the most learned amongst them. So, send for them (Jews) and ask them about me before they know that I have embraced Islām, for if they know that they will say about me things which are not correct." So Allāh's Messenger ﷺ sent for them, and they came and entered. Allāh's Messenger ﷺ said to them, "O (the group of) Jews! Woe to you; be afraid of Allāh. By Allah, except Whom none has the right to be worshipped, you people know for certain that I am the Messenger of Allāh and that I have come to you with the Truth, so embrace Islām" The Jews replied, "We do not know this." So they said this to the Prophet ﷺ and he repeated it thrice. Then he said, "What sort of a man is 'Abdullāh bin Salām amongst you?" They said, "He is our chief and the son of our chief and the most learned man, and the son of the most learned amongst us." He said, "What would you think if he should embrace Islām?" They said, "Allāh forbid! He can not embrace Islām." He said, "What would you think if he should embrace Islām?" They said, "Allāh forbid! He can not embrace Islām." He said, "O Ibn Salām! Come out to them." He came out and said, "O (the group of) Jews! Be afraid of Allāh except Whom none has the right to be worshipped. You know for certain that he is the Messenger of Allāh and that he has brought a true religion!" They said, "You

فَعَجَلَ أَنْ يَضَعَ الَّذِي يَخْتَرِفَ لَهُمْ فِيهَا فَجَاءَ وَهِيَ مَعَهُ، فَسَمِعَ مِنْ نَبِيِّ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ رَجَعَ إِلَى أَهْلِهِ، فَقَالَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ: «أَيُّ بُيُوتِ أَهْلِنَا أَقْرَبُ؟» فَقَالَ أَبُو أَيُّوبَ: «أَنَا يَا نَبِيَّ اللَّهِ، هَذِهِ دَارِي وَهَذَا بَابِي. قَالَ: «فَانْطَلِقْ فَهَيِّئْ لَنَا مَقِيلًا». قَالَ: قُومًا عَلَى بَرَكَةِ اللَّهِ تَعَالَى، فَلَمَّا جَاءَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ جَاءَ عَبْدُ اللَّهِ بْنِ سَلَامٍ فَقَالَ: «أَشْهَدُ أَنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ وَأَنَّكَ جِئْتَ بِحَقٍّ وَقَدْ عَلِمْتُ يَهُودُ أَنِّي سَيِّدُهُمْ وَابْنُ سَيِّدِهِمْ، وَأَعْلَمُهُمْ وَابْنُ أَعْلَمِهِمْ، فَادْعُهُمْ فَاسْأَلُهُمْ عَنِّي قَبْلَ أَنْ يَعْلَمُوا أَنِّي قَدْ أَسْلَمْتُ فَإِنَّهُمْ إِنْ يَعْلَمُوا أَنِّي قَدْ أَسْلَمْتُ قَالُوا فِيَّ مَا لَيْسَ فِيَّ، فَارْسَلْ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ فَأَقْبَلُوا فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا مَعْشَرَ الْيَهُودِ، وَإِلَيْكُمْ اتَّقُوا اللَّهَ، فَإِنَّ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، إِنَّكُمْ لَتَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ حَقًّا، وَأَنِّي جِئْتُكُمْ بِحَقٍّ فَاسْأَلُوا»، قَالُوا: مَا نَعْلَمُهُ، قَالُوا لِلنَّبِيِّ ﷺ، قَالَهَا ثَلَاثَ مِرَارٍ، قَالَ: «فَأَيُّ رَجُلٍ فِيكُمْ عَبْدُ اللَّهِ ابْنِ سَلَامٍ»، قَالُوا: ذَلِكَ سَيِّدُنَا وَابْنُ سَيِّدِنَا، وَأَعْلَمُنَا وَابْنُ أَعْلَمِنَا، قَالَ: «أَفَرَأَيْتُمْ إِنْ أَسْلَمَ؟» قَالُوا: حَاشَا لِلَّهِ مَا كَانَ لِيُسْلِمَ، قَالَ: «أَفَرَأَيْتُمْ إِنْ أَسْلَمَ؟» قَالُوا: حَاشَا لِلَّهِ

tell a lie.” On that Allāh’s Messenger ﷺ turned them out.

3912. Narrated Ibn ‘Umar رضي الله عنهما: Umar bin Al-Khaṭṭāb رضي الله عنه fixed a grant of 4000 (Dirham) for every early emigrant (i.e., *Muhājir*) and fixed a grant of 3500 (Dirham) only for Ibn ‘Umar. Somebody said to ‘Umar, “Ibn ‘Umar is also one of the early emigrants; why do you give him less than four thousand?” ‘Umar replied, “His parents took him with them when they emigrated, so he was not like the one who had emigrated by himself.”

3913. Narrated Khabbāb رضي الله عنه: We emigrated with Allāh’s Messenger ﷺ (See *Hadīth* No. 3914 below).

3914. Narrated Khabbāb: We emigrated with Allāh’s Messenger ﷺ seeking Allāh’s Countenance, so our rewards became due and sure with Allāh. Some of us passed away without eating anything of their rewards in this world. One of these was Muṣ‘ab bin

ما كان ليُسلم، قال أفرأيتُم إن أسلمَ قالوا حاشا لله ما كان ليُسلم قال: «يا ابن سلام اخرجْ عليهم»، فخرج فقال: يا معشر اليهود، اتقوا الله فوالله الذي لا إله إلا هو إنكم لتعلمون أنه رُسِلُ الله وأنه جاء بِحق. فقالوا له: كذبت، فأخرجهم رُسولُ الله ﷺ. [راجع: ٣٣٢٩]

٣٩١٢ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ، عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ - يَعْنِي - عَنِ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ فَرَضٌ لِلْمُهَاجِرِينَ الْأَوَّلِينَ أَرْبَعَةَ آفِ فِي أَرْبَعَةٍ، وَفَرَضٌ لَابْنِ عُمَرَ ثَلَاثَةَ آفِ وَخَمْسَمِائَةٍ. فَقِيلَ لَهُ: هُوَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ فَلِمَ نَقَصَهُ مِنْ أَرْبَعَةِ آفِ؟ فَقَالَ: إِنَّمَا هَاجَرَ بِهِ أَبَوَاهُ، يَقُولُ: لَيْسَ هُوَ كَمَنْ هَاجَرَ بِنَفْسِهِ.

٣٩١٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ خَبَّابٍ قَالَ: هَاجَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ح. [راجع: ٣٩١٣]

٣٩١٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنِ الْأَعْمَشِ قَالَ: سَمِعْتُ شَقِيقَ ابْنَ سَلَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا خَبَّابٌ قَالَ: هَاجَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ

'Umair who was martyred on the day (of the battle) of Uḥud. We did not find anything to shroud his body with except a striped cloak. When we covered his head with it, his feet remained uncovered, and when we covered his feet with it, his head remained uncovered. So, Allāh's Messenger ﷺ ordered us to cover his head with it and put some *Idhkhīr* (i.e., a kind of grass) over his feet. And there are some amongst us whose fruits have ripened and they are collecting them (i.e., they have received their rewards in this world).

3915. Narrated Abū Burda bin Abī Mūsā Al-Ash'arī: 'Abdullāh bin 'Umar said to me, "Do you know what my father said to your father once?" I said, "No." He said, "My father said to your father, 'O Abū Mūsā, will it please you that we will be rewarded for our conversion to Islām with Allāh's Messenger ﷺ and our emigration with him, and our *Jihād* with him and all our good deeds which we did with him, and that all the deeds we did after his death will be disregarded whether good or bad?'"⁽¹⁾ Your father (i.e., Abū Mūsā) said, 'No, by Allāh, we took part in *Jihād* after Allāh's Messenger ﷺ, offered *Ṣalāt* (prayer) and did plenty of good deeds, and many people have embraced Islām at our hands, and no doubt, we expect rewards from Allāh for these good deeds.' On that my father (i.e., 'Umar) said, 'As for myself, by Him in Whose Hand 'Umar's soul is, I wish that the deeds done by us at the time of the Prophet ﷺ remain rewardable, while whatsoever we did after the death of the Prophet ﷺ be enough to save us from punishment in that the good deeds

تَبَتَّغِي وَجْهَ اللَّهِ وَوَجَبَ أَجْرُنَا عَلَى اللَّهِ، فَمِنَّا مَنْ مَضَى لَمْ يَأْكُلْ مِنْ أَجْرِهِ شَيْئًا: مِنْهُمْ مُضَعَبُ بْنُ عُمَيْرٍ قَتِلَ يَوْمَ أُحُدٍ فَلَمْ نَجِدْ شَيْئًا نُكَفِّهُ فِيهِ إِلَّا نَمْرَةً كُنَّا إِذَا غَطَيْنَا بِهَا رَأْسَهُ خَرَجَتْ رِجْلَاهُ، فَإِذَا غَطَيْنَا رِجْلَيْهِ خَرَجَ رَأْسُهُ، فَأَمَرْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَنْ نُعْطِيَ رَأْسَهُ بِهَا وَنَجْعَلَ عَلَى رِجْلَيْهِ مِنْ إِذْخِرٍ. وَمِنَّا مَنْ أُيْنِعَتْ لَهُ نَمْرَتُهُ فَهُوَ يَهْدِيهَا. [راجع: ٣٩١٤]

٣٩١٥ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بَشْرٍ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ: حَدَّثَنَا عَوْفٌ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ قُرَّةَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو بُرْدَةَ بْنُ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيُّ قَالَ: قَالَ لِي عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ عُمَرَ: هَلْ تَدْرِي مَا قَالَ أَبِي لِأَبِيكَ؟ قَالَ: قُلْتُ: لَا، قَالَ: فَإِنَّ أَبِي قَالَ لِأَبِيكَ: يَا أَبَا مُوسَى، هَلْ يَسُرُّكَ إِسْلَامُنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهَجْرَتُنَا مَعَهُ وَجِهَادُنَا مَعَهُ وَعَمَلُنَا كُلُّهُ مَعَهُ بَرَدًا لَنَا وَأَنْ كُلَّ عَمَلٍ عَمَلْنَاهُ بَعْدَهُ نَجُونَا مِنْهُ كَفَافًا رَأْسًا بِرَأْسٍ؟ فَقَالَ أَبِي: لَا وَاللَّهِ، قَدْ جَاهَدْنَا بَعْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَصَلَّيْنَا وَصُمْنَا وَعَمَلْنَا خَيْرًا كَثِيرًا، وَأَسْلَمَ عَلَى أَيْدِينَا بَشَرٌ كَثِيرٌ، وَإِنَّا لَنَرْجُو ذَلِكَ، فَقَالَ أَبِي: لَكِنِّي أَنَا وَالَّذِي نَفْسُ عُمَرَ بِيَدِهِ لَوَدِدْتُ أَنَّ ذَلِكَ بَرَدٌ

(1) (H. 3915) 'Umar رضي الله عنه wishes that he will not be rewarded or punished and that his good deeds will compensate for his bad ones.

compensate for the bad ones.’” On that I said (to Ibn ‘Umar), “By Allāh, your father was better than my father!”

3916. Narrated Abū ‘Uthmān: I heard that Ibn ‘Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا used to become angry if someone mentioned that he had emigrated before his father (‘Umar), and he used to say, “‘Umar and I came to Allāh’s Messenger ﷺ and found him having his midday rest, so we returned home. Then ‘Umar sent me again (to the Prophet ﷺ) and said, ‘Go and see whether he is awake.’ I went to him and entered his place and gave him the *Bai’a* (pledge). Then I went back to ‘Umar and informed him that the Prophet ﷺ was awake. So, we both went, running slowly, and when ‘Umar entered his place, he gave him the *Bai’a* and thereafter I too gave him the *Bai’a*.”

3917. Narrated Al-Barā’ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Abū Bakr bought a (camel’s) saddle from ‘Azib, and I carried it for him. ‘Azib (i.e., my father) asked Abū Bakr regarding the journey of the emigration of Allāh’s Messenger ﷺ, Abū Bakr said, “Close observers were appointed by our enemies to watch us. So we went out at night and travelled throughout the night and the following day till it was noon, then we perceived a rock and went towards it, and there was some shade under it. I spread a cloak I had with me for Allāh’s Messenger ﷺ and then the Prophet ﷺ lay on it. I went out to guard him and all of a sudden I saw a shepherd coming with his sheep looking for the same (the shade of the rock as we did). I asked him, ‘O boy, to whom do you belong?’

لَنَا؟ وَأَنَّ كُلَّ شَيْءٍ عَمِلْنَاهُ بَعْدَ نَجْوَانَا مِنْهُ كَمَا فَا رَأْسًا بَرَأْسِ، فَقُلْتُ: إِنَّ أَبَاكَ وَاللَّهِ خَيْرٌ مِنْ أَبِي.

٣٩١٦ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ صَبَّاحٍ أَوْ بَلَعْنِي عَنْهُ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي عُثْمَانَ التَّهْدِيّ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا إِذَا قِيلَ لَهُ: هَاجَرَ قَبْلَ أَبِيهِ يَغْضَبُ، قَالَ: وَقَدِمْتُ أَنَا وَعُمَرُ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَوَجَدْنَاهُ قَائِلًا فَرَجَعْنَا إِلَى الْمَنْزِلِ، فَأَرْسَلَنِي عُمَرُ وَقَالَ: أَذْهَبُ فَاَنْظُرْ هَلْ اسْتَيْقَظَ؟ فَأَتَيْتُهُ فَدَخَلْتُ عَلَيْهِ فَبَايَعْتُهُ. ثُمَّ انْطَلَقْتُ إِلَى عُمَرَ فَاخْبَرْتُهُ أَنَّهُ قَدْ اسْتَيْقَظَ، فَاَنْطَلَقْنَا إِلَيْهِ نَهْرُولَ هَرُولَةٍ حَتَّى دَخَلَ عَلَيْهِ فَبَايَعَهُ ثُمَّ بَايَعْتُهُ. [انظر: ٤١٨٦، ٤١٨٧]

٣٩١٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنَا شُرَيْحُ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يُوسُفَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ يُحَدِّثُ قَالَ: ابْتِاعَ أَبُو بَكْرٍ مِنْ عَارِبٍ رَحْلًا فَحَمَلْتُهُ مَعَهُ قَالَ: فَسَأَلَهُ عَارِبٌ عَنْ مَسِيرِ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: أُخِذَ عَلَيْنَا بِالرَّصِدِ فَخَرَجْنَا لَيْلًا فَاخْبَيْنَا لَيْلَتَنَا وَيَوْمًا حَتَّى قَامَ قَائِمُ الظَّهِيرَةِ، ثُمَّ رُفِعَتْ لَنَا صَخْرَةٌ فَاَتَيْنَاهَا وَلَهَا شَيْءٌ مِنْ ظِلٍّ، قَالَ: فَفَرَشْتُ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ فَرَوْهَ مَعِيَ ثُمَّ اضْطَجَعَ عَلَيْهَا

He replied, 'I belong to so-and-so.' I asked him, 'Is there any milk with your sheep?' He replied in the affirmative. I asked him, 'Will you milk (them for us)?' He replied in the affirmative. Then he got hold of one of his ewe. I said to him, 'Remove the dust from its udder.' Then he milked a little milk. I had a water-skin with me which was tied with a piece of cloth. I had prepared the waterskin for Allāh's Messenger ﷺ. So, I poured some water over the milk (container) till its bottom became cold. Then I brought the milk to the Prophet ﷺ and said, 'Drink, O Allāh's Messenger.' Allāh's Messenger ﷺ drank till I was pleased. Then we departed and the pursuers were following us."

3918. Al-Barā' added: I then went with Abū Bakr into his home (carrying that saddle) and there I saw his daughter 'Aishah lying in a bed because of heavy fever and I saw her father Abū Bakr kissing her cheek and saying, "How are you, little daughter?"

3919. Narrated Anas, the servant of the Prophet ﷺ: When the Prophet ﷺ arrived (at Al-Madīna), there was not a single Companion of the Prophet ﷺ who had grey and black hair except Abū Bakr, and he (i.e., Abū Bakr) dyed his hair with *Himnā'* and *Katam* (i.e., plants used for dying hair).

3920. Through another group of narrators, Anas bin Mālik عنه رضي الله عنه said,

النَّبِيُّ ﷺ فَانْطَلَقْتُ أَنْفُضَ مَا حَوْلَهُ
فَإِذَا أَنَا بِرَاعٍ قَدْ أُقْبِلَ فِي غُيْمَةٍ يُرِيدُ
مِنَ الصَّخْرَةِ مِثْلَ الَّذِي أَرَدْنَا فَسَأَلْتُهُ:
لِمَنْ أَنْتَ يَا غُلَامُ؟ فَقَالَ: أَنَا لِفِلَانٍ،
فَقُلْتُ لَهُ: هَلْ فِي عَنَيْكَ مِنْ لَبَنٍ؟
قَالَ: نَعَمْ، قُلْتُ لَهُ: هَلْ أَنْتَ
حَالِبٌ؟ قَالَ: نَعَمْ، فَأَخَذَ شَاةً مِنْ
عَنَمِهِ، فَقُلْتُ لَهُ: انْفُضِ الصَّرْعَ،
قَالَ: فَحَلَبْتُ كُثْبَةً مِنْ لَبَنٍ وَمَعِيَ إِدَاوَةٌ
مِنْ مَاءٍ عَلَيْهَا خِرْقَةٌ قَدْ رَوَّأَتْهَا لِرَسُولِ
اللَّهِ ﷺ، فَصَبَبْتُ عَلَى اللَّبَنِ حَتَّى بَرَدَ
أَسْفَلُهُ ثُمَّ أَتَيْتُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ فَقُلْتُ:
اشْرَبْ يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَشَرِبَ رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ حَتَّى رَضِيْتُ، ثُمَّ ارْتَحَلْنَا
وَالطَّلَبُ فِي إِثْرِنَا. [راجع: ٢٤٣٩]

٣٩١٨ - قَالَ الْبَرَاءُ: فَدَخَلْتُ مَعَ
أَبِي بَكْرٍ عَلَى أَهْلِهِ فَإِذَا عَائِشَةُ ابْنَتُهُ
مُضْطَجِعَةٌ قَدْ أَصَابَتْهَا حُمَّى فَرَأَيْتُ
أَبَاهَا يُقْبِلُ خَدَّهَا وَقَالَ: كَيْفَ أَنْتِ يَا
بِنْتِي؟

٣٩١٩ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ
الرَّحْمَنِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَمِيرٍ:
حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ أَبِي عُبَيْلَةَ: أَنَّ عَقْبَةَ
بْنَ وَسَّاجٍ حَدَّثَهُ عَنْ أَنَسِ خَادِمِ النَّبِيِّ
ﷺ قَالَ: قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ وَلَيْسَ فِي
أَصْحَابِهِ أَشْمَطُ غَيْرَ أَبِي بَكْرٍ فَعَلَفَهَا
بِالْحِنَاءِ وَالكَثْمِ. [انظر: ٣٩٢٠]

٣٩٢٠ - وَقَالَ دُحَيْمٌ: حَدَّثَنَا

“When the Prophet ﷺ arrived at Al-Madīna, the eldest amongst his Companions was Abū Bakr. He dyed his hair with *Hinnā* and *Katam* till it became of dark red colour.

الْوَلِيدُ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ: حَدَّثَنِي أَبُو عُبَيْدٍ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ وَسَّاجٍ: حَدَّثَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ الْمَدِينَةَ فَكَانَ أَسْرَنَ أَصْحَابِهِ أَبُو بَكْرٍ فَعَلَفَهَا بِالْحِنَّاءِ وَالكَتَمِ حَتَّى قَنَأَ لَوْنُهَا. [راجع: ٣٩١٩]

3921. Narrated *‘Aishah* رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: Abū Bakr married a woman from the tribe of Banī Kalb, she was called Umm Bakr. When Abū Bakr emigrated to Al-Madīna, he divorced her and she was married by her cousin, the poet, who said the following poem lamenting the infidels of Quraysh:

٣٩٢١ - حَدَّثَنَا أَصْبَغُ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهَبٍ، عَنْ يُونُسَ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ أَبَا بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ تَزَوَّجَ امْرَأَةً مِنْ كَلْبٍ يُقَالُ لَهَا: أُمُّ بَكْرٍ، فَلَمَّا هَاجَرَ أَبُو بَكْرٍ طَلَقَهَا فَتَزَوَّجَهَا ابْنُ عَمِّهَا هَذَا الشَّاعِرُ الَّذِي قَالَ هَذِهِ الْقَصِيدَةَ رَأَى كُفَّارَ قُرَيْشٍ:

‘What is there kept in the well, the well of Badr,
(The owners of) the trays of roasted camel humps?

وماذا بالقليبِ قليبِ بَدْرٍ
مَنْ الشَّيْزَى تَزَيَّنَ بِالسَّنَامِ
وماذا بالقليبِ قليبِ بَدْرٍ
مَنْ القَيْنَاتِ وَالشَّرْبِ الكِرَامِ
تَحْيِينَا السَّلَامَةَ أُمُّ بَكْرٍ
فَهَلْ لِي بَعْدَ قَوْمِي مِنْ سَلَامٍ
يُحَدِّثُنَا الرَّسُولُ بَأَنْ سَنَحْيَا
وَكَيْفَ حَيَاةَ أَضْدَاءِ وَهَامٍ؟

What is there kept in the well, the well of Badr,
(The owners of) lady singers and friends of the honourable companions; who used to drink (wine) together?

Umm Bakr greets us with the greeting of peace,
But can I find peace after my people have gone?

The Messenger tells us that we shall live again,

But what sort of life will owls and skulls live?⁽¹⁾

3922. Narrated Abū Bakr رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: I was with the Prophet ﷺ in the cave. When I raised my head, I saw the feet of the people. I said, “O Allāh’s Messenger! If some of them

٣٩٢٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

(1) (H. 3921) The Arabs of the Pre-Islamic Period of Ignorance believed that when a person died, his soul would leave his skull, taking the shape of an owl.

should look down, they will see us." The Prophet ﷺ said, "O Abū Bakr, be quiet! (For we are) two (i.e., the Prophet ﷺ and Abū Bakr رَضِيَ اللهُ عَنْهُ) and Allāh is the Third One of them."

3923. Narrated Abū Sa'īd رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Once, a bedouin came to the Prophet ﷺ and asked him about the emigration. The Prophet ﷺ said, "Mercy of Allāh be on you! The matter of emigration is very difficult. Have you got some camels?" He replied in the affirmative. Then the Prophet ﷺ said, "Do you give their *Zakāt*?" He replied in the affirmative. The Prophet ﷺ said, "Do you let others benefit by their milk gratis?" He replied in the affirmative. Then the Prophet ﷺ asked, "Do you milk them on their watering days and give their milk to the poor and needy?" He replied in the affirmative. The Prophet ﷺ said, "Go on doing like this from beyond the seas, and there is no doubt that Allāh will not decrease (waste the reward of) any of your good deeds."

[See Vol.2. *Hadīth* No.1452].

(46) CHAPTER. The arrival of the Prophet ﷺ and his Companions at Al-Madīna.

3924. Narrated Al-Barā' رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The first people who came to us (in Al-Madīna) were Muṣ'ab bin 'Umair and Ibn Umm Mak'ūm. Then came to us 'Ammār bin Bilāl رَضِيَ اللهُ عَنْهُم.

قَالَ: كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي الْغَارِ فَرَفَعْتُ رَأْسِي فَإِذَا أَنَا بِأَقْدَامِ الْقَوْمِ فَقُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ، لَوْ أَنَّ بَعْضَهُمْ طَاطَأَ بَصْرَهُ رَأَانَا، قَالَ: «اسْكُتْ يَا أَبَا بَكْرٍ، ائْتَانِ اللَّهُ تَالِثُهُمَا». [راجع: ٣٦٥٣]

٣٩٢٣ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ، وَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ، حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي عَطَاءُ بْنُ يَزِيدَ اللَّيْثِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: جَاءَ أَعْرَابِيٌّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَسَأَلَهُ عَنِ الْهَجْرَةِ فَقَالَ: «وَيْحَكَ، إِنَّ الْهَجْرَةَ شَأْنُهَا شَدِيدٌ. فَهَلْ لَكَ مِنْ إِبِلٍ؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «فَتُعْطِي صَدَقَتَهَا؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «فَهَلْ تَمْنَحُ مِنْهَا؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «فَتَحْلِبُهَا يَوْمَ وُرُودِهَا؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «فَاعْمَلْ مِنْ وِرَاءِ الْبِحَارِ فَإِنَّ اللَّهَ لَنْ يَبْرَكَ مِنْ عَمَلِكَ شَيْئًا».

(٤٦) بَابُ مَقْدَمِ النَّبِيِّ ﷺ وَأَصْحَابِهِ الْمَدِينَةَ

٣٩٢٤ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: أَنْبَأَنَا أَبُو إِسْحَاقَ: سَمِعَ الْبَرَاءَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَوَّلُ مَنْ قَدِمَ عَلَيْنَا مُضْعَبُ بْنُ عُمَيْرٍ وَابْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ، ثُمَّ قَدِمَ عَلَيْنَا عَمَّارُ بْنُ يَاسِرٍ وَبِلَالٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُم.

3925. Narrated Al-Barā' bin 'Āzib رضي الله عنه: The first people who came to us (in Al-Madīna) were Muṣ'ab bin 'Umair and Ibn Umm Maktūm who were teaching the Qur'ān to the people. Then there came Bilāl, Sa'd and 'Ammār bin Yāsir. After that 'Umar bin Al-Khaṭṭab came along with twenty other Companions of the Prophet ﷺ. Later on, the Prophet ﷺ himself came (to Al-Madīna) and I had never seen the people of Al-Madīna so joyful as they were on the arrival of Allāh's Messenger ﷺ, for even the slave-girls were saying, "Allāh's Messenger ﷺ has arrived!" And before his arrival I had read the *Sūrah* starting with :-

"Glorify the Name of your Lord, the Most High." (V.87:1) together with other *Sūrah* from *Al-Mufaṣṣal* family [i.e., the *Sūrah* starting from *Sūrah Qaf* (No. 50) till the end of the Qur'ān, *Sūrah* No. 114].

3926. Narrated 'Aishah رضي الله عنها: When Allāh's Messenger ﷺ came to Al-Madīna, Abū Bakr and Bilāl got fever, and I went to both of them and said, "O my father, how do you feel? O Bilāl, how do you feel?" Whenever Abū Bakr's fever got worse, he would say, "Everybody is staying alive among his people yet death is nearer to him than his shoe-laces." And whenever fever deserted Bilāl, he would say aloud, "Would that I could stay overnight in a valley, wherein I would be surrounded by *Idhkhīr* and *Jalīl* (i.e., two kinds of good smelling grass), would that I could drink one day the water of *Mijannah*, and would that *Shāmah* and *Tāfil* (two mountains at Makkah) would appear to me?" Then I went to Allāh's Messenger ﷺ and told him of that. He said, "O Allāh, make us love Al-Madīna as much as or more than we used to love Makkah, O Allāh, make

٣٩٢٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ: سَمِعْتُ الْبِرَاءَ بْنَ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: أَوَّلُ مَنْ قَدِمَ عَلَيْنَا مُصْعَبُ بْنُ عُمَيْرٍ وَابْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ، وَكَانُوا يُقْرَوْنَ النَّاسَ، فَقَدِمَ بِلَالٌ وَسَعْدٌ وَعَمَّارُ بْنُ يَاسِرٍ، ثُمَّ قَدِمَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ فِي عِشْرِينَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ، ثُمَّ قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ فَمَا رَأَيْتُ أَهْلَ الْمَدِينَةِ فَرَحُوا بِشَيْءٍ فَرَحَهُمْ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ حَتَّى جَعَلَ الْإِمَاءُ يَقْلُنَ: قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَمَا قَدِمَ حَتَّى قَرَأْتُ: ﴿سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى﴾ فِي سُورَةٍ مِنَ الْمَفْصَلِ.

٣٩٢٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّهَا قَالَتْ: لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَدِينَةَ وَعُكَّ أَبُو بَكْرٍ وَبِلَالٌ، قَالَتْ: فَدَخَلْتُ عَلَيْهِمَا فَقُلْتُ: يَا أَبَتِ كَيْفَ تَجِدُكَ؟ وَيَا بِلَالُ كَيْفَ تَجِدُكَ؟ قَالَتْ: فَكَانَ أَبُو بَكْرٍ إِذَا أَخَذَتْهُ الْحُمَّى يَقُولُ: كُلُّ أَمْرٍ مُصَبَّحٌ فِي أَهْلِهِ وَالْمَوْتُ أَدْنَى مِنْ شِرَاكِ نَعْلِهِ وَكَانَ بِلَالٌ إِذَا أَفْلَعَتْ عَنْهُ الْحُمَّى يَرْفَعُ عَقِيرَتَهُ وَيَقُولُ:

it healthy and bless its Sā' and Mudd (i.e., measures), and take away its fever to Al-Juhfa."⁽¹⁾

أَلَا لَيْتَ شِعْرِي هَلْ أَيْتَرَ لَيْلَةَ
بِوَادٍ وَحَوْلِي إِذْخِرَ وَجَلِيلُ؟
وَهَلْ أَرَدَنْ يَوْمًا مِيَاةَ مَحَنَةٍ؟
وَهَلْ يَبْدُونَ لِي شَامَةً وَطَفِيلُ؟
قَالَتْ عَائِشَةُ: فَجِئْتُ رَسُولَ اللَّهِ
ﷺ فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ: «اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَيْنَا
الْمَدِينَةَ كَحُبِّنَا مَكَّةَ أَوْ أَشَدَّ،
وَصَحِّحْهَا وَبَارِكْ لَنَا فِي صَاعِهَا
وَمُدَّهَا، وَانْقُلْ حُمَاهَا فَاجْعَلْهَا
بِالْجُحْفَةِ». [راجع: ١٨٨٩]

3927. Narrated 'Ubaidullāh bin 'Adī bin Khiyār: I went to 'Uthmān. After reciting *Tashahhud*, he said, "Then after, no doubt, Allāh sent Muḥammad ﷺ with the Truth, and I was amongst those who responded to the Call of Allāh and His Prophet ﷺ, and believed in the message of Muḥammad ﷺ. Then I took part in the two emigrations. I became the son-in-law of Allāh's Messenger ﷺ and gave the *Bai'a* (pledge) to him. By Allāh, I never disobeyed him, nor did I deceive him till Allāh took him unto Him."

٣٩٢٧ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ
مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ،
عَنِ الزُّهْرِيِّ: حَدَّثَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ
أَنَّ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنَ عَدِيٍّ أَخْبَرَهُ: دَخَلْتُ
عَلَى عُثْمَانَ ح. وَقَالَ بَشْرُ ابْنِ
شُعَيْبٍ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنِ الزُّهْرِيِّ:
حَدَّثَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ: أَنَّ عُبَيْدَ اللَّهِ
بْنَ عَدِيٍّ ابْنَ خِيَارٍ أَخْبَرَهُ قَالَ: دَخَلْتُ
عَلَى عُثْمَانَ فَتَشَهَّدْتُمْ قَالَ: أَمَا بَعْدُ،
فَإِنَّ اللَّهَ بَعَثَ مُحَمَّدًا ﷺ بِالْحَقِّ وَكُنْتُ
مِمَّنِ اسْتَجَابَ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ وَأَمَنَ بِمَا
بُعِثَ بِهِ مُحَمَّدٌ ﷺ، ثُمَّ هَاجَرْتُ
هَجْرَتَيْنِ، وَنَلْتُ صَهْرَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ،
وَبَايَعْتُهُ. فَوَاللَّهِ مَا عَصَيْتُهُ وَلَا عَشَيْتُهُ
حَتَّى تَوَفَّاهُ اللَّهُ تَعَالَى.

تَابَعَهُ إِسْحَاقُ الْكَلْبِيُّ: حَدَّثَنِي
الزُّهْرِيُّ مِثْلَهُ. [راجع: ٣٦٩٦]

(1) (H. 3926) Al-Juhfa was a village near to Rabagh between Jeddah and Al-Madina.

3928. Narrated Ibn ‘Abbās رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: During the last *Hajj* led by ‘Umar, ‘Abdur-Raḥmān bin ‘Aūf returned to his family at Mina and met me there. ‘Abdur-Raḥmān said (to ‘Umar), “O chief of the believers! The season of *Hajj* is the season when there comes the scum of the people (besides the good amongst them), so I recommend that you should wait till you go back to Al-Madīna, for it is the place of *Al-Hijrah* (emigration) and of *As-Sunna* (i.e., the Prophet’s legal way), and there you will be able to refer the matter⁽¹⁾ to the religious scholars and the nobles and the people of wise opinions.” ‘Umar said, “I will speak of it in Al-Madīna on my very first *Khuṭba* (religious talk) I will deliver there.”

3929. Narrated *Khārijah* bin Zaid bin *Thābit*: Umm Al-‘Alā’, an *Anṣārī* woman who gave the *Bai’a* (pledge) to the Prophet ﷺ informed me (saying): The *Anṣār* drew lots concerning the dwelling of the emigrants. We got in our share ‘*Uthmān* bin *Maz‘ūn*. ‘*Uthmān* fell ill and I nursed him till he died, and we covered him with his clothes. Then the Prophet ﷺ came to us and I (addressing the dead body) said, “O *Abū As-Sā’ib*, may Allāh’s Mercy be on you! I bear witness that Allāh has honoured you.” On that the Prophet said, “How do you know

٣٩٢٨ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَلِيمَانَ: حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ ح، وَأَخْبَرَنِي يُونُسُ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبيدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ رَجَعَ إِلَى أَهْلِهِ وَهُوَ بِبَنِي فِي آخِرِ حَجَّةٍ حَجَّهَا عُمَرُ فَوَجَدَنِي فَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ: فَقُلْتُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، إِنَّ الْمَوْسِمَ يَجْمَعُ رِعَاعَ النَّاسِ وَإِنِّي أَرَى أَنْ تُنْهَلَ حَتَّى تَقْدَمَ الْمَدِينَةَ فَإِنَّهَا دَارُ الْهِجْرَةِ وَالسُّنَّةِ، وَتَخْلُصُ لِأَهْلِ الْفِقْهِ وَأَشْرَافِ النَّاسِ وَذَوِي رَأْيِهِمْ. قَالَ عُمَرُ: لِأَقَوْمٍ فِي أَوَّلِ مَقَامِ أَقَوْمِهِ بِالْمَدِينَةِ. [راجع: ٢٤٦٢]

٣٩٢٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ الْأَنْصَارِيُّ بْنُ سَعْدٍ: أَخْبَرَنَا ابْنُ شِهَابٍ، عَنْ خَارِجَةَ ابْنِ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ: أَنَّ أُمَّ الْعَلَاءِ امْرَأَةَ مَنْ نِسَاءَهُمْ بَايَعَتِ النَّبِيَّ ﷺ أَخْبَرَتْهُ: أَنَّ عُثْمَانَ بْنَ مَطْعُونٍ طَارَ لَهُمْ فِي السُّكْنَى حِينَ قَرَعَتِ الْأَنْصَارُ عَلَى سُكْنَى الْمُهَاجِرِينَ، قَالَتْ أُمُّ الْعَلَاءِ: فَاشْتَكَى عُثْمَانُ

(1) (H. 3928) ‘Abdur-Raḥmān bin ‘Aūf said to ‘Umar, “So-and-so says, ‘If ‘Umar died (now) I would give the *Bai’a* (pledge) to so-and-so, as the pledge which was given to *Abū Bakr* was nothing but an unexpected event which happened to be fulfilled.’” ‘Umar then became angry and said, “This evening I will deliver a *Khuṭba* (religious talk) before the people to warn them of such people who desire to usurp the right of their managing their own affairs.” ‘Abdur-Raḥmān then had to quieten ‘Umar as is mentioned in the present *Hadīth*.

that Allāh has honoured him?" I replied, "I do not know. May my father and my mother be sacrificed for you, O Allāh's Messenger! But who else is worthy of it (if not 'Uṭhmān)?" He said, "As to him, by Allāh, death has overtaken him, and I hope the best for him. By Allāh, though I am the Messenger of Allāh, yet I do not know what Allāh will do to me."⁽¹⁾ By Allāh, I will never assert the piety of anyone after him. That made me sad, and when I slept I saw in a dream a flowing stream for 'Uṭhmān bin Maz'ūn. I went to Allāh's Messenger ﷺ and told him of the dream. He remarked, "That symbolises his (good) deeds."

عِنْدَنَا فَمَرَّضْتُهُ حَتَّى تُوْفِّي وَجَعَلْنَاهُ فِي
أَنْوَابِهِ، فَدَخَلَ عَلَيْنَا النَّبِيُّ ﷺ فَقُلْتُ:
رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْكَ أبا السَّائِبِ،
شَهَادَتِي عَلَيْكَ لَقَدْ أَكْرَمَكَ اللَّهُ. فَقَالَ
النَّبِيُّ ﷺ: «وما يَذْرُبُكَ أَنْ اللَّهُ
أَكْرَمَهُ؟» قَالَتْ: قُلْتُ: لا أَذْرِي،
يَأْبِي أَنْتَ وَأُمِّي يَا رَسُولَ اللَّهِ فَمَنْ؟
قَالَ: «أَمَا هُوَ فَقَدْ جَاءَهُ وَاللَّهِ الْيَقِينُ،
وَاللَّهُ إِنِّي لأَرْجُو لَهُ الْخَيْرَ وما أَذْرِي
وَاللَّهُ وَأَنَا رَسُولُ اللَّهِ ما يُفْعَلُ بِي.»
قَالَتْ: فَوَاللَّهِ لا أُرْكَبِي بَعْدَهُ أَحَدًا،
قَالَتْ: فَأَخْرَجْتَنِي ذَلِكَ فَنِمْتُ فَأَرَيْتُ
لِعُثْمَانَ بْنِ مَطْعُونٍ عَيْنًا تَجْرِي فَجِئْتُ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ: «ذَلِكَ
عَمَلُهُ.» [راجع: ١٢٤٣]

3930. Narrated 'Āishah رضي الله عنها: The day of *Bu'āth* was a day (i.e., the battle between the two tribes of *Anṣār*) brought about by Allāh عز وجل just before the mission of His Messenger ﷺ so that when Allāh's Messenger ﷺ came to Al-Madīna, they (the *Anṣār* tribes) had divided and their nobles had been killed; and all that facilitated their conversion to Islām.

٣٩٣٠ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ
سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ هِشَامِ،
عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا
قَالَتْ: كَانَ يَوْمَ بُعَاثٍ يَوْمًا قَدَّمَهُ اللَّهُ
عَزَّ وَجَلَّ لِرَسُولِهِ ﷺ، فَقَدِمَ رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ الْمَدِينَةَ وَقَدْ افْتَرَقَ مَلَوْهُمُ
وَقُتِلَتْ سَرَائِهِمْ فِي دُخُولِهِمْ فِي
الإِسْلَامِ. [راجع: ٣٧٧٧]

3931. Narrated 'Āishah رضي الله عنها, that once Abū Bakr came to her on the day of 'Eid-al-Fiṭr or 'Eid-al-Aḥḥā while the Prophet ﷺ was with her, and there were two girl-

٣٩٣١ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ
الْمُنْتَنَى: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ،
عَنْ هِشَامِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ

(1) (H. 3929) No doubt, the Prophet ﷺ knew that he will go to Paradise, but he liked that the knowledge of Unseen should be referred to Allāh, as to Him belongs the knowledge of Unseen.

singers with her, singing songs of the *Anşār* about the day of *Bu'āth*. Abū Bakr said twice, "Musical instruments of Satan!" But the Prophet ﷺ said, "Leave them Abū Bakr, for every nation has an 'Eid (i.e., festival) and this day is our 'Eid"

أَبَا بَكْرٍ دَخَلَ عَلَيْهَا وَالنَّبِيُّ ﷺ عِنْدَهَا
يَوْمَ فِطْرِ أَوْ أَضْحَى وَعِنْدَهَا قَيْتَانِ
تُعْنِيَانِ بِمَا تَعَارَفَتِ الْأَنْصَارُ يَوْمَ
بُعَاثٍ، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: مِزْمَارُ
الشَّيْطَانِ، مَرَّتَيْنِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ:
«دَعُوهُمَا يَا أَبَا بَكْرٍ، إِنَّ لِكُلِّ قَوْمٍ عِيدًا
وَإِنَّ عِيدَنَا هَذَا الْيَوْمَ». [راجع: ٤٥٤،

[٩٤٩

3932. Narrated Anas bin Mālik رضي الله عنه: When Allāh's Messenger ﷺ arrived at Al-Madīna, he alighted at the upper part of Al-Madīna among the tribe called Banū 'Amr bin 'Aūf, and he stayed with them for fourteen nights. Then he sent for the chiefs of Banū An-Najjār, and they came, carrying their swords. As if I am just now looking at Allāh's Messenger ﷺ on his she-camel with Abū Bakr riding behind him (on the same camel) and the chiefs of Banū An-Najjār around him till he dismounted in the courtyard of Abū Ayyūb's home. The Prophet ﷺ used to offer the *Ṣalāt* (prayer) wherever the *Ṣalāt* was due, and he would offer *Ṣalāt* even in sheepfolds. Then he ordered that the mosque be built. He sent for the chiefs of Banū An-Najjār, and when they came, he said, "O Banū An-Najjār! Suggest to me the price of this garden of yours." They replied "No! By Allāh, we do not demand its price except from Allāh." In that garden there were the (following) things that I will tell you: Graves of *Mushrikūn*⁽¹⁾, unlevelled land with holes and pits etc., and date-palm trees. Allāh's Messenger ﷺ ordered that the graves of the *Mushrikūn* be dug up and, the unlevelled land be levelled

٣٩٣٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا
عَبْدُ الْوَارِثِ ح. وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ
مُصْبُورٍ، أُنْبَأَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ قَالَ:
سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُ فَقَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو
الْتَّيَّاحِ يَزِيدُ بْنُ حُمَيْدِ الضُّبَيْعِيِّ قَالَ:
حَدَّثَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَدِينَةَ
نَزَلَ فِي عُلُوِّ الْمَدِينَةِ فِي حَيٍّ يُقَالُ
لَهُمْ: بَنُو عَمْرٍو بْنِ عَوْفٍ، قَالَ:
فَأَقَامَ فِيهِمْ أَرْبَعَ عَشْرَةَ لَيْلَةً ثُمَّ أَرْسَلَ
إِلَى مَلَأِ بَنِي النَّجَّارِ قَالَ: فَجَاؤُوا
مُتَقَلِّدِي سُيُوفِهِمْ قَالَ: وَكَأَنِّي أَنْظُرُ
إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَلَى رَاحِلَتِهِ وَأَبُو
بَكْرٍ رِدْفَهُ وَمَلَأِ بَنِي النَّجَّارِ حَوْلَهُ حَتَّى
أَلْقَى بِفِنَاءِ أَبِي أَيُّوبَ، قَالَ: فَكَانَ
يُصَلِّي حَيْثُ أَدْرَكَتَهُ الصَّلَاةُ، وَيُصَلِّي
فِي مَرَابِضِ الْعَنَمِ، قَالَ: ثُمَّ إِنَّهُ أَمَرَ
بِنَاءِ الْمَسْجِدِ فَأَرْسَلَ إِلَى مَلَأِ بَنِي
النَّجَّارِ فَجَاؤُوا فَقَالَ: «يَا بَنِي النَّجَّارِ،

(1) (H. 3932) See the footnote of *Hadīth* No.3678.

and the date-palm trees be cut down. The trunks of the trees were arranged so as to form the wall facing the *Qiblah*. Stone pillars were built at the sides of its gate. The Companions of the Prophet ﷺ were carrying the stones and reciting some lyrics, and Allāh's Messenger ﷺ was with them and they were saying,

“O Allāh! There is no good except the good of the Hereafter.

So bestow victory on the *Anşār* and the emigrants.”

ثَامِنُونِي بِحَائِطِكُمْ هَذَا» فَقَالُوا: لَا وَاللَّهِ، لَا نَطْلُبُ ثَمَنَهُ إِلَّا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى، قَالَ: فَكَانَ فِيهِ مَا أَقُولُ لَكُمْ، كَانَتْ فِيهِ قُبُورُ الْمُشْرِكِينَ، وَكَانَتْ فِيهِ خَرْبٌ، وَكَانَ فِيهِ نَخْلٌ. فَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِقُبُورِ الْمُشْرِكِينَ فَنُشِئَتْ، وَبِالْخَرْبِ فَسُوِّتَتْ، وَبِالنَّخْلِ فَفُطِعَ، قَالَ: فَصَفُّوا النَّخْلَ قِبْلَةَ الْمَسْجِدِ، قَالَ: وَجَعَلُوا عِضَادَتِيهِ حِجَارَةً، قَالَ: جَعَلُوا يَتَقَلَّبُونَ ذَاكَ الصَّخَرَ وَهُمْ يَزْتَجِرُونَ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَعَهُمْ، يَقُولُونَ:

«اللَّهُمَّ إِنَّهُ لَا خَيْرَ إِلَّا خَيْرُ الْآخِرَةِ

فَانصُرِ الْأَنْصَارَ وَالْمُهَاجِرَةَ»

[راجع: ٢٣٤]

(47) CHAPTER. The stay of the emigrants in Makkah after performing all the ceremonies of *Hajj*.

3933. Narrated ‘Abdur-Raḥmān bin Ḥumaid Az-Zuhrī: I heard ‘Umar bin ‘Abdul-Azīz asking As-Sā’ib, the nephew of An-Namir, “What have you heard about residing in Makkah?” The other said, “I heard Al-‘Alā’ bin Al-Ḥaḍramī saying, ‘Allāh’s Messenger ﷺ said: An emigrant is allowed to stay in Makkah for three days after departing from Minā (i.e., after performing all the ceremonies of *Hajj*)’”.

(48) CHAPTER. *At-Tārikh* (Date – definition of time). When did the Muslim calendar start?

3934. Narrated Sahl bin Sa’id رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: The Prophet’s Companions neither took as a

(٤٧) بَابُ إِقَامَةِ الْمُهَاجِرِ بِمَكَّةَ بَعْدَ قَضَاءِ نُسُكِهِ

٣٩٣٣ - حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ حَمْرَةَ: حَدَّثَنَا حَاتِمٌ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ حُمَيْدِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ يَسْأَلُ السَّائِبَ ابْنَ أُخْتِ التَّمْرِ: مَا سَمِعْتَ فِي سَكْنِي مَكَّةَ؟ قَالَ: سَمِعْتُ الْعَلَاءَ بْنَ الْحَضْرَمِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «ثَلَاثٌ لِلْمُهَاجِرِ بَعْدَ الصَّدْرِ».

(٤٨) بَابُ التَّارِيخِ، مِنْ أَيْنَ أَرَحُوا التَّارِيخَ؟

٣٩٣٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ

starting date for the Muslim calendar, the day the Prophet ﷺ had been sent as a Messenger nor the day of his death, but (they took as the starting date for the Muslim calendar), the day of his arrival at Al-Madīna.

3935. Narrated 'Āishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: Originally, two *Rak'a* were prescribed in every *Ṣalāt* (prayer). When the Prophet ﷺ emigrated (to Al-Madīna) four *Rak'a* were enjoined, while the *Ṣalāt* (prayer) during a journey remained unchanged (i.e., two *Rak'a*).

(49) CHAPTER. The statement of the Prophet ﷺ: "O Allāh! Complete the emigration of my Companions," and his lamentation for those (emigrants) who died in Makkah."

3936. Narrated Sa'd bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: In the year of *Hajjat-ul-Wadā'*, the Prophet ﷺ visited me when I fell ill and was about to die because of that illness. I said, "O Allāh's Messenger! I am very ill as you see, and I am a rich man and have no heir except my only daughter. Shall I give two-third of my property in charity?" He said, "No." I said, "Shall I then give half of it in charity?" He said, "O Sa'd! Give one-third (in charity) and even one-third is too much. No doubt, it is better to leave your children rich than to leave them poor, reduced to begging from others. And Allāh will reward you for whatever you spend with the intention of gaining Allāh's Pleasure, even if it were a mouthful of food you put into your wife's mouth." I said, "O Allāh's Messenger! Am I

مَسْلَمَةٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: مَا عَدُّوا مِنْ مَبْعَثِ النَّبِيِّ ﷺ وَلَا مِنْ وَفَاتِهِ، مَا عَدُّوا إِلَّا مِنْ مَقْدَمِهِ الْمَدِينَةَ.

٣٩٣٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: فُرِضَتْ الصَّلَاةُ رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ هَاجَرَ النَّبِيُّ ﷺ فَفُرِضَتْ أَرْبَعًا، وَتُرِكَتْ صَلَاةُ السَّفَرِ عَلَى الْأُولَى. تَابَعَهُ عَبْدُ الرَّزَّاقِ، عَنْ مَعْمَرٍ. [راجع: ٣٥٠]

(٤٩) بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: «اللَّهُمَّ أَمْضِ لِأَصْحَابِي هِجْرَتَهُمْ» وَمَرْتَبَتِهِ لِمَنْ مَاتَ بِمَكَّةَ

٣٩٣٦ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: عَادَنِي النَّبِيُّ ﷺ عَامَ حَجَّةِ الْوَدَاعِ مِنْ مَرَضٍ أَشْفَيْتُ مِنْهُ عَلَى الْمَوْتِ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، بَلِّغْ بِي مِنَ الْوَجْعِ مَا تَرَى وَأَنَا ذُو مَالٍ وَلَا يَرْتِي إِلَّا ابْنَةٌ لِي وَاحِدَةٌ، أَفَأَتَصَدَّقُ بِثُلُثِي مَالِي؟ قَالَ: «لَا»، قَالَ: فَأَتَصَدَّقُ بِسَطْرِهِ؟ قَالَ: «لَا» قَالَ «الثُّلُثُ وَالثُّلُثُ كَثِيرٌ، إِنَّكَ أَنْ تَذَرَ وَرَثَتَكَ أَغْنِيَاءَ خَيْرٌ مِنْ أَنْ تَذَرَهُمْ عَالَةً

to be left behind (in Makkah) after my Companions have gone?" He said, "If you should be left behind, you will be upgraded and elevated for every deed you will do with a desire to achieve Allāh's Pleasure. I hope that you will live long so that some people will be benefited by you while others will be harmed. O Allāh! Please fulfil the emigration of my Companions and do not make them turn back on their heels.⁽¹⁾ But (we feel sorry for) the unlucky Sa'd bin Khaulah." Allāh's Messenger ﷺ lamented his death in Makkah.

يَتَكَفَّفُونَ النَّاسَ». قَالَ أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ: «أَنْ تَذَرَ وَرَثَتِكَ وَلَسْتَ بِنَافِقٍ نَفَقَةً تَبْتَغِي بِهَا وَجْهَ اللَّهِ إِلَّا أَجْرَكَ اللَّهُ بِهَا حَتَّى اللَّقْمَةَ تَجْعَلُهَا فِي فِي امْرَأَتِكَ»، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أُخْلَفَ بَعْدَ أَصْحَابِي؟ قَالَ: إِنَّكَ لَنْ تُخْلَفَ فَتَعْمَلَ عَمَلًا تَبْتَغِي بِهِ وَجْهَ اللَّهِ إِلَّا أَزْدَدْتُ بِهِ دَرَجَةً وَرِفْعَةً وَلَعَلَّكَ تُخْلَفُ حَتَّى يَنْتَفِعَ بِكَ أَقْوَامٌ، وَيُضِرَّ بِكَ آخَرُونَ، اللَّهُمَّ امْضِ لِأَصْحَابِي هِجْرَتَهُمْ وَلَا تَرُدَّهُمْ عَلَى أَعْقَابِهِمْ، لَكِنَّ الْبَائِسُ سَعْدُ بْنُ حَوْلَةَ «يُرِي لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ تُوفِّيَ بِمَكَّةَ».

وقال أحمد بن يونس وموسى، عن إبراهيم: «أن تذر ورثتك».

(50) CHAPTER. How the Prophet ﷺ established the bond of brotherhood between his Companions.

'Abdur-Rahmān bin 'Aūf said, "The Prophet ﷺ established the bond of brotherhood between me and Sa'd bin Ar-Rabī' on our arrival at Al-Madīna." Abū Juhaifa said, "The Prophet ﷺ established the bond of brotherhood between Salmān and Abū Ad-Dardā'."

3937. Narrated Anas رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: When 'Abdur-Rahmān bin 'Aūf came to Al-Madīna and the Prophet ﷺ established the bond of brotherhood between him and Sa'd bin Ar-Rabī' Al-Anşārī, Sa'd suggested that 'Abdur-

(٥٠) بَابُ كَيْفَ آخَى النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَ أَصْحَابِهِ؟

وقال عبد الرحمن بن عوف: آخَى النَّبِيُّ ﷺ بَيْنِي وَبَيْنَ سَعْدِ بْنِ الرَّبِيعِ لَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ، وَقَالَ أَبُو جُحَيْفَةَ: آخَى النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَ سَلْمَانَ وَأَبِي الدَّرْدَاءِ.

٣٩٣٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَدِمَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ فَأَخَى النَّبِيُّ

(1) (H. 3936) So, Sa'd bin Mālik (i.e., Abī Waqqās) did not die at Makkah (who is mentioned in this Hadīth) but another man Sa'd bin Khaulah died in Makkah.

Rahmān should accept half of his property and family. ‘Abdur-Rahmān said, “May Allāh bless you in your family and property; guide me to the market.” So ‘Abdur-Rahmān (while doing trade in the market) made profit of some dry yoghurt and butter. After a few days the Prophet ﷺ saw him wearing clothes stained with yellow perfume. The Prophet ﷺ asked, “What is this, O ‘Abdur-Rahmān?” He said, “O Allāh’s Messenger! I have married an *Anşārī* woman.” The Prophet ﷺ asked, “What have you given her as *Mahr*?” He (i.e., ‘Abdur-Rahmān) said, “A piece of gold, about the weight of a date-stone.” Then the Prophet ﷺ said, “Give a *Walima* party (banquet) even with one sheep.”

ﷺ بَيْنَهُ وَبَيْنَ سَعْدِ بْنِ الرَّبِيعِ الْأَنْصَارِيِّ فَعَرَّضَ عَلَيْهِ أَنْ يُنَاصِفَهُ أَهْلَهُ وَمَالَهُ. فَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ: بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ، دُلَّنِي عَلَى السُّوقِ، فَرَبِحَ شَيْئًا مِنْ أَقِطٍ وَسَمْنٍ، فَرَأَاهُ النَّبِيُّ ﷺ بَعْدَ أَيَّامٍ وَعَلَيْهِ وَضُرُّ مِنْ صُفْرَةٍ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَهْمِيمٌ يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ؟»، قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ تَزَوَّجْتُ امْرَأَةً مِنَ الْأَنْصَارِ، قَالَ: «فَمَا سُقَّتَ فِيهَا؟» فَقَالَ: وَزَنَ نَوَاةٍ مِنْ ذَهَبٍ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَوْلِمَ وَلَوْ بِشَاةٍ». [راجع: ٢٠٤٩]

(51) CHAPTER.

(٥١) بَابُ

3938. Narrated Anas رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: When the news of the arrival of the Prophet ﷺ at Al-Madīna reached ‘Abdullāh bin Salām, he went to the Prophet ﷺ to ask him about certain things. He said, “I am going to ask you about three things which only a Prophet can answer: What is the first sign of the Hour? What is the first food which the people of Paradise will eat? Why does a child attract the similarity to his father or to his mother?” The Prophet ﷺ replied, “Jibrīl (Gabriel) has just now informed me of that.” Ibn Salām said, “He (Jibrīl) is the enemy of the Jews from amongst the angels.” The Prophet ﷺ said, “As for the first sign of the Hour, it will be a fire that will collect or gather the people from the east to the west. As for the first meal which the people of Paradise will eat, it will be the caudate (extra) lobe of the fish-liver. As for the child, if the man’s discharge precedes the woman’s discharge, the child attracts the similarity to the man, and if the woman’s

٣٩٣٨ - حَدَّثَنِي حَامِدُ بْنُ عُمَرَ، عَنْ بَشْرِ بْنِ الْمَفْضَلِ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ: عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ سَلَامٍ بَلَغَهُ مَقْدَمُ النَّبِيِّ ﷺ الْمَدِينَةَ فَأَتَاهُ بِسْأَلُهُ عَنْ أَشْيَاءَ، فَقَالَ: إِنِّي سَأَلْتُكَ عَنْ ثَلَاثٍ لَا يَعْلَمُهُنَّ إِلَّا نَبِيٌّ، مَا أَوَّلُ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ؟ وَمَا أَوَّلُ طَعَامٍ يَأْكُلُهُ أَهْلُ الْجَنَّةِ؟ وَمَا بِالِ الْوَالِدِ يَنْزِعُ إِلَى أَبِيهِ أَوْ إِلَى أُمِّهِ؟ قَالَ: «أَخْبِرْنِي بِهِ جِبْرِيلُ أَنْفَاءً»، قَالَ ابْنُ سَلَامٍ: ذَاكَ عَدُوُّ الْيَهُودِ مِنَ الْمَلَائِكَةِ، قَالَ: «أَمَّا أَوَّلُ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ فَنَارٌ تَحْشُرُهُمْ مِنَ الْمَشْرِقِ إِلَى الْمَغْرِبِ، وَأَمَّا أَوَّلُ طَعَامٍ يَأْكُلُهُ أَهْلُ الْجَنَّةِ فَرِيزَادَةُ كَبِدِ الْحَوْتِ، وَأَمَّا الْوَالِدُ فَإِذَا سَبَقَ مَاءُ

discharge precedes the man's, then the child attracts the similarity to the woman." On this, 'Abdullāh bin Salām said, "I testify that 'Lā ilāha illallāh (none has the right to be worshipped but Allāh)', and that you are the Messenger of Allāh," and added, "O Allāh's Messenger! Jews invent such lies as make one astonish, so please ask them about me before they know about my conversion to Islām." The Jews came, and the Prophet ﷺ said, "What kind of man is 'Abdullāh bin Salām among you?" They replied, "The best of us and the son of the best of us and the most superior among us, and the son of the most superior among us." The Prophet ﷺ said, "What would you think if 'Abdullāh bin Salām should embrace Islām?" They said, "May Allāh protect him from that." The Prophet ﷺ repeated his question and they gave the same answer. Then 'Abdullāh (bin Salam) came out to them and said, "I testify that *Lā ilāha illallāh*, and that Muḥammad (ﷺ) is the Messenger of Allāh!" On this, the Jews said, "He is the most wicked among us and the son of the most wicked among us." So they degraded him. On this, he (i.e., 'Abdullāh bin Salām) said, "It is this that I was afraid of, O Allāh's Messenger ﷺ."

3939, 3940. Narrated Abū Al-Minhāl 'Abdur-Raḥmān bin Muṭ'im: A partner of mine sold some Dirham on credit in the market. I said, "Glorified be Allāh! Is this legal?" He replied, "Glorified be Allāh! By Allāh, when I sold them in the market, nobody objected to it." Then I asked Al-Barā' bin 'Āzib (about it) he said, "We used to make such a transaction when the Prophet ﷺ came to Al-Madīna. So he (ﷺ) said, 'There is no harm in it if it is done from hand to hand (and equal in weight), but it is not allowed on credit.' Go to Zaid bin Al-Arqam and ask him about it for he was the greatest

الرَّجُلِ مَاءَ الْمَرْأَةِ نَزَعَ الْوَلَدَ، وَإِذَا سَبَقَ مَاءَ الْمَرْأَةِ مَاءَ الرَّجُلِ نَزَعَتِ الْوَلَدَ، قَالَ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ، قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ الْيَهُودَ قَوْمٌ بُهَتُوا، فَاسْأَلُهُمْ عَنِّي قَبْلَ أَنْ يَعْلَمُوا بِإِسْلَامِي، فَجَاءَتِ الْيَهُودُ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَيُّ رَجُلٍ عَبْدُ اللَّهِ بْنِ سَلَامٍ فِيكُمْ؟» قَالُوا: خَيْرُنَا وَابْنُ خَيْرِنَا، وَأَفْضَلُنَا وَابْنُ أَفْضَلِنَا. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَسْلَمَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلَامٍ؟» قَالُوا: أَعَادَهُ اللَّهُ مِنْ ذَلِكَ، فَأَعَادَ عَلَيْهِمْ فَقَالُوا مِثْلَ ذَلِكَ، فَخَرَجَ إِلَيْهِمْ عَبْدُ اللَّهِ فَقَالَ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ. قَالُوا: شَرُّنَا وَابْنُ شَرُّنَا، وَتَنْقُصُوهُ، قَالَ: هَذَا كُنْتُ أَخَافُ يَا رَسُولَ اللَّهِ. [راجع:

[٣٣٢٩

٣٩٣٩، ٣٩٤٠ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَمْرِو: سَمِعَ أَبَا الْمِنْهَالِ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنِ مُطْعِمٍ قَالَ: بَاعَ شَرِيكَ لِي دَرَاهِمَ فِي السُّوقِ نَيْبَةً، فَقُلْتُ: سُبْحَانَ اللَّهِ، أَيُضْلِحُ هَذَا؟ فَقَالَ: سُبْحَانَ اللَّهِ، وَاللَّهِ لَقَدْ بَعَثَهَا فِي السُّوقِ فَمَا عَابَهُ أَحَدٌ فَسَأَلْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ فَقَالَ: قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ وَنَحْنُ نَتْبَاحُ هَذَا

trader of all of us.” So I asked Zaid bin Al-Arqam, and he said the same (as Al-Barā’).”
[See Vol. 3, *Hadith* No.2174]

(52) CHAPTER. The coming of the Jews to the Prophet ﷺ on his arrival at Al-Madīna.

3941. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ. The Prophet ﷺ said, “Had only ten Jews (amongst their chiefs) believed me, all the Jews would definitely have believed me (would have embraced Islām).”

3942. Narrated Abū Mūsa رَضِيَ اللهُ عَنْهُ. When the Prophet ﷺ arrived at Al-Madīna, he noticed that some people among the Jews used to respect ‘*Ashūrā*’ (i.e., 10th of Muḥarram) and observe fast on it. The Prophet ﷺ then said, “We have more right to observe fast on this day,” and ordered that fasting should be observed on it. [Later on the fasting on the day of ‘*Ashūrā*’ was optional.]

[See Vol.3, *Hadith* No. 2002]

3943. Narrated Ibn ‘Abbās رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا. When the Prophet ﷺ arrived at Al-Madīna

الْبَيْعِ، فَقَالَ: مَا كَانَ يَدًا يَبِيدُ فَلَيْسَ بِهِ بَأْسٌ وَمَا كَانَ نَسِيئَةً فَلَا يَصْلُحُ»، وَالَّذِي زَيْدُ بْنُ أَرْقَمَ فَاسْأَلَهُ فَإِنَّهُ كَانَ أَكْبَرَنَا تِجَارَةً، فَسَأَلْتُ زَيْدُ بْنُ أَرْقَمَ فَقَالَ مِثْلَهُ. وَقَالَ سُفْيَانُ مَرَّةً: فَقَدِمَ عَلَيْنَا النَّبِيُّ ﷺ الْمَدِينَةَ وَنَحْنُ نَتَّبَعُ وَقَالَ: نَسِيئَةً إِلَى الْمَوْسِمِ أَوْ الْحَجِّ.
[راجع: ٢٠٦٠، ٢٠٦١]

(٥٢) بَابُ إِتْيَانِ الْيَهُودِ النَّبِيَّ ﷺ حِينَ قَدِمَ الْمَدِينَةَ

﴿هَادُوا﴾ [البقرة: ٦٢]: صاروا يَهُودًا، وَأَمَّا قَوْلُهُ: ﴿هُدُنَا﴾ [الأعراف: ١٥٦]: تَبْنَا، هَائِدٌ: تَائِبٌ.

٣٩٤١ - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ بْنُ أَبِیْ هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَوْ آمَنَ بِي عَشْرَةٌ مِنَ الْيَهُودِ لَأَمَنَ بِي الْيَهُودُ».

٣٩٤٢ - حَدَّثَنِي أَحْمَدُ أَوْ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْغَدَّانِيُّ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ أَسَامَةَ: أَخْبَرَنَا أَبُو عُمَيْرٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ طَارِقِ بْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: دَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ الْمَدِينَةَ وَإِذَا أَنَاسٌ مِنَ الْيَهُودِ يُعْظَمُونَ عَاشُرَاءَ وَيَصُومُونَهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «نَحْنُ أَحَقُّ بِصَوْمِهِ فَأَمَرَ بِصَوْمِهِ». [راجع: ٢٠٠٥]

٣٩٤٣ - حَدَّثَنَا زِيَادُ بْنُ أَبِي بَرٍّ:

he found that the Jews observed fast on the day of 'Āshūrā'. They were asked the reason for the fast. They replied, "This is the day when Allāh gave Mūsa (Moses) and the children of Isrāel a victory over Fir'aun (Pharaoh), so we observe fast on this day as a sign of gratitude to Allāh." Allāh's Messenger ﷺ said, "We are closer to Mūsa than you." Then he ordered that fasting on this day should be observed.

3944. Narrated 'Abdullāh bin 'Abbās رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: The Prophet ﷺ used to keep his hair, falling loose while *Al-Mushrikūn*⁽¹⁾ used to part their hair, and the people of the Scriptures used to keep their hair falling loose, and the Prophet ﷺ liked to follow the people of the Scriptures in matters about which he had not been instructed differently, but later on the Prophet ﷺ started parting his hair.

3945. Narrated Ibn 'Abbās رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: They, the people of the Scriptures, divided the Qur'ān into parts, believing in some portions of it and disbelieving the others. (See V. 15:91- the Qur'ān)

[See *Fath Al-Bārī*, Al-Kushmahani]

[See Vol. 6, *Ḥadīth* No. 4705, 4706]

حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: حَدَّثَنَا أَبُو بَشِيرٍ، عَنِ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: لَمَّا قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ الْمَدِينَةَ وَجَدَ الْيَهُودَ يَصُومُونَ عَاشُورَاءَ فَسُئِلُوا عَنْ ذَلِكَ، فَقَالُوا: هَذَا هُوَ الْيَوْمُ الَّذِي أَظْهَرَ اللَّهُ فِيهِ مُوسَى وَبَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى فِرْعَوْنَ وَنَحْنُ نَصُومُهُ تَعْظِيمًا لَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «نَحْنُ أَوْلَى بِمُوسَى مِنْكُمْ»، فَأَمَرَ بِصَوْمِهِ. [راجع: ٢٠٠٤]

٣٩٤٤ - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ، عَنْ يُونُسَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَسْدِلُ شَعْرَهُ. وَكَانَ الْمُشْرِكُونَ يَفْرُقُونَ رُؤُسَهُمْ، وَكَانَ أَهْلُ الْكِتَابِ يَسْدِلُونَ رُؤُسَهُمْ، وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُحِبُّ مُوَافَقَةَ أَهْلِ الْكِتَابِ فِيمَا لَمْ يُؤْمَرْ فِيهِ بِشَيْءٍ، ثُمَّ فَرَّقَ النَّبِيُّ ﷺ رَأْسَهُ. [راجع: ٣٥٥٨]

٣٩٤٥ - حَدَّثَنِي زِيَادُ بْنُ أَبِي أَيُّوبَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا أَبُو بَشِيرٍ، عَنِ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: هُمْ أَهْلُ الْكِتَابِ جَزَّؤُهُ أَجْزَاءً فَأَمَنُوا بِبَعْضِهِ وَكَفَرُوا بِبَعْضِهِ. [انظر: ٤٧٠٥، ٤٧٠٦]

(1) (H.3944) See the footnote of *Ḥadīth* No.3678

(53) CHAPTER. The conversion of Salmān Al-Fārisī to Islām رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.

3946. Narrated Salmān Al-Fārisī رَضِيَ اللهُ عَنْهُ that he was sold (as a slave) by one master to another for more than ten times (i.e., between 13 and 19 times).

3947. Narrated Salmān رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: I am from Rām-Hurmuz (i.e., a Persian town).

3948. Narrated Salmān رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The interval between 'Isā (Jesus) عليه السلام and Muḥammad ﷺ was six hundred years.

(٥٣) بَابُ إِسْلَامِ سَلْمَانَ الْفَارِسِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ

٣٩٤٦ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عُمَرَ بْنِ شَقِيقٍ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ: قَالَ أَبِي ح. وَحَدَّثَنَا أَبُو عُثْمَانَ، عَنْ سَلْمَانَ الْفَارِسِيِّ: أَنَّهُ تَدَاوَلَهُ بِضِعْمَةِ عَشْرٍ مِنْ رَبِّ إِلَى رَبِّ.

٣٩٤٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَوْفٍ، عَنْ أَبِي عُثْمَانَ قَالَ: سَمِعْتُ سَلْمَانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُولُ: أَنَا مِنْ رَامِ هُرْمُزَ.

٣٩٤٨ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُدْرِكٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمَّادٍ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَوَّانَةَ، عَنْ عَاصِمِ الْأَحْوَلِ، عَنْ أَبِي عُثْمَانَ، عَنْ سَلْمَانَ قَالَ: فَتْرَةٌ بَيْنَ عِيسَى وَمُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِمَا وَسَلَّمَ سِتْمِائَةَ سَنَةٍ.

٦٤ - كتاب المغازي

64 - THE BOOK OF
AL-MAGHĀZĪ⁽¹⁾ (i.e., holy battle,
or the deeds and virtues of Ghazi)(1) CHAPTER. The Ghazwā of Al-'Ushaira or Al-'Usaira.

Ibn Ishāq said, "The first battle the Prophet ﷺ fought was the battle of Al-'Abwā' and then Buwāṭ and then Al-'Ushaira."

3949. Narrated Abū Ishāq: Once, while I was sitting beside Zaid bin Al-Arqam, he was asked, "How many Ghazwāt did the Prophet ﷺ undertake?" Zaid replied, "Nineteen." They said, "In how many Ghazwāt did you join him?" He replied, "Seventeen." I asked, "Which of these was the first?" He replied, "Al-'Ushair or Al-'Usaira."

(١) بَابُ غَزْوَةِ الْعُسَيْرَةِ أَوْ الْعُسَيْرَةِ، قَالَ ابْنُ إِسْحَاقَ: أَوَّلُ مَا غَزَا النَّبِيُّ ﷺ الْأَبْوَاءَ، ثُمَّ بُوَاطَ، ثُمَّ الْعُسَيْرَةَ.

٣٩٤٩ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَهْبٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ: كُنْتُ إِلَى جَنْبِ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ، فَقِيلَ لَهُ: كَمْ غَزَا النَّبِيُّ ﷺ مِنْ غَزْوَةٍ؟ قَالَ: تِسْعَ عَشْرَةَ، قِيلَ: كَمْ غَزَوْتَ أَنْتَ مَعَهُ؟ قَالَ: سَعَمَ عَشْرَةَ، قُلْتُ: فَأَيُّهُمْ كَانَتْ أَوَّلَ؟ قَالَ: الْعُسَيْرِ أَوْ الْعُسَيْرَةِ، فَذَكَرْتُ لِقَتَادَةَ، فَقَالَ: الْعُسَيْرَةَ. [انظر:

[٤٤٠٤، ٤٤٧١]

(2) CHAPTER. The Prophet's prediction about whom he thought would be killed at Badr.

3950. Narrated 'Abdullāh bin Mas'ūd رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: رَضِيَ اللهُ عَنْهُ Sa'd bin Mu'ādh (regarding) Sa'd bin Mu'ādh was an intimate friend of Umaiyya bin Khalaf and whenever Umaiyya passed through Al-Madīna, he used to stay with Sa'd, and whenever Sa'd went to Makkah, he used to stay with Umaiyya. When Allāh's Messenger ﷺ arrived at Al-Madīna, Sa'd went to perform 'Umra and stayed at Umaiyya's home in Makkah. He

(٢) بَابُ ذِكْرِ النَّبِيِّ ﷺ مَنْ يُقْتَلُ بِبَدْرٍ

٣٩٥٠ - حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنَا شُرَيْحُ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يُوسُفَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ مَيْمُونٍ: أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ حَدَّثَ عَنْ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ أَنَّهُ قَالَ: كَانَ صَدِيقًا لِأُمَيَّةَ

(1) (Book No. 64) Al-Maghāzī is the plural of Maghza (holy battle), or the place where the battle took place or the virtues and deeds of Ghāzī (fighters and warriors) in Allāh's Cause.

said to Umaiyya, "Tell me of a time when (the mosque) is empty so that I may be able to perform *Tawāf* around the Ka'bah." So Umaiyya went with him about midday. Abū Jahl met them and said, "O Abū Ṣafwān! Who is this man accompanying you?" He said, "He is Sa'd." Abū Jahl addressed Sa'd saying, "I see you wandering about safely in Makkah in spite of the fact that you have given shelter to the people who have changed their religion (i.e., became Muslims) and have claimed that you will help them and support them. By Allāh, if you were not in the company of Abū Ṣafwān, you would not have gone to your family safe and sound." Sa'd, raising his voice, said to him, "By Allāh, if you should stop me from doing this (i.e., performing *Tawāf*), I would certainly prevent you from something which is more valuable for you, that is, your passage through Al-Madīna." On this, Umaiyya said to him, "O Sa'd, do not raise your voice before Abū'l-Ḥakam, the chief of the people of the Valley (of Makkah)." Sa'd said, "O Umaiyya, stop that! By Allāh, I have heard Allāh's Messenger ﷺ predicting that they (i.e., Muslims) will kill you." Umaiyya asked, "In Makkah?" Sa'd said, "I do not know." Umaiyya was greatly scared by that news. When Umaiyya returned to his family, he said to his wife, "O Umm Ṣafwān! Don't you know what Sa'd told me?" She said, "What has he told you?" He replied, "He claims that Muḥammad (ﷺ) has informed them (i.e., his Companions) that they will kill me. I asked him, 'In Makkah?' He replied, 'I do not know.'" Then Umaiyya added, "By Allāh, I will never go out of Makkah." But when the day of (the *Ghazwā* of) Badr came, Abū Jahl called the people to war, saying, "Go and protect your caravan." But Umaiyya disliked to go out (of Makkah).

بِنِ خَلْفٍ وَكَانَ أُمِّيَّةً إِذَا مَرَّ بِالْمَدِينَةِ نَزَلَ عَلَى سَعْدٍ، وَكَانَ سَعْدٌ إِذَا مَرَّ بِمَكَّةَ نَزَلَ عَلَى أُمِّيَّةَ. فَلَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَدِينَةَ انْطَلَقَ سَعْدٌ مُعْتَمِرًا، فَنَزَلَ عَلَى أُمِّيَّةَ بِمَكَّةَ، فَقَالَ لِأُمِّيَّةَ: انْظُرْ لِي سَاعَةَ خَلْوَةٍ لَعَلِّي أَنْ أَطُوفَ بِالْبَيْتِ. فَخَرَجَ بِهِ قَرِيبًا مِنْ نِصْفِ النَّهَارِ فَلَقِيَهُمَا أَبُو جَهْلٍ فَقَالَ: يَا أَبَا صَفْوَانَ، مَنْ هَذَا مَعَكَ؟ فَقَالَ: هَذَا سَعْدٌ، فَقَالَ لَهُ أَبُو جَهْلٍ: أَلَا أَرَأَيْكَ تَطُوفُ بِمَكَّةَ آمِنًا وَقَدْ أَوَيْتُمُ الصُّبَاةَ وَرَعَمْتُمُ أَنْكُمُ تَنْصُرُونَهُمْ وَتُعِينُونَهُمْ؟ أَمَا وَاللَّهِ لَوْلَا أَنْكَ مَعَ أَبِي صَفْوَانَ مَا رَجَعْتَ إِلَى أَهْلِكَ سَالِمًا، فَقَالَ لَهُ سَعْدٌ وَرَفَعَ صَوْتَهُ عَلَيْهِ: أَمَا وَاللَّهِ لَئِنْ مَنَعْتَنِي هَذَا لِأَمْنَعَنَّكَ مَا هُوَ أَشَدُّ عَلَيْكَ مِنْهُ، طَرِيقَكَ عَلَى الْمَدِينَةِ. فَقَالَ لَهُ أُمِّيَّةَ: لَا تَرْفَعِ صَوْتَكَ يَا سَعْدُ عَلَى أَبِي الْحَكَمِ سَيِّدِ أَهْلِ الْوَادِي، فَقَالَ سَعْدٌ: دَعْنَا عَنكَ يَا أُمِّيَّةَ، فَوَاللَّهِ لَقَدْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّهُمْ قَاتِلُوكَ»، قَالَ: بِمَكَّةَ؟ قَالَ: لَا أَدْرِي. فَفَرَعَ لِذَلِكَ أُمِّيَّةَ فَرَعًا شَدِيدًا، فَلَمَّا رَجَعَ أُمِّيَّةَ إِلَى أَهْلِهَا قَالَ: يَا أُمَّ صَفْوَانَ، أَلَمْ تَرَي مَا قَالَ لِي سَعْدٌ؟ قَالَتْ: وَمَا قَالَ لَكَ؟ قَالَ: رَعِمَ أَنْ مُحَمَّدًا أَخْبَرَهُمْ أَنَّهُمْ قَاتِلِي، فَقُلْتُ لَهُ: بِمَكَّةَ؟ قَالَ: لَا

Abū Jahl came to him and said, "O Abū Ṣafwān! If the people see you staying behind, though you are the chief of the people of the Valley, then they will remain behind with you." Abū Jahl kept on urging him to go until he (i.e., Umaiyya) said, "As you have forced me to change my mind, by Allāh, I will buy the best camel in Makkah.⁽¹⁾ Then Umaiyya said (to his wife), "O Umm Ṣafwān, prepare what I need (for the journey)." She said to him, "O Abu Ṣafwān! Have you forgotten what your *Yathribī* brother told you?" He said, "No, but I do not want to go with them but for a short distance." So when Umaiyya went out, he used to tie his camel wherever he camped. He kept on doing that till Allāh عزَّ وجلَّ killed him (caused him to be killed) at Badr.

أَدْرِي، فَقَالَ أُمَيَّةٌ: وَاللَّهِ لَا أُخْرَجُ مِنْ مَكَّةَ. فَلَمَّا كَانَ يَوْمَ بَدْرِ اسْتَنْفَرَ أَبُو جَهْلٍ النَّاسَ، قَالَ: أَدْرِكُوا عَيْرَكُمْ. فَكَّرَ أُمَيَّةٌ أَنْ يَخْرُجَ، فَأَتَاهُ أَبُو جَهْلٍ فَقَالَ: يَا أَبَا صَفْوَانَ، إِنَّكَ مَتَى يَرَاكَ النَّاسُ قَدْ تَخَلَّفْتَ وَأَنْتَ سَيِّدُ أَهْلِ الْوَادِي تَخَلَّفُوا مَعَكَ، فَلَمْ يَزَلْ بِهِ أَبُو جَهْلٍ حَتَّى قَالَ: أَمَّا إِذَا غَلَبَنِي فَوَاللَّهِ لَا أُشْتَرِينَ أَجُودَ بَعِيرٍ بِمَكَّةَ، ثُمَّ قَالَ أُمَيَّةٌ: يَا أُمَّ صَفْوَانَ جَهَّزِينِي، فَقَالَتْ لَهُ: يَا أَبَا صَفْوَانَ وَقَدْ نَسَيْتَ مَا قَالَ لَكَ أُخُوكَ الْيَثْرِبِيُّ؟ قَالَ: لَا، مَا أُرِيدُ أَنْ أَجُورَ مَعَهُمْ إِلَّا قَرِيبًا. فَلَمَّا خَرَجَ أُمَيَّةٌ أَخَذَ لَا يَتْرُكُ مَنْزِلًا إِلَّا عَقَلَ بَعِيرَهُ، فَلَمْ يَزَلْ بِذَلِكَ حَتَّى قَتَلَهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ بِبَدْرِ. [راجع: ٣٦٣٢]

(3) CHAPTER. The story of the *Ghazwā* of Badr.

And the Statement of Allāh تعالى: "And Allāh has already made you victorious at Badr, when you were a weak little force. So fear Allāh much [abstain from all kinds of sins and evil deeds which He has forbidden. and love Allāh much, perform all kinds of good deeds which He has ordained], that you may be grateful... So that they retire frustrated" (V.3:123-127)

Waḥshī said, "Ḥamza killed Ṭu'āima bin 'Adī bin Kḥiyār on the day of Badr."

And Allāh's Statement: "And (remember) when Allāh promised you (Muslims) one of the two parties (of the

(٣) بَابُ قِصَّةِ غَزْوَةِ بَدْرِ،

وقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرِ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ﴾ (١٢٣) إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُزْلَلِينَ ﴿١٢٤﴾ بَلَىٰ إِنْ نَصَرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُم مِّنْ قَوْمِهِمْ هَذَا يُمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ آلَافٍ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ ﴿١٢٥﴾ وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُم بِهِ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١٢٦﴾ لِيَقْطَعَ

(1) (H. 3950) So that he might be able to run away if he should find himself in danger.

enemy i.e., the army or the caravan) that it should be yours, you wished that the one not armed (i.e., the caravan) should be yours..." (V.8:7)

3951. Narrated Ka'b bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: I never failed to join Allāh's Messenger ﷺ in any of his *Ghazawāt* except in the *Ghazwā* of Tabūk. However, I did not take part in the *Ghazwā* of Badr, but none who failed to take part in it was blamed, for Allāh's Messenger ﷺ had gone out to meet the caravans of Quraish, but Allāh caused them (i.e., Muslims) to meet their enemy unexpectedly (with no previous intention).

(4) CHAPTER. The Statement of Allāh تعالى: " (Remember) when you sought help of your Lord and He answered you (saying: 'I will help you with a thousand of the angels each behind the other (following one another) in succession.' Allah made it only as glad tidings, and that your hearts be at rest therewith. And there is no victory except from Allah. Verily, Allah is All-Mighty, All-Wise. (Remember) when He covered you with a slumber as a security from Him, and He

طَرَفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْتُمُهُمْ فَانقَلِبُوا
خَائِبِينَ ﴿١٧٧﴾ [آل عمران: ١٢٣-١٢٧]
فَوَرِهِمْ: غَضَبِهِمْ. وَقَالَ وَحُشِي: قَتَلَ
حَمْرَةَ طُعَيْمَةَ بِنَ عَدِيِّ بْنِ الْخِيَارِ يَوْمَ
بَدْرٍ. وَقَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ
إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنْ
غَيَّرَ ذَاتَ الشُّوكَةِ تَكُونُ لَكُمْ﴾
[الأنفال: ٧] الشُّوكَةُ: الْحَدُّ.

٣٩٥١ - حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ:
حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عَقِيلِ، عَنْ ابْنِ
شِهَابٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ
بِ بْنِ كَعْبٍ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ كَعْبٍ قَالَ:
سَمِعْتُ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
يَقُولُ: لَمْ أَنْخَلَفْ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ
فِي غَزْوَةٍ غَزَاهَا إِلَّا فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ،
غَيْرَ أَنِّي تَخَلَّفْتُ عَنْ غَزْوَةِ بَدْرٍ وَلَمْ
يُعَاتَبْ أَحَدٌ تَخَلَّفَ عَنْهَا، إِنَّمَا خَرَجَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُرِيدُ عَبْرَ فُرَيْشٍ حَتَّى
جَمَعَ اللَّهُ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ عَدُوِّهِمْ عَلَى غَيْرِ
مِيعَادٍ. [راجع: ٢٧٥٧]

(٤) بَابُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿إِذْ
تَسْتَعِينُونَ رَبَّكُمْ فَأَسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي
مُعِدُّكُمْ بِالَّذِينَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُرَدِّفِينَ ﴿١٧٧﴾
وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَوَدَّعَيْنَ بِهِ
قُلُوبَكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ
اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٧٨﴾ إِذْ يُشِيكُمُ
الْغَاسِقَ أَمَنَةً مِّنْهُ وَيُنزِلُ عَلَيْكُمْ مِنَ
السَّمَاءِ مَاءً يُطَهِّرُكُمْ بِهِ وَيُذْهِبُ عَنْكُمْ

caused water (rain) to descend on you from the sky, to clean you thereby and to remove from you the *Rijz* (whispering, evil-suggestions) of *Shaitān* (Satan), and to strengthen your hearts, and make your feet firm thereby.

(Remember) when your Lord revealed to the angels, 'Verily, I am with you, so keep firm those who have believed. I will cast terror into the hearts of those who have disbelieved, so strike them over the necks, and smite over all their fingers and toes.'

This is because they defied and disobeyed Allah and His Messenger. And whoever defies and disobeys Allah and His Messenger, then verily, Allah is Severe in punishment." (V.8:9-13)

3952. Narrated Ibn Mas'ūd رضي الله عنه: I witnessed Al-Miqdād bin Al-Aswad in a scene which would have been dearer to me than anything, had I been the hero of that scene. He (i.e., Al-Miqdād) came to the Prophet ﷺ while the Prophet ﷺ was urging the Muslims to fight against *Al-Mushrikūn* [polytheists, pagans, idolaters, and disbelievers in the Oneness of Allāh and in His Messenger Muḥammad (ﷺ)]. Al-Miqdād said, "We will not say as the people of Mūsa (Moses) said: "...So, go you and your Lord and fight you two..." (V.5:24). But we shall fight on your right and on your left and in front of you and behind you." I saw the face of the Prophet ﷺ getting bright with happiness, for that saying delighted him.

3953. Narrated Ibn 'Abbās رضي الله عنهما: On the day of the battle of Badr, the Prophet ﷺ said, "O Allāh! I appeal to You (to fulfil) Your Covenant and Your Promise. O Allāh! If Your Will is that none should worship

بِرِجْزِ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَيُنَزِّلَ بِهِ الْأَقْدَامَ ﴿١١﴾ إِذْ يُوحَى رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا الَّذِينَ آمَنُوا سَأَلِفِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ﴿١٢﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٣﴾ [الأنفال: ٩ - ١٣].

٣٩٥٢ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ، عَنْ مُخَارِقٍ، عَنْ طَارِقِ بْنِ شِهَابٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ مَسْعُودٍ يَقُولُ: شَهِدْتُ مِنَ الْمُقَدَّادِ بْنِ الْأَسْوَدِ مُشْهَدًا لِأَنَّهُ أَكُونَ صَاحِبَهُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا عُدِلَ بِهِ. أَتَى النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ يَدْعُو عَلَى الْمُشْرِكِينَ، فَقَالَ: لَا نَقُولُ كَمَا قَالَ قَوْمُ مُوسَى: ﴿فَاذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا﴾ [المائدة: ٢٤] وَلَكِنَّا نَقَاتِلُ عَنْ يَمِينِكَ وَعَنْ شِمَالِكَ وَبَيْنَ يَدَيْكَ وَخَلْفِكَ. فَرَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ أَشْرَقَ وَجْهُهُ وَسَرَّهُ، يُعْنِي قَوْلَهُ. [انظر: ٤٦٠٩]

٣٩٥٣ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ حَوْشَبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ، عَنْ عِكْرِمَةَ،

You.” Then Abū Bakr took hold of him by the hand and said, “This is sufficient for you.” The Prophet ﷺ came out saying, “Their multitude will be put to flight and they will show their backs.” (V.54:45)

(5) CHAPTER.

3954. Narrated Ibn ‘Abbās رضي الله عنهما: The believers who failed to join (the *Ghazwā* of) Badr and those who took part in it are not equal (in reward).

(6) CHAPTER. The number of the warriors of Badr.

3955. Narrated Al Barā’ رضي الله عنه: I and Ibn ‘Umar were considered too young (to take part in the battle of Badr).

3956. Narrated Al-Barā’ رضي الله عنه: I and Ibn ‘Umar were considered too young (to take part) in the battle of Badr, and the number of the emigrant warriors were over sixty (men) and the *Anṣār* were over 249.

3957. Narrated Al-Barā’ رضي الله عنه: The Companions of (the Prophet) Muḥammad ﷺ

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ يَوْمَ بَدْرٍ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أُنشُدُكَ عَهْدَكَ وَعَهْدَكَ، اللَّهُمَّ إِنْ شِئْتَ لَمْ تُعَبِّدْ». فَأَخَذَ أَبُو بَكْرٍ بِيَدِهِ، فَقَالَ: حَسْبُكَ، فَخَرَجَ وَهُوَ يَقُولُ: ﴿سَمِعَهُمُ الْجَمْعُ وَيُولُونَ الذُّبُرَ﴾. [راجع: ٢٩١٥]

(٥) بَابٌ:

٣٩٥٤ - حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ: أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ أَخْبَرَهُمْ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ الْكَرِيمِ أَنَّهُ سَمِعَ مِقْسَمًا مَوْلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ يُحَدِّثُ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ: ﴿لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ﴾ عَنْ بَدْرِ وَالْخَارِجُونَ إِلَى بَدْرِ. [انظر: ٤٥٩٥]

(٦) بَابٌ عِدَّةُ أَصْحَابِ بَدْرِ

٣٩٥٥ - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: اسْتُصْغِرْتُ أَنَا وَابْنُ عُمَرَ. [انظر: ٣٩٥٦]

٣٩٥٦ - حَدَّثَنِي مَحْمُودٌ: حَدَّثَنَا وَهْبٌ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: اسْتُصْغِرْتُ أَنَا وَابْنُ عُمَرَ يَوْمَ بَدْرِ. وَكَانَ الْمُهَاجِرُونَ يَوْمَ بَدْرِ نَيْفًا عَلَى سِتِّينَ وَالْأَنْصَارُ نَيْفًا وَأَرْبَعِينَ وَمِائَتَيْنِ. [راجع: ٣٩٥٥]

٣٩٥٧ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ:

who took part in (the battle of) Badr, told me that their number was that of Ṭālūt's (i.e., Saul's) companions who crossed the river (of Jordan) with him, and they were over three hundred and ten men. By Allāh, none crossed the river with him but a believer.

[See the Qur'an V.2:249]

3958. Narrated Al-Barā' رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: We, the Companions of (the Prophet) Muḥammad ﷺ used to say that the number of the warriors of Badr was the same as the number of Ṭālūt's (Saul's) companions who crossed the river (of Jordan) with him, and none crossed the river with him but a believer, and they were over three hundred and ten men.

3959. Narrated Al-Barā' رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: We used to say that the warriors of Badr were over three hundred and ten, as many as the companions of Ṭālūt (Saul) who crossed the river (of Jordan) with him; and none crossed the river with him but a believer.

(7) CHAPTER. Invoking evil of the Prophet ﷺ on the disbelievers of Quraish, (Shaiba, 'Utba, Al-Walid and Abū Jahl, etc.) and (the

حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُولُ: حَدَّثَنِي أَصْحَابُ مُحَمَّدٍ ﷺ مِمَّنْ شَهِدَ بَدْرًا أَنَّهُمْ كَانُوا عِدَّةَ أَصْحَابِ طَالُوتِ الَّذِينَ أَجَازُوا مَعَهُ النَّهْرَ بِضِعَّةِ عَشْرٍ وَثَلَاثِمِائَةٍ، قَالَ الْبَرَاءُ: لَا وَاللَّهِ، مَا جَاوَزَ مَعَهُ النَّهْرَ إِلَّا مُؤْمِنٌ.

[انظر: ٣٩٥٨، ٣٩٥٩]

٣٩٥٨ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَجَاءٍ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: كُنَّا أَصْحَابَ مُحَمَّدٍ ﷺ نَتَحَدَّثُ أَنَّ عِدَّةَ أَصْحَابِ بَدْرِ عَلَى عِدَّةِ أَصْحَابِ طَالُوتِ الَّذِينَ جَاوَزُوا مَعَهُ النَّهْرَ وَلَمْ يُجَاوِزْ مَعَهُ إِلَّا مُؤْمِنٌ بِضِعَّةِ عَشْرٍ وَثَلَاثِمِائَةٍ. [راجع: ٣٩٥٧]

٣٩٥٩ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ ح. [راجع: ٣٩٥٧]

وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا نَتَحَدَّثُ أَنَّ أَصْحَابَ بَدْرِ ثَلَاثِمِائَةٍ وَبِضِعَّةِ عَشْرٍ بَعْدَ أَصْحَابِ طَالُوتِ الَّذِينَ جَاوَزُوا مَعَهُ النَّهْرَ، وَمَا جَاوَزَ مَعَهُ إِلَّا مُؤْمِنٌ.

(٧) بَابُ دُعَاءِ النَّبِيِّ ﷺ عَلَى كُفَّارِ قُرَيْشٍ: شَيْبَةَ، وَعُتْبَةَ، وَالْوَالِيدِ، وَأَبِي

mention of) their death.

3960. Narrated 'Abdullāh bin Mas'ūd رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ faced the Ka'bah and invoked evil on some people of Quraysh, on Shaiba bin Rabī'a, 'Utba bin Rabī'a, Al-Walid bin 'Utba and Abū Jahl bin Hishām. I bear witness, by Allāh, that I saw them all dead, putrefied by the sun as that day was a very hot day (i.e., the day of the battle of Badr).

(8) CHAPTER. The killing of Abū Jahl.

3961. Narrated 'Abdullāh رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: that he came across Abū Jahl while he was on the point of death on the day of (the battle of) Badr. Abū Jahl said, "You should not be proud that you have killed me, nor I am ashamed of being killed by my own folk."

3962. Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ said, "Who will go and see what has happened to Abū Jahl?" Ibn Mas'ūd went and found that the two sons of 'Afrā' had struck him fatally (and he was in his last breaths). 'Abdullāh bin Mas'ūd said, "Are you Abū Jahl?" And took him by the beard. Abū Jahl said, "Can there be a man superior to one whom they have killed, or one whom his own folk have killed?"

جَهْلِ بْنِ هِشَامٍ وَمَلَائِكِهِمْ
٣٩٦٠ - حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ:
حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ، عَنْ
عَمْرٍو بْنِ مَيْمُونٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: اسْتَقْبَلَ
النَّبِيُّ ﷺ الكعبةَ فدعا على نفرٍ من
قُرَيْشٍ، على شَيْبَةَ بنِ رَبِيعَةَ، وَعُتْبَةَ
بنِ رَبِيعَةَ، والوليدِ ابنِ عُتْبَةَ، وأبي
جَهْلِ بْنِ هِشَامٍ، فأشهدُ باللهِ لَقَدْ
رَأَيْتُهُمْ صَرَغَى قَدْ غَيْرَتُهُمُ الشَّمْسُ،
وكانَ يَوْمًا حارًّا. [راجع: ٢٤٠]

(٨) بَابُ قَتْلِ أَبِي جَهْلٍ

٣٩٦١ - حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا
أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: أَخْبَرَنَا
قَيْسٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ:
أَنَّهُ أَتَى أَبَا جَهْلٍ وَبِهِ رَمَقٌ يَوْمَ بَدْرٍ،
فَقَالَ أَبُو جَهْلٍ: هَلْ أَعْمَدُ مِنْ رَجُلٍ
قَتَلْتُمُوهُ؟

٣٩٦٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ:
حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ التَّمِيمِيُّ
أَنْ أَنَسًا حَدَّثَهُمْ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ
ح. وَحَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا
زُهَيْرٌ، عَنْ سُلَيْمَانَ التَّمِيمِيِّ، عَنْ أَنَسِ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ:
«مَنْ يَنْظُرُ مَا صَنَعَ أَبُو جَهْلٍ؟» فَانْطَلَقَ
ابْنُ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَوَجَدَهُ قَدْ
ضَرَبَهُ ابْنَا عَفْرَاءَ حَتَّى بَرَدَ، قَالَ:
أَأَنْتَ أَبُو جَهْلٍ؟ قَالَ: فَأَخَذَ بِلِحْيَتِهِ،

قَالَ: وَهَلْ فَوْقَ رَجُلٍ قَتَلْتُمُوهُ أَوْ رَجُلٍ قَتَلَهُ قَوْمُهُ؟

قَالَ أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: أَنْتَ أَبَا

جَهْلٍ؟. [انظر: ٣٩٦٣، ٤٠٢٠]

3963. Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: On the day of (the battle of) Badr, the Prophet ﷺ said, "Who will go and see what has happened to Abū Jahl?" Ibn Mas'ūd went and found that the two sons of 'Afrā' had struck him fatally. 'Abdullāh bin Mas'ūd got hold of his beard and said, "Are you Abū Jahl?" He replied, "Can there be a man more superior to one whom his own folk have killed (or they have killed)?"

٣٩٦٣ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ

الْمُنْثَى: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ، عَنِ

سُلَيْمَانَ التَّمِيمِيِّ، عَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللهُ

عَنْهُ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ يَوْمَ بَدْرٍ:

«مَنْ يَنْظُرُ مَا فَعَلَ أَبُو جَهْلٍ؟» فَاُنْطَلَقَ

ابْنُ مَسْعُودٍ فَوَجَدَهُ قَدْ صَرَبَهُ ابْنَا

عَفْرَاءَ حَتَّى بَرَدَ فَأَخَذَ بِلِحْيَتِهِ فَقَالَ:

أَنْتَ، أَبَا جَهْلٍ؟ قَالَ: وَهَلْ فَوْقَ

رَجُلٍ قَتَلَهُ قَوْمُهُ، أَوْ قَالَ: قَتَلْتُمُوهُ؟.

[راجع: ٣٩٦٢]

حَدَّثَنِي ابْنُ الْمُنْثَى: أَخْبَرَنَا مُعَاذُ

بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ: أَخْبَرَنَا

أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ نَحْوَهُ.

3964. Narrated 'Abdur-Rahmān bin 'Aūf (the grandfather of Šāliḥ bin Ibrāhīm) the story of Badr, namely, the narration regarding the sons of 'Afrā'.

٣٩٦٤ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللهِ

قَالَ: كَتَبْتُ عَنْ يُونُسَ بْنِ

الْمَاجِشُونِ، عَنْ صَالِحِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ

عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ فِي بَدْرٍ، يَعْنِي

حَدِيثَ ابْنِي عَفْرَاءَ. [راجع: ٣١٤١]

3965. Narrated Qais bin 'Ubād: 'Alī bin Abī Ṭālib رَضِيَ اللهُ عَنْهُ said, "I shall be the first man to kneel down before (Allāh), the Gracious to receive His Judgement on the Day of Resurrection (in my favour)." Qais bin 'Ubād also said, "The following Verse was revealed in their connection:

٣٩٦٥ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ

اللهِ الرَّقَاشِيِّ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ قَالَ:

سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ: حَدَّثَنَا أَبُو مَجْلَزٍ،

عَنْ قَيْسِ بْنِ عُبَادٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي

طَالِبٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ: أَنَا

أَوَّلُ مَنْ يَجْتَنُو بَيْنَ يَدَيْ الرَّخْمَنِ

"These two opponents (believers and disbelievers) dispute with each other about

their Lord..." (V.22:19) Qais said that they were those who fought on the day of (the battle of) Badr, namely, Ḥamza, 'Alī, 'Ubaida or Abū 'Ubaida bin Al-Ḥārith, and Shaiba bin Rabī'a, 'Utba and Al-Walīd bin 'Utba.

لِلْخُصُومَةِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ. وَقَالَ قَيْسٌ: وَفِيهِمْ أَنْزَلَتْ ﴿هَذَانِ خَصْمَانِ أَخَصَمُوا فِي رَيْبِهِمْ﴾ قَالَ: هُمُ الَّذِينَ تَبَارَزُوا يَوْمَ بَدْرٍ: عَلِيٌّ، وَحَمَزَةٌ، وَعُبَيْدَةُ بْنُ الْحَارِثِ، وَشَيْبَةُ بْنُ رَبِيعَةَ، وَعُتْبَةُ بْنُ رَبِيعَةَ، وَالْوَالِيدُ بْنُ عُتْبَةَ. [انظر:

[٤٧٤٤، ٣٩٦٧

3966. Narrated Abū Dhar رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The following Holy Verse:

"These two opponents (believers and disbelievers) dispute with each other about their Lord..." (V.22:19) was revealed concerning six men from Quraysh, namely, 'Alī, Ḥamza, 'Ubaida bin Al-Ḥārith, and Shaiba bin Rabī'a, 'Utba bin Rabī'a and Al-Walīd bin 'Utba.

٣٩٦٦ - حَدَّثَنَا قَيْصَةُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ أَبِي هَاشِمٍ، عَنْ أَبِي مَجْلَزٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ عُبَادٍ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: نَزَلَتْ ﴿هَذَانِ خَصْمَانِ أَخَصَمُوا فِي رَيْبِهِمْ﴾ فِي سِتَّةٍ مِنْ قُرَيْشٍ: عَلِيٌّ، وَحَمَزَةٌ، وَعُبَيْدَةُ بْنُ الْحَارِثِ، وَشَيْبَةُ بْنُ رَبِيعَةَ، وَعُتْبَةُ بْنُ رَبِيعَةَ، وَالْوَالِيدُ بْنُ عُتْبَةَ. [انظر:

[٤٧٤٣، ٣٩٦٩، ٣٩٦٨

3967. Narrated 'Alī رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The following Holy Verse:

"These two opponents (believers and disbelievers) dispute with each other about their Lord..." (V.22:19) was revealed concerning us.

٣٩٦٧ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الصَّوَّافِ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ يَعْقُوبَ كَانَ يَنْزِلُ فِي بَنِي صُبَيْعَةَ، وَهُوَ مَوْلَى لِبْنِي سَدُوسٍ، حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ التَّمِيمِيُّ، عَنْ أَبِي مَجْلَزٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ عُبَادٍ قَالَ: قَالَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: فِينَا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ ﴿هَذَانِ خَصْمَانِ أَخَصَمَا فِي رَيْبِهِمْ﴾. [راجع:

[٣٩٦٥

3968. Narrated Qais bin 'Ubād: I heard Abū Dhar رَضِيَ اللهُ عَنْهُ swearing that these Holy Verses were revealed in connection with those six persons on the day of (the battle of) Badr.

٣٩٦٨ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ جَعْفَرٍ: أَخْبَرَنَا وَكَيْعٌ، عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي هَاشِمٍ، عَنْ أَبِي مَجْلَزٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ

عُبَادٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يُقْسِمُ لَنْزَلَتْ هُوَلَاءِ الْآيَاتِ فِي هُوَلَاءِ الرَّهْطِ السِّتَةِ يَوْمَ بَدْرٍ، نَحْوَهُ.

[راجع: ٣٩٦٦]

3969. Narrated Qais: I heard Abū Dhar رضي الله عنه swearing that the following Holy Verse: "These two opponents (believers and disbelievers) dispute with each other about their Lord..." (V.22:19) was revealed concerning those men who fought on the day of (the battle of) Badr, namely, Hamza, 'Alī, 'Ubaida bin Al-Hārith, and 'Utba and Shaiba the two sons of Rabī'a, and Al-Walīd bin 'Utba.

٣٩٦٩ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا أَبُو هَاشِمٍ، عَنْ أَبِي مَجْلِزٍ، عَنْ قَيْسٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا ذَرٍّ يُقْسِمُ قَسَمًا: إِنَّ هَذِهِ الْآيَةَ ﴿هَذَانِ خَصِمَانِ ائْتَصَمَا فِي رَيْبٍ﴾ نَزَلَتْ فِي الَّذِينَ بَرَزُوا يَوْمَ بَدْرٍ: حَمْزَةَ، وَعَلِيَّ، وَعُبَيْدَةَ بْنِ الْحَارِثِ، وَعُتْبَةَ وَسَيْبَةَ ابْنَيْ رَبِيعَةَ، وَالْوَالِيدَ بْنَ عُتْبَةَ. [راجع: ٣٩٦٦]

3970. Narrated Abū Ishāq: A man asked Al-Barā' and I was listening, "Did 'Alī take part in (the battle of) Badr?" Al-Barā' said, "(Yes), he even met (his enemies) in a duel and was clad in two armours (one over the other)."

٣٩٧٠ - حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورِ السَّلُولِيِّ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يُونُسَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ: سَأَلَ رَجُلٌ الْبَرَاءَ وَأَنَا أَسْمَعُ قَالَ: أَشْهَدُ عَلَيَّ بَدْرًا؟ قَالَ: وَبَارَزَ وَظَاهَرَ.

3971. Narrated 'Abdur-Rahmān bin 'Aūf, I had an agreement with Umaiyya bin Khalaf (that he would look after my relatives and property in Makkah, and I would look after his relatives and property in Al-Madīna). 'Abdur-Rahmān then mentioned the killing of Umaiyya and his son on the day of (the battle of) Badr, and Bilāl said, "Woe to me if Umaiyya remains safe (i.e., alive)."

٣٩٧١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ قَالَ: حَدَّثَنِي يُونُسُ بْنُ الْمَاجِشُونِ، عَنْ صَالِحِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: كَاتَبْتُ أُمِّيَّةَ ابْنَ خَلْفٍ فَلَمَّا كَانَ يَوْمَ بَدْرٍ فَذَكَرَ قَتْلَهُ وَقَتْلَ ابْنِهِ، فَقَالَ بِلَالٌ: لَا نَجُوتُ إِنْ نَجَا أُمِّيَّةٌ. [راجع: ٢٣٠١]

3972. Narrated 'Abdullāh رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ recited *Sūrat An-Najm*, and then prostrated himself, and all who were with him prostrated too. But an old man took a handful of dust and touched his forehead with it saying, "This is sufficient for me." Later on, I saw him killed as an infidel.

٣٩٧٢ - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَرَأَ ﴿وَالنَّجْمِ﴾ فَسَجَدَ بِهَا وَسَجَدَ مِنْ مَعَهُ غَيْرَ أَنْ شَيْخًا أَخَذَ كَفًّا مِنْ تُرَابٍ فَرَفَعَهُ إِلَى جَبْهَتِهِ فَقَالَ: يَكْفِينِي هَذَا. قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: فَلَقَدْ رَأَيْتُهُ بَعْدُ قُتِلَ كَافِرًا. [راجع: ١٠٦٧]

3973. Narrated 'Urwa (the son of Az-Zubair): Az-Zubair had three scars caused by the sword, one of which was over his shoulder and I used to insert my fingers in it.⁽¹⁾ He received two of those wounds on the day of (the battle of) Badr and one on the day of (the battle of) Al-Yarmūk. When 'Abdullāh bin Az-Zubair was killed, 'Abdul-Mālik bin Marwān said to me, "O 'Urwa, do you recognize the sword of Az-Zubair?" I said, "Yes." He said, "What marks does it have?" I replied, "It has a dent in its sharp edge which was caused in it on the day of (the battle of) Badr." 'Abdul-Mālik said, "You are right! (i.e., their swords) have dents because of clashing with the regiments of the enemies." Then 'Abdul-Mālik returned that sword to me (i.e., 'Urwa). Hishām, 'Urwa's son, said, "We estimated the price of the sword as three thousand (Dīnār) and after that it was taken by one of us (i.e., the inheritors) and I wish I could have had it."

٣٩٧٣ - أَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ يُسُفَ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ هِشَامِ، عَنْ عُرْوَةَ قَالَ: كَانَ فِي الزُّبَيْرِ ثَلَاثُ ضَرْبَاتٍ بِالسَّيْفِ، إِحْدَاهُنَّ فِي عَاتِقِهِ، قَالَ: إِنْ كُنْتُ لَأَدْخِلُ أَصَابِعِي فِيهَا، قَالَ: ضَرْبٌ ثِنْتَيْنِ يَوْمَ بَدْرٍ، وَوَأَحَدَةٌ يَوْمَ الِيزْمُوكِ. قَالَ عُرْوَةُ: وَقَالَ لِي عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مَرْوَانَ حِينَ قُتِلَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الزُّبَيْرِ: يَا عُرْوَةُ، هَلْ تَعْرِفُ سَيْفَ الزُّبَيْرِ؟ قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: فَمَا فِيهِ؟ قُلْتُ: فِيهِ فَلَّةٌ فَلَهَا يَوْمَ بَدْرٍ. قَالَ: صَدَقْتُ،

بِهِنَّ فُلُولٌ مِنْ قِرَاعِ الْكِنَابِ ثُمَّ رَدَّ عَلَيَّ عُرْوَةَ، قَالَ هِشَامُ: فَأَقَمْنَا بَيْنَنَا ثَلَاثَةَ آلَافٍ وَأَخَذَهُ بَعْضُنَا وَلَوَدِدْتُ أَنِّي كُنْتُ أَخَذْتُهُ.

[راجع: ٣٧٢١]

(1) (H. 3973) 'Urwa used to do so when he was a child.

3974. Narrated Hishām that his father said, “The sword of Az-Zubair was decorated with silver.” Hishām added, “The sword of ‘Urwa was (also) decorated with silver.”

3975. Narrated ‘Urwa : On the day of (the battle of) Al-Yarmūk, the Companions of Allāh’s Messenger ﷺ said to Az-Zubair, “Will you attack the enemy so that we shall attack them with you?” Az-Zubair replied, “If I attack them, you people would not support me.” They said, “No, we will support you.” So Az-Zubair attacked them (i.e., Byzantines) and pierced through their lines, and went beyond them and none of his companions was with him. Then he returned, and the enemy got hold of the bridle of his (horse) and struck him two blows (with the sword) on his shoulder. Between these two wounds, there was a scar caused by a blow he had received on the day of (the battle of) Badr. When I was a child, I used to play with those scars by putting my fingers in them. On that day (my brother) ‘Abdullāh bin Az-Zubair was also with him and he was ten years old. Az-Zubair had carried him on a horse and let him to the care of some men.

3976. Narrated Abū Ṭalḥa رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : On the day (of the battle) of Badr, the Prophet ﷺ ordered that the corpses of twenty-four leaders of Quraish should be thrown into one of the dirty dry well from the wells of Badr. (It was a habit of the Prophet ﷺ) that whenever he conquered some people, he used to stay at the battlefield for three nights. So, on the third day of the battle of Badr, he ordered that his she-camel be saddled, then he set out, and his Companions followed him

٣٩٧٤ - حَدَّثَنِي فَرْوَةَ: عَنْ عَلِيٍّ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَ سَيْفُ الزُّبَيْرِ مُحَلَّى بِبِضَّةٍ. قَالَ هِشَامٌ: وَكَانَ سَيْفُ عُرْوَةَ مُحَلَّى بِبِضَّةٍ.

٣٩٧٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ أَصْحَابَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالُوا لِلزُّبَيْرِ يَوْمَ الْيَرْمُوكِ: أَلَا تَشُدُّ فَتَشُدُّ مَعَكَ؟ فَقَالَ: إِنِّي إِنْ شَدَدْتُ كَذَبْتُمْ، فَقَالُوا: لَا نَفْعَلُ، فَحَمَلَ عَلَيْهِمْ حَتَّى شَقَّ ضُفُوفَهُمْ فَجَاوَزَهُمْ وَمَا مَعَهُ أَحَدٌ، ثُمَّ رَجَعَ مُقْبِلًا فَأَخَذُوا بِإِلْجَامِهِ فَضْرَبُوهُ ضَرْبَتَيْنِ عَلَى عَاتِقِهِ بَيْنَهُمَا ضَرْبَةٌ ضَرَبَهَا يَوْمَ بَدْرٍ، قَالَ عُرْوَةُ: كُنْتُ أُدْخِلُ أَصَابِعِي فِي تِلْكَ الضَّرَبَاتِ أَلْعَبُ وَأَنَا صَغِيرٌ. قَالَ عُرْوَةُ: وَكَانَ مَعَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الزُّبَيْرِ يَوْمَئِذٍ وَهُوَ ابْنُ عَشْرِ سِنِينَ، فَحَمَلَهُ عَلَى فَرَسٍ وَوَكَّلَ بِهِ رَجُلًا. [راجع: ٣٧٢١]

٣٩٧٦ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ: سَمِعَ رَوْحَ بْنَ عُبَادَةَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي عُرْوَةَ، عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: ذَكَرَ لَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي طَلْحَةَ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ أَمَرَ يَوْمَ بَدْرٍ بِأَرْبَعَةِ وَعِشْرِينَ رَجُلًا مِنْ صَنَادِيدِ قُرَيْشٍ فَقَلَبُوا فِي طَوِيٍّ مِنْ أَطْوَاءِ بَدْرٍ

saying among themselves, "Definitely he (i.e., the Prophet ﷺ) is proceeding for some great purpose. When he (ﷺ) halted at the edge of the well, he addressed the corpses of the Quraish infidels by their names and their fathers' names, "O so-and-so, son of so-and-so and O so-and-so, son of so-and-so! Would it have pleased you if you had obeyed Allāh and His Messenger? We have found true what our Lord promised us. Have you, too, found true what your lord promised you?" 'Umar said, "O Allāh's Messenger! You are speaking to bodies that have no souls!" Allāh's Messenger ﷺ said, "By Him in Whose Hand Muḥammad's soul is, you do not hear, what I say better than they do."

Qatāda said, "Allāh brought them to life (again) to let them hear him (i.e., the Prophet ﷺ), to reprimand them and slight them and take revenge over them and caused them to feel remorseful and regretful."

3977. Narrated Ibn' Abbās رضي الله عنهما regarding the Statement of Allāh: "Those who have changed the Blessings of Allāh into disbelief (by denying Prophet Muḥammad ﷺ and his Message of Islam),..." (V.14:28) The people meant here by Allāh, are the infidels of Quraish. 'Amr, a subnarrator said, "Those are (the infidels of) Quraish, and Muḥammad ﷺ is Allāh's Blessing." Regarding Allāh's Statement :

"...And caused their people to dwell in the house of destruction?" (V.14:28) Ibn 'Abbās said, "It means the Fire they will suffer from (after their death) on the day (of the battle) of Badr."

حَيْثُ مُخِبِّثٍ، وَكَانَ إِذَا ظَهَرَ عَلَى قَوْمٍ أَقَامَ بِالْعُرْصَةِ ثَلَاثَ لَيَالٍ، فَلَمَّا كَانَ يَبْدُرُ الْيَوْمَ الثَّلَاثِ أَمَرَ بِرَاجِلَتِهِ فَشَدَّ عَلَيْهَا رَحْلَهَا ثُمَّ مَشَى وَتَبِعَهُ أَصْحَابُهُ وَقَالُوا: مَا نَرَى يَنْطَلِقُ إِلَّا لِبَعْضِ حَاجَتِهِ حَتَّى قَامَ عَلَى شَفَةِ الرَّكْبِيِّ فَجَعَلَ يُنَادِيهِمْ بِأَسْمَائِهِمْ وَأَسْمَاءِ آبَائِهِمْ: «يَا فُلَانُ بَنَ فُلَانٍ، وَيَا فُلَانُ بَنَ فُلَانٍ، أَيَسْرُكُمُ أَنْكُمُ أَطْعَمْتُ اللَّهَ وَرَسُولَهُ؟ فَإِنَّا قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدْنَا رَبَّنَا حَقًّا، فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا؟ قَالَ: فَقَالَ عُمَرُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا تَكَلَّمُ مِنْ أَجْسَادٍ لَا أَرْوَاحَ لَهَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ مَا أَنْتُمْ بِأَسْمَعَ لِمَا أَقُولُ مِنْهُمْ». قَالَ قَتَادَةُ: أَحْيَاهُمُ اللَّهُ، حَتَّى أَسْمَعَهُمْ قَوْلَهُ تَوْبِيحًا وَتَضْغِيرًا وَنِقْمَةً وَحَسْرَةً وَنَدْمًا. [راجع: ٣٠٦٥]

٣٩٧٧ - حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا عَمْرُو، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا «الَّذِينَ بَدَلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا» قَالَ: هُمْ وَاللَّهُ كُفَارُ قُرَيْشٍ، قَالَ عَمْرُو: هُمْ قُرَيْشٌ، وَمُحَمَّدٌ ﷺ نِعْمَةُ اللَّهِ «وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ» قَالَ: النَّارَ يَوْمَ بَدْرٍ. [انظر: ٤٧٠٠]

3978. Narrated Hishām's father: It was mentioned before 'Āishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا that Ibn 'Umar attributed the following statement to the Prophet ﷺ:-

"The dead person is punished in the grave because of the crying and lamentation of his family." On that 'Āishah said, "But Allāh's Messenger ﷺ said, 'The dead person is punished for his crimes and sins while his family cry over him then.'"

3979. 'Āishah added, "And this is similar to the statement of Allāh's Messenger ﷺ when he stood by the (edge of the) well which contained the corpses of *Al-Mushrikūn* killed at Badr and said, 'They hear what I say.'" She added, "But he said: 'Now they know very well what I used to tell them was the truth.'" 'Āishah then recited: "So verily, you (O Muḥammad ﷺ) cannot make the dead to hear..." (V.30:52). "...But you cannot make hear those who are in graves." (V.35:22) that is, when they had taken their places in the (Hell) Fire.

3980, 3981. Narrated Ibn 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُما: The Prophet ﷺ stood at the well of Badr (which contained the corpses of *Al-Mushrikūn*) and said, "Have you found true what your lord promised you?" Then he further said, "They now hear what I say." This was mentioned before 'Āishah and she said, "But the Prophet ﷺ said, 'Now they know very well that what I used to tell them was the truth.'" Then she recited (the Holy Verse): So verily, you (O Muḥammad ﷺ) cannot make the dead to hear... (till the end of Verse)." (V.30:52)

٣٩٧٨ - حَدَّثَنِي عُبَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ هِشَامِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: ذُكِرَ عِنْدَ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَنَّ ابْنَ عُمَرَ رَفَعَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ: «إِنَّ الْمَيِّتَ لَيُعَذَّبُ فِي قَبْرِهِ بِبُكَاءِ أَهْلِهِ»، فَقَالَتْ: وَهَلْ، إِنَّمَا قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّهُ لَيُعَذَّبُ بِخَطِيئَتِهِ وَذَنْبِهِ وَإِنَّ أَهْلَهُ لَيَبْكُونَ عَلَيْهِ الْآنَ». [راجع: ١٢٨٨]

٣٩٧٩ - قَالَتْ: وَذَلِكَ مِثْلُ قَوْلِهِ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَامَ عَلَى الْقَلْبِ فِيهِ قَتْلَى بَدْرٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ، فَقَالَ لَهُمْ مَا قَالَ: «إِنَّهُمْ لَيَسْمَعُونَ مَا أَقُولُ»، إِنَّمَا قَالَ: «إِنَّهُمْ الْآنَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّ مَا كُنْتُ أَقُولُ لَهُمْ حَقٌّ» ثُمَّ قَرَأَتْ ﴿إِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتِ﴾ ﴿وَمَا أَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَن فِي الْقُبُورِ﴾ يَقُولُ: حِينَ تَبَوَّأُوا مَقَاعِدَهُمْ مِنَ النَّارِ. [راجع: ١٣٧١]

٣٩٨٠، ٣٩٨١ - حَدَّثَنِي عُثْمَانُ: حَدَّثَنَا عَبْدُهُ، عَنْ هِشَامِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: وَقَفَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى قَلْبِ بَدْرٍ، فَقَالَ: «هَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا؟» ثُمَّ قَالَ: «إِنَّهُمْ الْآنَ يَسْمَعُونَ مَا أَقُولُ»، فَذَكَرَ لِعَائِشَةَ، فَقَالَتْ: إِنَّمَا قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّهُمْ الْآنَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّ الَّذِي كُنْتُ أَقُولُ لَهُمْ هُوَ الْحَقُّ»، ثُمَّ قَرَأَتْ

﴿إِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتِ﴾ حَتَّى قَرَأَتْ

الآيَةَ. [راجع: ١٣٧٠، ١٣٧١]

(9) CHAPTER. The superiority of those who fought the battle of Badr.

(٩) بَابُ فَضْلِ مَنْ شَهِدَ بَدْرًا

3982. Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Hāritha was martyred on the day (of the battle) of Badr, and he was a young boy then. His mother came to the Prophet ﷺ and said, "O Allāh's Messenger! You know how dear Hāritha is to me. If he is in Paradise, I shall remain patient, and hope for reward from Allāh, but if it is not so, then you shall see what I do?" He said, "May Allāh be Merciful to you! Have you lost your senses? Do you think there is only one Paradise? There are many Paradises and your son is in the (most superior) Paradise of *Al-Firdaus*."

٣٩٨٢ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ، عَنْ حُمَيْدٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: أُصِيبَ حَارِثَةُ يَوْمَ بَدْرٍ وَهُوَ غَلَامٌ، فَجَاءَتْ أُمُّهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَدْ عَرَفْتُ مَنْزِلَةَ حَارِثَةَ مِنِّي، فَإِنْ تَكُنْ فِي الْجَنَّةِ أَضِيرُ وَأَحْتَسِبُ، وَإِنْ تَكُنْ فِي الْأُخْرَى تَرَى مَا أَصْنَعُ؟ فَقَالَ: «وَيْحَاكَ أَوْ هَبْلَيْتَ أَوْجَنَّةً وَاجِدَةً هِيَ؟ إِنَّهَا جِنَانٌ كَثِيرَةٌ وَإِنَّهُ فِي جَنَّةِ الْفِرْدَوْسِ». [راجع:

[٢٨٠٩

3983. Narrated 'Alī رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Allāh's Messenger ﷺ sent me, Abū Marthad and Az-Zubair, and all of us were horsemen, and said, "Go till you reach *Raudat-Khākh* where there is a woman from *Al-Mushrikūn* carrying a letter from Hātib bin Abī Balta'a to *Mushrikūn* of Makkah." So we found her riding her camel at the place which Allāh's Messenger ﷺ had mentioned. We said (to her), "(Give us) the letter." She said, "I have no letter." Then we made her camel kneel down and we searched her, but we did not find any letter. Then we said, "Certainly, Allāh's Messenger ﷺ had not told us a lie. Take out the letter, otherwise we will strip you naked (to search for the letter)." When she saw that we were determined, she put her

٣٩٨٣ - حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِدْرِيسَ قَالَ: سَمِعْتُ حُصَيْنَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ، عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السُّلَمِيِّ، عَنْ عَلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَبَا مَرْثَدَ وَالزُّبَيْرَ وَكُلَّنَا فَارِسٌ، قَالَ: انْطَلِقُوا حَتَّى تَأْتُوا رَوْضَةَ خَاخَ فَإِنَّ بِهَا امْرَأَةً مِنَ الْمُشْرِكِينَ مَعَهَا كِتَابٌ مِنْ حَاطِبِ بْنِ أَبِي بَلْتَعَةَ إِلَى الْمُشْرِكِينَ. فَأَذْرَكُنَا تَسِيرٌ عَلَى بَعِيرٍ

hand below her waistbelt, for she had tied her cloak round her waist, and she took out the letter, and we brought it to Allāh's Messenger ﷺ. Then 'Umar said, "O Allāh's Messenger! (This Ḥāṭib) has betrayed Allāh, His Messenger ﷺ and the believers! Let me cut off his neck!" The Prophet ﷺ asked Ḥāṭib, "What made you do this?" Ḥāṭib said, "By Allāh, I did not intend to give up my belief in Allāh and His Messenger ﷺ, but I wanted to have some influence among the (Makkan) people, so that through it Allāh might protect my family and property. There is none of your Companions but has some of his relatives there through whom Allāh protects his family and property." The Prophet ﷺ said, "He has spoken the truth; do not say to him but good." 'Umar said, "He has betrayed Allāh, His Messenger ﷺ, and the faithful believers. Let me cut off his neck!" The Prophet ﷺ said, "Is he not one of the Badr warriors? May be Allāh looked at the Badr warriors and said, 'Do whatever you like, as I have granted Paradise to you', or said, 'I have forgiven you.'" On hearing this, tears came out of 'Umar's eyes, and he said, "Allāh and His Messenger ﷺ know better."

لَهَا حَيْثُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَقُلْنَا: الْكِتَابَ، فَقَالَتْ: مَا مَعَنَا كِتَابٌ، فَأَتَخْنَاهَا فَالْتَمَسْنَا فَلَمْ نَرَ كِتَابًا، فَقُلْنَا: مَا كَذَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، لَتُخْرِجَنَّ الْكِتَابَ أَوْ لَنَجْرِدَنَّكَ. فَلَمَّا رَأَتْ الْجِدَّ أَهْوَتْ إِلَى حُجْرَتِهَا وَهِيَ مُخْتَجِزَةٌ بِكِسَاءٍ فَأَخْرَجَتْهُ، فَاَنْطَلَقْنَا بِهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ عُمَرُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَدْ خَانَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنِينَ فَدَعْنِي فَلَأَضْرِبَ عُنُقَهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَا حَمَلَكَ عَلَى مَا صَنَعْتَ؟» قَالَ حَاطِبٌ: وَاللَّهِ مَا بِي أَنْ لَا أَكُونَ مُؤْمِنًا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ﷺ، أَرَدْتُ أَنْ تَكُونَ لِي عِنْدَ الْقَوْمِ يَدٌ يَدْفَعُ اللَّهُ بِهَا عَنْ أَهْلِي وَمَالِي، وَلَيْسَ أَحَدٌ مِنْ أَصْحَابِكَ إِلَّا لَهُ هُنَاكَ مِنْ عَشِيرَتِهِ مَنْ يَدْفَعُ اللَّهُ بِهِ عَنْ أَهْلِهِ وَمَالِهِ. فَقَالَ: «صَدَقَ وَلَا تَقُولُوا لَهُ إِلَّا خَيْرًا». فَقَالَ عُمَرُ: إِنَّهُ قَدْ خَانَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالْمُؤْمِنِينَ فَدَعْنِي فَلَأَضْرِبَ عُنُقَهُ، فَقَالَ: «أَلَيْسَ مِنْ أَهْلِ بَدْرٍ؟» فَقَالَ: «لَعَلَّ اللَّهَ أَطَّلَعَ عَلَى أَهْلِ بَدْرٍ؟» فَقَالَ: «اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ فَقَدْ وَجِبَتْ لَكُمْ الْجَنَّةُ، أَوْ فَقَدْ غَفَرْتُ لَكُمْ»، فَدَمَعَتْ عَيْنَا عُمَرَ وَقَالَ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. [راجع: ٣٠٠٧]

(10) CHAPTER :

(١٠) بَابٌ :

3984. Narrated Abū Usaid رضي الله عنه: On the day (of the battle) of Badr, Allāh's

٣٩٨٤ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ

Messenger ﷺ said to us, "When the enemy comes near to you, shoot at them but use your arrows sparingly (so that your arrows should not be wasted)."

مُحَمَّدِ الْجُعْفِيِّ: حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدَ الزُّبَيْرِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْعَسِيلِ، عَنْ حَمْرَةَ بْنِ أَبِي أُسَيْدٍ وَالزُّبَيْرِ بْنِ الْمُنْذِرِ بْنِ أَبِي أُسَيْدٍ، عَنْ أَبِي أُسَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ بَدْرٍ: «إِذَا أَكْثَبُوكُمْ فَارْمُوهُمْ وَاسْتَبْقُوا نَبْلَكُمْ».

[راجع: ٢٩٠٠]

3985. Narrated Abū Usaid رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: On the day (of the battle) of Badr, Allāh's Messenger ﷺ said to us, "When your enemy comes near to you, shoot at them but use your arrows sparingly."

٣٩٨٥ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ: حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدَ الزُّبَيْرِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْعَسِيلِ، عَنْ حَمْرَةَ بْنِ أَبِي أُسَيْدٍ وَالْمُنْذِرِ بْنِ أَبِي أُسَيْدٍ، عَنِ أَبِي أُسَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ بَدْرٍ: إِذَا أَكْثَبُوكُمْ - يَعْنِي: أَكْثَرُوكُمْ - فَارْمُوهُمْ وَاسْتَبْقُوا نَبْلَكُمْ». [راجع: ٢٩٠٠]

3986. Narrated Al-Barā' bin 'Azib رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: On the day (of the battle) of Uḥud, the Prophet ﷺ appointed 'Abdullāh bin Jubair as chief of the archers, and seventy among us were martyred. On the day (of the battle) of Badr, the Prophet ﷺ and his Companions had inflicted 140 casualties on the *Mushrikūn*, 70 were taken prisoners, and 70 were killed. Abū Sufyān said, "This is a day of (revenge) for the day (of the battle) of Badr and (the issue of) war is undecided (with) alternate success."

٣٩٨٦ - حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: جَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى الرَّمَاةِ يَوْمَ أُحُدٍ عَبْدُ اللَّهِ ابْنَ جُبَيْرٍ فَأَصَابُوا مِائَةً سَبْعِينَ وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ وَأَصْحَابُهُ أَصَابَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ يَوْمَ بَدْرٍ أَرْبَعِينَ وَمِائَةً سَبْعِينَ أَسِيرًا وَسَبْعِينَ قَتِيلًا. قَالَ أَبُو سُفْيَانَ: يَوْمَ بَدْرٍ بِيَوْمِ بَدْرٍ، وَالْحَرْبُ سَجَالٌ.

[راجع: ٣٠٣٩]

3987. Narrated Abū Mūsa that the Prophet ﷺ said, "The good is what Allāh gave us later on (after the Day of the battle of Uhud), and the reward of truthfulness is what Allāh gave us after the day (of the battle) of Badr."⁽¹⁾

٣٩٨٧ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ يَزِيدَ، عَنْ جَدِّهِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى أَرَاهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «وَإِذَا الْخَيْرُ مَا جَاءَ اللَّهُ بِهِ مِنَ الْخَيْرِ بَعْدُ، وَثَوَابُ الصَّدَقِ الَّذِي آتَانَا بَعْدَ يَوْمِ بَدْرٍ». [راجع: ٣٦٢٢]

3988. Narrated 'Abdur-Raḥmān bin 'Aūf: While I was fighting in the front file on the day (of the battle) of Badr, suddenly, I looked behind and saw on my right and left two young boys, and did not feel safe by standing between them. Then one of them asked me secretly so that his companion may not hear, "O Uncle! Show me Abū Jahl." I asked, "O nephew! What will you do to him?" He said, "I have promised Allāh that if I see him (i.e., Abū Jahl), I will either kill him or be killed before I kill him." Then the other (boy) said the same to me secretly so that his companion should not hear. I would not have been pleased to be in between two other men instead of them. Then I pointed him (i.e., Abū Jahl) out to them. Both of them attacked him like two hawks till they knocked him down. Those two boys were the sons of 'Afrā' (i.e., an Anṣārī woman).

٣٩٨٨ - حَدَّثَنِي يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ: إِنِّي لَفِي الصَّفِّ يَوْمَ بَدْرٍ إِذِ التَفْتُ فَإِذَا عَن يَمِينِي وَعَن يَسَارِي فِتْيَانِ حَدِيثَا السَّنِّ فَكَأَنِّي لَمْ أَمَنْ بِمَكَانِهِمَا، إِذْ قَالَ لِي أَحَدُهُمَا سِرًّا مِنْ صَاحِبِهِ: يَا عَمَّ، أَرِنِي أَبَا جَهْلٍ، فَقُلْتُ: يَا ابْنَ أَخِي وَمَا تَصْنَعُ بِهِ؟ قَالَ: عَاهَدْتُ اللَّهَ إِنْ رَأَيْتَهُ أَنْ أَقْتَلَهُ أَوْ أَمُوتَ دُونَهُ. فَقَالَ لِي الْآخَرُ سِرًّا مِنْ صَاحِبِهِ مِثْلَهُ. قَالَ: فَمَا سَرَّنِي أَنِّي بَيْنَ رَجُلَيْنِ مَكَانَهُمَا، فَأَشْرْتُ لَهُمَا إِلَيْهِ، فَشَدَّا عَلَيْهِ وَمِثْلَ الصَّفْرَيْنِ حَتَّى ضَرَبَاهُ، وَهُمَا ابْنَا عَفْرَاءَ. [راجع: ٣١٤١]

3989. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Allāh's Messenger ﷺ sent out ten spies under the command of 'Āṣim bin Thābit Al-Anṣārī, the grandfather of 'Āṣim bin 'Umar Al-

٣٩٨٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ: أَخْبَرَنَا ابْنُ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ جَارِيَةَ

(1) (H. 3987) This is a part of a longer *Hadīth* in which a dream of the Prophet ﷺ is mentioned, and this part is a part of its interpretation. [See *Hadīth* No.4081, and also see Vol.9, *Hadīth* No.7035].

Khattāb. When they reached (a place called) Al-Hadah between 'Usfān and Makkah, their presence was made known to a subtribe of Hudhail called Banū Lihyān. So, they sent about one hundred archers after them. The archers traced the footsteps (of the Muslims) till they found the traces of dates which they had eaten at one of their camping places. The archers said, "These dates are of Yathrib (i.e., Al-Madīna)," and went on tracing the Muslims' footsteps. When 'Aṣim and his companions became aware of them, they took refuge in a (high) place. But the enemy encircled them and said, "Come down and surrender. We give you a solemn promise and covenant that we will not kill anyone of you." 'Aṣim bin Thābit said, "O people! As for myself, I will never get down to be under the protection of an infidel. O Allāh! Inform Your Prophet ﷺ about us." So the archers threw their arrows at them and martyred 'Aṣim. Three of them came down and surrendered to them, accepting their promise and covenant and they were Khubaib, Zaid bin Ad-Dathīna and another man. When the archers got hold of them, they untied the strings of the arrow bows and tied their captives with them. The third man said, "This is the first proof of treachery! By Allāh, I will not go with you for I follow the example of these." He meant the martyred companions. The archers dragged him and struggled with him (till they martyred him). Then Khubaib and Zaid bin Ad-Dathīna were taken away by them and later on they sold them as slaves in Makkah after the event of the (battle of) Badr. The sons of Al-Ḥārith bin 'Amr bin Naufal bought Khubaib for he was a person who had killed (their father) Al-Ḥārith bin 'Amr on the day (of the battle) of Badr. Khubaib remained imprisoned by them till they decided unanimously to kill

التَّحْفِي حَلِيفُ بَنِي زُهْرَةَ وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَشْرَةَ عَيْنًا، وَأَمَرَ عَلَيْهَا عَاصِمَ بْنَ ثَابِتِ الْأَنْصَارِيِّ جَدَّ عَاصِمِ بْنِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ حَتَّى إِذَا كَانُوا بِالْهَدَاةِ بَيْنَ عُسْفَانَ وَمَكَّةَ ذُكِرُوا لِحَيٍّ مِنْ هُدَيْلٍ يُقَالُ لَهُمْ: بَنُو لِحْيَانَ، فَفَرَّوْا لَهُمْ بِقَرِيبٍ مِنْ مِائَةِ رَجُلٍ رَامَ. فَاقْتَضَوْا آثَارَهُمْ حَتَّى وَجَدُوا مَا كُلَّهُمْ التَّمْرَ فِي مَنَزِلٍ نَزَلُوهُ فَقَالُوا: تَمْرٌ يَثْرِبَ، فَاتَّبَعُوا آثَارَهُمْ فَلَمَّا حَسَّ بِهِمْ عَاصِمٌ وَأَصْحَابُهُ لَجَوْا إِلَى مَوْضِعٍ فَأَحَاطَ بِهِمُ الْقَوْمُ فَقَالُوا لَهُمْ: انزِلُوا فَأَعْطُوا بِأَيْدِيكُمْ، وَلَكُمْ الْعَهْدُ وَالْمِيثَاقُ أَنْ لَا نَقْتُلَ مِنْكُمْ أَحَدًا. فَقَالَ عَاصِمُ بْنُ ثَابِتٍ: أَيُّهَا الْقَوْمُ، أَمَا أَنَا فَلَا أَنْزِلُ فِي ذِمَّةِ كَافِرٍ. اللَّهُمَّ أَخْبِرْ عَنَّا نَبِيَّكَ ﷺ، فَرَمَوْهُمْ بِالنَّبْلِ فَقَتَلُوا عَاصِمًا وَنَزَلَ إِلَيْهِمْ ثَلَاثَةٌ نَفَرٍ عَلَى الْعَهْدِ وَالْمِيثَاقِ مِنْهُمْ: حَبِيبٌ، وَزَيْدُ بْنُ الدِّثْنَةِ، وَرَجُلٌ آخَرٌ. فَلَمَّا اسْتَمَكُّوْا مِنْهُمْ أَطْلَقُوا أَوْتَارَ قِسِيهِمْ فَرَبَطُوهُمْ بِهَا، قَالَ الرَّجُلُ الثَّلَاثُ: هَذَا أَوَّلُ الْعَدْرِ، وَاللَّهُ لَا أَصْحَبَكُمْ، إِنَّ لِي بِهِؤْلَاءِ أَسْوَةَ، يُرِيدُ الْقَتْلَى فَجَرَّرُوهُ وَعَالَجُوهُ فَأَبَى أَنْ يَصْحَبَهُمْ فَاَنْطَلَقَ بِحَبِيبٍ وَزَيْدِ بْنِ الدِّثْنَةِ حَتَّى

him. One day, Khubaib borrowed from a daughter of Al-Hārith, a razor for shaving his pubic hair, and she lent it to him. By chance, while she was inattentive, a little son of hers went to him (Khubaib) and she saw that Khubaib had seated him on his thigh while the razor was in his hand. She was so much terrified that Khubaib noticed her fear and said, "Are you afraid that I will kill him? Never would I do such a thing." Later on (while narrating the story) she said, "By Allāh, I had never seen a better captive than Khubaib. By Allāh, one day I saw him eating from a bunch of grapes in his hand while he was fettered with iron chains and (at that time) there was no fruit in Makkah." She used to say, "It was food Allāh had provided Khubaib with." When they took him to Al-Hill out of Makkah sanctuary to martyr him, Khubaib requested them, "Allow me to offer a two *Rak'a* prayer." They allowed him and he offered two *Rak'a* prayer and then said, "By Allāh! Had I not been afraid that you would think I was worried, I would have offered more." Then he (invoked evil upon them) saying, "O Allāh count them and kill them one by one, and do not leave anyone of them." Then he recited: "As I am martyred as a Muslim, I do not care in what way I receive my death for Allāh's sake, for this is for the Cause of Allāh. If He wishes, He will bless the cut limbs of my body." Then Abū Sarwa'a, Ubqa bin Al-Hārith went up to him and killed him. It was Khubaib who set the tradition of offering *Ṣalāt* (prayer) for any Muslim to be martyred in captivity (before he is executed). The Prophet ﷺ told his Companions of what had happened (to those ten spies) on the same day they were martyred. Some Quraish people, being informed of ʿAṣim bin Thābit's death, sent some messengers to bring a part of his body

بأعوهما بعدَ وَقَعَةِ بَدْرٍ فابْتاعَ بَنُو الْحَارِثِ بْنِ عَامِرِ بْنِ نَوْفَلٍ خُبَيْبًا، وَكَانَ خُبَيْبٌ هُوَ قَتَلَ الْحَارِثَ بْنَ عَامِرٍ يَوْمَ بَدْرٍ، فَلَبِثَ خُبَيْبٌ عِنْدَهُمْ أَسِيرًا حَتَّى أَجْمَعُوا قَتْلَهُ. فَاسْتَعَارَ مِنْ بَعْضِ بَنَاتِ الْحَارِثِ مُوسَى يَسْتَحِدُّ بِهَا فَأَعَارَتْهُ فَدَرَجَ بَيْتِي لَهَا وَهِيَ غَافِلَةٌ حَتَّى أَنَاهُ فَوَجَدْتُهُ مُجْلِسَهُ عَلَيَّ فَخِذِهِ وَالْمُوسَى بِيَدِهِ، قَالَتْ: فَفَزَعْتُ فَرَعَةً عَرَفَهَا خُبَيْبٌ، فَقَالَ: أَتَخَشِينَ أَنْ أَقْتَلَهُ؟ مَا كُنْتُ لِأَفْعَلَ ذَلِكَ، قَالَتْ: وَاللَّهِ مَا رَأَيْتُ أَسِيرًا قَطُّ خَيْرًا مِنْ خُبَيْبٍ، وَاللَّهِ لَقَدْ وَجَدْتُهُ يَوْمًا يَأْكُلُ قِطْفًا مِنْ عِنَبٍ فِي يَدِهِ، وَإِنَّهُ لَمُوتِقٌ بِالْحَدِيدِ، وَمَا بِمَكَّةَ مِنْ ثَمَرَةٍ، وَكَانَتْ تَقُولُ: إِنَّهُ لَرِزْقُ رَزَقَهُ اللَّهُ خُبَيْبًا، فَلَمَّا خَرَجُوا بِهِ مِنَ الْحَرَمِ لِيَقْتُلُوهُ فِي الْجِلِّ، قَالَ لَهُمْ خُبَيْبٌ: دَعُونِي أَصَلِّي رَكَعَتَيْنِ، فَتَرَكَوهُ فَرَكَعَ رَكَعَتَيْنِ فَقَالَ: وَاللَّهِ لَوْلَا أَنْ تَحْسِبُوا أَنَّ مَا بِي جَزَعٌ لَزِدْتُ. ثُمَّ قَالَ: اللَّهُمَّ أَحْصِهِمْ عَدَدًا، وَاقْتُلْهُمْ بَدَدًا وَلَا تُبْقِ مِنْهُمْ أَحَدًا، ثُمَّ أَنْشَأَ يَقُولُ: فَلَسْتُ أَبَالِي حِينَ أُقْتَلُ مُسْلِمًا عَلَى أَيِّ جَنَبٍ كَانَ اللَّهُ مَصْرَعِي وَذَلِكَ فِي ذَاتِ الْإِلَهِ وَإِنْ يَشَأُ يُبَارِكْ عَلَيَّ أَوْصَالَ شِلْوِ مُمْرَعٍ ثُمَّ قَامَ إِلَيْهِ أَبُو سَرْوَعَةَ عُقْبَةُ بْنُ

so that his death might be known for certain, for he had previously killed one of their leaders (in the battle of Badr). But Allāh sent a swarm of wasps to protect the dead body of 'Aṣim, and they shielded him from the messengers who could not cut anything from his body.

الْحَارِثِ فَفَتَلَهُ وَكَانَ خُبَيْبٌ هُوَ سَنَّ
لِكُلِّ مُسْلِمٍ قُتِلَ صَبْرًا الصَّلَاةَ. وَأَخْبَرَ
- يَعْنِي: النَّبِيَّ ﷺ - أَصْحَابَهُ يَوْمَ
أَصِيبُوا خَبَرَهُمْ، وَبَعَثَ نَاسٌ مِنْ
قُرَيْشٍ إِلَى عَاصِمِ بْنِ ثَابِتٍ حِينَ
حُدِّثُوا أَنَّهُ قُتِلَ أَنْ يُؤْتُوا بِشَيْءٍ مِنْهُ
يُعْرَفُ وَكَانَ قَتَلَ رَجُلًا عَظِيمًا مِنْ
عُظْمَائِهِمْ فَبَعَثَ اللَّهُ لِعَاصِمٍ مِثْلَ
الظُّلَّةِ مِنَ الدَّبْرِ فَحَمَمَتْهُ مِنْ رُسُلِهِمْ،
فَلَمْ يَقْدِرُوا أَنْ يَقْطَعُوا مِنْهُ شَيْئًا.
وَقَالَ كَعْبُ بْنُ مَالِكٍ: ذَكَرُوا مُرَارَةً
بْنَ الرَّبِيعِ الْعُمَرِيِّ، وَهِلَالَ بْنَ أُمَيَّةَ
الْوَاقِفِيِّ، رَجُلَيْنِ صَالِحَيْنِ قَدْ شَهِدَا

بَدْرًا. [راجع: ٣٠٤٥]

3990. Narrated Nāfi': Ibn 'Umar رضي الله عنهما was once told that Sa'īd bin Zaid bin 'Amr bin Nufail, one of the warriors (of the battle) of Badr, had fallen ill on a Friday. Ibn 'Umar rode to him late in the forenoon. The time of the Friday *Ṣalāt* (prayer) approached and Ibn 'Umar did not take part in the Friday *Ṣalāt*.

٣٩٩٠ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ:
حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ نَافِعٍ:
أَنَّ ابْنَ عَمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ذَكَرَ لَهُ
أَنَّ سَعِيدَ بْنَ زَيْدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ نُفَيْلٍ
وَكَانَ بَدْرِيًّا مَرَضَ فِي يَوْمِ جُمُعَةٍ،
فَرَكِبَ إِلَيْهِ بَعْدَ أَنْ تَعَالَى النَّهَارُ،
وَاقْتَرَبَتِ الْجُمُعَةُ وَتَرَكَ الْجُمُعَةَ.

3991. Narrated Subai'a bint Al-Ḥārith that she was married to Sa'd bin Khawla who was from the tribe of Banī 'Amr bin Lu'aī and was one of those who fought in the battle of Badr. He died while she was pregnant during *Hajjat-ul-Wadā'*. Soon after his death, she gave birth to a child. When she completed the term of delivery (i.e., became clean), she prepared herself for suitors. Abū As-Sanābil bin Ba'kak, a man from the tribe of Banī 'Abd Ad-Dār, called on her and said

٣٩٩١ - وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي
يُونُسُ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنِي
عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُثْمَانَ: أَنَّ أَبَاهُ
كَتَبَ إِلَى عُمَرَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْأَرْقَمِ
الزُّهْرِيِّ يَأْمُرُهُ أَنْ يَدْخُلَ عَلَى سُبَيْعَةَ
بِنْتِ الْحَارِثِ الْأَسْلَمِيَّةِ فَيَسْأَلَهَا عَنْ
حَدِيثِهَا، وَعَنْ مَا قَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ

to her, "What! I see you dressed up for the people to ask you in marriage. Do you want to marry? By Allāh, you are not allowed to marry unless four months and ten days have elapsed (after your husband's death)." Subai'a in her narration said, "When he (i.e., Abū As-Sanābil) said this to me, I put on my dress in the evening and went to Allāh's Messenger ﷺ and asked him about this problem. He gave the verdict that I was free to marry as I had already given birth to my child and ordered me to marry if I wished."

ﷺ حِينَ اسْتَفْتَهُ. فَكَتَبَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْأَرْقَمِ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَيْرٍ يُخْبِرُهُ أَنَّ سُبَيْعَةَ بِنْتَ الْحَارِثِ أَخْبَرَتْهُ أَنَّهَا كَانَتْ تَحْتَ سَعْدِ بْنِ خَوْلَةَ، وَهُوَ مِنْ بَنِي عَامِرِ بْنِ لُؤَيٍّ، وَكَانَ مَمَّنْ شَهِدَ بَدْرًا. فَتَوَفَّيَ عَنْهَا فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ وَهِيَ حَامِلٌ، فَلَمْ تَنْسُبْ أَنْ وَضَعَتْ حَمْلَهَا بَعْدَ وَفَاتِهِ. فَلَمَّا تَعَلَّتْ مِنْ نِفَاسِهَا تَجَمَّلَتْ لِلْحُطَّابِ، فَدَخَلَ عَلَيْهَا أَبُو السَّنَابِلِ بْنُ بَعْكَاكِ، رَجُلٌ مِنْ بَنِي عَبْدِ الدَّارِ، فَقَالَ لَهَا: مَا لِي أَرَاكَ تَجَمَّلْتِ لِلْحُطَّابِ؟ تُرَجِّينَ النِّكَاحَ؟ فَإِنَّكَ وَاللَّهِ مَا أَنْتِ بِنَاكِحٍ حَتَّى تَمُرَّ عَلَيْكَ أَرْبَعَةُ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا. قَالَتْ سُبَيْعَةُ: فَلَمَّا قَالَ لِي ذَلِكَ جَمَعْتُ عَلَيَّ ثِيَابِي حِينَ أَمْسَيْتُ وَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَسَأَلْتُهُ عَنْ ذَلِكَ فَأَقْتَنَانِي بِأَنِّي قَدْ حَلَلْتُ حِينَ وَضَعْتُ حَمْلِي وَأَمَرَنِي بِالتَّرْوُجِ إِنْ بَدَأَ لِي. تَابَعَهُ أَصْبَعُ، عَنْ ابْنِ وَهْبٍ، عَنْ يُونُسَ. وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي يُونُسُ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ: وَسَأَلْنَاهُ فَقَالَ: حَدَّثَهُ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ ثَوْبَانَ مَوْلَى بَنِي عَامِرِ بْنِ لُؤَيٍّ: أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْبَكْرِ، وَكَانَ أَبُوهُ شَهِدَ بَدْرًا أَخْبَرَهُ. [انظر: ٥٣١٩]

(11) CHAPTER. The participation of angels in (the battle of) Badr.

3992. Narrated Rifā'a who was one of the

(١١) بَابُ شَهُودِ الْمَلَائِكَةِ بَدْرًا
٣٩٩٢ - حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ

warriors of the battle of Badr: Jibrīl (Gabriel) came to the Prophet ﷺ and said, "How do you look upon the warriors of (the battle of) Badr among yourselves?" The Prophet ﷺ said, "As the best of the Muslims," or said a similar statement. On that Jibrīl said, "And so are the angels who participated in (the battle of) Badr."

3993. Narrated Mu'ādh bin Rifā'a bin Rāfi' : Rifā'a was one of the warriors of (the battle of) Badr while (his father) Rāfi' was one of the people of *Al-'Aqaba* (i.e., those who gave the *Al-'Aqaba* Pledge). Rāfi' used to say to his son, "I would not have been happier if I had taken part in the battle of Badr instead of taking part in the '*Aqaba* pledge."⁽¹⁾ Mu'ādh added, "Jibrīl (Gabriel) asked the Prophet ﷺ about that (i.e., the question referred to in *Hadīth* No.3992)."

3994. Narrated Mu'ādh: The one who asked (the Prophet ﷺ) was Jibrīl (Gabriel) عَلَيْهِ السَّلَامُ.

3995. Narrated Ibn 'Abbās رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: The Prophet ﷺ said on the day (of the battle) of Badr, "This is Jibrīl (Gabriel) holding the head of his horse and equipped

إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا جَبْرِيلُ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ مُعَاذِ بْنِ رِفَاعَةَ بْنِ رَافِعِ الزُّرْقِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، وَكَانَ أَبُوهُ مِنْ أَهْلِ بَدْرٍ، قَالَ: جَاءَ جَبْرِيلُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «مَا تَعُدُّونَ أَهْلَ بَدْرٍ فِيكُمْ؟» قَالَ: مِنْ أَفْضَلِ الْمُسْلِمِينَ، أَوْ كَلِمَةً نَحْوَهَا، قَالَ: وَكَذَلِكَ مِنْ شَهِدَ بَدْرًا مِنَ الْمَلَائِكَةِ. [انظر: ٣٩٩٤]

٣٩٩٣ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ مُعَاذِ بْنِ رِفَاعَةَ ابْنِ رَافِعٍ، وَكَانَ رِفَاعَةُ مِنْ أَهْلِ بَدْرٍ، وَكَانَ رَافِعٌ مِنْ أَهْلِ الْعَقَبَةِ، فَكَانَ يَقُولُ لِأَبِيهِ: مَا يَسْرُتُنِي أَنِّي شَهِدْتُ بَدْرًا بِالْعَقَبَةِ. قَالَ: سَأَلَ جَبْرِيلُ النَّبِيَّ ﷺ بِهَذَا.

٣٩٩٤ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: أَخْبَرَنَا يَزِيدُ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى: سَمِعَ مُعَاذَ ابْنَ رِفَاعَةَ: أَنَّ مَلَكًا سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ. وَعَنْ يَحْيَى أَنَّ يَزِيدَ بْنَ الْهَادِ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ كَانَ مَعَهُ يَوْمَ حَدَّثَهُ مُعَاذٌ هَذَا الْحَدِيثَ، فَقَالَ يَزِيدُ: فَقَالَ مُعَاذٌ: إِنَّ السَّائِلَ هُوَ جَبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ. [راجع: ٣٩٩٢]

٣٩٩٥ - حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ

(1) (H. 3993) Rāfi' regarded the event of *Al-'Aqaba* Pledge as superior to the battle of Badr.

with arms for the battle.”

(12) CHAPTER.

3996. Narrated Anas رضي الله عنه: Abū Zaid died and did not leave any offspring, and he was one of the (warriors of the battle of) Badr.

3997. Narrated Ibn Khabbāb: Abū Sa'īd bin Mālik Al-Khudrī رضي الله عنه returned from a journey and his family offered him some meat of sacrifices offered at 'Eid-al-Adhā. On that he said, "I will not eat it before asking (whether it is allowed)." He went to his maternal brother, Qatāda bin An-Nu'mān, who was one of the warriors of the battle of Badr, and asked him about it. Qatāda said, "After your departure, an order was issued by the Prophet ﷺ cancelling the prohibition of eating the meat of sacrifices after three days."

3998. Narrated 'Urwa: Az-Zubair said, "I met 'Ubaida bin Sa'īd bin Al-'Aṣ on the day (of the battle) of Badr and he was covered with armour; so much that only his eyes were visible. He was surnamed *Abū Dhāt-al-Karish*. He said (proudly), 'I am *Abū Dhāt-al-Karish*.' I attacked him with the spear and pierced his eye and he died. I put my foot

رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ
يَوْمَ بَدْرٍ: «هَذَا جِبْرِيلُ آخِذٌ بِرَأْسِ
فَرَسِهِ عَلَيْهِ أَدَاةُ الْحَرْبِ». [انظر:

[٤٠٤١

(١٢) بَابٌ:

٣٩٩٦ - حَدَّثَنِي خَلِيفَةُ: حَدَّثَنَا
مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ: حَدَّثَنَا
سَعِيدٌ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: مَاتَ أَبُو زَيْدٍ وَلَمْ يَتْرُكْ
عَقِيبًا وَكَانَ بَدْرِيًّا. [راجع: ٣٨١٠]

٣٩٩٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ
يُوسُفَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ قَالَ: حَدَّثَنِي
يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ
مُحَمَّدٍ، عَنِ ابْنِ خَبَّابٍ: أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ
بْنَ مَالِكِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَدِمَ
مِنْ سَفَرٍ فَقَدَّمَ إِلَيْهِ أَهْلُهُ لَحْمًا مِنْ
لَحْمِ الْأَضْحَى، فَقَالَ: مَا أَنَا بِأَكِلِهِ
حَتَّى أَسْأَلَ. فَاذْطَلَقَ إِلَى أَخِيهِ لِأُمِّهِ،
وَكَانَ بَدْرِيًّا، قَتَادَةَ بْنِ النُّعْمَانِ، فَسَأَلَهُ
فَقَالَ: إِنَّهُ حَدَّثَ بَعْدَكَ أَمْرٌ، نَقَضَ
لِمَا كَانُوا يُنْهَوْنَ عَنْهُ مِنْ أَكْلِ لَحْمِ
الْأَضْحَى بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ.

[انظر: ٥٥٦٨]

٣٩٩٨ - حَدَّثَنِي عُبَيْدُ بْنُ
إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ
هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ
الرَّزِيُّ: لَقِيتُ يَوْمَ بَدْرٍ عُبَيْدَةَ بْنَ سَعِيدٍ
بْنَ الْعَاصِ وَهُوَ مُدَجَّجٌ لَا يُرَى مِنْهُ

over his body to pull (that spear) out, but even then I had to use great force to take it out as its both ends were bent." 'Urwa said, "Later on, Allāh's Messenger ﷺ asked Az-Zubair for that spear and he gave it to him. When Allāh's Messenger ﷺ died, Az-Zubair took it back. After that Abū Bakr demanded it and he gave it to him; and when Abū Bakr died, Az-Zubair took it back. 'Umar then demanded it from him and he gave it to him. When 'Umar died, Az-Zubair took it back, and then 'Uthmān demanded it from him and he gave it to him. When 'Uthmān was martyred, that spear remained with 'Alī's offspring. Then 'Abdullāh bin Az-Zubair demanded it back, and it remained with him till he was martyred.

إِلَّا عَيْنَاهُ وَهُوَ يُكْنَى أَبُو ذَاتِ الْكَرْبِشِ، فَقَالَ: أَنَا أَبُو ذَاتِ الْكَرْبِشِ، فَحَمَلْتُ عَلَيْهِ بِالْعِزَّةِ فَطَعْتُهُ فِي عَيْنِهِ فَمَاتَ. قَالَ هِشَامٌ: فَأُخْبِرْتُ أَنَّ الزُّبَيْرَ قَالَ: لَقَدْ وَضَعْتُ رِجْلِي عَلَيْهِ ثُمَّ تَمَطَّأْتُ فَكَانَ الْجَهْدُ أَنْ نَزَعْتُهَا وَقَدْ انْتَنَى طَرَفَاهَا، قَالَ عُرْوَةُ: فَسَأَلَهُ إِيَّاهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَعْطَاهُ إِيَّاهَا. فَلَمَّا قُبِضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَخَذَهَا، ثُمَّ طَلَبَهَا أَبُو بَكْرٍ فَأَعْطَاهُ إِيَّاهَا، فَلَمَّا قُبِضَ أَبُو بَكْرٍ سَأَلَهَا إِيَّاهُ عُمَرُ فَأَعْطَاهُ إِيَّاهَا، فَلَمَّا قُبِضَ عُمَرُ أَخَذَهَا ثُمَّ طَلَبَهَا عُثْمَانُ مِنْهُ فَأَعْطَاهُ إِيَّاهَا، فَلَمَّا قُتِلَ عُثْمَانُ وَقَعَتْ عِنْدَ آلِ عَلِيٍّ. فَطَلَبَهَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الزُّبَيْرِ فَكَانَتْ عِنْدَهُ حَتَّى قُتِلَ.

3999. Narrated 'Ubāda bin Aṣ-Ṣāmit who was one of the warriors of the battle of Badr: Allāh's Messenger ﷺ said, "Give me the *Bai'a* (pledge)."

٣٩٩٩ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو إِدْرِيسَ عَائِدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ عُبَادَةَ ابْنَ الصَّامِتِ، وَكَانَ شَهِدَ بَدْرًا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «بَايِعُونِي». [راجع: ١٨]

4000. Narrated 'Āishah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا, the wife of the Prophet ﷺ: Abū Hudhaifa, one of those who fought the battle of Badr with Allāh's Messenger ﷺ, adopted Sālim as his son and married his niece, Hind bint Al-Walīd bin 'Utba to him. Sālim was a freed slave of an *Anṣārī* woman. Allāh's Messenger ﷺ also adopted Zaid as his son. In the Pre-Islāmic Period of Ignorance the custom was

٤٠٠٠ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ أَبَا حُدَيْفَةَ وَكَانَ مِمَّنْ شَهِدَ بَدْرًا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ تَبَّى سَالِمًا

that, if one adopted a son, the people would call him by the name of the adopted father whom he would inherit as well, till Allāh تعالى revealed: "Call them (adopted sons) by (the names of) their fathers..." (V.33:5)

4001. Narrated Ar-Rubai' bint Mu'awwidh: The Prophet ﷺ came to me after on the morning of consummating my marriage and sat down on my bed, as you (the subnarrator) are sitting now, and small girls were beating the tambourine and singing in lamentation of my fathers who had been killed on the day of the battle of Badr. Then one of the girls said, "There is a Prophet amongst us who knows what will happen tomorrow." The Prophet ﷺ said (to her), "Do not say this, but go on saying what you have spoken before."

4002. Narrated Ibn 'Abbās رضي الله عنهما: Abū Ṭalḥa, a Companion of Allāh's Messenger ﷺ, and one of those who fought at (the battle of) Badr together with Allāh's Messenger ﷺ told me that Allāh's Messenger ﷺ said, "Angels do not enter a house in which there is a dog or a picture." He meant the images of creatures that have souls.

[See Vol. 7, *Hadīth* Nos. 5949, 5950, 5951].

وَأَنكَحَهُ بِنْتُ أَخِيهِ هِنْدَ بِنْتَ الْوَلِيدِ ابْنِ عُتْبَةَ، وَهُوَ مَوْلَى لَامرَأَةٍ مِّنَ الْأَنْصَارِ. كَمَا تَبَنَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ زَيْدًا. وَكَانَ مِّنْ تَبَنَّى رَجُلًا فِي الْجَاهِلِيَّةِ، دَعَاهُ النَّاسُ إِلَيْهِ وَوَرِثَ مِيرَاثَهُ حَتَّى أَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى ﴿أَدْعُوهُمْ لِأَبَائِهِمْ﴾ فَجَاءَتْ سَهْلَةَ النَّبِيِّ ﷺ، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ. [انظر: ٥٠٨٨]

٤٠٠١ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ ذَكْوَانَ، عَنِ الرَّبِيعِ بِنْتِ مُعَوِّذٍ قَالَتْ: دَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ غَدَاةَ بَيْتِي عَلَيَّ فَجَلَسَ عَلَيَّ فِرَاشِي كَمَا جَلَسْتُكَ مِنِّي وَجُورِيَاتٍ يَضْرِبْنَ بِالذَّفِّ يَنْدُبْنَ مَن قُتِلَ مِنْ آبَائِي يَوْمَ بَدْرٍ حَتَّى قَالَتْ جَارِيَةٌ: وَفِينَا نَبِيٌّ يَعْلَمُ مَا فِي غَدٍ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تَقُولِي هَكَذَا، وَقُولِي مَا كُنْتِ تَقُولِينَ». [انظر: ٥١٤٧]

٤٠٠٢ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ، عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ ح. وَحَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ: حَدَّثَنِي أَخِي، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عَتِيقٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ: أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو طَلْحَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ صَاحِبُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَكَانَ قَدْ شَهِدَ

بَدْرًا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ كَلْبٌ وَلَا صُورَةٌ»، يَرِيدُ التَّمَائِيلَ الَّتِي فِيهَا الْأَزْوَاحُ. [راجع: ٣٢٢٥]

٤٠٠٣ - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ ح.

وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَنَسَةَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ، عَنِ الزُّهْرِيِّ: أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُسَيْنٍ: أَنَّ حُسَيْنَ بْنَ عَلِيٍّ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَلِيًّا قَالَ: كَانَتْ لِي شَارِفٌ مِنْ نَصِيبِي مِنَ الْمَغْنَمِ يَوْمَ بَدْرٍ، وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ أَعْطَانِي مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ مِنَ الْخُمْسِ يَوْمَئِذٍ. فَلَمَّا أَرَدْتُ أَنْ أَتَيْتَنِي بِفَاطِمَةَ عَلَيْهَا السَّلَامُ بِنْتِ النَّبِيِّ ﷺ وَاعَدْتُ رَجُلًا صَوَاغًا فِي بَيْتِي قَيْتِنَاعٌ أَنْ يَرْتَجِلَ مَعِيَ فَنَاتِي بِإِذْخِرٍ فَأَرَدْتُ أَنْ أَبِيعَهُ مِنَ الصَّوَاغِينَ فَتَسْتَعِينُ بِهِ فِي وَلِيمَةِ عُرْسِي. فَبَيْنَا أَنَا أَجْمَعُ لِشَارِفِي مِنَ الْأَقْتَابِ وَالْعَرَائِرِ وَالْجِبَالِ، وَشَارِفَايَ مُنَاخَانَ إِلَى جَنْبِ حُجْرَةِ رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ، حَتَّى جَمَعْتُ مَا جَمَعْتُهُ فَإِذَا أَنَا بِشَارِفِي قَدْ أُجِيتَ أَسْنِمَتُهُمَا وَيُبْرِثُ خَوَاصِرَهُمَا وَأَخِذَ مِنْ أَكْبَادِهِمَا، فَلَمْ أَمْلِكْ عَيْنِي حِينَ رَأَيْتُ الْمَنْظَرَ، قُلْتُ: مَنْ فَعَلَ هَذَا؟ قَالُوا: فَعَلَهُ حَمْرَةُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، وَهُوَ فِي هَذَا الْبَيْتِ فِي شَرْبٍ مِنَ الْأَنْصَارِ، عِنْدَهُ قَيْتَنَةُ

4003. Narrated 'Alī رضي الله عنه: I had a she-camel which I got in my share from the booty of the battle of Badr, and the Prophet ﷺ had given me another she-camel from the *Khumus* which Allāh had bestowed on him that day. And when I intended to marry Fātima عليها السلام, the daughter of the Prophet ﷺ, I made an arrangement with a goldsmith from Banī Qainuqā' that he should go with me to bring *Idhkhir* (i.e., a kind of grass used by goldsmiths) which I intended to sell to goldsmiths in order to spend its price on the marriage banquet. While I was collecting ropes and sacks of packsaddles for my two she-camels, which were kneeling down beside an *Anṣārī's* dwelling and after collecting what I needed, I suddenly found that the humps of the two she-camels had been cut off and their flanks had been cut open and portions of their livers had been taken out. On seeing that, I could not help weeping. I asked, "Who has done that?" They (i.e., the people) said, "Ḥamza bin 'Abdul-Muṭṭalib has done it. He is present in this house with some *Anṣārī* drinkers, a girl singer, and his friends. The singer said in her song, "O Ḥamza, get at the fat she-camels!" On hearing this, Ḥamza rushed to his sword and cut off the camels' humps and cut their flanks open and took out portions from their livers. Then I came to the Prophet ﷺ while Zaid bin Ḥāritha was with him. The Prophet ﷺ noticed my state and asked, "What is the matter?" I said, "O Allāh's Messenger, I have never experienced such a day as today! Ḥamza attacked my two she-camels, cut off

their humps and cut their flanks open, and he is still present in a house along with some drinkers.” The Prophet ﷺ asked for his cloak, put it on, and proceeded, followed by Zaid bin Hāritha and myself, till he reached the house where Ḥamza was present. He asked the permission to enter, and he was permitted. The Prophet ﷺ started blaming Ḥamza for what he had done. Ḥamza was drunk and his eyes were red. He looked at the Prophet ﷺ then raised his eyes to look at his knees and raised his eyes more to look at his face and then said, “You are not but my father’s slaves.” When the Prophet ﷺ understood that Ḥamza was drunk, he retreated, walking backwards, went out and we left with him.

وأصحابه، فقالت في غنائها: ألا يا حمز للشرف التواء. فوثب حمزة إلى السيف فأجَبَ أسنمتهما وبقر خواصرهما، وأخذ من أكبادهما. قال علي: فانطلقت حتى أدخل على النبي ﷺ وعنده زيد بن حارثة وعرف النبي ﷺ الذي لقيت فقال: «ما لك؟» قلت: يا رسول الله، ما رأيت كالיום، عدا حمزة على ناقتي فأجَبَ أسنمتهما وبقر خواصرهما، وها هو ذا في بيت معه شرب. فدعا النبي ﷺ بردائه فارتدى ثم انطلق يمشي واتبعته أنا وزيد بن حارثة حتى جاء البيت الذي فيه حمزة فاستأذن عليه فأذن له. فطلق النبي ﷺ يلوم حمزة فيما فعل، فإذا حمزة تمل، مخرمة عيناه، فنظر حمزة إلى النبي ﷺ ثم صعد النظر فنظر إلى ركبتيه، ثم صعد النظر فنظر إلى وجهه. ثم قال حمزة: وهل أنتم إلا عبيد لأبي؟ فعرف النبي ﷺ أنه تمل فنكص رسول الله ﷺ على عقبه الفهقرى، فخرج وخرجنا معه. [راجع: ٢٠٨٩]

4004. Narrated Ibn Ma'qal: 'Ali رضي الله عنه led the funeral prayer of Sahl bin Hunaif and said, “He was one of the warriors of the battle of Badr.”

٤٠٠٤ - حدثني محمد بن عباد: أخبرنا ابن عيسى قال: أنفذه لنا ابن الأصبهاني، سمعته من ابن معقل: أن علياً رضي الله عنه كبر على سهل بن حنيف، فقال: إنه شهد بدرًا.

4005. Narrated 'Abdullāh bin 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُ Umar bin Al-Khattāb رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: "When (my daughter) Ḥafṣa bint 'Umar lost her husband Khunais bin Ḥudhaifa As-Sahmī, who was one of the Companions of Allāh's Messenger ﷺ and had fought in the battle of Badr and had died in Al-Madīna, I met 'Uthmān bin 'Affān and suggested that he should marry Ḥafṣa saying, 'If you wish, I will marry Ḥafṣa bint 'Umar to you.' On that, he said, 'I will think it over.' I waited for a few days and then he said to me, 'I am of the opinion that I shall not marry at present.' Then I met Abū Bakr and said, 'If you wish, I will marry you Ḥafṣa bint 'Umar.' He kept quiet and did not give me any reply and I became more angry with him than I was with 'Uthmān. Some days later, Allāh's Messenger ﷺ demanded her hand in marriage and I married her to him. Later on, Abū Bakr met me and said, 'Perhaps you were angry with me when you offered me Ḥafṣa for marriage and I gave no reply to you?' I said, 'Yes.' Abū Bakr said, 'Nothing prevented me from accepting your offer except that I learnt that Allāh's Messenger ﷺ had referred to the issue of Ḥafṣa; and I did not want to disclose the secret of Allāh's Messenger ﷺ, but had he (i.e., the Prophet ﷺ) given her up I would surely have accepted her.'"

4006. Narrated Abū Mas'ūd Al-Badrī رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ said, "A man's

٤٠٠٥ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرْتَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يُحَدِّثُ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ حِينَ تَأَيَّمَتْ حَفْصَةُ بِنْتُ عُمَرَ مِنْ خُنَيْسِ بْنِ حُدَافَةَ السَّهْمِيِّ، وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَدْ شَهِدَ بَدْرًا، تُوفِّيَ بِالْمَدِينَةِ. قَالَ عُمَرُ: فَلَقِيْتُ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ فَعَرَضْتُ عَلَيْهِ حَفْصَةَ، فَقُلْتُ: إِنْ شِئْتَ أَنْكَحْتُكَ حَفْصَةَ بِنْتَ عُمَرَ، قَالَ: سَأَنْظُرُ فِي أَمْرِي. فَلَيْتُ لِيَالِي، فَقَالَ: قَدْ بَدَأَ لِي أَنْ لَا أَتَزَوَّجَ يَوْمِي هَذَا، قَالَ عُمَرُ: فَلَقِيْتُ أَبَا بَكْرٍ فَقُلْتُ: إِنْ شِئْتَ أَنْكَحْتُكَ حَفْصَةَ بِنْتَ عُمَرَ، فَصَمَتَ أَبُو بَكْرٍ فَلَمْ يَرْجِعْ إِلَيَّ شَيْئًا، فَكُنْتُ عَلَيْهِ أَوْجِدُ مِنِّي عَلَى عُثْمَانَ. فَلَيْتُ لِيَالِي ثُمَّ خَطَبَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَنْكَحْتَهَا إِيَّاهُ فَلَقِيَنِي أَبُو بَكْرٍ، فَقَالَ: لَعَلَّكَ وَجَدْتَ عَلَيَّ، حِينَ عَرَضْتَ عَلَيَّ حَفْصَةَ فَلَمْ أَرْجِعْ إِلَيْكَ؟ قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: فَإِنَّهُ لَمْ يَمْتَنِعْنِي أَنْ أَرْجِعَ إِلَيْكَ فِيمَا عَرَضْتَ إِلَّا أَنِّي قَدْ عَلِمْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ ذَكَرَهَا وَلَمْ أَكُنْ لِأَفْشِي سِرَّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَلَوْ تَرَكَهَا لَقَبَلْتُهَا. [انظر: ٥١٢٢، ٥١٢٩، ٥١٤٥]

٤٠٠٦ - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ: حَدَّثَنَا

spending on his family is a deed of charity.”

4007. Narrated Az-Zuhrī: I heard ‘Urwa bin Az-Zubair talking to ‘Umar bin ‘Abdul-‘Azīz during the latter’s governorship (at Al-Madīna), he said, “Al-Mughīra bin Shu’ba delayed the ‘Aṣr prayer when he was the ruler of Al-Kūfā. On that, Abū Mas‘ūd ‘Uqba bin ‘Amr Al-Anṣārī, the grand-father of Zaid bin Ḥasan, who was one of the warriors of the battle of Badr, came in and said (to Al-Mughīra), ‘You know that Jibrīl (Gabriel) came down and offered the Ṣalāt (prayer) and Allāh’s Messenger ﷺ offered five prescribed Ṣalāt (prayers), and Jibrīl said (to the Prophet ﷺ): I have been ordered to do so (i.e., offer these five Ṣalāt (prayers) at these fixed stated times of the day).”

4008. Narrated Abū Mas‘ūd Al-Badrī رضي الله عنه: Allāh’s Messenger ﷺ said, “Whosoever recited the last two Verses of Sūrat Al-Baqarah at night, that will be sufficient for him.”

4009. Narrated Maḥmūd bin Ar-Rabī that ‘Itbān bin Mālīk who was one of the

شُعْبَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدٍ: سَمِعَ أَبَا مَسْعُودٍ الْبَدْرِيَّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «نَفَقَةُ الرَّجُلِ عَلَى أَهْلِهِ صَدَقَةٌ».

٤٠٠٧ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ: سَمِعْتُ عُرْوَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ يُحَدِّثُ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ فِي إِمَارَتِهِ: أَخَّرَ الْمُغِيرَةَ بْنَ شُعْبَةَ الْعَصْرَ وَهُوَ أَمِيرُ الْكُوفَةِ. فَدَخَلَ أَبُو مَسْعُودٍ عُقْبَةَ بْنَ عَمْرٍو الْأَنْصَارِيَّ، جَدُّ زَيْدِ بْنِ حَسَنٍ، شَهِدَ بَدْرًا فَقَالَ: لَقَدْ عَلِمْتَ نَزَلَ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَصَلَّى، فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ خَمْسَ صَلَوَاتٍ ثُمَّ قَالَ: هَكَذَا أُمِرْتُ.

كَذَلِكَ كَانَ بَشِيرُ بْنُ أَبِي مَسْعُودٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ. [راجع: ٥٢١]

٤٠٠٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ عَلْقَمَةَ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْبَدْرِيَّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْآيَاتَانِ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ، مَنْ قَرَأَهُمَا فِي لَيْلَةٍ كَفَتَاهُ». قَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ: فَلَقِيْتُ أَبَا مَسْعُودٍ وَهُوَ يَطُوفُ بِالْبَيْتِ، فَسَأَلْتُهُ فَحَدَّثَنِيهِ.

[انظر: ٥٠٠٨، ٥٠٠٩، ٥٠٤٠، ٥٠٥١]

٤٠٠٩ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ:

Companions of the Prophet ﷺ, and one of the warriors of (the battle of) Badr, came to Allāh's Messenger ﷺ.

حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُثَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي مَحْمُودُ بْنُ الرَّبِيعِ: أَنَّ عَثْبَانَ بْنَ مَالِكٍ، وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ مِمَّنْ شَهِدَ بَدْرًا مِنَ الْأَنْصَارِ أَنَّهُ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ.

[راجع: ٤٢٤]

4010. Narrated Ibn Shihāb: I asked Al-Huṣain bin Muḥammad, who was one of the sons of Sālim and one of the nobles amongst them, about the narration of Maḥmūd bin Ar-Rabī' from 'Itbān bin Mālik, and he confirmed it.

٤٠١٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ هُوَ ابْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَنبَسَةُ: حَدَّثَنَا يُونُسُ: قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: ثُمَّ سَأَلْتُ الْحُصَيْنَ بْنَ مُحَمَّدٍ وَهُوَ أَحَدُ بَنِي سَالِمٍ وَهُوَ مِنْ سَرَاتِهِمْ عَنْ حَدِيثِ مَحْمُودِ بْنِ الرَّبِيعِ، عَنْ عَثْبَانَ بْنِ مَالِكٍ فَصَدَّقَهُ.

[راجع: ٤٢٤]

4011. Narrated 'Abdullāh bin 'Āmir bin Rabī'a who was one of the leaders of Banī 'Adī and his father participated in the battle of Badr in the company of the Prophet ﷺ: 'Umar appointed Qudāma bin Maz'ūn as ruler of Bahrain, Qudāma was one of the warriors of the battle of Badr and was the maternal uncle of 'Abdullāh bin 'Umar and Ḥafṣa رضي الله عنهم.

٤٠١١ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَامِرِ بْنِ رَبِيعَةَ، وَكَانَ مِنْ أَكْبَرِ بَنِي عَدِيٍّ، وَكَانَ أَبُوهُ شَهِدَ بَدْرًا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ عُمَرَ اسْتَعْمَلَ قُدَامَةَ بْنَ مَطْعُونٍ عَلَى الْبَحْرَيْنِ وَكَانَ شَهِدَ بَدْرًا وَهُوَ خَالَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ وَحَفْصَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمُ.

4012, 4013. Narrated Az-Zuhrī: Sālim bin 'Abdullāh told me that Rāfi' bin Khadij told 'Abdullāh bin 'Umar that his two paternal uncles, who had fought in the battle of Badr, informed him that Allāh's Messenger ﷺ forbade the renting of fields (for their yields but allowed for money). I said to Sālim, "Do you rent your land?" He said, "Yes, for Rāfi' is mistaken."

٤٠١٢، ٤٠١٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ أَسْمَاءَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ، عَنْ مَالِكٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ أَنَّ سَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَهُ قَالَ: أَخْبَرَ رَافِعُ بْنُ خَدِيجٍ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ: أَنَّ عَمِّيهِ وَكَانَا شَهِدَا بَدْرًا أَخْبَرَاهُ أَنَّ رَسُولَ

4014. Narrated 'Abdullāh bin Shaddād bin Al-Hād Al-Laiḥī: I saw Rifā'a bin Rāfi' Al-Anṣārī who was a warrior of the battle of Badr.

4015. Narrated Al-Miswar bin Makhrama that 'Amr bin 'Aūf, who was an ally of Banī 'Amir bin Lu'ai and one of those who fought at (the battle of) Badr in the company of the Prophet ﷺ, said, "Allāh's Messenger ﷺ sent Abū 'Ubaida bin Al-Jarrāḥ to Baḥrain to bring the *Jizya* taxation from its people, for Allāh's Messenger ﷺ had made a peace treaty with the people of Baḥrain and appointed Al-'Alā' bin Al-Ḥaḍramī as their ruler. So, Abū 'Ubaida arrived with the money from Baḥrain. When the *Anṣār* heard of the arrival of Abū 'Ubaida (on the next day), they offered the morning *Ṣalāt* (prayer) with the Prophet ﷺ and when the morning *Ṣalāt* (prayer) had finished, they presented themselves before him. On seeing the *Anṣār*, Allāh's Messenger ﷺ smiled and said, "I think you have heard that Abū 'Ubaida has brought something?" They replied, "Indeed, it is so, O Allāh's Messenger!" He said, "Be happy, and hope for what will please you. By Allāh, I am not afraid that you will be poor, but I fear that worldly wealth will be bestowed upon you as it was bestowed upon those who lived before you. So, you will compete amongst yourselves for it, as they competed for it and it will destroy you as it destroyed them."

اللَّهُ ﷺ نَهَى عَنْ كِرَاءِ الْمَزَارِعِ، قُلْتُ لِسَالِمٍ: فَتُكْرِيهَا أَنْتَ؟ قَالَ: نَعَمْ، إِنَّ رَافِعًا أَكْثَرَ عَلَى نَفْسِهِ. [راجع: ٢٣٣٩] ٤٠١٤ - حَدَّثَنَا آدَمُ: حَدَّثَنَا

شُعْبَةُ، عَنْ حُصَيْنِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ شَدَادٍ بْنِ الْهَادِ اللَّيْثِيَّ قَالَ: رَأَيْتُ رِفَاعَةَ بْنَ رَافِعِ الْأَنْصَارِيِّ وَكَانَ شَهِدَ بَدْرًا.

٤٠١٥ - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ وَيُونُسُ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ: أَنَّهُ أَخْبَرَهُ أَنَّ الْمِسْوَرَ بْنَ مَخْرَمَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَمْرَو بْنَ عَوْفٍ وَهُوَ حَلِيفٌ لِيْنِي عَامِرِ بْنِ لُؤَيٍّ وَكَانَ شَهِدَ بَدْرًا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعَثَ أَبَا عُبَيْدَةَ بْنَ الْجَرَّاحِ إِلَى الْبَحْرَيْنِ يَأْتِي بِجَزْيَتِهَا، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ هُوَ صَالِحَ أَهْلِ الْبَحْرَيْنِ وَأَمَرَ عَلَيْهِمُ الْعَلَاءَ بْنَ الْحَضْرَمِيِّ، فَقَدِمَ أَبُو عُبَيْدَةَ بِمَالٍ مِنَ الْبَحْرَيْنِ فَسَمِعَتِ الْأَنْصَارُ بِقُدُومِ أَبِي عُبَيْدَةَ فَوَافُوا صَلَاةَ الْفَجْرِ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ، فَلَمَّا انْصَرَفَ تَعَرَّضُوا لَهُ فَتَسَمَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ رَأَوْهُمْ، ثُمَّ قَالَ: أَطُنْكُمْ سَمِعْتُمْ أَنَّ أَبَا عُبَيْدَةَ قَدِمَ بِشَيْءٍ؟ قَالُوا: أَجَلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: «فَأَبْشِرُوا وَأَمْلُوا مَا يَسُرُّكُمْ. فَإِنَّ اللَّهَ مَا الْفَقْرَ أَخْشَى عَلَيْكُمْ وَلِكِنِّي أَخْشَى أَنْ تُبْسَطَ عَلَيْكُمُ الدُّنْيَا

كما بَسَطْتُ عَلَى مَنْ قَبْلَكُمْ.
فَتَنَافَسُوهَا كَمَا تَنَافَسُوهَا وَتُهْلِكُكُمْ
كَمَا أَهْلَكْتَهُمْ».

4016. Narrated Nāfi': Ibn 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا used to kill all kinds of snakes.

٤٠١٦ - حَدَّثَنَا أَبُو الثُّعْمَانِ:
حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَارِمٍ، عَنْ نَافِعٍ: أَنَّ
ابْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا كَانَ يَقْتُلُ
الْحَيَّاتِ كُلَّهَا. [راجع: ٣٢٩٧]

4017. Until Abū Lubāba Al-Badrī told him that the Prophet ﷺ had forbidden the killing of harmless snakes living in houses called *jinnān*. So Ibn 'Umar gave up killing them.

٤٠١٧ - حَتَّى حَدَّثَهُ أَبُو لُبَابَةَ
الْبَدْرِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ قَتْلِ
جِنَّاتِ الْبُيُوتِ فَأَمْسَكَ عَنْهَا.

4018. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Some men of the *Anṣār* requested Allāh's Messenger ﷺ to allow them to see him, they said, "Allow us to forgive the ransom of our sister's son, 'Abbās." The Prophet ﷺ said, "By Allāh, you will not leave a single Dirham of it from him."

٤٠١٨ - حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ
الْمُنْذِرِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُلَيْحٍ، عَنْ
مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ: قَالَ ابْنُ شِهَابٍ:
حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ رِجَالًا مِنْ
الْأَنْصَارِ اسْتَأْذَنُوا رَسُولَ اللهِ ﷺ
فَقَالُوا: ائْذِنْ لَنَا فَلْتَرْكُ لَابِنِ أَخْتِنَا
عَبَّاسٍ فِدَاءَهُ، قَالَ: «وَاللَّهِ لَا تَذُرُونَ
مِنْهُ دِرْهَمًا». [راجع: ٢٥٣٧]

4019. Narrated 'Ubaidullāh bin 'Adī bin Al-Khiyār that Al-Miqdād bin 'Amr Al-Kindī, who was an ally of Banī Zuhra, and one of those who fought the battle of Badr together with Allāh's Messenger ﷺ told him that he said to Allāh's Messenger ﷺ, "Suppose I met one of the infidels and we fought, and he struck one of my hands with his sword and cut it off and then took refuge in a tree and said, 'I surrender to Allāh (i.e., I have become a Muslim),' could I kill him, O Allāh's Messenger, after he had said this?" Allāh's Messenger ﷺ said, "You should not kill him." Al-Miqdād said, "O Allāh's

٤٠١٩ - حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ، عَنْ
ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَطَاءِ
بْنِ يَزِيدَ، عَنْ عُيَيْدِ اللهِ بْنِ عَدِيٍّ، عَنْ
الْمِقْدَادِ بْنِ الْأَسْوَدِ ح. وَحَدَّثَنِي
إِسْحَاقُ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ
ابْنِ سَعْدٍ، حَدَّثَنَا ابْنُ أَخِي ابْنِ
شِهَابٍ، عَنْ عَمِّهِ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَطَاءُ
بْنُ يَزِيدَ اللَّيْثِيُّ، ثُمَّ الْجُنْدَعِيُّ أَنَّ عُيَيْدَ
اللهِ بْنِ عَدِيٍّ بِنِ الْخِيَارِ أَخْبَرَهُ: أَنَّ

Messenger! But he had cut off one of my two hands, and then he had uttered those words?” Allāh’s Messenger ﷺ replied, “You should not kill him, for if you kill him, he would be in your position where you had been before killing him, and you would be in his position where he had been before uttering those words.”

الْمُهَذَّادَ بْنَ عَمْرٍو الْكِنْدِيِّ، وَكَانَ حَلِيفًا لِيَنِي زُهْرَةَ وَكَانَ مِمَّنْ شَهِدَ بَدْرًا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ: أَرَأَيْتَ إِنْ لَقِيتُ رَجُلًا مِنَ الْكُفَّارِ فَاقْتَلْتُنَا فَضْرَبَ إِحْدَى يَدَيَّ بِالسَّيْفِ فَقَطَعَهَا ثُمَّ لَادَ مِنِّي بِشَجَرَةٍ فَقَالَ: أَسَلَمْتُ لَكَ، أَقْتُلْهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ بَعْدَ أَنْ قَالَهَا؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَقْتُلْهُ»، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّهُ قَطَعَ إِحْدَى يَدَيَّ، ثُمَّ قَالَ ذَلِكَ بَعْدَمَا قَطَعَهَا. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَقْتُلْهُ فَإِنْ قَتَلْتَهُ فَإِنَّهُ بِمَنْزِلَتِكَ قَبْلَ أَنْ تَقْتُلَهُ، وَإِنَّكَ بِمَنْزِلَتِهِ قَبْلَ أَنْ يَقُولَ كَلِمَتَهُ الَّتِي قَالَ». [انظر: ٦٨٦٥]

4020. Narrated Anas رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: Allāh’s Messenger ﷺ said on the day (of the battle) of Badr, “Who will go and see what has happened to Abū Jahl?” Ibn Mas‘ūd went and saw him struck by the two sons of ‘Afrā’ and was on the point of death. Ibn Mas‘ūd said, “Are you Abū Jahl?” Abū Jahl replied, “Can there be a man more superior to the one whom they have killed (or as Sulamān said, ‘or is killed by his own folk?’)” Abū Jahl added, “Would that I had been killed by other than a mere farmer.”

٤٠٢٠ - حَدَّثَنِي يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَلِيَّةَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانَ التَّمِيمِيَّ: حَدَّثَنَا أَنَسُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ بَدْرٍ: «مَنْ يَنْظُرُ مَا صَنَعَ أَبُو جَهْلٍ؟» فَانْطَلَقَ ابْنُ مَسْعُودٍ فَوَجَدَهُ قَدْ ضَرَبَهُ ابْنَا عَفْرَاءَ حَتَّى بَرَدَ فَقَالَ: أَنْتَ أبا جَهْلٍ؟ قَالَ ابْنُ عَلِيَّةَ: قَالَ سُلَيْمَانُ هُكَذَا قَالَهَا أَنَسُ، قَالَ: أَنْتَ أبا جَهْلٍ، قَالَ: وَهَلْ فَوْقَ رَجُلٍ قَتَلْتُمُوهُ؟ قَالَ سُلَيْمَانُ: أَوْ قَالَ: قَتَلْتَهُ قَوْمُهُ. قَالَ: وَقَالَ أَبُو مِجَلَزٍ: قَالَ أَبُو جَهْلٍ: فَلَوْ غَيْرُ أَكْأَرٍ قَتَلَنِي. [راجع: ٣٩٦٢]

4021. Narrated Ibn ‘Abbās رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: ‘Umar رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ said, “When the Prophet ﷺ

٤٠٢١ - حَدَّثَنَا مُوسَى: حَدَّثَنَا

died I said to Abū Bakr, 'Let us go to our *Anṣārī* brethren.' We met two pious men from them, who had fought in the battle of Badr." When I mentioned this to 'Urwa bin Az-Zubair, he said, "Those two pious men were 'Uwaim bin Sā'ida and Ma'n bin 'Adī."

عَبْدُ الْوَاحِدِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنِي ابْنُ عَبَّاسٍ، عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ: لَمَّا تُوفِّيَ النَّبِيُّ ﷺ قُلْتُ لِأَبِي بَكْرٍ: انْطَلِقْ بِنَا إِلَى إِخْوَانِنَا مِنَ الْأَنْصَارِ، فَلَقِينَا مِنْهُمْ رَجُلَانِ صَالِحَانِ شَهِدَا بَدْرًا، فَحَدَّثْتُ عُرْوَةَ بِنَ الرَّبِيعِ فَقَالَ: هُمَا عُوَيْمُ بْنُ سَاعِدَةَ، وَمَعْنُ بْنُ عَدِيٍّ.

[راجع: ٢٤٦٢]

4022. Narrated Qais: The warriors of the battle of Badr were given five thousand (Dirham) each, yearly. 'Umar said, "I will surely give them more than what I will give to others."

٤٠٢٢ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: سَمِعَ مُحَمَّدَ بْنَ فُضَيْلٍ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ قَيْسٍ: كَانَ عَطَاءُ الْبَدْرِيِّينَ خَمْسَةَ آلَافٍ، خَمْسَةَ آلَافٍ وَقَالَ عُمَرُ: لِأَفْضَلَنَّهُمْ عَلَى مَنْ بَعْدَهُمْ.

4023. Narrated Jubair bin Muṭ'im رضي الله عنه: I heard the Prophet ﷺ reciting *Sūrat At-Tūr* in the *Maghrib* prayer, and that was at a time when Belief was first planted in my heart.

٤٠٢٣ - حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقْرَأُ فِي الْمَغْرِبِ بِالطُّورِ. وَذَلِكَ أَوَّلُ مَا وَقَّرَ الْإِيمَانَ فِي قَلْبِي. [راجع: ٧٦٥]

4024. Jubair added: The Prophet ﷺ while speaking about the prisoners of war of Badr, said, "Were Al-Muṭ'im bin 'Adī alive and interceded with me for these filthy people, I would have definitely forgiven them for his sake."

٤٠٢٤ - وَعَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ فِي أَسَارِي بَدْرٍ: «لَوْ كَانَ الْمُطْعِمُ بْنُ عَدِيٍّ حَيًّا نَمَّ كَلَّمَنِي فِي هَؤُلَاءِ النَّسِيِّ لَتَرَكْتُهُمْ لَهُ».

Narrated Sa'īd bin Al-Musaiyab: When the first civil strife (in Islām) took place

because of the murder of 'Uthmān, it left none of the Badr warriors alive. When the second civil strife, that is the battle of Al-Ḥarra,⁽¹⁾ took place, it left none of the *Hudaibiya* Treaty companions alive. Then the third civil strife took place and it did not subside till it had exhausted all the strength of the people.

4025. Narrated Yūnus bin Yazīd : I heard Az-Zuhrī saying, "I heard 'Urwa bin Az-Zubair, Sa'īd bin Al-Musaiyab, 'Alqama bin Waqqāṣ and 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh each narrating part of the narrative concerning 'Āishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا, the wife of the Prophet ﷺ. 'Āishah said: When I and Umm Miṣṭah were returning, Umm Miṣṭah stumbled by treading on the end of her robe, and on that she said, 'May Miṣṭah be ruined.' I said, 'You have said a bad thing, you curse a man who took part in the battle of Badr!' " Az-Zuhrī then narrated the narration of the *Al-Ifk* [slander (forged false statement) against 'Āishah]). (See H. 2661)

4026. Narrated Ibn Shihāb : These were the battles of Allāh's Messenger ﷺ (which he fought), and while mentioning (the battle of Badr) he said, "While the corpses of *Al-Mushrikūn* were being thrown into the well, Allāh's Messenger ﷺ said (to them), 'Have you found what your Lord promised true?'" 'Abdullāh said, "Some of the Prophet's Companions said, 'O Allāh's Messenger!

وَقَالَ اللَّيْثُ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ: وَقَعَتِ الْفِتْنَةُ الْأُولَى يَعْنِي مَقْتَلَ عُثْمَانَ فَلَمْ تُبْقِ مِنْ أَصْحَابِ بَدْرِ أَحَدًا. ثُمَّ وَقَعَتِ الْفِتْنَةُ الثَّانِيَّةُ، يَعْنِي الْحَرَّةَ، فَلَمْ تُبْقِ مِنْ أَصْحَابِ الْحُدَيْبِيَّةِ أَحَدًا. ثُمَّ وَقَعَتِ الثَّلَاثَةُ فَلَمْ تَرْتَفِعْ وَلِلنَّاسِ طَبَاحٌ. [راجع: ٣١٣٩]

٤٠٢٥ - حَدَّثَنَا الْحَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ الثَّمِيرِيُّ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ بَرِيدٍ قَالَ: سَمِعْتُ الزُّهْرِيَّ قَالَ: سَمِعْتُ عُرْوَةَ بِنَ الزُّبَيْرِ وَسَعِيدَ بَنَ الْمُسَيَّبِ وَعَلْقَمَةَ بِنَ وَقَاصٍ وَعُبَيْدَ اللَّهِ بِنَ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ حَدِيثِ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا رَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ، كُلُّ حَدِيثِي طَائِفَةٌ مَنِ الْحَدِيثِ، قَالَتْ: فَأَقْبَلْتُ أَنَا وَأُمُّ مِسْطَحٍ، فَعَثَرْتُ أُمَّ مِسْطَحٍ فِي مِرْطِهَا فَقَالَتْ: تَعَسَ مِسْطَحٌ، فَقُلْتُ: بِئْسَ مَا قُلْتُ، تَسْبِيَنَ رَجُلًا شَهِدَ بَدْرًا؟ فَذَكَرَ حَدِيثَ الْإِفْكِ. [راجع: ٢٥٩٣]

٤٠٢٦ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُلَيْحٍ بِنِ سَلِيمَانَ، عَنْ مُوسَى ابْنِ عُقْبَةَ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: هَذِهِ مَغَازِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ هُوَ يُلْقِيهِمْ: «هَلْ وَجَدْتُمْ مَا

(1) (H. 4024) The people of Al-Madīna were massacred by Yazīd's army.

You are addressing dead people.” Allāh’s Messenger ﷺ replied, “You do not hear what I am saying better than they.” The total number of Muslim fighters from Quraish who fought in the battle of Badr and were given their share of the booty were 81 men. Az-Zubair said, “When their shares were distributed, their number was 100 men. Allāh knows it better.”

وَعَدَّكُمْ رَبُّكُمْ حَقًّا؟ قَالَ مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ: قَالَ نَافِعٌ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: قَالَ نَاسٌ مِنْ أَصْحَابِهِ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، تُنَادِي نَاسًا أَمْوَاتًا؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا أَنْتُمْ بِأَسْمَعَ لِمَا قُلْتُمْ مِنْهُمْ». فَجَمِيعٌ مَنْ شَهِدَ بَدْرًا مِنْ قُرَيْشٍ مِمَّنْ ضُرِبَ لَهُ بِسَهْمِهِ أَحَدٌ وَثَمَانُونَ رَجُلًا. وَكَانَ عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ يَقُولُ: قَالَ الزُّبَيْرُ: قُيِّمَتْ سُهُمَانُهُمْ فَكَانُوا مِائَةً، وَاللَّهُ أَعْلَمُ.

[راجع: ١٣٧٠]

4027. Narrated Az-Zubair رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: “On the day (of the battle) of Badr, emigrants received 100 shares of the war booty.”

٤٠٢٧ - حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ، عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الزُّبَيْرِ قَالَ: ضُرِبَتْ يَوْمَ بَدْرٍ لِلْمُهَاجِرِينَ بِمِائَةِ سَهْمٍ.

(13) CHAPTER. A list of the names of those who took part in the battle of Badr, Compiled by Abū ‘Abdullāh (Al-Bukhārī):

(١٣) بَابُ تَسْمِيَةِ مَنْ سُمِّيَ مِنْ أَهْلِ بَدْرٍ، فِي الْجَامِعِ الَّذِي وَضَعَهُ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ عَلَى حُرُوفِ الْمُعْجَمِ

Prophet Muḥammad bin ‘Abdullāh Al-Hāshimī ﷺ, Abū Bakr Aṣ-Ṣiddīq, ‘Umar, ‘Uthmān, ‘Alī bin Abī Ṭālib, Iyās bin Al-Bukair, Bilāl bin Rabāḥ Maulā (i.e., freed slave of) Abū Bakr Aṣ-Ṣiddīq, Ḥamza bin ‘Abdul-Muṭṭalib Al-Hāshimī, Ḥāṭib bin Abī Balṭa’a — ally of Quraish, Abū Ḥudhaifa bin ‘Utba bin Rabi’a Qurashī, Ḥāritha bin Ar-Rabi’ Al-Anṣārī (i.e., Ḥāritha bin Surāqa) who was martyred on the day of the battle of Badr and was one of the scouts (observers). Khubaib bin ‘Adī Al-Anṣārī, Khunais bin Ḥudhaifa As-Sahmī, Rifā’a bin Rāfi’ Al-Anṣārī, Rifā’a bin ‘Abdul-Mundhir, Abū

النَّبِيِّ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْهَاشِمِيُّ ﷺ، أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ، عُمَرُ، عُثْمَانُ، عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ، إِيَاسُ بْنُ الْبَكْرِ، بِلَالُ بْنُ رَبَاحٍ مَوْلَى أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ، حَمْزَةُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ الْهَاشِمِيِّ، حَاطِبُ بْنُ أَبِي بَلْتَعَةَ حَلِيفُ لِقُرَيْشٍ، أَبُو حَذِيفَةَ بْنُ عَتْبَةَ بْنِ رَبِيعَةَ الْقُرَشِيِّ، حَارِثَةُ ابْنِ الرَّبِيعِ الْأَنْصَارِيِّ، رِفَاةُ بْنُ بَدْرٍ وَهُوَ حَارِثَةُ

Lubāba Al-Anṣārī, Az-Zubair bin Al-'Awwām Al-Qurashī, Zaid bin Sahl Al-Anṣārī, Sā'd bin Mālik Az-Zuhri, Sā'd bin Khāula Al-Qurashī, Sa'īd bin Zaid bin 'Amr bin Nufail Al-Qurashī, Sahl bin Ḥunāif Al-Anṣārī, Ḥuhair bin Rāfi' Al-Anṣārī and his brother (Muzhir), 'Abdullāh bin Mas'ūd Al-Hudhalī, 'Utba bin Mas'ūd Al-Hudhalī, 'Abdur-Raḥmān bin 'Aūf Az-Zuhri, 'Ubāda bin Al-Ḥārith Al-Qurashī, 'Ubāda bin Aṣ-Ṣāmit Al-Anṣārī, 'Amr bin 'Aūf, an ally of the Banī 'Āmir bin Lu'āi, 'Uqba bin 'Amr Al-Anṣārī, 'Āmir bin Rabī'a Al-Anṣārī, 'Āṣim bin Thābit Al-Anṣārī, 'Uwaim bin Sā'ida Al-Anṣārī, 'Itbān bin Mālik Al-Anṣārī, Qudāma bin Maẓ'un, Qatāda bin An-Nu'mān Al-Anṣārī, Mu'adh bin 'Amr bin Al-Jamūḥ, Mu'awwidh bin 'Afrā and his brother, Mālik bin Rabī' Abū Usaid Al-Anṣārī, Murara bin Ar-Rabī' Al-Anṣārī, Ma'n bin 'Adī Al-Anṣārī, Miṣṭah bin Uthātha bin 'Abbād bin Al-Muṭṭalib bin 'Abd-Manāf, Al-Miqdād bin 'Amr Al-Kindī — an ally of Banī Zuhra, and Hilāl bin Umaiyya Al-Anṣārī (رَضِيَ اللهُ عَنْهُمْ).

بْنُ سُرَاقَةَ كَانَ فِي النَّظَارَةِ، حُيَيْبُ ابْنُ عَدِيٍّ الْأَنْصَارِيُّ، حُنَيْسُ بْنُ حَذَافَةَ السَّهْمِيِّ، رِفَاعَةُ بْنُ رَافِعِ الْأَنْصَارِيِّ، رِفَاعَةُ بْنُ عَبْدِ الْمُنْدِرِ، أَبُو لِبَابَةَ الْأَنْصَارِيُّ، الزُّبَيْرُ بْنُ الْعَوَامِ الْقُرَشِيُّ، زَيْدُ بْنُ سَهْلٍ أَبُو طَلْحَةَ الْأَنْصَارِيُّ، أَبُو زَيْدِ الْأَنْصَارِيِّ، سَعْدُ بْنُ مَالِكِ الزُّهْرِيِّ، سَعْدُ ابْنِ خَوْلَةَ الْقُرَشِيِّ، سَعِيدُ بْنُ زَيْدِ ابْنِ عَمْرِو بْنِ نَفِيلِ الْقُرَشِيِّ، سَهْلُ بْنُ حُنَيْفِ الْأَنْصَارِيِّ، ظَهَيْرُ بْنُ رَافِعِ الْأَنْصَارِيِّ وَأَخُوهُ. عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُثْمَانَ أَبُو بَكْرِ الصَّدِيقِ الْقُرَشِيُّ، عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودِ الْهَدَلِيِّ، عُتْبَةُ بْنُ مَسْعُودِ الْهَدَلِيِّ، عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفِ الزُّهْرِيِّ، عُبَيْدَةُ ابْنُ الْحَارِثِ الْقُرَشِيِّ، عُبَادَةُ بْنُ الصَّامِتِ الْأَنْصَارِيِّ، عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ الْعَدَوِيِّ، عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانِ الْقُرَشِيِّ خَلَفَهُ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى ابْنَتِهِ وَضَرَبَ لَهُ بِسَهْمِهِ، عَلِيُّ ابْنُ أَبِي طَالِبِ الْهَاشِمِيِّ، عَمْرُو بْنُ عَوْفِ خَلِيفَ بَنِي عَامِرِ بْنِ لُؤَيٍّ، عُقْبَةُ بْنُ عَمْرِو الْأَنْصَارِيِّ، عَامِرُ بْنُ رَبِيعَةَ الْعَنْزِيِّ، عَاصِمُ بْنُ ثَابِتِ الْأَنْصَارِيِّ، عَوَيْمُ بْنُ سَاعِدَةَ الْأَنْصَارِيِّ، عَثْبَانُ بْنُ مَالِكِ الْأَنْصَارِيِّ، قُدَامَةُ بْنُ مَظْعُونِ، قَتَادَةُ بْنُ الثُّعْمَانِ الْأَنْصَارِيِّ، مُعَاذُ بْنُ عَمْرِو بْنِ

الجموح، مُعَوِّذُ بْنُ عَفْرَاءَ وَأَخُوهُ،
مَالِكُ بْنُ رَبِيعَةَ أَبُو أَسِيدِ الْأَنْصَارِيِّ،
مُرَارَةُ بْنُ الرَّبِيعِ الْأَنْصَارِيِّ، مَعْنُ بْنُ
عَدِيِّ الْأَنْصَارِيِّ، مِسْطَحُ بْنُ أُنَانَةَ بْنِ
عَبَّادِ بْنِ الْمُطَّلِبِ بْنِ عَبْدِ مَنَافٍ،
الْمِقْدَادُ بْنُ عَمْرٍو الْكِنْدِيُّ حَلِيفُ بَنِي
زُهْرَةَ، هِلَالُ بْنُ أُمَيَّةَ الْأَنْصَارِيِّ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ.

(14) CHAPTER. The story of Banī An-Naḍīr. And the going of Allāh's Messenger ﷺ to them asking their help in collecting the blood-money of the two men.⁽¹⁾ And how Banī An-Naḍīr betrayed Allāh's Messenger ﷺ by breaking the covenant with him.

'Urwa bin Az-Zubair said, "This incident (i.e., the *Ghazwā* of Banī An-Naḍīr) took place six months after the battle of Badr and before the battle of Uḥud."

عَزَّ وَجَلَّ : عَزَّ وَجَلَّ :

"He it is Who drove out the disbelievers among the people of the Scripture (i.e. the Jews of the tribe of Banī-An-Naḍīr) from their homes at the first gathering..." (V.59:2)

Ibn Ishāq thinks that it (i.e., that *Ghazwā*) took place after the (event of) *Bi'r Ma'ūna* and (the *Ghazwā*) of Uḥud.

4028. Narrated Ibn 'Umar رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : Banī An-Naḍīr and Banī Quraiza fought (against the Prophet ﷺ violating their peace treaty), so the Prophet ﷺ exiled Banī An-Naḍīr and allowed Banī Quraiza to remain at their places (in Al-Madīna) taking nothing from them till they fought against the Prophet ﷺ again. He then killed

(١٤) بَابُ حَدِيثِ بَنِي النَّضِيرِ،
وَمَخْرَجُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَيْهِمْ فِي دِيَةِ
الرَّجُلَيْنِ، وَمَا أَرَادُوا مِنَ الْعَدْرِ
بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

وَقَالَ الزُّهْرِيُّ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ
الزُّبَيْرِ: كَانَتْ عَلَى رَأْسِ سِتَّةِ أَشْهُرٍ
مِنْ وَقَعَةِ بَدْرٍ قَبْلَ وَقَعَةِ أُحُدٍ. وَقَوْلُ
اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ
كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِنْدِ إِلَى قَوْلِهِ ﴿أَنْ
يَخْرُجُوا﴾ [الحشر: ٢] وَجَعَلَهُ ابْنُ
إِسْحَاقَ بَعْدَ بَيْرِ مَعُونَةَ وَأُحُدٍ.

٤٠٢٨ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ
نَصْرِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ
جُرَيْجٍ، عَنْ مُوسَى بْنِ عُمَيْةَ، عَنْ
نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عَمْرِو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: حَارَبَتْ قُرَيْظَةُ وَ النَّضِيرُ فَأَجَلَى
بَنِي النَّضِيرِ وَأَقْرَّ قُرَيْظَةَ وَمَنْ عَلَيْهِمْ.

(1) (Ch. 14) One of the Muslims killed two infidels who had had a covenant with Allāh's Messenger ﷺ, for he was not aware of such a covenant. So, Allāh's Messenger ﷺ decided to pay their blood-money and asked Banī An-Naḍīr to help him in this matter as they had a covenant with him.

their men and distributed their women, children and property among the Muslims, but some of them came to the Prophet ﷺ and he granted them safety, and they embraced Islām. He exiled all the Jews from Al-Madīna, they were the Jews of Banī Qainuqā', the tribe of 'Abdullāh bin Salām and the Jews of Banī Hāritha and all the other Jews of Al-Madīna.

4029. Narrated Sa'īd bin Jubair: I mentioned to Ibn 'Abbās *Sūrat Al-Hashr*. He said, "Call it *Sūrat An-Naḍīr*."

4030. Narrated Anas bin Mālik رضي الله عنه: Some people used to allot some date-palm trees to the Prophet ﷺ as a gift till he conquered Banī Quraiza and Banī An-Naḍīr, where upon he started returning their date-palms to them.

4031. Narrated Ibn 'Umar رضي الله عنهما: Allāh's Messenger ﷺ burnt and cut down the date-palm trees of Banī An-Naḍīr at a place called Al-Buwaira. Allāh تعالى then revealed: "What you (O Muslims) cut down of the date-palm trees (of the enemy) or you left them standing on their stems. It was by the Leave of Allāh..." (V.59:5)

حَتَّى حَارِبَتْ قُرَيْظَةَ، فَقَتَلَ رِجَالَهُمْ، وَقَسَمَ نِسَاءَهُمْ وَأَوْلَادَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ، إِلَّا بَعْضَهُمْ لَحِقُوا بِالنَّبِيِّ ﷺ فَأَمَنَهُمْ وَأَسْلَمُوا، وَأَجْلَى يَهُودَ الْمَدِينَةِ كُلَّهُمْ: بَنِي قَيْنِقَاعَ وَهُمْ رَهْطُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَلَامٍ، وَيَهُودَ بَنِي حَارِثَةَ، وَكُلَّ يَهُودِ الْمَدِينَةِ.

٤٠٢٩ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُدْرِكٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمَّادٍ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَوَانَةَ، عَنْ أَبِي بَشِيرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: قُلْتُ لَابْنِ عَبَّاسٍ: سُورَةُ الْحَشْرِ، قَالَ: قُلْتُ: سُورَةُ النَّضِيرِ، تَابَعَهُ هُشَيْمٌ، عَنْ أَبِي بَشِيرٍ. [انظر: ٤٨٨٣، ٤٨٨٢، ٤٦٤٥]

٤٠٣٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي الْأَسْوَدِ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ، عَنْ أَبِيهِ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ: كَانَ الرَّجُلُ يَجْعَلُ لِلنَّبِيِّ ﷺ النَّخْلَاتِ حَتَّى افْتَتَحَ قُرَيْظَةَ وَالنَّضِيرَ فَكَانَ بَعْدَ ذَلِكَ يَرُدُّ عَلَيْهِمْ. [راجع: ٢٦٣٠]

٤٠٣١ - حَدَّثَنَا آدَمُ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: حَرَّقَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ نَخْلَ بَنِي النَّضِيرِ وَقَطَعَ وَهِيَ الْبُوَيْرَةُ فَنَزَلَ ﴿مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْسَةٍ أَوْ نَكَبْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَى أُسُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ﴾ [الحشر: ٥]. [راجع: ٢٣٢٦]

4032. Narrated Ibn 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا :
The Prophet ﷺ burnt the date-palm trees of
Banī An-Naḍīr. Ḥassān bin Thābit said the
following poetic verses about this event :

The terrible burning of Al-Buwaira
Has been received indifferently by the
nobles of Banī Lu'ai

(The masters and nobles of Quraish).”(1)

Abū Sufyān bin Al-Ḥārith (i.e., the
Prophet's cousin who was still a disbeliever
then) replied to Ḥassān, saying in poetic
verses :

May Allāh bless that burning

And set all its (i.e., Al-Madīna's) parts on
burning fire.

You will see who is far from it (i.e., Al-
Buwaira)

And which of our lands will be harmed by
it (i.e., the burning of Al-Buwaira).”

4033. Narrated Mālik bin Aus Al-
Ḥadathān An-Naṣrī that once 'Umar bin
Al-Khaṭṭāb رَضِيَ اللهُ عَنْهُ called him and while he
was sitting with him, his gatekeeper, Yarfā
came and said, “Will you admit 'Uthmān,
'Abdur-Raḥmān bin 'Aūf, Az-Zubair and
Sa'd (bin Abī Waqqās) who are waiting for
your permission?” 'Umar said, “Yes, let
them come in.” After a while, Yarfā came
again and said, “Will you admit 'Alī and
'Abbās who are asking your permission?”
'Umar said, “Yes.” So, when the two
entered, 'Abbās said, “O chief of the
believers! Judge between me and this (i.e.,
'Alī).” Both of them had a dispute regarding
the property of Banī An-Naḍīr which Allāh

٤٠٣٢ - حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا
حَبَّانُ: أَخْبَرَنَا جُوَيْرِيَةُ بِنُ أَسْمَاءَ،
عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ
عَنْهُمَا: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ حَرَّقَ نَخْلَ بَنِي
النَّضِيرِ، قَالَ: وَلَهَا يَقُولُ حَسَّانُ بِنُ
ثَابِتٍ:

وَهَانَ عَلَى سَرَاةِ بَنِي لُوَيْيٍ
حَرِيقٌ بِالْبُؤَيْرَةِ مُسْتَطِيرٌ
قَالَ: فَأَجَابَهُ أَبُو سُفْيَانَ بِنُ
الْحَارِثِ:

أَدَامَ اللهُ ذَلِكَ مَنْ صَنَعَ
وَحَرَّقَ فِي نَوَاحِيهَا السَّعِيرُ
سَتَعَلَّمُ أَئِنَّا مِنْهَا بَنْزُهُ
وَتَعَلَّمُ أَيَّ أَرْضَيْنَا تَضِيرُ

[راجع: ٢٣٢٦]

٤٠٣٣ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ:
أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ:
أَخْبَرَنِي مَالِكُ ابْنُ أُوَيْسِ بْنِ الْحَدَثَانِ
النَّضْرِيُّ: أَنَّ عُمَرَ ابْنَ الْخَطَّابِ
رَضِيَ اللهُ عَنْهُ دَعَاهُ إِذْ جَاءَهُ حَاجِبُهُ
يَرْفَا فَقَالَ لَهُ: هَلْ لَكَ رَغْبَةٌ فِي
دُخُولِ عُثْمَانَ وَعَبْدِ الرَّحْمَنِ وَالزُّبَيْرِ
وَسَعْدِ يَسْتَأْذِنُونَ؟ فَقَالَ: نَعَمْ،
فَأَذِلَّهُمْ فَلَبِثَ قَلِيلًا، ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ:
هَلْ لَكَ رَغْبَةٌ فِي عَبَّاسٍ وَعَلِيِّ
يَسْتَأْذِنَانِ؟ قَالَ: نَعَمْ، فَلَمَّا دَخَلَا

(1) (H. 4032) Ḥassān is abusing Quraish who had tempted Banī An-Naḍīr to break the covenant with Allāh's Messenger ﷺ and promised to help them in case he attacked them, but they did not keep their promise when the Prophet ﷺ attacked and overcame them.

had given to His Messenger ﷺ as *Fai* (i.e., booty gained without fighting), 'Alī and 'Abbās started reproaching each other. The people (i.e., 'Uthmān and his companions) said, "O chief of the believers! Give your verdict in their case and relieve each from the other." 'Umar said, "Wait, I beseech you, by Allāh, by Whose Permission both the heaven and the earth exist! Do you know that Allāh's Messenger ﷺ said, 'We, (Prophets) our properties are not to be inherited, and whatever we leave, is to be spent in charity,' and he said it about himself?" They (i.e., 'Uthmān and his companions) said, "(No doubt) he said so." 'Umar then turned towards 'Alī and 'Abbās and said, "I beseech you both, by Allāh! Do you know that Allāh's Messenger ﷺ said so?" They replied in the affirmative. He said, "Now I am talking to you about this matter. Allāh, the Glorified, favoured His Messenger ﷺ with something of this *Fai* which He did not give to anybody else. Allāh جَلَّ ذِكْرُهُ said:

'And what Allāh gave as booty (*Fai*) to His Messenger (Muḥammad ﷺ) from them, for which you made no expedition with either cavalry or camelry... (up to)... Able to do all things.' (V.59:6)

So this property was especially granted to Allāh's Messenger ﷺ. But by Allāh, the Prophet ﷺ neither took it all for himself only, nor deprived you of it, but he gave it to all of you and distributed it amongst you till only this remained out of it. And from this, Allāh's Messenger ﷺ used to spend the yearly maintenance for his family, and whatever used to remain, he used to spend it where Allāh's Property is spent (i.e., in charity). Allāh's Messenger ﷺ kept on acting like that during all his life. Then he died, and Abū Bakr said, 'I am the successor of Allāh's Messenger ﷺ.' So he (Abū Bakr) took

وَسَلَّمَ قَالَ عَبَّاسُ: يَا أَمِيرَ
الْمُؤْمِنِينَ، أَفْضُ بَنِي وَبَيْنَ هَذَا وَهُمَا
يَخْتَصِمَانِ فِي الَّذِي أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى
رَسُولِهِ ﷺ مِنْ مَالِ بَنِي النَّضِيرِ.
فَاسْتَبَّ عَلِيٌّ وَعَبَّاسٌ فَقَالَ الرَّهْطُ: يَا
أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، أَفْضُ بَيْنَهُمَا، وَأَرخُ
أَحَدُهُمَا مِنَ الْآخِرِ، فَقَالَ عُمَرُ:
اتَّبِدُوا، أَنْشُدْكُمْ بِاللَّهِ الَّذِي يَأْذِيهِ تَقْوَمُ
السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ، هَلْ تَعْلَمُونَ أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا نُورَثُ، مَا
تَرَكْنَا صَدَقَةً»، يُرِيدُ بِذَلِكَ نَفْسَهُ؟
قَالُوا: قَدْ قَالَ ذَلِكَ. فَأَقْبَلَ عُمَرُ عَلَى
عَلِيٍّ وَعَبَّاسٍ، فَقَالَ: أَنْشُدْكُمْ بِاللَّهِ
هَلْ تَعْلَمَانِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ قَالَ
ذَلِكَ؟ قَالَا: نَعَمْ، قَالَ: فَإِنِّي
أُحَدِّثُكُمْ عَنْ هَذَا الْأَمْرِ، إِنَّ اللَّهَ
سُبْحَانَهُ كَانَ حَصَّ رَسُولَهُ ﷺ فِي هَذَا
الْفَيْءِ بِشَيْءٍ لَمْ يُعْطِهِ أَحَدًا غَيْرَهُ،
فَقَالَ جَلَّ ذِكْرُهُ: ﴿وَمَا آفَاءَ اللَّهِ عَلَى
رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ
وَلَا رِكَابٍ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿فَدِيرٌ﴾
فَكَانَتْ هَذِهِ خَالِصَةً لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ:
ثُمَّ وَاللَّهِ مَا اخْتَارَهَا دُونَكُمْ وَلَا
اسْتَأْثَرَهَا عَلَيْكُمْ، لَقَدْ أَعْطَاكُمْوهَا
وَقَسَمَهَا فِيكُمْ حَتَّى بَقِيَ هَذَا الْمَالُ
مِنْهَا، فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُنْفِقُ عَلَى
أَهْلِهِ نَفَقَةً سَتَيْتَهُمْ مِنْ هَذَا الْمَالِ. ثُمَّ
يَأْخُذُ مَا بَقِيَ فَيَجْعَلُهُ مَجْعَلَ مَالِ اللَّهِ،

charge of this property and disposed it in the same manner as Allāh's Messenger ﷺ used to do, and all of you (at that time) knew all about it." Then 'Umar turned towards 'Alī and 'Abbās and said, "You both remember that Abū Bakr disposed it in the way you ('Alī and 'Abbās) have both seen and Allāh knows that, in that matter, he was sincere, pious, rightly-guided and the follower of the right. Then Allāh عزَّ وجلَّ caused Abū Bakr to die and I said, 'I am the successor of Allāh's Messenger ﷺ and Abū Bakr.' So, I kept this property in my possession for the first two years of my rule (i.e., caliphate) and I used to dispose it in the same way as Allāh's Messenger ﷺ and Abū Bakr used to do; and Allāh knows that I have been sincere, pious, rightly-guided and the follower of the right (in this matter). Later on, both of you (i.e., 'Alī and 'Abbās) came to me, and the claim of you both was one and the same. O 'Abbās! You also came to me. So I told you both that Allāh's Messenger ﷺ said, 'Our property is not inherited, but whatever we leave is to be spent in charity.' Then when I thought that I should better hand over this property to you both. I said to you, 'If you wish I will hand over this property to you both on the condition that you will promise and pledge before Allāh that you will dispose it in the same way as Allāh's Messenger ﷺ and Abū Bakr did and as I have done since the beginning of my caliphate, or else you should not speak to me (about it).' So, both of you said to me, 'Hand it over to us on this condition.' And on this condition I handed it over to you. Do you want me now to give a decision other than that (decision)? By Allāh, with Whose Permission both the heaven and the earth exist, I will never give any decision other than that (decision) till the Hour is established. But if you are unable to

فَعَمِلَ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَيَاتَهُ، ثُمَّ تَوَفَّى النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: فَأَنَا وَلِيُّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَبَضَهُ أَبُو بَكْرٍ فَعَمِلَ فِيهِ بِمَا عَمِلَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَنْتُمْ حِينَئِذٍ. فَأَقْبَلَ عَلَيَّ وَعَبَّاسٌ وَقَالَ: تَذَكَّرَانِ أَنْ أَبَا بَكْرٍ عَمِلَ فِيهِ كَمَا تَقُولَانِ وَاللَّهِ يَعْلَمُ إِنَّهُ فِيهِ لَصَادِقٌ بَارٌّ رَاشِدٌ تَابِعٌ لِلْحَقِّ، ثُمَّ تَوَفَّى اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ أَبَا بَكْرٍ فَقُلْتُ: أَنَا وَلِيُّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأَبِي بَكْرٍ فَقَبَضْتُهُ سَتَيْنِ مِنْ إِمَارَتِي أَعْمَلُ فِيهِ بِمَا عَمِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ، وَاللَّهِ يَعْلَمُ أَنِّي فِيهِ صَادِقٌ بَارٌّ رَاشِدٌ تَابِعٌ لِلْحَقِّ، ثُمَّ جِئْتُمَانِي كِلَاكُمَا، وَكَلِمَتُكُمَا وَاحِدَةٌ، وَأَمْرُكُمَا جَمِيعٌ، فَجِئْتَنِي، يَعْنِي عَبَّاسًا، فَقُلْتُ لَكُمَا: إِنْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا نُورِثُ مَا تَرَكْنَا صِدْقَةً»، فَلَمَّا بَدَأَ لِي أَنْ أَدْفَعَهُ إِلَيْكُمَا قُلْتُ: إِنْ شِئْتُمَا دَفَعْتُهُ إِلَيْكُمَا عَلَى أَنْ عَلَيْكُمَا عَهْدُ اللَّهِ وَوَيْثَاقُهُ لَتَعْمَلَانِ فِيهِ بِمَا عَمِلَ فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ، وَمَا عَمِلْتُ فِيهِ مُذْ وَلِيتُ، وَإِلَّا فَلَا تُكَلِّمَانِي، فَقُلْتُمَا: ادْفَعْهُ إِلَيْنَا، بِذَلِكَ دَفَعْتُهُ إِلَيْكُمَا. أَفْتَلْتُمَا مِثْلِي قَضَاءً غَيْرَ ذَلِكَ؟ فَوَاللَّهِ الَّذِي بِيَدِيهِ تَقْوَمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ لَا أَقْضِي فِيهِ بِقَضَاءٍ غَيْرِ ذَلِكَ حَتَّى تَقْوَمَ السَّاعَةُ، فَإِنْ عَجَزْتُمَا عَنْهُ فَادْفَعَا إِلَيَّ

manage it (i.e., that property), then return it to me, and I will manage on your behalf.”

4034. The subnarrator said, “I told ‘Urwa bin Az-Zubair of this *Hadīth* and he said, ‘Mālik bin Aus has told the truth. I heard ‘Āishah رضي الله عنها, the wife of the Prophet ﷺ saying, ‘The wives of the Prophet ﷺ sent ‘Uthmān to Abū Bakr demanding from him their one-eighth of the *Fai* which Allāh had granted to His Messenger ﷺ. But I used to oppose them and say to them: Will you not fear Allāh? Don’t you know that the Prophet ﷺ used to say: Our property is not inherited, but whatever we leave is to be given in charity? The Prophet ﷺ mentioned that regarding himself.’ He ﷺ added: The family of Muḥammad ﷺ can take their sustenance from this property. So the wives of the Prophet ﷺ stopped demanding it when I told them of that.’ So, this property (of *Sadaqa*) was in the hands of ‘Alī who withheld it from ‘Abbās and overpowered him. Then it came in the hands of Ḥasan bin ‘Alī, then in the hands of Ḥusain bin ‘Alī, and then in the hands of ‘Alī bin Ḥusain and Ḥasan bin Ḥasan, and each of the last two used to manage it in turn, then it came in the hands of Zaid bin Ḥasan, and it was truly the *Sadaqa* of Allāh’s Messenger ﷺ.”

4035. Narrated رضي الله عنها: Fāṭima عليها السلام and Al-‘Abbās came to Abū Bakr claiming their inheritance of the Prophet’s land of Fadak and his share from *Khaibar*.

فأنا أكفيكمآه. [راجع: ٢٩٠٤]

٤٠٣٤ - قَالَ: فَحَدَّثْتُ هَذَا الْحَدِيثَ عُرْوَةَ بِنَ الرَّبِيعِ، فَقَالَ: صَدَقَ مَالِكُ بْنُ أَوْسٍ، أَنَا سَمِعْتُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ تَقُولُ: أَرْسَلَ أَزْوَاجَ النَّبِيِّ ﷺ عُثْمَانَ إِلَى أَبِي بَكْرٍ يَسْأَلُهُ تُمْنَهُنَّ مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ ﷺ فَكُنْتُ أَنَا أَرُدُّهُنَّ، فَقُلْتُ لَهُنَّ: أَلَا تَتَّقِينَ اللَّهَ؟ أَلَمْ تَعْلَمَنَّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقُولُ: «لَا نُورَثُ، مَا تَرَكْنَا صَدَقَةٌ - يُرِيدُ بِذَلِكَ نَفْسَهُ - إِنَّمَا يَأْكُلُ آلُ مُحَمَّدٍ ﷺ فِي هَذَا الْمَالِ». فَانْتَهَى أَزْوَاجُ النَّبِيِّ ﷺ إِلَى مَا أَخْبَرْتُهُنَّ، قَالَ: فَكَانَتْ هَذِهِ الصَّدَقَةُ بِيَدِ عَلِيٍّ، مَعَهَا عَلِيٌّ عَبَّاسًا فَعَلَبَهُ عَلَيْهَا. ثُمَّ كَانَ بِيَدِ حَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ، ثُمَّ بِيَدِ حُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ، ثُمَّ بِيَدِ عَلِيٍّ بْنِ حُسَيْنٍ، وَحَسَنِ بْنِ حَسَنِ، كِلَاهُمَا كَانَا يَتَدَاوَلَانِهَا. ثُمَّ بِيَدِ زَيْدِ بْنِ حَسَنِ وَهِيَ صَدَقَةُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ حَقًّا.

[انظر: ٦٧٢٧، ٦٧٣٠]

٤٠٣٥ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ عُرْوَةَ، عَنِ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: أَنَّ فَاطِمَةَ عَلَيْهَا السَّلَامُ وَالْعَبَّاسُ أَتَيَا أَبَا بَكْرٍ يَلْتَمِسَانِ

مِيرَاتَهُمَا: أَرْضَهُ مِنْ فَذِكِ، وَسَهْمَهُ
مِنْ خَيْبَرَ. [راجع: ٣٠٩٢]

4036. Abū Bakr said, "I heard the Prophet ﷺ saying, 'Our property is not inherited, and whatever we leave is to be given as *Ṣadaqa* (in charity). But the family of Muḥammad ﷺ can take their sustenance from this property.' By Allāh, I would love to do good to the kith and kin of Allāh's Messenger (ﷺ) rather than to my own kith and kin."

(15) CHAPTER. The killing of Ka'b bin Al-Ashraf.

٤٠٣٦ - فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «لَا نُورَثُ، مَا تَرَكْنَا صَدَقَةً، إِنَّمَا يَأْكُلُ آلُ مُحَمَّدٍ فِي هَذَا الْمَالِ». وَاللَّهِ لِقَرَابَةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَحَبُّ إِلَيَّ أَنْ أَصِلَ مِنْ قَرَابَتِي.
[راجع: ٣٠٩٣]

(١٥) بَابُ قَتْلِ كَعْبِ بْنِ الْأَشْرَفِ

4037. Narrated Jābir bin 'Abdullāh رضي الله عنه said "Who will kill Ka'b bin Al-Ashraf who has hurt Allāh and His Messenger?" Thereupon Muḥammad bin Maslama got up saying, "O Allāh's Messenger! Would you like that I kill him?" The Prophet ﷺ said, "Yes." Muḥammad bin Maslama said, "Then allow me to say a thing (i.e., to deceive Ka'b)." The Prophet said, "You may say it." Then Muḥammad bin Maslama went to Ka'b and said, "That man (i.e., Muḥammad ﷺ) demands *Ṣadaqa* from us, and he has troubled us, and I have come to borrow something from you." On that, Ka'b said, "By Allāh, you will get tired of him!" Muḥammad bin Maslama said, "Now as we have followed him, we do not want to leave him unless and until we see how his end is going to be. Now, we want you to lend us a camel load or two of food." (Some difference between narrators about a camel load or two). Ka'b said "Yes (I will lend you), but you should mortgage something to me." Muḥammad bin Maslama and his companion said, "What do you want?" Ka'b replied, "Mortgage your women to

٤٠٣٧ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: قَالَ عَمْرُو: سَمِعْتُ جَابِرَ ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ لِكَعْبِ بْنِ الْأَشْرَفِ؟ فَإِنَّهُ قَدْ آذَى اللَّهَ وَرَسُولَهُ»، فَقَامَ مُحَمَّدُ بْنُ مَسْلَمَةَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَتُحِبُّ أَنْ أَقْتُلَهُ؟ قَالَ: «نَعَمْ»، قَالَ: فَأَذِّنْ لِي أَنْ أَقُولَ شَيْئًا، قَالَ: «قُلْ». فَأَتَاهُ مُحَمَّدُ بْنُ مَسْلَمَةَ فَقَالَ: إِنَّ هَذَا الرَّجُلَ قَدْ سَأَلَنَا صَدَقَةً، وَإِنَّهُ قَدْ عَنَانَا وَإِنِّي قَدْ أَتَيْتُكَ أَسْتَسْلِفُكَ، قَالَ: وَأَيْضًا وَاللَّهِ لَتَمَلَّنَّهُ. قَالَ: إِنَّا قَدِ اتَّبَعْنَاهُ فَلَا نُحِبُّ أَنْ نَدَعَهُ حَتَّى نَنْظُرَ إِلَى أَيِّ شَيْءٍ يَصِيرُ شَأْنُهُ، وَقَدْ أَرَدْنَا أَنْ تُسَلِفَنَا وَسَقًا أَوْ وَسَقَيْنَ - وَحَدَّثَنَا عَمْرُو غَيْرَ مَرَّةٍ فَلَمْ يَذْكُرْ: وَسَقًا أَوْ وَسَقَيْنَ، فَقُلْتُ لَهُ: فِيهِ وَسَقًا أَوْ

me.” They said, “How can we mortgage our women to you and you are the most handsome of the Arabs?” Ka’b said, “Then mortgage your sons to me.” They said, “How can we mortgage our sons to you? Later they would be abused by the people’s saying that so-and-so has been mortgaged for a camel load of food. That would cause us great disgrace, but we will mortgage our arms to you.” Muḥammad bin Maslama and his companion promised Ka’b that they or he (Muḥammad bin Maslama) would return to him. He came to Ka’b at night along with Ka’b’s foster brother (milk suckling brother), Abū Nā’ila. Ka’b invited them to come into his fort, and then he went down to them. His wife asked him, “Where are you going at this time?” Ka’b replied, “None but Muḥammad bin Maslama and my (foster — milk suckling) brother Abū Nā’ila have come.” His wife said, “I hear a voice as if blood is dropping from him.” Ka’b said, “They are none but my brother Muḥammad bin Maslama and my foster (milk suckling) brother Abu Nā’ila. A generous man should respond to a call at night, even if invited to be killed.” Muḥammad bin Maslama went with two men. (Some narrators mention the men as Abū ‘Abs bin Jabr, Al-Ḥārith bin Aūs and ‘Abbād bin Bishr.) So Muḥammad bin Maslama went in together with two men, and said to them, “When Ka’b comes, I will touch his hair and smell it, and when you see that I have got hold of his head, strike him.” The subnarrator also mentioned that Muḥammad bin Maslama said to his companions, “I will let you smell his head.” Ka’b bin Al-Ashraf came down to them, wrapped in his clothes, and diffusing perfume. Muḥammad bin Maslama said, “I have never smelt a better scent than this.” Ka’b replied, “I have got the best Arab

وَسَقِينِ؟ فَقَالَ: أَرَى فِيهِ: وَسَقًا أَوْ
وَسَقِينِ - فَقَالَ: نَعَمْ، ارْهُونِي،
قَالُوا: أَيُّ شَيْءٍ تُرِيدُ؟ قَالَ: ارْهُونِي
نِسَاءَكُمْ، قَالُوا: كَيْفَ نَرْهَنُكَ نِسَاءَنَا
وَأَنْتَ أَجْمَلُ الْعَرَبِ؟ قَالَ: فَارْهُونِي
أَبْنَاءَكُمْ، قَالُوا: كَيْفَ نَرْهَنُكَ أَبْنَاءَنَا
فَيَسُبُّ أَحَدَهُمْ. فَيَقَالُ: رُهِنَ بَوَسْتِي
أَوْ وَسَقِينِ؟ هَذَا عَارٌّ عَلَيْنَا، وَلَكِنَّا
نَرْهَنُكَ اللَّأَمَةَ. قَالَ سُفْيَانُ: يَعْنِي
السَّلَاحَ، فَوَاعَدَهُ أَنْ يَأْتِيَهُ فِجَاءَهُ لَيْلًا
وَمَعَهُ أَبُو نَائِلَةَ وَهُوَ أَخُو كَعْبٍ مِنْ
الرِّضَاعَةِ فَدَعَاهُمْ إِلَى الْحِصْنِ فَنَزَلَ
إِلَيْهِمْ فَقَالَتْ لَهُ امْرَأَتُهُ: أَيَّنَ تَخْرُجُ
هَذِهِ السَّاعَةَ؟ فَقَالَ: إِنَّمَا هُوَ مُحَمَّدُ
بْنِ مَسْلَمَةَ وَأَخِي أَبُو نَائِلَةَ، وَقَالَ غَيْرُ
عَمْرُو: قَالَتْ: أَسْمَعُ صَوْتًا كَأَنَّهُ
يَقْطُرُ مِنْهُ الدَّمُ، قَالَ: إِنَّمَا هُوَ أَخِي
مُحَمَّدُ بْنُ مَسْلَمَةَ، وَرَضِيعِي أَبُو
نَائِلَةَ. إِنَّ الْكَرِيمَ لَوْ دُعِيَ إِلَى طَعْنَةٍ
بَلِيلٍ لِأَجَابَ. قَالَ: وَيُدْخِلُ مُحَمَّدُ
ابْنَ مَسْلَمَةَ مَعَهُ رَجُلَيْنِ، قِيلَ لِسُفْيَانَ:
سَمَاهُمْ عَمْرُو؟ قَالَ: سَمَى بَعْضُهُمْ،
قَالَ عَمْرُو: جَاءَ مَعَهُ بَرَجَلَيْنِ وَقَالَ
غَيْرُ عَمْرُو: أَبُو عَبَسِ بْنِ جَبْرِ،
وَالْحَارِثُ بْنُ أَوْسٍ، وَعَبَّادُ بْنُ بَشِيرٍ.
قَالَ عَمْرُو: جَاءَ مَعَهُ بَرَجَلَيْنِ فَقَالَ:
إِذَا مَا جَاءَ فَلْيَنِي قَائِلٌ بِشَعْرِهِ فَأَشْمُهُ
فِإِذَا رَأَيْتُمُونِي اسْتَمَكَنْتُ مِنْ رَأْسِهِ

women who know how to use the high class of perfume." Muḥammad bin Maslama requested Ka'b, "Will you allow me to smell your head?" Ka'b said, "Yes." Muḥammad smelt it and made his companions smell it as well. Then he requested Ka'b again, "Will you let me (smell your head)?" Ka'b said, "Yes." When Muḥammad got a strong hold of him, he said (to his companions), "Get at him!" So, they killed him and went to the Prophet ﷺ and informed him.

فَدُونَكُمْ فَاضْرِبُوهُ، وَقَالَ مَرَّةً: ثُمَّ أُشْمِكُمْ. فَزَلَّ إِلَيْهِمْ مُتَوَشِّحًا وَهُوَ يَنْفَعُ مِنْهُ رِيحُ الطَّيِّبِ فَقَالَ: مَا رَأَيْتُ كَالْيَوْمِ رِيحًا أَيُّ أَطْيَبَ. وَقَالَ غَيْرُ عَمْرٍو: قَالَ عِنْدِي أَعْطَرُ نِسَاءِ الْعَرَبِ وَأَكْمَلُ الْعَرَبِ، قَالَ عَمْرٍو: فَقَالَ: أَتَأْذَنُ لِي أَنْ أُشَمَّ رَأْسَكَ؟ قَالَ: نَعَمْ، فَشَمَّهُ، ثُمَّ أَشَمَّ أَصْحَابَهُ، ثُمَّ قَالَ: أَتَأْذَنُ لِي؟ قَالَ: نَعَمْ، فَلَمَّا اسْتَمَكَنَ مِنْهُ قَالَ: ذُونَكُمْ، فَفَقَلُّوهُ، ثُمَّ أَتَوْا النَّبِيَّ ﷺ فَأَخْبَرُوهُ.

(16) CHAPTER. The killing of Abū Rāfi', 'Abdullāh bin Abī Al-Ḥuqaiq and he was also called Salām bin Abī Al-Ḥuqaiq who used to live in Khaibar, and some said that he used to live in his castle in the land of Ḥijāz.

(١٦) بَابُ قَتْلِ أَبِي رَافِعِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي الْحَقِيقِيِّ، وَيُقَالُ: سَلَامُ بْنُ أَبِي الْحَقِيقِيِّ. كَانَ بِحَيْبَرَ وَيُقَالُ: فِي حِصْنٍ لَهُ بِأَرْضِ الْحِجَازِ وَقَالَ الزُّهْرِيُّ: هُوَ بَعْدَ كَعْبِ بْنِ الْأَشْرَفِ.

Az-Zuhri said, "He (Abū Rāfi') was killed after Ka'b bin Al-Ashraf."

4038. Narrated Al-Barā' bin 'Azib رضي الله عنهما: Allāh's Messenger ﷺ sent a group of men to Abū Rāfi'. So, 'Abdullāh bin 'Atik entered his house at night, while he (Abū Rāfi') was sleeping, and killed him.

[See *Ḥadīth* No. 4039).

٤٠٣٨ - حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ نَصْرِ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ رَهْطًا إِلَى أَبِي رَافِعٍ فَدَخَلَ عَلَيْهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَتِيكٍ بَيْتَهُ لَيْلًا وَهُوَ نَائِمٌ فَفَقَلَّهُ. [راجع: ٣٠٢٢]

4039. Narrated Al-Barā' bin 'Azib رضي الله عنهما: Allāh's Messenger ﷺ sent some men from the Anṣār to (kill) the Jew Abū Rāfi', and appointed 'Abdullāh bin 'Atik as their leader. Abū Rāfi' used to hurt Allāh's

٤٠٣٩ - حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى، عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ

Messenger ﷺ and help his enemies against him. He lived in his castle in the land of Hijāz. When those men approached (the castle) after the sun had set and the people had brought back their livestock to their homes. 'Abdullāh (bin 'Atīk) said to his companions, "Sit down at your places. I am going, and I will try to play a trick on the gate-keeper so that I may enter (the castle)." So, 'Abdullāh proceeded towards the castle, and when he approached the gate, he covered himself with his clothes, pretending to answer the call of nature. The people had gone in, and the gate-keeper (considered 'Abdullāh as one of the castle's servants) addressing him saying, "O Allāh's slave! Enter if you wish, for I want to close the gate." 'Abdullāh added in his story, "So, I went in (the castle) and hid myself. When the people got inside, the gate-keeper closed the gate and hung the keys on a fixed wooden peg. I got up and took the keys and opened the gate. Some people were staying late at night with Abū Rāfi' for a pleasant night chat in one of his room. When his companions of nightly entertainment went away, I ascended to him, and whenever I opened a door, I closed it from inside. I said to myself, 'Should these people discover my presence, they will not be able to catch me till I have killed him.' So I reached him and found him sleeping in a dark place (house) amidst his family, I could not recognize his location in the house. So I shouted, 'O Abū Rāfi!' Abū Rāfi' said, 'Who is it?' I proceeded towards the source of the voice and hit him with the sword, and because of my perplexity, I could not kill him. He cried loudly, and I came out of the house and waited for a while, and then went to him again and said, 'What is this voice, O Abū Rāfi'?" He said, 'Woe to your mother! A man in my house has hit me with a

البراء بن عازب قال: بعث رسول الله ﷺ إلى أبي رافع اليهودي رجلاً من الأنصار فأمر عليهم عبد الله بن عتيك. وكان أبو رافع يؤذي رسول الله ﷺ ويعين عليه، وكان في حصن له بأرض الحجاز، فلما دنوا منه وقد غربت الشمس وراح الناس بسرحهم، فقال عبد الله لأصحابه: اجلسوا مكانكم، فإني منطلق ومطلّفت للبواب لعلّي أن أدخل. فأقبل حتى دنا من الباب، ثم تقعّ بثوبه كأنه يقضي حاجة، وقد دخل الناس فهتف به البواب: يا عبد الله، إن كنت تريد أن تدخل فأدخل، فإني أريد أن أغلق الباب. فدخلت فكمنت فلما دخل الناس أغلق الباب ثم علّق الأغلاق على ودّ، قال: فقمْتُ إلى الأقاليد فأخذتها ففتحت الباب وكان أبو رافع يُسمّر عنده وكان في علالي له. فلما ذهب عنه أهل سمره صعِدْتُ إليه فجعلت كلّمًا فتحت باباً أغلقت عليّ من داخل، قلت: إن القوم نذروا بي لم يخلصوا إليّ حتى أقتله، فانتهت إليه، فإذا هو في بيت مظلم وسط عياله لا أدري أين هو من البيت. فقلت: يا أبا رافع، فقال: من هذا؟ فأهوئت نحو الصوت فأضربه ضربة بالسيف

sword!' I again hit him severely but I did not kill him. Then I drove the point of the sword into his belly (and pressed it through) till it touched his back, and I realised that I have killed him. I then opened the doors one by one till I reached the staircase, and thinking that I had reached the ground, I stepped out and fell down and got my leg broken in a moonlit night. I tied my leg with a turban and proceeded on till I sat at the gate, and said, 'I will not go out tonight till I know that I have killed him.' So, when (early in the morning) the cock crowed, the announcer of the casualty stood on the wall saying, 'I announce the death of Abū Rāfi', the merchant of Hijāz.' Thereupon I went to my companions and said, 'Let us save ourselves, for Allāh has killed Abū Rāfi.' So, I (along with my companions proceeded and) went to the Prophet ﷺ and described the whole story to him. He said, 'Stretch out your (broken) leg'. I stretched it out and he rubbed it and it became alright as if I never had any ailment whatsoever.

وَأَنَا دَهَشْتُ فَمَا أُغْنِيْتُ شَيْئاً، وَصَاحَ فَخَرَجْتُ مِنَ الْبَيْتِ فَأَمَكْتُ غَيْرَ بَعِيدٍ، ثُمَّ دَخَلْتُ إِلَيْهِ، فَقُلْتُ: مَا هَذَا الصَّوْتُ يَا أَبَا رَافِعٍ! فَقَالَ: لِأَمَكِ الْوَيْلُ إِنَّ رَجُلًا فِي الْبَيْتِ ضَرَبَنِي قَبْلُ بِالسَّيْفِ، قَالَ: فَأَضْرِبُهُ ضَرْبَةً أَنْخَنَتْهُ وَلَمْ أَقْتُلْهُ، ثُمَّ وَضَعْتُ ضَيْبَ السَّيْفِ فِي بَطْنِهِ حَتَّى أَخَذَ فِي ظَهْرِهِ، فَعَرَفْتُ أَنِّي قَتَلْتُهُ، فَجَعَلْتُ أَفْتَحُ الْأَبْوَابَ بَابًا بَابًا، حَتَّى انْتَهَيْتُ إِلَى دَرَجَةِ لَهُ فَوَضَعْتُ رِجْلِي وَأَنَا أَرَى أَنِّي قَدْ انْتَهَيْتُ إِلَى الْأَرْضِ فَوَقَعْتُ فِي لَيْلَةٍ مُقْمِرَةٍ فَاثْكَرْتُ سَاقِي فَعَصَبَتْهَا بِعِمَامَةٍ ثُمَّ انْطَلَقْتُ حَتَّى جَلَسْتُ عَلَى الْبَابِ، فَقُلْتُ: لَا أَخْرُجُ اللَّيْلَةَ حَتَّى أَعْلَمَ أَقْتَلْتُهُ؟ فَلَمَّا صَاحَ الدِّيكُ قَامَ النَّاعِي عَلَى السُّورِ فَقَالَ: أَنْعِي أَبَا رَافِعٍ تَاجِرَ أَهْلِ الْحِجَازِ. فَاَنْطَلَقْتُ إِلَى أَصْحَابِي فَقُلْتُ النَّجَاءَ، فَقَدْ قَتَلَ اللَّهُ أَبَا رَافِعٍ. فَانْتَهَيْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَحَدَّثْتُهُ، فَقَالَ لِي: «ابْسُطْ رِجْلَكَ»، فَبَسَطْتُ رِجْلِي فَمَسَحَهَا فَكَانَهَا لَمْ أَشْتَكِهَا قَطُّ. [راجع: ٣٠٢٢]

4040. Narrated Al-Barā' رضي الله عنه: Allāh's Messenger ﷺ sent 'Abdullāh bin 'Atik and 'Abdullāh bin 'Utba with a group of men to Abū Rāfi' (to kill him). They proceeded till they approached his castle, whereupon 'Abdullāh bin 'Atik said to them, "Wait (here), and in the meantime I will go and see." 'Abdullāh said later on, "I played a

٤٠٤٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُمَانَ: حَدَّثَنَا شُرَيْحٌ هُوَ ابْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يُونُسَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ

trick in order to enter the castle. By chance, they lost a donkey of theirs and came out carrying a flaming light to search for it. I was afraid that they would recognize me, so I covered my head and legs and pretended to answer the call of nature. The gate-keeper called, 'Whoever wants to come in, should come in before I close the gate.' So, I went in and hid myself in a stall of a donkey near the gate of the castle. They took their supper with Abū Rāfi' and had a chat till late at night. Then they went back to their homes. When the voices vanished and I no longer detected any movement, I came out. I had seen where the gate-keeper had kept the keys of the castle in a hole in the wall. I took it and unlocked the gate of the castle, saying to myself, 'If these people should notice me, I will run away easily.' Then I locked all the doors of their houses from outside while they were inside, and ascended to Abū Rāfi' by a staircase. I saw the house in complete darkness with its light off, and I could not know where the man was. So I called, 'O Abū Rāfi'!' He replied, 'Who is it?' I proceeded towards the voice and hit him. He cried loudly but my blow was futile. Then I came to him, pretending to help him, saying with a different tone of my voice. 'What is wrong with you, O Abū Rāfi'?' He said, 'Are you not surprised? Woe on your mother! A man has come to me and hit me with a sword!' So again I aimed at him and hit him, but the blow proved futile again, and on that Abū Rāfi' cried loudly and his wife got up. I came again and changed my voice as if I were a helper, and found Abū Rāfi' lying straight on his back, so I drove the sword into his belly and bent on it till I heard the sound of a bone break. Then I came out, filled with astonishment and went to the staircase to descend, but I fell down from it and got my

صَلَّى إِلَى أَبِي رَافِعِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَتِيبَةَ، وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُتْبَةَ فِي نَائِسٍ مَعَهُمْ فَانْظَلَفُوا حَتَّى دَنَوْا مِنَ الْحِصْنِ. فَقَالَ لَهُمْ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَتِيبَةَ: امْكُثُوا أَنْتُمْ حَتَّى أَنْطَلِقَ أَنَا فَاَنْظُرْ، قَالَ: فَتَلَطَّفْتُ أَنْ أَدْخَلَ الْحِصْنَ فَفَقَدُوا جِمَاراً لَهُمْ قَالَ فَحَرَجُوا بِقَبَسٍ يَطْلُبُونَهُ، قَالَ: فَخَشِيتُ أَنْ أُعْرَفَ، فَعَطَّيْتُ رَأْسِي وَرِجْلِي كَأَنِّي أَفْضِي حَاجَةً ثُمَّ نَادَى صَاحِبُ الْبَابِ: مَنْ أَرَادَ أَنْ يَدْخَلَ فَلْيَدْخُلْ قَبْلَ أَنْ أُغْلِقَهُ. فَدَخَلْتُ ثُمَّ اخْتَبَأْتُ فِي مَرْبِطِ جِمَارٍ عِنْدَ بَابِ الْحِصْنِ، فَتَعَسَّوْا عِنْدَ أَبِي رَافِعٍ وَتَحَدَّثُوا حَتَّى ذَهَبَتْ سَاعَةٌ مِنَ اللَّيْلِ، ثُمَّ رَجَعُوا إِلَى بُيُوتِهِمْ. فَلَمَّا هَدَّاتِ الْأَصْوَاتُ وَلَا أَسْمَعُ حَرَكَةً حَرَجْتُ، قَالَ: وَرَأَيْتُ صَاحِبَ الْبَابِ حَيْثُ وَضَعَ مِفْتَاحَ الْحِصْنِ فِي كُوَّةٍ فَأَخَذْتُهُ فَفَتَحْتُ بِهِ بَابَ الْحِصْنِ. قَالَ: قُلْتُ: إِنْ نَذَرَ بِي الْقَوْمُ انْطَلَقْتُ عَلَى مَهَلٍ. ثُمَّ عَمَدْتُ إِلَى أَبْوَابِ بُيُوتِهِمْ فَعَلَّقْتُهَا عَلَيْهِمْ مِنْ ظَاهِرٍ، ثُمَّ صَعِدْتُ إِلَى أَبِي رَافِعٍ فِي سَلْمٍ فَإِذَا الْبَيْتُ مُظْلِمٌ قَدْ طَفَى سِرَاجُهُ فَلَمْ أَدْرِ أَيْنَ الرَّجُلُ؟ قُلْتُ: يَا أَبَا رَافِعٍ، قَالَ: مَنْ هَذَا؟ قَالَ: فَعَمَدْتُ نَحْوَ الصَّوْتِ فَأَضْرِبُهُ وَصَاحَ، فَلَمْ تُغْنِ شَيْئاً. قَالَ: ثُمَّ جِئْتُ كَأَنِّي أُعِيثُهُ،

leg dislocated. I bandaged it and went to my companions limping. I said (to them), 'Go and tell Allāh's Messenger ﷺ of this good news, but I will not leave (this place) till I hear the news of his (i.e., Abū Rāfi') death.' When dawn broke, an announcer climbed over the wall and announced, 'I convey to you the news of the death of Abū Rāfi.' I got up and proceeded without feeling any pain till I caught up with my companions before they reached the Prophet ﷺ to whom I conveyed the good news."

فَقُلْتُ: مَا لَكَ يَا أَبَا رَافِعٍ؟ وَغَيَّرْتُ صَوْتِي. فَقَالَ: أَلَا أُعْجِبُكَ؟ لَأَمَّا الْوَيْلُ، دَخَلَ عَلَيَّ رَجُلٌ فَضَرَبَنِي بِالسَّيْفِ، قَالَ: فَعَمَدْتُ لَهُ أَيْضاً فَأَضْرِبُهُ أُخْرَى فَلَمْ تُغْنِ شَيْئاً، فَصَاحَ وَقَامَ أَهْلُهُ، قَالَ: ثُمَّ جِئْتُ وَغَيَّرْتُ صَوْتِي كَهَيْئَةِ الْمُغِيثِ، إِذَا هُوَ مُسْتَلْتِي عَلَى ظَهْرِهِ فَأَصْعُ السَّيْفِ فِي بَطْنِهِ ثُمَّ أَنْكَفَيْتُ عَلَيْهِ حَتَّى سَمِعْتُ صَوْتَ الْعَظْمِ ثُمَّ خَرَجْتُ دَهْشاً حَتَّى أَتَيْتُ السَّلْمَ أُرِيدُ أَنْ أَنْزِلَ فَأَسْقَطُ مِنْهُ فَاخْلَعْتُ رَجُلِي فَعَصَبْتُهَا ثُمَّ أَتَيْتُ أَصْحَابِي أَحْجَلُ. فَقُلْتُ لَهُمْ: انْطَلِقُوا فَبَشِّرُوا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَإِنِّي لَا أَبْرُحُ حَتَّى أَسْمَعَ النَّاعِيَةَ. فَلَمَّا كَانَ فِي وَجْهِ الصُّبْحِ صَعَدَ النَّاعِيَةَ، فَقَالَ: أَنْعَى أَبَا رَافِعٍ، قَالَ: فَقَمْتُ أُمِّسِي، مَا بِي قَلْبُهُ، فَأَذْرَكْتُ أَصْحَابِي قَبْلَ أَنْ يَأْتُوا النَّبِيَّ ﷺ فَبَشَّرْتُهُ. [راجع: ٣٠٢٢]

(17) CHAPTER. The *Ghazwā* of Uḥud⁽¹⁾.

And the Statement of Allāh تعالى:
 "And (remember) when you (O Muḥammad ﷺ) left your household in the morning to post the believers at their stations for battle, (of Uḥud). And Allāh is All-Hearer, All-Knower." (V.3:121)

Also the Statement of Allāh تعالى:-

(١٧) بَابُ غَزْوَةِ أُحُدٍ

وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿وَإِذْ عَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ مَقْعِدَ لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٢١﴾﴾ [آل عمران: ١٢١] وَقَوْلُهُ جَلَّ ذِكْرُهُ: ﴿وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ

(1) (Ch. 17) Uḥud is a well-known mountain in Al-Madīna where the battle took place in the month of *Shawwāl* in the 3rd year of *Hijrah* between Muslims and Quraish *Mushrikūn*.

“So do not become weak (against your enemy), nor be sad, and you will be superior (in victory) if you are indeed (true) believers. If a wound (and killing) had touched you, be sure a similar wound (and killing) has touched the others. And so are the days (good and not so good), We give to men by turns, that Allāh may test those who believe, and that He may take martyrs from among you. And Allāh likes not the *Zalimūn* (wrong-doers, polytheists). And that Allāh may test (or purify) the believers (from sins), and destroy the disbelievers. Do you think that you will enter Paradise before Allāh tests those of you who fought (in His Cause) and (also) tests those who are *Aṣ-Ṣābirūn* (the patient)? You did indeed wish for death (*Ash-Shahadah* – martyrdom) before you met it. Now you have seen it openly with your own eyes.” (V.3:139-143)

And His Statement :

“And Allāh did indeed fulfil His Promise to you when you were killing them (your enemy)... (till the end of the Verse) ... And Allāh is Most Gracious to the believers.” (V.3:152)

And His Statement :

“Think not of those as dead who are killed in the Way of Allāh ...” (V.3:169)

4041. Narrated Ibn ‘Abbās رضي الله عنهما: On the day of the battle of Uḥūd, the Prophet ﷺ said, “This is Jibrīl (Gabriel) holding the head of his horse and equipped with war weapons.”

4042. Narrated ‘Uqba bin ‘Āmir : Allāh’s Messenger ﷺ offered the funeral prayers of

مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾ إِنَّ يَمَسُّكُمْ فَوْجٌ فَقَدْ مَسَّ
الْقَوْمَ فَسَخَّ وَثَلَّهُ وَتَلَكَ الْأَيَّامُ
نَدَاوِلَهَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ
ءَامَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ
الظَّالِمِينَ ﴿١٤٠﴾ وَلِيُمَجِّصَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَيَمَحَقَ الْكَافِرِينَ ﴿١٤١﴾ أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ
تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ
جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّادِقِينَ ﴿١٤٢﴾ وَلَقَدْ
كُنْتُمْ تَمَتُّونَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ
رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿١٤٣﴾ وَقَوْلُهُ:
﴿وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ
تَحُسُّونَهُمْ﴾ تَسَاءَلُونَهُمْ قِتْلًا الْآيَةَ
إِلَى قَوْلِهِ: ﴿وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى
الْمُؤْمِنِينَ﴾ [آل عمران: ١٣٩-١٤٣]
وَقَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا
فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا﴾ الْآيَةَ [آل عمران:
١٥٢].

٤٠٤١ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ
مُوسَى: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّهْمَنِ، حَدَّثَنَا
خَالِدٌ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ
يَوْمَ أُحُدٍ: «هَذَا جِبْرِيلُ آخِذٌ
بِرَأْسِ فَرَسِهِ عَلَيْهِ آدَاءُ الْحَرْبِ».
[راجع: ٣٩٩٥]

٤٠٤٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ

the martyrs of the battle of Uḥud eight years after (their death), as if bidding farewell to the living and the dead, then he ascended the pulpit and said, "I am your predecessor before you, and I am a witness over you, and your promised place to meet me, will be *Al-Haud* (i.e., tank - *Al-Kauthar*) (on the Day of Resurrection), and I am (now) looking at it from this place of mine. I am not afraid that you will worship others besides Allāh, but I am afraid that worldly life will tempt you and cause you to compete with each other for it." The narrator added, "That was the last look which I cast on Allāh's Messenger ﷺ."

الرَّحِيمِ: أَخْبَرَنَا زَكْرِيَّا بْنُ عَدِيٍّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ، عَنْ حَيَوَةَ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ أَبِي الْخَيْرِ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ قَالَ: صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى قَتْلِي أُحُدٍ بَعْدَ ثَمَانِي سِنِينَ كَالْمَوَدَّعِ لِلْأَحْيَاءِ وَالْأَمْوَاتِ، ثُمَّ طَلَعَ الْمِنْبَرَ فَقَالَ: «إِنِّي بَيْنَ أَيْدِيكُمْ فَرَطٌ، وَأَنَا عَلَيْكُمْ شَهِيدٌ، وَإِنْ مَوَّعِدْكُمْ الْحَوْضُ، وَإِنِّي لَأَنْظُرُ إِلَيْهِ مِنْ مَقَامِي هَذَا، وَإِنِّي لَسْتُ أَخْشَى عَلَيْكُمْ أَنْ تُشْرِكُوا وَلَكِنِّي أَخْشَى عَلَيْكُمْ الدُّنْيَا أَنْ تَنَافَسُوهَا». قَالَ: فَكَانَتْ آخِرَ نَظْرَةٍ نَظَرْتُهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. [راجع: ١٣٤٤]

4043. Narrated Al-Barā' رضي الله عنه: We faced *Al-Mushrikūn* [polytheists, pagans, idolaters, and disbelievers in the Oneness of Allāh and in His Messenger Muḥammad ﷺ] on that day (of the battle of Uḥud) and the Prophet ﷺ placed a batch of archers (at a special place) and appointed 'Abdullāh (bin Jubair) as their commander and said, "Do not leave this place; and if you should see us conquering the enemy, do not leave this place, and if you should see them conquering us, do not (come to) help us." So, when we faced the enemy, they took to their heel till I saw their women running towards the mountain, lifting up their clothes from their legs, revealing their leg-bangles. The Muslims started saying, "The booty, the booty!" 'Abdullāh bin Jubair said, "The Prophet ﷺ had taken a firm promise from me not to leave this place." But his companions refused (to stay). So when they

٤٠٤٣ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى، عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: لَقِينَا الْمُشْرِكِينَ يَوْمَئِذٍ وَأَجْلَسَ النَّبِيُّ ﷺ جَيْشًا مِنَ الرِّمَاءِ، وَأَمَرَ عَلَيْهِمْ عَبْدُ اللَّهِ وَقَالَ: «لَا تَبْرَحُوا، إِنْ رَأَيْتُمُنَا ظَهَرْنَا عَلَيْهِمْ فَلَا تَبْرَحُوا، وَإِنْ رَأَيْتُمُوهُمْ ظَهَرُوا عَلَيْنَا فَلَا تُعِينُونَا». فَلَمَّا لَقِينَا هَرَبُوا حَتَّى رَأَيْتُ النِّسَاءَ يَشْتَدِدْنَ فِي الْجَبَلِ، رَفَعْنَ عَنْ سَوْقِهِنَّ، قَدْ بَدَتْ خَلَائِلُهُنَّ فَأَخَذُوا يَتَوَلَّوْنَ: الْغَنِيْمَةَ الْغَنِيْمَةَ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ جُبَيْرٍ: عَهْدَ إِلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ لَا تَبْرَحُوا فَأَبَوْا، فَلَمَّا أَبَوْا صُرِفَ

refused (to stay there), (Allāh) confused them so that they could not know where to go, and they suffered seventy casualties. Abū Sufyān ascended a high place and said, "Is Muḥammad (ﷺ) present amongst the people?" The Prophet ﷺ said, "Do not answer him." Abū Sufyān said, "Is the son of Abū Quḥāfa present among the people?" The Prophet ﷺ said, "Do not answer him." Abū Sufyān said, "Is the son of Al-Khaṭṭāb amongst the people?" He then added, "All these people have been killed, for, were they alive, they would have replied." On that, 'Umar could not help saying, "You are a liar, O enemy of Allāh! Allāh has kept what will make you unhappy." Abū Sufyān said, "High may be Hubal!"⁽¹⁾ On that the Prophet ﷺ said (to his Companions), "Reply to him." They asked, "What may we say?" He said, "Say: Allāh is More High and More Majestic!" Abū Sufyān said, "We have (the idol) Al-'Uzza, whereas you have no 'Uzza!" The Prophet ﷺ said (to his Companions), "Reply to him." They asked, "What may we say?" The Prophet ﷺ said, "Say: Allāh is our *Maulā* (Helper) and you have no *Maulā* (helper)." Abū Sufyān said, "(This) day compensates for our loss at Badr and (in) the battle (the victory) is always undecided and shared in turns by the belligerents. You will see some of your dead men mutilated, but neither did I urge this action, nor am I sorry for it."

4044. Narrated Jābir رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Some people took wine in the morning of the day of Uḥud and were then killed as martyrs.

4045. Narrated Sa'd bin Ibrāhīm: A meal

وَجُوهُهُمْ فَأَصِيبَ سَبْعُونَ قَتِيلًا
وَأَشْرَفَ أَبُو سُفْيَانَ فَقَالَ: أَفِي الْقَوْمِ
مُحَمَّدٌ؟ فَقَالَ: «لَا تُجِيبُوهُ»، فَقَالَ:
أَفِي الْقَوْمِ ابْنُ أَبِي قُحَافَةَ؟ قَالَ: «لَا
تُجِيبُوهُ»، فَقَالَ: أَفِي الْقَوْمِ ابْنُ
الْخَطَّابِ؟ فَقَالَ: إِنَّ هَؤُلَاءِ قُتِلُوا،
فَلَوْ كَانُوا أَحْيَاءَ لَأَجَابُوا، فَلَمْ يَمْلِكْ
عَمْرُ نَفْسَهُ، فَقَالَ لَهُ: كَذَبْتَ يَا عَدُوَّ
اللَّهِ، أَتَبَى اللَّهُ عَلَيْكَ مَا يُحْزِنُكَ، قَالَ
أَبُو سُفْيَانَ: ااعْلُ هُبَلُ، فَقَالَ النَّبِيُّ
ﷺ: «أَجِيبُوهُ»، قَالُوا: مَا نَقُولُ؟
قَالَ: «قُولُوا: اللَّهُ أَعْلَى وَأَجَلُّ»، قَالَ
أَبُو سُفْيَانَ: لَنَا الْعُرَى وَلَا عُرَى
لَكُمْ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَجِيبُوهُ»،
قَالُوا: مَا نَقُولُ؟ قَالَ: «قُولُوا: اللَّهُ
مَوْلَانَا وَلَا مَوْلَى لَكُمْ». قَالَ أَبُو
سُفْيَانَ: يَوْمَ بِيَوْمِ بَدْرٍ وَالْحَرْبُ
سِجَالٌ. وَتَجِدُونَ مِثْلَهُ لَمْ أَمُرْ بِهَا وَلَمْ
تَسْؤُنِي. [راجع: ٣٠٣٩]

٤٠٤٤ - أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ
مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَمْرِو، عَنْ
جَابِرٍ قَالَ: اصْطَبَحَ الْحَمْرَ يَوْمَ أُحُدٍ
نَاسٌ ثُمَّ قُتِلُوا شُهَدَاءَ. [راجع: ٢٨١٥]
٤٠٤٥ - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ: حَدَّثَنَا

(1) (H. 4043) *Hubal* was one of their idols.

was brought to 'Abdur-Raḥmān bin 'Aūf while he was observing fast. He said, "Muṣ'ab bin 'Umair was martyred, and he was better than I; yet he was shrouded in a *Burda* (i.e., a sheet) so that, if his head was covered, his feet became bare, and if his feet were covered, his head became bare." 'Abdur-Raḥmān added, "Ḥamza was martyred and he was better than I. Then worldly wealth was bestowed upon us and we were given thereof too much. We are afraid that the reward of our deeds have been given to us in this life." 'Abdur-Raḥmān then started weeping so much that he left the food.

4046. Narrated Jābir bin 'Abdullāh رضي الله عنه: On the day (of the battle) of Uḥud, a man came to the Prophet ﷺ and said, "Can you tell me where I will be if I should get martyred?" The Prophet ﷺ replied, "In Paradise." The man threw away some dates he was carrying in his hand, and fought till he was martyred.

4047. Narrated Khabbāb bin Al-Aratt رضي الله عنه: We emigrated in the company of Allāh's Messenger ﷺ, seeking Allāh's Pleasure. So our reward became due and sure with Allāh. Some of us have been dead without enjoying anything of their rewards (in this life), and one of them was Muṣ'ab bin 'Umair who was martyred on the day (of the battle) of Uḥud, and did not leave anything except a *Namira* (i.e., a sheet in which he was shrouded). If we covered his head with it, his feet became bare, and if we covered his feet

عَبْدُ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ: أَخِيرَنَا شُعْبَةَ، عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِيهِ إِبْرَاهِيمَ: أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ أَتَى بِطَعَامٍ وَكَانَ صَائِمًا فَقَالَ: قُتِلَ مُضْعَبُ بْنُ عُمَيْرٍ وَهُوَ خَيْرٌ مِنِّي، كُنْفَنَ فِي بُرْدَةٍ إِنْ غُطِّيَ رَأْسُهُ بَدَتْ رِجْلَاهُ، وَإِنْ غُطِّيَ رِجْلَاهُ بَدَا رَأْسُهُ. وَأَرَاهُ قَالَ: وَقُتِلَ حَمَزَةُ وَهُوَ خَيْرٌ مِنِّي ثُمَّ بُسِطَ لَنَا مِنَ الدُّنْيَا مَا بَسِطَ، أَوْ قَالَ: أُعْطِينَا مِنَ الدُّنْيَا مَا أُعْطِينَا وَقَدْ خَشِينَا أَنْ نَكُونَ حَسَنَاتُنَا عُجِّلَتْ لَنَا، ثُمَّ جَعَلَ يَبْكِي حَتَّى تَرَكَ الطَّعَامَ.

[راجع: ١٢٧٤]

٤٠٤٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَمْرِو: سَمِعَ جَابِرَ ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَجُلٌ لِلنَّبِيِّ ﷺ يَوْمَ أُحُدٍ: أَرَأَيْتَ إِنْ قُتِلْتُ فَأَيْنَ أَنَا؟ قَالَ: «فِي الْجَنَّةِ». فَأَلْقَى تَمْرَاتٍ فِي يَدِهِ، ثُمَّ قَاتَلَ حَتَّى قُتِلَ.

٤٠٤٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ خَبَّابِ بْنِ الْأَرْتِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: هَاجَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ نَبْتَعِي وَجْهَ اللَّهِ، فَوَجِبَ أَجْرُنَا عَلَى اللَّهِ. وَمِنَّا مَنْ مَضَى أَوْ ذَهَبَ لَمْ يَأْكُلْ مِنْ أَجْرِهِ شَيْئًا، كَانَ مِنْهُمْ: مُضْعَبُ بْنُ عُمَيْرٍ قُتِلَ يَوْمَ أُحُدٍ لَمْ

with it, his head became bare. So the Prophet ﷺ said to us, "Cover his head with it and put some *Idhkhir* (i.e., a kind of grass) over his feet" or said, "throw *Idhkhir* over his feet." But some amongst us have got the fruits of their labour ripened, and they are collecting them.

4048. Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: His uncle (Anas bin An-Naḍr) was absent from the battle of Badr and he said, "I was absent from the first battle of the Prophet ﷺ (i.e., the battle of Badr), and if Allāh should let me participate in (a battle) with the Prophet ﷺ, Allāh will see how valiantly I will fight." So he encountered the day of (the battle of) Uḥud. The Muslims fled and he said, "O Allāh! I appeal to You to excuse for what these people (i.e., the Muslims) have done, and I am clear from what *Al-Mushrikūn* have done." Then he went forward with his sword and met Sa'd bin Mu'ādh (fleeing), and asked him, "Where are you going, O Sa'd? I am smelling the aroma of Paradise before Uḥud." Then he proceeded on and was martyred. Nobody was able to recognize him till his sister recognized him by a mole on his body, or by the tips of his fingers. He had over 80 wounds caused by stabbing, striking or shooting with arrows.

4049. Narrated Zaid bin Thābit رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: When we wrote the Qur'ān, I missed one of the Verses of *Sūrat Al-Aḥzāb* which I used to hear Allāh's Messenger ﷺ reciting. Then we searched for it and found it with *Khuzaima bin Thābit Al-Anṣārī*. The Verse was:

"Among the believers are men who have

يَتْرُكُ إِلَّا نَمْرَةً، كُنَّا إِذَا غَطَّيْنَا بِهَا
رَأْسَهُ حَرَجَتْ رِجْلَاهُ، وَإِذَا غُطِّيَ بِهَا
رِجْلَاهُ خَرَجَ رَأْسُهُ. فَقَالَ لَنَا النَّبِيُّ
ﷺ: «غَطُّوا بِهَا رَأْسَهُ وَاجْعَلُوا عَلَى
رِجْلَيْهِ الْإِذْخِرَ، أَوْ قَالَ: أَلْقُوا عَلَى
رِجْلَيْهِ مِنَ الْإِذْخِرِ». وَمِنَّا مَنْ أَيْتَعَتْ
لَهُ نَمْرَتُهُ فَهُوَ يَهْدِيهَا. [راجع: ١٢٧٦]

٤٠٤٨ - أَخْبَرَنَا حَسَّانُ بْنُ
حَسَّانَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ طَلْحَةَ:
حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ، عَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللهُ
عَنْهُ: أَنَّهُ غَابَ عَنِ بَدْرِ فَقَالَ: غَيْبْتُ
عَنْ أَوَّلِ قِتَالِ النَّبِيِّ ﷺ، لِيُنَّ أَشْهَدَنِي
اللهُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ لِيرِيَنَّ اللهُ مَا أُجِدُّ،
فَلَقِيَنِي يَوْمَ أُحُدٍ فَهَزَمَ النَّاسُ فَقَالَ:
اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْتَذِرُ إِلَيْكَ مِمَّا صَنَعَ
هَؤُلَاءِ، يَعْنِي الْمُسْلِمِينَ، وَأَبْرَأُ إِلَيْكَ
مِمَّا جَاءَ بِهِ الْمُشْرِكُونَ. فَتَقَدَّمَ بِسَيْفِهِ
فَلَقِيَنِي سَعْدُ بْنُ مُعَاذٍ فَقَالَ: أَيَّنَ يَا
سَعْدُ؟ إِنِّي أُجِدُّ رِيحَ الْجَنَّةِ دُونَ
أُحُدٍ، فَمَضَى فُقْتُلَ فَمَا عُرِفَ حَتَّى
عَرَفَتْهُ أُخْتُهُ بِشَامَةِ أَوْ بِنَانِهِ وَبِهِ بَضْعٌ
وَتِمَانُونَ مِنْ طَعْنَةٍ وَضَرْبَةٍ وَرُمِيَةٍ
بِسَهْمٍ. [راجع: ٢٨٠٥]

٤٠٤٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ
إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا ابْنُ شِهَابٍ:
أَخْبَرَنِي خَارِجَةُ بْنُ زَيْدِ ابْنِ ثَابِتٍ:
أَنَّهُ سَمِعَ زَيْدَ ابْنَ ثَابِتٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ
يَقُولُ: فَقَدْتُ آيَةً مِنَ الْأَحْزَابِ حِينَ

been true to their covenant with Allāh [i.e., they had gone out for *Jihād* (holy fighting), and showed not their backs to the disbelievers] of them, some have fulfilled their obligations to Allāh (i.e., they have been martyred), and some of them are still waiting..." (V.33:23)

So we wrote this in its place in the Qur'an.

4050. Narrated Zaid bin Thābit رضي الله عنه: When the Prophet ﷺ set out for (the battle of) Uhud, some of those who had gone out with him returned. The Companions of the Prophet ﷺ were divided into two groups. One group said, "We will fight them (i.e., the enemy)," and the other group said, "We will not fight them." So there came the Divine Revelation:

"Then what is the matter with you that you are divided into two parties about the hypocrites? Allāh has cast them back (to disbelief) because of what they have earned..." (V.4:88)

On that, the Prophet ﷺ said, "That is Ṭāiba (i.e., the city of Al-Madina), it clears out the sins or clears one from his sins as the fire expels out the impurities of silver."

(18) CHAPTER: "When two parties from among you were about to lose heart, but Allāh was their *Walī* (Protector and Supporter)." (V.3:122)

4051. Narrated Jābir رضي الله عنه: This Verse:

"When two parties from among you were about to lose heart..." was revealed in our connection, i.e., Banī Salama and Banī Hāritha and I would not have liked that, if it was not revealed, for Allāh said:

"...But Allāh was their *Walī* (Protector

نَسَخْنَا الْمُضْحَفَ، كُنْتُ أَسْمَعُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقْرُؤُهَا. فَالْتَمَسْنَاهَا فَوَجَدْنَاهَا مَعَ خُزَيْمَةَ بْنِ ثَابِتِ الْأَنْصَارِيِّ ﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَن قَضَىٰ نَجْبَهُ وَمِنْهُمْ مَن يَنْظُرُ﴾ فَأَلْحَقْنَاهَا فِي سُورَتِهَا فِي الْمُضْحَفِ. [راجع: ٢٨٠٧]

٤٠٥٠ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ:

حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ يَزِيدَ، يُحَدِّثُ عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: لَمَّا خَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَىٰ غَزْوَةِ أُحُدٍ رَجَعَ نَاسٌ مِّمَّنْ خَرَجَ مَعَهُ وَكَانَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ ﷺ فِرْقَتَيْنِ: فِرْقَةٌ تَقُولُ: نُقَاتِلُهُمْ، وَفِرْقَةٌ تَقُولُ: لَا نُقَاتِلُهُمْ، فَنَزَلَتْ ﴿فَمَا لَكُمْ فِي الْأَلْتِفَيْنِ فِتْنَتَيْنِ وَاللَّهُ أَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوا﴾ وَقَالَ: «إِنَّهَا طَيِّبَةٌ تَنْفِي الذُّنُوبَ كَمَا تَنْفِي النَّارُ حَبْتَ الْفِضَّةِ». [راجع: ١٨٨٤]

(١٨) بَابٌ إِذْ مَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا وَاللَّهُ وَلِيُّهُمَا ﴿الآيَةُ﴾ [آل عمران: ١٢٢]

٤٠٥١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ، حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ، عَنْ عَمْرٍو، عَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ فِينَا ﴿إِذْ مَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا﴾ بَنِي سَلَمَةَ

and Supporter)...” (V.3:122)

4052. Narrated Jābir رضي الله عنه: Allāh’s Messenger ﷺ said to me, “Have you got married O Jābir?” I replied, “Yes.” He asked “What, a virgin or a matron?” I replied, “(Not a virgin) but a matron.” He said, “Why did you not marry a young girl who would have fondled with you?” I replied, “O Allāh’s Messenger! My father was martyred on the day (of the battle) of Uḥud and left nine (orphan) daughters who are my nine sisters; so I disliked to have another young girl of their age, but (I sought) an (elderly) woman who could comb their hair and look after them.” The Prophet ﷺ said, “You have done the right thing.”

4053. Narrated Jābir bin ‘Abdullāh رضي الله عنه that his father was martyred on the day (of the battle) of Uḥud and was in debt and left six (orphan) daughters. Jābir added, “When the season of plucking the dates came, I went to Allāh’s Messenger ﷺ and said, “You know that my father was martyred on the day (of the battle) of Uḥud, and he was heavily in debt, and I would like that the creditors should see you.” The Prophet ﷺ said, “Go and pile every kind of dates separately.” I did so and called him (the Prophet ﷺ). When the creditors saw him, they started claiming their debts from me in such a harsh manner (as they had never done before). So when he saw their attitude, he went round the biggest heap of dates thrice, and then sat over it and said, “(O Jābir), call your companions (i.e., the creditors).” Then he kept on measuring (and giving) to the

وَبَنِي حَارِثَةَ وَمَا أَحْبَبُ أَنَّهَا لَمْ تَتَزَلَّ
وَاللَّهُ يَقُولُ: ﴿وَاللَّهُ وَلِيُّهَا﴾. [انظر:

[٤٥٥٨

٤٥٢ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا
سُفْيَانُ: أَخْبَرَنَا عَمْرُو، عَنْ جَابِرِ
قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «هَلْ
نَكَحْتَ يَا جَابِرُ؟» قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ:
«مَاذَا؟ أَيْبَرَأُ أَمْ تَيْبَأُ؟» قُلْتُ: لَا بَلْ
تَيْبَأُ، قَالَ: «فَهَلَّا جَارِيَةً ثَلَاثِ عَشْرَةَ؟»
قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ أَبِي قُتِلَ يَوْمَ
أُحُدٍ وَتَرَكَ تِسْعَ بَنَاتٍ كُنَّ لِي تَسَعُ
أَخَوَاتٍ فَكَرِهْتُ أَنْ أَجْمَعَ إِلَيْهِنَّ
جَارِيَةً خَرْقَاءَ مِثْلَهُنَّ وَلَكِنْ امْرَأَةٌ
تَمْسُطُهُنَّ وَتَقُومُ عَلَيْهِنَّ، قَالَ:
«أَصَبْتَ». [راجع: ٤٤٣]

٤٥٣ - حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ أَبِي
سُرَيْجٍ: أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى:
حَدَّثَنَا شَيْبَانُ، عَنْ فِرَاسٍ، عَنِ
السَّعْبِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي جَابِرُ بْنُ عَبْدِ
اللَّهِ رضي الله عنهما: أَنَّ أَبَاهُ اسْتَشْهَدَ
يَوْمَ أُحُدٍ وَتَرَكَ عَلَيْهِ دَيْنًا وَتَرَكَ سِتَّ
بَنَاتٍ. فَلَمَّا حَضَرَ جِذَاذَ النَّحْلِ قَالَ:
أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقُلْتُ: قَدْ
عَلِمْتُ أَنَّ وَالِدِي قَدْ اسْتَشْهَدَ يَوْمَ
أُحُدٍ وَتَرَكَ دَيْنًا كَثِيرًا، وَإِنِّي أَحْبَبُ أَنْ
يَرَكَ الْغُرَمَاءُ، فَقَالَ: «أَذْهَبْ فَيَبْدُرْ
كُلَّ تَمْرٍ عَلَى نَاحِيَةٍ»، فَفَعَلْتُ ثُمَّ
دَعَوْتُهُ فَلَمَّا نَظَرُوا إِلَيْهِ كَانَتْهُمْ أَعْرُؤَا

creditors (their due) till Allāh paid all the debt of my father. I would have been satisfied to retain nothing of those dates for my sisters after Allāh had paid the debts of my father. But Allāh saved all the heaps (of dates), so that when I looked at the heap where the Prophet ﷺ had been sitting, it seemed as if not a single date had been taken away thereof."

4054. Narrated Sa'd bin Abī Waqqāṣ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: I saw Allāh's Messenger ﷺ on the day (of the battle) of Uḥud accompanied by two men fighting on his behalf. They were dressed in white and were fighting with extreme bravery, I had never seen them before, nor did I saw them later on.

[It is said that they were angel Jibrīl (Gabriel) and angel Mikāel (Michael)].

4055. Narrated Sa'd bin Abī Waqqāṣ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: The Prophet ﷺ took out a quiver (of arrows) for me on the day (of the battle) of Uḥud and said, "Throw (arrows)! Let my father and mother be sacrificed for you."⁽¹⁾.

4056. Narrated Sa'd عَنْهُ اللهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Allāh's Messenger ﷺ mentioned both his father and

بِي تِلْكَ السَّاعَةِ، فَلَمَّا رَأَى مَا يَصْنَعُونَ أَطَافَ حَوْلَ أَعْظَمِهَا بَيِّنَةً ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ جَلَسَ عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ: «اذْعُ لَكَ أَصْحَابَكَ» فَمَا زَالَ يَكْبِلُ لَهُمْ حَتَّى أَدَّى اللهُ عَنِ الْوَالِدِي أَمَانَتَهُ وَأَنَا أَرْضَى أَنْ يُؤَدِّيَ اللهُ أَمَانَةَ الْوَالِدِي وَلَا أَرْجِعَ إِلَى أَخَوَاتِي بِتَمْرَةٍ. فَسَلَّمَ اللهُ الْبَيَادِرَ كُلَّهَا وَحَتَّى إِنِّي أَنْظُرُ إِلَى الْبَيَدْرِ الَّذِي كَانَ عَلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ كَأَنَّهَا لَمْ تَنْقُصْ تَمْرَةً وَاحِدَةً. [راجع: ٢١٢٧]

٤٠٥٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَوْمَ أُحُدٍ وَمَعَهُ رَجُلَانِ يُقَاتِلَانِ عَنْهُ عَلَيْهِمَا ثِيَابٌ بَيْضٌ كَأَشَدَّ الْقِتَالِ مَا رَأَيْتُهُمَا قَبْلُ وَلَا بَعْدُ.

[انظر: ٥٨٢٦]

٤٠٥٥ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا هَاشِمُ بْنُ هَاشِمِ السَّعْدِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ ابْنَ الْمُسَيَّبِ يَقُولُ: سَمِعْتُ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَّاصٍ يَقُولُ: نَثَلَ لِي النَّبِيُّ ﷺ كِنَانَتَهُ يَوْمَ أُحُدٍ فَقَالَ: «ارْمِ فِدَاكَ أَبِي وَأُمِّي».

[راجع: ٣٧٢٥]

٤٠٥٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا

(1) (H. 4055) By saying so, the Prophet ﷺ expressed his satisfaction.

mother for me on the day of the battle of Uḥud.

4057. Narrated Ibn Al-Musaiyab : Sa'd bin Abi Waqqāṣ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا said, "Allāh's Messenger ﷺ mentioned both his father and mother for me on the day (of the battle) of Uḥud." He meant when the Prophet ﷺ said (to Sa'd) while the latter was fighting. "Let my father and mother be sacrificed for you!"

4058. Narrated 'Alī رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: I have never heard the Prophet ﷺ mentioning both his father and mother for anybody other than Sa'd.

4059. Narrated 'Alī رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: I have never heard the Prophet ﷺ mentioning his father and mother for anybody other than Sa'd bin Mālik, (i.e., Sa'd bin Abi Waqqāṣ). I heard him saying on the day of Uḥud, "O Sa'd, throw (arrows)! Let my father and mother be sacrificed for you!"

4060, 4061. Narrated Mu'tamir's father: 'Uthmān said that on the day (of the battle) of Uḥud, none remained with the Prophet ﷺ but Ṭalḥa and Sa'd.

يَحْيَى، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ قَالَ: سَمِعْتُ سَعْدًا يَقُولُ: جَمَعَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَبُويَ يَوْمَ أُحُدٍ. [راجع: ٣٧٢٥] ٤٠٥٧ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا

اللَيْثُ، عَنْ يَحْيَى، عَنِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ أَنَّهُ قَالَ: قَالَ سَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: جَمَعَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ أُحُدٍ أَبُويَ كِلَاهُمَا، يُرِيدُ حِينَ قَالَ: «فِدَاكَ أَبِي وَأُمِّي» وَهُوَ يُقَاتِلُ. [راجع: ٣٧٢٥]

٤٠٥٨ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ: حَدَّثَنَا مِسْعَرٌ، عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي شَدَادٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَلِيًّا يَقُولُ: مَا سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَجْمَعُ أَبُويَ لِأَحَدٍ غَيْرِ سَعْدِ. [راجع: ٢٩٠٥]

٤٠٥٩ - حَدَّثَنَا بَسْرَةُ بْنُ صَفْوَانَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَدَادٍ، عَنْ عَلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: مَا سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَجْمَعُ أَبُويَ لِأَحَدٍ إِلَّا لِسَعْدِ بْنِ مَالِكٍ، فَإِنِّي سَمِعْتُهُ يَقُولُ يَوْمَ أُحُدٍ: «يَا سَعْدُ ازْمِ فِدَاكَ أَبِي وَأُمِّي». [راجع: ٢٩٠٥]

٤٠٦٠، ٤٠٦١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ مُعْتَمِرٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: زَعَمَ أَبُو عُثْمَانَ أَنَّهُ لَمْ يَبْقَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ الَّذِي يُقَاتِلُ

4062. Narrated As-Sā'ib bin Yazīd : I have been in the company of 'Abdur-Raḥmān bin 'Aūf, Ṭalḥa bin 'Ubaidullāh, Al-Miqdād and Sa'd رضي الله عنهم , and I heard none of them narrating anything from the Prophet ﷺ but Ṭalḥa, whom I heard narrating about the day (of the battle) of Uḥud.

4063. Narrated Qais : I saw Ṭalḥa's paralyzed hand with which he had protected the Prophet ﷺ on the day (of the battle) of Uḥud.

4064. Narrated Anas رضي الله عنه : When it was the day (of the battle) of Uḥud, the people left the Prophet ﷺ while Abū Ṭalḥa was in front of the Prophet ﷺ shielding him with his leather shield. Abū Ṭalḥa was a skillful archer who used to shoot strongly. He broke two or three arrow bows on that day. If a man carrying a quiver full of arrows passed by, the Prophet ﷺ would say (to him), "Put (scatter) its contents for Abū Ṭalḥa." The Prophet ﷺ would raise his head to look at the enemy, whereupon Abū Ṭalḥa would say, "Let my father and mother be sacrificed for you! Do not raise your head, lest an arrow of the enemy should hit you. (Let) my neck (be struck) rather than your neck." I saw 'Āishah, the daughter of Abū Bakr, and Umm Sulaim rolling up their dresses so that I

فِيهِنَّ غَيْرُ طَلْحَةَ وَسَعْدٍ، عَنْ حَدِيثِهِمَا. [راجع: ٣٧٢٢، ٣٧٢٣]

٤٠٦٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي الْأَسْوَدِ: حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يُوسُفَ قَالَ: سَمِعْتُ السَّائِبَ بْنَ يَزِيدَ قَالَ: صَحِبْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ وَطَلْحَةَ بْنَ عُبَيْدِ اللَّهِ وَالْمِقْدَادَ وَسَعْدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ، فَمَا سَمِعْتُ أَحَدًا مِنْهُمْ يُحَدِّثُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ إِلَّا أَنِّي سَمِعْتُ طَلْحَةَ يُحَدِّثُ عَنْ يَوْمِ أُحُدٍ. [راجع: ٢٨٢٤]

٤٠٦٣ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكَيْعٌ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ قَيْسٍ قَالَ: رَأَيْتُ يَدَ طَلْحَةَ سُلاَةً وَقَى بِهَا النَّبِيَّ ﷺ يَوْمَ أُحُدٍ. [راجع: ٣٧٢٤]

٤٠٦٤ - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ، عَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمَ أُحُدٍ انْهَزَمَ النَّاسُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَأَبُو طَلْحَةَ بَيْنَ يَدَيْ النَّبِيِّ ﷺ مُجَوَّبٌ عَلَيْهِ بِحِجَفَةٍ لَهُ، وَكَانَ أَبُو طَلْحَةَ رَجُلًا رَامِيًا شَدِيدَ النَّزْعِ كَسَرَ يَوْمَئِذٍ قَوْسَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا، وَكَانَ الرَّجُلُ يَمُرُّ مَعَهُ بِجَعْبَةٍ مِنَ الثَّبَلِ فَيَقُولُ: «اتْرُهَا لِأَبِي طَلْحَةَ»، قَالَ: وَيُسْرِفُ النَّبِيُّ ﷺ يَنْظُرُ إِلَى الْقَوْمِ فَيَقُولُ أَبُو طَلْحَةَ: بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي لَا تُسْرِفُ

saw their leg-bangles while they were carrying water-skins on their backs and emptying them in the mouths of the (wounded) people. They would return to refill them and again empty them in the mouths of the (wounded) people. The sword fell from Abū Ṭalḥa's hand twice or thrice (on that day).

4065. Narrated 'Āishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: When it was the day (of the battle) of Uḥud, *Al-Mushrikūn* (polytheists, pagans, idolaters, and disbelievers in the Oneness of Allāh and in His Messenger Muḥammad ﷺ) were defeated. Then Satan; Allāh's Curse be upon him, cried loudly, "O Allāh's worshippers, beware of what is behind!" On that, the front files of the (Muslim) forces turned their backs and started fighting with the back files. Ḥudhaifa looked, and on seeing his father Al-Yamān, he shouted, "O Allāh's worshippers, my father, my father!" But by Allāh, they did not stop till they killed him. Ḥudhaifa said, "May Allāh forgive you." [The subnarrator, 'Urwa, said, "By Allāh, Ḥudhaifa continued asking Allāh's Forgiveness for the killers of his father till he met Allāh عَزَّ وَجَلَّ (i.e., died)."]

يُصِيبُكَ سَهْمٌ مِنْ سِيهَامِ الْقَوْمِ، نَحْرِي دُونَ نَحْرِكَ. وَلَقَدْ رَأَيْتُ عَائِشَةَ بِنْتَ أَبِي بَكْرٍ وَأُمَّ سُلَيْمٍ وَإِنَّهُمَا الْمُمَشَّمَتَانِ أَرَى خَدَمَ سُوقِهِمَا تُنْفِرَانِ الْقَرَبَ عَلَى مَثُونِهِمَا تُفْرِغَانِيهِ فِي أَفْوَاهِ الْقَوْمِ ثُمَّ تَرْجِعَانِ فَتَمْلَأَانِيهَا ثُمَّ تَجِيئَانِ فَتُفْرِغَانِيهِ فِي أَفْوَاهِ الْقَوْمِ. وَلَقَدْ وَقَعَ السَّيْفُ مِنْ يَدِ أَبِي طَلْحَةَ إِمَّا مَرَّتَيْنِ وَإِمَّا ثَلَاثًا. [راجع: ٢٨٨٠]

٤٠٦٥ - حَدَّثَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: لَمَّا كَانَ يَوْمَ أُحُدٍ هَرَمَ الْمُشْرِكُونَ فَصَرَخَ إِبْلِيسُ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ: أَيُّ عِبَادِ اللَّهِ أُخْرَأَكُمْ، فَوَجَعَتْ أَوْلَاهُمْ فَاجْتَلَدَتْ هِيَ وَأُخْرَأَهُمْ فَصَرَ حَدِيثُهُ فِإِذَا هُوَ بِأَبِيهِ الْيَمَانِ فَقَالَ: أَيُّ عِبَادِ اللَّهِ، أَبِي أَبِي، قَالَ: قَالَتْ: فَوَاللَّهِ مَا اخْتَجَزُوا حَتَّى قَتَلُوهُ، فَقَالَ حَدِيثُهُ: يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ، قَالَ عُرْوَةُ: فَوَاللَّهِ مَا زَالَتْ فِي حَدِيثِهِ بَيْتُهُ خَيْرٍ حَتَّى لَحِقَ بِاللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ. بَصُرْتُ: عَلِمْتُ، مِنَ الْبَصِيرَةِ فِي الْأَمْرِ. وَأَبْصَرْتُ مِنْ بَصْرِ الْعَيْنِ. وَيُقَالُ: بَصُرْتُ وَأَبْصَرْتُ وَاحِدًا. [راجع:

[٣٢٩٠]

(19) CHAPTER. The Statement of Allāh تعالى:
"Those of you who turned back on the day

(١٩) بَابُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ إِنَّمَا

the two hosts met (i.e., the battle of Uḥud) it was *Shaitān* (Satan) who caused them to backslide (run away from the battlefield) because of some (sins) they had earned. But Allāh, indeed has forgiven them. Surely, Allāh is Oft-Forgiving, Most Forbearing.” (V.3:155)

4066. Narrated ‘Uṭhmān bin Mauhab: A man came to perform the *Hajj* to (Allāh’s) House. Seeing some people sitting, he said, “Who are these sitting people?” Somebody said, “They are the Quraish people.” He said, “Who is the old man?” They said, “Ibn ‘Umar.” He went to him and said, “I want to ask you about something; will you tell me about it? I ask you with the respect due to the sanctity of this (Sacred) House, do you know that ‘Uṭhmān bin ‘Affān fled on the day of Uḥud?” Ibn ‘Umar said, “Yes.” He said, “Do you know that he (i.e., ‘Uṭhmān) was absent from the (battle of) Badr and did not join it?” Ibn ‘Umar said, “Yes.” He said, “Do you know that he was absent from *Ar-Ridwān* Pledge (i.e., *Bai‘a* – pledge at Ḥudaibīya) and did not witness it?” Ibn ‘Umar replied, “Yes.” He then said, “*Allāhu Akbar!*” Ibn ‘Umar said, “Come along; I will inform you and explain to you what you have asked. As for the flight (of ‘Uṭhmān) on the day (of the battle) of Uḥud, I testify that Allāh forgave him. As regards his absence from the (battle of) Badr, he was married to the daughter of Allāh’s Messenger ﷺ and she was ill, so the Prophet ﷺ said to him, ‘(Stay with your sick wife) and you will get a reward, and a share of the booty similar to a man who has fought the (the battle of) Badr.’ As for his absence from the *Ar-Ridwān* Pledge, if there had been anybody more respected by the Makkans than ‘Uṭhmān bin ‘Affān, the Prophet ﷺ would surely have sent that man instead of ‘Uṭhmān. So, the

أَسْرَلَهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا
وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ
كَرِيمٌ ﴿١٥٥﴾ [آل عمران: ١٥٥].

٤٠٦٦ - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ: أَخْبَرَنَا
أَبُو حَمْرَةَ، عَنْ عُمَانَ بْنِ مَوْهَبٍ
قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ حَجَّ الْبَيْتِ فَرَأَى
قَوْمًا جُلُوسًا، فَقَالَ: مَنْ هَؤُلَاءِ
الْقَعُودُ؟ قَالَ: هَؤُلَاءِ قُرَيْشٌ، قَالَ:
مَنْ الشَّيْخُ؟ قَالُوا: ابْنُ عَمْرٍ، فَأَتَاهُ
فَقَالَ: إِنِّي سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ
أَتَحَدِّثُنِي؟ قَالَ: أَتَشُدُّكَ بِحُرْمَةِ هَذَا
الْبَيْتِ، أَتَعْلَمُ أَنَّ عُثْمَانَ بْنَ عَمَانَ فَرَّ
يَوْمَ أُحُدٍ؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: فَتَعَلَّمَهُ
تَعَيَّبَ عَنْ بَدْرِ فَلَمْ يَشْهَدْهَا؟ قَالَ:
نَعَمْ، قَالَ: فَتَعَلَّمُ أَنَّهُ تَخَلَّفَ عَنْ بَيْعَةِ
الرِّضْوَانِ فَلَمْ يَشْهَدْهَا؟ قَالَ: نَعَمْ،
قَالَ: فَكَبَّرَ. قَالَ ابْنُ عَمْرٍ: تَعَالَى
لَأُخْبِرَكَ وَلَأُبَيِّنَ لَكَ عَمَّا سَأَلْتَنِي عَنْهُ.
أَمَّا فِرَارُهُ يَوْمَ أُحُدٍ، فَأَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ
عَفَا عَنْهُ. وَأَمَّا تَعَيُّبُهُ عَنْ بَدْرِ فَإِنَّهُ كَانَ
تَحْتَهُ بِنْتُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَكَانَتْ
مَرِيضَةً، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّ لَكَ
أَجْرَ رَجُلٍ مِمَّنْ شَهِدَ بَدْرًا وَسَهْمَهُ».
وَأَمَّا تَعَيُّبُهُ عَنْ بَيْعَةِ الرِّضْوَانِ فَإِنَّهُ لَوْ
كَانَ أَحَدٌ أَعَزَّ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ عُثْمَانَ
بْنِ عَمَانَ لَبَعَثَهُ مَكَانَهُ فَبَعَثَ عُثْمَانَ

Prophet sent him (i.e., 'Uthmān to Makkah) and *Ar-Riḍwān* Pledge took place after 'Uthmān had gone to Makkah. The Prophet ﷺ raised his right hand saying, "This is the hand of 'Uthmān," and clapped it over his other hand and said, This is for 'Uthmān." Ibn 'Umar then said (to the man), "Go now, after taking this information."

(20) CHAPTER. (Allāh's Statement):-

"(And remember) when you ran away (dreadfully) without even casting a side glance at anyone (up to) all that you do." (V.3:153)

4067. Narrated Al-Barā' bin 'Āzib رضي الله عنه: The Prophet ﷺ appointed 'Abdullāh bin Jubair as the commander of the cavalry archers on the day (of the battle) of Uḥud. Then they returned defeated, and that is what is referred to by Allāh's Statement:

"...And the Messenger (Muḥammad ﷺ) was in your rear calling you back..." (V.3:153)

(21) CHAPTER. (Allāh's Statement):

"Then after the distress, He sent down security for you. Slumber..." (V.3:154)

4068. Abū Ṭalḥa رضي الله عنه said, "I was amongst those who were overtaken by slumber till my sword fell from my hand on several occasions. The sword fell and I picked it up, and again it fell, and I picked it up."

وكانَ بَيْعَةُ الرُّضْوَانِ بَعْدَمَا دَهَبَ عُثْمَانُ إِلَى مَكَّةَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ بِيَدِهِ الْيُمْنَى: «هَذِهِ يَدُ عُثْمَانَ» فَضَرَبَ بِهَا عَلَى يَدِهِ. فَقَالَ: «هَذِهِ لِعُثْمَانَ»، أَذْهَبَ بِهَذَا الْآنَ مَعَكَ. [راجع: ٣١٣٠]

(٢٠) بَابُ إِذْ تُصِيدُونَ وَلَا تَكُونُوا عَلَى أَحَدٍ إِلَى قَوْلِهِ ﴿يَمَا تَمَلُّونَ﴾ [آل عمران: ١٥٣] تُصِيدُونَ: تَذْهَبُونَ، أَضَعَدَ وَصَعِدَ فَوْقَ الْبَيْتِ.

٤٠٦٧ - حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: جَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى الرَّجَالِ يَوْمَ أُحُدٍ عَبْدُ اللَّهِ ابْنَ جُبَيْرٍ وَأَقْبَلُوا مِنْهُمْ يَمِينًا فَذَكَ: (إِذْ يَذْهَبُونَ الرَّسُولَ فِي أَخْرَاهُمْ). [راجع: ٣٠٣٩]

(٢١) بَابُ ﴿ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَدْدِ الْقَمَرِ أَمْنَةً تَأْسَاكُمْ﴾ [آل عمران: ١٥٤]

٤٠٦٨ - وَقَالَ لِي خَلِيفَةٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي طَلْحَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: كُنْتُ فِي مَنْ تَعَشَّاهُ النَّعَاسُ يَوْمَ أُحُدٍ، حَتَّى سَقَطَ سَيْفِي مِنْ يَدِي مِرَارًا، يَسْقُطُ وَأَخْذُهُ، وَيَسْقُطُ فَأَخْذُهُ. [انظر: ٤٥٦٢]

(22) CHAPTER. (Allāh's Statement) :
 "Not for you (O Muḥammad ﷺ, but for Allāh) is the decision; whether He turns in mercy to (pardon) them or punishes them; verily, they are the *Zalimūn* (polytheists, and wrong-doers, disobedients)." (V.3:128)

Anas (bin Mālik) said, "On the day (of the battle) of Uhud, the face of the Prophet ﷺ was wounded, and he said, 'How can a nation who injured their Prophet's face be successful?' Then the following Verse was revealed:

'Not for you (O Muḥammad ﷺ) is the decision...'" (V.3:128)

4069. Narrated Sālim's father that he heard Allāh's Messenger ﷺ, when raising his head from bowing of the first *Rak'a* of the *Fajr* prayer, saying, "O Allāh! Curse so-and-so and so-and-so and so-and-so", after he had said, "Allāh hears him who sends his praises to Him. Our Lord, all the praises are for you!" So Allāh عزَّ وجلَّ revealed:

"Not for you (O Muḥammad ﷺ!) is the decision... (till the end of Verse)... they are indeed the *Zalimūn* (polytheists, disobedients and wrong-doers)." (V.3:128)

4070. Sālim bin 'Abdullāh said, "Allāh's Messenger ﷺ used to invoke evil upon Safwān bin Umaiyya, Suhail bin 'Amr and Al-Ḥārith bin Hishām. So the Verse was revealed:-

'Not for you (O Muḥammad ﷺ!) is the decision... (till the end of Verse)... they are indeed *Zalimūn* (polytheists, disobedients and wrong-doers)." (V.3:128)

(٢٢) بَابٌ ﴿لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ﴾

قَالَ حَمِيدٌ وَثَابِتٌ، عَنْ أَنَسٍ: شَجَّ النَّبِيُّ ﷺ يَوْمَ أُحُدٍ فَقَالَ: كَيْفَ يُفْلِحُ قَوْمٌ شَجَّوْا نَبِيَّهُمْ؟ فَتَرَلْتُ ﴿لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ﴾ [آل عمران: ١٢٨].

٤٠٦٩ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ عَبْدِ اللَّهِ السَّلْمِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ: حَدَّثَنِي سَالِمٌ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ مِنَ الرَّكْعَةِ الْأَخِيرَةِ مِنَ الْفَجْرِ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ الْعَنِ فُلَانًا وَفُلَانًا وَفُلَانًا»، بَعْدَمَا يَقُولُ: «سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمَدَهُ، رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ»، فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ ﴿لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ﴾. [انظر: ٤٠٧٠،

[٤٥٥٩، ٧٣٤٦]

٤٠٧٠ - وَعَنْ حَنْظَلَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ قَالَ: سَمِعْتُ سَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدْعُو عَلَى صَفْوَانَ بْنِ أُمَيَّةَ وَسُهَيْلِ بْنِ عَمْرٍو وَالْحَارِثِ بْنِ هِشَامٍ فَتَرَلْتُ ﴿لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ﴾ إِلَى قَوْلِهِ:

﴿فَأَنهَم ظَلَمُونَ﴾ [آل عمران: ١٢٨].

[راجع: ٤٠٦٩]

(٢٣) بَابُ ذِكْرِ أُمِّ سَلِيْطٍ

(23) CHAPTER. Narration regarding Umm Salīṭ.

4071. Narrated Ṭha'labā bin Abī Mālik: 'Umar bin Al-Khaṭṭāb رَضِيَ اللهُ عَنْهُ distributed woollen clothes amongst some women of Al-Madīna, and a nice woollen garment remained. Some of those who were sitting with him said, "O chief of the believers! Give it to the daughter of Allāh's Messenger ﷺ who is with you," and by that, they meant Umm Kulthūm, the daughter of 'Alī. 'Umar said, "Umm Salīṭ has got more right than she." Umm Salīṭ was amongst those *Anṣārī* women who had given the *Bai'a* (pledge) to Allāh's Messenger ﷺ. 'Umar added, "She (Umm Salīṭ) used to carry the filled water-skins for us on the day (of the battle) of Uhūd."

٤٠٧١ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ يُونُسَ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، وَقَالَ ثَعْلَبَةُ بْنُ أَبِي مَالِكٍ: إِنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَسَمَ مَرُوطًا بَيْنَ نِسَاءٍ مِنْ نِسَاءِ أَهْلِ الْمَدِينَةِ فَبَقِيَ مِنْهَا مِرْطٌ جَيِّدٌ، فَقَالَ لَهُ بَعْضُ مَنْ عِنْدَهُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، أَعْطِ هَذَا بِنْتَ رَسُولِ اللهِ ﷺ الَّتِي عِنْدَكَ، يُرِيدُونَ أُمَّ كُلْثُومَ بِنْتَ عَلِيٍّ، فَقَالَ عُمَرُ: أُمُّ سَلِيْطٍ أَحَقُّ بِهِ مِنْهَا - وَأُمُّ سَلِيْطٍ مِنْ نِسَاءِ الْأَنْصَارِ مِمَّنْ بَايَعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ - قَالَ عُمَرُ: فَإِنَّهَا كَانَتْ تُزْفِرُ لَنَا الْقِرْبَ يَوْمَ أُحُدٍ.

[راجع: ٢٨٨١]

(24) CHAPTER. The martyrdom of Ḥamza bin 'Abdul-Muṭṭalib رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.

(٢٤) بَابُ قَتْلِ حَمْزَةَ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ

4072. Narrated Ja'far bin 'Amr bin Umaiyya: I went out with 'Ubaidullāh bin 'Adī Al-Khiyār. When we reached Ḥimṣ (i.e., a town in Syria), 'Ubaidullāh bin 'Adī said (to me), "Would you like to see Waḥshī so that we may ask him about the killing of Ḥamza?" I replied, "Yes." Waḥshī used to live in Ḥimṣ. We enquired about him and somebody said to us, "He is there in the shade of his palace, as if he looked like a full water-skin." So, we went up to him, and when we were at a short distance from him,

٤٠٧٢ - حَدَّثَنِي أَبُو جَعْفَرٍ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا حُجَّيْنُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْفَضْلِ، عَنْ سَلِيمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ عَمْرٍو ابْنِ أُمَيَّةَ قَالَ: خَرَجْتُ مَعَ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَدِيٍّ بْنِ الْخِيَارِ، فَلَمَّا: قَدِمْنَا حِمَصَ، قَالَ لِي

we greeted him and he greeted us in return. 'Ubaidullāh was wearing his turban and Waḥshī could not see except his eyes and feet. 'Ubaidullāh said, "O Waḥshī! Do you know me?" Waḥshī looked at him and then said, "No, by Allāh! But I know that 'Adī bin Al-Khiyār married a woman called Umm Qitāl, the daughter of Abū Al-'Īṣ, and she delivered a boy for him at Makkah, and I looked for a wet nurse for that child. (Once) I carried that child along with his mother and then I handed him over to her, and your feet resemble that child's feet." Then 'Ubaidullāh uncovered his face and said (to Waḥshī), "Will you tell us (the story of) the killing of Ḥamza?" Waḥshī replied, "Yes, Ḥamza killed Ṭu'aima bin 'Adī bin Al-Khiyār at Badr (battle) so my master, Jubair bin Muṭ'im said to me, 'If you kill Ḥamza in revenge for my uncle, then you will be set free.'⁽¹⁾ When the people set out (for the battle of Uḥud) in the year of 'Ainain - 'Ainain is a mountain near the mountain of Uḥud, and between it and Uḥud there is a valley - I went out with the people for the battle. When the army aligned for the fight, Sibā' came out and said, 'Is there any (Muslim) to accept my challenge to a duel?' Ḥamza bin 'Abdul-Muṭṭalib came out and said, 'O Sibā', O Ibn Umm Anmār, the one who circumcises other ladies! Do you challenge Allāh and His Messenger ﷺ?' Then Ḥamza attacked and killed him, causing him to be nonextant like the bygone yesterday. I hid myself under a rock, and when he (i.e., Ḥamza) came near me, I threw my spear at him, driving it into his umbilicus so that it came out through his buttocks, causing him to die. When all the people returned to Makkah, I too returned with them. I stayed in (Makkah) till Islām

عُبَيْدُ اللَّهِ بْنِ عَدِيٍّ: هَلْ لَكَ فِي وَحْشِي نَسْأَلُهُ عَنْ قَتْلِ حَمْزَةَ؟ قُلْتُ: نَعَمْ - وَكَانَ وَحْشِي يَسْكُنُ حِمَصَ - فَسَأَلْنَا عَنْهُ، فَقِيلَ لَنَا: هُوَ ذَاكَ فِي ظِلِّ قَصْرِهِ، كَأَنَّهُ حَمِيَّتٌ، قَالَ: فَجِئْنَا حَتَّى وَقَفْنَا عَلَيْهِ بِبَيْسِرٍ فَسَلَّمْنَا، فَرَدَّ السَّلَامَ. قَالَ: وَعُبَيْدُ اللَّهِ مُعْتَجِرٌ بِعِمَامَتِهِ مَا يَرَى وَحْشِي إِلَّا عَيْنَيْهِ وَرِجْلَيْهِ. فَقَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ: يَا وَحْشِي، أَعْرِفُنِي؟ قَالَ: فَتَنَظَّرَ إِلَيْهِ ثُمَّ قَالَ: لَا وَاللَّهِ، إِلَّا أَنِّي أَعْلَمُ أَنَّ عَدِيَّ ابْنَ الْخِيَارِ تَزَوَّجَ امْرَأَةً يُقَالُ لَهَا: أُمُّ قَيْتَالٍ بِنْتُ أَبِي الْعَيْصِ، فَوَلَدَتْ لَهُ غُلَامًا بِمَكَّةَ فَكُنْتُ أَسْتَرْضِعُ لَهُ. فَحَمَلْتُ ذَلِكَ الْغُلَامَ مَعَ أُمِّهِ فَنَاوَلْتُهَا إِيَّاهُ فَلَكَأَنِّي نَظَرْتُ إِلَى قَدَمَيْكَ. قَالَ: فَكَشَفَ عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ وَجْهِهِ ثُمَّ قَالَ: أَلَا تُخَيِّرُنَا بِقَتْلِ حَمْزَةَ؟ قَالَ: نَعَمْ، إِنَّ حَمْزَةَ قَتَلَ طُعَيْمَةَ بِنْتُ عَدِيٍّ ابْنِ الْخِيَارِ بَيْدَرٍ، فَقَالَ لِي مَوْلَايَ جُبَيْرُ بْنُ مُطْعِمٍ: إِنْ قَتَلْتَ حَمْزَةَ بِعَمِّي فَأَنْتَ حُرٌّ، قَالَ: فَلَمَّا أَنْ خَرَجَ النَّاسُ عَامَ عَيْنَيْنِ - وَعَيْنَيْنِ جَبَلٍ بِجِبَالِ أُحُدٍ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ وَاِدٍ - خَرَجْتُ مَعَ النَّاسِ إِلَى الْقِتَالِ فَلَمَّا اضْطَفُوا لِلْقِتَالِ خَرَجَ سِبَاعٌ فَقَالَ: هَلْ مِنْ مُبَارِرٍ؟ قَالَ: فَخَرَجَ إِلَيْهِ حَمْزَةُ بْنُ

(1) (H. 4072) Waḥshī was then a slave belonging to Jubair.

spread in it (i.e., Makkah). Then I left for Tā'if, and when the people (of Tā'if) sent their messengers to Allāh's Messenger ﷺ, I was told that the Prophet ﷺ did not harm the messengers. So, I too went out with them till I reached Allāh's Messenger ﷺ. When he saw me, he said, 'Are you Wahshī?' I said, 'Yes.' He said, 'Was it you who killed Ḥamza?' I replied, 'What happened is what you have been told of.' He said, 'Can you hide your face from me?' So I went out when Allāh's Messenger ﷺ died,⁽¹⁾ and Musailima Al-Kadhḥāb appeared (claiming to be a prophet). I said, 'I will go out to Musailima so that I may kill him, and make amends for killing Ḥamza. So I went out with the people (to fight Musailima and his followers) and then famous events took place concerning that battle. Suddenly I saw a man (i.e., Musailima) standing near a gap in a wall. He looked like an ash-coloured camel and his hair was dishevelled. So I threw my spear at him, driving it into his chest in between his breasts till it passed out through his shoulders, and then an *Anṣārī* man attacked him and struck him on the head with a sword."

'Abdullāh bin 'Umar said, "A slave girl on the roof of a house *عَنْهَا* said: 'Alas! The chief of the believers (i.e., Musailima) has been killed by a black slave.'"

عَبْدُ الْمُطَّلِبِ فَقَالَ: يَا سِبَاعُ، يَا ابْنَ
أُمِّ أَنْمَارٍ مُقَطَّعَةِ الْبُطُورِ، أَتَحَادُّ اللَّهُ
وَرَسُولَهُ ﷺ؟ قَالَ: ثُمَّ شَدَّ عَلَيْهِ فَكَانَ
كَأَمْسِ الذَّاهِبِ قَالَ: وَكَمَنْتُ لِحَمْزَةَ
تَحْتَ صَخْرَةٍ فَلَمَّا دَنَا مِنِّي رَمَيْتُهُ
بِحَرْبَتِي فَأَضَعَهَا فِي ثُنْبِهِ حَتَّى خَرَجَتْ
مِنْ بَيْنِ وَرِكَيهِ، قَالَ: فَكَانَ ذَلِكَ
الْعَهْدَ بِهِ. فَلَمَّا رَجَعَ النَّاسُ رَجَعْتُ
مَعَهُمْ فَأَقَمْتُ بِمَكَّةَ حَتَّى فَشَا فِيهَا
الْإِسْلَامُ ثُمَّ خَرَجْتُ إِلَى الطَّائِفِ،
فَأَرْسَلُوا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ رُسُلًا
فَقِيلَ لِي: إِنَّهُ لَا يَهِيغُ الرَّسُلَ، قَالَ:
فَخَرَجْتُ مَعَهُمْ حَتَّى قَدِمْتُ عَلَى
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَلَمَّا رَأَيْتِي قَالَ: «أَنْتِ
وَحْشِي؟» قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: «أَنْتِ
قَتَلْتِ حَمْزَةَ»، قُلْتُ: قَدْ كَانَ مِنْ
الْأَمْرِ مَا قَدْ بَلَغَكَ، قَالَ: «فَهَلْ
تَسْتَطِيعُ أَنْ تُعَيِّبَ وَجْهَكَ عَنِّي»،
قَالَ: فَخَرَجْتُ. فَلَمَّا قُبِضَ رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ فَخَرَجَ مُسَيِّمَةَ الْكَذَّابِ قُلْتُ:
لَا أَخْرُجَنَّ إِلَى مُسَيِّمَةَ لَعَلِّي أَقْتُلُهُ
فَأُكَافَى بِهِ حَمْزَةَ، قَالَ: فَخَرَجْتُ مَعَ
النَّاسِ فَكَانَ مِنْ أَمْرِهِ مَا كَانَ، فِإِذَا
رَجُلٌ قَائِمٌ فِي ثَلَمَةٍ جِدَارٍ كَأَنَّهُ جَمَلٌ
أَوْرَقٌ نَائِرُ الرَّأْسِ، قَالَ: فَرَمَيْتُهُ
بِحَرْبَتِي فَوَضَعْتُهَا بَيْنَ نُدْيَيْهِ حَتَّى
خَرَجَتْ مِنْ بَيْنِ كَتِفَيْهِ، قَالَ: وَوَبَّ

(1) (H. 4072) The Prophet ﷺ did not want to see the man who killed his uncle Ḥamza.

إِلَيْهِ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فَضَرَبَهُ بِالسَّيْفِ
عَلَى هَامَتِهِ.

قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْفَضْلِ: فَأَخْبَرَنِي
سُلَيْمَانُ بْنُ يَسَارٍ: أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ
بْنَ عُمَرَ يَقُولُ: فَقَالَتْ جَارِيَةٌ عَلَى
ظَهْرِ بَيْتٍ: وَآ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، فَتَلَّهُ
الْعَبْدُ الْأَسْوَدُ.

(25) CHAPTER. The wounds inflicted on the Prophet ﷺ on the day (of the battle) of Uhud.

4073. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Allāh's Messenger ﷺ (pointing to his broken canine tooth) said, "Allāh's Wrath has become severe on the people who harmed His Prophet. Allāh's Wrath has become severe on a man who is killed by a Messenger of Allāh in Allāh's Cause."

(٢٥) بَابُ مَا أَصَابَ النَّبِيَّ ﷺ مِنْ
الْحِرَاحِ يَوْمَ أُحُدٍ

٤٠٧٣ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ
نَصْرِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، عَنْ
مَعْمَرٍ، عَنْ هَمَّامٍ: سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ
رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ
ﷺ: «اشْتَدَّ غَضَبُ اللهِ عَلَى قَوْمٍ
فَعَلُوا بِنَبِيِّهِ - يُشِيرُ إِلَى رَبَاعِيَّتِهِ -
اشْتَدَّ غَضَبُ اللهِ عَلَى رَجُلٍ يَقْتُلُهُ
رَسُولُ اللهِ فِي سَبِيلِ اللهِ».

4074. Narrated Ibn 'Abbās رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: Allāh's Wrath became severe on him whom the Prophet ﷺ had killed in Allāh's Cause. Allāh's Wrath became severe on the people who caused the face of Allāh's Prophet ﷺ to bleed.

٤٠٧٤ - حَدَّثَنِي مَخْلَدُ بْنُ
مَالِكٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ
الْأُمَوِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، عَنْ
عَمْرٍو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ
عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: اشْتَدَّ
غَضَبُ اللهِ عَلَى مَنْ قَتَلَهُ النَّبِيُّ ﷺ فِي
سَبِيلِ اللهِ، اشْتَدَّ غَضَبُ اللهِ عَلَى قَوْمٍ
دَمَوْا وَجْهَ نَبِيِّ اللهِ ﷺ. [انظر: ٤٠٧٦]

4075. Narrated Abū Ḥāzim that he heard Sahl bin Sa'd being asked about the wounds of Allāh's Messenger ﷺ saying, "By Allāh, I know who washed the wounds of Allāh's Messenger ﷺ and who poured water (for

٤٠٧٥ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ:
حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ: أَنَّهُ
سَمِعَ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ وَهُوَ يُسْأَلُ عَنْ

washing them), and with what he was treated.” Sahl added, “Fāṭima عليها السلام, the daughter of Allāh’s Messenger ﷺ used to wash the wounds, and ‘Alī bin Abī Ṭālib used to pour water from a shield. When Fāṭima saw that the water aggravated the bleeding, she took a piece of a mat, burnt it, and inserted its ashes into the wound so that the blood was congealed (and bleeding stopped). His (i.e., the Prophet’s) canine tooth got broken on that day, and his face was wounded, and his helmet was broken on his head.”

جُرِحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: أَمَا وَاللَّهِ
إِنِّي لَأَعْرِفُ مَنْ كَانَ يَغْسِلُ جُرْحَ
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَمَنْ كَانَ يَسْكُبُ الْمَاءَ
وَبِمَا دُووِي، قَالَ: كَانَتْ فَاطِمَةُ
عَلَيْهَا السَّلَامُ بِنْتُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ
تَغْسِلُهُ، وَعَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ يَسْكُبُ
الْمَاءَ بِالْمِجَنِّ، فَلَمَّا رَأَتْ فَاطِمَةُ أَنَّ
الْمَاءَ لَا يَزِيدُ الدَّمَ إِلَّا كَثْرَةً أَخَذَتْ
فِطْعَةً مِنْ حَصِيرٍ وَأَحْرَقَتْهَا وَأَلْصَقَتْهَا
فَاسْتَمْسَكَ الدَّمُ وَكُسِرَتْ رِبَاعِيَّتُهُ
يَوْمَئِذٍ وَجُرِحَ وَجْهُهُ وَكُسِرَتْ الْبَيْضَةُ
عَلَى رَأْسِهِ. [راجع: ٢٤٣]

4076. Narrated Ibn ‘Abbās رضي الله عنهما: Allāh’s Wrath gets severe on a person killed by a Prophet, and Allāh’s Wrath became severe on him who had caused the face of Allāh’s Messenger ﷺ to bleed.

٤٠٧٦ - حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ:
حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ،
عَنْ عَمْرُو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ،
عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: اشْتَدَّ غَضَبُ اللَّهِ
عَلَى مَنْ قَتَلَهُ نَبِيٌّ، وَاشْتَدَّ غَضَبُ اللَّهِ
عَلَى مَنْ دَمَى وَجْهَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.
[راجع: ٤٠٧٤]

(26) CHAPTER. (Allāh’s Statement):-
“Those who answered (the Call of) Allāh and
the Messenger (Muḥammad ﷺ)...”
(V.3:172)

(٢٦) بَابُ ﴿الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ
وَالرَّسُولِ﴾ [آل عمران: ١٧٢].

4077. Narrated ‘Aishah رضي الله عنها regarding the Holy Verse:

“Those who answered (the Call of) Allāh and the Messenger (Muḥammad ﷺ), after being wounded; for those of them who did good deeds and feared Allāh, there is a great reward.” (V.3:172)

She said to ‘Urwa, “O my nephew! Your father, Az-Zubair and Abū Bakr were

٤٠٧٧ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنَا
أَبُو مُعَاوِيَةَ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ،
عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ﴿الَّذِينَ
اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا
أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا
أَجْرٌ عَظِيمٌ﴾ قَالَتْ لِعُرْوَةَ: يَا ابْنَ

amongst them [i.e., those who answered (the Call of) Allāh and the Messenger on the day (of the battle of Uḥud)]. When Allāh's Messenger ﷺ suffered what he suffered on the day (of the battle) of Uḥud and *Al-Mushrikūn* (polytheists, pagans, idolaters and disbelievers in the Oneness of Allāh and in His Messenger Muḥammad ﷺ) left, the Prophet ﷺ was afraid that they might return. So he said, 'Who will go on their (i.e., *Mushrikūn*'s) track?' He then selected seventy men from amongst them (for this purpose)." (The subnarrator) added: "Abū Bakr and Az-Zubair were amongst them."

(27) CHAPTER. The Muslims who were killed on the day (of the battle) of Uḥud.

Amongst them were Ḥamza bin 'Abdul-Muṭṭalib, Al-Yamān, An-Naḍr bin Anas and Muṣ'ab bin 'Umais.

4078. Narrated Qatāda : We do not know of any tribe amongst the Arab tribes who had more martyrs than *Al-Anṣār*, and they will have superiority on the Day of Resurrection. Anas bin Mālik told us that seventy from the *Anṣār* were martyred on the day (of the battle) of Uḥud, and seventy (men) on the day (of the battle of) *Bi'r Ma'ūna*, and seventy (men) on the day of Al-Yamāma. Anaṣ added, "The battle of *Bi'r Ma'ūna* took place during the lifetime of Allāh's Messenger ﷺ and the battle of Al-Yamāma, during the caliphate of Abū Bakr, and it was the day when Musailima Al-Kadhḥāb was killed."

4079. Narrated Jābir bin 'Abdullāh رضي الله عنه used to shroud

أُخْتِي، كَانَ أَبُوكَ مِنْهُمْ: الزُّبَيْرُ وَأَبُو بَكْرٍ لَمَّا أَصَابَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَا أَصَابَ يَوْمَ أُحُدٍ وَأَنْصَرَفَ الْمُشْرِكُونَ خَافَ أَنْ يَرْجِعُوا، قَالَ: «مَنْ يَذْهَبُ فِي إِثْرِهِمْ؟» فَانْتَدَبَ مِنْهُمْ سَبْعُونَ رَجُلًا، قَالَ: كَانَ فِيهِمْ أَبُو بَكْرٍ وَالزُّبَيْرُ.

(٢٧) بَابٌ مَنْ قُتِلَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ يَوْمَ أُحُدٍ

مِنْهُمْ: حَمْرَةُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، وَالْيَمَانُ، وَالنَّضْرُ بْنُ أَنَسٍ، وَمُضْعَبُ بْنُ عَمِيرٍ.

٤٠٧٨ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنِ قَتَادَةَ قَالَ: مَا نَعْلَمُ حَيًّا مِنْ أَحْيَاءِ الْعَرَبِ أَكْثَرَ شَهِيدًا أَعْرَى يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنَ الْأَنْصَارِ.

قَالَ قَتَادَةُ: وَحَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّهُ قُتِلَ مِنْهُمْ يَوْمَ أُحُدٍ سَبْعُونَ، وَيَوْمَ بَيْرِ مَعُونَةَ سَبْعُونَ، وَيَوْمَ الْيَمَامَةِ سَبْعُونَ. قَالَ: وَكَانَ بَيْرُ مَعُونَةَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَيَوْمَ الْيَمَامَةِ عَلَى عَهْدِ أَبِي بَكْرٍ، وَيَوْمَ مُسَيْلِمَةَ الْكَذَّابِ.

٤٠٧٩ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ:

two martyrs of Uḥud in one sheet and then say, "Which of them knew the Qur'an more?" When one of the two was pointed out, he would put him first in the grave. Then he said, "I will be a witness on them on the Day of Resurrection." He ordered them to be buried with their blood (on their bodies). Neither was the funeral prayer offered for them, nor were they washed [with a *Ghusl* (a bath by washing of the whole body)]. (See H. 1343, 1344, 1346)

4080. Jābir added, "When my father was martyred, I started weeping and uncovering his face by removing the clothes from it. The Companions of the Prophet ﷺ stopped me from doing so, but the Prophet ﷺ did not stop me. Then the Prophet ﷺ said, '(O Jābir) don't weep over him, for the angels kept on covering him with their wings till his body was carried away (for burial).'"

4081. Narrated Abū Mūsa رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ said, "I saw in a dream that I moved a sword and its blade got broken, and that symbolized the casualties which the believers suffered on the day (of the battle) of Uḥud. Then I moved it again, and it became as perfect as it had been, and that symbolized the Conquest (of Makkah) which Allāh helped us to achieve, and the union of all the believers. I (also) saw cows in the dream, and what Allāh does is always beneficial. Those cows appeared to symbolize the faithful believers (who were martyred) on the day (of the battle) of Uḥud."

حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ جَابِرَ ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَجْمَعُ بَيْنَ الرَّجُلَيْنِ مِنْ قَتْلَى أُحُدٍ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ، ثُمَّ يَقُولُ: «أَيُّهُمَ أَكْثَرُ أَخْذًا لِلْقُرْآنِ؟» فَإِذَا أُشِيرَ لَهُ إِلَى أَحَدٍ قَدَّمَهُ فِي اللَّحْدِ وَقَالَ: «أَنَا شَهِيدٌ عَلَى هَؤُلَاءِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ»، وَأَمَرَ بِدَفْنِهِمْ بِدِمَائِهِمْ وَلَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِمْ وَلَمْ يُغَسَّلُوا. [راجع: ١٣٤٣]

٤٠٨٠ - وَقَالَ أَبُو الْوَلِيدِ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنِ ابْنِ الْمُنْكَدِرِ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرًا قَالَ: لَمَّا قُتِلَ أَبِي جَعَلْتُ أَبْكِي وَأَكْشِفُ الثَّوْبَ عَنْ وَجْهِهِ، فَجَعَلَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ ﷺ يَنْهَوْنِي وَالنَّبِيُّ ﷺ لَمْ يَنْهَ. وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تَبْكِيهِ أَوْ مَا تَبْكِيهِ مَا زَالَتِ الْمَلَائِكَةُ تَنْظُرُهُ بِأَجْنِحَتِهَا حَتَّى رُفِعَ». [راجع: ١٣٤٤]

٤٠٨١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ جَدِّهِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَرَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: رَأَيْتُ فِي رُؤْيَايَ أَنِّي هَزَزْتُ سَيْفًا فَانْقَطَعَ صَدْرُهُ فَإِذَا هُوَ مَا أُصِيبَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ أُحُدٍ، ثُمَّ هَزَزْتُهُ أُخْرَى فَعَادَ أَحْسَنَ مَا كَانَ فَإِذَا هُوَ مَا جَاءَ

به الله من الفتح واجتماع المؤمنين.
ورأيت فيها بقرًا، والله خير، فإذا هم
المؤمنون يوم أُحد». [راجع: ٣١٢٢]

4082. Narrated Khabbāb رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: We emigrated with the Prophet ﷺ for Allāh's Cause, so our reward became due with Allāh. Some of us passed away (died) without enjoying anything from their reward, and one of them was Muṣ'ab bin 'Umair who was killed (i.e., martyred) on the day (of the battle) of Uḥud. He did not leave behind except a sheet of striped woollen cloth. If we covered his head with it, his feet became bare, and if we covered his feet with it, his head became bare. The Prophet ﷺ said to us, "Cover his head with it, and put *Idhkhir* (i.e., a kind of grass) over his feet," or said, "Put some *Idhkhir* over his feet." But some of us have got their fruits ripened, and they are collecting them.

٤٠٨٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ:
حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، عَنْ
شَقِيقٍ، عَنْ خَبَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ
قَالَ: هَاجَرْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ وَنَحْنُ
نَبْتَغِي وَجْهَ اللهِ فَوَجَبَ أَجْرُنَا عَلَى
الله، فَمِنَّا مَنْ مَضَى - أَوْ ذَهَبَ - لَمْ
يَأْكُلْ مِنْ أَجْرِهِ شَيْئًا كَانَ مِنْهُمْ
مُضْعَبُ بْنُ عُمَيْرٍ، قُتِلَ يَوْمَ أُحُدٍ وَلَمْ
يَتْرُكْ إِلَّا نَمْرَةً، كُنَّا إِذَا غَطَّيْنَا بِهَا
رَأْسَهُ خَرَجَتْ رِجْلَاهُ، وَإِذَا غَطَّيْنَا بِهَا
رِجْلَيْهِ خَرَجَ رَأْسُهُ، فَقَالَ لَنَا النَّبِيُّ
ﷺ: غَطُّوا بِهَا رَأْسَهُ، وَاجْعَلُوا عَلَى
رِجْلَيْهِ الْإِذْخِرَ، أَوْ قَالَ: أَلْفُوا عَلَى
رِجْلَيْهِ مِنَ الْإِذْخِرِ» وَمِنَّا مَنْ أَيَّتَعَتْ لَهُ
نَمْرَتُهُ فَهُوَ يَهْدِيهَا. [راجع: ١٢٧٦]

(28) CHAPTER. "Uḥud is a mountain that loves us and is loved by us".

(٢٨) بَابُ أُحُدٍ جَبَلٌ يُحِبُّنَا وَنُحِبُّهُ،
قَالَهُ عَبَّاسُ بْنُ سَهْلٍ، عَنْ أَبِي
حُمَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

4083. Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ said, "This is a mountain (Uḥud) that loves us and is loved by us."

٤٠٨٣ - حَدَّثَنِي نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ
قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي، عَنْ قُرَّةَ بْنِ
خَالِدٍ، عَنْ قَتَادَةَ: سَمِعْتُ أَنَسًا رَضِيَ
الله عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «هَذَا جَبَلٌ
يُحِبُّنَا وَنُحِبُّهُ». [راجع: ٣٧١]

4084. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: When the mountain of Uḥud appeared before Allāh's Messenger ﷺ he said, "This

٤٠٨٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ
يُوسُفَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ عَمْرٍو

is a mountain that loves us and is loved by us. O, Allāh! Ibrāhīm (Abraham) made Makkah a sanctuary, and I have made Al-Madīna (i.e., the area between its two mountains) a sanctuary.”

4085. Narrated ‘Uqba: One day the Prophet ﷺ went out and offered the (funeral) prayer for the people (i.e., martyrs) of Uḥud as he used to offer a funeral prayer for any dead person, and then (after returning) he ascended the pulpit and said, “I am your predecessor before you, and I am a witness over you, and I am looking at my *Haud* (Tank *Al-Kauthar*) just now, and I have been given the keys of the treasures of the world (or the keys of the world). By Allāh, I am not afraid that you will worship others besides Allāh after me, but I am afraid that you will compete with each other for (the pleasures of) this world.”

(29) CHAPTER. The *Ghazwā* (i.e., battle) of *Ar-Rajī*, Ri’l, *Dhakwān* and *Bi’r Ma’ūna* and the narration about (the tribes of) ‘Aḍal and Al-Qāra and (the story of) ‘Āṣim bin Thābit, *Khubaib* and his companions.

Narrated Ibn Ishāq: ‘Āṣim bin ‘Umar said, “It (i.e., the *Ghazwā* of *Ar-Rajī*) happened after (the battle of) Uḥud.”

4086. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ sent a *Sariya* of spies and appointed ‘Āṣim bin Thābit, the grandfather of ‘Āṣim bin ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb as their leader. So, they set out, and when they

مَوْلَى الْمُطَلِّبِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ طَلَعَ لَهُ أُحُدٌ فَقَالَ: «هَذَا جَبَلٌ يُحِبُّنَا وَنُحِبُّهُ، اللَّهُمَّ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ حَرَّمَ مَكَّةَ وَإِنِّي حَرَّمْتُ الْمَدِينَةَ مَا بَيْنَ لَابَتَيْهَا».

[راجع: ٢٧١]

٤٠٨٥ - حَدَّثَنِي عُمَرُو بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ أَبِي الْخَيْرِ، عَنْ عُقَيْبَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَرَجَ يَوْمًا فَصَلَّى عَلَى أَهْلِ أُحُدٍ صَلَاتَهُ عَلَى الْمَيِّتِ. ثُمَّ انْصَرَفَ إِلَى الْمَنِيرِ فَقَالَ: «إِنِّي فَرَطُ لَكُمْ، وَأَنَا شَهِيدٌ عَلَيْكُمْ، وَإِنِّي لَأَنْظُرُ إِلَى حَوْضِي الْآنَ، وَإِنِّي أُعْطِيتُ مَفَاتِيحَ خَزَائِنِ الْأَرْضِ أَوْ مَفَاتِيحَ الْأَرْضِ، وَإِنِّي وَاللَّهِ مَا أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ تُشْرِكُوا بَعْدِي، وَلَكِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنَافَسُوا فِيهَا».

[راجع: ١٣٤٤]

(٢٩) بَابُ غَزْوَةِ الرَّجِيعِ، وَرِغْلِ، وَذَكْوَانَ، وَبِئْرِ مَعُونَةَ، وَحَدِيثِ: عَضَلِ، وَالْقَارَةِ، وَعَاصِمِ بْنِ ثَابِتِ، وَخُبَيْبِ وَأَصْحَابِهِ،

قَالَ ابْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ عُمَرَ أَنَّهَا بَعْدَ أُحُدٍ.

٤٠٨٦ - حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ يُوسُفَ، عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُمَرَ

reached (a place) between 'Uṣfān and Makkah, they were mentioned to one of the branch tribes of Banī Ḥudhail called Liḥyān. So, about one hundred archers followed their traces till they (i.e., the archers) came to a journey station where they (i.e., 'Āṣim and his companions) had encamped and found stones of dates they had brought as journey-food from Al-Madīna. The archers said, "These are the dates of Al-Madīna," and followed their traces till they took them over. When 'Āṣim and his companions were not able to go ahead, they went up a high place, and their pursuers encircled them and said, "You have a covenant and a promise that if you come down to us, we will not kill anyone of you." 'Āṣim said, "As for me, I will never come down on the security of an infidel. O Allāh! Inform Your Prophet (ﷺ) about us." So they fought with them till they killed 'Āṣim along with seven of his companions with arrows, and there remained Khubaib, Zaid and another man to whom they gave a promise and a covenant. So, when the infidels gave them the covenant and promise, they came down. When they captured them, they opened the strings of their arrow bows and tied them with it. The third man who was with them said, "This is the first breach in the covenant," and refused to accompany them. They dragged him and tried to make him accompany them, but he refused, and they killed him. Then they proceeded on taking Khubaib and Zaid till they sold them in Makkah. The sons of Al-Ḥārith bin 'Amr bin Naufal bought Khubaib. It was Khubaib who had killed Al-Ḥārith bin 'Amr on the day (of the battle) of Badr. Khubaib stayed with them for a while as a captive till they decided unanimously to kill him. (At that time) Khubaib borrowed a

بْنِ أَبِي سُفْيَانَ الثَّقَفِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: بَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ سَرِيَّةً عَيْنًا وَأَمَرَ عَلَيْهِمْ عَاصِمَ بْنَ ثَابِتٍ، وَهُوَ جَدُّ عَاصِمِ بْنِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ. فَاذْطَلَقُوا حَتَّى إِذَا كَانَ بَيْنَ عُسْفَانَ وَمَكَّةَ ذُكِرُوا لِحَيٍّ مِنْ هَذَا يُقَالُ لَهُمْ: بَنُو لِحْيَانَ فَتَبِعُوهُمْ بِقَرِيبٍ مِنْ مِائَةِ رَامٍ فَاقْتَضَوْا آثَارَهُمْ حَتَّى أَنْزَلُوا مَنَزِلًا نَزَلُوهُ فَوَجَدُوا فِيهِ تَوَى تَمْرٍ تَزَوَّدُوهُ مِنَ الْمَدِينَةِ فَقَالُوا: هَذَا تَمْرُ يَتْرِبُ، فَتَبِعُوا آثَارَهُمْ حَتَّى لَحِضُوهُمْ فَلَمَّا انْتَهَى عَاصِمٌ وَأَصْحَابُهُ لَجَّؤُا إِلَى قَدَفٍ وَجَاءَ الْقَوْمُ فَأَحَاطُوا بِهِمْ فَقَالُوا: لَكُمْ الْعَهْدُ وَالْمِيثَاقُ إِنْ نَزَلْتُمْ إِلَيْنَا أَنْ لَا نَقْتُلَ مِنْكُمْ رَجُلًا، فَقَالَ عَاصِمٌ: أَمَا أَنَا فَلَا أَنْزَلَ فِي ذِمَّةٍ كَافِرٍ، اللَّهُمَّ أَحْبِزْ عَنَّا نَبِيَّكَ، فَقاتَلُوهُمْ حَتَّى قَتَلُوا عَاصِمًا فِي سَبْعَةِ نَفَرٍ بِالْبَلْبَلِ. وَبَقِيَ خُبَيْبٌ وَزَيْدٌ وَرَجُلٌ آخَرُ فَأَعْظَمُوهُمْ الْعَهْدَ وَالْمِيثَاقَ، فَلَمَّا أَعْظَمُوهُمْ الْعَهْدَ وَالْمِيثَاقَ نَزَلُوا إِلَيْهِمْ فَلَمَّا اسْتَمَكْتُوا مِنْهُمْ حَلَّوْا أَوْتَارَ قَسِيهِمْ فَرَبَطُوهُمْ بِهَا، فَقَالَ الرَّجُلُ الثَّلَاثُ الَّذِي مَعَهُمَا: هَذَا أَوَّلُ الْعَدْرِ فَأَبَى أَنْ يَصْحَبَهُمْ فَجَرَّوهُ وَعَالَجُوهُ عَلَى أَنْ يَصْحَبَهُمْ فَلَمْ يَفْعَلْ فَقتَلُوهُ، وَاذْطَلَقُوا بِخُبَيْبٍ وَزَيْدٍ حَتَّى باعُوهُمَا بِمَكَّةَ فَاشْتَرَى خُبَيْبًا بَنُو الْحَارِثِ بْنِ

razor from one of the daughters of Al-Hārith to shave his pubic hair. She gave it to him. She said later on, "I was heedless of a little baby of mine, who moved towards Khubaib, and when it reached him, he put it on his thigh. When I saw it, I got scared so much that Khubaib noticed my distress while he was carrying the razor in his hand. He said, 'Are you afraid that I will kill it? If Allāh will, I will never do that.'" Later on she used to say, "I have never seen a captive better than Khubaib. Once I saw him eating from a bunch of grapes, although at that time no fruits were available at Makkah, and he was fettered with iron chains, and in fact, it was nothing but food bestowed upon him by Allāh." So, they took him out of the sanctuary (of Makkah) to kill him. He said, "Allow me to offer two *Rak'a* prayer." Then he went to them and said, "Had I not been afraid that you would think I was afraid of death, I would have offered prayer for a longer time." So it was Khubaib who first set the tradition of offering two *Rak'a* prayer before being executed. He then said, "O Allāh! Count them one by one," and added, "When I am being martyred as a Muslim, I do not care in what way I receive my death for Allāh's sake, because this death is in Allāh's Cause. If He wishes, He will bless the cut limbs." Then 'Uqba bin Al-Hārith got up and martyred him. The narrator added: The Quraish (infidels) sent some people to 'Aṣim in order to bring a part of his body so that his death might be known for certain, for 'Aṣim had killed one of their chiefs on the day (of the battle) of Badr. But Allāh sent a cloud of wasps which protected his body from their messengers who could not harm his body consequently.

عَامِرِ بْنِ نَوْفَلٍ، وَكَانَ خُبَيْبٌ هُوَ قَتَلَ
الْحَارِثَ بْنَ عَامِرٍ يَوْمَ بَدْرٍ فَمَكَتْ
عِنْدَهُمْ أَسِيرًا حَتَّى إِذَا أَجْمَعُوا قَتْلَهُ
اسْتَعَارَ مُوسَى مِنْ بَعْضِ بَنَاتِ
الْحَارِثِ لِيَسْتَحِدَّ بِهَا فَأَعَارَتْهُ، قَالَتْ:
فَعَفَلْتُ عَنْ صَبِيٍّ لِي فَدَرَجَ إِلَيْهِ حَتَّى
أَتَاهُ فَوَضَعَهُ عَلَيَّ فَخَلَدِهِ فَلَمَّا رَأَيْتُهُ
فَرِعْتُ فَرَعَةً عَرَفَ ذَلِكَ مِنِّي وَفِي يَدِهِ
الْمُوسَى. فَقَالَ: أَتَخَشِينَ أَنْ أَقْتُلَهُ؟
مَا كُنْتُ لِأَفْعَلَ ذَلِكَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ
تَعَالَى. وَكَانَتْ تَقُولُ: مَا رَأَيْتُ أَسِيرًا
قَطُّ خَيْرًا مِنْ خُبَيْبٍ، لَقَدْ رَأَيْتُهُ يَأْكُلُ
مِنْ قَطْفِ عَنَبٍ، وَمَا بِمَكَّةَ يَوْمَئِذٍ
نَمْرَةً، وَإِنَّهُ لَمُوتِقٌ فِي الْحَدِيدِ، وَمَا
كَانَ إِلَّا رِزْقُ رِزْقِهِ اللَّهُ. فَخَرَجُوا بِهِ
مِنَ الْحَرَمِ لِيَقْتُلُوهُ، فَقَالَ: دَعُونِي
أَصِلُّ رَكَعَتَيْنِ، ثُمَّ انصَرَفَ إِلَيْهِمْ
فَقَالَ: لَوْلَا أَنْ تَرَوْا أَنَّ مَا بِي جَزَعٌ
مِنَ الْمَوْتِ لَرُدَّتْ. فَكَانَ أَوَّلَ مَنْ
سَنَّ الرَّكَعَتَيْنِ عِنْدَ الْقَتْلِ هُوَ، ثُمَّ
قَالَ: اللَّهُمَّ أَحْصِهِمْ عَدْدًا ثُمَّ قَالَ:
مَا إِنْ أُبَالِي حِينَ أَقْتُلُ مُسْلِمًا
عَلَى أَيِّ شَيْءٍ كَانَ اللَّهُ مُضَرِّعِي
وَذَلِكَ فِي ذَاتِ الْإِلَهِ وَإِنْ يَشَأُ
يُبَارِكُ عَلَيَّ أَوْصَالِ شَلْوِ مُمَرِّعٍ
ثُمَّ قَامَ إِلَيْهِ عُقْبَةُ بْنُ الْحَارِثِ
فَقَتَلَهُ. وَبَعَثَتْ قُرَيْشٌ إِلَى عَاصِمِ
لِيُؤْتُوا بِشَيْءٍ مِنْ جَسَدِهِ يَغْرِفُونَهُ،

وَكَانَ عَاصِمٌ قَتَلَ عَظِيمًا مِنْ عَظْمَائِهِمْ
يَوْمَ بَدْرٍ فَبَعَثَ اللَّهُ عَلَيْهِ مِثْلَ الظِّلَّةِ مِنَ
الدَّبْرِ فَحَمَمَتْهُ مِنْ رُسُلِهِمْ فَلَمْ يَقْدِرُوا
مِنْهُ عَلَى شَيْءٍ. [راجع: ٣٠٤٥]

4087. Narrated Jābir رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: The person who killed Khhubaib was Abū Sarwa‘a (i.e., ‘Uqba bin Al-Ḥārith).

٤٠٨٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ
مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَمْرٍو:
سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ: الَّذِي قَتَلَ حُضَيْبًا
هُوَ أَبُو سَرْوَعَةَ.

4088. Narrated ‘Abdul-‘Azīz: Anas رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ said, “The Prophet ﷺ sent seventy men, called *Al-Qurrā*’ for some purpose. The two groups of Banī Sulaim, called Ri‘l and Dhakwān, appeared to them near a well called *Bi‘r Ma‘ūna*. The people (i.e., *Al-Qurrā*) said, ‘By Allāh, we have not come to harm you, but we are passing by you on our way to do something for the Prophet ﷺ.’ But (the infidels) killed them. The Prophet ﷺ therefore invoked evil upon them for a month during the morning *Ṣalāt* (prayer). That was the beginning of *Al-Qunūt*⁽¹⁾ and we used not to say *Qunūt* before that.” A man asked Anas about *Al-Qunūt* saying, “Is it to be said after the bowing (in the *Ṣalāt*) or after finishing the recitation (i.e., before bowing)?” Anas replied, “No, but (it is to be said) after finishing the recitation.”

٤٠٨٨ - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا
عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ، عَنْ
أَنَسِ بْنِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ: بَعَثَ
النَّبِيُّ ﷺ سَبْعِينَ رَجُلًا لِحَاجَةٍ. يُقَالُ
لَهُمْ: الْقِرَاءَةُ، فَعَرَضَ لَهُمْ حَيَانٍ مِنْ
بَنِي سُلَيْمٍ: رِغْلٌ وَذَكْوَانٌ، عِنْدَ بَيْتٍ
يُقَالُ لَهَا: بَيْتٌ مُعَوَّنَةٌ. فَقَالَ الْقَوْمُ:
وَاللَّهِ مَا إِيَّاكُمْ أَرَدْنَا، إِنَّمَا نَحْنُ
مُجْتَازُونَ فِي حَاجَةٍ لِلنَّبِيِّ ﷺ
فَقَتَلُوهُمْ. فَدَعَا النَّبِيُّ ﷺ عَلَيْهِمْ شَهْرًا
فِي صَلَاةِ الْعَدَاةِ وَذَلِكَ بَدَأُ الْقُنُوتِ
وَمَا كُنَّا نَقْنُتُ. قَالَ عَبْدُ الْعَزِيزِ:
وَسَأَلَ رَجُلٌ أَنَسًا عَنِ الْقُنُوتِ، أَبَعْدَ
الرُّكُوعِ أَوْ عِنْدَ فَرَاغِ مِنَ الْقِرَاءَةِ؟
قَالَ: لَا، بَلْ عِنْدَ فَرَاغِ مِنَ الْقِرَاءَةِ.

[راجع: ١٠٠١]

4089. Narrated Anas: Allāh’s Messenger ﷺ said, *Al-Qunūt* for one month after the posture of bowing, invoking evil upon some Arab tribes.

٤٠٨٩ - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ: حَدَّثَنَا
هِشَامٌ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، عَنْ أَنَسِ بْنِ
قَتَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ شَهْرًا بَعْدَ الرُّكُوعِ

(1) (H. 4088) ‘*Qunūt*’ means invocation in the *Ṣalāt* (prayer).

يَدْعُو عَلَى أَحْيَاءِ مَنْ الْعَرَبِ.

[راجع: ١٠٠١]

4090. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: (The tribes of) Ri'l, Dhakwān, 'Uṣaiyya and Banī Liḥyān asked Allāh's Messenger ﷺ to provide them with some men to support them against their enemy. He therefore provided them with seventy men from the Anṣār whom we used to call *Al-Qurrā'* in their lifetime. They used to collect wood by daytime and offer *Ṣalāt* (prayer) at night. When they were at the well of Ma'ūna, the infidels killed them by betraying them. When this news reached the Prophet ﷺ, he said *Al-Qunūt* for one month in the morning *Ṣalāt* (prayer), invoking evil upon some of the 'Arab tribes, upon Ri'l, Dhakwān, 'Uṣaiyya and Banī Liḥyān. We used to read a verse of the Qur'an revealed in their connection, but later the verse was cancelled. It was: "Convey to our people on our behalf the information that we have met our Lord, and He is pleased with us, and has made us pleased."

(Anas bin Mālik added:) Allāh's Prophet ﷺ said *Qunūt* for one month in the morning *Ṣalāt* (prayer), invoking evil upon some of the Arab tribes (namely), Ri'l, Dhakwān, 'Uṣaiyya, and Banī Liḥyān. (Anas added:) Those seventy Anṣārī men were killed at the well of Ma'ūna.

٤٠٩٠ - حَدَّثَنِي عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ حَمَّادٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: أَنَّ رِعْلًا وَذَكْوَانَ وَعُصَيْبَةَ وَبَنِي لِحْيَانَ اسْتَمَدُوا رَسُولَ اللهِ ﷺ عَلَى عَدُوِّ فَأَمَدَهُمْ بِسَبْعِينَ مِنَ الْأَنْصَارِ كُنَّا نُسَمِّيهِمُ الْقُرَّاءَ فِي زَمَانِهِمْ، كَانُوا يَخْتَطِبُونَ بِالنَّهَارِ، وَيُصَلُّونَ بِاللَّيْلِ، حَتَّى كَانُوا يَبِئُرُ مَعُونَةَ قَتَلُوهُمْ وَغَدَرُوا بِهِمْ. فَبَلَغَ النَّبِيُّ ﷺ ذَلِكَ فَكَتَبَتْ شَهْرًا يَدْعُو فِي الصُّبْحِ عَلَى أَحْيَاءِ مَنْ الْعَرَبِ، عَلَى رِعْلِ وَذَكْوَانَ وَعُصَيْبَةَ وَبَنِي لِحْيَانَ. قَالَ أَنَسٌ: فَقَرَأْنَا فِيهِمْ قُرْآنًا ثُمَّ إِنَّ ذَلِكَ رُفِعَ: بَلَّغُوا عَنَّا قَوْمَنَا أَنَّا قَدْ لَقِينَا رَبَّنَا فَرَضِي عَنَّا وَأَرْضَانَا.

وَعَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ حَدَّثَهُ أَنَّ نَبِيَّ اللهِ ﷺ كَتَبَتْ شَهْرًا فِي صَلَاةِ الصُّبْحِ يَدْعُو عَلَى أَحْيَاءِ مَنْ أَحْيَاءِ الْعَرَبِ، عَلَى رِعْلِ وَذَكْوَانَ وَعُصَيْبَةَ وَبَنِي لِحْيَانَ.

زَادَ خَلِيفَةُ: حَدَّثَنَا ابْنُ زُرَيْعٍ، حَدَّثَنَا سَعِيدٌ، عَنْ قَتَادَةَ: حَدَّثَنَا أَنَسٌ: أَنَّ أَوْلِيكَ السَّبْعِينَ مِنَ الْأَنْصَارِ قَتَلُوا بِيئُرٍ مَعُونَةَ. قُرْآنًا: كِتَابًا، نَحْوَهُ. [راجع: ١٠٠١]

4091. Narrated Anas that the Prophet ﷺ sent his uncle, the brother of Umm Sulaim as the head of seventy riders. The chief of *Al-Mushrikūn*, 'Āmir bin At-Ṭufail proposed three suggestions (to the Prophet ﷺ) saying, "Choose one of three alternatives :

(1) that the bedouins will be under your command and the towns' people will be under my command ;

(2) or that I will be your successor,

(3) or otherwise I will attack you with two thousand men from Banī *Ghaṭafān*." But 'Āmir was infected with plague in the house of Umm so-and-so. He said, "Shall I stay in the house of a lady from the family of so-and-so after having a (swelled) gland like that she-camel? Get me my horse." So he died on the back of his horse. Then Ḥarām, the brother of Umm Sulaim and a lame man along with another man from so-and-so (tribe) went towards *Al-Mushrikūn* (i.e., the tribe of 'Āmir). Ḥarām said (to his companions), "Stay near to me, for I will go to them. If they (i.e., infidels) should give me protection, you will be near to me, and if they should kill me, then you should go back to your companions. Then Ḥarām went to them and said, "Will you give me protection so as to convey the message of Allāh's Messenger ﷺ?" So, he started talking to them but they signalled to a man (to kill him) and he went behind him and stabbed him (with a spear). He (i.e., Ḥarām) said, "*Allāhu Akbar* ! I have succeeded, by the Lord of the Ka'bah!" The companion of Ḥarām was pursued by the infidels, and then they (i.e., Ḥarām's companions) were all killed except the lame man who was at the top of a mountain. Then Allāh revealed to us a verse that was among the cancelled ones later on. It was : 'We have met our Lord and He is pleased with us and has made us

٤٠٩١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ

إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا هَمَّامٌ ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ قَالَ : حَدَّثَنِي أَنَسٌ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَ خَالَهَ أَحَا أُمَّ سُلَيْمٍ فِي سَبْعِينَ رَاكِبًا وَكَانَ رَئِيسَ الْمُشْرِكِينَ عَامِرُ بْنُ الطَّفِيلِ خَيْرَ بَيْنِ ثَلَاثِ حِصَالٍ فَقَالَ : يَكُونُ لَكَ أَهْلُ السَّهْلِ وَلِي أَهْلُ الْمَدَرِ ، أَوْ أَكُونُ خَلِيفَتَكَ ، أَوْ أَغْرُوكَ بِأَهْلِ عَطْفَانَ بِالْفِ وَأَلْفٍ . فَطَعَنَ عَامِرٌ فِي بَيْتِ أُمَّ فَلَانَ فَقَالَ : عُذَّةٌ كَعُدَّةِ الْبَكْرِ فِي بَيْتِ امْرَأَةٍ مِنْ آلِ بَنِي فَلَانَ ، اثْنُونِي بِفَرَسِي فَمَاتَ عَلَيَّ ظَهْرِي فَرَسِهِ . فَاَنْطَلَقَ حَرَامٌ أَخُو أُمَّ سُلَيْمٍ وَهُوَ رَجُلٌ أَعْرَجٌ ، وَرَجُلٌ مِنْ بَنِي فَلَانَ قَالَ : كُنَا قَرِيبًا حَتَّى آتَيْتَهُمْ فَإِنْ أَمْنُونِي كُنْتُمْ وَإِنْ قَتَلُونِي آتَيْتُمْ أَصْحَابَكُمْ . فَقَالَ : ائْتُونِي أُبَلِّغَ رِسَالَةَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ؟ فَجَعَلَ يُحَدِّثُهُمْ وَأَوْمَأُ إِلَى رَجُلٍ فَأَتَاهُ مِنْ خَلْفِهِ فَطَعَنَهُ ، قَالَ هَمَّامٌ : أَحْسِبُهُ حَتَّى أَنْفَذَهُ بِالرُّمْحِ ، قَالَ : اللَّهُ أَكْبَرُ ، فُزْتُ وَرَبُّ الْكَعْبَةِ . فَلَحِقَ الرَّجُلُ قَتَلُوا كُلَّهُمْ غَيْرَ الْأَعْرَجِ كَانَ فِي رَأْسِ جَبَلٍ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْنَا ثُمَّ كَانَ مِنَ الْمَسْخُوحِ : إِنَّا قَدْ لَقِينَا رَبَّنَا فَرَضِي عَنَّا وَأَرْضَانَا ، فَدَعَا النَّبِيُّ ﷺ عَلَيْهِمْ ثَلَاثِينَ صَبَاحًا ، عَلَيَّ رِغْلٍ وَدَكْوَانٍ

pleased.' (After this event) the Prophet ﷺ invoked evil on the infidels every morning for 30 days. He invoked evil upon the (tribes of) Ri'l, Dhakwān, Banī Liḥyān and Uṣaiyya who disobeyed Allāh and His Messenger ﷺ.

4092. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ that when Ḥarām bin Miḥān, his uncle was stabbed on the day (the battle) of *Bi'r Ma'ūna*, he sprinkled his blood over his face and his head this way and then said, "I have succeeded, by the Lord of the Ka'bah."

4093. Narrated 'Āishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: Abū Bakr asked the Prophet ﷺ to allow him to go out (of Makkah) when he was greatly annoyed (by the infidels). But the Prophet ﷺ said to him, "Wait." Abū Bakr said, "O Allāh's Messenger! Do you hope that you will be allowed (to emigrate)?" Allāh's Messenger ﷺ replied, "I hope so." So, Abū Bakr waited for him till one day Allāh's Messenger ﷺ came at noon time and addressed him saying, "Let whoever is present with you, should leave." Abū Bakr said, "None is present but my two daughters." The Prophet ﷺ said, "Do you know that I have been allowed to go out (to emigrate)?" Abū Bakr said, "O Allāh's Messenger, I would like to accompany you." The Prophet ﷺ said, "You will accompany me." Abū Bakr said, "O Allāh's Messenger! I have got two she-camels which I had prepared and kept ready for (our) going out." So, he gave one of the two (she-camels) to the Prophet ﷺ and it was (called) *Al-*

وَبَنِي لِحْيَانَ وَعُصَيَّةَ الَّذِينَ عَصَوْا اللَّهَ
وَرَسُولَهُ ﷺ. [راجع: ١٠٠١]

٤٠٩٢ - حَدَّثَنِي جِبَّانٌ: أَخْبَرَنَا
عَبْدُ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنِي
ثُمَامَةُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَنَسٍ: أَنَّهُ سَمِعَ
أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ:
لَمَّا طَعِنَ حَرَامُ بْنُ مِلْحَانَ - وَكَانَ
خَالَهُ - يَوْمَ بَيْرِ مَعُونَةَ قَالَ بِالْدَّمِ
هَكَذَا فَنَضَحَهُ عَلَى وَجْهِهِ وَرَأْسِهِ، ثُمَّ
قَالَ: فُزْتُ وَرَبِّ الْكَعْبَةِ. [راجع:

[١٠٠١]

٤٠٩٣ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ
إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ
هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: اسْتَأْذَنَ النَّبِيُّ ﷺ أَبُو
بَكْرٍ فِي الْخُرُوجِ حِينَ اسْتَدَّ عَلَيْهِ
الْأَذَى فَقَالَ لَهُ: «أَقِمَّ»، فَقَالَ: يَا
رَسُولَ اللَّهِ، أَتَطْمَعُ أَنْ يُؤَدَّنَ لَكَ؟
فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنِّي
لَأَرْجُو ذَلِكَ»، قَالَتْ: فَانْتَظَرَهُ أَبُو
بَكْرٍ، فَأَتَاهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ
ظَهْرًا فَنَادَاهُ فَقَالَ: «أَخْرِجْ مَنْ
عِنْدَكَ»، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: إِنَّمَا هُمَا
ابْنَتَايَ، فَقَالَ: «أَشَعَرْتَ أَنَّهُ قَدْ أُدِّنَ
لِي فِي الْخُرُوجِ؟» فَقَالَ: يَا رَسُولَ
اللَّهِ الصُّحْبَةَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ:

Jad'ā. They both rode and proceeded till they reached the cave at the mountain of Thaur where they hid themselves. 'Āmir bin Fuhaira was the slave of 'Abdullāh bin Aṭ-Ṭufail bin Sakhbara, 'Āishah's brother from her mother's side. Abū Bakr had a milch she-camel. 'Āmir used to go with it (i.e., the milch she-camel) in the afternoon and come back to them before noon by setting out towards them in the early morning when it was still dark and then he would take it to the pasture so that none of the shepherds would be aware of his job. When the Prophet ﷺ (and Abū Bakr) went away (from the cave), he (i.e., 'Āmir) too went along with them and they both used to make him ride at the back of their camels in turns till they reached Al-Madīna. 'Āmir bin Fuhaira was martyred on the day (of the battle) of *Bi'r Ma'ūna*.

Narrated 'Urwa: When those (Muslims) at *Bi'r Ma'ūna* were martyred and 'Amr bin Umaiyya Aq-Ḍamrī was taken prisoner, 'Āmir bin Aṭ-Ṭufail, pointing at a killed person, asked 'Amr, "Who is this?" 'Amr bin Umaiyya said to him, "He is 'Āmir bin Fuhaira." 'Āmir bin Aṭ-Ṭufail said, "I saw him lifted to the sky after he was killed till I saw the sky between him and the earth,⁽¹⁾ and then he was brought down upon the earth. Then the news of the killed Muslims reached the Prophet ﷺ and he announced the news of their death saying, "Your companions (of *Bi'r Ma'ūna*) have been killed, and they have asked their Lord saying, 'O our Lord! Inform our brothers about us as we are pleased with You, and You are pleased with us.'" So, Allāh informed them (i.e., the Prophet ﷺ and his Companions) about them (i.e., martyrs of *Bi'r Ma'ūna*). On that day, 'Urwa bin Asmā' bin Aṣ-Ṣalt who was one of them, was killed,

«الصُّحْبَةَ». قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، عِنْدِي نَاقَتَانِ، قَدْ كُنْتُ أَعِدُّنُهُمَا لِلخُرُوجِ، فَأَعْطَى النَّبِيَّ ﷺ إِحْدَاهُمَا وَهِيَ الْجَذْعَاءُ فَرَكِبَهَا فَنَاطَلَقَا حَتَّى أَتَيَا الْغَارَ وَهُوَ بِثَوْرٍ فَتَوَارَا فِيهِ، فَكَانَ عَامِرُ بْنُ فَهَيْرَةَ غُلَامًا لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ الطَّفَيْلِ بْنِ سَجْبَرَةَ أُخُو عَائِشَةَ لِأُمَّهَا، وَكَانَتْ لِأَبِي بَكْرٍ مَنَحَةً، فَكَانَ يَرُوحُ بِهَا وَيَغْدُو عَلَيْهِمْ وَيُضْبِحُ فَيَدْلِجُ إِلَيْهِمَا ثُمَّ يَسْرَحُ فَلَا يَقْطُرُ بِهِ أَحَدٌ مِنَ الرِّعَاءِ. فَلَمَّا خَرَجَ خَرَجَ مَعَهَا يُعْقِبَانِهِ حَتَّى قَدِمَا الْمَدِينَةَ فَقَتَلَ عَامِرُ ابْنَ فَهَيْرَةَ يَوْمَ بَيْرِ مَعُونَةَ. وَعَنْ أَبِي أَسَامَةَ قَالَ: قَالَ لِي هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ: فَأَخْبَرَنِي أَبِي قَالَ: لَمَّا قُتِلَ الَّذِينَ بَيْرِ مَعُونَةَ وَأَسِرَ عَمْرُو بْنُ أُمَيَّةَ الضَّمْرِيُّ قَالَ لَهُ عَامِرُ بْنُ الطَّفَيْلِ: مَنْ هَذَا؟ فَأَشَارَ إِلَى قَتِيلٍ، فَقَالَ لَهُ عَمْرُو بْنُ أُمَيَّةَ: هَذَا عَامِرُ بْنُ فَهَيْرَةَ، فَقَالَ: لَقَدْ رَأَيْتُهُ بَعْدَمَا قُتِلَ رُفِعَ إِلَى السَّمَاءِ حَتَّى إِنِّي لَأَنْظُرُ إِلَى السَّمَاءِ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْأَرْضِ. ثُمَّ وُضِعَ فَاتَى النَّبِيَّ ﷺ خَبَرَهُمْ فَتَعَاهَمُ فَقَالَ: «إِنَّ أَصْحَابَكُمْ قَدْ أُصِيبُوا وَإِنَّهُمْ قَدْ سَأَلُوا رَبَّهُمْ فَقَالُوا: رَبَّنَا أَخْبِرْنَا عَنَّا إِخْوَانَنَا بِمَا رَضِينَا عَنْكَ وَرَضَيْتَ عَنَّا»، فَأَخْبَرَهُمْ عَنْهُمْ وَأُصِيبَ فِيهِمْ يَوْمَئِذٍ عُرْوَةُ بْنُ

(1) (H. 4093) The angels hid him from *Al-Mushrikūn*.

and 'Urwa (bin Az-Zubair) was named after 'Urwa bin Asmā' and Mundhir (bin Az-Zubair) was named after Mundhir bin 'Amr (who had also been martyred on that day).”

4094. Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ recited *Al-Qunūt* after bowing (i.e., *Ar-Rukū'*) for one month, invoking evil upon (the tribes of) Ri'l and Dhakwān. He used to say, “Uṣaiyya disobeyed Allāh and His Messenger.”

4095. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ invoked evil for 30 days (in the morning prayer) upon those (people) who killed his Companions at *Bi'r Ma'ūna*. He invoked evil upon (tribes of) Ri'l, Lihyān and 'Uṣaiyya who disobeyed Allāh and His Messenger ﷺ. Allāh revealed a Qur'ānic Verse to His Prophet ﷺ regarding those who had been killed, i.e., the Muslims at *Bi'r Ma'ūna*, and we recited the verse till later it was cancelled. (The verse was:) 'Inform our people that we have met our Lord, and He is pleased with us, and we are pleased with Him.'

4096. Narrated 'Aṣim Al-Aḥwal: I asked Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ regarding *Al-Qunūt* during the *Ṣalāt* (prayer). Anas replied, “Yes [*Al-Qunūt* was recited by the Prophet ﷺ in the *Ṣalāt* (prayer)].” I asked, “Is it before bowing or after bowing?” Anas replied, “(It was recited) before (bowing).” I said, “So-and-so informed me that you told him that it was recited after bowing.” Anas replied, “He

أَسْمَاءُ بِنُ الصَّلْتِ، فَسُمِّيَ عُرْوَةٌ بِهِ، وَمُنْدِيرُ بْنُ عَمْرِو سُمِّيَ بِهِ مُنْدِيرًا.

[راجع: ٤٧٦]

٤٠٩٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ التَّمِيمِيُّ، عَنْ أَبِي يَجْلَزٍ، عَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَتَتِ النَّبِيُّ ﷺ بَعْدَ الرُّكُوعِ شَهْرًا، يَدْعُو عَلَى رِغْلٍ وَذُكْوَانَ وَيَقُولُ: «عُصِيَّتْ عَصَبِ اللَّهِ وَرَسُولُهُ».

[راجع: ١٠٠١]

٤٠٩٥ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: دَعَا النَّبِيُّ ﷺ عَلَى الَّذِينَ قَتَلُوا بَعْنِي أَصْحَابَهُ بِبَيْتِ مَعُونَةَ ثَلَاثِينَ صَبَاحًا حِينَ يَدْعُو عَلَى رِغْلٍ وَلِحْيَانٍ وَعُصِيَّةَ عَصَبِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ﷺ، قَالَ أَنَسٌ: فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى لِنَبِيِّهِ ﷺ فِي الَّذِينَ قَتَلُوا أَصْحَابَ بَيْتِ مَعُونَةَ قُرْآنًا قَرَأْنَاهُ حَتَّى نُسَخَ بَعْدُ: بَلَّغُوا قَوْمَنَا فَقَدْ لَقِينَا رَبَّنَا فَرَضِي عَنَّا وَرَضِينَا عَنْهُ. [راجع: ١٠٠١]

٤٠٩٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ الْأَحْوَلُ قَالَ: سَأَلْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ الْقُنُوتِ فِي الصَّلَاةِ فَقَالَ: نَعَمْ، فَقُلْتُ: كَانَ قَبْلَ الرُّكُوعِ أَوْ بَعْدَهُ؟ قَالَ: قَبْلَهُ، قُلْتُ:

was mistaken, for Allāh's Messenger ﷺ recited *Al-Qunūt* after bowing for one month. The Prophet ﷺ had sent some people called *Al-Qurrā'* who were seventy in number, to some *Mushrikūn* who had concluded a peace treaty with Allāh's Messenger ﷺ. But those who had concluded the treaty with Allāh's Messenger ﷺ violated the treaty (and martyred all the seventy men). So, Allāh's Messenger ﷺ recited *Al-Qunūt* after bowing (in the *Ṣalāt*) for one month, invoking evil upon them.

(30) CHAPTER. The *Ghazwā* of *Al-Khandaq* which is called *Al-Aḥzāb* Battle.

Mūsa bin 'Uqba said, "(This battle took place) in the month of *Shawwāl* in the fourth year of the Islāmic calendar.

4097. Narrated Ibn 'Umar رضي الله عنهما that the Prophet ﷺ inspected him on the day (of the battle) of *Uḥud* while he was fourteen years old, and the Prophet ﷺ did not allow him to take part in the battle. He was inspected again by the Prophet ﷺ on the day (of the battle) of *Al-Khandaq* (i.e., battle of the Trench) while he was fifteen years old, and the Prophet ﷺ allowed him to take part in the battle.

4098. Narrated Sahl bin Sa'd رضي الله عنه: We were with Allāh's Messenger ﷺ in the trench, and some were digging the trench while we were carrying the earth on our shoulders. Allāh's Messenger ﷺ said, "O Allāh! There is no life except the life of the Hereafter, so please forgive the emigrants and the *Anṣār*."

فَإِنَّ فُلَانًا أَخْبَرَنِي عَنْكَ أَنَّكَ قُلْتَ: بَعْدَهُ، قَالَ: كَذَبٌ، إِنَّمَا قَنَتَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَعْدَ الرُّكُوعِ شَهْرًا أَنَّهُ كَانَ بَعَثَ نَاسًا يُقَالُ لَهُمْ: الْقُرَاءُ، وَهُمْ سَبْعُونَ رَجُلًا، إِلَى نَاسٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَبَيْنَهُمْ وَبَيْنَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَهْدٌ قَبْلَهُمْ فَظَهَرَ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ كَانَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَهْدٌ فَقَنَتَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَعْدَ الرُّكُوعِ شَهْرًا يَدْعُو عَلَيْهِمْ. [راجع: ١٠١]

(٣٠) بَابُ غَزْوَةِ الْخَنْدَقِ وَهِيَ الْأَحْزَابُ،

قَالَ مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ: كَانَتْ فِي شَوَّالٍ سَنَةِ أَرْبَعٍ.

٤٠٩٧ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ عَرَضَهُ يَوْمَ أُحُدٍ وَهُوَ ابْنُ أَرْبَعِ عَشْرَةَ سَنَةً فَلَمْ يُجِزْهُ. وَعَرَضَهُ يَوْمَ الْخَنْدَقِ وَهُوَ ابْنُ خَمْسِ عَشْرَةَ سَنَةً فَأَجَازَهُ.

[راجع: ٢٦٦٤]

٤٠٩٨ - حَدَّثَنِي قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي الْخَنْدَقِ وَهُمْ يَحْفَرُونَ، وَنَحْنُ نَنْقُلُ التُّرَابَ عَلَى أَكْتَادِنَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:

«اللَّهُمَّ لَا عَيْشَ إِلَّا عَيْشُ الْآخِرَةِ.
فَاغْفِرْ لِلْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ».

٤٠٩٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ حُمَيْدٍ: سَمِعْتُ أَنَسًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى الْخَنْدَقِ، فَإِذَا الْمُهَاجِرُونَ وَالْأَنْصَارُ يَحْفِرُونَ فِي عَدَاةٍ بَارِدَةٍ فَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ عَيْدٌ يَعْمَلُونَ ذَلِكَ لَهُمْ، فَلَمَّا رَأَى مَا بِهِمْ مِنَ النَّصَبِ وَالْجُوعِ قَالَ: «اللَّهُمَّ إِنَّ الْعَيْشَ عَيْشُ الْآخِرَةِ، فَاغْفِرْ الْأَنْصَارَ وَالْمُهَاجِرَةَ». فَقَالُوا مُجِيبِينَ لَهُ: نَحْنُ الَّذِينَ بَايَعُوا مُحَمَّدًا عَلَى الْجِهَادِ مَا بَقِينَا أَبَدًا

[راجع: ٢٨٣٤]

4100. Narrated Anas رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: *Al-Muhājirūn* (i.e., the emigrants) and the *Anṣār* were digging the trench around Al-Madīna and were carrying the earth on their backs while saying, "We are those who have given the *Bai'a* (pledge) to Muḥammad ﷺ for Islām as long as we live." The Prophet ﷺ said in reply to their saying, "O Allāh! There is no goodness except the goodness of the Hereafter; so please grant Your Blessing to the *Anṣār* and the emigrants." The people used to bring a handful of barley, and a meal used to be prepared thereof by cooking it with a cooking material (i.e., oil, fat and butter having a change in colour and smell) and it used to be presented to the people (i.e., workers) who were hungry, and it used to stick to their throats and had a nasty smell.

٤١٠٠ - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ، عَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: جَعَلَ الْمُهَاجِرُونَ وَالْأَنْصَارُ يَحْفِرُونَ الْخَنْدَقَ حَوْلَ الْمَدِينَةِ وَيَقْتُلُونَ التُّرَابَ عَلَى مُتُونِهِمْ وَهُمْ يَقُولُونَ: نَحْنُ الَّذِينَ بَايَعُوا مُحَمَّدًا عَلَى الْإِسْلَامِ مَا بَقِينَا أَبَدًا قَالَ: يَقُولُ النَّبِيُّ ﷺ وَهُوَ يُجِيبُهُمْ: «اللَّهُمَّ إِنَّهُ لَا خَيْرَ إِلَّا خَيْرُ الْآخِرَةِ، فَبَارِكْ فِي الْأَنْصَارِ وَالْمُهَاجِرَةَ». قَالَ: يُؤْتُونَ بِجِلْدٍ كَفِّي

مِنَ الشَّعِيرِ فَيَضَعُ لَهُمْ بِإِهَالَةٍ سَيِّحَةً
تُوضَعُ بَيْنَ يَدَيِ الْقَوْمِ وَالْقَوْمُ جِيَاعٌ
وَهِيَ بَشِيعَةٌ فِي الْحَلْقِ وَلَهَا رِيحٌ
مُتَنِّتٌ. [راجع: ٢٨٣٤]

4101. Narrated Jābir عنه الله رضي: We were digging (the trench) on the day of [*Al-Khandaq* (i.e., the trench)] and we came across a big solid rock. We went to the Prophet ﷺ and said, "Here is a rock appearing across the trench." He said, "I am coming down." Then he got up, and a stone was tied to his belly for we had not eaten anything for three days. So the Prophet ﷺ took the spade and struck the big solid rock and it became like sand. I said, "O Allāh's Messenger! Allow me to go home." (When the Prophet ﷺ allowed me) I said to my wife, "I saw the Prophet ﷺ in a state that I cannot tolerate (or treat with patience). Have you got something (for him to eat?)" She replied, "I have barley and a she-goat." So I slaughtered the she-kid and she ground the barley; then we put the meat in the earthenware cooking pot. Then I came to the Prophet ﷺ when the dough had become soft and fermented and (the meat in) the pot over the stone trivet had nearly been well-cooked, and said, "I have got a little food prepared, so get up O Allāh's Messenger, you and one or two men along with you (for the food)." The Prophet ﷺ asked, "How much is that food?" I told him about it. He said, "It is abundant and good. Tell your wife not to remove the earthenware pot from the fire and not to take out any bread from the oven till I reach there." Then he said (to all his Companions), "Get up." So the *Muhājirūn* (i.e., emigrants) and the *Anṣār* got up. When I came to my wife, I said, "Allāh's Mercy be upon you! The Prophet ﷺ is coming along

٤١٠١ - حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ يَحْيَى :

حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ أَيْمَنَ، عَنْ أَبِيهِ
قَالَ: أَتَيْتُ جَابِرًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
فَقَالَ: إِنَّا يَوْمَ الْخَنْدَقِ نَحْفِرُ فَعَرَّضْتُ
كَيْدَةً شَدِيدَةً فَجَاؤَا النَّبِيَّ ﷺ فَقَالُوا:
هَذِهِ كُذَيْبَةٌ عَرَّضْتُ فِي الْخَنْدَقِ،
فَقَالَ: «أَنَا نَازِلٌ». ثُمَّ قَامَ وَبَطْنُهُ
مَعْصُوبٌ بِحَجَرٍ وَلَبِثْنَا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ لَا
نَذُوقُ ذَوَاقًا فَأَخَذَ النَّبِيُّ ﷺ الْمِعْوَلَ
فَضْرَبَ فِي الْكُذَيْبَةِ فَعَادَ كَثِيرًا أَهْمِيلَ أَوْ
أَهِيمَ. فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَئِذْنُ
لِي إِلَى الْبَيْتِ، فَقُلْتُ لَامْرَأَتِي:
رَأَيْتُ بِالنَّبِيِّ ﷺ شَيْئًا مَا كَانَ فِي
ذَلِكَ صَبْرٌ، فَعِنْدَكَ شَيْءٌ؟ قَالَتْ:
عِنْدِي شَعِيرٌ وَعِنَاقٌ، فَذَبَحْتُ الْعِنَاقَ،
وَطَخَنْتُ الشَّعِيرَ حَتَّى جَعَلْنَا اللَّحْمَ
فِي الْبُرْمَةِ. ثُمَّ جِئْتُ النَّبِيَّ ﷺ
وَالعَجِيزُ قَدْ انْكَسَرَ وَالبُرْمَةُ بَيْنَ
الْأَثَافِي قَدْ كَادَتْ أَنْ تَنْضَجَ، فَقُلْتُ:
طَعِيمٌ لِي قَعْمٌ أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
وَرَجُلٌ أَوْ رَجُلَانِ، قَالَ: «كَمْ هُو؟»
فَذَكَرْتُ لَهُ، قَالَ: «كَثِيرٌ طَيِّبٌ»،
قَالَ: «قُلْ لَهَا لَا تَنْزِعِ الْبُرْمَةَ وَلَا
الْخُبْزَ مِنَ التَّنُورِ حَتَّى آتِي». فَقَالَ:

with the *Muhājirūn* and the *Anṣār* and those who were present with them.” She said, “Did the Prophet ﷺ ask you (how much food you had)?” I replied, “Yes.” Then the Prophet ﷺ said, “Enter and do not throng.” The Prophet ﷺ started cutting the bread (into pieces) and put the cooked meat over it. He covered the earthenware pot and the oven whenever he took something out of them. He would give the food to his Companions and take the meat out of the pot. He went on cutting the bread and scooping the meat (for his Companions) till they all ate their fill, and even then, some food remained. Then the Prophet ﷺ said (to my wife), “Eat and present to others as the people are struck with hunger.”

«قَوْمُوا»، فَقَامَ الْمُهَاجِرُونَ وَالْأَنْصَارُ. فَلَمَّا دَخَلَ عَلَى امْرَأَتِهِ قَالَ: وَنَحَاكَ، جَاءَ النَّبِيُّ ﷺ بِالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَمَنْ مَعَهُمْ، قَالَتْ: هَلْ سَأَلَك؟ قُلْتُ: نَعَمْ، فَقَالَ: «ادْخُلُوا وَلَا تَضَاعَطُوا». فَجَعَلَ يَكْسِرُ الْخُبْزَ وَيَجْعَلُ عَلَيْهِ اللَّحْمَ وَيُخَمِّرُ الْبُرْمَةَ وَالتَّنُورَ إِذَا أَحَدَ مِنْهُ وَيُقَرِّبُ إِلَى أَصْحَابِهِ ثُمَّ يَنْزِعُ. فَلَمْ يَزَلْ يَكْسِرُ الْخُبْزَ وَيَعْرِفُ حَتَّى شَبِعُوا وَبَقِيَ بَقِيَّةٌ. قَالَ: «كُلِي هَذَا وَأَهْدِي، فَإِنَّ النَّاسَ أَصَابَتْهُمْ مَجَاعَةٌ». [راجع: ٣٠٧٠]

٤١٠٢ - حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ: أَخْبَرَنَا حَنْظَلَةُ بْنُ أَبِي سُفْيَانَ: أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ مِينَاء قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: لَمَّا حُفِرَ الْحَنْدُقُ رَأَيْتُ بِالنَّبِيِّ ﷺ خَمَصًا شَدِيدًا فَاذْكَفَيْتُ إِلَى امْرَأَتِي. فَقُلْتُ: هَلْ عِنْدِكَ شَيْءٌ؟ فَإِنِّي رَأَيْتُ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ خَمَصًا شَدِيدًا. فَأَخْرَجَتْ إِلَيَّ جَرَابًا فِيهِ صَاعٌ مِنْ شَعِيرٍ وَلَنَا بُهَيْمَةٌ دَاجِنٌ فَذَبَحْتُهَا. وَطَحَنْتِ الشَّعِيرَ، فَفَرَعْتُ إِلَى فَرَاعِي وَقَطَعْتُهَا فِي بُرْمَتِهَا ثُمَّ وَلَيْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: لَا تَفْضَحْنِي بِرَسُولِ اللَّهِ وَبِمَنْ مَعَهُ، فَحَنَيْتُهُ فَسَارَرْتُهُ، فَقُلْتُ:

4102. Narrated Jābir bin ‘Abdullāh رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: When the trench was dug, I saw the Prophet ﷺ in a state of severe hunger. So I returned to my wife and said, “Have you got anything (to eat), for I have seen Allāh’s Messenger ﷺ in a state of severe hunger.” She brought out for me, a bag containing one *Sā’* of barley, and we had a domestic she-animal (i.e., a kid) which I slaughtered then, and my wife ground the barley and she finished at the time I finished my job (i.e., slaughtering the kid). Then I cut the meat into pieces and put it in a earthenware (cooking) pot, and returned to Allāh’s Messenger ﷺ. My wife said, “Do not disgrace me in front of Allāh’s Messenger ﷺ and those who are with him.” So, I went to him and said to him secretly, “O Allāh’s Messenger! I have slaughtered a she-animal (i.e., kid) of ours, and we have ground a *Sā’* of barley which was with us. So please come, you and another person along with you.” The Prophet ﷺ raised his voice and said, “O

people of Trench! Jābir has prepared a meal, so let us go." Allāh's Messenger ﷺ said to me, "Don't put down your earthenware meat-pot (from the fireplace) or bake your dough till I come." So, I came (to my house) and Allāh's Messenger ﷺ too, came, proceeding before the people. When I came to my wife, she said, "May Allāh do so-and-so to you."⁽¹⁾ I said, "I have told the Prophet ﷺ of what you said." Then she brought out to him (i.e., the Prophet ﷺ) the dough, and he spat in it and invoked for Allāh's Blessings in it. Then he proceeded towards our earthenware meat-pot and spat in it and invoked for Allāh's Blessings in it. Then he said (to my wife), "Call a lady-baker to bake along with you, and keep on taking out scoops from your earthenware meat-pot, and do not put it down from its fireplace." They were one thousand (who took their meals), and by Allāh they all ate, and when they left the food and went away, our earthenware pot was still bubbling (full of meat) as if it had not decreased, and our dough was still being baked as if nothing had been taken from it.

4103. Narrated 'Āishah رضي الله عنها as regards the following Qur'ānic Verse:

"When they came upon you from above you and from below you, and when the eyes grew wild and the hearts reached up to the throats..." (V.33:10) That happened on the day (of the battle) of *Al-Khandaq* (i.e., the Trench).

4104. Narrated Al-Barā' رضي الله عنه: The Prophet ﷺ was carrying earth on the day of

يَا رَسُولَ اللَّهِ، ذَبَحْنَا بِهَيْمَةَ لَنَا وَطَحْنَا صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ كَانَ عِنْدَنَا، فَعَالَ أَنْتَ وَنَفَرٌ مَعَكَ، فَصَاحَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «يَا أَهْلَ الْخَنْدَقِ، إِنَّ جَابِرًا قَدْ صَنَعَ سُورًا فَحَيِّهَلَا بِكُمْ». فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تُنَزِّلَنَّ بُرْمَتَكُمْ وَلَا تَحْبِرَنَّ عَجِينَكُمْ حَتَّى أَجِيءَ». فَجِئْتُ وَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقْدُمُ النَّاسَ حَتَّى جِئْتُ امْرَأَتِي فَقَالَتْ: بِكَ، وَبِكَ، فَقُلْتُ: قَدْ فَعَلْتُ الَّذِي قُلْتَ فَأَخْرَجَتْ لَهُ عَجِينًا فَبَصَقَ فِيهِ وَبَارَكَ ثُمَّ عَمَدَ إِلَى بُرْمَتِنَا فَبَصَقَ وَبَارَكَ ثُمَّ قَالَ: «ادْعُ خَابِرَةَ فَلْتَحْبِرْ مَعَكَ وَافْدِجِي مِنْ بُرْمَتِكُمْ وَلَا تُنَزِّلُوها»، وَهُمْ أَلْفٌ. فَأُقْسِمُ بِاللَّهِ لَقَدْ أَكَلُوا حَتَّى تَرَكُوهُ وَانْحَرَفُوا، وَإِنَّ بُرْمَتَنَا لَتَعَطُّ كَمَا هِيَ وَإِنَّ عَجِينَنَا لَيُحْبِرُ كَمَا هُوَ. [راجع: ٣٠٧٠]

٤١٠٣ - حَدَّثَنِي عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُهُ، عَنْ هِشَامِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ﴿إِذْ جَاءَكُمْ مِنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ﴾ قَالَتْ: كَانَ ذَلِكَ يَوْمَ الْخَنْدَقِ.

٤١٠٤ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي

(1) (H. 4102) She means, "You have invited too many people, though we do not have enough food".

Al-Khandaq till his abdomen was fully covered with dust, and he was saying, "By Allāh, without Allāh we would not have been guided; neither would we have given in charity, nor would we have offered *Ṣalāt* (prayer). So (O Allāh), please send *Sakīna* (i.e., tranquillity, peace, reassurance and calmness) upon us, and make our feet firm if we meet the enemy as the enemy have rebelled against us, and if they intended affliction (i.e., want to frighten us and fight against us) then we would not (flee but withstand them)." The Prophet ﷺ used to raise his voice saying, "*Abaina! Abaina!* (i.e., we would not, we would not)."

4105. Narrated Ibn 'Abbās رضي الله عنهما: The Prophet ﷺ said, "I have been made victorious by *Aṣ-Ṣabā* (i.e., an easterly wind) and the 'Ād nation was destroyed by *Ad-Dabūr* (i.e., westerly wind)."

4106. Narrated Al-Barā' رضي الله عنه: When it was the day (of the battle) of *Al-Ahzāb* (i.e., the Confederates) and Allāh's Messenger ﷺ dug the trench, I saw him carrying earth out of the trench till dust made the skin of his abdomen out of my sight and he was a hairy man. I heard him reciting the poetic verses composed by Ibn Rawāḥa while he was carrying the earth, "O Allāh! Without You we would not have been guided, nor would we have given in charity, nor would we have offered *Ṣalāt* (prayer). So, (O Allāh), please send *Sakīna* (i.e., tranquillity, peace, reassurance and calmness) upon us and make our feet firm if we meet the enemy, as they

إسحاق، عن البراء رضي الله عنه قال: كان النبي ﷺ ينقل التراب يوم الخندق حتى أغمر بطنه أو أغبر بطنه، يقول:

«والله لولا الله ما اهتدينا ولا تصدقنا ولا صلينا فأنزلن سكينتنا علينا وثبت الأقدام إن لاقينا إن الأولى قد بغوا علينا إذا أرادوا فتنة أبينا» ويرفع بها صوته: «أبينا أبينا».

[راجع: ٢٨٣٦]

٤١٠٥ - حدثنا مسدد: حدثنا يحيى ابن سعيد، عن شعبة قال: حدثني الحكم، عن مجاهد، عن ابن عباس رضي الله عنهما عن النبي ﷺ قال: «نصرت بالصبا، وأهلكت عاد بالدبور». [راجع: ١٠٣٥]

٤١٠٦ - حدثني أحمد بن عثمان: حدثنا شريح بن مسلمة قال: حدثني إبراهيم ابن يوسف قال: حدثني أبي، عن أبي إسحاق قال: سمعت البراء يحدث، قال: لما كان يوم الأحزاب وخندق رسول الله ﷺ رأيته ينقل من تراب الخندق حتى وارى عني التراب جلدة بطنه وكان كثير الشعر. فسمعتهم يرتجز بكلمات ابن رواحة، وهو ينقل من

have rebelled against us. And if they intend affliction (i.e., want to frighten us, and fight against us) then we would not (flee but withstand them).” The Prophet ﷺ would then prolong his voice at the last words.

الْتَرَابِ يَقُولُ:
«اللَّهُمَّ لَوْلَا أَنْتَ مَا اهْتَدَيْنَا
وَلَا تَصَدَّقْنَا وَلَا صَلَّيْنَا
فَأَنْزَلَنْ سَكِينَةً عَلَيْنَا
وَتَبَّتِ الْأَقْدَامُ إِنْ لَأَقَيْنَا
إِنَّ الْأَوْلَىٰ قَدْ بَغَوْا عَلَيْنَا
وَإِنْ أَرَادُوا فِتْنَةً أَبَيْنَا»
قَالَ: ثُمَّ يَمُدُّ صَوْتَهُ بِآخِرِهَا.

[راجع: ٢٨٣٦]

4107. Narrated Ibn ‘Umar رضي الله عنهما: The first day (i.e., *Ghazwā*) I participated in, was the day (of the battle) of *Al-Khandaaq* (i.e., The Trench).

٤١٠٧ - حَدَّثَنِي عَبْدُ بَنُ عَبْدِ
لِلَّهِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ، عَنْ عَبْدِ
الرَّحْمَنِ هُوَ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ،
عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ ابْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: أَوَّلُ يَوْمٍ شَهِدْتُهُ يَوْمَ
الْخَنْدَقِ.

4108. Narrated ‘Ikrima bin Khālid: Ibn ‘Umar said, “I went to Ḥafṣa while water was dribbling from her twined braids. I said, “The condition of the people is as you see,⁽¹⁾ and no authority has been given to me.’ Ḥafṣa said, (to me), ‘Go to them, and as they (i.e., the people) are waiting for you, and I am afraid your absence from them will produce division amongst them.’” So Ḥafṣa did not leave Ibn ‘Umar till we went to them. When the people differed, Mu‘āwīya addressed the people saying, “If anybody wants to say anything in this matter of the caliphate, he should show up and not conceal himself, for we are more rightful to be a caliph than he and his father.” On that, Ḥabīb bin Maslama said (to Ibn ‘Umar), “Why don’t you reply to him (i.e., Mu‘āwīya)?” ‘Abdullāh bin ‘Umar

٤١٠٨ - حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ
مُوسَى: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ، عَنْ مَعْمَرٍ،
عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنِ ابْنِ
عُمَرَ، قَالَ: وَأَخْبَرَنِي ابْنُ طَاوِيرٍ،
عَنْ عِكْرَمَةَ بْنِ خَالِدٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ
قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى حَفْصَةَ وَنِسْوَاتِهَا
تَنْظِفُ، قُلْتُ: قَدْ كَانَ مِنْ أَمْرِ النَّاسِ
مَا تَرَيْنَ، فَلَمْ يُجْعَلْ لِي مِنَ الْأَمْرِ
شَيْءٌ، فَقَالَتْ: الْحَقُّ فَإِنَّهُمْ يَنْتَظِرُونَكَ
وَأَخْشَى أَنْ يَكُونَ فِي اخْتِيَابِكَ عَنْهُمْ
فُرْقَةٌ. فَلَمْ تَدْعُهُ حَتَّى ذَهَبَ. فَلَمَّا
تَفَرَّقَ النَّاسُ خَطَبَ مُعَاوِيَةَ، قَالَ: مَنْ

(1) (H. 4108) The fighting (between ‘Alī and Mu‘āwīya) in Siffin.

said, "I untied my garment that was going round my back and legs while I was sitting and was about to say, 'He who fought against you and against your father⁽¹⁾ for the sake of Islām, is more rightful to be a caliph,' but I was afraid that my statement might produce differences amongst the people and cause bloodshed, and my statement might be interpreted not as I intended. (So I kept quiet) remembering what Allāh has prepared in the Gardens of Paradise (for those who are patient and prefer the Hereafter to this worldly life)." Ḥabīb said, "You did what kept you safe and secure (i.e., you were wise in doing so)."

4109. Narrated Sulaimān bin Ṣurad: On the day (of the battle) of *Al-Aḥzāb* (i.e., the Confederates) the Prophet ﷺ said, "(After this battle) we will go to attack them (i.e., the infidels) and they will not come to attack us."

4110. Narrated Sulaimān bin Ṣurad: When the Confederates were driven away, I heard the Prophet ﷺ saying: "From now onwards we will go to attack them (i.e., the infidels) and they will not come to attack us, but we will go to them."

4111. Narrated 'Ali رضي الله عنه: On the day (of the battle) of *Al-Khandaq* (i.e., the

كَانَ يُرِيدُ أَنْ يَتَكَلَّمَ فِي هَذَا الْأَمْرِ فَلْيُطْلِعْ لَنَا قَوْلَهُ، فَلَنَحْنُ أَحَقُّ بِهِ مِنْهُ وَمِنْ أَبِيهِ. قَالَ حَبِيبُ بْنُ مَسْلَمَةَ: فَهَلَّا أَجَبْتَهُ؟ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: فَحَلَلْتُ حَبَوْتِي وَهَمَمْتُ أَنْ أَقُولَ: أَحَقُّ بِهَذَا الْأَمْرِ مِنْكَ مَنْ قَاتَلَكَ وَأَبَاكَ عَلَى الْإِسْلَامِ، فَخَشِيتُ أَنْ أَقُولَ كَلِمَةً تُفَرِّقُ بَيْنَ الْجَمْعِ وَتَسْفِكُ الدَّمَ، وَيُحْمَلُ عَلَيَّ غَيْرُ ذَلِكَ، فَذَكَرْتُ مَا أَعَدَّ اللَّهُ فِي الْجَنَانِ. قَالَ حَبِيبٌ: حَفِظْتَ وَعَصِمْتَ. قَالَ مُحَمَّدٌ، عَنْ عَبْدِ الرَّزَّاقِ: وَنَوَسَاتُهَا.

٤١٠٩ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ صُرَدٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: يَوْمَ الْأَحْزَابِ: «نَغْزُوهُمْ وَلَا يَغْزُونَنَا». [انظر: ٤١١٠]

٤١١٠ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ: سَمِعْتُ أَبَا إِسْحَاقَ يَقُولُ: سَمِعْتُ سُلَيْمَانَ بْنَ صُرَدٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ حِينَ أَجْلَى الْأَحْزَابِ عَنْهُ: «الآنَ نَغْزُوهُمْ وَلَا يَغْزُونَنَا، نَحْنُ نَسِيرُ إِلَيْهِمْ». [راجع: ٤١٠٩]

٤١١١ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ

(1) (H. 4108) Ibn 'Umar here means 'Ali bin Abi Ṭālib who had fought against Mu'āwiya, and Abū Sufyān (i.e., Mu'āwiya's father) in the battles of Uḥud and *Al-Khandaq*.

Trench), the Prophet ﷺ said, "(Let) Allāh fill their (i.e., the infidels') houses and graves with fire just as they have prevented us from offering the middle *Ṣalāt* (prayer) (i.e., 'Aṣr prayer) till the sun had set."

4112. Narrated Jābir bin 'Abdullāh رضي الله عنه رضي الله عنه Umar bin Al-Khattāb رضي الله عنه came on the day (of the battle) of *Al-Khandaq* after the sun had set and he was abusing the infidels of Quraish saying, "O Allāh's Messenger! I was unable to offer the ('Aṣr) prayer till the sun was about to set." The Prophet ﷺ said, "By Allāh, I have not offered this (i.e., 'Aṣr) prayer." So we came down along with the Prophet ﷺ to Buṭhān where he performed ablution for the *Ṣalāt* (prayer) and then we performed the ablution for it. Then he offered the 'Aṣr prayer after the sun had set, and after it he offered the *Maghrib* prayer.

4113. Narrated Jābir رضي الله عنه رضي الله عنه: On the day of *Al-Ahzāb* (i.e., the Confederates), Allāh's Messenger ﷺ said, "Who will bring us the news of the people (i.e., the Confederates of Quraish infidels)?" Az-Zubair said, "I." The Prophet ﷺ again said, "Who will bring us the news of the people?" Az-Zubair said, "I." The Prophet ﷺ again said, "Who will bring us the news of the people?" Az-Zubair said, "I." The Prophet ﷺ then said, "Every Prophet has his *Hawārī* (i.e., disciple, special helper); my *Hawārī* is Az-Zubair."

عُبَيْدَةَ، عَنْ عَلِيٍّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ يَوْمَ الْخَنْدَقِ: «مَلَأَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ بَيْوتَهُمْ وَقُبُورَهُمْ نَارًا، كَمَا شَعَلُونَا عَنْ الصَّلَاةِ الْوُسْطَى حَتَّى غَابَتِ الشَّمْسُ». [راجع: ٢٩٣١]

٤١١٢ - حَدَّثَنَا الْمَكِّيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ جَاءَ يَوْمَ الْخَنْدَقِ بَعْدَمَا غَرَبَتِ الشَّمْسُ، جَعَلَ يَسُبُّ كُفَّارَ قُرَيْشٍ، وَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا كِدْتُ أَنْ أَصَلِّيَ حَتَّى كَادَتِ الشَّمْسُ أَنْ تَغْرُبَ، قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَاللَّهِ مَا صَلَّيْتُهَا»، فَتَزَلْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ بُظْحَانَ فَتَوَضَّأَ لِلصَّلَاةِ وَتَوَضَّأْنَا لَهَا، فَصَلَّى الْعَصْرَ بَعْدَمَا غَرَبَتِ الشَّمْسُ، ثُمَّ صَلَّى بَعْدَهَا الْمَغْرِبَ. [راجع: ٥٩٦]

٤١١٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ، عَنِ ابْنِ الْمُثَنِّكِدِرِ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرًا يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ الْأَحْزَابِ: «مَنْ يَأْتِنَا بِخَبَرِ الْقَوْمِ؟» فَقَالَ الزُّبَيْرُ: أَنَا، ثُمَّ قَالَ: «مَنْ يَأْتِنَا بِخَبَرِ الْقَوْمِ؟» فَقَالَ الزُّبَيْرُ: أَنَا، ثُمَّ قَالَ: «مَنْ يَأْتِنَا بِخَبَرِ الْقَوْمِ؟» فَقَالَ الزُّبَيْرُ: أَنَا. ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ لِكُلِّ نَبِيٍّ حَوَارِيًّا وَإِنَّ حَوَارِيَّ الزُّبَيْرِ». [راجع: ٢٨٤٧]

4114. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Allāh's Messenger ﷺ used to say, "Lā ilāha illallāh Waḥdahu (none has the right to be worshipped but Allāh Alone) (Who) honoured His soldiers and made His slave victorious, and He (Alone) defeated the *Aḥzāb* (Confederates); so there is nothing after Him."

4115. Narrated 'Abdullāh bin Abī 'Aūfa رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: Allāh's Messenger ﷺ invoked evil upon the *Aḥzāb* (Confederates) saying, "O Allāh, the Revealer of the Holy Book (i.e., the Qur'an), the Quick Taker of the accounts! (Please) defeat the *Aḥzāb* (Confederates). O Allāh! Defeat them and shake them."

4116. Narrated رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: 'Abdullāh bin Abī 'Aūfa رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: Whenever Allāh's Messenger ﷺ returned from a *Ghazwā*, *Hajj* or 'Umra, he used to start (saying), *Allāhu Akbar*, thrice and then he would say, "Lā ilāha illallāh (none has the right to be worshipped but Allāh Alone) Who has no partners. To Him belongs the kingdom, all praises are for Him, and He is Able to do all things (i.e., He is Omnipotent). We are returning with repentance (to Allāh) worshipping, prostrating, and praising our Lord. Allāh has fulfilled His Promise, made His slave victorious, and He (Alone) defeated the *Aḥzāb* (Confederates)."

٤١١٤ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَقُولُ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ، أَعَزَّ جُنْدُهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ، وَعَلَبَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ، فَلَا شَيْءَ بَعْدَهُ».

٤١١٥ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ: أَخْبَرَنَا الْفَزَارِيُّ وَعَبْدَةُ، عَنْ إِسْمَاعِيلِ بْنِ أَبِي خَالِدٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ بْنَ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا يَقُولُ: دَعَا رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى الْأَحْزَابِ فَقَالَ: «اللَّهُمَّ مُنْزِلَ الْكِتَابِ، سَرِيعِ الْحِسَابِ، اهْزِمِ الْأَحْزَابَ. اللَّهُمَّ اهْزِمْهُمْ وَزَلْزِلْهُمْ». [راجع: ٢٩٣٣]

٤١١٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ بْنُ مُقَاتِلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ: أَخْبَرَنَا مُوسَى بْنُ عُقَيْبَةَ، عَنْ سَالِمٍ وَنَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ إِذَا قَفَلَ مِنَ الْعَزْوِ أَوْ الْحَجِّ أَوْ الْعُمْرَةِ يَبْدَأُ فَيَكْبُرُ ثَلَاثَ مِرَارٍ ثُمَّ يَقُولُ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ أَيُّوْنَ تَأْيُيُونَ، عَابِدُونَ سَاجِدُونَ، لِرَبِّنَا حَامِدُونَ، صَدَقَ اللهُ وَعَدَّهُ وَنَصَرَ عَبْدَهُ وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ». [راجع:

(31) CHAPTER. The return of the Prophet ﷺ from (the battle of) the *Aḥzāb* (Confederates) and his going out to Banū Quraiza and his besieging them.

4117. Narrated 'Aishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: When the Prophet ﷺ returned from (the battle of) *Al-Khandaq* (i.e., the Trench) and laid down his arms and took a bath, (angel) Jibrīl (Gabriel) عَلَيْهِ السَّلَام came and said (to the Prophet ﷺ), "You have laid down your arms? By Allāh, we angels have not laid them down yet. So set out for them." The Prophet ﷺ said, "Where to go?" Jibrīl said, "Towards this side," pointing towards Banū Quraiza. So the Prophet ﷺ went out towards them.

4118. Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: As if I am just now looking at the dust rising in the street of Banū *Ghanm* (in *Al-Madīna*) because of the marching of Jibrīl's (Gabriel's) regiment when Allāh's Messenger ﷺ set out to Banū Quraiza (to attack them).

4119. Narrated Ibn 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: On the day (of the battle) of *Al-Aḥzāb* (the Confederates) the Prophet ﷺ said, "None of you (Muslims) should offer the *ʿAṣr* prayer but at Banū Quraiza's (place)." The *ʿAṣr* prayer became due for some of them on the way. Some of them said, "We will not offer it till we reach it, (the place of Banū Quraiza); while some others said, "No, we will offer at this spot, for the Prophet ﷺ did not mean that for us." Later on it was mentioned to the Prophet ﷺ and he did not blame any of the two groups.

(٣١) بَابُ مَرْجِعِ النَّبِيِّ ﷺ مِنْ الْأَحْزَابِ وَمَخْرَجِهِ إِلَى بَنِي قُرَيْظَةَ وَمُحَاصَرَّتِهِ إِيَّاهُمْ

٤١١٧ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: لَمَّا رَجَعَ النَّبِيُّ ﷺ مِنَ الْخَنْدَقِ وَوَضَعَ السَّلَاحَ وَاعْتَسَلَ أَنَا هِشَامُ وَابْنُ أَبِي هُرَيْرَةَ، فَخَرَجَ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالَ: قَدْ وَضَعْتَ السَّلَاحَ! وَاللَّهِ مَا وَضَعْنَاهُ، فَخَرَجَ إِلَيْهِمْ، قَالَ: «فَالِى أَيْنَ؟» قَالَ: هَاهُنَا، وَأَشَارَ إِلَى بَنِي قُرَيْظَةَ، فَخَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَيْهِمْ. [راجع: ٤٦٣]

٤١١٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى: حَدَّثَنَا جَبْرِيلُ بْنُ حَارِثٍ، عَنْ حَمِيدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى الْعُبَارِ سَاطِعًا فِي رُفَاقِ بَنِي غَنَمٍ مَوَكِبِ جِبْرِيلَ حِينَ سَارَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى بَنِي قُرَيْظَةَ.

٤١١٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ يَوْمَ الْأَحْزَابِ: «لَا يُصَلِّينَ أَحَدٌ الْعَصْرَ إِلَّا فِي بَنِي قُرَيْظَةَ»، فَأَذْرَكَ بَعْضُهُمُ الْعَصْرَ فِي الطَّرِيقِ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ: لَا نُصَلِّي حَتَّى نَأْتِيَهَا، وَقَالَ بَعْضُهُمْ: بَلْ نُصَلِّي، لَمْ يَرُدْ مِنَّا

4120. Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Some (of the *Anṣār*) used to present date-palm trees to the Prophet ﷺ till Banū Quraiza and Banū An-Naḍir were conquered (then he returned to the people their date-palms). My people ordered me to ask the Prophet ﷺ to return some or all the date-palms they had given to him, but the Prophet ﷺ had given those trees to Umm Aiman. On that, Umm Aiman came and put the garment around my neck and said, "No, by Him except Whom none has the right to be worshipped, he will not return those trees to you as he (i.e., the Prophet ﷺ) has given them to me." The Prophet ﷺ said (to her), "Return those trees and I will give you so much (instead of them)." But she kept on refusing, saying, "No, by Allāh," till he gave her ten times the number of her date-palms.

4121. Narrated Abū Sa'īd Al-Khudrī رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The people of (Banū) Quraiza agreed to accept the verdict of Sa'd bin Mu'adh. So the Prophet ﷺ sent for Sa'd, and the latter came (riding) a donkey and when he approached the mosque, the Prophet ﷺ said to the *Anṣār*, "Get up for your chief or for the best among you."⁽¹⁾ Then the Prophet ﷺ said (to Sa'd), "These (i.e., Banū Quraiza) have agreed to accept your verdict." Sa'd said, "Kill their (men) warriors and take their offspring as captives." On that the Prophet ﷺ said,

ذَلِكَ. فَذَكَرَ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَلَمْ يُعْتَفَ وَاحِدًا مِنْهُمْ. [راجع: ٩٤٦]

٤١٢٠ - حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي الْأَسْوَدِ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ. وَحَدَّثَنِي خَلِيفَةُ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي عَنْ أَنَسِ بْنِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ الرَّجُلُ يَجْعَلُ لِلنَّبِيِّ ﷺ النَّخْلَاتِ حَتَّى افْتَتَحَ قُرَيْظَةَ وَالنَّضِيرَ، وَإِنَّ أَهْلِي أَمَرُونِي أَنْ آتِيَ النَّبِيَّ ﷺ فَاسْأَلُهُ الَّذِينَ كَانُوا أَعْطَوْهُ أَوْ بَعْضَهُ. وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ قَدْ أَعْطَاهُ أُمَّ أَيْمَنَ فَجَاءَتْ أُمَّ أَيْمَنَ فَجَعَلَتْ الثُّوبَ فِي عُنُقِي تَقُولُ: كَلَّا وَالَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، لَا يُعْطِيكَهَمْ وَقَدْ أَعْطَانِيهَا، أَوْ كَمَا قَالَتْ، وَالنَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ: «لَكَ كَذَا» وَتَقُولُ: كَلَّا وَاللَّهِ، حَتَّى أَعْطَاهَا - حَسِبْتُ أَنَّهُ قَالَ: - عَشْرَةَ أَمْثَالِهِ، أَوْ كَمَا قَالَ. [راجع: ٢٦٣٠]

٤١٢١ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ سَعْدِ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا أُمَامَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُولُ: نَزَلَ أَهْلُ قُرَيْظَةَ عَلَى حُكْمِ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ فَأَرْسَلَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى سَعْدٍ فَأَتَى عَلَى جِمَارٍ فَلَمَّا دَنَا مِنَ الْمَسْجِدِ قَالَ لِلْأَنْصَارِ: «قُومُوا إِلَى سَيِّدِكُمْ أَوْ خَيْرِكُمْ».

(1) (H. 4121) The Prophet ﷺ asked them to help Sa'd because he was sick.

“You have judged according to Allāh’s Judgement,” or said, “according to the King’s (Allah’s) Judgement.”

4122. Narrated ‘Āishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: Sa’d was wounded on the day (of the battle) of *Al-Khandaq* (i.e., the Trench) when a man from *Quraish*, called Ḥibbān bin Al-‘Ariqa hit him (with an arrow). The man was Ḥibbān bin Qais from (the tribe of) Banī Ma’īṣ bin ‘Āmir bin Lu’āi who shot an arrow at Sa’d’s medial arm vein (or main artery of the arm). The Prophet ﷺ pitched a tent (for Sa’d) in the mosque so that he might be near to the Prophet ﷺ to visit. When the Prophet ﷺ returned from (the battle) of *Al-Khandaq* (i.e., the Trench) and laid down his arms and took a bath, Jibril (Gabriel) عليه السلام came to him while he (i.e., Jibril) was shaking the dust off his head, and said, “You have laid down the arms? By Allāh, I have not laid them down. Go out to them (to attack them).” The Prophet ﷺ said, “Where?” (Angel) Jibril pointed towards Banī Quraiza. So Allāh’s Messenger ﷺ went to them (i.e., Banū Quraiza) (and besieged them). They then surrendered to the Prophet’s judgement but he directed them to Sa’d to give his verdict concerning them. Sa’d said, “I give my judgement that their warriors should be killed, their women and children should be taken as captives, and their properties distributed.” Narrated Hishām: My father informed me that ‘Āishah said, “Sa’d said, ‘O Allāh! You know that there is nothing more beloved to me than to fight in Your Cause against those who disbelieved your Messenger ﷺ and turned him out (of Makkah), O Allāh! I think you have put to

فَقَالَ: «هُؤْلَاءِ قُرَيْظَةٌ عَلَى حُكْمِكَ»،
فَقَالَ: تَقْتُلُ مِنْهُمْ مُقَاتِلَتَهُمْ، وَسَبِي
ذَرَارِيَهُمْ. قَالَ: «قَضَيْتَ بِحُكْمِ اللَّهِ،
وَرُبَّمَا قَالَ: بِحُكْمِ الْمَلِكِ».

[راجع: ٤٠٤٣]

٤١٢٢ - حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى:
حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا
هِشَامٌ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: أُصِيبَ سَعْدُ يَوْمَ
الْخَنْدَقِ، رَمَاهُ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ يُقَالُ
لَهُ: حِبَّانُ بْنُ الْعَرِيقَةِ وَهُوَ حِبَّانُ بْنُ
قَيْسٍ مِنْ بَنِي مَعِيصٍ بْنِ عَامِرٍ بْنِ
لُؤَيٍّ، رَمَاهُ فِي الْأَكْحَلِ فَضَرَبَ النَّبِيَّ
ﷺ حَيْمَةَ فِي الْمَسْجِدِ لِيَعُودَهُ مِنْ
قَرِيبٍ، فَلَمَّا رَجَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ
الْخَنْدَقِ وَضَعَ السَّلَاحَ وَاعْتَسَلَ فَأَتَاهُ
جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَهُوَ يَنْفُضُ رَأْسَهُ
مِنَ الْغُبَارِ فَقَالَ: قَدْ وَضَعْتَ
السَّلَاحَ، وَاللَّهِ مَا وَضَعْتَهُ، أَخْرَجَ
إِلَيْهِمْ، قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «فَأَيْنَ؟»
فَأَشَارَ إِلَى بَنِي قُرَيْظَةَ. فَأَتَاهُمْ رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ فَنَزَلُوا عَلَى حُكْمِهِ، فَرَدَّ
الْحُكْمَ إِلَى سَعْدٍ، قَالَ: فَإِنِّي أَحْكَمُ
فِيهِمْ أَنْ تُقْتَلَ الْمُقَاتِلَةُ وَأَنْ تُسَبَى
النِّسَاءُ وَالذَّرِيَّةُ، وَأَنْ تُقَسَمَ أَمْوَالُهُمْ.
قَالَ هِشَامٌ: فَأَخْبَرَنِي أَبِي، عَنْ عَائِشَةَ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَنَّ سَعْدًا قَالَ: اللَّهُمَّ
إِنَّكَ تَعْلَمُ أَنَّهُ لَيْسَ أَحَدٌ أَحَبَّ إِلَيَّ أَنْ

an end the fight between us and them (i.e., Quraish infidels). And if there still remains any fight with the Quraish (infidels), then keep me alive till I fight against them for Your sake. But if you have brought the war to an end, then let this wound burst and cause my death thereby.' So blood gushed from the wound. There was a tent in the mosque belonging to Banū Ghifār who were surprised by the blood flowing towards them. They said, 'O people of the tent! What is this thing which is coming to us from your side?' Behold! Blood was flowing profusely out of Sa'd's wound. Sa'd then died because of that."

4123. Narrated Al-Barā' رضي الله عنه: The Prophet ﷺ said to Ḥassān, "Abuse them (with your poems), and (angel) Jibrīl (Gabriel) is with you".

4124. (Through another group of sub-narrators) Al-Barā' bin 'Āzib said, "On the day of Quraiza's (siege), Allāh's Messenger ﷺ said to Ḥassān bin Thābit, 'Abuse them (with your poems), and Jibrīl is with you'."

(32) CHAPTER. The *Ghazwā* (i.e., battle) of *Dhāt-ur-Riqā'*

This was the *Ghazwā* carried on (by the Muslims) against the tribes of Muḥārib, Khaṣafa from Banū Tha'laba from

أَجَاهِدُهُمْ فِيكَ مِنْ قَوْمٍ كَذَبُوا رَسُولَكَ
ﷺ وَأَخْرَجُوهُ، اللَّهُمَّ فَإِنِّي أَظُنُّ أَنَّكَ
قَدْ وَضَعْتَ الْحَرْبَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ فَإِن
كَانَ بَقِيَّ مِنْ حَرْبٍ قُرَيْشٍ شَيْءٌ
فَأَبْقِنِي لَهُ حَتَّى أَجَاهِدَهُمْ فِيكَ، وَإِن
كُنْتُ وَضَعْتَ الْحَرْبَ فَأَفْجُرْهَا
وَاجْعَلْ مَوْتِي فِيهَا، فَاَنْفَجَرَتْ مِنْ لَبِّهِ
فَلَمْ يَرُعْهُمْ، وَفِي الْمَسْجِدِ حَيْمَةٌ مِنْ
بَنِي غِفَارٍ، إِلَّا الدَّمُ يَسِيلُ إِلَيْهِمْ
فَقَالُوا: يَا أَهْلَ الْحَيْمَةِ، مَا هَذَا الَّذِي
يَأْتِينَا مِنْ قِبَلِكُمْ؟ فَإِذَا سَعَدٌ يَغْدُو
جُرْحُهُ دَمًا، فَمَاتَ مِنْهَا رَضِيَ اللَّهُ
عَنهُ. [راجع: ٤٦٣]

٤١٢٣ - حَدَّثَنَا الْحَجَّاجُ بْنُ
مِنْهَالٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنِي
عَدِيٌّ أَنَّهُ سَمِعَ الْبَرَاءَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِحَسَّانَ يَوْمَ
قُرَيْظَةَ: «اهْجُؤْهُمْ، أَوْ هَاجِئْهُمْ وَجِبْرِيلُ
مَعَكَ». [راجع: ٣٢١٣]

٤١٢٤ - وَزَادَ إِسْرَاهِيمُ بْنُ
طَهْمَانَ، عَنِ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ
ثَابِتٍ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ:
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ قُرَيْظَةَ لِحَسَّانَ
بْنِ ثَابِتٍ: «اهْجُ الْمُشْرِكِينَ، فَإِنَّ
جِبْرِيلَ مَعَكَ». [راجع: ٣٢١٣]

(٣٢) بَابُ غَزْوَةِ ذَاتِ الرِّقَاعِ،

وهي غزوةٌ مُحَارِبٍ حَصَفَةٌ مِنْ
بَنِي تَعْلَبَةَ مِنْ عَطْفَانَ. فَنَزَلَ نَحْلًا

Ghatafān. The Prophet ﷺ halted at Nakhl. This Ghazwā took place after the conquest of Khaibar, as Abū Mūsā came (to Al-Madīna from Ethiopia) after (the Ghazwā) of Khaibar⁽¹⁾.

4125. Narrated Jābir bin ‘Abdullāh رضي الله عنه: The Prophet ﷺ led his Companions in Fear Prayer⁽²⁾ in the seventh Ghazwā, i.e., the Ghazwā of Dhāt-ur-Riqā’.

Ibn ‘Abbās said, “The Prophet ﷺ offered the Fear Prayer at a place called Dhī-Qarad.”

4126. Jābir said that the Prophet ﷺ led the people in the Fear Prayer on the day of Muḥārib and Tha’laba (i.e., the day of the battle of Dhat-ur-Riqā’).

4127. Jābir added, “The Prophet ﷺ set out for (the battle of) Dhāt-ur-Riqā’ at a place called Nakhl and he met a group of people from Ghatafān, but there was no clash (between them), and the people were afraid of each other, and the Prophet ﷺ offered the two Rak’āt of the Fear Prayer.”

Narrated Salama: “I fought in the company of the Prophet ﷺ on the day of Al-Qarad.”

وهي بعد خيبر لأن أبا موسى جاء بعد خيبر.

٤١٢٥ - وقال لي عبد الله بن رجاء: أخبرنا عمران القطان، عن يحيى ابن أبي كثير، عن أبي سلمة، عن جابر ابن عبد الله رضي الله عنهما: أن النبي ﷺ صلى بأصحابه في الخوف في غزوة السابعة، غزوة ذات الرقاع. وقال ابن عباس: صلى النبي ﷺ يعني صلاة الخوف بذي قرد. [انظر: ٤١٢٦، ٤١٢٧، ٤١٣٠،

[٤١٣٧

٤١٢٦ - وقال بكر بن سوادة: حدثني زياد بن نافع، عن أبي موسى أن جابراً حدثهم قال: صلى النبي ﷺ بهم يوم محارب وتغلبه. [راجع:

[٤١٢٥

٤١٢٧ - وقال ابن إسحاق: سمعت وهب بن كيسان: سمعت جابراً: خرج النبي ﷺ إلى ذات الرقاع من نخل فلقبي جمعاً من غطفان فلم يكن قتال، وأخاف الناس بعضهم بعضاً، فصلّى النبي ﷺ

(1) (Ch. 32) Since it has become certain that Abū Mūsā participated in the Ghazwā of Dhāt-ur-Riqā’ since his arrival to Al-Madīna coincided with the Ghazwā of Khaibar, we infer that the Ghazwā of Dhāt-ur-Riqā’ took place after that of Khaibar.

(2) (H. 4125) Ṣalāt (prayer) performed at the time of battle when the Muslims confront the enemy.

ﷺ رَكَعَتِي الْخَوْفِ. وَقَالَ يَزِيدُ، عَنْ
سَلْمَةَ: غَزَوْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ يَوْمَ
الْقَرْدِ. [راجع: ٤١٢٥]

4128. Narrated Abū Burda: Abū Mūsa said, "We went out in the company of the Prophet ﷺ for a *Ghazwā* and we were six persons having one camel which we rode in rotation. So, (due to excessive walking) our feet became thin and my feet became thin and my nails dropped, and we used to wrap our feet with the pieces of cloth, and for this reason, the *Ghazwā* was named *Dhāt-ur-Riqā*⁽¹⁾ as we wrapped our feet with rags." When Abū Mūsa narrated this (*Hadīth*), he felt regretful to do so and said, "....." as if he disliked to have disclosed a good deed of his.

٤١٢٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ
الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ بُرَيْدِ
بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي
بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي غَزَاةٍ
وَنَحْنُ سِتَّةٌ نَفَرٌ بَيْنَنَا بَعِيرٌ نَعْتَقِبُهُ،
فَنَقَبْتُ أَقْدَامُنَا وَنَقَبْتُ قَدَمَائِي وَسَقَطَتْ
أَطْفَارِي وَكُنَّا نُلْفُ عَلَى أَرْجُلِنَا
الْخِرْقَ فَسُمِّيَتْ غَزْوَةٌ ذَاتَ الرَّقَاعِ لِمَا
كُنَّا نَعْصِبُ مِنَ الْخِرْقِ عَلَى أَرْجُلِنَا.
وَحَدَّثَ أَبُو مُوسَى بِهَذَا الْحَدِيثِ ثُمَّ
كَرِهَ ذَلِكَ، قَالَ: مَا كُنْتُ أَصْنَعُ بَأَنْ
أَذْكُرُهُ؟ كَأَنَّهُ كَرِهَ أَنْ يَكُونَ شَيْءٌ مِنْ
عَمَلِهِ أَفْسَاهُ.

4129. Narrated Sāliḥ bin Khawwāt (or Sahl bin Abī Ḥaṭhma) concerning those who witnessed the Fear Prayer that was performed in the battle of *Dhāt-ur-Riqā* in the company of Allāh's Messenger ﷺ: One batch lined up behind him while another batch (lined up) facing the enemy. The Prophet ﷺ led the batch that was with him in one *Rak'a*, and he stayed in the standing posture while that batch completed their (two *Rak'a*) Prayer by themselves and went away, lining in the face of the enemy, while the other batch came and he (i.e., the Prophet ﷺ) offered his remaining *Rak'a* with them, and then, kept on sitting till they completed

٤١٢٩ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ،
عَنْ مَالِكٍ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ رُومَانَ، عَنْ
صَالِحِ ابْنِ خَوَّاتٍ عَمَّنْ شَهِدَ مَعَ
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ ذَاتِ الرَّقَاعِ صَلَاةَ
الْخَوْفِ: أَنَّ طَائِفَةً صَفَّتْ مَعَهُ وَطَائِفَةٌ
وُجَاهَ الْعَدُوِّ فَصَلَّى بَالْتِي مَعَهُ رَكَعَةً ثُمَّ
ثَبَّتَ قَائِمًا وَأَتَمُّوا لِأَنْفُسِهِمْ ثُمَّ
انْصَرَفُوا فَصَفُّوا وَجَاهَ الْعَدُوِّ،
وَجَاءَتِ الطَّائِفَةُ الْأُخْرَى فَصَلَّى بِهِمْ
الرَّكَعَةَ الَّتِي بَقِيَتْ مِنْ صَلَاتِهِ ثُمَّ ثَبَّتَ

(1) (H. 4128) *Dhāt-ur-Riqā* literally means 'of the rags'.

their *Ṣalāt* (prayer) by themselves, and he then finished his *Ṣalāt* (prayer) with *Taslīm* along with them.

4130. Narrated Ibn Az-Zubair : Jābir said, "We were with the Prophet ﷺ at Nakhḷ," and then he mentioned the Fear Prayer.

Narrated Al-Qāsim bin Muḥammad : The Prophet ﷺ offered the Fear Prayer in the *Ghazwā* of Banū Anmār.

4131. Narrated Sahl bin Abī Ḥaṭhma (describing the Fear Prayer): The *Imām* stands up facing the *Qiblah* and one batch of them (i.e., the army) (out of the two) offers *Ṣalāt* (prayers) along with him and the other batch faces the enemy. The *Imām* offers one *Rak'a* with the first batch, and then they themselves stand up alone and offer one bowing and two prostrations while they are still in their place, and then go away to relieve the second batch, and the second batch comes [and takes the place of the first batch in the *Ṣalāt* (prayer) behind the *Imām*] and he offers the second *Rak'a* with them. So, he completes his two *Rak'a* (with *Taslīm*) and then the second batch (gets up for the second *Rak'a*), bows and prostrates two prostrations [i.e., complete their second *Rak'a* and thus all complete their *Ṣalāt* (prayer)].

جالساً وأتموا لأنفسِهِمْ، ثُمَّ سَلَّمَ بِهِمْ.

٤١٣٠ - وَقَالَ مُعَاذٌ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ بِنَخْلٍ فَذَكَرَ صَلَاةَ الْخَوْفِ. قَالَ مَالِكٌ: وَذَلِكَ أَحْسَنُ مَا سَمِعْتُ فِي صَلَاةِ الْخَوْفِ، تَابَعَهُ اللَّيْثُ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ: أَنَّ الْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ حَدَّثَهُ: صَلَّى النَّبِيُّ ﷺ فِي غَزْوَةِ بَنِي أَنْمَارٍ.

[راجع: ٤١٢٥]

٤١٣١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ صَالِحِ بْنِ خَوَاتٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ أَبِي حَنْمَةَ قَالَ: يَقُومُ الْإِمَامُ مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ وَطَائِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَهُ وَطَائِفَةٌ مِنْ قِبَلِ الْعَدُوِّ وَجُوهُهُمْ إِلَى الْعَدُوِّ فَيُصَلِّي بِالَّذِينَ مَعَهُ رُكْعَةً ثُمَّ يَقُومُونَ فَيَرْكَعُونَ لِأَنْفُسِهِمْ رُكْعَةً وَيَسْجُدُونَ سَجْدَتَيْنِ فِي مَكَانِهِمْ، ثُمَّ يَذْهَبُ هُوَ إِلَى مَقَامِ أَوْلَيْكَ فَيَجِيءُ أَوْلَيْكَ فَيَرْكَعُ بِهِمْ رُكْعَةً فَلَهُ ثِنْتَانِ، ثُمَّ يَرْكَعُونَ وَيَسْجُدُونَ سَجْدَتَيْنِ.

حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ صَالِحِ بْنِ خَوَاتٍ، عَنْ سَهْلِ ابْنِ أَبِي حَنْمَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ. حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدِ اللَّهِ:

حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ يَحْيَى:
سَمِعَ الْقَاسِمَ: أَخْبَرَنِي صَالِحُ بْنُ
خَوَاتٍ، عَنْ سَهْلِ حَدَّثَهُ قَوْلَهُ.

٤١٣٢ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ:
أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ:
أَخْبَرَنِي سَالِمٌ: أَنَّ ابْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَ: غَزَوْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
ﷺ قَبْلَ نَجْدِ فَوَازِنَا الْعَدُوَّ فَصَافَقْنَا
لَهُمْ. [راجع: ٩٤٢]

4132. Narrated Ibn 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: I took part in a *Ghazwā* towards Najd along with Allāh's Messenger ﷺ and we clashed with the enemy, and we lined up for them.

4133. Narrated 'Abdullāh bin 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: Allāh's Messenger ﷺ led the Fear Prayer with one of the two batches of the army while the other (batch) faced the enemy. Then the first batch went away (after offering one *Rak'a*) and took places of their companions (i.e., second batch) and the second batch came and he (ﷺ) led his second *Rak'a* with them. Then he (i.e., the Prophet ﷺ) finished his *Ṣalāt* (prayer) with *Taslīm* and then each of the two batches got up and completed their remaining one *Rak'a*.

٤١٣٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا
يَزِيدُ ابْنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ
الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
عُمَرَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ
صَلَّى بِأَخِي الطَّائِفَتَيْنِ وَالطَّائِفَةَ
الْأُخْرَى مُوَاجِهَةً الْعَدُوِّ، ثُمَّ انصَرَفُوا
فَقَامُوا فِي مَقَامِ أَصْحَابِهِمْ، فَجَاءَ
أَوَّلِيكَ فَصَلَّى بِهِمْ رَكْعَةً ثُمَّ سَلَّمَ
عَلَيْهِمْ، ثُمَّ قَامَ هُوَ لَاءِ فَقَضَوْا رَكْعَتَهُمْ
وَقَامَ هُوَ لَاءِ فَقَضَوْا رَكْعَتَهُمْ. [راجع: ٩٤٢]

4134. Narrated Sinān and Abū Salama: Jābir mentioned that he had participated in a *Ghazwā* towards Najd in the company of Allāh's Messenger ﷺ.

٤١٣٤ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ:
حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ:
حَدَّثَنِي سِنَانٌ وَأَبُو سَلَمَةَ: أَنَّ جَابِرًا
أَخْبَرَ أَنَّهُ غَزَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَبْلَ
نَجْدِ. [راجع: ٢٩١٠]

4135. Narrated Jābir bin 'Abdullāh رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: that he fought in a *Ghazwā* towards Najd along with Allāh's Messenger ﷺ and when Allāh's Messenger ﷺ returned, he too, returned along with him. The time of the

٤١٣٥ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ:
حَدَّثَنِي أَخِي، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ
مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عَتِيقٍ، عَنِ ابْنِ

afternoon nap overtook them when they were in a valley full of thorny trees. Allāh's Messenger ﷺ dismounted and the people dispersed amongst the thorny trees, seeking the shade of the trees. Allāh's Messenger ﷺ took shelter under a *Samura* tree and hung his sword on it. We slept for a while when Allāh's Messenger ﷺ suddenly called us, and we went to him, to find a bedouin sitting with him. Allāh's Messenger ﷺ said, "This (bedouin) took my sword out of its sheath while I was asleep. When I woke up, the naked sword was in his hand and he said to me, 'Who can save you from me?' I replied, 'Allāh.' Now here he is sitting." Allāh's Messenger ﷺ did not punish him (for that).

شِهَابٍ، عَنْ سِنَانِ بْنِ أَبِي سِنَانِ الدُّؤَلِيِّ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَخْبَرَهُ: أَنَّهُ عَزَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَبْلَ نَجْدٍ فَلَمَّا قَفَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَفَلَ مَعَهُ، فَأَذْرَكَتَهُمُ الْقَائِلَةُ فِي وَادٍ كَثِيرِ الْعِضَاءِ، فَنَزَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَتَفَرَّقَ النَّاسُ فِي الْعِضَاءِ يَسْتَظِلُّونَ بِالشَّجَرِ، وَنَزَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ تَحْتَ سُمْرَةٍ فَعَلَّقَ بِهَا سَيْفَهُ، قَالَ جَابِرٌ: فَمِنَّا نَوْمَةٌ، فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدْعُونَا فَجِئْنَا. فَإِذَا عِنْدَهُ أَعْرَابِيٌّ جَالِسٌ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ هَذَا اخْتَرَطَ سَيْفِي وَأَنَا نَائِمٌ. فَاسْتَيْقَظْتُ وَهُوَ فِي يَدِي صَلْتًا فَقَالَ لِي: مَنْ يَمْنَعُكَ مِنِّي؟ قُلْتُ لَهُ: اللَّهُ، فَهَا هُوَ دَا جَالِسٌ». ثُمَّ لَمْ يُعَاقِبْهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ. [راجع: ٢٩١٠]

4136. Through another group of narrators, Jābir said, "We were in the company of the Prophet ﷺ (during the battle of) *Dhāt-ur-Riqā'*, and we came across a shady tree and we left it for the Prophet ﷺ (to take rest under its shade). A man from *Al-Mushrikūn* came while the Prophet's sword was hanging on the tree. He took it out of its sheath secretly and said (to the Prophet ﷺ), 'Are you afraid of me?' The Prophet ﷺ said, 'No.' He said, 'Who can save you from me?' The Prophet ﷺ said, 'Allāh.' The Companions of the Prophet ﷺ threatened him, then the *Iqāma* for the *Ṣalāt* (prayer) was announced and the Prophet ﷺ offered a two *Rak'a* Fear Prayer with one of the two batches, and that batch went aside,

٤١٣٦ - وَقَالَ أَبَانُ: حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ بِذَاتِ الرَّقَاعِ إِذَا أَتَيْنَا عَلَى شَجَرَةٍ ظَلِيلَةٍ تَرَكْنَاهَا لِلنَّبِيِّ ﷺ فَجَاءَ رَجُلٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَسَيْفُ النَّبِيِّ ﷺ مُعَلَّقٌ بِالشَّجَرَةِ فَاخْتَرَطَهُ فَقَالَ لَهُ: تَخَافُنِي؟ فَقَالَ لَهُ: «لا»، قَالَ: فَمَنْ يَمْنَعُكَ مِنِّي؟ قَالَ: «اللَّهُ»، فَهَدَدَهُ أَصْحَابُ النَّبِيِّ ﷺ وَأَقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَصَلَّى بِطَائِفَةٍ رَكَعَتَيْنِ ثُمَّ تَأَخَّرُوا وَصَلَّى

then he offered again a two *Rak'a* prayer with the second batch. So the Prophet ﷺ offered four *Rak'a* but the people offered two *Rak'a* only.”

(The subnarrator) Abū Bishr added, “The man was Ghaurath bin Al-Hārith and the battle was waged against Muḥārib Khaṣafa.”

4137. Jabīr added, “We were with the Prophet ﷺ at Nakhl and he offered the Fear Prayer.”

Abū Hurairah said, “I offered the Fear Prayer with the Prophet ﷺ during the Ghazwā (i.e., the battle) of Najd.” Abū Hurairah came to the Prophet ﷺ during the days of Khaibar.

(33) CHAPTER. The Ghazwā of Banū Al-Muṣṭaliq which belongs to the tribe of Khuzā'a. It is also called the Ghazwā of Al-Muraisī'.

Ibn Ishāq said, “It took place in the 6th year (of the Hijrah)” Mūsa bin 'Uqba said, “It was in the 4th year (of the forged statement against 'Āishah which was during the Ghazwā of Al-Muraisī'.”

4138. Narrated Ibn Muḥairiz: I entered the mosque and saw Abū Sa'īd Al-Khudrī and sat beside him and asked him about Al-'Azl (i.e., coitus interruptus). Abū Sa'īd said, “We went out with Allāh's Messenger ﷺ for the Ghazwā of Banū Al-Muṣṭaliq, and we received captives from among the Arab captives and we desired women and celibacy became hard on us and we loved to do coitus interruptus. So, when we intended to do coitus interruptus, we said, ‘How can we do coitus interruptus without asking Allāh's

بِالطَّائِفَةِ الْأُخْرَى رَكْعَتَيْنِ، وَكَانَ لِلنَّبِيِّ ﷺ أَرْبَعٌ وَلِلْقَوْمِ رَكْعَتَانِ. وَقَالَ مُسَدَّدٌ، عَنْ أَبِي عَوَانَةَ، عَنْ أَبِي بَشِيرٍ: اسْمُ الرَّجُلِ عَوْرُثُ بْنُ الْحَارِثِ. وَقَاتَلَ فِيهَا مُحَارِبَ كَخَصَفَةَ. [راجع: ٢٩١٠]

٤١٣٧ - وَقَالَ أَبُو الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِنَخْلٍ فَصَلَّى الْخَوْفَ، وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي عَزْوَةِ نَجْدٍ صَلَاةَ الْخَوْفِ. وَإِنَّمَا جَاءَ أَبُو هُرَيْرَةَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ أَيَّامَ خَيْبَرَ. [راجع: ٤١٢٥]

(٣٣) بَابُ عَزْوَةِ بَنِي الْمُصْطَلِقِ مِنْ حَزَاةٍ وَهِيَ عَزْوَةُ الْمُرَيْسِيِّ، قَالَ ابْنُ إِسْحَاقَ: وَذَلِكَ سَنَةَ سِتِّ، وَقَالَ مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ: سَنَةَ أَرْبَعٍ. وَقَالَ الثُّعْمَانُ بْنُ رَاشِدٍ، عَنْ الرَّهْرِيِّ: كَانَ حَدِيثُ الْإِفْكِ فِي عَزْوَةِ الْمُرَيْسِيِّ.

٤١٣٨ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى ابْنِ حَبَّانَ، عَنْ ابْنِ مُحَيْرِيزٍ أَنَّهُ قَالَ: دَخَلْتُ الْمَسْجِدَ فَرَأَيْتُ أَبَا سَعِيدِ الْخُدْرِيَّ فَجَلَسْتُ إِلَيْهِ فَسَأَلْتُهُ عَنِ الْعَزْلِ، قَالَ أَبُو سَعِيدٍ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي عَزْوَةِ بَنِي

Messenger ﷺ while he is present among us?' We asked (him) about it and he said, 'It is better for you not to do so. There is no person that is destined to exist, but will come to existence, till the Day of Resurrection.'

4139. Narrated Jābir bin 'Abdullāh رضي الله عنه: We took part in the *Ghazwā* of Najd along with Allāh's Messenger ﷺ, and when the time for the afternoon rest approached while he was in a valley with plenty of thorny trees, he dismounted under a tree and rested in its shade and hung his sword (on it). The people dispersed amongst the trees in order to have shade. While we were in this state, Allāh's Messenger ﷺ called us, and we came and found a bedouin sitting in front of him. The Prophet ﷺ said, "This (bedouin) came to me while I was asleep, and he took my sword stealthily. I woke up while he was standing by my head, holding my sword without its sheath. He said, 'Who will save you from me?' I replied, 'Allāh.' So he sheathed it (i.e., the sword) and sat down, and here he is." But Allāh's Messenger ﷺ did not punish him.

(34) CHAPTER. The *Ghazwā* of Anmār.

4140. Narrated Jābir bin 'Abdullāh Al-Anṣārī رضي الله عنه: I saw the Prophet ﷺ offering his *Nawāfil* prayer on his mount facing the east during the *Ghazwā* of Anmār.

المُصْطَلِقِ فَأَصْبْنَا سَبِيًّا مِنْ سَبِي
العَرَبِ فَاشْتَهَيْنَا النِّسَاءَ وَاشْتَدَّتْ عَلَيْنَا
العُزْبَةُ وَأَحْبَبْنَا العُزْلَ فَأَرَدْنَا أَنْ نَعْرِلَ .
وَقُلْنَا: نَعْرِلُ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَيْنَ
أَظْهَرِنَا قَبْلَ أَنْ نَسْأَلَهُ؟ فَسَأَلَنَا عَنْ
ذَلِكَ. فَقَالَ: «مَا عَلَيْكُمْ أَنْ لَا
تَفْعَلُوا، مَا مِنْ نَسْمَةٍ كَاتِنَةٍ إِلَى يَوْمِ
الْقِيَامَةِ إِلَّا وَهِيَ كَاتِنَةٌ». [راجع: ٢٢٢٩]

٤١٣٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنَا
عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ
الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ جَابِرِ
بِْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: غَزَوْنَا مَعَ رَسُولِ
اللَّهِ ﷺ غَزْوَةَ نَجْدٍ فَلَمَّا أَذْرَكْتُهُ
القَائِلَةَ وَهُوَ فِي وَادٍ كَثِيرِ العِضَاءِ فَنَزَلَ
تَحْتَ شَجَرَةٍ وَاسْتَظَلَّ بِهَا وَعَلَّقَ سَيْفَهُ
فَتَفَرَّقَ النَّاسُ فِي الشَّجَرِ يَسْتَظِلُّونَ .
وَبَيْنَا نَحْنُ كَذَلِكَ إِذْ دَعَانَا رَسُولُ اللَّهِ
ﷺ فَجِئْنَا فِإِذَا أَعْرَابِيٌّ قَاعِدٌ بَيْنَ
يَدَيْهِ. فَقَالَ: «إِنَّ هَذَا أَتَانِي وَأَنَا نَائِمٌ
فَاخْتَرَطَ سَيْفِي فَاسْتَبَقْتُ وَهُوَ قَائِمٌ
عَلَى رَأْسِي مُخْتَرِطٌ سَيْفِي صَلْتًا،
قَالَ: مَنْ يَمْنَعُكَ مِنِّي؟ قُلْتُ: اللَّهُ،
فَشَامَهُ ثُمَّ قَعَدَ، فَهَوَّ هَذَا». قَالَ: وَلَمْ
يُعَاقِبْهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

(٣٤) بَابُ غَزْوَةِ أَنْمَارٍ

٤١٤٠ - حَدَّثَنَا آدمٌ: حَدَّثَنَا ابْنُ
أَبِي ذَيْبٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ
بِْنِ سُرَّاقَةَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ

الأنصاري قال: «رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فِي
عَزْوَةِ أَنْمَارٍ يُصَلِّي عَلَيَّ رَاحِلَتِهِ
مُتَوَجِّهًا قِبَلَ الْمَشْرِقِ مُتَطَوِّعًا».

[راجع: ٤٠٠]

(35) CHAPTER. The narration of *Al-Ifk* (i.e., slander, the story of the forged statement against 'Āishah which the hypocrites invented).

(٣٥) بَابُ حَدِيثِ الْإِفْكِ،

وَالْأَفْكَ بِمَنْزِلَةِ النَّجِيسِ وَالنَّجِيسِ .
يُقَالُ: إِفْكُهُمْ وَأَفْكُهُمْ، فَمَنْ قَالَ:
أَفْكُهُمْ، يَقُولُ: صَرَفَهُمْ عَنِ الْإِيمَانِ
وَكَذَّبَهُمْ، كَمَا قَالَ: ﴿يُنْفِكُ عَنْهُ مَنْ
أَفَكَ﴾ ①: يُصْرِفُ عَنْهُ مَنْ صُرِفَ .

4141. Narrated رضي الله عنها 'Āishah: Whenever Allāh's Messenger ﷺ intended to go on a journey, he used to draw lots amongst his wives, and Allāh's Messenger ﷺ used to take with him the one on whom the lot fell. He drew lots amongst us during one of the *Ghazawāt* which he fought. The lot fell on me and I proceeded with Allāh's Messenger ﷺ after Allāh had decreed the use of *Hijāb* (veil). I was carried (on the back of a camel) in a *Hawdaj* and dismounted while still in it (when we came to a halt). So we went on till Allāh's Messenger ﷺ had finished from his (that) *Ghazwā* and returned. (We camped) as we approached near the city of Al-Madīna. Then he announced for departure at night. I got up when they announced the departure, and went away from the army camps, and after finishing from the call of nature, I came back to my riding animal. I touched my chest to find that my necklace which was made of *Zifar* beads (i.e., Yemenite beads partly black and partly white) was missing. So I returned to look for my necklace and my search for it detained me. (In the meanwhile) the people who used to carry me on my camel, came and took my

٤١٤١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ
عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ،
عَنْ صَالِحٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ:
حَدَّثَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، وَسَعِيدُ بْنُ
الْمُسَبِّبِ، وَعَلْقَمَةُ بْنُ وَقَّاصٍ، وَعَبِيدُ
اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَيْرَةَ بْنِ مَسْعُودٍ،
عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا زَوْجِ النَّبِيِّ
ﷺ حِينَ قَالَ لَهَا أَهْلُ الْإِفْكِ مَا
قَالُوا. وَكُلُّهُمْ حَدَّثَنِي طَائِفَةً مِنْ
حَدِيثِهَا وَبَعْضُهُمْ كَانَ أَوْعَى لِحَدِيثِهَا
مِنْ بَعْضٍ وَأَثْبَتَ لَهُ اقْتِصَاصًا. وَقَدْ
وَعَيْتُ عَنْ كُلِّ رَجُلٍ مِنْهُمْ الْحَدِيثَ
الَّذِي حَدَّثَنِي عَنْ عَائِشَةَ، وَبَعْضُ
حَدِيثِهِمْ يُصَدِّقُ بَعْضًا وَإِنْ كَانَ
بَعْضُهُمْ أَوْعَى لَهُ مِنْ بَعْضٍ، قَالُوا:
قَالَتْ عَائِشَةُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا
أَرَادَ سَفَرًا أَقْرَعَ بَيْنَ أَرْوَاجِهِ فَأَيْتَهُنَّ
خَرَجَ سَهْمُهَا خَرَجَ بِهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

Hawdaj and put it on the back of my camel on which I used to ride, as they considered that I was in it. In those days women were light in weight for they did not get fat, and flesh did not cover their bodies in abundance as they used to eat only a little food. So, those people did not feel the difference in the heaviness of the *Hawdaj* while lifting it, and they put it near the camel. At that time I was still a young lady. They made the camel rise and all of them left (along with it). I found my necklace after the army had gone. Then I came to their camping place to find no call maker of them, nor one who would respond to the call. So, I intended to go to the place where I used to stay, thinking that they would miss me and come back to me (in my search). While I was sitting in my resting place, I was overwhelmed by sleep and slept. Safwān bin Al-Mu'attal As-Sulamī, Adh-Dhakwānī was behind the army. When he reached my place in the morning, he saw the figure of a sleeping person and he recognized me on seeing me as he had seen me before the order of compulsory veiling (was prescribed). So I woke up when he recited *Istirjā'* (i.e., *Innā lillāhi wa innā ilaihi rāji'ūn*)⁽¹⁾ as soon as he recognized me. I veiled my face with my head cover at once, and by Allāh, we did not speak a single word, and I did not hear him saying any word besides his *Istirjā'*. He dismounted from his camel and made it kneel down, putting his leg on its front legs and then I got up and rode on it. Then he set out leading the camel that was carrying me till we overtook the army in the extreme heat of midday while they were at a halt (taking a rest).

(Because of the event) some people brought destruction upon themselves⁽²⁾ and

مَعَهُ، قَالَتْ عَائِشَةُ: فَأَقْرَعَ بَيْنَنَا فِي غَزْوَةِ غَزَاهَا فَخَرَجَ فِيهَا سَهْمِي فَخَرَجْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بَعْدَمَا أَنْزَلَ الْحِجَابُ. فَكُنْتُ أُحْمَلُ فِي هَوْدَجِي وَأَنْزَلُ فِيهِ، فَسَرْنَا حَتَّى إِذَا قَرَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ غَزْوَتِهِ تَلَكَّ وَقَفَلَ دَنْوْنَا مِنَ الْمَدِينَةِ فَالْفَلِينَ أَدَنَّ لَيْلَةَ بِالرَّحِيلِ. فَكُنْتُ حِينَ آذَنُوا بِالرَّحِيلِ فَمَشَيْتُ حَتَّى جَاوَزْتُ الْجَيْشَ فَلَمَّا قَضَيْتُ شَأْنِي أَقْبَلْتُ إِلَى رَحْلِي فَلَمَسْتُ صَدْرِي، فَإِذَا عَقْدٌ لِي مِنْ جَزَعِ ظَفَارٍ قَدْ انْقَطَعَ. فَرَجَعْتُ فَالْتَمَسْتُ عَقْدِي فَحَبَسَنِي ابْتِغَاؤُهُ، قَالَتْ: وَأَقْبَلَ الرَّهْطُ الَّذِينَ كَانُوا يُرْحَلُونِي فَاحْتَمَلُوا هَوْدَجِي فَرَحَلُوهُ عَلَى بَعِيرِي الَّذِي كُنْتُ أَرْكَبُ عَلَيْهِ وَهُمْ يَحْسِبُونَ أَنِّي فِيهِ. وَكَانَ النِّسَاءُ إِذْ ذَاكَ خِيفًا لَمْ يُهَيِّلَنَّ وَلَمْ يَعْشَهُنَّ اللَّحْمُ إِنَّمَا يَأْكُلْنَ الْعُلْفَةَ مِنَ الطَّعَامِ فَلَمْ يَسْتَنْكِرِ الْقَوْمُ حِفَّةَ الْهُودَجِ حِينَ رَفَعُوهُ وَحَمَلُوهُ، وَكُنْتُ جَارِيَةً حَدِيثَةَ السِّنِّ، فَبَعَثُوا الْجَيْمَلَ فَسَارُوا وَوَجَدْتُ عَقْدِي بَعْدَمَا اسْتَمَرَّ الْجَيْشُ، فَجِئْتُ مَنْزِلَهُمْ وَلَيْسَ بِهَا مِنْهُمْ دَاعٍ وَلَا مُجِيبٌ، فَتَيَمَّمْتُ مَنْزِلِي الَّذِي كُنْتُ بِهِ وَطَنْتُ أَنَّهُمْ سَيَفْقِدُونِي

(1) (H. 4141) This saying literally means "Truly to Allāh we belong and truly, to Him we shall return (2: 156)". It is recommended to be said when one is in distress or difficulty.

(2) (H. 4141) By slandering 'Aishah.

the one who spread the *Ifk* (i.e., slander) more, was 'Abdullāh bin Ubai Ibn Salūl.

[‘Urwa said, “The people propagated the slander and talked about it in his (i.e., ‘Abdullāh’s) presence and he confirmed it and listened to it and asked about it to let it prevail.” ‘Urwa also added, “None was mentioned as members of the slanderous group besides (‘Abdullāh) except Ḥassān bin Thābit and Miṣṭah bin Uthātha and Ḥamna bint Jahsh along with others about whom I have no knowledge, but they were a group as Allāh ﷻ said: ‘And as for him who has the greater share therein’ (V.24:11) (the slander) was ‘Abdullāh bin Ubai bin Salūl.’” ‘Urwa added, “‘Āishah disliked to have Ḥassān abused in her presence and she used to say, ‘It was he who said: My father and his (i.e., my father’s) father and my honour are all for the protection of Muḥammad’s honour from you.’”]

‘Āishah added, “After we returned to Al-Madīna, I became ill for a month. The people were propagating the forged statements of the slanderers while I was unaware of anything of all that, but I felt that in my present ailment, I was not receiving the usual kindness from Allāh’s Messenger ﷺ which I used to receive when I got sick. (But now) Allāh’s Messenger ﷺ would only come, greet me and say, ‘How is that (lady)?’ and leave. That roused my doubts, but I did not discover the evil (i.e., slander) till I recovered from my ailment and I went out with Umm Miṣṭah to Al-Manāṣi’ where we used to answer the call of nature, and we used not to go out (to answer the call of nature) except at night, and that was before we had latrines near our houses. And this habit of our, was similar to the habits of the old Arabs living in the open country (or away from houses), for it would be troublesome

فِيرْجُمُونَ إِلَيَّ. فَبَيْنَا أَنَا جَالِسَةٌ فِي مَنَزَلِي عَلَبْتَنِي عَيْنِي فَمِتُّ، وَكَانَ صَفْوَانُ بْنُ الْمَعَطْلِ السُّلَمِيِّ نُمُّ الذُّكْوَانِيِّ مِنْ وَرَاءِ الْجَيْشِ، فَأُصْبِحُ عِنْدَ مَنَزَلِي فَرَأَى سَوَادَ إِنْسَانٍ نَائِمٍ فَعَرَفَنِي حِينَ رَأَيْتِي، وَكَانَ رَأَيْتِي قَبْلُ الْحِجَابِ، فَاسْتَيْقِظْتُ بِاسْتِرْجَاعِهِ حِينَ عَرَفَنِي فَخَمَرْتُ وَجْهِي بِجِلْبَابِي، وَوَاللَّهِ مَا تَكَلَّمْنَا بِكَلِمَةٍ وَلَا سَمِعْتُ مِنْهُ كَلِمَةً غَيْرَ اسْتِرْجَاعِهِ، وَهَوَى حَتَّى أَنَاخَ رَأْسَهُ عَلَى فَوْطِي عَلَى يَدَيْهَا فَقُمْتُ إِلَيْهَا فَرَكَبْتُهَا. فَانْطَلَقَ يَقُودُ بِي الرَّاحِلَةَ حَتَّى أَتَيْنَا الْجَيْشَ مُوْغِرِينَ فِي نَحْرِ الظَّهْيَرَةِ وَهُمْ نُزُولٌ، قَالَتْ: فَهَلْكَ مَنْ هَلَكَ. وَكَانَ الَّذِي تَوَلَّى كَبَرَ الْإِفْكِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي ابْنِ سَلُولٍ. قَالَ عُرْوَةُ: أُخْبِرْتُ أَنَّهُ كَانَ يُشَاعُ وَيُتَحَدَّثُ بِهِ عِنْدَهُ فَيَقْرُؤُهُ وَيَسْتَمِعُهُ وَيَسْتَوْشِيهِ. وَقَالَ عُرْوَةُ أَيْضًا: لَمْ يُسَمَّ مِنْ أَهْلِ الْإِفْكِ أَيْضًا إِلَّا حَسَّانُ بْنُ ثَابِتٍ، وَمِسْطَحُ بْنُ أَثَانَةَ، وَحَمْتَةُ بِنْتُ جَحْشٍ فِي نَاسِ آخَرِينَ لَا عَلِمَ لِي بِهِمْ غَيْرَ أَنَّهُمْ غَضِبَةٌ كَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى، وَإِنَّ كَبَرَ ذَلِكَ يُقَالُ: عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَنْ سَلُولٍ. قَالَ عُرْوَةُ: كَانَتْ عَائِشَةُ تَكْرَهُ أَنْ يُسَبَّ عِنْدَهَا حَسَّانُ، وَتَقُولُ: إِنَّهُ الَّذِي قَالَ:

for us to take latrines near our houses. So, I and Umm Miṣṭaḥ who was the daughter of Abū Ruḥm bin Al-Muṭṭalib bin 'Abd Manāf, whose mother was the daughter of Ṣakhr bin 'Āmir and the aunt of Abū Bakr Aṣ-Ṣiddiq and whose son was Miṣṭaḥ bin Uṭhātha bin 'Abbād bin Al-Muṭṭalib, went out. I and Umm Miṣṭaḥ returned to my house after we finished answering the call of nature. Umm Miṣṭaḥ stumbled by getting her foot entangled in her covering sheet and on that she said, 'Let Miṣṭaḥ be ruined!' I said, 'What a miserable word you have said. Do you abuse a man who took part in (the battle of) Badr?' On that she said, 'O Hantāh (you there)! Didn't you hear what he (i.e., Miṣṭaḥ) said?' I said, 'What did he say?' Then she told me the slander of the people of *Ifk*. So my ailment was aggravated, and when I reached my home, Allāh's Messenger ﷺ came to me, and after greeting me, said, 'How is that (lady)?' I said, 'Will you allow me to go to my parents?' as I wanted to be sure about the news through them. Allāh's Messenger ﷺ allowed me (and I went to my parents) and asked my mother, 'O mother! What are the people talking about?' She said, 'O my daughter! Don't worry, for scarcely is there a charming woman who is loved by her husband and whose husband has other wives besides herself, that they (i.e., women) would find faults with her.' I said, 'Subhān Allāh! Are the people really talking in this way?' I kept on weeping that night till dawn, I could neither stop weeping nor sleep, then in the morning again, I kept on weeping. (When the Divine Revelation was delayed), Allāh's Messenger ﷺ called 'Alī bin Abī Ṭālib and Usāma bin Zaid to ask and consult them about divorcing me. Usāma bin Zaid said what he knew of my innocence, and the respect he had for me. Usāma said, '(O

فإنَّ أبِي ووالِدَهُ وعِرْضِي
لِعِرْضِ مُحَمَّدٍ مِنْكُمْ وِقَاءِ
قَالَتْ عَائِشَةُ: فَقَدِمْنَا الْمَدِينَةَ
فَأَشْتَكَيْتُ حِينَ قَدِمْتُ شَهْرًا، وَالنَّاسُ
يُفِضُونَ فِي قَوْلِ أَصْحَابِ الْإِفْكِ لَا
أَشْعُرُ بِشَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ وَهُوَ يَرِيئِي فِي
وَجَعِي أَنِّي لَا أَعْرِفُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ
ﷺ اللَّطْفَ الَّذِي كُنْتُ أَرُّ مِنْهُ حِينَ
أَشْتَكِي، إِنَّمَا يَدْخُلُ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ
ﷺ فَيَسَلُّنِي ثُمَّ يَقُولُ: «كَيْفَ تَبْكِينَ؟»
ثُمَّ يَنْصَرِفُ، فَذَلِكَ يُرِيئِي وَلَا أَشْعُرُ
بِالشَّرِّ حَتَّى خَرَجْتُ حِينَ نَقَهْتُ،
فَخَرَجْتُ مَعَ أُمِّ مُسْطَحٍ قَبْلَ
الْمَنَاصِعِ، وَكَانَ مُتَبَرِّزَنَا وَكُنَّا لَا
نَخْرُجُ إِلَّا لَيْلًا إِلَى لَيْلٍ، وَذَلِكَ قَبْلَ
أَنْ نَتَّخِذَ الْكُفْفَ قَرِيبًا مِنْ بَيْوتِنَا.
قَالَتْ: وَأَمْرُنَا أَمْرَ الْعَرَبِ الْأَوَّلِ فِي
الْبَرِّيَّةِ قَبْلَ الْغَائِطِ، وَكُنَّا نَتَأَدَّى
بِالْكُفْفِ أَنْ نَتَّخِذَهَا عِنْدَ بَيْوتِنَا،
قَالَتْ: فَاذْطَلَقْتُ أَنَا وَأُمُّ مُسْطَحٍ وَهِيَ
ابْنَةُ أَبِي رُحْمِ بْنِ الْمُطَّلِبِ بْنِ عَبْدِ
مَنَافٍ وَأُمُّهَا بِنْتُ صَخْرِ بْنِ عَامِرٍ خَالَةَ
أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ، وَابْنُهَا مُسْطَحُ بْنُ
أُنَائَةَ بْنِ عَبَّادِ بْنِ الْمُطَّلِبِ. فَأَقْبَلْتُ
أَنَا وَأُمُّ مُسْطَحٍ قَبْلَ بَيْتِي حِينَ فَرَعْنَا
مِنْ شَأِنِنَا فَعَثَرْتُ أُمَّ مُسْطَحٍ فِي مِرْطِهَا
فَقَالَتْ: تَعَسَّ مُسْطَحٌ، فَقُلْتُ لَهَا:
بَسَّ مَا قُلْتُ، أَتَسْبِيَنَّ رَجُلًا شَهَدَ

Allāh's Messenger!) She is your wife, and we do not know anything except good about her.' 'Alī bin Abī Ṭālib said, 'O Allāh's Messenger! Allāh does not put you in difficulty, and there are plenty of women other than she, yet, ask the maid servant ('Āishah's slave-girl) who will tell you the truth.' On that Allāh's Messenger called Barīra (i.e., the maid servant) and asked, 'O Barīra! Did you ever see anything which aroused your suspicion?' Barīra said to him, 'By Him Who has sent you with the Truth. I have never seen anything in her (i.e., 'Āishah) which I would conceal, except that she is a young girl who sleeps leaving the dough of her family exposed so that the domestic goats come and eat it.' So, on that day, Allāh's Messenger ﷺ got up on the pulpit and complained about 'Abdullāh bin Ubāi (bin Salūl) before his Companions, saying, 'O you Muslims! Who will relieve me from that man who has hurt me with his evil statement about my family? By Allāh, I know nothing except good about my family and they have blamed a man about whom I know nothing except good and he never used to enter my home except in my company.' Sa'd bin Mu'adh, the brother of Banū 'Abd-Al-Ashhal got up and said, 'O Allāh's Messenger! I will relieve you from him; if he is from the tribe of Al-Aūs, then I will chop his head off, and if he is from our brothers, i.e., Al-Khazraj, then order us, and we will fulfil your order.' On that, a man from Al-Khazraj got up. Umm Ḥassān, was his cousin sister and he was from his branch-tribe, and he was Sa'd bin 'Ubāda, chief of Al-Khazraj. Before this incident, he was a pious man, but his love for his tribe goaded him into saying to Sa'd (bin Mu'adh), 'By Allāh, you have told a lie; you shall not and cannot kill him. If he belonged to your

بَدْرًا؟ فَقَالَتْ: أَيُّ هَتَاهُ وَلَمْ تَسْمَعِي مَا قَالَ؟ قَالَتْ: وَقُلْتُ: مَا قَالَ؟ فَأَخْبَرْتَنِي بِقَوْلِ أَهْلِ الْإِفْكِ، قَالَتْ: فَازْدَدْتُ مَرَضًا عَلَى مَرَضِي فَلَمَّا رَجَعْتُ إِلَى بَيْتِي دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَسَلَّمَ ثُمَّ قَالَ: «كَيْفَ تَبْكِينَ؟» فَقُلْتُ لَهُ: أَتَأْذَنُ لِي أَنْ آتِيَ أَبُوتِي؟ قَالَتْ: وَأُرِيدُ أَنْ أَسْتَيْقِنَ الْخَبَرَ مِنْ قَبْلِهِمَا، قَالَتْ: فَأَذِنَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقُلْتُ لِأُمِّي: يَا أُمَّتَاهُ، مَاذَا يَتَحَدَّثُ النَّاسُ؟ قَالَتْ: يَا بِنْتِي، هَوْنِي عَلَيْكَ فَوَاللَّهِ لَقَلَّمَا كَانَتْ امْرَأَةً قَطُّ وَضِيئَةً عِنْدَ رَجُلٍ يُحِبُّهَا، لَهَا ضَرَائِرُ إِلَّا أَكْثَرْنَ عَلَيْهَا، قَالَتْ: فَقُلْتُ: سُبْحَانَ اللَّهِ، أَوْ لَقَدْ تَحَدَّثَ النَّاسُ بِهَذَا؟ قَالَتْ: فَبَكَيْتُ تِلْكَ اللَّيْلَةَ حَتَّى أَصْبَحْتُ لَا يَزِقُّ لِي دَمْعٌ وَلَا أَكْتَجِلُ بِنَوْمٍ، ثُمَّ أَصْبَحْتُ أَبْكِي، قَالَتْ: وَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَأَسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ، حِينَ اسْتَلْبَثَ الْوَحْيَ يَسْأَلُهُمَا وَيَسْتَشِيرُهُمَا فِي فِرَاقِ أَهْلِهِ. قَالَتْ: فَأَمَّا أُسَامَةُ فَأَسَارَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِالذِّي يَعْلَمُ مِنْ بَرَاءَةِ أَهْلِهِ، وَبِالذِّي يَعْلَمُ لَهُمْ فِي نَفْسِهِ. فَقَالَ أُسَامَةُ: أَهْلَكَ وَلَا نَعْلَمُ إِلَّا خَيْرًا. وَأَمَّا عَلِيٌّ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، لَمْ يُضَيِّقِ اللَّهُ عَلَيْكَ وَالنِّسَاءُ سِوَاهَا كَثِيرٌ، وَسَلْ

people, you would not wish him to be killed.' On that, Usaid bin Ḥuḍair who was the cousin of Sa'd (bin Mu'adh) got up and said to Sa'd bin 'Ubāda, 'By Allāh! You are a liar! We will surely kill him, and you are a hypocrite arguing on behalf of hypocrites.' On this, the two tribes of Al-Aūs and Al-Khazraj got so much excited that they were about to fight while Allāh's Messenger ﷺ was standing on the pulpit. Allāh's Messenger ﷺ kept on quietening them till they became silent and so did he. All that day I kept on weeping, neither my tears ceased nor I could sleep.

In the morning, my parents were with me and I wept for two nights and a day, neither my tears ceased nor I could sleep till I thought that my liver would burst from weeping. While my parents were sitting with me and I was weeping, an *Anṣārī* woman asked my permission to enter, and I allowed her to come in. She came in, and sat down and started weeping with me. While we were in this state, Allāh's Messenger ﷺ came, greeted us and sat down. He had never sat with me since that day of the slander. A month had elapsed and no Divine Revelation came to him about my case. Allāh's Messenger ﷺ then recited *Tashahhud* (i.e., *Lā ilāha illallāh wa anna Muḥammad-ur-Rasūl Allāh* - none has the right to be worshipped but Allāh and Muḥammad is Allāh's Messenger) and then said, '*Ammā Ba'du*, O 'Aīshah! I have been informed such and such about you; if you are innocent, then soon Allāh will reveal your innocence, and if you have committed a sin, then repent to Allāh and ask Him for forgiveness, for when a person confesses his sins and asks Allāh for forgiveness, Allāh accepts his repentance.' When Allāh's Messenger ﷺ finished his speech, my tears ceased flowing completely

الْجَارِيَةِ تَصَدُّقَكَ. قَالَتْ: فَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَرِيرَةَ فَقَالَ: «أَيُّ بَرِيرَةُ هَلْ رَأَيْتِ مِنْ شَيْءٍ يُرِيكُ؟» قَالَتْ لَهُ بَرِيرَةُ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ مَا رَأَيْتُ عَلَيْهَا أَمْرًا قَطُّ أَغْمَضُهُ غَيْرَ أَنَّهَا جَارِيَةٌ حَدِيثُهُ السَّنَنُ تَنَامُ عَنْ عَجِينِ أَهْلِهَا فَتَأْتِي الدَّاجِنُ فَتَأْكُلُهُ. قَالَتْ: فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ يَوْمِهِ فَاسْتَعْدَرَ مِنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِيٍّ وَهُوَ عَلَى الْمَنْبِرِ فَقَالَ: «يَا مَعْشَرَ الْمُسْلِمِينَ، مَنْ يَغْذِرُنِي مِنْ رَجُلٍ قَدْ بَلَغَنِي عَنْهُ أَذَاهُ فِي أَهْلِي؟ وَاللَّهِ مَا عَلِمْتُ عَلَى أَهْلِي إِلَّا خَيْرًا، وَلَقَدْ ذَكَرُوا رَجُلًا مَا عَلِمْتُ عَلَيْهِ إِلَّا خَيْرًا، وَمَا يَدْخُلُ عَلَى أَهْلِي إِلَّا مَعِي». فَقَامَ سَعْدُ بْنُ مُعَاذٍ أَخُو بَنِي عَبْدِ الْأَشْهَلِ، فَقَالَ: أَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ أَغْذِرُكَ، فَإِنْ كَانَ مِنَ الْأَوْسِ صَرَبْتُ عُنُقَهُ، وَإِنْ كَانَ مِنَ إِخْوَانِنَا مِنَ الْخَزْرَجِ أَمَرْنَا فَفَعَلْنَا أَمْرَكَ. قَالَتْ: فَقَامَ رَجُلٌ مِنَ الْخَزْرَجِ، وَكَانَتْ أُمُّ حَسَّانَ بِنْتُ عَمِّهِ مِنْ فَخْهِرِهِ، وَهُوَ سَعْدُ بْنُ عَبَادَةَ، وَهُوَ سَيِّدُ الْخَزْرَجِ، قَالَتْ: وَكَانَ قَبْلَ ذَلِكَ رَجُلًا صَالِحًا وَلَكِنْ اخْتَمَلَتْهُ الْحَمِيَّةُ فَقَالَ لِسَعْدٍ: كَذَبْتَ لَعَمْرُ اللَّهِ، لَا تَقْتُلْهُ وَلَا تَقْدِرْ عَلَى قَتْلِهِ، وَلَوْ كَانَ مِنْ رَهْطِكَ مَا أَحْبَبْتُ أَنْ يُقْتَلَ. فَقَامَ أَسِيدُ ابْنِ حُضَيْرٍ وَهُوَ ابْنُ عَمِّ سَعْدٍ

and there remained not even a single drop of it. I said to my father, 'Reply to Allāh's Messenger ﷺ on my behalf concerning what he has said.' My father said, 'By Allāh, I do not know what to say to Allāh's Messenger ﷺ'. Then I said to my mother, 'Reply to Allāh's Messenger ﷺ on my behalf concerning what he has said.' She said, 'By Allāh, I do not know what to say to Allāh's Messenger ﷺ.' In spite of the fact that I was a young girl and had a little knowledge of the Qur'an, I said, 'By Allāh, no doubt I know that you heard this (slandering) speech so that it has got fixed up in your minds and you have taken it as a truth. Now, if I tell you that I am innocent, you will not believe me, and if I confessed to you falsely that I am guilty, and Allāh knows that I am innocent, you will surely believe me. By Allāh, I find no similitude for me and you except that of Yūsuf's (Joseph's) father when he said: "So (for me) patience is most fitting. And it is Allāh (Alone) Whose Help can be sought against that (lie) which you describe." (V.12:18). Then I turned to the other side of my bed; hoping that Allāh would prove my innocence. By Allāh, I never thought that Allāh would reveal Divine Revelation in my case, as I considered myself too inferior to be talked of in the Qur'an. I had hoped that Allāh's Messenger ﷺ might have a dream in which Allāh would prove my innocence. By Allāh, Allāh's Messenger ﷺ had not got up and nobody had left the house before the Divine Revelation came to Allāh's Messenger ﷺ. So, there overtook him the same state which used to overtake him, (when he used to be inspired Divinely). The sweat was dropping from his body like pearls, though it was a (cold) wintry day and that was because of the weighty statement which was being revealed to him. When that state of

فَقَالَ لِسَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ: كَذَبْتَ لَعَمْرُ
 اللَّهُ، لَنَقْتُلَنَّكَ فَإِنَّكَ مُنَافِقٌ تُجَادِلُ عَنِ
 الْمُنَافِقِينَ. قَالَتْ: فَتَارَ الْحَيَانَ
 الْأَوْسَ وَالْحَزْرَجَ حَتَّى هَمُّوا أَنْ
 يَقْتِيلُوا وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَائِمٌ عَلَى
 الْمِنْبَرِ، قَالَتْ: فَلَمْ يَزَلْ رَسُولُ اللَّهِ
 ﷺ يُخَفِّضُهُمْ حَتَّى سَكَتُوا وَسَكَتَ،
 قَالَتْ: فَبَكَيْتُ يَوْمِي ذَلِكَ كُلَّهُ لَا يَرَفَأُ
 لِي دَمْعٌ وَلَا أَكْتَجِلُ بِنَوْمٍ، قَالَتْ:
 وَأَصْبَحَ أَبُوَايَ عِنْدِي وَقَدْ بَكَيْتُ
 لَيْلَتَيْنِ وَيَوْمًا لَا يَرَفَأُ لِي دَمْعٌ وَلَا
 أَكْتَجِلُ بِنَوْمٍ حَتَّى إِنِّي لِأُظَنُّ أَنْ الْبُكَاءَ
 فَالِقُ كِبْدِي، فَبَيَّنَّا أَبُوَايَ جَالِسًا
 عِنْدِي وَأَنَا أَبْكِي فَاسْتَأْذَنْتُ عَلَيَّ
 امْرَأَةً مِنَ الْأَنْصَارِ فَأَذْنْتُ لَهَا فَجَلَسَتْ
 تَبْكِي مَعِي، قَالَتْ: فَبَيَّنَّا نَحْنُ عَلَى
 ذَلِكَ دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَيْنَا فَسَلَّمَ
 ثُمَّ جَلَسَ، قَالَتْ: وَلَمْ يَجْلِسْ عِنْدِي
 مُنْذُ قِيلَ مَا قِيلَ قَبْلَهَا. وَقَدْ لَبِثُ
 شَهْرًا لَا يُوحَى إِلَيْهِ فِي شَأْنِي بِشَيْءٍ،
 قَالَتْ: فَتَشْهَدَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ
 جَلَسَ ثُمَّ قَالَ: «أَمَّا بَعْدُ، يَا عَائِشَةُ
 إِنَّهُ بَلَّغَنِي عَنْكَ كَذَا وَكَذَا، فَإِنْ كُنْتِ
 بَرِيئَةً، فَسَمِعْتُكَ اللَّهُ، وَإِنْ كُنْتِ
 أَلَمَّمْتِ بِذَنْبٍ فَاسْتَغْفِرِي اللَّهَ وَتُوبِي
 إِلَيْهِ. فَإِنَّ الْعَبْدَ إِذَا اعْتَرَفَ، ثُمَّ تَابَ
 تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِ». قَالَتْ: فَلَمَّا قَضَى
 رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَقَالَتَهُ فَلَصَّ دَمْعِي

Allāh's Messenger ﷺ was over, he got up smiling, and the first word he said was, 'O 'Āishah! Allāh has declared your innocence!' Then my mother said to me, 'Get up and go to him (i.e., Allāh's Messenger ﷺ).' I replied, 'By Allāh, I will not go to him, and will not thank but Allāh'. So Allāh revealed the ten Verses: 'Verily! Those who brought forth the slander (against 'Āishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا) are a group among you...' (V.24:11-21)

Allāh revealed those Qur'ānic Verses to declare my innocence. Abū Bakr Aṣ-Ṣiddīq who used to provide for Miṣṭah bin Uthāthah because of his relationship to him and his poverty, said, 'By Allāh, I will never give to Miṣṭah bin Uthāthah anything after what he has said about 'Āishah.' But Allāh later revealed: 'And let not those among you who are blessed with graces and wealth swear not to give (any sort of help) to their kinsmen, Al-Masākin (the poor) and those who left their homes for Allāh's sake. Let them pardon and forgive. Do you not love that Allāh should forgive you? And Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.' (V.24:22) Abū Bakr Aṣ-Ṣiddīq said, 'Yes, by Allāh, I do love that Allāh should forgive me.' And resumed giving Miṣṭah the money he used to give him before. He also added, 'By Allāh, I will never deprive him of it at all.' 'Āishah further said: "Allāh's Messenger ﷺ also asked Zainab bint Jahsh (i.e., his wife) about me saying, 'What do you know and what did you see?' She replied, 'O Allāh's Messenger! I refrain to claim hearing or seeing what I have not heard or seen. By Allāh, I know nothing except good (about 'Āishah).' From amongst the wives of the Prophet ﷺ Zainab was my peer (in beauty and in the love she received from the Prophet ﷺ) yet Allāh protected her (from being malicious) for she had piety. Her sister

حَتَّى مَا أَحْسُ مِنْهُ قَطْرَةً، فَقُلْتُ
لَأَبِي: أَجِبَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِّي فِيمَا
قَالَ. فَقَالَ أَبِي: وَاللَّهِ مَا أَدْرِي مَا
أَقُولُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ فَقُلْتُ لَأُمِّي:
أَجِيبِي رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِيمَا قَالَ،
قَالَتْ أُمِّي: وَاللَّهِ مَا أَدْرِي مَا أَقُولُ
لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقُلْتُ وَأَنَا جَارِيَةٌ
حَدِيثَةُ السِّنِّ لَا أَفْرَأُ مِنَ الْقُرْآنِ كَثِيرًا:
إِنِّي وَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُ لَقَدْ سَمِعْتُ هَذَا
الْحَدِيثَ حَتَّى اسْتَقَرَّ فِي أَنْفُسِكُمْ
وَصَدَقْتُمْ بِهِ، فَلَيْنَ قُلْتُ لَكُمْ: إِنِّي
بَرِيئَةٌ، لَا تُصَدِّقُونِي، وَلَيْنَ اعْتَرَفْتُ
لَكُمْ بِأَمْرِ وَاللَّهِ يَعْلَمُ أَنِّي مِنْهُ بَرِيئَةٌ
لَتَصَدِّقْتَنِي، فَوَاللَّهِ لَا أَجِدُ لِي وَلَكُمْ
مَثَلًا إِلَّا أَبَا يُوسُفَ حِينَ قَالَ:
﴿فَصَبْرٌ جَمِيلٌ وَاللَّهِ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا
تَصِفُونَ﴾ ثُمَّ تَحَوَّلَتْ فَاضْطَجَعَتْ عَلَى
فِرَاشِي وَاللَّهِ يَعْلَمُ أَنِّي حَبِيْبَةٌ بَرِيئَةٌ،
وَأَنَّ اللَّهَ مُبْرئِي بِرَاءَتِي وَلَكِنَّ وَاللَّهِ مَا
كُنْتُ أَظُنُّ أَنَّ اللَّهَ مُنَزَّلٌ فِي شَأْنِي
وَحَيًّا يُتَلَى. لَشَأْنِي فِي نَفْسِي كَانَ
أَحْفَرٌ مِنْ أَنْ يَتَكَلَّمَ اللَّهُ فِيَّ بِأَمْرٍ وَلَكِنْ
كُنْتُ أَرْجُو أَنْ يَرَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
فِي النَّوْمِ رُؤْيَا يُبْرِئُنِي اللَّهُ بِهَا. فَوَاللَّهِ
مَا رَأَمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَجْلِسَهُ وَلَا
خَرَجَ أَحَدٌ مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ حَتَّى أَنْزَلَ
عَلَيْهِ فَاحْذَهُ مَا كَانَ يَأْخُذُهُ مِنَ الْبُرْحَاءِ
حَتَّى إِنَّهُ لَيَتَحَدَّرُ مِنْهُ الْعَرَقُ مِثْلُ

Ḥamna, started struggling on her behalf⁽¹⁾ and she was destroyed along with those who were destroyed. The man who was blamed said, 'Subhān Allāh! By Him in Whose Hand my soul is, I have never uncovered the cover (i.e., veil) of any female.'⁽²⁾ Later on the man was martyred in Allāh's Cause."

الجُمَانِ وَهُوَ فِي يَوْمِ شَاتٍ مِنْ نَقْلِ الْقَوْلِ الَّذِي أُنزِلَ عَلَيْهِ، قَالَتْ: فَسُرِّيَ عَنِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ يَضْحَكُ فَكَانَتْ أَوَّلَ كَلِمَةٍ تَكَلَّمَ بِهَا أَنْ قَالَ: «يَا عَائِشَةُ، أَمَا اللَّهُ فَقَدْ بَرَأْتُكَ». قَالَتْ: فَقَالَتْ لِي أُمِّي: قَوْمِي إِلَيْهِ، فَقُلْتُ: لَا وَاللَّهِ لَا أَقُومُ إِلَيْهِ فَإِنِّي لَا أَحْمَدُ إِلَّا اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ، قَالَتْ: وَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى ﴿إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِآيَاتِكُمْ غِيبَةً مِّنْكَ﴾ الْعَشْرَ الْآيَاتِ، ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى هَذَا فِي بَرَاءَتِي، قَالَ أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ وَكَانَ يُنْفِقُ عَلَى مِسْطَحِ بْنِ أَنَاثَةَ لِقَرَابَتِهِ مِنْهُ وَفَقَرِهِ: وَاللَّهِ لَا أَنْفِقُ عَلَى مِسْطَحِ شَيْئًا أَبَدًا بَعْدَ الَّذِي قَالَ لِعَائِشَةَ مَا قَالَ. فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى ﴿وَلَا يَأْتِلُ أُولَآءِ الْفَضْلِ مِّنْكَ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿عَفْوٌ رَّحِيمٌ﴾ قَالَ أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ: بَلَى وَاللَّهِ إِنِّي لِأُحِبُّ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لِي. فَرَجَعَ إِلَى مِسْطَحِ النَّفَقَةَ الَّتِي كَانَ يُنْفِقُ عَلَيْهِ وَقَالَ: وَاللَّهِ لَا أَنْزِعُهَا مِنْهُ أَبَدًا. قَالَتْ عَائِشَةُ: وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ سَأَلَ رَبِّيَتْ بِنْتُ جَحْشٍ عَنْ أَمْرِي فَقَالَ لِرَبِّيَتْ: «مَاذَا عَلِمْتَ أَوْ رَأَيْتِ؟» فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ

(1) (H. 4141) By spreading the slander so that her sister would not have a rival in the love of Allāh's Messenger ﷺ.

(2) (H. 4141) This is a figurative expression, meaning, 'I have never had sexual relation with any female.'

أَحْمِي سَمْعِي وَبَصْرِي، وَاللَّهِ مَا عَلِمْتُ إِلَّا خَيْرًا. قَالَتْ عَائِشَةُ: وَهِيَ الَّتِي كَانَتْ تُسَامِينِي مِنْ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ فَعَصَمَهَا اللَّهُ بِالْوَرَعِ، قَالَتْ: وَطَلَفْتُ أُخْتُهَا حَمْنَةُ تَحَارَبَ لَهَا فَهَلَكْتَ فِيمَنْ هَلَكَ. قَالَ ابْنُ شَهَابٍ: فَهَذَا الَّذِي بَلَغَنِي مِنْ حَدِيثِ هَوْلَاءِ الرَّهْطِ. ثُمَّ قَالَ عُرْوَةُ: قَالَتْ عَائِشَةُ: وَاللَّهِ إِنَّ الرَّجُلَ الَّذِي قِيلَ لَهُ مَا قِيلَ لَيَقُولُ: سُبْحَانَ اللَّهِ، فَوَاللَّهِ الَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ مَا كَشَفْتُ مِنْ كَتِفِ أَنْتَى قَطُّ. قَالَتْ: ثُمَّ قُتِلَ بَعْدَ ذَلِكَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ. [راجع: ٢٥٩٣]

4142. Narrated Az-Zuhri: Al-Walid bin 'Abdul-Malik said to me, "Have you heard that 'Ali was one of those who slandered 'Aishah?" I replied, "No, but two men from your people (named) Abu Salama bin 'Abdur-Rahman and Abu Bakr bin 'Abdur-Rahman bin Al-Harith have informed me that 'Aishah رضي الله عنها told them that 'Ali remained silent about her case."

٤١٤٢ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: أَمَلَى عَلَيَّ هِشَامُ بْنُ يُوسُفَ مِنْ حِفْظِهِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: قَالَ لِي الْوَلِيدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ: أَبْلَغَكَ أَنَّ عَلِيًّا كَانَ فِيمَنْ قَذَفَ عَائِشَةَ؟ قُلْتُ: لَا، وَلَكِنْ قَدْ أَخْبَرَنِي رَجُلَانِ مِنْ قَوْمِكَ أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَأَبُو بَكْرٍ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَارِثِ أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ لَهُمَا: كَانَ عَلِيٌّ مُسْلِمًا فِي شَأْنِهَا، فَرَاغَهُ فَلَمْ يَرْجِعْ. وَقَالَ: مُسْلِمًا، بَلَا شَكَّ فِيهِ، وَعَلَيْهِ وَكَانَ فِي أَصْلِ الْعَتِيقِ كَذَلِكَ.

4143. Narrated Masruq bin Al-Ajda': Umm Ruman, the mother of 'Aishah رضي الله عنها said that while 'Aishah and she were

٤١٤٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ، عَنْ

sitting, an *Anṣārī* woman came and said, "May Allāh harm such and-such a person!" Umm Rūmān said to her, "What is the matter?" She replied, "My son was amongst those who talked of the story (of the slander)." Umm Rūmān said, "What is that?" She said, "So-and-so...." and narrated the whole story. On that 'Āishah said, "Did Allāh's Messenger ﷺ hear about that?" She replied, "Yes." 'Āishah further said, "And Abū Bakr too?" She replied, "Yes." On that, 'Āishah fell down fainting, and when she came to her senses, she had got fever with rigors. I put her clothes over her and covered her. The Prophet ﷺ came and asked, "What is wrong with this (lady)?" Umm Rūmān replied, "O Allāh's Messenger! She (i.e., 'Āishah) has got fever with rigors." He said, "Perhaps it is because of the story that has been talked about?" She said, "Yes." 'Āishah sat up and said, "By Allāh, if I took an oath (that I am innocent), you would not believe me, and if I said (that I am not innocent), you would not excuse me. My and your example is like that of Yāqūb (Jacob) and his sons (as Yāqūb said): "... And it is Allāh (Alone) Whose Help can be sought against that (lie) which you describe'..." (V.12:18)." Umm Rūmān said, "The Prophet ﷺ then went out saying nothing. Then Allāh declared her innocence. On that, 'Āishah said (to the Prophet ﷺ), "I thank Allāh only; I thank neither anybody else nor you."

حُصَيْن، عَنْ أَبِي وائِلٍ: حَدَّثَنِي
مَسْرُوقُ ابْنِ الْأَجْدَعِ قَالَ: حَدَّثَنِي أُمُّ
رُومَانَ، وَهِيَ أُمُّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا قَالَتْ: بَيْنَا أَنَا قَاعِدَةٌ أَنَا
وعائِشَةُ إِذْ وَلَجَتْ امْرَأَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ،
فَقَالَتْ: فَعَلَّ اللَّهُ بِفُلَانٍ وَفَعَلَ بِفُلَانٍ،
فَقَالَتْ أُمُّ رُومَانَ: وَمَا ذَاكَ؟ قَالَتْ:
ابْنِي فِيمَنْ حَدَّثَ الْحَدِيثَ. قَالَتْ:
وَمَا ذَاكَ؟ قَالَتْ: كَذَا وَكَذَا، قَالَتْ
عَائِشَةُ: سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَتْ:
نَعَمْ، قَالَتْ: وَأَبُو بَكْرٍ؟ قَالَتْ: نَعَمْ،
فَحَرَّتْ مَغْشِيًّا عَلَيْهَا. فَمَا أَفَاقَتْ إِلَّا
وعَلَيْهَا حُمَى بِنَافِضٍ فَطَرَحْتُ عَلَيْهَا
ثِيَابَهَا فَعَطَّيْتُهَا، فَجَاءَ النَّبِيُّ ﷺ
فَقَالَ: «مَا شَأْنُ هَذِهِ؟» فَقُلْتُ: يَا
رَسُولَ اللَّهِ أَخَذْتَهَا الْحُمَى بِنَافِضٍ.
قَالَ: «فَلَعَلَّ فِي حَدِيثٍ تُحَدِّثُ؟»
قَالَتْ: نَعَمْ، فَفَعَدْتُ عَائِشَةَ فَقَالَتْ:
وَاللَّهِ لَئِن حَلَفْتُ لَا تُصَدِّقُونِي، وَلَئِن
قُلْتُ لَا تَعْذِرُونِي، مَثَلِي وَمَثَلِكُمْ
كَيَعْقُوبَ وَبَنِيهِ ﴿وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا
نَصِفُونَ﴾ قَالَتْ: وَأَنْصَرَفَ وَلَمْ يَقُلْ
شَيْئًا فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَذْرَهَا. قَالَتْ: بِحَمْدِ
اللَّهِ لَا بِحَمْدِ أَحَدٍ وَلَا بِحَمْدِكَ.

[راجع: ٣٣٨٨]

4144. Narrated Ibn Abī Mulaika : 'Āishah
used to recite this Verse:- *'Idh
talaqqainahū bi-alsinatikum* (when you were
propagating it with your tongues..."
(V.24:15) and she used to say, *Al-Walaq*

٤١٤٤ - حَدَّثَنِي يَحْيَى: حَدَّثَنَا

وكيع، عن نافع، عن ابن عمر، عن
ابن أبي مليكة عن عائشة رضي الله

means telling of a lie.” She knew this Verse more than anybody else as it was revealed about her.

4145. Narrated Hishām’s father: I started abusing Ḥassān in front of ‘Āishah. She said, “Do not abuse him as he used to defend Allāh’s Messenger ﷺ (against the infidels).” ‘Āishah added, “Once Ḥassān took the permission from the Prophet ﷺ to say poetic verses against the infidels. On that the Prophet ﷺ said, ‘How will you exclude my forefathers (from that)?’ Ḥassān replied, ‘I will take you out of them as one takes a hair out of the dough.’” Hishām’s father added, “I abused Ḥassān as he was one of those who spoke against ‘Āishah.”

عنها كانت تقرأ: إِذْ تَلْفُونَهُ بِالسِّيِّئِكُمْ .
وَتَقُولُ: الْوَلَقُ: الْكَذِبُ. قَالَ ابْنُ
أَبِي مُلَيْكَةَ: وَكَانَتْ أَعْلَمَ مِنْ غَيْرِهَا
بِذَلِكَ لِأَنَّهُ نَزَلَ فِيهَا. [٤٧٥٢]

٤١٤٥ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي
شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُهُ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ
أَبِيهِ قَالَ: ذَهَبْتُ أُسْبُ حَسَّانَ عِنْدَ
عَائِشَةَ فَقَالَتْ: لَا تَسْبُهُ فَإِنَّهُ كَانَ
يُنَافِحُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَقَالَتْ
عَائِشَةُ: اسْتَأَذَنَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي
هَجَاءِ الْمُشْرِكِينَ، قَالَ: «كَيْفَ
بَسْبِي؟» قَالَ: لِأَسْلَمْتِكَ مِنْهُمْ كَمَا
تُسَلُّ الشَّعْرَةَ مِنَ الْعَجِينِ.

وَقَالَ مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ
فَرْقَدٍ: سَمِعْتُ هِشَامًا، عَنْ أَبِيهِ قَالَ:
سَبَّيْتُ حَسَّانَ وَكَانَ مَمَّنْ كَثُرَ عَلَيْهَا.

[راجع: ٣٥٣١]

4146. Narrated Masrūq: We went to ‘Āishah while Ḥassān bin Thābit was with her reciting poetry to her from some of his poetic verses, saying: “A chaste wise lady about whom nobody can have suspicion. She gets up with an empty stomach because she never eats the flesh of indiscreet (ladies).”⁽¹⁾ ‘Āishah said to him, “But you are not like that.” I said to her, “Why do you grant him admittance, though Allāh ﷻ said: “...And as for him among them, who had the greater share therein, his will be a great torment.” (V.24:11) On that, ‘Āishah said, “And what punishment is more than blinding?”⁽²⁾ She,

٤١٤٦ - حَدَّثَنِي بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ:
أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ شُعْبَةَ،
عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ أَبِي الصَّحْحَى، عَنْ
مَسْرُوقٍ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى عَائِشَةَ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا وَعِنْدَهَا حَسَّانُ ابْنُ
ثَابِتٍ يُشِيدُهَا شِعْرًا يُسَبِّبُ بِأَبْيَاتِ لَهُ،
وَقَالَ:

حَصَانُ رَزَانٌ مَا تُزَنُّ بِرَبِيبَةٍ
وَتُضْبِحُ عَرْنِي مِنْ لُحُومِ الْعَوَافِلِ
فَقَالَتْ لَهُ عَائِشَةُ: لِكَيْتِكَ لَسْتُ

(1) (H. 4146) Eating the flesh of other people means backbiting them.

(2) (H. 4146) Ḥassān had become blind then.

added, "Hassān used to defend or say poetry on behalf of Allāh's Messenger ﷺ (against the infidels)."

كَذَلِكَ، قَالَ مَسْرُوقٌ: فَقُلْتُ لَهَا: لِمَ تَأْذَنِي لَهُ أَنْ يَدْخُلَ عَلَيْكَ؟ وَقَدْ قَالَ اللَّهُ: ﴿وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَمْ عَلَّابٌ عَظِيمٌ﴾ فَقَالَتْ: وَأَيُّ عَذَابٍ أَشَدُّ مِنَ الْعَمَى؟ قَالَتْ لَهُ: إِنَّهُ كَانَ يُنَافِحُ، أَوْ يُهَاجِي عَنِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. [انظر:

[٤٧٥٥، ٤٧٥٦]

(36) CHAPTER. The *Ghazwā* of Al-Hudaibiya.

And the Statement of Allāh تعالى: "Indeed, Allāh was pleased with the believers when they gave the *Bai'a* (pledge) to you (O Muḥammad ﷺ) under the tree..." (V.48:18)

(٣٦) بَابُ غَزْوَةِ الْحُدَيْبِيَّةِ،

وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ﴾ الآية [الفتح: ١٨].

4147. Narrated Zaid bin Khālid رضي الله عنه: We went out with Allāh's Messenger ﷺ in the year of *Al-Hudaibiya*. One night it rained and Allāh's Messenger ﷺ led us in the *Fajr* (morning) prayer and (after finishing it), turned to us and said, "Do you know what your Lord has said?" We replied, "Allāh and His Messenger know it better." He said, "Allāh said: '(Some of) My slaves got up believing in Me, and (some of them) disbelieving in Me. The one who said: We have been given rain through Allāh's Mercy and Allāh's Blessing and Allāh's Bounty, then he is a believer in Me, and is a disbeliever in the star. And whoever said: We have been given rain because of such and such star, then he is a believer in the star, and is a disbeliever in Me.'"

٤١٤٧ - حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ قَالَ: حَدَّثَنِي صَالِحُ بْنُ كَيْسَانَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدِ بْنِ رَضِيهِ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَامَ الْحُدَيْبِيَّةِ فَأَصَابَنَا مَطَرٌ ذَاتَ لَيْلَةٍ فَصَلَّى لَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الصُّبْحَ، ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيْنَا بِوَجْهِهِ فَقَالَ: «أَتَدْرُونَ مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ؟» قُلْنَا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، فَقَالَ: «قَالَ اللَّهُ: أَصْبَحَ مِنْ عِبَادِي مُؤْمِنٌ بِي، وَكَافِرٌ بِي. فَأَمَّا مَنْ قَالَ: مُطَرْنَا بِرَحْمَةِ اللَّهِ وَبِرِزْقِ اللَّهِ وَبِفَضْلِ اللَّهِ فَهُوَ مُؤْمِنٌ بِي، كَافِرٌ بِالْكَوْكَبِ. وَأَمَّا مَنْ قَالَ: مُطَرْنَا بِنَجْمِ كَذَا فَهُوَ مُؤْمِنٌ بِالْكَوْكَبِ، كَافِرٌ بِي.» [راجع: ٨٤٦]

4148. Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Allāh's Messenger ﷺ performed four 'Umra, all in the month of Dhul-Qa'da, except the one which he performed with his Hajj (i.e., in Dhul-Hijja). He performed one 'Umra from Al-Hudaibīya in Dhul-Qa'da, another 'Umra in the following year in Dhul-Qa'da a third from Al-Ji'rāna where he distributed the war booty of Hunain, in Dhul-Qa'da, and the fourth 'Umra he performed was with his Hajj.

4149. Narrated Abū Qatāda: We set out with the Prophet ﷺ in the year of Al-Hudaibīya, and all his Companions assumed the state of *Ihrām*, but I did not.

4150. Narrated Al-Barā' رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Do you (people) consider the conquest of Makkah, the Victory [referred to in the Qur'ān V.48:1]? Was the conquest of Makkah a victory? We really consider that the actual Victory was the *Ar-Ridwān* Pledge which we gave on the day of Al-Hudaibīya (to the Prophet ﷺ). On the day of Al-Hudaibīya we were fourteen hundred men along with the Prophet ﷺ. Al-Hudaibīya was a well, the water of which we used up leaving not a single drop of water in it. When the Prophet ﷺ was informed of that, he came and sat on its edge. Then he asked for a utensil of water, performed ablution from it, rinsed (his mouth), invoked (Allāh), and poured the remaining water into the well. We stayed there for a while and then the well brought

٤١٤٨ - حَدَّثَنَا هُدْبَةُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، عَنْ قَتَادَةَ: أَنَّ أَنَسًا رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَخْبَرَهُ قَالَ: اعْتَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَرْبَعَ عُمْرٍ كُلُّهُنَّ فِي ذِي الْقَعْدَةِ إِلَّا الَّتِي كَانَتْ مَعَ حَجَّتِهِ: عُمْرَةً مِنْ الْحُدَيْبِيَّةِ فِي ذِي الْقَعْدَةِ، وَعُمْرَةً مِنَ الْعَامِ الْمُقْبِلِ فِي ذِي الْقَعْدَةِ، وَعُمْرَةً مِنَ الْجِعْرَانَةِ حَيْثُ قَسَمَ غَنَائِمَ حُنَيْنٍ فِي ذِي الْقَعْدَةِ، وَعُمْرَةً مَعَ حَجَّتِهِ. [راجع: ١٧٧٩]

٤١٤٩ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ الرَّبِيعِ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْمُبَارَكِ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ قَالَ: انْطَلَقْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ عَامَ الْحُدَيْبِيَّةِ فَأَحْرَمَ أَصْحَابُهُ وَلَمْ أُحْرَمِ. [راجع: ١٨٢١]

٤١٥٠ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ مُوسَى، عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: تَعُدُّونَ أَنْتُمْ الْفَتْحَ فَفَتْحَ مَكَّةَ، وَقَدْ كَانَ فَتْحَ مَكَّةَ فَتْحًا. وَنَحْنُ نَعُدُّ الْفَتْحَ بَيْعَةَ الرِّضْوَانِ. يَوْمَ الْحُدَيْبِيَّةِ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ أَرْبَعَ عَشْرَةَ مِائَةً. وَالْحُدَيْبِيَّةُ بَيْتٌ فَتَرَحْنَاهَا فَلَمْ نَتْرُكْ فِيهَا قَطْرَةً. فَبَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيُّ ﷺ فَأَتَاهَا فَجَلَسَ عَلَى شَفِيرِهَا ثُمَّ دَعَا بِإِنَاءٍ مِنْ مَاءٍ فَتَوَضَّأَ ثُمَّ مَضَمَّصَ وَدَعَا ثُمَّ صَبَّهُ فِيهَا فَتَرَكْنَاهَا غَيْرَ بَعِيدٍ، ثُمَّ إِنَّهَا

forth what we required of water for ourselves and our riding animals.

4151. Narrated Al-Barā' bin 'Āzib رَضِيَ اللهُ عَنْهُ that they were in the company of Allāh's Messenger ﷺ on the day of *Al-Hudaibīya* and their number was fourteen hundred or more. They camped at a well and drew its water till it was dried. When they informed Allāh's Messenger ﷺ of that, he came and sat over its edge and said, "Bring me a bucket of its water." When it was brought, he spat and invoked (Allāh) and said, "Leave it for a while." Then they quenched their thirst and watered their riding animals (from that well) till they departed.

4152. Narrated Sālim: Jābir رَضِيَ اللهُ عَنْهُ said, "On the day of *Al-Hudaibīya*, the people felt thirsty and Allāh's Messenger ﷺ had a utensil containing water. He performed ablution from it and then the people came towards him. Allāh's Messenger ﷺ said, 'What is wrong with you?' The people said, 'O Allāh's Messenger! We haven't got any water to perform ablution with or to drink, except what you have in your utensil.' So, the Prophet ﷺ put his hand in the utensil and the water started spouting out between his fingers like springs. So, we drank and performed ablution." I asked Jābir, "What was your number on that day?" He replied, "Even if we had been one hundred thousand, that water would have been sufficient for us. Anyhow, we were fifteen hundred."

أَصْدَرْتَنَا مَا شِئْنَا نَحْنُ وَرِكَابَنَا.

[راجع: ٣٥٧٧]

٤١٥١ - حَدَّثَنِي فَضْلُ بْنُ يَعْقُوبَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ أَعْيَنَ أَبُو عَلِيٍّ الْحَرَائِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ قَالَ: أَبَانَا الْبَرَاءُ بْنُ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّهُمْ كَانُوا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ الْحُدَيْبِيَّةِ أَلْفًا وَأَرْبَعِمِائَةٍ أَوْ أَكْثَرَ فَتَزَلُّوا عَلَى بَيْتِ فَنْزَحُوهَا، فَاتُوا النَّبِيَّ ﷺ فَأَتَى الْبَيْتَ وَقَعَدَ عَلَى شَفِيرِهَا ثُمَّ قَالَ: «إِثْنُونِي بَدَلُوا مِنْ مَائِهَا»، فَأَتَى بِهِ فَبَصَقَ فَدَعَا ثُمَّ قَالَ: «دَعُوهَا سَاعَةً» فَأَرَوْا أَنفُسَهُمْ وَرِكَابَهُمْ حَتَّى ارْتَحَلُوا. [راجع: ٣٥٧٧]

٤١٥٢ - حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ عَيْسَى: حَدَّثَنَا ابْنُ فَضَيْلٍ: حَدَّثَنَا حُصَيْنٌ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: عَطَشَ النَّاسُ يَوْمَ الْحُدَيْبِيَّةِ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَيْنَ يَدَيْهِ رَكْوَةٌ فَتَوَضَّأَ مِنْهَا ثُمَّ أَقْبَلَ النَّاسَ نَحْوَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا لَكُمْ؟» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، لَيْسَ عِنْدَنَا مَا نَتَوَضَّأُ بِهِ وَلَا نَشْرَبُ إِلَّا مَا فِي رَكْوَتِكَ. فَوَضَّعَ النَّبِيُّ ﷺ يَدَهُ فِي الرُّكْوَةِ فَجَعَلَ الْمَاءُ يُفُورُ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ كَأَمْثَالِ الْعُيُونِ قَالَ: فَشَرِبْنَا وَتَوَضَّأْنَا. قُلْتُ لَجَابِرٍ: كَمْ كُنْتُمْ

يَوْمِيذٍ؟ قَالَ: لَوْ كُنَّا مِائَةَ أَلْفٍ
لَكَفَانَا، كُنَّا خَمْسَ عَشْرَةَ مِائَةً.

[راجع: ٣٥٧٦]

4153. Narrated Qatāda : I said to Sa'īd bin Al-Musaiyab, "I have been informed that Jābir bin 'Abdullāh said that the number (of *Al-Hudaibīya* Muslim warriors) was fourteen hundred." Sa'īd said to me, "Jābir narrated to me that they were fifteen hundred who gave the *Bai'a* (pledge) to the Prophet ﷺ on the day of *Al-Hudaibīya*."

٤١٥٣ - حَدَّثَنَا الصَّلْتُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، قُلْتُ لَسَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ: بَلَّغْنِي أَنَّ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ كَانَ يَقُولُ: كَانُوا أَرْبَعَ عَشْرَةَ مِائَةً، فَقَالَ لِي سَعِيدٌ: حَدَّثَنِي جَابِرٌ: كَانُوا خَمْسَ عَشْرَةَ مِائَةَ الَّذِينَ بَايَعُوا النَّبِيَّ ﷺ يَوْمَ الْحُدَيْبِيَّةِ. [راجع: ٣٥٧٦]

تَابَعَهُ أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا قُرَّةٌ، عَنْ قَتَادَةَ. تَابَعَهُ مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ.

4154. Narrated Jābir bin 'Abdullāh رضي الله عنه: On the day of *Al-Hudaibīya*, Allāh's Messenger ﷺ said to us, "You are the best people on the earth!" We were fourteen hundred then. If I could see now, I would have shown you the place of the tree [beneath which the *Bai'a* (pledge) was given by us]. Sālim said, "Our number was fourteen hundred."

٤١٥٤ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ سَفِيَانَ: قَالَ عَمْرُو: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ الْحُدَيْبِيَّةِ: «أَنْتُمْ خَيْرُ أَهْلِ الْأَرْضِ»، وَكُنَّا أَلْفًا وَأَرْبَعِمِائَةً. وَلَوْ كُنْتُ أَبْصِرُ الْيَوْمَ لَأَرَيْتُكُمْ مَكَانَ الشَّجَرَةِ. تَابَعَهُ الْأَعْمَشُ: سَمِعَ سَالِمًا: سَمِعَ جَابِرًا: أَلْفًا وَأَرْبَعِمِائَةً. [راجع: ٣٥٧٦]

4155. 'Abdullāh bin Abī Aūfa رضي الله عنه said, "The people (who gave the *Bai'a* (pledge) under the tree numbered thirteen hundred and the number of Banī Aslam was one-eight of the emigrants."

٤١٥٥ - وَقَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ عَمْرُو بْنِ مُرَّةَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: كَانَ أ

أَسْحَابُ، اشَّجَرَةَ أَلْفًا وَثَلَاثِمِائَةَ،
وَكَانَتْ أَسْلَمُ تُمَنُّ الْمُهَاجِرِينَ.
تَابَعَهُ مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو
دَاوُدَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ.

4156. Narrated Mirdās Al-Aslamī who was among those [who had given the *Bai'a* (pledge)] under the tree: Pious people will die in succession, and there will remain the dregs of society who will be like the useless residues of dates and barley, and Allāh will pay no attention to them.

٤١٥٦ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ
مُوسَى: أَخْبَرَنَا عَيْسَى، عَنْ
إِسْمَاعِيلَ، عَنْ قَيْسِ بْنِ أَنَسٍ سَمِعَ
مِزْدَاسًا الْأَسْلَمِيَّ يَقُولُ، وَكَانَ مِنْ
أَصْحَابِ الشَّجَرَةِ: «يَقْبُضُ الصَّالِحُونَ
الْأَوَّلَ، فَالْأَوَّلُ، وَتَبَقِيَ حُفَالَةٌ
كَحُفَالَةِ التَّمْرِ وَالشَّعِيرِ لَا يَعْأُ اللَّهُ بِهِمْ
شَيْئًا». [انظر: ٦٤٣٤]

4157, 4158. Narrated Marwān and Al-Miswar bin Makhrāma: The Prophet ﷺ went out in the company of thirteen hundred to fifteen hundred of his Companions in the year of *Al-Hudaibiya*, and when they reached *Dhul-Hulaifa*, he garlanded and marked his *Hady* and assumed the state of *Ihrām*.

٤١٥٧، ٤١٥٨ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ
عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ
الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ مَرْوَانَ
وَالْمِسْوَرِ بْنِ مَخْرَمَةَ قَالَا: خَرَجَ النَّبِيُّ
ﷺ عَامَ الْحُدَيْبِيَّةِ فِي بَضْعِ عَشْرَةِ مِائَةٍ
مِنْ أَصْحَابِهِ، فَلَمَّا كَانَ بِبَيْتِ الْحَلِيفَةِ
قَلَّدَ الْهَدْيَ وَأَشْعَرَهُ وَأَحْرَمَ مِنْهَا، لَا
أُحْصِي كَمْ سَمِعْتُهُ مِنْ سُفْيَانَ حَتَّى
سَمِعْتُهُ يَقُولُ: لَا أَحْفَظُ مِنَ الزُّهْرِيِّ
الإِشْعَارَ وَالتَّقْلِيدَ فَلَا أَذْرِي يَعْنِي
مَوْضِعَ الإِشْعَارِ وَالتَّقْلِيدِ أَوْ الْحَدِيثِ
كَلَّمَهُ. [راجع: ١٦٩٤، ١٦٩٥]

4159. Narrated Ka'b bin 'Ujra that Allāh's Messenger ﷺ saw him with the lice falling (from his head) on his face. Allāh's Messenger ﷺ said, "Are your lice troubling you?" Ka'b said, "Yes." Allāh's Messenger ﷺ thus ordered him to shave his head while

٤١٥٩ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ
خَلْفٍ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ يُونُسَ،
عَنْ أَبِي بَشِيرٍ وَرِزْقَانَ، عَنْ ابْنِ أَبِي
نَجِيحٍ، عَنْ مُنْجَاهِدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ

he was at Al-Hudaibiya. Up to then there was no indication that all of them would finish their state of *Ihrām* and they hoped that they would enter Makkah. Then the order of *Al-Fidya* was revealed, so Allāh's Messenger ﷺ ordered Ka'b to feed six poor persons with one *Faraq* of food or slaughter a sheep or observe *Ṣaum* (fast) for three days.⁽¹⁾

4160, 4161. Narrated Aslam: Once, I went with 'Umar bin Al-Khaṭṭāb رَضِيَ اللهُ عَنْهُ to the market. A young woman followed 'Umar and said, "O chief of the believers! My husband has died leaving little children. By Allāh, they have not even a sheep's trotter to cook; they have no farms or animals. I am afraid that they may die because of hunger, and I am the daughter of Khufāf bin Imā' Al-Ghifārī, and my father witnessed the *Bai'a* (pledge) of *Al-Hudaibiya* with the Prophet ﷺ." 'Umar stopped and did not proceed, and said, "I welcome my near relative." Then he went towards a strong camel which was tied in the house, and carried on to it two sacks he had loaded with food grains and put between them money and clothes, and gave her its rope to hold and said, "Lead it, and this provision will not finish till Allāh gives you a good supply." A man said, "O chief of the believers! You have given her too much." 'Umar said disapprovingly, "May your

الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ كَعْبِ بْنِ عَجْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَأَاهُ وَقَمَلُهُ يَسْقُطُ عَلَى وَجْهِهِ فَقَالَ: «أَيُّؤْذِيكَ هَوَامُكَ؟» قَالَ: نَعَمْ، فَأَمَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَخْلُقَ وَهُوَ بِالْحُدَيْبِيَّةِ، وَلَمْ يَبَيِّنْ لَهُمْ أَنَّهُمْ يَجْلُونَ بِهَا وَهُمْ عَلَى طَمَعٍ أَنْ يَدْخُلُوا مَكَّةَ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ الْفِدْيَةَ فَأَمَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يُطْعِمَ فَرَقًا بَيْنَ سِتَّةِ مَسَاكِينَ، أَوْ يُهْدِيَ شَاةً، أَوْ يَصُومَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ. [راجع: ١٨١٤]

٤١٦٠، ٤١٦١ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: خَرَجْتُ مَعَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ إِلَى السُّوقِ فَلَحِقَتْ عُمَرَ امْرَأَةٌ شَابَةٌ، فَقَالَتْ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، هَلَكَ زَوْجِي وَتَرَكَ صَبِيَّةً صِغَارًا، وَاللَّهِ مَا يُنْضِجُونَ كُرَاعًا وَلَا لَهُمْ زَرْعٌ وَلَا ضَرْعٌ وَخَشِيتُ أَنْ تَأْكُلَهُمُ الصَّبِغُ، وَأَنَا بِنْتُ خُفَّافِ بْنِ إِيمَاءِ الْغِفَارِيِّ، وَقَدْ شَهِدَ أَبِي الْحُدَيْبِيَّةَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَوَقَفَ مَعَهَا عُمَرُ وَلَمْ يَمُضْ ثُمَّ قَالَ: مَرْحَبًا بِنَسَبِ قَرِيبٍ، ثُمَّ انْصَرَفَ إِلَى بَعْضِ ظَهْرٍ كَانَ مَرْبُوطًا فِي الدَّارِ فَحَمَلَ

(1) (H. 4159) The Prophet ﷺ and his Companions were then in the state of *Ihrām*. They could not enter Makkah in that year and had to finish their *Ihrām* at Al-Hudaibiya. Ka'b had to pay *Fidya* for shaving his head because he shaved his head and finished his *Ihrām* before the others were ordered to finish their *Ihrām*, when they learned that they could not enter Makkah.

mother be bereaved of you! By Allāh, I have seen her father and brother besieging a fort for a long time and conquering it, and then we were discussing what their shares they would have from that war booty.”

4162. Narrated Sa'īd bin Al-Musaiyab that his father said, “I saw the tree (of the *Ar-Ridwān* Pledge) and when I returned to it later, I was not able to recognize it.”

[The subnarrator, Maḥmūd said, “Al-Musaiyab said, “Then I forgot it (i.e., the tree).”]

4163. Narrated Ṭāriq bin 'Abdur-Raḥmān: When I set out for *Hajj*, I passed by some people offering a *Ṣalāt* (prayer), I asked, “What is this mosque?” They said, “This is the tree where Allāh's Messenger ﷺ took the *Bai'a Ar-Ridwān* (pledge).” Then I went to Sa'īd bin Al-Musaiyab and informed him about it. Sa'īd said, “My father said that he was amongst those who had given the *Bai'a* (pledge) to Allāh's Messenger ﷺ beneath the tree. He (i.e., my father) said, “When we set out the following year, we forgot the tree and were unable to recognize it.” Then Sa'īd said, “The Companions of the Prophet ﷺ could not recognize it; nevertheless, you do recognize it; therefore you have a better knowledge.”

عَلَيْهِ غَوَارَتَيْنِ مَلَأَهُمَا طَعَامًا وَحَمَلَ
بَيْنَهُمَا نَفَقَةً وَثِيَابًا ثُمَّ نَاولَهَا بِخَطَامِهِ
ثُمَّ قَالَ: افْتَادِيهِ فَلَنْ يَفْنَى حَتَّى
يَأْتِيَكُمُ اللَّهُ بِخَيْرٍ. فَقَالَ رَجُلٌ: يَا أَمِيرَ
الْمُؤْمِنِينَ أَكْثَرْتَ لَهَا. قَالَ عُمَرُ:
تُكَلِّتُكَ أُمُّكَ، وَاللَّهِ إِنِّي لَأَرَى أَبَا هَذِهِ
وَأَخَاهَا قَدْ حَاصِرًا حِصْنًا زَمَانًا
فَافْتَحَاهُ ثُمَّ أَضْبَحْنَا نَسْتَفِيءُ سُهْمَانَنَا
فِيهِ.

٤١٦٢ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ:
حَدَّثَنَا شِبَابَةُ بْنُ سَوَّارٍ أَبُو عَمْرٍو
الْفَزَارِيُّ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ قَتَادَةَ،
عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِيهِ،
قَالَ: لَقَدْ رَأَيْتُ الشَّجْرَةَ ثُمَّ أَتَيْتُهَا بَعْدُ
فَلَمْ أَعْرِفْهَا، قَالَ مَحْمُودٌ: ثُمَّ أُنْسِيَتْهَا
بَعْدُ. [انظر: ٤١٦٣، ٤١٦٤، ٤١٦٥]

٤١٦٣ - حَدَّثَنَا مَحْمُودٌ: حَدَّثَنَا
عُبَيْدُ اللَّهِ، عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ طَارِقِ
بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: انْطَلَقْتُ حَاجًّا
فَمَرَرْتُ بِقَوْمٍ يُصَلُّونَ، قُلْتُ: مَا هَذَا
الْمَسْجِدُ؟ قَالُوا: هَذِهِ الشَّجْرَةُ حَيْثُ
بَايَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَيْعَةَ الرِّضْوَانِ
فَأَتَيْتُ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ فَأَخْبَرْتُهُ
فَقَالَ سَعِيدٌ: حَدَّثَنِي أَبِي أَنَّهُ كَانَ
فِي مَن بَايَعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ تَحْتَ
الشَّجْرَةَ، قَالَ: فَلَمَّا خَرَجْنَا مِنَ الْعَامِ
الْمُقْبِلِ نَسِينَاهَا فَلَمْ نَعْرِفْهَا. فَقَالَ
سَعِيدٌ: إِنَّ أَصْحَابَ مُحَمَّدٍ ﷺ لَمْ

4164. Narrated Sa'īd bin Al-Musaiyab that his father was amongst those who had given the *Bai'a* (pledge) (to the Prophet ﷺ) beneath the tree, and the next year when they went towards the tree, they were not able to recognize it.

4165. Narrated Tāriq: (The tree where *Ar-Ridwān* Pledge was taken by the Prophet ﷺ) was mentioned before Sa'īd bin Al-Musaiyab. On that he smiled and said, "My father informed me (about it) and he had witnessed it (i.e., the pledge)."

4166. Narrated 'Abdullāh bin Abī Aūfa who was one of those who had given the *Bai'a* (pledge) to the Prophet ﷺ beneath the tree: When the people brought *Ṣadaqa* (i.e., charity etc.) to the Prophet ﷺ he used to say, "O Allāh! Bless them with your Mercy." Once, my father came with his *Ṣadaqa* to him whereupon he (i.e., the Prophet ﷺ) said, "O Allāh! Bless the family of Abū Aūfa."

4167. Narrated 'Abbād bin Tamīm: When it was the day (of the battle) of *Al-Harra*⁽¹⁾ the people were giving *Bai'a* (pledge) to 'Abdullāh bin Ḥanzala⁽²⁾, Ibn Zaid said, "For what are the people giving *Bai'a* to 'Abdullāh bin Ḥanzala?" It was said to him, "For death." Ibn Zaid said, "I will never give the *Bai'a* for that to anybody else after

يَعْلَمُوهَا وَعَلِمْتُمُوهَا أَنْتُمْ فَأَنْتُمْ أَعْلَمُ.

[راجع: ٤١٦٢]

٤١٦٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ: حَدَّثَنَا طَارِقٌ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّهُ كَانَ فِي مَنِّ بَايَعِ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَرَجَعْنَا إِلَيْهَا الْعَامَ الْمُقْبِلَ فَعَمِيَتْ عَلَيْنَا. [راجع: ٤١٦٢]

٤١٦٥ - حَدَّثَنَا قَيْصَةُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ طَارِقِ قَالَ: ذُكِرَتْ عِنْدَ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ الشَّجَرَةُ فَضَحِكَ فَقَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي وَكَانَ شَهِدَهَا.

[راجع: ٤١٦٢]

٤١٦٦ - حَدَّثَنَا أَدَمُ بْنُ أَبِي إِيَّاسٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي أَوْفَى وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ الشَّجَرَةِ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا آتَاهُ قَوْمٌ بِصَدَقَةٍ قَالَ: «اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِمْ». فَأَتَاهُ أَبِي بِصَدَقَتِهِ فَقَالَ: «اللَّهُمَّ صَلِّ

عَلَى آلِ أَبِي أَوْفَى». [راجع: ١٤٩٧]

٤١٦٧ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، عَنْ أَحْيَيْهِ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى، عَنْ عَبَّادِ بْنِ تَمِيمٍ قَالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمَ الْحَرَّةِ وَالنَّاسُ يُبَايِعُونَ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَنْظَلَةَ فَقَالَ ابْنُ زَيْدٍ: عَلَى مَا

(1) (H. 4167) A battle that took place between the army of Yazid bin Mu'awiya and the people of Al-Madina.

(2) (H. 4167) 'Abdullāh bin Ḥanzala was the governor of Al-Madina, appointed by 'Abdullāh bin Az-Zubair.

Allāh's Messenger ﷺ." Ibn Zaid was one of those who had witnessed the day of *Al-Hudaibiya* with the Prophet ﷺ.

4168. Narrated Iyās bin Salama bin Al-Akwa': My father who was amongst those who had given the *Bai'a* (pledge) to the Prophet ﷺ beneath the tree, said to me, "We used to offer the *Jumu'ah* prayer with the Prophet ﷺ and then depart at a time when the walls had no shade to shade ourselves therein.

4169. Narrated Yazīd bin Abī 'Ubad : I said to Salama bin Al-Akwa', "For what did you give the *Bai'a* (pledge) to Allāh's Messenger ﷺ on the day of *Al-Hudaibiya*?" He replied, "For death (in the Cause of Islām)."

4170. Narrated Al-Musaiyab; I met Al-Barā' bin 'Azib رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا and said (to him), "May you live prosperously! You enjoyed the company of the Prophet ﷺ and gave him the *Bai'a* (pledge) (at *Al-Hudaibiya*) under the tree." On that, Al-Barā' said, "O my nephew! You do not know what we have done after him (i.e., his death)."

4171. Narrated Abū Qilāba that Thābit bin Ad-Dahhāk had informed him that he was one of those who had given the *Bai'a* (pledge) (at *Al-Hudaibiya*) beneath the tree.

يُبَايِعُ ابْنَ حَنْظَلَةَ النَّاسِ؟ قِيلَ لَهُ: عَلَى الْمَوْتِ، قَالَ: لَا أَبَايِعُ عَلَى ذَلِكَ أَحَدًا بَعْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَكَانَ شَهِدَ مَعَهُ الْحُدَيْبِيَّةَ. [راجع: ٢٩٥٩]

٤١٦٨ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَعْلَى الْمُحَارِبِيُّ: حَدَّثَنِي أَبِي: حَدَّثَنَا إِبَاسُ بْنُ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ الشَّجَرَةِ قَالَ: كُنَّا نُصَلِّي مَعَ النَّبِيِّ ﷺ الْجُمُعَةَ ثُمَّ نَنْصَرِفُ وَلَيْسَ لِلْحَيْطَانِ ظِلٌّ نَسْتِظِلُّ فِيهِ.

٤١٦٩ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا حَاتِمٌ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ قَالَ: قُلْتُ لِسَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ: عَلَى أَيِّ شَيْءٍ بَايَعْتُمْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ الْحُدَيْبِيَّةِ؟ قَالَ: عَلَى الْمَوْتِ.

[راجع: ٢٩٦٠]

٤١٧٠ - حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ، عَنْ الْعَلَاءِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: لَقِيتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا فَقُلْتُ: طُوبَى لَكَ، صَحِبْتَ النَّبِيَّ ﷺ وَبَايَعْتَهُ تَحْتَ الشَّجَرَةِ، فَقَالَ: يَا ابْنَ أَخِي إِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا أَحَدْنَا بَعْدَهُ.

٤١٧١ - حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ، هُوَ ابْنُ سَلَامٍ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي

قِلَابَةٌ: أَنْ ثَابِتَ بِنَ الضَّحَّاكِ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ بَايَعَ النَّبِيَّ ﷺ تَحْتَ الشَّجَرَةِ.

[راجع: ١٣٦٣]

4172. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ regarding Allāh's Statement: "Verily! We have given you (O Muḥammad ﷺ) a manifest victory." (V.48:1) It refers to the *Al-Ḥudaibiya* Pledge. And the Companions of the Prophet ﷺ said (to the Prophet ﷺ), "Congratulations and happiness for you; but what reward shall we get?" So Allāh revealed: "That He may admit the believing men and the believing women to gardens beneath which rivers flow (i.e., Paradise)." (V.48:5)

٤١٧٢ - حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ غَمْرٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ﴿إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا﴾ قَالَ: الْحَدِيثِيُّ. قَالَ أَصْحَابُهُ: هَيِّنَا مَرِيئًا فَمَا لَنَا؟ فَأَنْزَلَ اللهُ ﴿لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ﴾ قَالَ شُعْبَةُ: فَقَدِمْتُ الْكُوفَةَ فَحَدَّثْتُ بِهِذَا كُلَّهُ عَنْ قَتَادَةَ. ثُمَّ رَجَعْتُ فَذَكَرْتُ لَهُ فَقَالَ: أَمَّا ﴿لَكَ﴾ فَعَنْ أَنَسٍ؟ وَأَمَّا: هَيِّنَا مَرِيئًا، فَعَنْ عِكْرِمَةَ. [انظر: ٤٨٣٤]

4173. Narrated Zāhir Al-Aslamī who was one of those who had witnessed [the *Bai'a* (pledge) beneath] the tree: While I was making fire beneath the cooking pots containing donkey's meat, the announcer of Allāh's Messenger ﷺ announced, "Allāh's Messenger ﷺ forbids you to eat donkey's meat."

٤١٧٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ، عَنْ مَجْرَاءَةَ ابْنِ زَاهِرِ الْأَسْلَمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ وَكَانَ مِمَّنْ شَهِدَ الشَّجَرَةَ قَالَ: إِنِّي لِأَوْقُدُ تَحْتَ الْقُدُورِ بِلُحُومِ الْحُمُرِ إِذْ نَادَى مُنَادِي رَسُولِ اللهِ ﷺ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَنْهَاكُمْ عَنْ لُحُومِ الْحُمُرِ.

4174. The same narration was told by Majza'a from a man called Uhbān bin Aūis who was one of those who had witnessed [the *Bai'a* (pledge) beneath] the tree, and who had some trouble in his knee so that while doing prostrations, he used to put a pillow underneath his knee.

٤١٧٤ - وَعَنْ مَجْرَاءَةَ، عَنْ رَجُلٍ مِنْهُمْ مِنْ أَصْحَابِ الشَّجَرَةِ اسْمُهُ أُهْبَانَ ابْنِ أَوْيسٍ وَكَانَ اسْتَكَى رُكْبَتَهُ وَكَانَ إِذَا سَجَدَ جَعَلَ تَحْتَ رُكْبَتِهِ وَسَادَةً.

4175. Narrated Suwaid bin An-Nu'mān who was one of those who witnessed [the *Bai'a* (pledge) beneath] the tree: Allāh's Messenger ﷺ and his Companions were given *Sawiq* and they chewed it.

4176. Narrated Abū Jamra: I asked 'Āidh bin 'Amr رضي الله عنه who was one of the Companions of the Prophet ﷺ and one of those [who gave the *Bai'a* (pledge) to the Prophet ﷺ] beneath the tree: "Can the *Witr* prayer be repeated (in one night)?" He said, "If you have offered it in the first part of the night, you should not repeat it in the last part of the night." [See *Faṭḥ Al-Bārī*].

4177. Narrated Zaid bin Aslam: My father said, "Allāh's Messenger ﷺ was proceeding at night on one of his journeys and 'Umar bin Al-Khaṭṭāb was going along with him. 'Umar bin Al-Khaṭṭāb asked him (about something) but Allāh's Messenger ﷺ did not answer him. 'Umar asked him again, but he did not answer him. He asked him again (for the third time) but he did not answer him. On that 'Umar bin Al-Khaṭṭāb addressed himself saying, 'May your mother be bereaved of you, O 'Umar, for you have asked Allāh's Messenger ﷺ thrice, yet he has not answered you.' 'Umar said, 'Then I made my camel run fast and took it in front of the other Muslims, and I was afraid that something might be revealed in my connection. I had hardly waited for a moment when I heard somebody calling me, I said, 'I was afraid that something

٤١٧٥ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ بُشَيْرِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ سُؤَيْدِ بْنِ الثُّعْمَانِ وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ الشَّجَرَةِ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَصْحَابُهُ أَتَوْا بِسَوِيقٍ فَلَاكُوهُ. تَابَعَهُ مُعَاذٌ عَنْ شُعْبَةَ. [راجع: ٢٠٩]

٤١٧٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ بِنِ بَرَيْعٍ: حَدَّثَنَا شَادَانُ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ أَبِي جَمْرَةَ قَالَ: سَأَلْتُ عَائِذَ بْنَ عَمْرٍو وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ، مِنْ أَصْحَابِ الشَّجَرَةِ: هَلْ يُنْقَضُ الْوِتْرُ؟ قَالَ: إِذَا أُوتِرْتَ مِنْ أَوَّلِهِ فَلَا تُؤْتِرُ مِنْ آخِرِهِ.

٤١٧٧ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَسِيرُ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ وَكَانَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ يَسِيرُ مَعَهُ لَيْلًا فَسَأَلَهُ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ عَنْ شَيْءٍ فَلَمْ يُجِبْهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، ثُمَّ سَأَلَهُ فَلَمْ يُجِبْهُ ثُمَّ سَأَلَهُ فَلَمْ يُجِبْهُ. وَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ: نَكَلْتِكَ أُمُّكَ يَا عُمَرُ، نَزَرَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ كُلُّ ذَلِكَ لَا يُجِيبُكَ، قَالَ عُمَرُ: فَحَرَكْتُ بَعِيرِي ثُمَّ تَقَدَّمْتُ أَمَامَ الْمُسْلِمِينَ وَخَشِيتُ أَنْ يَنْزَلَ فِيَّ قُرْآنٌ، فَمَا

might have been revealed about me.' Then I came to Allāh's Messenger ﷺ and greeted him. He (i.e., the Prophet ﷺ) said, 'Tonight there has been revealed to me, a *Sūrah* which is dearer to me than (all the world) on which the sun rises,' and then he recited: 'Verily, We have given you (O Muḥammad ﷺ) a manifest victory.' (V.48:1)

4178, 4179. Narrated Al-Miswar bin Makhrama and Marwān bin Al-Hakam (one of them said more than his friend): The Prophet ﷺ set out in the company of more than one thousand of his Companions in the year of *Al-Hudaibiya*, and when he reached Dhul-Hulaifa, he garlanded his *Hady* (i.e., sacrificing animal), assumed the state of *Ihrām* for 'Umra from that place and sent a spy of his from Khuzā'a (tribe). The Prophet ﷺ proceeded on till he reached (a village called) Ghadir-al-Ashtāṭ. There his spy came and said, "The Quraish (infidels) have collected a great number of people against you, and they have collected against you the Ethiopians, and they will fight with you, and will stop you and prevent you from entering the Ka'bah." The Prophet ﷺ said, "O people! Give me your opinion. Do you recommend that I should destroy the families and offspring of those who want to stop us from (going to) the Ka'bah? If they should come to us (for peace) then Allāh would destroy a spy from *Al-Mushrikūn*, or otherwise we will leave them in a miserable state." On that Abū Bakr said, "O Allāh's Messenger! You have come with the intention of visiting this House (i.e., Ka'bah) and you do not want to kill or fight anybody. So proceed to it and whoever

نَشِبْتُ أَنْ سَمِعْتُ صَارِحًا يَضْرُخُ بِي، قَالَ: فَقُلْتُ: لَقَدْ خَشِيتُ أَنْ يَكُونَ نَزَلَ فِيَّ قُرْآنٌ وَجِئْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَسَلَّمْتُ، فَقَالَ: «لَقَدْ أَنْزَلْتُ عَلَيَّ اللَّيْلَةَ سُورَةَ لَهِيَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ»، ثُمَّ قَرَأَ ﴿إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا﴾. [انظر: ٤٨٣٣،

[٥٠١٢

٤١٧٨، ٤١٧٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: سَمِعْتُ الزُّهْرِيَّ حِينَ حَدَّثَ هَذَا الْحَدِيثَ حَفِظْتُ بَعْضَهُ، وَنَبَّيْتِي مَعْمَرٌ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ الْمِسْوَرِ بْنِ مَخْرَمَةَ وَمَرْوَانَ ابْنَ الْحَكَمِ يَزِيدُ أَحَدَهُمَا عَلَى صَاحِبِهِ، قَالَ: خَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ عَامَ الْحُدَيْبِيَّةِ فِي بَضْعِ عَشْرَةِ مِائَةٍ مِنْ أَصْحَابِهِ، فَلَمَّا أَتَى ذَا الْحُلَيْفَةِ قَلَّدَ الْهَدْيَ وَأَشْعَرَهُ وَأَحْرَمَ مِنْهَا بَعْمَرَةَ وَبَعَثَ عَيْنًا لَهُ مِنْ خَزَاعَةَ وَسَارَ النَّبِيُّ ﷺ حَتَّى كَانَ بِغَدِيرِ الْأَشْطَاطِ أَنَاهُ عَيْنُهُ قَالَ: إِنَّ قُرَيْشًا جَمَعُوا لَكَ جُمُوعًا وَقَدْ جَمَعُوا لَكَ الْأَحَابِيشَ وَهُمْ مُقَاتِلُونَ وَصَادُونَكَ عَنِ الْبَيْتِ وَمَانِعُونَكَ، فَقَالَ: «أَشِيرُوا أَيُّهَا النَّاسُ عَلَيَّ، أَتَرَوْنَ أَنْ أَمِيلَ إِلَى عِبَائِهِمْ وَذَرَارِيِّ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يَصُدُّونَا عَنِ الْبَيْتِ؟ فَإِنْ يَأْتُونَا كَانَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ قَدْ قَطَعَ

revealed the Verses dealing with the believing (women).

4182. 'Āishah رضي الله عنها said, "Allāh's Messenger ﷺ used to test all the believing women who emigrated to him, with the following Verse: 'O Prophet! When believing women come to you to give you the Bai'a (pledge)...'" (V.60:12)

'Urwa's uncle said, "We were informed when Allāh ordered His Messenger ﷺ to return to *Al-Mushrikūn* what they had given to their wives who lately emigrated (to Al-Madīna) and we were informed that Abū Baṣīr..." relating the whole narration.

[See Vol. 3, *Hadīth* No.2731, 2732, for details].

4183. Narrated Nāfi': 'Abdullāh bin 'Umar رضي الله عنهما set out for 'Umra during the period of *Al-Fitnah* (trial, afflictions), and he said, "If I should be stopped from visiting the Ka'bah, I will do what we did when we were with Allāh's Messenger ﷺ." He (Ibn Umar) was one of those who had assumed *Ihrām* for 'Umra in the year of *Al-Hudaibīya*.

4184. Narrated Nāfi': Ibn 'Umar رضي الله عنهما assumed *Ihrām* and said, "If something

إِلَّا رَدَّهُ فِي تِلْكَ الْمُدَّةِ وَإِنْ كَانَ مُسْلِمًا. وَجَاءَتِ الْمُؤْمِنَاتُ مَهَاجِرَاتٍ فَكَانَتْ أُمَّ كُتُومُ بِنْتُ عُقْبَةَ بْنِ أَبِي مُعَيْطٍ مَمَّنْ خَرَجَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهِيَ عَاتِقٌ، فَجَاءَ أَهْلُهَا يَسْأَلُونَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَرْجِعَهَا إِلَيْهِمْ حَتَّى أَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى فِي الْمُؤْمِنَاتِ مَا أَنْزَلَ. [راجع: ١٦٩٤، ١٦٩٥]

٤١٨٢ - قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: وَأَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ: أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَمْتَحِنُ مَنْ هَاجَرَ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ بِهَذِهِ الْآيَةِ ﴿يَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ بِبَيْعَتِكَ﴾ وَعَنْ عَمِّهِ قَالَ: بَلَّغْنَا حِينَ أَمَرَ اللَّهُ رَسُولَهُ ﷺ أَنْ يَرُدَّ إِلَى الْمُشْرِكِينَ مَا أَنْفَقُوا عَلَى مَنْ هَاجَرَ مِنْ أَزْوَاجِهِمْ وَبَلَّغْنَا أَنَّ أَبَا بَصِيرٍ، فَذَكَرَهُ بِطَوْلِهِ. [راجع:

٢٧١٣]

٤١٨٣ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا خَرَجَ مُعْتَمِرًا فِي الْفَيْتَةِ، فَقَالَ: إِنْ صُدِدْتُ عَنِ الْبَيْتِ صَنَعْنَا كَمَا صَنَعْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَأَهْلًا بِعُمْرَةٍ مِنْ أَجْلِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ أَهْلًا بِعُمْرَةٍ عَامَ الْحُدَيْبِيَّةِ. [راجع: ١٦٣٩]

٤١٨٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا

should intervene between me and the Ka'bah, then I will do what the Prophet ﷺ did when the Quraish infidels intervened between him and (the Ka'bah). Then Ibn 'Umar recited: "Indeed in the Messenger of Allāh (Muḥammad ﷺ) you have a good example to follow..." (V.33:21)

4185. Narrated Nāfi' : One of 'Abdullāh's sons said to 'Abdullāh (bin 'Umar), "I wish you would stay this year (and not perform *Hajj*) as I am afraid that you will not be able to reach the Ka'bah." On that he (i.e., 'Abdullāh bin 'Umar) said, "We went out with the Prophet ﷺ (for 'Umra), and when the Quraish infidels intervened between us and the Ka'bah, the Prophet ﷺ slaughtered his *Hady* and shaved (his head), and his Companions cut short their hair." Then 'Abdullāh bin 'Umar said, "I make you witness that I have intended to perform 'Umra and if I am allowed to reach the Ka'bah, I will perform the *Ṭawāf*, and if something (i.e., obstacles) intervenes between me and the Ka'bah, then I will do what Allāh's Messenger ﷺ did." Then after going for a while, he said, "I consider the ceremonies (of both 'Umra and *Hajj*) as one and the same, so I would like you to witness that I have intended to perform *Hajj* along with my 'Umra." So, he performed only one *Ṭawāf* and one *Sa'y* (going between Aş-Şafa and Al-Marwa) and finished the *Ihrām* of both ('Umra and *Hajj*).

4186. Narrated Nāfi' : The people used to say that Ibn 'Umar had embraced Islām (or given the *Hudaibiya* Pledge) before 'Umar.

بِحَيِّ، عَنْ عُيَيْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ أَهَلَ وَقَالَ: إِنْ حِيلَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ فَعَلْتُ كَمَا فَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ حِينَ حَالَتْ كُفَّارُ قُرَيْشٍ بَيْنَهُ، وَتَلَا ﴿لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ﴾. [راجع: ١٦٣٩]

٤١٨٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ، عَنْ نَافِعٍ: أَنَّ عُيَيْدَ اللَّهِ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ وَسَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَاهُ أَنَّهُمَا كَلَّمَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ ح. وَحَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ، عَنْ نَافِعٍ: «أَنَّ بَعْضَ بَنِي عَبْدِ اللَّهِ قَالَ لَهُ: لَوْ أَقَمْتَ الْعَامَ فَإِنِّي أَخَافُ أَنْ لَا تَصِلَ إِلَى الْبَيْتِ، قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَحَالَ كُفَّارُ قُرَيْشٍ دُونَ الْبَيْتِ فَتَحَرَّ النَّبِيُّ ﷺ هَدْيَاهُ وَحَلَّقَ وَقَصَّرَ أَصْحَابُهُ، وَقَالَ: أَشْهَدُكُمْ أَنِّي أَوْجَبْتُ عُمْرَةَ، فَإِنْ خُلِّيَ بَيْنِي وَبَيْنَ الْبَيْتِ طُفْتُ، وَإِنْ حِيلَ بَيْنِي وَبَيْنَ الْبَيْتِ صَنَعْتُ كَمَا صَنَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ. فَسَارَ سَاعَةً ثُمَّ قَالَ: مَا أَرَى شَأْنَهُمَا إِلَّا وَاحِدًا، أَشْهَدُكُمْ أَنِّي قَدْ أَوْجَبْتُ حَجَّةً مَعَ عُمْرَتِي، فَطَافَ طَوَافًا وَاحِدًا وَسَعْيًا وَاحِدًا حَتَّى حَلَّ مِنْهُمَا جَمِيعًا. [راجع: ١٦٣٩]

٤١٨٦ - حَدَّثَنِي شُجَاعُ بْنُ الْوَلِيدِ: سَمِعَ النَّضْرَ بْنَ مُحَمَّدٍ:

This is not true. What happened is that 'Umar sent 'Abdullāh to bring his horse from an *Anṣārī* man so as to fight on it. At that time the people were giving the *Bai'a* (pledge) to Allāh's Messenger ﷺ near the tree, and 'Umar was not aware of that. So, 'Abdullāh (bin 'Umar) gave the *Bai'a* (to the Prophet ﷺ) and went to take the horse and brought it to 'Umar. While 'Umar was putting on the armour to get ready for fighting, 'Abdullāh informed him that the people were giving the *Bai'a* to Allāh's Messenger ﷺ beneath the tree. So 'Umar set out and 'Abdullāh accompanied him till he gave the *Bai'a* to Allāh's Messenger ﷺ, and it was this event that made people say that Ibn 'Umar had embraced Islām (or given the *Hudaibiya* Pledge) before 'Umar.

حَدَّثَنَا صَخْرٌ، عَنْ نَافِعٍ قَالَ: إِنَّ النَّاسَ يَتَحَدَّثُونَ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ أَسْلَمَ قَبْلَ عُمَرَ وَلَيْسَ كَذَلِكَ، وَلَكِنْ عُمَرُ يَوْمَ الْحُدَيْبِيَّةِ أَرْسَلَ عَبْدَ اللَّهِ إِلَى فَرَسٍ لَهُ عِنْدَ رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ يَأْتِي بِهِ لِيُقَاتِلَ عَلَيْهِ، وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُبَايِعُ عِنْدَ الشَّجَرَةِ وَعُمَرُ لَا يَدْرِي بِذَلِكَ فَبَايَعَهُ عَبْدُ اللَّهِ ثُمَّ ذَهَبَ إِلَى الْفَرَسِ فَجَاءَ بِهِ إِلَى عُمَرَ وَعُمَرُ يَسْتَلِيمُ لِلْقِتَالِ، فَأَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يُبَايِعُ تَحْتَ الشَّجَرَةِ. قَالَ: فَاَنْطَلِقَ فَذَهَبَ مَعَهُ حَتَّى بَايَعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَهِيَ الَّتِي يَتَحَدَّثُ النَّاسُ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ أَسْلَمَ قَبْلَ عُمَرَ. [راجع: ٣٩١٦]

4187. 'Abdullāh bin 'Umar added, "The people were along with the Prophet ﷺ on the day of *Al-Hudaibiya* spreading in the shade of the trees. Suddenly the people surrounded the Prophet ﷺ and started looking at him." 'Umar said, "O 'Abdullāh! Go and see why the people are encircling Allāh's Messenger ﷺ and looking at him." 'Abdullāh bin 'Umar then saw the people giving the *Bai'a* to the Prophet ﷺ. So he also gave the *Bai'a* and returned to 'Umar, who went out in his turn and gave the *Bai'a* (to the Prophet ﷺ).

٤١٨٧ - وَقَالَ هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْعُمَرِيُّ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ النَّاسَ كَانُوا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ يَوْمَ الْحُدَيْبِيَّةِ تَفَرَّقُوا فِي ظِلَالِ الشَّجَرِ، فَإِذَا النَّاسُ مُحَدِّقُونَ بِالنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: يَا عَبْدَ اللَّهِ، انظُرْ مَا شَأْنُ النَّاسِ قَدْ أَحَدَقُوا بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَوَجَدَهُمْ يُبَايِعُونَ فَبَايَعَ ثُمَّ رَجَعَ إِلَى عُمَرَ فَخَرَجَ فَبَايَعَ. [راجع: ٣٩١٦]

4188. Narrated 'Abdullāh bin Abī Aūfā: We were in the company of the Prophet ﷺ when he performed the *Umra*. He performed the *Tawāf* and we did the same; he offered the *Ṣalāt* (prayer) and we

٤١٨٨ - حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا يَعْلى: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ اللَّهُ

also offered the *Ṣalāt* (prayer) with him. Then he performed the *Sa'y* (i.e., going) between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwa and we were guarding him against the people of Makkah so that nobody should harm him.

4189. Narrated Abū Wā'il: When Sahl bin Hunaif returned from (the battle of) Ṣiffin,⁽¹⁾ we went to ask him (as to why he had come back). He replied, “(You should not consider me a coward) but blame your own opinions.⁽²⁾ I saw myself on the day of Abū Jandal⁽³⁾ (inclined to fight), and if I had the power of refusing the order of Allāh's Messenger ﷺ, then I would have refused it (and fought the infidels bravely). Allāh and His Messenger ﷺ know (what is convenient and) better. Whenever we put our swords on our shoulders for any matter that terrified us, our swords led us to an easy agreeable solution before the present situation (of disagreement and dispute between the Muslims). When we mend the breach in one side, it opened in another, and we do not know what to do about it.”

4190. Narrated Ka'b bin 'Ujra رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ came to me at the time of *Al-Hudaibiya* Pledge while lice were falling on my face. He said, “Are the lice of your head troubling you?” I said, “Yes.” He said, “Shave your head and observe *Ṣaum* (fast)

عَنْهُمَا قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ حِينَ اعْتَمَرَ فَطَافَ فَطُفْنَا مَعَهُ، وَصَلَّى وَصَلَّيْنَا مَعَهُ، وَسَعَى بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ فَكُنَّا نَسْتَرُهُ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ لَا يُصِيبُهُ أَحَدٌ بِشَيْءٍ. [راجع: ١٦٠٠]

٤١٨٩ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَابِقٍ: حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ مِغْوَلٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا حَصِينٍ قَالَ: قَالَ أَبُو وَائِلٍ: لَمَّا قَدِمَ سَهْلُ بْنُ حُنَيْفٍ مِنْ صِفِّينَ أَتَيْنَاهُ نَسْتَحْبِرُهُ فَقَالَ: أَتَهُمُوا الرَّأْيِي فَلَقَدْ رَأَيْتَنِي يَوْمَ أَبِي جَنْدَلٍ وَلَوْ أَسْتَطِيعُ أَنْ أَرُدَّ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَمْرَهُ لَرَدَدْتُ وَاللَّهِ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. وَمَا وَضَعْنَا أَسْيَافَنَا عَلَى عَوَاتِقِنَا لِأَمْرٍ يُفْطِنُنَا إِلَّا أَسْهَلَنَ بِنَا إِلَى أَمْرٍ نَعْرِفُهُ قَبْلَ هَذَا الْأَمْرِ، مَا نَسَدُ مِنْهَا خُضْمًا إِلَّا انْفَجَرَ عَلَيْنَا خُضْمٌ مَا نَدْرِي كَيْفَ نَأْتِي لَهُ.

[راجع: ٣١٨١]

٤١٩٠ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ ابْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ كَعْبِ ابْنِ عُجْرَةَ رَضِيَ اللهُ

(1) (H. 4189) A battle between 'Alī and Mu'āwiya.

(2) (H. 4189) They blamed him for not fighting properly in that battle, but he blamed them for fighting their Muslim brethren.

(3) (H. 4189) During the peace treaty of *Al-Hudaibiya*, Abū Jandal, a new convert, sought refuge with the Prophet ﷺ from the infidels who had persecuted him. But the Prophet ﷺ, abiding by the conditions of the Treaty, returned him to the infidels. The Companions of the Prophet ﷺ wished that he had not returned him and prepared to fight the infidels.

for three days, or feed six poor persons, or slaughter a sheep as sacrifice.” (The subnarrator, Ayyūb said, “I do not know with which of these three options he started.”)

عَنْهُ قَالَ: أَتَى عَلِيَّ النَّبِيُّ ﷺ زَمَنَ الْحُدَيْبِيَّةِ وَالْقَمَلُ يَتَنَاثَرُ عَلَى وَجْهِهِ فَقَالَ: «أَيُّذِيكَ هَوَامٌ رَأْسِيكَ؟» قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: «فَاخْلُقْ وَصُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، أَوْ أَطْعِمْ سِتَّةَ مَسَاكِينٍ، أَوْ انْسُكُ نَسِيكَةً». قَالَ أَيُّوبُ: لَا أَذْرِي بِأَيِّ هَذَا بَدَأَ. [راجع: ١٨١٤]

4191. Narrated Ka'b bin 'Ujra رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: We were in the company of Allāh's Messenger ﷺ at Al-Hudaibiya in the state of *Ihrām* and *Al-Mushrikūn* did not allow us to proceed (to the Ka'bah). I had thick hair and lice started falling on my face. The Prophet ﷺ passed by me and said, “Are the lice of your head troubling you?” I replied, “Yes.” (The sub-narrator added, “Then the following Divine Verse was revealed: ‘...And whosoever of you is ill or has an ailment in his scalp (necessitating shaving) he must pay a *Fidya* (ransom) of either observing *Ṣaum* (fasts) (three days) or giving *Sadaqa* (charity – feeding six poor) or offering sacrifice (one sheep)...’” (V.2:196)

٤١٩١ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ هِشَامٍ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ، عَنْ أَبِي بَشِيرٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِالْحُدَيْبِيَّةِ وَنَحْنُ مُخْرِمُونَ وَقَدْ حَصَرْنَا الْمُشْرِكُونَ، قَالَ: وَكَانَتْ لِي وَفْرَةٌ فَجَعَلْتُ الْهَوَامَّ تَسَاقُطُ عَلَى وَجْهِهِ فَمَرَّ بِي النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «أَيُّذِيكَ هَوَامٌ رَأْسِيكَ؟» قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: وَأَنْزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ ﴿فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أذى مِنَ رَأْسِهِ فَفَدْيَةٌ مِنْ صِيَاءٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ﴾ [البقرة: ١٩٦].

[راجع: ١٨١٤]

(37) CHAPTER. The story of (the tribes of) 'Ukl and 'Uraina.

(٣٧) بَابُ قِصَّةِ عُكْلٍ وَعُرَيْنَةَ

4192. Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Some people of the tribe of 'Ukl and 'Uraina arrived at Al-Madīna to meet the Prophet ﷺ and embraced Islām and said, “O Allāh's Prophet! We are the owners of milch livestock (i.e., we are bedouins) and not farmers (i.e., countrymen).” They found the climate of Al-Madīna unsuitable for them.

٤١٩٢ - حَدَّثَنِي عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ حَمَّادٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ، عَنْ قَتَادَةَ: أَنَّ أَنَسًا رَضِيَ اللهُ عَنْهُ حَدَّثَهُمْ: أَنَّ نَاسًا مِنْ عُكْلٍ وَعُرَيْنَةَ قَدِمُوا الْمَدِينَةَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ

So Allāh's Messenger ﷺ ordered that they should be provided with some milch camels and a shepherd and ordered them to go out of Al-Madīna and to drink the camels' milk and urine (as medicine). So they set out and when they reached Al-Ḥarra, they reverted to heathenism after embracing Islām, and killed the shepherd of the Prophet ﷺ and drove away the camels. When this news reached the Prophet ﷺ, he sent some people in pursuit of them. (So they were caught and brought back to the Prophet ﷺ). The Prophet ﷺ gave his orders in their concern. So their eyes were branded with heated pieces of iron and their hands and legs were cut off and they were left away in Ḥarra till they died in that state of theirs.

[See Vol. 1, *Ḥadīth* No.233]

وَتَكَلَّمُوا بِالْإِسْلَامِ فَقَالُوا: يَا نَبِيَّ اللَّهِ، إِنَّا كُنَّا أَهْلَ ضَرْعٍ وَلَمْ نَكُنْ أَهْلَ رَيْفٍ وَاسْتَوَخَّمُوا الْمَدِينَةَ فَأَمَرَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِذَوْدٍ وَرَاعٍ، وَأَمَرَهُمْ أَنْ يَخْرُجُوا فِيهِ فَيَشْرَبُوا مِنْ أَلْبَانِهَا وَأَبْوَالِهَا، فَاَنْطَلَقُوا حَتَّى إِذَا كَانُوا نَاحِيَةَ الْحَرَّةِ كَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَقَتَلُوا رَاعِي النَّبِيِّ ﷺ وَاسْتَأْفُوا الذَّوْدَ، فَبَلَغَ النَّبِيُّ ﷺ فَبَعَثَ الطَّلَبَ فِي آثَارِهِمْ فَأَمَرَ بِهِمْ فَسَمَرُوا أَعْيُنَهُمْ، وَقَطَعُوا أَيْدِيَهُمْ وَأَرْجُلَهُمْ، وَتَرَكُوا فِي نَاحِيَةِ الْحَرَّةِ حَتَّى مَاتُوا عَلَى حَالِهِمْ.

[راجع: ٢٣٣]

قَالَ قَتَادَةُ: وَبَلَّغْنَا أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعْدَ ذَلِكَ كَانَ يَحُثُّ عَلَى الصَّدَقَةِ وَيَنْهَى عَنِ الْمُثَلَّةِ. وَقَالَ شُعْبَةُ وَأَبَانُ وَحَمَّادٌ، عَنْ قَتَادَةَ: مِنْ عُرَيْبَةَ، قَالَ يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ وَأَبُو بَرْزَةَ، عَنْ أَبِي قَلَابَةَ عَنْ أَنَسٍ: قَدِمَ نَقْرٌ مِنْ عُكْلٍ.

4193. Narrated Abū Rajā', the freed slave of Abū Qilāba, who was with Abū Qilāba in Sham: 'Umar bin 'Abdul-'Azīz consulted the people saying, "What do you think of *Qasama*." (1) They said, "It is a right (judgement) which Allāh's Messenger ﷺ and the caliphs before you acted on." Abū Qilāba was behind 'Umar's bed. 'Anbasa bin Sa'īd said, "But what about the narration concerning the people of ('Ukl and

٤١٩٣ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ: حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ أَبُو عُمَرَ الْحَوْضِيُّ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا أُبَيْدُ بْنُ جَبْرِ وَالْحَجَّاجُ الصَّوَّافُ قَالَا: حَدَّثَنِي أَبُو رَجَاءٍ مَوْلَى أَبِي قِلَابَةَ وَكَانَ مَعَهُ بِالشَّامِ: أَنَّ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ اسْتَشَارَ النَّاسَ يَوْمًا،

(1) (H. 4193) If somebody is murdered somewhere and the people of that area deny the murder and of knowing about the murderer, then fifty of them should take an oath to confirm their claim, and if they take such an oath "*Qasama*," then the government pays the blood-money to the relatives of the deceased person.

‘Uraina?’”(1) Abū Qilāba said, “Anas bin Mālik narrated it to me,” and then narrated the whole story.

[See Vol. 9, *Hadīth* No.6899].

قَالَ: مَا تَقُولُونَ فِي هَذِهِ الْقِسَامَةِ؟
فَقَالُوا: حَقٌّ قَضَىٰ بِهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
وَقَضَتْ بِهَا الْخُلَفَاءُ قَبْلَكَ. قَالَ:
وَأَبُو قِلَابَةَ خَلَفَ سَرِيرَهُ. فَقَالَ عَبْسَةُ
بْنُ سَعِيدٍ: فَأَيْنَ حَدِيثُ أَنَسٍ فِي
الْعُرَيْنَيْنِ؟ قَالَ أَبُو قِلَابَةَ: إِنِّي حَدَّثُهُ
أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ، قَالَ عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ
صُهَيْبٍ، عَنْ أَنَسٍ: مِنْ عُرَيْنَةٍ، وَقَالَ
أَبُو قِلَابَةَ، عَنْ أَنَسٍ: مِنْ عُكْلٍ،
وَدَكَرَ الْقِصَّةَ. [راجع: ٢٣٣]

(38) CHAPTER. *Ghazwā Dhāt-Qarad* in which the infidels attacked and took away the she-camels of the Prophet ﷺ three days before the battle of *Khaibar*.

4194. Narrated Salama bin Al-Akwa': Once, I went (from Al-Madīna) towards (Al-Ghāba) before the first *Ādhān* of the *Fajr* prayer. The she-camels of Allāh's Messenger ﷺ used to graze at a place called *Dhī-Qarad*. A slave of 'Abdur-Rahmān bin 'Aūf met me (on the way) and said, "The she-camels of Allāh's Messenger ﷺ had been taken away by force." I asked, "Who had taken them?" He replied, "(The people of) *Ghāṭafān*." I made three loud cries (to the people of Al-Madīna) saying, "*Yā Ṣabāḥāh!*"(2) I made the people between the two mountains of Al-Madīna hear me. Then I rushed onward and caught up with the robbers while they were watering the camels. I started throwing arrows at them as I was a good archer and I was saying, "I am the son of Al-Akwa', and today will perish the mean

(٣٨) بَابُ غَزْوَةِ ذَاتِ قَرَدٍ وَهِيَ
الْغَزْوَةُ الَّتِي أَغَارُوا فِيهَا عَلَى لِقَاحِ
النَّبِيِّ ﷺ قَبْلَ خَيْبَرَ بِثَلَاثِ
٤١٩٤ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ:

حَدَّثَنَا حَاتِمٌ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ
قَالَ: سَمِعْتُ سَلَمَةَ بْنَ الْأَكْوَعِ يَقُولُ:
خَرَجْتُ قَبْلَ أَنْ يُؤَذَّنَ بِالْأُولَىٰ وَكَانَتْ
لِقَاحِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ تَرْعَىٰ بَدِي قَرَدٍ،
قَالَ: فَلَقَيْتَنِي غُلَامٌ لِعَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ
عَوْفٍ فَقَالَ: أُحَدِّثُ لِقَاحِ رَسُولِ اللَّهِ
ﷺ، قُلْتُ: مَنْ أَخَذَهَا؟ قَالَ:
عَطْفَانٌ، قَالَ: فَصَرَخْتُ ثَلَاثَ
صَرَخَاتٍ: يَا صَبَاحَاهُ، قَالَ فَاسْمَعْتُ
مَا بَيْنَ لَابَتِي الْمَدِينَةِ، ثُمَّ انْدَفَعْتُ
عَلَىٰ وَجْهِي حَتَّىٰ أَدْرَكْتُهُمْ وَقَدْ أَخَذُوا
يَسْتَقُونَ مِنَ الْمَاءِ فَجَعَلْتُ أَرْمِيهِمْ

(1) (H. 4193) The Prophet ﷺ did not ask the people of 'Uraina to take an oath concerning the murder of the shepherd, but he killed them. [See H. No. 4192]

(2) (H. 4194) *Yā Ṣabāḥāh!*: A call for help.

people.” I kept on saying like that till I saved the she-camels (of the Prophet ﷺ), I also snatched thirty *Burda* (i.e., garments) from them. Then the Prophet ﷺ and the other people came there, and I said, “O Allāh’s Prophet! I have stopped the people (of *Ghaṭafān*) from taking water and they are thirsty now. So send (some people) after them now.” On that the Prophet ﷺ said, “O the son of Al-Akwa’! You have overpowered them, so forgive them.” Then we all came back and Allāh’s Messenger ﷺ seated me behind him on his she-camel till we entered Al-Madīna.

بَنَيْتُ، وَكُنْتُ رَامِيًا وَأَقُولُ: أَنَا ابْنُ الْأَكْوَعِ، وَالْيَوْمَ يَوْمَ الرُّضْعِ، وَأَرْتَجِزُ حَتَّى اسْتَنْقَذْتُ اللَّفَاحَ مِنْهُمْ وَاسْتَلْبْتُ مِنْهُمْ ثَلَاثِينَ بُرْدَةً، قَالَ: وَجَاءَ النَّبِيُّ ﷺ وَالثَّاسُ فَقُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ، قَدْ حَمَيْتُ الْقَوْمَ الْمَاءَ وَهُمْ عِطَاشٌ، فَابْعَثْ إِلَيْهِمُ السَّاعَةَ فَقَالَ: «يَا ابْنَ الْأَكْوَعِ مَلَكَتْ فَاسْجِحْ»، قَالَ: ثُمَّ رَجَعْنَا وَيُزِدُنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى نَافِيَتِهِ حَتَّى دَخَلْنَا الْمَدِينَةَ. [راجع: ٣٠٤١]

[٣٠٤١]

(39) CHAPTER. *Ghazwā* of *Khaibar*.

4195. Narrated Suwaid bin An-Nu'mān: I went out in the company of the Prophet ﷺ in the year (the battle) of *Khaibar*, and when we reached *Aṣ-Ṣahbā'* which is the lower part of *Khaibar*, the Prophet ﷺ offered the *Aṣr* prayer and then asked the people to collect the journey-food. Nothing was brought but *Sawiq* which the Prophet ﷺ ordered to be moistened with water, and then he ate it and we also ate it. Then he got up to offer the *Maghrib* prayer. He washed his mouth, and we too washed our mouths, and then he offered the *Ṣalāt* (prayer) without repeating his ablution.

(٣٩) بَابُ غَزْوَةِ خَيْبَرَ

٤١٩٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ

سَلْمَةَ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ بُشَيْرِ بْنِ يَسَارٍ: أَنَّ سُوَيْدَ بْنَ الثُّعْمَانَ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ خَرَجَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ عَامَ خَيْبَرَ حَتَّى إِذَا كُنَّا بِالصُّهْبَاءِ وَهِيَ مِنْ أَدْنَى خَيْبَرَ صَلَّى الْعَصْرَ ثُمَّ دَعَا بِالْأَزْوَادِ فَلَمْ يُؤْتِ إِلَّا بِالسُّوَيْبِيِّ، فَأَمَرَ بِهِ فَتُرِّي فَأَكَلَ وَأَكَلْنَا ثُمَّ قَامَ إِلَى الْمَغْرِبِ فَمَضْمَضَ وَمَضْمَضْنَا ثُمَّ صَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ. [راجع: ٢٠٩]

٤١٩٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ

4196. Narrated Salama bin Al-Akwa' Ṣaybi: We went out to *Khaibar* in the company of the Prophet ﷺ. While we were proceeding at night, a man from the group said to 'Amir, "O 'Amir! Won't you let us hear your poetry?" 'Amir was a poet, so he got down and started reciting for the people poetry that kept pace with the camel's footsteps, saying:

سَلْمَةَ: حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ، عَنْ سَلْمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ إِلَى خَيْبَرَ، فَسِرْنَا لَيْلًا، فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ لِعَامِرٍ: يَا

“O Allāh! Without You we would not have been guided on the right path

Neither would we have given *Sadaqa* (in charity), nor would we have offered *Salāt* (prayer).

So please forgive us, what we have committed (i.e., our defects); let all of us be sacrificed for Your Cause.

And send *Sakinah* (i.e., tranquillity and calmness) upon us

To make our feet firm when we meet our enemy,

And if they will call us towards an unjust thing, we will refuse.

The infidels have made a hue and cry to ask other's help against us.”

The Prophet ﷺ on that, asked, “Who is that (camel) driver (reciting poetry)?” The people said, “He is ‘Amir bin Al-Akwa’.” Then the Prophet ﷺ said, “May Allāh bestow His Mercy on him.” A man amongst the people said, “O Allāh's Prophet! Has (martyrdom) been granted to him.⁽¹⁾ Would that you let us enjoy his company longer.” Then we reached and besieged *Khaibar* till we were afflicted with severe hunger. Then Allāh تعالى helped the Muslims conquer it (i.e., *Khaibar*). In the evening of the day of the conquest of the city, the Muslims made huge fires. The Prophet ﷺ said, “What are these fires? For cooking what are you making the fire?” The people replied, “(For cooking) meat.” He asked, “What kind of meat?” They (i.e., people) said, “The meat of donkeys.” The Prophet ﷺ said, “Throw away the meat and break the pots!” Someone asked, “O Allāh's Messenger! Shall we throw away the meat and wash the pots instead?” He said, “(Yes, you can do) that too.” So when the army files were arranged in rows

عامر، أَلَا تَسْمِعُنَا مِنْ هُنَيْهَاتِكَ؟ -
وَكَانَ عَامِرٌ رَجُلًا شَاعِرًا - فَتَزَلَّ
يُحَدِّو بِالْقَوْمِ يَقُولُ:

اللَّهُمَّ لَوْلَا أَنْتَ مَا اهْتَدَيْتَنَا
وَلَا تَصَدَّقْنَا وَلَا صَلَّيْنَا

فَاغْفِرْ فِدَاءً لَكَ مَا اتَّقَيْنَا
وَأَلْقَيْنَ سَكِينَةً عَلَيْنَا

وَتَبَّتِ الْأَقْدَامَ إِنْ لَاقَيْنَا
إِنَّا إِذَا صِيحَ بِنَا أَتَيْنَا

وَبالصَّيْحِ عَوَّلُوا عَلَيْنَا
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ هَذَا

السَّائِقُ؟» قَالُوا: عَامِرُ بْنُ الْأَكْوَعِ،
قَالَ: «يَرْحَمَهُ اللَّهُ»، قَالَ رَجُلٌ مِنَ

الْقَوْمِ: وَجِبَتْ يَا نَبِيَّ اللَّهِ لَوْ أَمْتَعْتَنَا
بِهِ. فَأَتَيْنَا خَيْبَرَ فَحَاصَرْنَاهُمْ حَتَّى

أَصَابَتْنَا مَخْمَصَةٌ شَدِيدَةٌ، ثُمَّ إِنَّ اللَّهَ
تَعَالَى فَتَحَهَا عَلَيْهِمْ. فَلَمَّا أَمْسَى

النَّاسُ مَسَاءَ الْيَوْمِ الَّذِي فُتِحَتْ عَلَيْهِمْ
أَوْقَدُوا نِيرَانًا كَثِيرَةً، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ:

«مَا هَذِهِ النَّيْرَانُ؟ عَلَى أَيِّ شَيْءٍ
تُوقَدُونَ؟» قَالُوا: عَلَى لَحْمٍ، قَالَ:

«عَلَى أَيِّ لَحْمٍ؟» قَالُوا: لَحْمُ حُمُرِ
الْإِنْسِيَّةِ، قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَهْرَيْقُوهَا

وَاحْسِرُوهَا»، فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ
اللَّهِ، أَوْ نَهْرَيْقُهَا وَنَغْسَلُهَا؟ قَالَ: «أَوْ

ذَلِكَ، فَلَمَّا تَصَافَّ الْقَوْمُ كَانَ سَيْفُ
عَامِرٍ قَصِيرًا، فَتَنَاوَلَ بِهِ سَاقَ يَهُودِيٍّ

(1) (H. 4196) The man, 'Umar, inferred from the invocation of the Prophet ﷺ that 'Amir would be granted martyrdom.

(for the clash), 'Āmir's sword was short and he aimed at the leg of a Jew to strike it, but the sharp blade of the sword returned to him and injured his own knee, and that caused him to die. When they returned from the battle, Allāh's Messenger ﷺ saw me (in a sad mood). He took my hand and said, "What is bothering you?" I replied, "Let my father and mother be sacrificed for you! The people say that the deeds of 'Āmir are lost." The Prophet ﷺ said, "Whoever says so, is mistaken, for 'Āmir has got a double reward." The Prophet ﷺ raised two fingers and added, "He (i.e., 'Āmir) was a persevering struggler in the Cause of Allāh and there are few Arabs who achieved the like of (good deeds) 'Āmir had done."

4197. Narrated Anas رضي الله عنه: Allāh's Messenger ﷺ reached Khaibar at night and it was his habit that whenever he reached the enemy at night, he will not attack them till it was morning. When it was morning, the Jews came out with their spades and baskets, and when they saw him (i.e., the Prophet ﷺ), they said, "Muḥammad! By Allāh! Muḥammad and his army!" The Prophet ﷺ said, "Khaibar is destroyed, for whenever we approach a (hostile) nation (to fight), then evil will be the morning for those who have been warned."

4198. Narrated Anas bin Mālik رضي الله عنه: We reached Khaibar early in the morning⁽¹⁾ and the inhabitants of Khaibar came out carrying their spades, and when they saw the Prophet ﷺ they said, "Muḥammad! By

لِضْرْبِهِ وَيَرْجِعُ ذُبَابَ سَيْفِهِ فَأَصَابَ عَيْنَ رُكْبَةِ عَامِرٍ فَمَاتَ مِنْهُ، قَالَ: فَلَمَّا قَفَلُوا قَالَ سَلَمَةُ: رَأَيْتِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ أَخَذَ يَدِي، قَالَ: «مَا لَكَ؟» قُلْتُ لَهُ: فِدَاكَ أَبِي وَأُمِّي، زَعَمُوا أَنَّ عَامِرًا حَبِطَ عَمَلُهُ. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «كَذَبَ مَنْ قَالَهُ، إِنَّ لَهُ أَجْرَيْنِ - وَجَمَعَ بَيْنَ إِضْبَعَيْهِ - إِنَّهُ لَجَاهِدٌ مُجَاهِدٌ، قَلَّ عَرَبِيٌّ مَشَى بِهَا مِثْلَهُ». حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا حَاتِمٌ قَالَ: «نَشَأُ بِهَا». [راجع: ٢٤٧٧]

٤١٩٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ حُمَيْدِ الطَّوِيلِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ رَضِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَتَى خَيْبَرَ لَيْلًا وَكَانَ إِذَا أَتَى قَوْمًا لَيْلًا لَمْ يُعَزَّ بِهِمْ حَتَّى يُصْبِحَ. فَلَمَّا أَصْبَحَ خَرَجَتِ الْيَهُودُ بِمَسَاجِيهِمْ وَمَكَاتِلِهِمْ. فَلَمَّا رَأَوْهُ قَالُوا: مُحَمَّدٌ وَاللَّهِ، مُحَمَّدٌ وَالْخَمِيسُ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «خَرِبَتْ خَيْبَرُ، إِنَّا إِذَا نَزَلْنَا بِسَاحَةِ قَوْمٍ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُتَدْرِينَ». [راجع: ٣٧١]

٤١٩٨ - أَخْبَرَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ:

(1) (H. 4198) They came at night and stayed near to Khaibar till morning when they attacked it.

Allāh! Muḥammad and his army!” The Prophet ﷺ said, “*Allāhu Akbar!* Khaibar is destroyed, for whenever we approach a (hostile) nation (to fight) then evil will be the morning for those who have been warned.” We then got the meat of donkeys (and intended to eat it), but an announcement was made by the announcer of the Prophet ﷺ, “Allāh and His Messenger ﷺ forbid you to eat the meat of donkeys as it is *Rijs* (an impure thing).”

4199. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Someone came to Allāh’s Messenger ﷺ and said, “The donkeys have been eaten (by the Muslims).” The Prophet ﷺ kept quiet. Then the man came again and said, “The donkeys have been eaten.” The Prophet ﷺ kept quiet. The man came to him the third time and said, “The donkeys have been consumed.” On that the Prophet ﷺ ordered an announcer to announce to the people, “Allāh and His Messenger ﷺ forbid you to eat the meat of donkeys.” Then the cooking pots were upset while the meat was still boiling in them.

4200. Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ offered the *Fajr* (morning) prayer near Khaibar when it was still dark and then said, “*Allāhu Akbar!* Khaibar is destroyed, for whenever we approach a (hostile) nation (to fight), then evil will be the morning for those who have been warned.” Then the inhabitants of Khaibar came out running on the roads. The Prophet ﷺ had their warriors

صَبَحْنَا خَيْبَرَ بُكْرَةً فَخَرَجَ أَهْلُهَا
بِالْمَسَاحِي فَلَمَّا بَصُرُوا بِالنَّبِيِّ ﷺ
قَالُوا: مُحَمَّدٌ وَاللَّهِ، مُحَمَّدٌ
وَالْحَمِيسُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اللَّهُ
أَكْبَرُ، خَرِبَتْ خَيْبَرُ، إِنَّا إِذَا نَزَلْنَا
بِسَاحَةِ قَوْمٍ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْدَرِينَ».
فَأَصَبْنَا مِنْ لُحُومِ الْحُمْرِ. فَنَادَى
مُنَادِي النَّبِيِّ ﷺ: إِنَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
يَنْهَيَانِكُمْ عَنْ لُحُومِ الْحُمْرِ فَإِنَّهَا
رِجْسٌ.

٤١٩٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ
الْوَهَّابِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنَا
أَيُّوبُ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ
مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
ﷺ جَاءَهُ جَاءً فَقَالَ: أَكَلْتِ الْحُمْرُ،
فَسَكَتَ. ثُمَّ أَتَاهُ الثَّانِيَةَ فَقَالَ: أَكَلْتِ
الْحُمْرُ، فَسَكَتَ. ثُمَّ أَتَاهُ الثَّلَاثَةَ
فَقَالَ: أَفْبَيَّتِ الْحُمْرُ، فَأَمَرَ مُنَادِيًا
فَنَادَى فِي النَّاسِ: إِنَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
يَنْهَيَانِكُمْ عَنْ لُحُومِ الْحُمْرِ الْأَهْلِيَّةِ،
فَأُكْفِمَتِ الْقُدُورُ وَإِنَّهَا لَتَفُورُ بِاللَّحْمِ.
[راجع: ٣٧١]

٤٢٠٠ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ
حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ
ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ:
صَلَّى النَّبِيُّ ﷺ الصُّبْحَ قَرِيبًا مِنْ خَيْبَرَ
بِغَلَسٍ ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُ أَكْبَرُ خَرِبَتْ
خَيْبَرُ، إِنَّا إِذَا نَزَلْنَا بِسَاحَةِ قَوْمٍ فَسَاءَ

killed, their offspring and woman taken as captives. Şafīyya was amongst the captives, she first came in the share of Diḥya Al-Kalbī but later on she belonged to the Prophet ﷺ. The Prophet ﷺ made her manumission as her *Mahr*.⁽¹⁾

صَبَاحَ الْمُنْدَرِينَ». فَخَرَجُوا يَسْعَوْنَ فِي السَّكِّ. فَقَتَلَ النَّبِيُّ ﷺ الْمُقَاتِلَةَ وَسَبَى الذَّرِيَّةَ، وَكَانَ فِي السَّبْيِ صَفِيَّةُ فَصَارَتْ إِلَى دِحْيَةَ الْكَلْبِيِّ ثُمَّ صَارَتْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَجَعَلَ عَتَقَهَا صَدَاقَهَا. فَقَالَ عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ صُهَيْبٍ لِثَابِتٍ: يَا أَبَا مُحَمَّدٍ، أَنْتَ قُلْتَ لِأَنْبَسٍ: مَا أَصَدَقَهَا؟ فَحَرَكَ ثَابِتٌ رَأْسَهُ تَصَدِيقًا لَهُ. [راجع: ٣٧١]

4201. Narrated ‘Abdul-‘Azīz bin Şuḥaib : Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ said, “The Prophet ﷺ took Şafīyya as a captive. He manumitted her and married her.” Thābit asked Anas, “What did he give her as *Mahr*?”⁽²⁾ Anas replied, “Her *Mahr* was herself, for he manumitted her.”

٤٢٠١ - حَدَّثَنَا آدَمُ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ ابْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُولُ: سَبَى النَّبِيُّ ﷺ صَفِيَّةَ فَأَعْتَقَهَا وَزَوَّجَهَا، فَقَالَ ثَابِتٌ لِأَنْبَسٍ: مَا أَصَدَقَهَا؟ قَالَ: أَصَدَقَهَا نَفْسَهَا فَأَعْتَقَهَا. [راجع: ٣٧١]

4202. Narrated Abū Mūsa Al-Ash‘arī رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: When Allāh’s Messenger ﷺ fought the battle of Khaibar, or when Allāh’s Messenger ﷺ proceeded towards it, and the people (passed over a high place) overlooking a valley, they raised their voices saying, “*Allāhu Akbar! Allāhu Akbar!* (Allāh is the Most Great), *Lā ilāha illallāh* (none has the right to be worshipped but Allāh).” On that Allāh’s Messenger ﷺ said (to them), “Lower your voices, for you are not calling a deaf or an absent one, but you are calling a Hearer Who is near, and He is with you.” I was behind the riding animal of Allāh’s Messenger ﷺ and he heard me saying, “*Lā hawla wa lā quwwata illa billāh* (there is

٤٢٠٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، عَنْ عَاصِمِ، عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ: لَمَّا غَزَا رَسُولُ اللهِ ﷺ خَيْبَرَ أَوْ قَالَ: لَمَّا تَوَجَّهَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَشْرَفَ النَّاسَ عَلَى وَادٍ فَرَفَعُوا أَصْوَاتَهُمْ بِالتَّكْبِيرِ: اللهُ أَكْبَرُ، اللهُ أَكْبَرُ، لا إِلَهَ إِلا اللهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «ارْبَعُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ إِنَّكُمْ لا تَدْعُونَ أَصَمًّا وَلا غَائِبًا. إِنَّكُمْ تَدْعُونَ سَمِيعًا قَرِيبًا وَهُوَ مَعَكُمْ»، وَأَنَا

(1) (H. 4200) The Prophet ﷺ married her after manumitting her.

(2) (H. 4200) *Mahr*: See the glossary.

neither might, nor power but with Allāh.” On that he said to me, “O ‘Abdullāh bin Qais!” I said, “*Libbaik*. O Allāh’s Messenger!” He said, “Shall I tell you a sentence which is one of the treasures of Paradise?” I said, “Yes, O Allāh’s Messenger! Let my father and mother be sacrificed for your sake.” He said, “It is: *Lā hawla wa lā quwwata illa billāh* (there is neither might nor power but with Allāh).”

4203. Narrated Sahl bin Sa’d As-Sā’idi (and his army) met in a battle with *Al-Mushrikūn* (polytheists, pagans, idolaters, and disbelievers in the Oneness of Allāh and in His Messenger Muḥammad) and the two armies fought and then Allāh’s Messenger returned to his army camp and the others (i.e. the enemy) returned to their army camps. Amongst the Companions of the Prophet there was a man who would follow and kill with his sword any *Mushrik* going alone. Somebody said, “None has benefited the Muslims today more than so-and-so.” On that Allāh’s Messenger said, “Verily, he is from the people of the Hell-fire.” A man amongst the people (i.e., Muslims) said, “I will accompany him (to know the fact).” So, he went along with him, and whenever he stopped, he stopped with him, and whenever he hastened, he hastened with him. The (brave) man then got wounded severely, and seeking to die at once, he planted his sword into the ground and put its point against his chest in between his breasts, and then threw himself on it and committed suicide. On that the person (who was accompanying the deceased all the time) came to Allāh’s Messenger and said, “I testify that you are the Messenger of Allāh.” The Prophet

خَلَفَ دَابَّةَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَسَمِعَنِي وَأَنَا أَقُولُ: لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، فَقَالَ لِي: «يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ قَيْسٍ»، قُلْتُ: لَبَّيْكَ رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: «أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى كَلِمَةٍ مِنْ كَنْزٍ مِنْ كُنُوزِ الْجَنَّةِ؟» قُلْتُ: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ فِدَاكَ أَبِي وَأُمِّي. قَالَ: «لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ». [راجع: ٢٩٩٢]

٤٢٠٣ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدِ السَّاعِدِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ التَّقَى هُوَ وَالْمُشْرِكُونَ فَاقْتُلُوا، فَلَمَّا مَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى عَسْكَرِهِ وَمَالَ الْآخَرُونَ إِلَى عَسْكَرِهِمْ وَفِي أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ رَجُلٌ لَا يَدْعُ لَهُمْ شَادَّةً وَلَا فَاذَةً إِلَّا اتَّبَعَهَا يَضْرِبُهَا بِسَيْفِهِ، فَقَالَ: مَا أَجْزَأَ مِنَّا الْيَوْمَ أَحَدٌ كَمَا أَجْزَأَ فُلَانٌ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَمَّا إِنَّهُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ»، فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: أَنَا صَاحِبُهُ، قَالَ: فَخَرَجَ مَعَهُ كُلَّمَا وَقَفَ وَقَفَ مَعَهُ وَإِذَا أَسْرَعَ أَسْرَعَ مَعَهُ، قَالَ: فَجَرَحَ الرَّجُلُ جُرْحًا شَدِيدًا فَاسْتَعَجَلَ الْمَوْتَ فَوَضَعَ سَيْفَهُ بِالْأَرْضِ وَدُبَابُهُ بَيْنَ تَدْيِيهِ ثُمَّ تَحَامَلَ عَلَى سَيْفِهِ فَقَتَلَ نَفْسَهُ، فَخَرَجَ الرَّجُلُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: أَشْهَدُ أَنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ، قَالَ: «وَمَا ذَاكَ؟» قَالَ:

said, "Why is that (what makes you say so)?" He said, "It is concerning the man whom you have already mentioned as one of the dwellers of the Hell-fire. The people were surprised by your statement, and I said to them, 'I will try to find out the truth about him for you.' So, I went out after him and he was then inflicted with a severe wound, and because of that, he hurried to bring death upon himself by planting the handle of his sword into the ground and directing its tip towards his chest between his breasts, and then he threw himself over it and committed suicide." Allāh's Messenger ﷺ then said, "A man may do what seem to the people as the deeds of the dweller of Paradise but he is from the dwellers of the Hell-fire, and another may do what seem to the people as the deeds of the dwellers of the (Hell) Fire, but he is from the dwellers of Paradise." (See H. 2898)

4204. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: We witnessed (the battle of) Khaibar. Allāh's Messenger ﷺ said about one of those who were with him and who claimed to be a Muslim. "This (man) is from the dwellers of the Hell-fire." When the battle started, that fellow fought so violently and bravely that he received plenty of wounds. Some of the people were about to doubt (the Prophet's statement), but the man, feeling the pain of his wounds, put his hand into his quiver and took out of it some arrows with which he slaughtered himself (committed suicide). Then some men amongst the Muslims came hurriedly and said, "O Allāh's Messenger! Allāh has made your statement true; so-and-so has committed suicide." The Prophet ﷺ said, "O so-and-so! Stand up and make an announcement that none will enter Paradise but a believer and that Allāh may support the religion (Islām) with a *Fājir* [a

الرَّجُلُ الَّذِي ذَكَرْتَ إِنْفَاءً أَنَّهُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ، فَأَعْظَمَ النَّاسُ ذَلِكَ، فَقُلْتُ: أَنَا لَكُمْ بِهِ، فَخَرَجْتُ فِي طَلْبِهِ ثُمَّ جُرِحَ جُرْحًا شَدِيدًا فَاسْتَعَجَلَ الْمَوْتَ فَوَضَعَ نَصْلَ سَيْفِهِ فِي الْأَرْضِ وَذَابَهُ بَيْنَ ثَدْيَيْهِ ثُمَّ تَحَامَلَ عَلَيْهِ فَقَتَلَ نَفْسَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عِنْدَ ذَلِكَ: «إِنَّ الرَّجُلَ لَيَعْمَلُ عَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ فِيمَا يُبْدُو لِلنَّاسِ وَهُوَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَعْمَلُ عَمَلِ أَهْلِ النَّارِ فِيمَا يُبْدُو لِلنَّاسِ وَهُوَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ».

[راجع: ٢٨٩٨]

٤٢٠٤ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ:

أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: شَهِدْنَا خَيْبَرَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِرَجُلٍ مَعَهُ مَعَهُ يَدْعِي الْإِسْلَامَ: «هَذَا مِنْ أَهْلِ النَّارِ». فَلَمَّا حَضَرَ الْقِتَالُ قَاتَلَ الرَّجُلُ أَشَدَّ الْقِتَالِ حَتَّى كَثُرَتْ بِهِ الْجِرَاحَةُ فَكَادَ بَعْضُ النَّاسِ يَرْتَابُ، فَوَجَدَ الرَّجُلُ أَلَمَ الْجِرَاحَةِ فَأَهْوَى بِيَدِهِ إِلَى كِنَانَتِهِ فَاسْتَخْرَجَ مِنْهَا أَشْهُمًا فَنَحَرَ بِهَا نَفْسَهُ. فَاسْتَدَّ رِجَالَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ صَدَقَ اللَّهُ حَدِيثَكَ، انْتَحَرَ فَلَانٌ فَقَتَلَ نَفْسَهُ.

wicked (sinful) man.”

4205. Narration about the chain of the narrators.

4206. Narrated Yazīd bin Abī ‘Ubaid: I saw the trace of a wound in Salama’s leg. I said to him, “O Abū Muslim! What is this wound?” He said, “This was inflicted on me on the day (of the battle) of Khaibar and the people said, ‘Salama has been wounded.’ Then I went to the Prophet ﷺ and he blew with saliva *Nafatha* on it (i.e., the wound) thrice, and since then I have not had any pain in it till this hour.”

4207. Narrated Sahl: During one of his *Ghazawāt*, the Prophet ﷺ met in a battle with *Al-Mushrikūn* (polytheists, pagans,

فَقَالَ: «قُمْ يَا فُلَانُ فَأَذِّنْ أَنَّهُ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ إِلَّا مُؤْمِنٌ. إِنَّ اللَّهَ يُؤَيِّدُ الدِّينَ بِالرَّجُلِ الْفَاجِرِ»، تَابَعَهُ مَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ. [راجع: ٣٠٦٢]

٤٢٠٥ - وَقَالَ شَيْبٌ، عَنِ يُونُسَ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي ابْنُ الْمُسَيَّبِ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبٍ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: شَهِدْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ حُنَيْنًا. وَقَالَ ابْنُ الْمُبَارَكِ، عَنِ يُونُسَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ سَعِيدِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، تَابَعَهُ صَالِحٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ. وَقَالَ الزُّبَيْدِيُّ، أَخْبَرَنِي الزُّهْرِيُّ: أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ كَعْبٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنَ كَعْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَنْ شَهِدَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ خَيْرًا، قَالَ: الزُّهْرِيُّ، وَأَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَسَعِيدٌ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

٤٢٠٦ - حَدَّثَنَا الْمَكِّيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ أَبِي عُبَيْدٍ قَالَ: رَأَيْتُ أَثَرَ ضَرْبَةٍ فِي سَاقِ سَلْمَةَ فَقُلْتُ: يَا أَبَا مُسْلِمٍ، مَا هَذِهِ الضَّرْبَةُ؟ قَالَ: هَذِهِ ضَرْبَةٌ أَصَابَتْهَا يَوْمَ خَيْبَرَ. فَقَالَ النَّاسُ: أُصِيبَ سَلْمَةُ، فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَفَنَمَتَ فِيهِ ثَلَاثَ نَفَثَاتٍ فَمَا اسْتَكْبَيْتُهَا حَتَّى السَّاعَةِ.

٤٢٠٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي حَازِمٍ، عَنِ

idolaters, and disbelievers in the Oneness of Allāh and in His Messenger Muḥammad ﷺ) and the two armies fought, and then each of them returned to their army camps. Amongst the (army of the) Muslims there was a man who would follow every single isolated *Mushrik* and strike him with his sword. It was said, "O Allāh's Messenger! None has fought so satisfactorily as so-and-so (namely, that brave man)." The Prophet ﷺ said, "He is from the dwellers of the Hell-fire." The people said, "Who amongst us will be of the dwellers of Paradise if this (man) is from the dwellers of the Hell-fire?" Then a man from amongst the people said, "I will follow him and accompany him whether he ran fast or slow." The man got wounded, and hurried to die quickly, so he put the handle of his sword on the ground and its tip in between his breasts, and then threw himself over it, committing suicide. Then the man (who had watched the deceased) returned to the Prophet ﷺ and said, "I testify that you are the Messenger of Allāh." The Prophet ﷺ said, "What is this?" The man told him the whole story. The Prophet ﷺ said, "A man may do what may seem to the people as the deeds of the dwellers of Paradise, but he is of the dwellers of the Hell-fire and a man may do what may seem to the people as the deeds of the dwellers of the Hell-fire, but he is from the dwellers of Paradise."

4208. Narrated Abū 'Imrān : Anas looked at the people wearing *Ṭayalisa* (i.e., a special kind of head covering worn by Jews in olden days). On that Anas said, "At this moment they (i.e., those people) look like the Jews of Khaibar."⁽¹⁾

أَبِيهِ، عَنْ سَهْلٍ قَالَ: التَقَى النَّبِيُّ ﷺ وَالْمُشْرِكُونَ فِي بَعْضِ مَغَازِيهِ فَاقْتُلُوا فَمَالَ كُلُّ قَوْمٍ إِلَى عَسْكَرِهِمْ وَفِي الْمُسْلِمِينَ رَجُلٌ لَا يَدْعُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ شَاذَةً وَلَا فَاذَةً إِلَّا اتَّبَعَهَا فَضَرَبَهَا بِسَيْفِهِ. فَقِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا أَجْزَأَ أَحَدٌ مَا أَجْزَأَ فُلَانٌ، فَقَالَ: «إِنَّهُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ»، فَقَالُوا: أَيُّنَا مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ إِنْ كَانَ هَذَا مِنْ أَهْلِ النَّارِ؟ فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: لَا تَتَّبِعْنَهُ فَإِذَا أَسْرَعَ وَأَبْطَأَ كُنْتُ مَعَهُ حَتَّى جُرِحَ فَاسْتَعْجَلَ الْمَوْتَ فَوَضَعَ نِصَابَ سَيْفِهِ بِالْأَرْضِ وَدُبَابَهُ بَيْنَ نَدْيَيْهِ ثُمَّ تَحَامَلَ عَلَيْهِ فَقَتَلَ نَفْسَهُ، فَجَاءَ الرَّجُلُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: أَشْهَدُ أَنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ، فَقَالَ: «وَمَا ذَاكَ؟» فَأَخْبَرَهُ فَقَالَ: «إِنَّ الرَّجُلَ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ فِيمَا يَبْدُو لِلنَّاسِ وَإِنَّهُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ. وَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ فِيمَا يَبْدُو لِلنَّاسِ وَهُوَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ».

[٢٨٩٨: راجع]

٤٢٠٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَعِيدٍ الْخُزَاعِيُّ: حَدَّثَنَا زِيَادُ بْنُ الرَّبِيعِ، عَنْ أَبِي عِمْرَانَ، قَالَ: نَظَرَ أَنَسٌ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فَرَأَى طَيَالِسَةً فَقَالَ: كَأَنَّهُمْ السَّاعَةَ يَهُودُ خَيْبَرَ.

(1) (H. 4208) Because the Jews of Khaibar used to wear such dresses. Anas did not mean that the wearing of such clothes was disliked, but he disapproved of their yellow colour.

4209. Narrated Salama رضي الله عنه: 'Ali remained behind the Prophet ﷺ during the *Ghazwā* of *Khaibar* as he was suffering from eye trouble. He then said, "(How can) I remain behind the Prophet ﷺ," so he followed him. So when it was the (preceding) night of the conquest of *Khaibar*, the Prophet ﷺ said, "I will give the flag tomorrow," or said "tomorrow the flag will be taken by a man who is loved by Allāh and His Messenger, and (*Khaibar*) will be conquered through him, (with Allāh's Help)". While everyone of us was hopeful to have the flag, it was said, "Here is 'Ali", and the Prophet ﷺ gave him the flag and *Khaibar* was conquered through him (with Allāh's Help).

٤٢٠٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا حَاتِمٌ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ، عَنْ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ عَلِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ تَخَلَّفَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي خَيْبَرَ وَكَانَ رَمِدًا فَقَالَ: أَنَا أَتَخَلَّفُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فَلِحَقِّ بِهِ فَلَمَّا بَيْنَا اللَّيْلَةَ الَّتِي فَتِحَتْ قَالَ: «لَأُعْطِينَ الرَّايَةَ أَوْ لِيَأْخُذَنَّ الرَّايَةَ عَدَاؤُ رَجُلٍ يُحِبُّهُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ يُفْتَحُ عَلَيْهِ»، فَتَحْنُ نَرْجُوهَا فَقِيلَ: هَذَا عَلِيٌّ، فَأَعْطَاهُ فَفَتَحَ عَلَيْهِ.

[راجع: ٢٩٧٦]

4210. Narrated Sahl bin Sa'd رضي الله عنه: On the day (of the battle) of *Khaibar*, Allāh's Messenger ﷺ said, "Tomorrow I will give this flag to a man through whose hands Allāh will give us victory. He loves Allāh and His Messenger, and he is loved by Allāh and His Messenger." The people remained that night, wondering as to who would be given the flag. In the morning the people went to Allāh's Messenger ﷺ and everyone of them was hopeful to receive it (i.e., the flag). The Prophet ﷺ asked, "Where is 'Ali bin Abi Tālib?" It was said, "He is suffering from eye trouble, O Allāh's Messenger." He said, "Send for him." 'Ali was brought and Allāh's Messenger ﷺ spat in his eye and invoked good upon him. So, 'Ali was cured as if he never had any trouble. Then the Prophet ﷺ gave him the flag. 'Ali said, "O Allāh's Messenger! I will fight with them till they become like us." Allāh's Messenger ﷺ said, "Proceed, and do not hurry. When you enter their territory, call them to embrace Islām and inform them of Allāh's Rights which they

٤٢١٠ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي حازِمٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَهْلُ بْنُ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ يَوْمَ خَيْبَرَ: «لَأُعْطِينَ الرَّايَةَ عَدَاؤُ رَجُلًا يُفْتَحُ اللَّهُ عَلَى يَدَيْهِ، يُحِبُّ اللَّهُ وَرَسُولَهُ، وَيُحِبُّهُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ». قَالَ: قَبَاتِ النَّاسِ يَدُوكُونَ لِيَلْتَهُمْ أَيُّهُمْ يُعْطَاهَا فَلَمَّا أَصْبَحَ النَّاسُ عَدَوْا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ كُلُّهُمْ يَرْجُو أَنْ يُعْطَاهَا فَقَالَ: «أَيْنَ عَلِيٌّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ؟» فَقِيلَ: هُوَ يَا رَسُولَ اللَّهِ يَشْتَكِي عَيْنَيْهِ، قَالَ: فَأَرْسَلُوا إِلَيْهِ، فَأَتَيْ بِهِ فَبَصَقَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي عَيْنَيْهِ وَدَعَا لَهُ فَبَرَأَ حَتَّى كَأَنَّ لَمْ يَكُنْ بِهِ وَجَعٌ فَأَعْطَاهُ الرَّايَةَ فَقَالَ عَلِيٌّ: يَا

should observe, for by Allāh, even if a single man is led on the right path (Islām) by Allāh through you, then that will be better for you than the nice red camels.”

رَسُولَ اللَّهِ، أَفَاتِلُهُمْ حَتَّى يَكُونُوا
مِثْلَنَا؟ فَقَالَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ:
«أَنْفَذَ عَلَى رَسُولِكَ حَتَّى تَنْزَلَ
بِسَاحَتِهِمْ ثُمَّ ادْعُهُمْ إِلَى الْإِسْلَامِ
وَأَخْبِرْهُمْ بِمَا يَجِبُ عَلَيْهِمْ مِنْ حَقِّ
اللَّهِ فِيهِ. فَوَاللَّهِ لَأَنْ يَهْدِيَ اللَّهُ بِكَ
رَجُلًا وَاحِدًا خَيْرٌ لَكَ مِنْ أَنْ يَكُونَ
لَكَ حُمْرُ النَّعَمِ». [راجع: ٢٩٤٢]

4211. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: We arrived at Khaibar, and when Allāh helped His Messenger ﷺ to open the fort, the beauty of Şafīyya bint Ḥuyāi bin Akhtab, whose husband had been killed while she was a bride, was mentioned to Allāh's Messenger ﷺ. The Prophet ﷺ selected her for himself, and set out with her, and when we reached a place called Sadd-aş-Şahbā', Şafīyya became clean from her menses, then Allāh's Messenger ﷺ married her. *Hais* (i.e., an Arabian dish) was served on a small leather mat. Then the Prophet ﷺ said to me, "Invite the people around you." So that was the marriage banquet of the Prophet ﷺ and Şafīyya. Then we proceeded towards Al-Madīna, and I saw the Prophet ﷺ making for her a kind of cushion with his cloak behind him (on his camel). He then sat beside his camel and put his knee for Şafīyya to put her foot on, in order to ride (on the camel).

٤٢١١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَقَّارِ بْنُ دَاوُدَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ح. وَحَدَّثَنِي أَحْمَدُ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الزُّهْرِيُّ، عَنْ عَمْرِو مَوْلَى الْمُطَّلِبِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَدِمْنَا خَيْبَرَ فَلَمَّا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْحِصْنَ ذُكِرَ لَهُ جَمَالُ صَفِيَّةَ بِنْتِ حُبَيْبِ بْنِ أَخْطَبٍ وَقَدْ قُتِلَ زَوْجُهَا وَكَانَتْ عَرُوسًا فَاصْطَفَاهَا النَّبِيُّ ﷺ لِنَفْسِهِ فَخَرَجَ بِهَا حَتَّى بَلَغَ بِهَا سَدَّ الصَّهْبَاءِ حَلَّتْ فَبَنَى بِهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، ثُمَّ صَنَعَ حَيْسًا فِي نِطْعِ صَغِيرٍ ثُمَّ قَالَ لِي: «إِذْنٌ مِنْ حَوْلِكَ»، فَكَانَتْ تِلْكَ وَلِيْمَتُهُ عَلَى صَفِيَّةَ. ثُمَّ خَرَجْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ فَرَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يُحَوِّي لَهَا وَرَاءَهُ بَعَاءَةً ثُمَّ يَجْلِسُ عِنْدَ بَعِيرِهِ فَيَضَعُ رُكْبَتَهُ وَتَضَعُ صَفِيَّةُ رِجْلَهَا عَلَى رُكْبَتِهِ حَتَّى تَرْكَبَ.

[راجع: ٣٧١]

4212. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ stayed with Ṣāfiyya bint Ḥuyai for three days on the way of Khaibar where he consummated his marriage with her. Ṣāfiyya was amongst those who were ordered to use a veil.

٤٢١٢ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْيَى، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ حُمَيْدِ الطَّوِيلِ: سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَقَامَ عَلَى صَفِيَّةَ بِنْتِ حُيَيِّ بِطَرِيقِ خَيْبَرَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ حَتَّى أُعْرَسَ بِهَا. وَكَانَتْ فِيْمَنْ ضُرِبَ عَلَيْهَا الْحِجَابُ. [راجع: ٣٧١]

4213. Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ stayed for three nights between Khaibar and Al-Madīna and was married to Ṣāfiyya. I invited the Muslims to his marriage banquet and there was neither meat nor bread in that banquet, but the Prophet ﷺ ordered Bilāl to spread the leather mats on which dates, dried yoghurt and butter were served. The Muslims said amongst themselves, "Will she (i.e., Ṣāfiyya) be one of the Mothers of the believers (i.e., one of the wives of the Prophet ﷺ) or just (a lady captive) of what his right-hand possesses?" Some of them said, "If the Prophet ﷺ makes her observe the veil, then she will be one of the Mothers of the believers, and if he does not make her observe the veil, then she will be his lady-slave." So when he departed, he made a place for her behind him (on his camel) and made her observe the veil.

٤٢١٣ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرِيَمَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرِ بْنِ أَبِي كَثِيرٍ: أَخْبَرَنِي حُمَيْدٌ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسًا رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُولُ: أَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَ خَيْبَرَ وَالْمَدِينَةِ ثَلَاثَ لَيَالٍ يُبْنَى عَلَيْهِ بِصَفِيَّةَ، فَدَعَا الْمُسْلِمِينَ إِلَى وِلْمَتِهِ وَمَا كَانَ فِيهَا مِنْ خُبْزٍ وَلَا لَحْمٍ وَمَا كَانَ فِيهَا إِلَّا أَنْ أَمَرَ بِبِلَالٍ بِالْأَنْطَاعِ فَبَسَطَتْ فَأَلْقَى عَلَيْهَا التَّمْرَ وَالْأَقِطَ وَالسَّمْنَ. فَقَالَ الْمُسْلِمُونَ: إِحْدَى أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ أَوْ مَا مَلَكَتْ يَمِينُهُ؟ قَالُوا: إِنْ حَجَبَهَا فَهِيَ إِحْدَى أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ، وَإِنْ لَمْ يَحْجُبْهَا فَهِيَ مِمَّا مَلَكَتْ يَمِينُهُ. فَلَمَّا ارْتَحَلَ وَطَأَ لَهَا خَلْفَهُ وَمَدَّ الْحِجَابَ. [راجع: ٣٧١]

4214. Narrated 'Abdullāh bin Muḡhaffal رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: While we were besieging Khaibar, a person threw a leather container containing some fat and I ran to take it. Suddenly I looked behind, and behold! The Prophet ﷺ was there. So I felt shy (to take it then).

٤٢١٤ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ح. وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا وَهْبٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ حُمَيْدِ ابْنِ هِلَالٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ

مُعَقَّلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا مُحَاصِرِي خَيْبَرَ فَرَمَى إِنْسَانٌ بَجِرَابٍ فِيهِ شَحْمٌ فَنَزَوْتُ لِأَخْذِهِ فَالْتَمَتُ فَإِذَا النَّبِيُّ ﷺ فَاسْتَحْيَيْتُ.

٤٢١٥ - حَدَّثَنِي عُبَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ أَبِي أُسَامَةَ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ وَسَالِمٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى يَوْمَ خَيْبَرَ عَنْ أَكْلِ الثُّومِ وَعَنْ لُحُومِ الْحُمْرِ الْأَهْلِيَّةِ. [راجع: ٨٥٣]

نَهَى عَنْ أَكْلِ الثُّومِ: هُوَ عَنْ نَافِعٍ وَخَدَّهِ. وَلُحُومِ الْحُمْرِ الْأَهْلِيَّةِ: عَنْ سَالِمٍ.

٤٢١٦ - حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ وَالْحَسَنِ ابْنَيْ مُحَمَّدَ بْنِ عَلِيٍّ، عَنْ أَبِيهِمَا، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ مُتْعَةِ النِّسَاءِ يَوْمَ خَيْبَرَ، وَعَنْ أَكْلِ لُحُومِ الْحُمْرِ الْإِنْسِيَّةِ. [انظر: ٥١١٥، ٥٥٢٣، ٦٩٦١]

٤٢١٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى يَوْمَ خَيْبَرَ عَنْ لُحُومِ الْحُمْرِ الْأَهْلِيَّةِ. [راجع: ٨٥٣]

٤٢١٨ - حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ

4215. Narrated Ibn 'Umar رضي الله عنهما: On the day (of the battle) of Khaibar, Allāh's Messenger ﷺ forbade the eating of garlic and the meat of donkeys. [See Vol. 1, *Hadith* No.854].

4216. Narrated 'Alī bin Abī Ṭālib رضي الله عنه: On the day (of the battle) of Khaibar, Allāh's Messenger ﷺ forbade the *Mut'a* (i.e., temporary marriage) and the eating of the meat of donkeys.

4217. Narrated Ibn 'Umar رضي الله عنهما: On the day (of the battle) of Khaibar, Allāh's Messenger ﷺ forbade the eating of the meat of donkeys.

4218. Narrated Ibn 'Umar رضي الله عنهما: Allāh's Messenger ﷺ forbade the eating

of the meat of donkeys.

4219. Narrated Jābir bin 'Abdullāh رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : On the day (of the battle) of Khaibar, Allāh's Messenger ﷺ forbade the eating of the meat of donkeys and allowed the eating of the meat of horses.

4220. Narrated Ibn Abī Aūfā رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : We were afflicted with severe hunger on the day of Khaibar. While the cooking pots were boiling and some of the food was well-cooked, the announcer of the Prophet ﷺ came to say, "Do not eat anything of the meat of the donkey and upset the cooking pots." We then thought that the Prophet ﷺ had prohibited such food because the *Khumus* had not been taken out of it. Some others said, "He prohibited the meat of donkeys forever, because donkeys used to eat dirty things."

4221, 4222. Narrated Al-Barā' and 'Abdullāh bin Abī Aūfā رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا that when they were in the company of the Prophet ﷺ, they got some donkeys which they (slaughtered and) cooked. Then the announcer of the Prophet ﷺ said, "Turn the cooking pots upside down (i.e., throw out the meat)".

نَصْرٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ وَسَالِمٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ أَكْلِ لُحُومِ الْحُمُرِ الْأَهْلِيَّةِ. [راجع: ٨٥٣]

٤٢١٩ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ عَمْرِو، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ خَيْبَرَ عَنْ لُحُومِ الْحُمُرِ وَرَخَّصَ فِي الْخَيْلِ. [انظر: ٥٥٢٠، ٥٥٢٤]

٤٢٢٠ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا عَبَّادٌ، عَنِ الشَّيْبَانِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَصَابَتْنا مَجَاعَةٌ يَوْمَ خَيْبَرَ فَإِنَّ الْقُدُورَ لَتَعْلِي، قَالَ: وَبَعْضُهَا نَضِجَتْ فَجَاءَ مُنَادِي النَّبِيِّ ﷺ: لَا تَأْكُلُوا مِنْ لُحُومِ الْحُمُرِ شَيْئًا وَأَهْرِيقُوهَا، قَالَ ابْنُ أَبِي أَوْفَى: فَتَحَدَّثْنَا أَنَّهُ إِنَّمَا نَهَى عَنْهَا لِأَنَّهَا لَمْ تُحَمَّسْ. وَقَالَ بَعْضُهُمْ: نَهَى عَنْهَا الْبَتَّةَ لِأَنَّهَا كَانَتْ تَأْكُلُ الْعَذْرَةَ. [راجع: ٣١٥٥]

٤٢٢١، ٤٢٢٢ - حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: أَخْبَرَنِي عَدِيُّ بْنُ ثَابِتٍ، عَنِ الْبَرَاءِ وَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى أَنَّهُمْ كَانُوا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَأَصَابُوا حُمْرًا وَاطْبَخُوهَا، فَتَادَى

4223, 4224. Narrated Al-Barā' and Ibn Abī Aūfa رَضِيَ اللهُ عَنْهُم: On the day (of the battle) of Khaibar when the cooking pots were put on the fire (with the meat of donkeys), the Prophet ﷺ said, "Turn the cooking pots upside down."

4225. Narrated Al-Barā' رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: We took part in a Ghazwa with the Prophet ﷺ... (same as Hadīth No.4223, 4224).

4226. Narrated Al-Barā' bin 'Āzib رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: During the Ghazwā of Khaibar, the Prophet ﷺ ordered us to throw away the meat of the donkeys whether it was still raw or cooked. He did not allow us to eat it later on.

4227. Narrated Ibn 'Abbās رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: I do not know whether the Prophet ﷺ forbade the eating of donkey-meat (temporarily) because they were the beasts of burden for the people, and he disliked that their means of transportation should be lost, or he forbade it on the day (of the battle) of Khaibar permanently.

مُنَادِي النَّبِيِّ ﷺ: أَكْفِئُوا الْقُدُورَ.

[انظر: ٤٢٢٣، ٤٢٢٥، ٤٢٢٦، ٥٥٢٥]

٤٢٢٣، ٤٢٢٤ - حَدَّثَنِي

إِسْحَاقُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ: حَدَّثَنَا

شُعْبَةُ: حَدَّثَنَا عَدِيُّ ابْنُ ثَابِتٍ قَالَ:

سَمِعْتُ الْبَرَاءَ وَابْنَ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ

اللَّهُ عَنْهُمْ يُحَدِّثَانِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ

قَالَ يَوْمَ خَيْبَرَ وَقَدْ نَصَبُوا الْقُدُورَ:

«أَكْفِئُوا الْقُدُورَ». [راجع: ٣١٥٣، ٤٢٢١]

٤٢٢٥ - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ: حَدَّثَنَا

شُعْبَةُ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ، عَنْ

الْبَرَاءِ قَالَ: عَزَوْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ

نَحْوَهُ. [راجع: ٤٢٢١]

٤٢٢٦ - حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ

مُوسَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ:

أَخْبَرَنَا عَاصِمٌ، عَنْ عَامِرٍ، عَنِ الْبَرَاءِ

بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ:

أَمَرَنَا النَّبِيُّ ﷺ فِي عَزْوَةِ خَيْبَرَ أَنْ

نُلْقِيَ الْحُمْرَ الْأَهْلِيَّةَ نَيْتَهُ وَنَضِجَجَهُ، ثُمَّ

لَمْ يَأْمُرْنَا بِأَكْلِهِ بَعْدُ. [راجع: ٤٢٢١]

٤٢٢٧ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي

الْحُسَيْنِ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصِ:

حَدَّثَنَا أَبِي، عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ عَامِرٍ،

عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَا أَدْرِي أَنْتَهَى

عَنْهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ أَجْلِ أَنَّهُ كَانَ

حَمُولَةَ النَّاسِ فَكِرَهُ أَنْ تَذَهَبَ

حَمُولَتُهُمْ أَوْ حَرَّمَهُ فِي يَوْمِ خَيْبَرَ لَحْمَ

الْحُمْرِ.

4228. Narrated Ibn 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: On the day (of the battle) of Khaibar, Allāh's Messenger ﷺ divided (the war booty of Khaibar) with the ratio of two shares for the horse and one share for the foot soldier. The subnarrator, Nāfi' explained this, saying, "If a man had a horse, he was given three shares and if he had no horse, then he was given one share."

4229. Narrated Jubair bin Mu'īn رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: 'Uthmān bin 'Affān and I went to the Prophet ﷺ and said, "You had given Banū Al-Muṭṭalib from the Khumus of Khaibar's booty and left us in spite of the fact that we and Banū Al-Muṭṭalib are on equal family status with you." The Prophet ﷺ said, "Banū Hāshim and Banū Al-Muṭṭalib only are one and the same." So, the Prophet ﷺ did not give anything to Banū 'Abd Shams and Banū Nawfal.⁽¹⁾

4230. Narrated Abū Mūsā رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The news of the emigration of the Prophet ﷺ (from Makkah to Al-Madīna) reached us while we were in Yemen. So we set out as Muhajirīn (emigrants) towards him. We were (three) I and my two brothers. I was the youngest of them, and one of the two was

٤٢٢٨ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَابِقٍ: حَدَّثَنَا زَائِدَةُ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَسَمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ خَيْبَرَ لِلْفَرَسِ سَهْمَيْنِ وَلِلرَّجُلِ سَهْمًا، قَالَ: فَسَرَهُ نَافِعٌ فَقَالَ: إِذَا كَانَ مَعَ الرَّجُلِ فَرَسٌ فَلَهُ ثَلَاثَةٌ أَسْهُمٍ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ فَرَسٌ فَلَهُ سَهْمٌ. [راجع:

[٢٨٦٣

٤٢٢٩ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ يُونُسَ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، أَنَّ جُبَيْرَ بْنَ مُطْعِمٍ أَخْبَرَهُ قَالَ: مَشَيْتُ أَنَا وَعُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقُلْنَا: أَعْطَيْتَ بَنِي الْمُطَّلِبِ مِنْ خُمْسِ خَيْبَرَ وَتَرَكْتَنَا وَنَحْنُ بِمَنْزِلَةِ وَاحِدَةٍ مِنْكَ؟ فَقَالَ: «إِنَّمَا بَنُو هَاشِمٍ وَبَنُو الْمُطَّلِبِ شَيْءٌ وَاحِدٌ». قَالَ جُبَيْرٌ: وَلَمْ يَقْسِمِ النَّبِيُّ ﷺ لِبَنِي عَبْدِ شَمْسٍ وَبَنِي نَوْفَلٍ شَيْئًا. [راجع:

[٣١٤٠

٤٢٣٠ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا بَرِيدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: بَلَّغْنَا مَخْرَجَ النَّبِيِّ ﷺ وَنَحْنُ بِالْيَمَنِ

(1) (H. 4229) 'Uthmān belonged to Banū 'Abd Shams and Jubair belonged to Banū Nawfal.

Abū Burda, and the other, Abū Ruhm, and our total number was either 53 or 52 men from my people. We got on board a boat and our boat took us to Najāshi (Negus) in Ethiopia. There we met Ja'far bin Abi Ṭālib and stayed with him. Then we all came (to Al-Madīna) and met the Prophet ﷺ at the time of the conquest of Khaibar. Some of the people used to say to us, namely the people of the boat, "We have emigrated before you." Asmā' bint 'Umais who was one of those who had come with us, came as a visitor to Ḥafṣa, the wife of the Prophet ﷺ. She had emigrated along with those other Muslims who emigrated to Najāshi. 'Umar came to Ḥafṣa while Asmā' bint 'Umais was with her. 'Umar, on seeing Asmā', said, "Who is this?" She said, "Asmā' bint 'Umais." 'Umar said, "Is she the Ethiopian? Is she the seafaring lady?" Asmā' replied, "Yes." 'Umar said, "We have emigrated before you (people of the boat), so we have got more right than you over Allāh's Messenger ﷺ." On that Asmā' became angry and said, "No, by Allāh, while you were with Allāh's Messenger ﷺ who was feeding the hungry ones amongst you, and advising the ignorant ones amongst you, we were in the far-off hated land of Ethiopia, and all that was for the sake of Allāh and (then) His Messenger ﷺ. By Allāh, I will neither eat any food nor drink anything till I inform Allāh's Messenger ﷺ of all that you have said. There we were harmed and frightened. I will mention this to the Prophet ﷺ and will ask him (about it). By Allāh I will not tell a lie or curtail your saying or add something to it."

فَخَرَجْنَا مُهَاجِرِينَ إِلَيْهِ أَنَا وَأَخْوَانِي لِي أَنَا أَصْغَرُهُمْ، أَحَدُهُمَا أَبُو بُرْدَةَ وَالْآخَرُ أَبُو رُهْمٍ، إِمَّا قَالَ: بِضْعًا، وَإِمَّا قَالَ: فِي ثَلَاثَةِ وَخَمْسِينَ أَوْ اثْنَيْنِ وَخَمْسِينَ رَجُلًا مِنْ قَوْمِي، فَرَكَبْنَا سَفِينَةً، فَأَلْقَتْنَا سَفِينَتَنَا إِلَى النَّجَاشِيِّ بِالْحَبَشَةِ. فَوَافَقْنَا جَعْفَرَ بْنَ أَبِي طَالِبٍ فَأَقَمْنَا مَعَهُ حَتَّى قَدِمْنَا جَمِيعًا فَوَافَقْنَا النَّبِيَّ ﷺ حِينَ افْتَتَحَ خَيْبَرَ. وَكَانَ أَنَاسٌ مِنَ النَّاسِ يَقُولُونَ لَنَا يَعْنِي لِأَهْلِ السَّفِينَةِ: سَبَقْنَاكُمْ بِالْهَجْرَةِ. وَدَخَلَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ، وَهِيَ مِمَّنْ قَدِمَ مَعَنَا، عَلَى حَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ زَائِرَةً وَقَدْ كَانَتْ هَاجَرَتْ إِلَى النَّجَاشِيِّ فَمِمَّنْ هَاجَرَ فَدَخَلَ عُمَرُ عَلَى حَفْصَةَ، وَأَسْمَاءَ عِنْدَهَا، فَقَالَ عُمَرُ حِينَ رَأَى أَسْمَاءَ: مَنْ هَذِهِ؟ قَالَتْ: أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ، قَالَ عُمَرُ: الْحَبَشِيَّةُ هَذِهِ؟ الْبَحْرِيَّةُ هَذِهِ؟ قَالَتْ أَسْمَاءُ: نَعَمْ، قَالَ: سَبَقْنَاكُمْ بِالْهَجْرَةِ، فَتَحْنُ أَحَقُّ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْكُمْ، فَغَضِبَتْ وَقَالَتْ: كَلَّا وَاللَّهِ، كُنْتُمْ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يُطْعِمُ جَائِعَكُمْ وَيَعْطُ جَاهِلِكُمْ وَكُنَّا فِي دَارٍ - أَوْ فِي أَرْضٍ - الْبُعْدَاءِ الْبُغْضَاءِ بِالْحَبَشَةِ وَذَلِكَ فِي اللَّهِ وَفِي رَسُولِهِ ﷺ، وَإِيمَ اللَّهِ لَا أَطْعِمُ طَعَامًا وَلَا أَشْرَبُ شَرَابًا حَتَّى

أَذْكَرَ مَا قُلْتُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَنَحْنُ
كُنَّا نُؤْذِي وَنُخَافُ، وَسَادُّكُرُ ذَلِكَ
لِلنَّبِيِّ ﷺ وَأَسْأَلُهُ وَاللَّهِ لَا أَكْذِبُ وَلَا
أَزِيغُ وَلَا أَزِيدُ عَلَيْهِ. [راجع: ٣١٣٦]

4231. So when the Prophet ﷺ came, she said, "O Allāh's Prophet! 'Umar has said so-and-so." He ﷺ said (to Asmā'), "What did you say to him?" Asmā' said, "I told him so-and-so." The Prophet ﷺ said, "He (i.e., 'Umar) has not got more right than you people over me, as he and his companions have (the reward of) only one emigration, and you, the people of the boat, have (the reward of) two emigrations." Asmā' later on said, "I saw Abū Mūsā and the other people of the boat coming to me in successive groups, asking me about this narration, and to them nothing in the world was more cheerful and greater than what the Prophet ﷺ had said about them."

Narrated Abū Burda: Asmā' said, "I saw Abū Mūsā requesting me to repeat this narration again and again."

4232. Narrated Abū Burda: Abū Mūsā said, "The Prophet ﷺ said, 'I recognize the voice of the group of *Al-Ash'ariyūn*, when they recite the Qur'ān, when they enter their homes at night, and I recognize their houses by (listening) to their voices when they are reciting the Qur'ān at night, although I have not seen their houses where they stayed during the daytime. Amongst them is Ḥakim who, on meeting the cavalry (or said the enemy), used to say to them (i.e., the enemy): 'My companions order you to wait for them.'"

4233. Narrated Abū Mūsā: We came upon the Prophet ﷺ after he had conquered

٤٢٣١ - فَلَمَّا جَاءَ النَّبِيُّ ﷺ
قَالَتْ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ، إِنَّ عُمَرَ قَالَ كَذَا
وَكَذَا، قَالَ: «فَمَا قُلْتَ لَهُ؟» قَالَتْ:
قُلْتُ لَهُ كَذَا وَكَذَا، قَالَ: «لَيْسَ بِأَحَقَّ
بِي مِنْكُمْ، وَلَهُ وَأَصْحَابِهِ هِجْرَةٌ
وَاحِدَةٌ، وَلَكُمْ أَنْتُمْ أَهْلُ السَّفِينَةِ
هِجْرَتَانِ». قَالَتْ: فَلَقَدْ رَأَيْتُ أَبَا
مُوسَى وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ يَأْتُونَنِي
أَرْسَالًا يَسْأَلُونِي عَنْ هَذَا الْحَدِيثِ،
مَا مِنَ الدُّنْيَا شَيْءٌ هُمْ بِهِ أَفْرَحُ وَلَا
أَعْظَمُ فِي أَنْفُسِهِمْ مِمَّا قَالَ لَهُمُ النَّبِيُّ
ﷺ. قَالَ أَبُو بُرْدَةَ: قَالَتْ أَسْمَاءُ:
فَلَقَدْ رَأَيْتُ أَبَا مُوسَى وَإِنَّهُ لَيَسْتَعِيدُ
هَذَا الْحَدِيثَ مِنِّي.

٤٢٣٢ - قَالَ أَبُو بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي
مُوسَى: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنِّي لَأَعْرِفُ
أَصْوَاتَ رُفْقَةِ الْأَشْعَرِيِّينَ بِالْقُرْآنِ حِينَ
يَدْخُلُونَ بِاللَّيْلِ، وَأَعْرِفُ مَنَازِلَهُمْ مِنْ
أَصْوَاتِهِمْ بِالْقُرْآنِ بِاللَّيْلِ وَإِنْ كُنْتُ لَمْ
أَرَ مَنَازِلَهُمْ حِينَ تَزَلُّوا بِالنَّهَارِ. وَمِنْهُمْ
حَكِيمٌ إِذَا لَقِيَ الْحَيْلَ - أَوْ قَالَ:
الْعَدُوَّ - قَالَ لَهُمْ: إِنَّ أَصْحَابِي
يَأْمُرُونَكُمْ أَنْ تَنْظُرُواهُمْ».

٤٢٣٣ - حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ

Khaibar. He then gave us a share (from the booty), but apart from us he did not give to anybody else who did not participate in the conquest.

إِبْرَاهِيمَ: سَمِعَ حَفْصَ بْنَ غِيَاثٍ: حَدَّثَنَا بُرَيْدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى، قَالَ: قَدِمْنَا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بَعْدَ أَنْ افْتَتَحَ خَيْبَرَ فَقَسَمَ لَنَا وَلَمْ يُقْسِمَ لِأَحَدٍ لَمْ يَشْهَدْ الْفَتْحَ غَيْرَنَا. [راجع: ٣١٣٦]

4234. Narrated Abū Hurairah عنه رضي الله عنه: When we conquered Khaibar, we gained neither gold nor silver as booty, but we gained cows, camels, goods and gardens. Then we departed with Allāh's Messenger ﷺ to the valley of Al-Qurā, and at that time Allāh's Messenger ﷺ had a slave called Mid'am who had been presented to him by one of Banū Aḍ-Ḍibāb. While the slave was dismounting the saddle of Allāh's Messenger ﷺ, an arrow, the thrower of which was unknown, hit that slave. The people said, "Congratulations to him for the martyrdom." Allāh's Messenger ﷺ said, "No, by Him in Whose Hand my soul is, the sheet (of cloth) which he had taken (illegally) on the day (of the battle) of Khaibar from the booty before the distribution of the booty, has become a flame of fire burning him." On hearing that, a man brought one or two leather straps of shoes to the Prophet ﷺ and said, "These are things I took (illegally)." On that Allāh's Messenger ﷺ said, "This is a strap" or "these are two straps of fire."

٤٢٣٤ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ عَمْرٍو: قَالَ أَبُو إِسْحَاقَ، عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ قَالَ: حَدَّثَنِي ثَوْرٌ: قَالَ سَأَلْتُ مَوْلَى ابْنِ مُطْعِمٍ: أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: افْتَتَحْنَا خَيْبَرَ وَلَمْ نَعْنَمْ ذَهَبًا وَلَا فِضَّةً، إِنَّمَا عَنِمْنَا الْبَقَرَ وَالْإِبِلَ وَالْمَتَاعَ وَالْحَوَائِطَ، ثُمَّ انْصَرَفْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَى وادي القرى وَمَعَهُ عَبْدٌ لَهُ يُقَالُ لَهُ: مِدْعَمٌ، أَهْدَاهُ لَهُ أَحَدُ بَنِي الضَّبَابِ، فَبَيْنَمَا هُوَ يَحْطُ رَحَلَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِذْ جَاءَهُ سَهْمٌ عَانِرٌ حَتَّى أَصَابَ ذَلِكَ الْعَبْدَ. فَقَالَ النَّاسُ: هَيْبَتًا لَهُ الشَّهَادَةُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «بَلْ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنَّ السَّمْلَةَ الَّتِي أَصَابَهَا يَوْمَ خَيْبَرَ مِنَ الْمَغَانِمِ لَمْ تُصِبْهَا الْمَقَاسِمُ لَتَشْتَعِلُ عَلَيْهِ نَارًا». فَجَاءَ رَجُلٌ حِينَ سَمِعَ ذَلِكَ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ بِشِرَاكٍ أَوْ بِشِرَاكَيْنِ فَقَالَ: هَذَا شَيْءٌ كُنْتُ أَصَبْتُهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «شِرَاكٌ أَوْ شِرَاكَانِ مِنْ نَارٍ». [انظر: ٦٧٠٧]

4235. Narrated 'Umar bin Al-Khattāb رضي الله عنه: By Him in Whose Hand my soul is, were I not afraid that the other Muslims might be left in poverty, I would divide (the land of) whatever village I may conquer (among the fighters), as the Prophet ﷺ divided the land of Khaibar. But I prefer to leave it as a (source of) a common treasury for them to distribute its revenue amongst themselves.

4236. Narrated 'Umar رضي الله عنه: But for the other Muslims (i.e., coming generations) I would divide (the land of) whatever villages the Muslims might conquer (among the fighters), as the Prophet ﷺ divided (the land of) Khaibar.

4237. Narrated 'Anbasa bin Sa'id: Abū Hurairah رضي الله عنه came to the Prophet ﷺ and asked him (for a share from the Khaibar booty). On that, one of the sons of Sa'id bin Al-Āṣ said to him, "O Allāh's Messenger! Do not give him." Abū Hurairah then said (to the Prophet ﷺ), "This is the murderer of Ibn Qauqal." Sa'id's son said, "How strange! A guinea pig coming from Qadūm Aḍ-Ḍā'n⁽¹⁾!"

4238. Narrated Abū Hurairah رضي الله عنه:

٤٢٣٥ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي زَيْدٌ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّهُ سَمِعَ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: أَمَا وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَوْلَا أَنْ أَتْرَكَ آخِرَ النَّاسِ بَيَانًا لَيْسَ لَهُمْ شَيْءٌ مَا فُتِحَتْ عَلَيَّ قَرْيَةٌ إِلَّا قَسَمْتُهَا كَمَا قَسَمَ النَّبِيُّ ﷺ خَيْبَرَ وَلَكِنِّي أَتْرَكُهَا خِزَانَةً لَهُمْ يَقْتَسِمُونَهَا. [راجع: ٢٣٣٤]

٤٢٣٦ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا ابْنُ مَهْدِيٍّ، عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: لَوْلَا آخِرُ الْمُسْلِمِينَ مَا فُتِحَتْ عَلَيْهِمْ قَرْيَةٌ إِلَّا قَسَمْتُهَا كَمَا قَسَمَ النَّبِيُّ ﷺ خَيْبَرَ. [راجع: ٢٣٣٤]

٤٢٣٧ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: سَمِعْتُ الزُّهْرِيَّ وَسَأَلَهُ إِسْمَاعِيلُ بْنُ أُمَيَّةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْسَةُ بْنُ سَعِيدٍ: أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَسَأَلَهُ قَالَ لَهُ بَعْضُ بَنِي سَعِيدِ بْنِ الْعَاصِ: لَا تُعْطِهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: هَذَا قَاتِلُ ابْنِ قَوْقَلٍ، فَقَالَ: وَاعْجَبَاهُ لَوْ بَرَّ تَدَلَّى مِنْ قُدُومِ الضَّأْنِ. [راجع: ٢٨٢٧]

٤٢٣٨ - وَيَذَكِّرُ عَنِ الزُّبَيْدِيِّ،

(1) (H. 4237) Qadūm Aḍ-Ḍā'n is the name of a mountain in the land of Abū Hurairah's tribe.

Allāh's Messenger ﷺ sent Abān from Al-Madina to Najd as the commander of a *Sariya*. Abān and his companions came to the Prophet ﷺ at Khaibar after the Prophet had conquered it, and the reins of their horses were made of the fibre of date palm trees. I said, "O Allāh's Messenger! Do not give them a share of the booty." On that, Abān said (to me), "Strange! You suggest such a thing though you are what you are, O guinea pig coming down from the top of Aḍ-Ḍāl!" On that the Prophet ﷺ said, "O Abān, sit down!" and did not give them any share.

عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبَسَةُ بْنُ سَعِيدٍ: أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يُخْبِرُ سَعِيدَ بْنِ العَاصِ قَالَ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَبَانَ عَلَى سَرِيَّةٍ مِنَ المَدِينَةِ قَبْلَ نَجْدٍ، قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: فَقَدِمَ أَبَانُ وَأَصْحَابُهُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بِخَيْبَرَ بَعْدَمَا افْتَسَحَهَا وَإِنَّ حُزْمَ خَيْلِهِمْ لَلَيْفِ، قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ لَا تَقْسِمْ لَهُمْ، قَالَ أَبَانُ: وَأَنْتَ بِهَذَا يَا وَرِثَ تَحَدَّرَ مِنْ رَأْسِ ضَالٍ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يَا أَبَانُ اجْلِسْ»، فَلَمْ يَقْسِمْ لَهُمْ. قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: الضَّالُّ:

[السُّنَدُ رَاجِعٌ: ٢٨٢٧]

4239. Narrated Sa'īd: Abān bin Sa'īd came to the Prophet ﷺ and greeted him. Abū Hurairah said, "O Allāh's Messenger! This (Abān) is the murderer of Ibn Qauqal." (On hearing that), Abān said to Abū Hurairah, "How strange your saying is! You, a guinea pig, descending from Qadūm Ḍā'n, blaming me for (killing) a person whom Allāh favoured (with martyrdom) with my hand, and whom He forbade to degrade me with his hand."⁽¹⁾

٤٢٣٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ: أَخْبَرَنِي جَدِّي: أَنَّ أَبَانَ بْنَ سَعِيدٍ أَقْبَلَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ فَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، هَذَا قَاتِلُ ابْنِ قَوْقَلٍ. وَقَالَ أَبَانُ لِأَبِي هُرَيْرَةَ: وَاعْجَبَا لَكَ، وَبَرَّ تَدَادَا مِنْ قَدُومِ ضَالٍّ يَنْعَى عَلَيَّ امْرَأً أَكْرَمَهُ اللَّهُ يَدِي، وَمَنْعَهُ أَنْ يُهْنِي بِيَدِهِ. [راجع:

[٢٨٢٧]

4240, 4241. Narrated 'Aishah رضي الله عنها: Fāṭima the daughter of the Prophet ﷺ sent someone to Abū Bakr (when he was a caliph), asking for her

٤٢٤٠، ٤٢٤١ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ

(1) (H. 4239) Abān wants to say, "If I had been killed by that person I would have been among the people of the Hell-fire." Abān, before embracing Islām killed Ibn Qauqal who was a Muslim.

inheritance of what Allāh's Messenger ﷺ had left of the property bestowed on him by Allāh from the *Fai* (i.e., booty gained without fighting) in Al-Madīna, and Fadak, and what remained of the *Khumus* of the *Khaibar* booty. On that, Abū Bakr said, "Allāh's Messenger ﷺ said, 'Our property is not inherited. Whatever we leave, is *Ṣadaqa* (charity), but the family of (the Prophet) Muḥammad ﷺ can eat of this property.' By Allāh, I will not make any change in the state of the *Ṣadaqa* of Allāh's Messenger and will leave it as it was during the lifetime of Allāh's Messenger ﷺ, and will dispose of it as Allāh's Messenger ﷺ used to do." So, Abū Bakr refused to give anything of that to Fāṭima. So she became angry with Abū Bakr and kept away from him, and did not talk to him till she died. She remained alive for six months after the death of the Prophet ﷺ. When she died, her husband 'Alī buried her at night without informing Abū Bakr and he offered the funeral prayer by himself. When Fāṭima was alive, the people used to respect 'Alī much, but after her death, 'Alī noticed a change in the people's attitude towards him. So, 'Alī sought reconciliation with Abū Bakr and gave him the *Bai'a* (pledge). 'Alī had not given the *Bai'a* (pledge) during those months (i.e., the period between the Prophet's death and Fāṭima's death). 'Alī sent someone to Abū Bakr saying, "Come to us, but let nobody come with you," as he disliked that 'Umar should come. 'Umar said (to Abū Bakr), "No, by Allāh, you shall not enter upon them alone." Abū Bakr said, "What do you think they will do to me? By Allāh, I will go to them". So, Abū Bakr entered upon them, and then 'Alī uttered *Tashahhud*⁽¹⁾ and said (to Abū Bakr), "We know well your

عائشة: أَنَّ فَاطِمَةَ عَلَيْهَا السَّلَامُ بِنْتُ النَّبِيِّ ﷺ أَرْسَلَتْ إِلَى أَبِي بَكْرٍ تَسْأَلُهُ مِيرَاثَهَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَمِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْهِ بِالْمَدِينَةِ وَفَدَكٍ وَمَا بَقِيَ مِنْ حُمْسِ خَيْبَرَ، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا نُورَثُ، مَا تَرَكْنَا صَدَقَةً، إِنَّمَا يَأْكُلُ آلُ مُحَمَّدٍ ﷺ فِي هَذَا الْمَالِ»، وَإِنِّي وَاللَّهِ لَا أُغَيِّرُ شَيْئًا مِنْ صَدَقَةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَنْ حَالِهَا الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهَا فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَلَا عَمَلَنَ فِيهَا بِمَا عَمَلَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ. فَأَبَى أَبُو بَكْرٍ أَنْ يَدْفَعَ إِلَى فَاطِمَةَ مِنْهَا شَيْئًا فَوَجَدَتْ فَاطِمَةُ عَلَى أَبِي بَكْرٍ فِي ذَلِكَ فَهَجَرَتْهُ فَلَمْ تَكَلِّمْهُ حَتَّى تُؤْفِقَتْ: وَعَاشَتْ بَعْدَ النَّبِيِّ ﷺ سِتَّةَ أَشْهُرٍ، فَلَمَّا تُؤْفِقَتْ دَفَنَهَا زَوْجُهَا عَلِيٌّ لَيْلًا وَلَمْ يُؤْذَنْ بِهَا أَبَا بَكْرٍ وَصَلَّى عَلَيْهَا. وَكَانَ لَعَلِّي مِنَ النَّاسِ وَجْهَ حَيَاةِ فَاطِمَةَ، فَلَمَّا تُؤْفِقَتْ اسْتَنْكَرَ عَلِيٌّ وَجْوهَ النَّاسِ فَالْتَمَسَ مُصَالَحَةَ أَبِي بَكْرٍ وَمُبَايَعَتَهُ وَلَمْ يَكُنْ يُبَايِعُ تِلْكَ الْأَشْهُرَ، فَأَرْسَلَ إِلَى أَبِي بَكْرٍ: أَنْ ائْتِنَا وَلَا يَأْتِنَا أَحَدٌ مَعَكَ، كَرَاهِيَةً لِيَحْضُرَ عَمْرُ، فَقَالَ عَمْرُ: لَا وَاللَّهِ لَا تَدْخُلُ عَلَيْهِمْ وَحَدَّكَ، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَمَا عَسَيْتَهُمْ أَنْ يَفْعَلُوا بِي؟ وَاللَّهِ لَا يَتَيْتَهُمْ، فَدَخَلَ عَلَيْهِمْ أَبُو بَكْرٍ

(1) (H. 4241) "Lā ilāha illallah" (none has the right to be worshipped but Allāh), and Muḥammad (ﷺ) is the Messenger of Allāh.

superiority and what Allāh has given you, and we are not jealous of the good what Allāh has bestowed upon you, but you did not consult us in the question of the rule, and we thought that we have got a right in it because of our near relationship to Allāh's Messenger ﷺ." Thereupon Abū Bakr's eyes flowed with tears. And when Abū Bakr spoke, he said, "By Him in Whose Hand my soul is, to keep good relations with the relatives of Allāh's Messenger ﷺ, is dearer to me than to keep good relations with my own relatives. But as for the trouble which arose between me and you about his property, I will do my best to spend it according to what is good, and will not leave any rule or regulation which I saw Allāh's Messenger ﷺ following, in disposing of it, but I will follow." On that 'Alī said to Abū Bakr, "I promise to give you the *Bai'a* (pledge) this afternoon." So, when Abū Bakr had offered the *Zuhr* prayer, he ascended the pulpit and uttered the *Tashah-hud* and then mentioned the story of 'Alī and his failure to give the *Bai'a* (pledge) and excused him, accepting what excuses he had offered. Then 'Alī (got up) and praying (to Allāh) for forgiveness, he uttered *Tashah-hud*, praised Abū Bakr's right, and said, that he had not done what he had done because of jealousy of Abū Bakr or as a protest of what Allāh had favoured him with. 'Alī added, "But we used to consider that we too had some right in this affair (of rulership) and that he (i.e., Abū Bakr) did not consult us in this matter, and therefore caused us to feel sorry." On that all the Muslims became happy and said, "You have done the right thing." The Muslims then became friendly with 'Alī as he did to what the people had done (i.e., giving the *Bai'a* (pledge) to Abū Bakr).

4242. Narrated 'Aishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: When Khaibar was conquered, we said,

فَتَشَهَّدَ عَلِيٌّ، فَقَالَ: إِنَّا قَدْ عَرَفْنَا فَضْلَكَ وَمَا أَعْطَاكَ اللهُ. وَلَمْ نَتَفَسَّرْ عَلَيْكَ خَيْرًا سِوَا اللهِ إِلَيْكَ. وَلَكِنَّكَ اسْتَبَدَدْتَ عَلَيْنَا بِالْأَمْرِ وَكُنَّا نَرَى لِقَرَابَتِنَا مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ نَصِيْبًا حَتَّى فَاصَتْ عَيْنَا أَبِي بَكْرٍ. فَلَمَّا تَكَلَّمَ أَبُو بَكْرٍ قَالَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لِقَرَابَةُ رَسُولِ اللهِ ﷺ أَحَبُّ إِلَيَّ أَنْ أَصِلَ مِنْ قَرَابَتِي. وَأَمَّا الَّذِي شَجَرَ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ مِنْ هَذِهِ الْأَمْوَالِ فَلَمْ أَلْ فِيهَا عَنِ الْخَيْرِ وَلَمْ أَتْرُكْ أَمْرًا رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَصْنَعُهُ فِيهَا إِلَّا صَعَنْتُهُ. فَقَالَ عَلِيٌّ لِأَبِي بَكْرٍ: مَوْعِدُكَ الْعَشِيَّةَ لِلْبَيْعَةِ، فَلَمَّا صَلَّى أَبُو بَكْرٍ الظُّهْرَ رَفِيَ الْمِنْبَرَ فَتَشَهَّدَ وَذَكَرَ شَأْنَ عَلِيٍّ وَتَخَلَّفَهُ عَنِ الْبَيْعَةِ وَعَذَرَهُ بِالَّذِي اعْتَدَرَ إِلَيْهِ. ثُمَّ اسْتَغْفَرَ وَتَشَهَّدَ عَلِيٌّ فَعَظَّمَ حَقَّ أَبِي بَكْرٍ وَحَدَّثَ أَنَّهُ لَمْ يَحْمِلْهُ عَلَى الَّذِي صَنَعَ نَفَاسَةً عَلَى أَبِي بَكْرٍ وَلَا إِنْكَارًا لِلَّذِي فَضَّلَهُ اللهُ بِهِ وَلَكِنَّا نَرَى لَنَا فِي هَذَا الْأَمْرِ نَصِيْبًا. فَاسْتَبَدَّ عَلَيْنَا فَوَجَدْنَا فِي أَنْفُسِنَا، فَسَرَّ بِذَلِكَ الْمُسْلِمُونَ وَقَالُوا: أَصَابَتْ. وَكَانَ الْمُسْلِمُونَ إِلَى عَلِيٍّ قَرِيبًا حِينَ رَاجَعَ الْأَمْرَ الْمَعْرُوفَ. [راجع: ٣٠٩٢، ٣٠٩٣]

٤٢٤٢ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ

“Now we will eat our fill of dates!”

4243. Narrated Ibn ‘Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: We did not eat our fill except after we had conquered Khaibar.

(40) CHAPTER. The appointment of a ruler for Khaibar by the Prophet ﷺ.

4244, 4245. Narrated Abū Sa‘īd Al-Khudrī and Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: Allāh’s Messenger ﷺ appointed a man as the ruler of Khaibar who later brought some *Janīb* (i.e., dates of good quality) to the Prophet ﷺ. On that, Allāh’s Messenger ﷺ said (to him), “Are all the dates of Khaibar like this?” He said, “No, by Allāh, O Allāh’s Messenger! But we take one *Ṣā’* of these (dates of good quality) for two or three *Ṣā’* of other dates (of inferior quality).” On that, Allāh’s Messenger ﷺ said, “Do not do so as it is a kind of usury (*Ribā Fadl*) but first sell the inferior quality dates for money and then with money, buy *Janīb*.”

4246, 4247. Abū Sa‘īd and Abū Hurairah said, “The Prophet ﷺ made the brother of Banī ‘Adī from the *Anṣār* as the ruler of Khaibar.”

بَشَارٍ: حَدَّثَنَا حَرَمِيُّ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: أَخْبَرَنِي عُمَارَةُ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: لَمَّا فُتِحَتْ خَيْبَرُ قُلْنَا: الْآنَ نَشْبِعُ مِنَ التَّمْرِ.

٤٢٤٣ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ: حَدَّثَنَا قُرَّةُ ابْنُ حَبِيبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: مَا شَبِعْنَا حَتَّى فَتَحْنَا خَيْبَرَ.

(٤٠) بَابُ اسْتِعْمَالِ النَّبِيِّ ﷺ عَلَى أَهْلِ خَيْبَرَ

٤٢٤٤، ٤٢٤٥ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ عَبْدِ الْمَجِيدِ بْنِ سُهَيْلٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ، وَأَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ اسْتَعْمَلَ رَجُلًا عَلَى خَيْبَرَ فَجَاءَهُ بِتَمْرٍ جَنِيبٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُلُّ تَمْرٍ خَيْبَرَ هَكَذَا؟» فَقَالَ: لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللهِ إِنَّا لَنَأْخُذُ الصَّاعَ مِنْ هَذَا بِالصَّاعَيْنِ، بِالثَّلَاثَةِ، فَقَالَ: «لَا تَفْعَلْ، بَعِ الْجَمْعَ بِالذَّرَاهِمِ ثُمَّ ابْتَعْ بِالذَّرَاهِمِ جَنِيبًا». [راجع: ٢٢٠١، ٢٢٠٢]

٤٢٤٦، ٤٢٤٧ - وَقَالَ عَبْدُ الْعَزِيزِ ابْنُ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَبْدِ الْمَجِيدِ، عَنْ سَعِيدٍ: أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ وَأَبَا هُرَيْرَةَ

حَدَّثَنَا: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَ أَخَا بَنِي
عَدِيٍّ مِنَ الْأَنْصَارِ إِلَى خَيْبَرَ فَأَمَرَهُ
عَلَيْهَا. [راجع: ٢٢٠١، ٢٢٠٢]

وَعَنْ عَبْدِ الْمَجِيدِ، عَنْ أَبِي
صَالِحِ السَّمَانِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ،
وَأَبِي سَعِيدٍ مِثْلَهُ.

(41) CHAPTER. The dealing of the Prophet ﷺ with the people of Khaibar.

4248. Narrated 'Abdullāh رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ gave (the land of) Khaibar to the Jews (of Khaibar) on condition that they would work on it and cultivate it and they would have half of its yield.

(٤١) بَابُ مُعَامَلَةِ النَّبِيِّ ﷺ أَهْلَ
خَيْبَرَ

٤٢٤٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ
إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَّةُ، عَنْ نَافِعٍ،
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ:
أَعْطَى النَّبِيُّ ﷺ خَيْبَرَ الْيَهُودَ أَنْ
يَعْمَلُوهَا وَيَزْرَعُوهَا وَلَهُمْ شَطْرُ مَا
يَخْرُجُ مِنْهَا. [راجع: ٢٢٨٥]

(42) CHAPTER. The sheep which was poisoned (and presented) to the Prophet ﷺ at Khaibar.

4249. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: When Khaibar was conquered, a (cooked) sheep containing poison, was given as a present to Allāh's Messenger ﷺ.

(٤٢) بَابُ الشَّاةِ الَّتِي سُمِّتَ لِلنَّبِيِّ
ﷺ بِخَيْبَرَ،
رَوَاهُ عُرْوَةُ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ
ﷺ.

٤٢٤٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ
يُوسُفَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي
سَعِيدٌ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ: لَمَّا فَتِحَتْ خَيْبَرُ أُهْدِيَتْ لِرَسُولِ
اللَّهِ ﷺ شَاةٌ فِيهَا سُمٌّ. [راجع: ٣١٦٩]

(43) CHAPTER. The Ghazwā of Zaid bin Hāritha.

4250. Narrated Ibn 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: Allāh's Messenger ﷺ appointed Usāma bin Zaid as the commander of some people. Those people criticised his leadership. The Prophet ﷺ said, "If you speak ill of his

(٤٣) بَابُ غَزْوَةِ زَيْدِ بْنِ حَارِثَةَ

٤٢٥٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا
يَحْيَى ابْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ
سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ، عَنْ

leadership, you have already spoken ill of his father's leadership before. By Allāh, he deserved to be a commander, and he was one of the most beloved persons to me and now this (i.e., Usāma) is one of the most beloved persons to me after him."

(44) CHAPTER. The 'Umra Al-Qadā' (i.e., an 'Umra performed in lieu of an abandoned or missed or being prevented 'Umra.)

4251. Narrated Al-Barā' رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: When the Prophet ﷺ proceeded to perform 'Umra in the month of Dhul-Qa'da, the people of Makkah stopped him from entering Makkah till he agreed to conclude a peace treaty with them by virtue of which he would stay in Makkah for three days only (in the following year). When the agreement was being written, the Muslims wrote: "This is the peace treaty, which Muḥammad the Messenger of Allāh has concluded."

The infidels said (to the Prophet ﷺ), "We do not agree with you on this, for if we knew that you are the Messenger of Allāh we would not have prevented you for anything (i.e., entering Makkah, etc.), but you are Muḥammad, the son of 'Abdullāh." Then he (ﷺ) said to 'Alī, "Erase (the name of) 'Messenger of Allāh'." 'Alī said, "No, by Allāh, I will never erase you (i.e., your name)." Then Allāh's Messenger ﷺ took the writing sheet—and he did not know a better writing... and he wrote⁽¹⁾ or got it the following written!

"This is the peace treaty which

ابن عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: أَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أُسَامَةَ عَلَى قَوْمٍ فَطَعَنُوا فِي إِمَارَتِهِ فَقَالَ: «إِنْ تَطَعَنُوا فِي إِمَارَتِهِ فَقَدْ طَعَنْتُمْ فِي إِمَارَةِ أَبِيهِ مِنْ قَبْلِهِ، وَإِيْمُ اللهِ لَقَدْ كَانَ خَلِيقًا لِلْإِمَارَةِ، وَإِنْ كَانَ مِنْ أَحَبِّ النَّاسِ إِلَيَّ، وَإِنَّ هَذَا لَمِنْ أَحَبِّ النَّاسِ إِلَيَّ بَعْدَهُ». [راجع: ٣٧٣٠]

(٤٤) بَابُ عُمْرَةِ الْقَضَاءِ،

ذَكَرَهُ أَنَسٌ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

٤٢٥١ - حَدَّثَنِي عُبَيْدُ اللهِ بْنُ

مُوسَى، عَنِ إِسْرَائِيلَ، عَنِ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: لَمَّا اعْتَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ فِي ذِي الْقَعْدَةِ فَأَبَى أَهْلُ مَكَّةَ أَنْ يَدْخُلُوهُ يَدْخُلُ مَكَّةَ حَتَّى قَاضَاهُمْ عَلَى أَنْ يُقِيمَ بِهَا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ. فَلَمَّا كُتِبَ الْكِتَابُ كَتَبُوا: هَذَا مَا قَاضَى عَلَيْهِ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللهِ. قَالُوا: لَا نُفَرِّقُ لَكَ بِهَذَا. لَوْ نَعَلِمُ أَنَّكَ رَسُولُ اللهِ مَا مَنَعْنَاكَ شَيْئًا، وَلَكِنْ أَنْتَ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ، فَقَالَ: أَنَا رَسُولُ اللهِ، وَأَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ. ثُمَّ قَالَ لِعَلِيِّ: «أَمْحُ رَسُولُ اللهِ»، قَالَ عَلِيُّ: لَا وَاللَّهِ لَا أَمْحُوكَ أَبَدًا، فَأَخَذَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الْكِتَابَ وَلَيْسَ يُحْسِنُ يَكْتُبُ، فَكَتَبَ: هَذَا مَا قَاضَى مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ لَا

(1) (H. 4251) See *Faḥ Al-Bārī*.

Muḥammad, the son of ‘Abdullāh, has concluded: Muḥammad should not bring arms into Makkah except sheathed swords, and should not take with him any person of the people of Makkah even if such a person wanted to follow him, and if any of his companions wants to stay in Makkah, he should not forbid him.”

(In the next year) when the Prophet ﷺ entered Makkah and when the stipulated period of stay elapsed, the infidels came to ‘Alī and said, “Tell your companion (Muḥammad ﷺ) to go out, as the stipulated period of his stay has finished.” So the Prophet ﷺ departed (from Makkah) and the daughter of Ḥamza followed him shouting “O Uncle, O Uncle!” ‘Alī took her by the hand and said to Faṭīma عليها السلام “Take the daughter of your uncle.” So, she made her ride (on her horse). (When they reached Al-Madīna) ‘Alī, Zaid and Ja‘far quarreled about her. ‘Alī said, “I took her for she is the daughter of my uncle.” Ja‘far said, “She is the daughter of my uncle and her aunt is my wife.” Zaid said, “She is the daughter of my brother.” On that, the Prophet ﷺ gave her to her aunt and said, “The aunt is of the same status as the mother.” He then said to ‘Alī, “You are from me, and I am from you,” and said to Ja‘far, “You resemble me in appearance and character,” and said to Zaid, “You are our brother and our freed slave.” ‘Alī said to the Prophet ﷺ “Won’t you marry the daughter of Ḥamza?” The Prophet ﷺ said, “She is the daughter of my foster milk-suckling brother.”

4252. Narrated Ibn ‘Umar رضي الله عنهما: Allāh’s Messenger ﷺ set out with the intention of performing ‘Umra, but the infidels of Quraysh intervened between him and the Ka‘bah, so the Prophet ﷺ slaughtered his *Hady* (i.e., sacrificing

يُدْخِلُ مَكَّةَ السِّلَاحَ إِلَّا السِّيفَ فِي الْقِرَابِ، وَأَنْ لَا يَخْرُجَ مِنْ أَهْلِهَا بِأَحَدٍ إِنْ أَرَادَ أَنْ يَتَّبِعَهُ، وَأَنْ لَا يَمْنَعَ مِنْ أَصْحَابِهِ أَحَدًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُقِيمَ بِهَا. فَلَمَّا دَخَلَهَا وَمَضَى الْأَجَلَ أَتَوْا عَلِيًّا فَقَالُوا: قُلْ لِصَاحِبِكَ: اخْرُجْ عَنَّا فَقَدْ مَضَى الْأَجَلَ. فَخَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ فَتَبِعَتْهُ ابْنَةُ حَمْزَةَ تُنَادِي: يَا عَمُّ يَا عَمُّ، فَتَنَاوَلَهَا عَلِيٌّ فَأَخَذَ بِيَدِهَا وَقَالَ لِفَاطِمَةَ عَلَيْهَا السَّلَامُ: ذُوْنِكَ ابْنَةُ عَمِّكَ، حَمَلْتَهَا. فَاحْتَصَمَ فِيهَا عَلِيٌّ وَزَيْدٌ وَجَعْفَرٌ، فَقَالَ عَلِيٌّ: أَنَا أَخَذْتُهَا وَهِيَ بِنْتُ عَمِّي. وَقَالَ جَعْفَرٌ: ابْنَةُ عَمِّي وَخَالَتُهَا تَحْتِي. وَقَالَ زَيْدٌ: بِنْتُ أُخِي، فَقَضَى بِهَا النَّبِيُّ ﷺ لِحَاثِلَتِهَا وَقَالَ: «الْحَالَةُ بِمَنْزِلَةِ الْأُمِّ». وَقَالَ لِعَلِيٍّ: «أَنْتَ مِنِّي وَأَنَا مِنْكَ». وَقَالَ لِيَجَعْفَرٍ: «أَشْبَهْتَ خَلْقِي وَخُلُقِي». وَقَالَ لِرَزِيدٍ: «أَنْتَ أُخُونَا وَمَوْلَانَا». وَقَالَ عَلِيٌّ: أَلَا تَتَزَوَّجُ بِنْتُ حَمْزَةَ؟ قَالَ: «إِنَّهَا بِنْتُ أُخِي مِنَ الرِّضَاعَةِ». [راجع: 1781]

٤٢٥٢ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ - هُوَ بِنُ رَافِعٍ - : حَدَّثَنَا سُرَيْجٌ: حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ ح. وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْحُسَيْنِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنِي أَبِي: حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ

animal) and shaved his head at Al-Hudaibiya and concluded a treaty with them (i.e., the infidels) on condition that he would perform 'Umra the next year and that he would not carry arms against them except swords, and would not stay (in Makkah) more than what they would allow. So, the Prophet ﷺ performed the 'Umra in the following year and according to the peace treaty, he entered Makkah, and when he had stayed there for three days, the infidels ordered him to leave, and he left.

4253. Narrated Mujāhid: 'Urwa and I entered the mosque and found 'Abdullāh bin 'Umar رضي الله عنه sitting beside the dwelling place of 'Aishah. 'Urwa asked (Ibn 'Umar), "How many 'Umra did the Prophet ﷺ perform?" Ibn 'Umar replied, "Four, one of which was in the month of Rajab."

4254. Then we heard 'Aishah brushing her teeth whereupon 'Urwa said, 'O Mother of the believers! Don't you hear what Abū 'Abdur-Rahmān is saying? He is saying that the Prophet ﷺ performed four 'Umra, one of which was in the month of Rajab." 'Aishah said, "The Prophet ﷺ did not perform any 'Umra but he (i.e., Ibn 'Umar) witnessed it. And he (the Prophet ﷺ) never did any 'Umra in (the month of) Rajab."

4255. Narrated Ibn Abi Aūfa رضي الله عنهما: When Allāh's Messenger ﷺ performed the

بُنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَرَجَ مُعْتَمِرًا فَحَالَ كُفَّارُ قُرَيْشٍ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْبَيْتِ، فَتَحَرَ هَدْيَهُ وَحَلَقَ رَأْسَهُ بِالْحُدَيْبِيَّةِ وَقَاضَاهُمْ عَلَى أَنْ يَعْتَمِرَ الْعَامَ الْمُقْبِلَ، وَلَا يَحْمِلَ سِلَاحًا عَلَيْهِمْ إِلَّا سِيُوفًا، وَلَا يُقِيمَ بِهَا إِلَّا مَا أَحَبُّوا. فَاعْتَمَرَ مِنَ الْعَامِ الْمُقْبِلِ فَدَخَلَهَا كَمَا كَانَ صَالِحَهُمْ. فَلَمَّا أَنْ أَقَامَ بِهَا ثَلَاثًا أَمَرُوهُ أَنْ يَخْرُجَ فَخَرَجَ.

٤٢٥٣ - حَدَّثَنِي عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ قَالَ: دَخَلْتُ أَنَا وَعُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ الْمَسْجِدَ إِذَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا جَالِسٌ إِلَى حُجْرَةِ عَائِشَةَ ثُمَّ قَالَ: كَمْ اعْتَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ؟ قَالَ: أَرْبَعًا إِحْدَاهُنَّ فِي رَجَبٍ.

[راجع: ١٧٧٥]

٤٢٥٤ - ثُمَّ سَمِعْنَا اسْتِئْذَانَ عَائِشَةَ. قَالَ عُرْوَةُ: يَا أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ، أَلَا تَسْمَعِينَ مَا يَقُولُ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ؟ إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ اعْتَمَرَ أَرْبَعَ عُمَرَ إِحْدَاهُنَّ فِي رَجَبٍ، فَقَالَتْ: مَا اعْتَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ عُمْرَةً إِلَّا وَهُوَ شَاهِدٌ، وَمَا اعْتَمَرَ فِي رَجَبٍ قَطُّ.

[راجع: ١٧٧٦]

٤٢٥٥ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ

'Umra (which he performed in the year following the treaty of *Al-Hudaibiya*) we were screening Allāh's Messenger ﷺ from the infidels and their boys lest they should harm him.

اللَّهُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ، سَمِعَ ابْنَ أَبِي أَوْفَى يَقُولُ: لَمَّا اعْتَمَرَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ سَتَرْنَاهُ مِنْ غِلْمَانِ الْمُشْرِكِينَ وَمِنْهُمْ أَنْ يُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ. [راجع: ١٦٠٠]

[١٦٠٠]

4256. Narrated Ibn 'Abbās رضي الله عنهما: When Allāh's Messenger ﷺ and his Companions arrived (at Makkah), *Al-Mushrikūn*" (polytheists, pagans, idolaters, and disbelievers in the Oneness of Allāh and in His Messenger Muḥammad ﷺ said, "There have come to you a group of people who have been weakened by the fever of Yathrib (i.e., Al-Madīna)." So the Prophet ﷺ ordered his Companions to do *Ramal*⁽¹⁾ in the first three rounds of *Tawāf* around the Ka'bah and to walk in between the two corners (i.e., the Black Stone and the Yemenite Corner). The only thing which prevented the Prophet ﷺ from ordering them to do *Ramal* in all the rounds of *Tawāf*, was that he pitied them.

Ibn 'Abbās added, "When the Prophet ﷺ arrived (at Makkah) in the year of peace (following that of *Al-Hudaibiya* Treaty with the *Mushrikūn* of Makkah), he (ordered his Companions) to do *Ramal* in order to show their strength to *Al-Mushrikūn*" and *Al-Mushrikūn* were watching (the Muslims) from (the hill of) Qu'aiqi'an.

٤٢٥٦ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ هُوَ ابْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَصْحَابُهُ فَقَالَ الْمُشْرِكُونَ: إِنَّهُ يَقْدَمُ عَلَيْكُمْ وَفَدَّ وَهَنَتْهُمْ حُمَى يَثْرِبَ. فَأَمَرَهُمُ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَرْمُلُوا الْأَشْوَاطَ الثَّلَاثَةَ، وَأَنْ يَمْشُوا مَا بَيْنَ الرُّكْنَيْنِ. وَلَمْ يَمْنَعَهُ أَنْ يَأْمُرَهُمْ أَنْ يَرْمُلُوا الْأَشْوَاطَ كُلَّهَا إِلَّا الْإِبْقَاءَ عَلَيْهِمْ. وَزَادَ ابْنُ سَلَمَةَ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمَّا قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ لِعَامِهِ الَّذِي اسْتَأْمَنَ قَالَ: «ارْمُلُوا، لِيَرَى الْمُشْرِكُونَ قُوَّتَكُمْ». وَالْمُشْرِكُونَ مِنْ قِبَلِ قُعَيْقِعَانَ. [راجع: ١٦٠٢]

4257. Narrated Ibn 'Abbās رضي الله عنهما: The Prophet ﷺ hastened in going around the Ka'bah and between the Aṣ-Ṣafā and Al-Marwa in order to show *Al-Mushrikūn*" (polytheists, pagans, idolaters, and disbelievers in the Oneness of Allāh and in

٤٢٥٧ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ، عَنْ سُفْيَانَ بْنِ عُيَيْنَةَ، عَنْ عَمْرٍو، عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: إِنَّمَا سَعَى النَّبِيُّ ﷺ

(1) (H. 4256) *Ramal*: See the glossary.

His Messenger Muḥammad ﷺ) his strength.

4258. Narrated Ibn ‘Abbās رضي الله عنهما: The Prophet ﷺ married Maimūna (during the *Umrat Al-Qadā*) while he was in the state of *Ihrām* but he consummated that marriage after finishing that state. Maimūna died at Sarif (a place near Makkah).

4259. Ibn ‘Abbās added: The Prophet ﷺ married Maimūna during the ‘*Umra Al-Qadā*’ (i.e., the ‘*Umra* performed in lieu of the ‘*Umra* which the Prophet ﷺ could not perform because *Al-Mushrikūn*, prevented him to perform that ‘*Umra*’).

(45) CHAPTER. The *Ghazwā* of Mu’tah in the land of Sham.

4260. Narrated Nāfi‘: Ibn ‘Umar informed me that on the day (of the battle of Mu’tah) he stood beside Ja’far who was dead (i.e., killed in the battle), and he counted fifty wounds in his body, caused by stabs or strokes, and none of those wounds was in his back.

4261. ‘Abdullāh bin ‘Umar رضي الله عنهما said, “Allāh’s Messenger ﷺ appointed Zaid bin Hāritha as the commander of the army during the *Ghazwā* of Mu’tah and said, ‘If Zaid is martyred, Ja’far should take over his position, and if Ja’far is martyred, ‘Abdullāh

بِالْبَيْتِ وَبَيْنَ الصِّفَا وَالْمَرْوَةِ لِيُرِيَ الْمُشْرِكِينَ قُوَّتَهُ. [راجع: ١٦٤٩]

٤٢٥٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: تَزَوَّجَ النَّبِيُّ ﷺ مَيْمُونَةَ وَهُوَ مُحْرِمٌ، وَبَنَى بِهَا وَهُوَ حَلَالٌ، وَمَاتَتْ بِسَرِفٍ. [راجع: ١٨٣٧]

٤٢٥٩ - قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَرَادَ ابْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي نَجِيحٍ وَأَبَانُ بْنُ صَالِحٍ، عَنْ عَطَاءٍ وَمُجَاهِدٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: تَزَوَّجَ النَّبِيُّ ﷺ مَيْمُونَةَ فِي عُمْرَةِ الْقَضَاءِ.

[راجع: ١٨٣٧]

(٤٥) بَابُ غَزْوَةِ مُوتَةَ مِنْ أَرْضِ الشَّامِ

٤٢٦٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، عَنْ عَمْرِو، عَنْ ابْنِ أَبِي هَلَالٍ قَالَ: وَأَخْبَرَنِي نَافِعٌ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ أَخْبَرَهُ: أَنَّهُ وَقَفَ عَلَى جَعْفَرٍ يَوْمَئِذٍ وَهُوَ قَتِيلٌ فَعَدَدْتُ بِهِ خَمْسِينَ بَيْنَ طَعْنَةٍ وَضَرْبَةٍ، لَيْسَ مِنْهَا شَيْءٌ فِي دُبُرِهِ، بَعْنِي فِي ظَهْرِهِ. [انظر: ٤٢٦١]

٤٢٦١ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ: حَدَّثَنَا مُغِيرَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ سَعِيدٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا

bin Rawāḥa should take over his position.’” ‘Abdullāh bin ‘Umar further said, “I was present amongst them in that battle and we searched for Ja‘far bin Abī Ṭālib and found his body amongst the bodies of the martyred ones, and found over ninety wounds over his body, caused by stabs or shots (of arrows).

4262. Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ had informed the people of the martyrdom of Zaid, Ja‘far and Ibn Rawāḥa before the news of their death reached. The Prophet ﷺ said, “Zaid took the flag (as the commander of the army) and was martyred, then Ja‘far took it and was martyred and then Ibn Rawāḥa took it and was martyred.” At that time the Prophet’s eyes were overflowing with tears. He added, “Then the flag was taken by a sword amongst the swords of Allāh (i.e., Khālid) and Allāh made them (i.e., the Muslims) victorious.”

4263. Narrated ‘Amra: I heard ‘Āishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا saying, “When the news of the martyrdom of Ibn Ḥāritha, Ja‘far bin Abī Ṭālib and ‘Abdullāh bin Rawāḥa رَضِيَ اللهُ عَنْهُمْ reached, Allāh’s Messenger ﷺ sat with sorrow explicit on his face.” ‘Āishah added, “I was then peeping through a chink in the door. A man came to him and said, ‘O Allāh’s Messenger! The women of Ja‘far are crying.’ Thereupon the Prophet ﷺ told him to forbid them to do so. So the man went away and returned saying, ‘I forbade them

قَالَ: أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي عَزْوَةِ مُوْتَةَ زَيْدَ بْنَ حَارِثَةَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنْ قُتِلَ زَيْدٌ فَجَعْفَرٌ، وَإِنْ قُتِلَ جَعْفَرٌ فَعَبْدُ اللَّهِ بْنِ رَوَاحَةَ». قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: كُنْتُ فِيهِمْ فِي تِلْكَ الْعَزْوَةِ فَالْتَمَسْنَا جَعْفَرَ ابْنَ أَبِي طَالِبٍ فَوَجَدْنَاهُ فِي الْقَتْلِ وَوَجَدْنَا مَا فِي جَسَدِهِ بِضْعًا وَتِسْعِينَ مِنْ طَعْنَةٍ وَرَمِيَةٍ. [راجع: ٤٢٦٠]

٤٢٦٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ وَاقِدٍ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَعَى زَيْدًا وَجَعْفَرًا وَابْنَ رَوَاحَةَ لِلنَّاسِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَهُمْ خَبَرُهُمْ فَقَالَ: «أَخَذَ الرَّايَةَ زَيْدٌ فَأَصِيبَ، ثُمَّ أَخَذَ جَعْفَرٌ فَأَصِيبَ. ثُمَّ أَخَذَ ابْنُ رَوَاحَةَ فَأَصِيبَ - وَعَيْنَاهُ تَذْرِفَانِ - حَتَّى أَخَذَ الرَّايَةَ سَيْفٌ مِنْ سُيُوفِ اللَّهِ حَتَّى فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ».

[راجع: ١٢٤٦]

٤٢٦٣ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ قَالَ: سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ قَالَ: أَخْبَرْتَنِي عَمْرَةُ قَالَتْ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا تَقُولُ: لَمَّا جَاءَ قَتْلُ ابْنِ حَارِثَةَ وَجَعْفَرَ بْنِ أَبِي طَالِبٍ وَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ رَوَاحَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمْ جَلَسَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُعْرِفُ فِيهِ الْحُزْنَ، قَالَتْ عَائِشَةُ: وَأَنَا أَطَّلَعُ مِنْ

but they did not listen to me.' The Prophet ﷺ ordered him again to go (and forbid them). He went again and came saying, 'By Allāh, they overpowered me (i.e., did not listen to me).'" 'Āishah added: "Allāh's Messenger ﷺ said (to him), "Go and throw dust into their mouths." 'Āishah further added, "I said, 'May Allāh put your nose in the dust! By Allāh, neither have you done what you have been ordered, nor have you relieved Allāh's Messenger ﷺ from (his) distress.'"

صَائِرِ الْبَابِ، تَعْنِي مِنْ شِقِّ الْبَابِ، فَأَتَاهُ رَجُلٌ فَقَالَ: أَي رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ نِسَاءَ جَعْفَرٍ قَالْنَ، فَذَكَرَ بِكَاءَهُنَّ فَأَمَرَهُ أَنْ يَنْهَاهُنَّ، قَالَ: فَذَهَبَ الرَّجُلُ ثُمَّ أَتَى فَقَالَ: قَدْ نَهَيْتُهُنَّ وَذَكَرْتُ أَنَّهُ لَمْ يُطِيعْتُهُ، قَالَ: فَأَمَرَ أَيْضًا فَذَهَبَ ثُمَّ أَتَى فَقَالَ: وَاللَّهِ لَقَدْ غَلَبْتَنَا. فَوَاعَمْتُ أَنْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «فَاحْتُ فِي أَفْوَاهِهِنَّ مِنَ التُّرَابِ»، قَالَتْ عَائِشَةُ: فَقُلْتُ: أَرَزَعَمَ اللَّهُ أَنْفَكَ، فَوَاللَّهِ مَا أَنْتَ تَفْعَلُ وَمَا تَرَكْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مِنَ الْعَنَاءِ. [راجع: ١٢٩٩]

4264. Narrated 'Amir *الله عَنْهُ*: Whenever Ibn 'Umar greeted the son of Ja'far, he used to say (to him), "*As-Salāmu 'Alaika* (i.e., peace be on you) O the son of two-winged person."

٤٢٦٤ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عَلِيٍّ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ، عَنْ عَامِرٍ قَالَ: كَانَ ابْنُ عُمَرَ إِذَا حَيَّا ابْنَ جَعْفَرٍ قَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ ذِي الْجَنَاحَيْنِ. [راجع: ٣٧٠٩]

4265. Narrated *Khālid bin Al-Walid رضي الله عنه*: On the day (of the battle of) Mū'tah, nine swords were broken in my hand, and nothing was left in my hand except a Yemenite sword of mine.

٤٢٦٥ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ قَالَ: سَمِعْتُ خَالِدَ بْنَ الْوَلِيدِ يَقُولُ: لَقَدْ انْقَطَعَتْ فِي يَدِي يَوْمَ مَوْتِهِ تِسْعَةُ أَسْيَافٍ فَمَا بَقِيَ فِي يَدِي إِلَّا صَفِيحَةٌ يَمَانِيَّةٌ. [انظر: ٤٢٦٦]

4266. Narrated *Khālid bin Al-Walid رضي الله عنه*: On the day (of the battle) of Mu'tah, nine swords were broken in my hand and only a Yemenite sword of mine remained in my hand.

٤٢٦٦ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنِي قَيْسٌ قَالَ: سَمِعْتُ خَالِدَ بْنَ الْوَلِيدِ يَقُولُ: لَقَدْ دُقُّ فِي

يَدِي يَوْمَ مَوْتَهُ تَسْعَةُ أَسْيَافٍ وَصَبْرَتْ
فِي يَدِي صَفِيحَةً لِي يَمَانِيَّةً.

[راجع: ٤٢٦٥]

4267. Narrated An-Nu'mān bin Bashīr
رضي الله عنهما: 'Abdullāh bin Rawāḥa fell down
unconscious and his sister 'Amra started
crying and was saying loudly, "O Jabalā! O
so-and-so! so-and-so!"⁽¹⁾ and went on calling
him by his (good) qualities one by one. When
he came to his senses, he said (to his sister),
"Whenever you said something, I was asked,
'Are you really so (i.e., as she says)?"

٤٢٦٧ - حَدَّثَنِي عِمْرَانُ بْنُ
مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ، عَنْ
حُصَيْنٍ، عَنْ عَامِرٍ، عَنِ الثُّعْمَانَ بْنِ
بَشِيرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: أُغْمِيَ
عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ رَوَاحَةَ فَجَعَلَتْ أُخْتُهُ
عَمْرَةَ تَبْكِي: وَاجْبَلَاهُ، وَآكَدَاهُ،
وَآكَدَاهُ، تُعَدُّ عَلَيْهِ. فَقَالَ حِينَ أَفَاقَ:
مَا قُلْتِ شَيْئًا إِلَّا قِيلَ لِي: أَنْتَ
كَذَلِكَ؟ [انظر: ٤٢٦٨]

4268. Narrated Ash-Sha'bī: An-Nu'mān
bin Bashīr said, " 'Abdullāh bin Rawāḥa fell
down unconscious..." (and mentioned the
above *Hadīth* adding, "Thereupon, when he
died she (i.e., his sister) did not weep over
him."

٤٢٦٨ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا
عَبْتَرٌ: عَنْ حُصَيْنٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ
الثُّعْمَانَ ابْنَ بَشِيرٍ قَالَ: أُغْمِيَ عَلَى
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ رَوَاحَةَ، بِهِذَا، فَلَمَّا مَاتَ
لَمْ تَبْكِ عَلَيْهِ. [راجع: ٤٢٦٧]

(46) CHAPTER. The despatch of Usāma bin
Zaid by the Prophet ﷺ towards Al-Ḥuraqāt,
(a place of the tribe of Juhaina).

4269. Narrated Usāma bin Zaid رضي الله
عنه: Allāh's Messenger ﷺ sent us towards
Al-Ḥuraqa, and in the morning we attacked
them and defeated them. I, and an *Anṣārī*
man followed a man from among them and
when we took him over, he said, "*Lā ilāha
illallāh* (none has the right to be worshipped
but Allāh)." On hearing that, the *Anṣārī* man
stopped, but I killed him by stabbing him
with my spear. When we returned, the
Prophet ﷺ came to know about that and he
said, "O Usāma! Did you kill him after he

(٤٦) بَابُ بَعَثِ النَّبِيِّ ﷺ أُسَامَةَ بْنَ
زَيْدٍ إِلَى الْحُرَقَاتِ مِنْ جُهَيْنَةَ

٤٢٦٩ - حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ
مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا
حُصَيْنٌ: أَخْبَرَنَا أَبُو ظَبْيَانَ قَالَ:
سَمِعْتُ أُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمَا يَقُولُ: بَعَثَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى
الْحُرَقَةِ فَصَبَّحْنَا الْقَوْمَ فَهَزَمْنَاهُمْ
وَلَحِقْتُ أَنَا وَرَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ رَجُلًا
مِنْهُمْ، فَلَمَّا عَشِينَاهُ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا

(1) (H. 4267) 'Jabal' literally means 'mountain'. 'Amra means 'Oh my supporter!'

had said 'Lā ilāha illallāh?' I said, "But he said so only to save himself." The Prophet ﷺ kept on repeating that so often that I wished I had not embraced Islām before that day.

4270. Narrated Salama bin Al-Akwā' رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: I fought in seven *Ghazawāt* (i.e., battles) in the company of the Prophet ﷺ, and fought in nine (other) battles, fought by armies despatched by the Prophet ﷺ. Once Abū Bakr was our commander and at another time, Usāma was our commander.

4271. Narrated Salama in another narration: I fought seven *Ghazawāt* (i.e., battles) in the company of the Prophet ﷺ and also fought in nine (other) battles, in armies sent by the Prophet ﷺ. Once Abū Bakr was our commander and another time, Usāma was (our commander).

4272. Narrated Salama bin Al-Akwa' رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: I fought in nine *Ghazawāt* along with the Prophet ﷺ, I also fought along with Ibn Hāritha when the Prophet ﷺ made him our commander.

اللَّهُ، فَكَفَّ الْأَنْصَارِيُّ فَطَعَنَتْهُ بِرُمْحِي حَتَّى قَتَلْتُهُ. فَلَمَّا قَدِمْنَا بَلَغَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «يَا أُسَامَةُ، أَقْتَلْتَهُ بَعْدَمَا قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ؟» قُلْتُ: كَانَ مُتَعَوِّدًا، فَمَا زَالَ يُكْرِرُهَا حَتَّى تَمَيَّيْتُ أَنِّي لَمْ أَكُنْ أَسْلَمْتُ قَبْلَ ذَلِكَ الْيَوْمِ.

[انظر: ٦٨٧٢]

٤٢٧٠ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا حَاتِمٌ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ قَالَ: سَمِعْتُ سَلَمَةَ بْنَ الْأَكْوَعِ يَقُولُ: غَزَوْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ سَبْعَ غَزَوَاتٍ، وَخَرَجْتُ فِيهَا يَبْعَثُ مِنَ الْبُعْثِ تِسْعَ غَزَوَاتٍ، مَرَّةً عَلَيْنَا أَبُو بَكْرٍ، وَمَرَّةً عَلَيْنَا أُسَامَةُ. [انظر: ٤٢٧١، ٤٢٧٢،

[٤٢٧٣]

٤٢٧١ - وَقَالَ عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ: حَدَّثَنَا أَبِي، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ قَالَ: سَمِعْتُ سَلَمَةَ يَقُولُ: غَزَوْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ سَبْعَ غَزَوَاتٍ وَخَرَجْتُ فِيهَا يَبْعَثُ مِنَ الْبُعْثِ تِسْعَ غَزَوَاتٍ، مَرَّةً عَلَيْنَا أَبُو بَكْرٍ وَمَرَّةً أُسَامَةُ. [راجع:

[٤٢٧٠]

٤٢٧٢ - حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ الضَّحَّاكُ ابْنُ مَخْلَدٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ أَبِي عُبَيْدٍ عَنْ سَلَمَةَ ابْنِ الْأَكْوَعِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: غَزَوْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ تِسْعَ غَزَوَاتٍ، وَغَزَوْتُ مَعَ ابْنِ حَارِثَةَ اسْتَعْمَلَهُ عَلَيْنَا. [راجع: ٤٢٧٠]

4273. Narrated Yazīd bin Abī ‘Ubaid: Salama bin Al-Akwā‘ said, “I fought in seven Ghazawāt along with the Prophet ﷺ.” He then mentioned Khaibar, Al-Ḥudaibiya, the day (i.e., battle) of Ḥunain and the day of Al-Qarad. I forgot the names of the other Ghazawāt.

(47) CHAPTER. The Ghazwā of Al-Fath.

And what Ḥāṭib bin Abī Balta‘a sent to the people of Makkah informing them about the Ghazwā of the Prophet ﷺ.

4274. Narrated ‘Alī رضي الله عنه Allāh’s Messenger ﷺ sent me, Az-Zubair and Al-Miqdād saying, “Proceed till you reach Rawḍa Khākh where there is a lady carrying a letter, and take that (letter) from her.” So we proceeded on our way with our horses galloping till we reached Rawḍa, and there we found the lady and said to her, “Take out the letter.” She said, “I have no letter.” We said, “Take out the letter, or else we will take off your clothes (to search for the letter).” So she took it out of her braid, and we brought the letter to Allāh’s Messenger ﷺ. The letter was addressed from Ḥāṭib bin Abī Balta‘a to some Mushrikūn of Makkah, telling them about what Allāh’s Messenger ﷺ intended to do. Allāh’s Messenger ﷺ said, “O Ḥāṭib! What is this?” Ḥāṭib replied, “O Allāh’s Messenger! Do not make a hasty decision about me. I was a person not belonging to Quraish but I was an ally to them from outside and had no blood relation with them, and all the emigrants who were with you, have got their kinsmen (in Makkah) who can protect their families and properties. So I liked to do them a favour so that they might

٤٢٧٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ مَسْعَدَةَ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ قَالَ: عَزَوْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ سَبْعَ عَزَوَاتٍ، فَذَكَرَ خَيْرَ وَالْحَدِيثِيَّةَ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ وَيَوْمَ الْقَرَدِ، قَالَ يَزِيدُ: وَنَسِيتُ بَقِيَّتَهُمْ. [راجع: ٤٢٧٠]

(٤٧) بَابُ عَزْوَةِ الْفَتْحِ،

وَمَا بَعَثَ بِهِ حَاطِبُ بْنُ أَبِي بَلْتَعَةَ إِلَى أَهْلِ مَكَّةَ يُخْبِرُهُمْ بِعَزْوِ النَّبِيِّ ﷺ.

٤٢٧٤ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ أَنَّهُ سَمِعَ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي رَافِعٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ عَلِيًّا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنَا وَالزُّبَيْرُ وَالْمِقْدَادُ فَقَالَ: «انْطَلِقُوا حَتَّى تَأْتُوا رَوْضَةَ خَاخِ فَإِنَّ بِهَا طَعِينَةً مَعَهَا كِتَابٌ فَخُذُوا مِنْهَا». قَالَ: فَانْطَلَقْنَا تَعَادَى بِنَا خَيْلُنَا حَتَّى أَتَيْنَا الرَّوْضَةَ فَإِذَا نَحْنُ بِالطَّعِينَةِ، فَلْنَا لَهَا: أَخْرَجِي الْكِتَابَ، قَالَتْ: مَا مَعِيَ كِتَابٌ، فَفَلْنَا: لَتُخْرِجَنَّ الْكِتَابَ، أَوْ لَتُفْقِنَنَّ الثِّيَابَ، قَالَ: فَأَخْرَجَتْهُ مِنْ عِقَاصِهَا. فَأَتَيْنَا بِهِ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ إِذَا فِيهِ: مِنْ حَاطِبِ بْنِ أَبِي بَلْتَعَةَ إِلَى نَاسٍ بِمَكَّةَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ، يُخْبِرُهُمْ بِبَعْضِ أَمْرِ رَسُولِ

protect my relatives as I have no blood relation with them. I did not do this to renegade from my religion (Islām), nor did I do it to choose heathenism after Islām.” Allāh’s Messenger ﷺ said to his Companions, “As regards him, he (Hāṭib) has told you the truth.” ‘Umar said, “O Allāh’s Messenger! Allow me to chop off the head of this hypocrite!” The Prophet ﷺ said, “He (Hāṭib) has witnessed the battle of Badr (i.e., fought in it) and what could tell you, perhaps Allāh looked at those who witnessed Badr and said, “O the people of Badr (Badr Muslim warriors), do what you like, for I have forgiven you.” Then Allāh revealed the *Sūrah* :

“O you who believe! Take not My enemies and your enemies (i.e., disbelievers and polytheists) as friends showing affection towards them, while they have disbelieved in what has come to you of the truth (i.e., Islāmic Monotheism, this Qur’ān and Prophet Muḥammad ﷺ), (to the end of Verse)... then indeed he has gone (far) astray (away) from the Straight Path.” (V.60:1)

اللَّهُ ﷻ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا حَاطِبُ، مَا هَذَا؟» قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ لَا تَعْجَلْ عَلَيَّ، إِنِّي كُنْتُ أَمْرًا مُلْصَقًا فِي فُرَيْثِينَ، يَقُولُ: كُنْتُ حَلِيفًا، وَلَمْ أَكُنْ مِنْ أَنْفُسِهَا. وَكَانَ مِنْ مَعَكَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ مَنْ لَهُمْ قَرَابَاتٌ يَحْمُونَ أَهْلِيهِمْ وَأَمْوَالَهُمْ. فَأَحْبَبْتُ إِذْ فَاتَنِي ذَلِكَ مِنَ النَّسَبِ فِيهِمْ أَنْ أَتَّخِذَ عِنْدَهُمْ يَدًا يَحْمُونَ بِهَا قَرَابَتِي، وَلَمْ أَفْعَلْهُ ارْتِدَادًا عَنِ دِينِي وَلَا رِضًا بِالْكَفْرِ بَعْدَ الْإِسْلَامِ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَمَا إِنَّهُ قَدْ صَدَقَكُمْ»، فَقَالَ عُمَرُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، دَعْنِي أَضْرِبَ عُنُقَ هَذَا الْمُنَافِقِ، فَقَالَ: «إِنَّهُ قَدْ شَهِدَ بَدْرًا وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ اللَّهَ أَطَّلَعَ عَلَيَّ مِنْ شَهِدَ بَدْرًا قَالَ: اغْمَلُوا مَا شِئْتُمْ فَقَدْ غَفَرْتُ لَكُمْ»، فَانزَلَ اللَّهُ السُّورَةَ ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تَلْقَوْنَ إِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿فَقَدْ صَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ﴾. [راجع: ٣٠٠٧]

(48) CHAPTER. The *Ghazwā* of *Al-Fath* (was fought) during *Ramaḍān*.

(٤٨) بَابُ غَزْوَةِ الْفَتْحِ فِي رَمَضَانَ

4275. Narrated ‘Ubaidullāh bin ‘Abdullāh bin ‘Utba: Ibn ‘Abbās said, “Allāh’s Messenger ﷺ fought the *Ghazwā* (i.e., battle) of *Al-Fath* during *Ramaḍān*.”

Narrated Az-Zuhri: Ibn Al-Musaiyab (also) said the same. Ibn ‘Abbās رضي الله عنه

٤٢٧٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ قَالَ: حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ: أَنَّ ابْنَ

عَنْهَا added, "The Prophet ﷺ observed *Ṣaum* (fast) and when he reached Al-Kadid, a place where there is water between Qudaid and 'Uṣfān, he broke his *Ṣaum* and did not observe *Ṣaum* afterwards till the whole month had passed away."

عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ غَزَا غَزْوَةَ الْفَتْحِ فِي رَمَضَانَ. قَالَ: وَسَمِعْتُ ابْنَ الْمُسَيَّبِ يَقُولُ مِثْلَ ذَلِكَ.

وَعَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَهُ: أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: صَامَ النَّبِيُّ ﷺ حَتَّى إِذَا بَلَغَ الْكَادِيدَ - الْمَاءَ الَّذِي بَيْنَ قُدَيْدٍ وَعُسْفَانَ - أَفْطَرَ فَلَمْ يَزَلْ مُفْطِرًا حَتَّى انْسَلَخَ الشَّهْرُ.

[راجع: ١٩٤٤]

4276. Narrated Ibn 'Abbās رضي الله عنهما: The Prophet ﷺ left Al-Madīna (for Makkah) in the company of ten thousand (Muslim warriors) in (the month of) Ramaḍān, and that was eight and a half years after his emigration to Al-Madīna. He and the Muslims who were with him, proceeded on their way to Makkah. He was observing *Ṣaum* (fast) and they were observing *Ṣaum* (fast), but when they reached a place called Al-Kadid, which was a place of water between 'Uṣfān and Qudaid, he broke his *Ṣaum* (fast) and so did they. [Az-Zuhri said, "One should take the last action of Allāh's Messenger ﷺ and leave his early action (while taking a verdict)."]

٤٢٧٦ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ: أَخْبَرَنِي الزُّهْرِيُّ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَرَجَ فِي رَمَضَانَ مِنَ الْمَدِينَةِ وَمَعَهُ عَشْرَةُ آلافٍ، وَذَلِكَ عَلَى رَأْسِ ثَمَانِ سِنِينَ وَنِصْفٍ، مِنْ مَقْدَمِهِ الْمَدِينَةَ، فَسَارَ هُوَ وَمَنْ مَعَهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ إِلَى مَكَّةَ، يَصُومُ وَيَصُومُونَ، حَتَّى بَلَغَ الْكَادِيدَ - وَهُوَ مَاءٌ بَيْنَ عُسْفَانَ وَقُدَيْدٍ - أَفْطَرَ وَأَفْطَرُوا. قَالَ الزُّهْرِيُّ: وَإِنَّمَا يُؤْخَذُ مِنْ أَمْرِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الْآخِرُ فَالْآخِرُ. [راجع: ١٩٤٤]

4277. Narrated Ibn 'Abbās رضي الله عنهما: Allāh's Messenger ﷺ set out towards Hunain in the month of Ramaḍān; and some of the people were observing *Ṣaum* (fast) while some others were not observing *Ṣaum* (fast), and when the Prophet ﷺ mounted his she-camel, he asked for a tumbler of milk or water and put it on the palm of his hand or on

٤٢٧٧ - حَدَّثَنَا عِيَّاشُ بْنُ الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا خَالِدٌ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي رَمَضَانَ إِلَى حُتَيْنٍ وَالنَّاسُ مُخْتَلِفُونَ

his she-camel and then the people looked at him; and those who were not observing *Ṣaum* (fast) told those who were observing *Ṣaum* (fast), to break their *Ṣaum* (fast) (i.e., as the Prophet ﷺ had done so).

4278. Ibn 'Abbās added, "The Prophet ﷺ went (to Ḥunain) in the year of the conquest (of Makkah)."

4279. Narrated Ṭawūs: Ibn 'Abbās said, "Allāh's Messenger ﷺ travelled in the month of Ramaḍān and he observed *Ṣaum* (fast) till he reached (a place called) 'Uṣfān, then he asked for a tumbler of water and drank it by the daytime so that the people might see him. He broke his *Ṣaum* (fast) till he reached Makkah." Ibn 'Abbās used to say, "Allāh's Messenger ﷺ observed *Ṣaum* (fast) and sometimes did not observed *Ṣaum* (fast) while travelling, so one may observe *Ṣaum* (fast) or may not (on journeys)."

(49) CHAPTER. Where did the Prophet ﷺ fix the flag on the day of the conquest of Makkah?

4280. Narrated Hishām's father: When Allāh's Messenger ﷺ set out (towards Makkah) during the year of the conquest (of Makkah) and this news reached (the infidels of Quraysh), Abū Sufyān, Ḥakīm bin Ḥizām and Budail bin Warqā' came out to

فَصَائِمٌ وَمُفْطِرٌ، فَلَمَّا اسْتَوَى عَلَى رَاحِلَتِهِ دَعَا بِإِنَاءٍ مِنْ لَبَنٍ أَوْ مَاءٍ فَوَضَعَهُ عَلَى رَاحَتِهِ - أَوْ رَاحِلَتِهِ - ثُمَّ نَظَرَ النَّاسَ، فَقَالَ الْمُفْطِرُونَ لِلصَّوْمِ: أَفْطِرُوا. [راجع: ١٩٤٤]

٤٢٧٨ - وَقَالَ عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: خَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ عَامَ الْفَتْحِ. وَقَالَ حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ١٩٤٤]

٤٢٧٩ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَافَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي رَمَضَانَ فَصَامَ حَتَّى بَلَغَ عُسْفَانَ ثُمَّ دَعَا بِإِنَاءٍ مِنْ مَاءٍ فَشَرِبَ نَهَاراً لِيَرَاهُ النَّاسُ فَأَفْطَرَ حَتَّى قَدِمَ مَكَّةَ، قَالَ: وَكَانَ ابْنُ عَبَّاسٍ يَقُولُ: صَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي السَّفَرِ وَأَفْطَرَ، فَمَنْ شَاءَ صَامَ وَمَنْ شَاءَ أَفْطَرَ. [راجع: ١٩٤٤]

(٤٩) بَابُ: أَيْنَ رَكَزَ النَّبِيُّ ﷺ الرَّايَةَ يَوْمَ الْفَتْحِ؟

٤٢٨٠ - حَدَّثَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: لَمَّا سَارَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَامَ الْفَتْحِ قَبَلَكَ ذَلِكَ فُرَيْشًا

gather information about Allāh's Messenger ﷺ. They proceeded on their way till they reached a place called Marr-az-Zahrān (which is near Makkah). Behold! There they saw many fires as if they were the fires of 'Arafāt. Abū Sufyān said, "What is this? It looked like the fires of 'Arafāt." Budail bin Warqā' said, "Banū 'Amr are less in number than that." Some of the guards of Allāh's Messenger ﷺ saw them and took them over, caught them and brought them to Allāh's Messenger ﷺ. Abū Sufyān embraced Islām. When the Prophet proceeded, he said to Al-'Abbās, "Keep Abū Sufyān standing at the top of the mountain so that he would look at the Muslims. So Al-'Abbās kept him standing (at that place) and the tribes with the Prophet ﷺ started passing in front of Abū Sufyān in military batches. A batch passed and Abū Sufyān said, "O 'Abbās! Who are these?" 'Abbās said, "They are (Banū) Ghifār." Abū Sufyān said, "I have got nothing to do with Ghifār." Then (a batch of the tribe of) Juhaina passed by and Abū Sufyān said what he said before. Then (a batch of the tribe of) Sa'd bin Huzaim passed by and he said similarly as above. Then (Banū) Sulaim passed by and he said similarly as above. Then came a batch, the like of which Abū Sufyān had not seen. He said, "Who are these?" 'Abbās said, "They are the Anṣār, headed by Sa'd bin 'Ubāda, the one holding the flag." Sa'd bin 'Ubāda said, "O Abū Sufyān! Today is the day of a great battle and today (what is prohibited in) the Ka'bah will be permissible." Abū Sufyān said, "O 'Abbās! How excellent the day of destruction is!" Then came another batch (of warriors) which was the smallest of all the batches, and in it there was Allāh's Messenger ﷺ and his Companions and the flag of the Prophet ﷺ was carried by Az-

خَرَجَ أَبُو سُفْيَانَ بْنِ حَرْبٍ وَحَكِيمُ بْنُ حِرَامٍ وَبُدَيْلُ بْنُ وَرْقَاءَ يَلْتَمِسُونَ الْخَبَرَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَقْبَلُوا يَسِيرُونَ حَتَّى أَتَوْا مَرَّ الظُّهْرَانَ، فَإِذَا هُمْ بَيْنَرَانٍ كَأَنَّهَا نِيرَانٌ عَرَفَهُ. فَقَالَ أَبُو سُفْيَانَ: مَا هَذِهِ؟ لَكَأَنَّهَا نِيرَانٌ عَرَفَهُ. فَقَالَ بُدَيْلُ بْنُ وَرْقَاءَ: نِيرَانُ بَنِي عَمْرٍو. فَقَالَ أَبُو سُفْيَانَ: عَمْرٍو أَقَلُّ مِنْ ذَلِكَ. فَرَأَاهُمْ نَاسٌ مِنْ حَرَسِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَذْرَكُوهُمْ فَأَخَذُوهُمْ فَأَتَوْا بِهِمْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَسْلَمَ أَبُو سُفْيَانَ فَلَمَّا سَارَ قَالَ لِلْعَبَّاسِ: «أَحْسِبُ أَبَا سُفْيَانَ عِنْدَ حَظْمِ الْجَبَلِ حَتَّى يَنْظُرَ إِلَى الْمُسْلِمِينَ». فَحَبَسَهُ الْعَبَّاسُ فَجَعَلَتِ الْقَبَائِلُ تَمُرُّ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ كَتَيْبَةً كَتَيْبَةً عَلَى أَبِي سُفْيَانَ، فَمَرَّتْ كَتَيْبَةً فَقَالَ: يَا عَبَّاسُ مَنْ هَذِهِ؟ فَقَالَ: هَذِهِ غِفَارٌ، قَالَ: مَا لِي وَلِغِفَارٍ؟ ثُمَّ مَرَّتْ جُهَيْنَةُ قَالَ مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ مَرَّتْ سَعْدُ بْنُ هُدَيْمٍ فَقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ وَمَرَّتْ سُلَيْمٌ فَقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ حَتَّى أَقْبَلَتْ كَتَيْبَةً لَمْ يَرَ مِثْلَهَا. قَالَ: مَنْ هَذِهِ؟ قَالَ: هَؤُلَاءِ الْأَنْصَارُ، عَلَيْهِمْ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ مَعَهُ الرَّايَةُ. فَقَالَ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ: يَا أَبَا سُفْيَانَ! الْيَوْمَ يَوْمَ الْمَلْحَمَةِ. الْيَوْمَ تُسْحَلُّ الْكَعْبَةُ، فَقَالَ أَبُو سُفْيَانَ: يَا عَبَّاسُ حَبْدًا يَوْمَ الدَّمَارِ. ثُمَّ جَاءَتْ كَتَيْبَةً

Zubair bin Al-'Awwām رَضِيَ اللهُ عَنْهُ. When Allāh's Messenger ﷺ passed by Abū Sufyān, the latter said, (to the Prophet ﷺ), "Do you know what Sa'd bin 'Ubāda said?" The Prophet ﷺ said, "What did he say?" Abū Sufyān said, "He said so-and-so." The Prophet ﷺ said, "Sa'd told a lie, but today Allāh will give superiority to the Ka'bah, and today the Ka'bah will be covered with a (cloth) covering." Allāh's Messenger ﷺ ordered that his flag be fixed at Al-Hajūn.

Narrated 'Urwa: Nāfi' bin Jubair bin Muṭ'im said, "I heard Al-'Abbās saying to Az-Zubair bin Al-'Awwām, 'O Abū 'Abdullāh! Did Allāh's Messenger ﷺ order you to fix the flag here?'" Allāh's Messenger ﷺ ordered Khālid bin Al-Walid to enter Makkah from its upper part from Kada' while the Prophet ﷺ himself entered from Kuda'. Two men from the cavalry of Khālid bin Al-Walid رَضِيَ اللهُ عَنْهُ named Ḥubaiṣ bin Al-Ash'ar and Kurz bin Jābir Al-Fihri were martyred on that day.

4281. Narrated 'Abdullāh bin Mughaffal رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: I saw Allāh's Messenger ﷺ on the day of the conquest of Makkah over his she-camel, reciting *Sūrat Al-Fath* in a vibrant quivering tone. (The subnarrator, Mu'āwiya added, "Were I not (afraid) that the people may gather around me, I would recite in vibrant quivering tone as he (i.e., 'Abdullāh bin Mughaffal) did, imitating Allāh's Messenger ﷺ.")

وَهِيَ أَقْلُ الْكُتَائِبِ فِيهِمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَصْحَابُهُ وَرَأْيَةُ النَّبِيِّ ﷺ مَعَ الزُّبَيْرِ بْنِ الْعَوَّامِ. فَلَمَّا مَرَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِأَبِي سُفْيَانَ قَالَ: أَلَمْ تَعْلَمْ مَا قَالَ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ؟ قَالَ: «مَا قَالَ؟» قَالَ: قَالَ كَذَا وَكَذَا. فَقَالَ: «كَذَبَ سَعْدٌ وَلَكِنْ هَذَا يَوْمٌ يُعْظَمُ اللَّهُ فِيهِ الْكَعْبَةَ، وَيَوْمٌ تُكْسَى فِيهِ الْكَعْبَةُ». قَالَ: وَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ تُرَكَّزَ رَأْيَتُهُ بِالْحَجُونِ. وَقَالَ عُرْوَةُ: وَأَخْبَرَنِي نَافِعُ بْنُ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ قَالَ: سَمِعْتُ الْعَبَّاسَ يَقُولُ لِلزُّبَيْرِ بْنِ الْعَوَّامِ: يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، هَاهُنَا أَمَرَكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ تُرَكَّزَ الرَّأْيَةَ؟ قَالَ: وَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ خَالِدَ بْنَ الْوَلِيدِ أَنْ يَدْخُلَ مِنْ أَعْلَى مَكَّةَ مِنْ كَدَاءٍ وَدَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ مِنْ كَدَاءٍ فَقَتَلَ مِنْ خَيْلِ خَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ رَجُلَانِ: حَبِيشُ بْنُ الْأَشْعَرِ، وَكُرْزُ بْنُ جَابِرِ الْفِهْرِيِّ.

٤٢٨١ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنِ مُعَاوِيَةَ بْنِ قُرَّةَ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ مُعَلَّلٍ يَقُولُ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ عَلَى نَاقَتِهِ وَهُوَ يَقْرَأُ سُورَةَ الْفَتْحِ يُرْجِعُ وَقَالَ: لَوْلَا أَنْ يَجْتَمَعَ النَّاسُ حَوْلِي لَرَجَعْتُ كَمَا رَجَعُ. [انظر:

4282. Narrated 'Amr bin 'Uthmān: Usāma bin Zaid said during the conquest (of Makkah), "O Allāh's Messenger! Where will we encamp tomorrow?" The Prophet ﷺ said, "But has 'Aqil left for us any house to lodge in?"

4283. He then added, "No believer will inherit an infidel's property, and no infidel will inherit the property of a believer." Az-Zuhri was asked, "Who inherited Abū Ṭālib?" Az-Zuhri replied, "Aqil and Ṭālib inherited him."

4284. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Allāh's Messenger ﷺ said, "If Allāh makes us victorious, our encamping place will be Al-Khaif, the place where the infidels took an oath to be loyal to heathenism (by boycotting Banū Ḥāshim, the Prophet's folk)."

4285. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: When Allāh's Messenger ﷺ intended to carry on the *Ghazwā* of Ḥunain, he said, "Tomorrow, if Allāh wished, our encamping place will be Khaif Banī Kināna where (the infidels) took an oath to be loyal to heathenism."

٤٢٨٢ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: حَدَّثَنَا سَعْدَانُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي حَفْصَةَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ عَلِيِّ بْنِ حُسَيْنٍ، عَنِ عَمْرِو بْنِ عُثْمَانَ، عَنِ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ أَنَّهُ قَالَ زَمَنَ الْفَتْحِ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَيْنَ نَنْزِلُ غَدًا؟ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَهَلْ تَرَكَ لَنَا عَقِيلٌ مِنْ مَنْزِلٍ؟». [راجع: ١٥٨٨]

٤٢٨٣ - ثُمَّ قَالَ: «لَا يَرِثُ الْمُؤْمِنُ الْكَافِرَ، وَلَا الْكَافِرُ الْمُؤْمِنَ». قِيلَ لِلزُّهْرِيِّ: مَنْ وَرِثَ أَبَا طَالِبٍ؟ قَالَ: وَرِثَهُ عَقِيلٌ وَطَالِبٌ. قَالَ مَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ: أَيْنَ نَنْزِلُ غَدًا، فِي حَجَّتِهِ. وَلَمْ يَقُلْ يُؤْنَسُ: حَجَّتِهِ، وَلَا زَمَنَ الْفَتْحِ.

٤٢٨٤ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّنَادِ، عَنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنِ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْزِلُنَا إِنْ شَاءَ اللهُ إِذَا فَتَحَ اللهُ، الْحَيْفَ حَيْثُ تَقَاسَمُوا عَلَى الْكُفْرِ». [راجع: ١٥٨٩]

٤٢٨٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ شِهَابٍ، عَنِ أَبِي سَلَمَةَ، عَنِ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ حِينَ أَرَادَ حُتَيْنًا: «مَنْزِلُنَا غَدًا إِنْ شَاءَ اللهُ بِحَيْفِ بَنِي

كِنَانَةَ حَيْثُ تَقَابَسُمُوا عَلَى الْكُفْرِ».

[راجع: ١٥٨٩]

4286. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ:

On the day of the Conquest, the Prophet ﷺ entered Makkah, wearing a helmet on his head. When he took it off, a man came and said, "Ibn Khaṭal is clinging to the curtain of the Ka'bah." The Prophet ﷺ said, "Kill him." (Mālik a sub-narrator said, "On that day the Prophet ﷺ was not in a state of *Ihrām* as it appeared to us, and Allāh knows better.")

٤٢٨٦ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ:

حَدَّثَنَا مَالِكٌ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ مَكَّةَ يَوْمَ الْفَتْحِ وَعَلَى رَأْسِهِ الْمِغْفَرُ فَلَمَّا نَزَعَهُ جَاءَ رَجُلٌ فَقَالَ: ابْنُ خَطَلٍ مُتَعَلِّقٌ بِأَسْتَارِ الْكَعْبَةِ، فَقَالَ: «اقْتُلْهُ»، قَالَ مَالِكٌ: وَلَمْ يَكُنِ النَّبِيُّ ﷺ فِيهَا نَرَى - وَاللَّهُ أَعْلَمُ - يَوْمَئِذٍ مُحْرِمًا. [راجع: ١٨٤٦]

4287. Narrated 'Abdullāh رَضِيَ اللهُ عَنْهُ:

When the Prophet ﷺ entered Makkah on the day of the Conquest (of Makkah), there were 360 idols around the Ka'bah. The Prophet ﷺ started striking them with a stick he had in his hand and was saying, "*Al-Haq* (the Truth i.e., Islāmic Monotheism, or this Qur'an or *Jihād* against polytheists) has come and *Al-Bāṭil* (falsehood i.e., Satan, or polytheism) vanished [V.17:81]. The Truth (the Qur'an and Allāh's Revelation) has come, and *Al-Bāṭil* [falsehood - *Iblīs* (Satan)] can neither create anything nor resurrect (anything)." (V.34:49).

٤٢٨٧ - حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ

الْفُضْلِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ، عَنِ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ أَبِي مَعْمَرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: دَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ مَكَّةَ يَوْمَ الْفَتْحِ وَحَوْلَ الْبَيْتِ سِتُونَ وَثَلَاثُمِائَةَ نُصْبٍ فَجَعَلَ يَطْعُمُهَا بَعُودٍ فِي يَدِهِ وَيَقُولُ: «جَاءَ الْحَقُّ وَوَهَقَ الْبَاطِلُ»، «جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُدْئِ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ». [راجع: ٢٤٧٨]

4288. Narrated Ibn 'Abbās رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا:

When Allāh's Messenger ﷺ arrived in Makkah, he refused to enter the Ka'bah while there were idols in it. So, he ordered that they be taken out. The pictures of the (Prophets) Ibrāhīm (Abraham) and Ismā'il (Ishmael), holding arrows of divination in their hands, were carried out. The Prophet ﷺ said, "May Allāh ruin them (i.e., the infidels) for they knew very well that they (i.e., Ibrāhīm and Isma'il) never drew lots by

٤٢٨٨ - حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ:

حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ: حَدَّثَنِي أَبِي: حَدَّثَنِي أَيُّوبُ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَمَّا قَدِمَ مَكَّةَ أَبِي أَنْ يَدْخَلَ الْبَيْتَ وَفِيهِ الْآلِهَةُ فَأَمَرَ بِهَا فَأُخْرِجَتْ، فَأُخْرِجَ صُورَةُ إِبْرَاهِيمَ

these (divination arrows)". Then the Prophet ﷺ entered the Ka'bah and said, "Allāhu Akbar" in all its directions and came out and did not offer any *Ṣalāt* (prayer) therein.

وإسماعيلَ في أيديهما من الأزلام، فقال النبي ﷺ: «قاتلهم الله، لقد علموا ما استقسموا بها قط». ثم دخل البيت فكبر في نواحي البيت وخرج ولم يصل فيه. تابعه معمر، عن أيوب. وقال وهيب: حدثنا أيوب، عن عكرمة عن النبي ﷺ. [راجع: ٣٩٨]

(50) CHAPTER. The entrance of the Prophet ﷺ from the upper part of Makkah.

(٥٠) بَابُ دُخُولِ النَّبِيِّ ﷺ مِنْ أَعْلَى مَكَّةَ

4289. Narrated 'Abdullāh bin 'Umar رضي الله عنهما: Allāh's Messenger ﷺ entered Makkah through its upper part and he was riding his she-camel. Usāma bin Zaid was his Companion-rider behind him (on the same she-camel). In his company were Bilāl and 'Uthmān bin Ṭalḥa, who was one of the *Al-Hajabah* (who keep the key of the gate of the Ka'bah). When he made his she-camel kneel down in the Mosque (i.e., *Al-Masjid-al-Harām*), he ordered him (i.e., 'Uthmān) to bring the key of the Ka'bah. Then Allāh's Messenger ﷺ entered the Ka'bah along with 'Usāma bin Zaid, Bilāl and 'Uthmān bin Ṭalḥa, and he stayed in it for a long period and then came out. The people rushed (to get in) and 'Abdullāh bin 'Umar was the first to enter and he found Bilāl standing behind the door. Ibn 'Umar asked Bilāl, "Where did Allāh's Messenger ﷺ offer the *Ṣalāt* (prayer)?" Bilāl showed him the place where he (ﷺ) had offered *Ṣalāt* (prayer). 'Abdullāh later on said, "I forgot to ask Bilāl how many prostrations (i.e., *Rak'a*) the Prophet ﷺ offered."

٤٢٨٩ - وقال الليث: حدثني يونس: أخبرني نافع، عن عبد الله بن عمر رضي الله عنهما: أن رسول الله ﷺ أقبل يوم الفتح من أعلى مكة على راحلته مردفا أسامة ابن زيد ومعه بلال ومعه عثمان بن طلحة من الحجة حتى أناخ في المسجد فأمره أن يأتي بمفتاح البيت فدخل رسول الله ﷺ ومعه أسامة ابن زيد وبلال وعثمان بن طلحة فمكث فيه نهاراً طويلاً، ثم خرج فاستبق الناس فكان عبد الله بن عمر أول من دخل فوجد بلالاً وراء الباب قائماً فسأله: أين صلى رسول الله ﷺ؟ فأشار له إلى المكان الذي صلى فيه. قال عبد الله: فسئبت أن أسأله: كم صلى من سجدة؟ [راجع: ٣٩٧]

4290. Narrated 'Aishah رضي الله عنها: During the year of the Conquest (of

٤٢٩٠ - حدثنا الهيثم بن

Makkah), the Prophet ﷺ entered Makkah through Kadā' which was at the upper part of Makkah.

4291. Narrated Hishām's father : During the year of the Conquest (of Makkah), the Prophet ﷺ entered Makkah through its upper part through Kadā'.

(51) CHAPTER. The encamping place of the Prophet ﷺ on the day of the Conquest (of Makkah).

4292. Narrated Ibn Lailā : None informed us that he saw the Prophet ﷺ offering the *Duhā* (i.e., forenoon) *Ṣalāt* (prayer), except Umm Hānī, who mentioned that the Prophet ﷺ took a bath in her house on the day of the Conquest (of Makkah) and then offered an eight *Rak'a Ṣalāt* (prayer). She added, "I never saw the Prophet ﷺ offering a lighter *Ṣalāt* (prayer) than that *Ṣalāt* (prayer), but he was performing perfect bowings and prostrations."

(52) CHAPTER.

4293. Narrated 'Aishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا : The Prophet ﷺ used to say in his bowings and prostrations, "*Subhānaka Allāhumma Rabbanā wa biḥamdika, Allāhumma ighfirli* (Glorified be You, O Allāh, our Lord! All the praises are for You. O Allāh, forgive me)!"

خَارِجَةً: حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ مَيْسَرَةَ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَخْبَرَتْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ عَامَ الْفَتْحِ مِنْ كَدَاءِ الَّتِي بِأَعْلَى مَكَّةَ. تَابَعَهُ أَبُو أُسَامَةَ وَوُهَيْبٌ فِي كَدَاءِ. [راجع: ١٥٧٧]

٤٢٩١ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ هِشَامِ، عَنْ أَبِيهِ: دَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَامَ الْفَتْحِ مِنْ أَعْلَى مَكَّةَ مِنْ كَدَاءِ. [راجع: ١٥٧٧]

(٥١) بَابُ مَنْزِلِ النَّبِيِّ ﷺ يَوْمَ الْفَتْحِ

٤٢٩٢ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ عَمْرِو، عَنْ ابْنِ أَبِي لَيْلَى قَالَ: مَا أَخْبَرْنَا أَحَدًا أَنَّهُ رَأَى النَّبِيَّ ﷺ يُصَلِّي الضُّحَى غَيْرَ أُمَّ هَانِي، فَإِنَّهَا ذَكَرَتْ أَنَّهُ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ اغْتَسَلَ فِي بَيْتِهَا، ثُمَّ صَلَّى ثَمَانِ رَكَعَاتٍ. قَالَتْ: لَمْ أَرَهُ صَلَّى صَلَاةً أَخْفَ مِنْهَا غَيْرَ أَنَّهُ يُتِمُّ الرُّكُوعَ وَالسُّجُودَ. [راجع: ١١٠٣]

(٥٢) بَابُ:

٤٢٩٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي الضُّحَى، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ فِي

رُكُوعِهِ وَسُجُودِهِ: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي».

[راجع: ٧٩٤]

٤٢٩٤ - حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ:

4294. Narrated Ibn 'Abbās رضي الله عنهما: 'Umar used to make me sit with elderly men who had fought in the battle of Badr. Some of them said (to 'Umar), "Why do you allow this young man to sit with us, while we have sons of his age?" 'Umar said, "You know what a person he is." One day 'Umar called them and called me along with them, I had thought he called me on that day to show them something about me (i.e., my knowledge). 'Umar asked them, "What do you say about (the *Sūrah*):

حَدَّثَنَا أَبُو عَوَّانَةَ، عَنْ أَبِي بَشِيرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: كَانَ عُمَرُ يُدْخِلُنِي مَعَ أَشْيَاحِ بَدْرٍ فَقَالَ بَعْضُهُمْ: لِمَ تُدْخِلُ هَذَا الْفَتَى مَعَنَا وَلَنَا أَبْنَاءُ مِثْلُهُ؟ فَقَالَ:

"When there comes the Help of Allāh (to you, O Muḥammad ﷺ against your enemies) and the Conquest (of Makkah). And you see that the people enter Allāh's religion (Islām) in crowds." (V.110:1-3)

إِنَّهُ مِمَّنْ قَدْ عَلِمْتُمْ قَدَعَاهُمْ ذَاتَ يَوْمٍ وَدَعَانِي مَعَهُمْ. قَالَ: وَمَا أُرَيْتَهُ دَعَانِي يَوْمَئِذٍ إِلَّا لِيُرِيَهُمْ مِنِّي، فَقَالَ: مَا تَقُولُونَ فِي ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحِ﴾ ۖ وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا﴾؟ حَتَّى نَحْتَمِ السُّورَةَ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ: أُمِرْنَا أَنْ نَحْمَدَ اللَّهَ وَنَسْتَغْفِرَهُ إِذَا نَصَرْنَا وَفُتِحَ عَلَيْنَا. وَقَالَ بَعْضُهُمْ: لَا نَدْرِي، وَ لَمْ يَقُلْ بَعْضُهُمْ شَيْئًا. فَقَالَ لِي: يَا ابْنَ عَبَّاسٍ، أَكُذَّاكَ تَقُولُ؟ قُلْتُ: لَا، قَالَ: فَمَا تَقُولُ؟ قُلْتُ: هُوَ أَجَلُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَعْلَمَهُ اللَّهُ لَهُ ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحِ﴾ ۖ فَتُحِ مَكَّةَ فَذَاكَ عِلَامَةٌ أَجَلِكَ ﴿سَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا﴾ ۖ قَالَ عُمَرُ: مَا أَعْلَمُ مِنْهَا إِلَّا مَا تَعْلَمُ.

[راجع: ٣٦٢٧]

Some of them replied, "We are ordered to praise Allāh and repent to Him if we are helped and granted victory." Some said, "We do not know." Others kept quiet. 'Umar then said to me, "Do you say the same?" I said, "No." 'Umar said, "What do you say then?" I said, "This Verse indicates the approaching of the death of Allāh's Messenger ﷺ, of which Allāh informed him. When there comes the Help of Allāh (to you, O Muḥammad ﷺ against your enemies) and the Conquest, i.e., the conquest of Makkah, that will be the sign (of your Prophet's) approaching death, so glorify the praises of your Lord and ask for His forgiveness. Verily, He is the One Who accepts the repentance and forgives." On that, 'Umar said, "I do not know about it anything other than what you know."

٤٢٩٥ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ

4295. Narrated Abū Shuraiḥ Al-'Adawī that he said to 'Amr bin Sa'īd while the latter

was sending troops in batches to Makkah, "O chief! Allow me to tell you a statement which Allāh's Messenger ﷺ said on the day following the conquest of Makkah. My two ears heard it and my heart comprehended it and my two eyes saw him when he said it. He (i.e., the Prophet ﷺ) praised Allāh and then said, 'Makkah has been made a sanctuary by Allāh and not by the people, so it is not lawful for a person, who believes in Allāh and the Last Day (i.e., a Muslim) to shed blood in it, or to cut its trees; and if someone asks the permission to fight in Makkah because Allāh's Messenger ﷺ was allowed to fight in it, say to him: Allāh permitted His Messenger ﷺ and did not allow you, and even he (i.e., the Messenger ﷺ) was allowed for a few hours on that day (of the Conquest), and today (now) its (Makkah's) sanctity is the same valid as it was before. So it is incumbent upon those who are present to convey it (this information) to those who are absent.'"

Then Abū Shuraiḥ was asked, "What did 'Amr say to you?" Abū Shuraiḥ said, "He said, 'I knew that better than you, O Abū Shuraiḥ! The *Haram* (i.e., Makkah) does not give refuge to a sinner or a fleeing murderer or a person running away after committing crimes.'"

[See Vol.1, *Hadīth* No.104]

شُرْحَيْبِلَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنِ
الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي شُرَيْحِ الْعَدَوِيِّ:
أَنَّهُ قَالَ لِعَمْرٍو بْنِ سَعِيدٍ وَهُوَ يَبْعُثُ
الْبُعُوثَ إِلَى مَكَّةَ: ائْذَنْ لِي أَيُّهَا
الْأَمِيرُ أَحَدُكَ قَوْلًا قَامَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ
ﷺ الْعَدَاةَ مِنْ يَوْمِ الْفَتْحِ، سَمِعْتُهُ
أَذْنَابِي وَوَعَاةَ قَلْبِي وَأَبْصَرْتُهُ عَيْنَايَ
حِينَ تَكَلَّمْتُ بِهِ. أَنَّهُ حَمِدَ اللَّهَ وَأَثْنَى
عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ مَكَّةَ حَرَّمَهَا اللَّهُ،
وَلَمْ يُحَرِّمْهَا النَّاسُ. لَا يَجِلُّ لِأَمْرِي
يَوْمٌ مِنْ بِلَهِ اللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يَسْفِكَ بِهَا
دَمًا وَلَا يَعْضِدَ بِهَا شَجَرًا، فَإِنْ أَحَدٌ
تَرَخَّصَ لِقِتَالِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِيهَا
فَقُولُوا لَهُ: إِنَّ اللَّهَ أَذِنَ لِرَسُولِهِ وَلَمْ
يَأْذَنْ لَكُمْ، وَإِنَّمَا أَذِنَ لَهُ فِيهِ سَاعَةً
مِنْ نَهَارٍ وَقَدْ عَادَتْ حُرْمَتُهَا الْيَوْمَ
كَحُرْمَتِهَا بِالْأَمْسِ، وَلْيَبْلُغِ الشَّاهِدُ
الْغَائِبَ». فَقِيلَ لِأَبِي شُرَيْحٍ: مَاذَا
قَالَ لَكَ عَمْرٍو؟ قَالَ: قَالَ: أَنَا أَعْلَمُ
بِذَلِكَ مِنْكَ يَا أَبَا شُرَيْحٍ، إِنَّ الْحَرَمَ
لَا يُعِيدُ عَاصِيًا وَلَا فَارًّا بِدَمٍ وَلَا فَارًّا
بِخَرْبَةٍ.

قال أبو عبد الله: الخربة:

البلية. [راجع: ١٠٤]

4296. Narrated Jābir bin 'Abdullāh رضي الله عنه that he heard Allāh's Messenger ﷺ saying in the year of the Conquest (of Makkah) while he was in Makkah, "Allāh and His Messenger ﷺ have made the selling of wine (i.e., alcoholic drinks) unlawful."

٤٢٩٦ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا
لَيْثُ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ
عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبِيعٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ
عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّهُ سَمِعَ

رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ عَامَ الْفَتْحِ وَهُوَ بِمَكَّةَ: «إِنَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ حَرَّمَ بَيْعَ الْخَمْرِ». [راجع: ٢٢٣٦]

(53) CHAPTER. The stay of the Prophet ﷺ in Makkah during the period of the Conquest (of Makkah).

4297. Narrated Anas رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: We stayed (in Makkah) for ten days along with the Prophet ﷺ; and used to offer shortened *Ṣalāt* (prayer) [i.e., journey *Ṣalāt* (prayer)].

(٥٣) بَابُ مَقَامِ النَّبِيِّ ﷺ بِمَكَّةَ زَمَنَ الْفَتْحِ
٤٢٩٧ - حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ ح وَحَدَّثَنَا قَبِيصَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَقَمْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ عَشْرًا نَقَصْرُ الصَّلَاةِ. [راجع: ١٠٨١]

4298. Narrated Ibn 'Abbās رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: The Prophet ﷺ stayed in Makkah for 19 days during which he prayed two *Rak'a* in each *Ṣalāt* (prayer).

٤٢٩٨ - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَاصِمٌ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: أَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ بِمَكَّةَ تِسْعَةَ عَشَرَ يَوْمًا يُصَلِّي رَكَعَتَيْنِ. [راجع: ١٠٨٠]

4299. Narrated 'Ikrima رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: Ibn 'Abbās رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا said, "We stayed for 19 days with the Prophet ﷺ on a journey during which we used to offer shortened *Ṣalāt* (prayers)." Ibn 'Abbās added, "We offer the *Qaṣr Ṣalāt* (prayer) [i.e., shortened *Ṣalāt* (prayer)], if we stay up to 19 days as travellers, but if we stay longer, we offer complete *Ṣalāt* (prayer)."

٤٢٩٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا أَبُو شَهَابٍ، عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: أَقَمْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي سَفَرٍ تِسْعَ عَشْرَةَ نَقَصْرُ الصَّلَاةِ. وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: وَنَحْنُ نَقَصْرُ مَا بَيْنَنَا وَبَيْنَ تِسْعَ عَشْرَةَ فَإِذَا زِدْنَا أَنْتَمْنَا. [راجع: ١٠٨٠]

(54) CHAPTER.

4300. Narrated 'Abdullāh bin Thā'labā bin Ṣu'air whose face was rubbed by the Prophet ﷺ during the year of the Conquest (of Makkah).

(٥٤) بَابُ:
٤٣٠٠ - وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي يُونُسُ، عَنِ ابْنِ شَهَابٍ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ

الله ابن ثعلبة ابن صعير، وكان النبي ﷺ قد مسح وجهه عام الفتح.

[انظر: ٦٣٥٦]

4301. Narrated Az-Zuhri : While we were in the company of Ibn Al-Musaiyab, Sunain Abi Jamila informed us (a *Hadith*). Abū Jamila said that he lived during the lifetime of the Prophet ﷺ and that he had accompanied him (to Makkah) during the year of the Conquest (of Makkah).

٤٣٠١ - حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ، عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الرَّهْرِيِّ، عَنْ سَتِينِ أَبِي جَمِيلَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا وَنَحْنُ مَعَ ابْنِ الْمُسَيَّبِ قَالَ: وَزَعَمَ أَبُو جَمِيلَةَ أَنَّهُ أَدْرَكَ النَّبِيَّ ﷺ وَخَرَجَ مَعَهُ عَامَ الْفَتْحِ.

4302. Narrated 'Amr bin Salama: We were at a place which was a thoroughfare for the people, and the caravans used to pass by us and we would ask them, "What is wrong with the people? What is wrong with the people? Who is that man?" They would say, "That man claims that Allāh has sent him (as a Messenger), that he has been inspired Divinely, that Allāh has revealed to him such and such." I used to memorize that (Divine) Talk, and feel as if it was inculcated in my chest (i.e., mind). And the Arabs (other than Quraish) delayed their conversion to Islām till the Conquest (of Makkah). They used to say, "Leave him (i.e., Muḥammad ﷺ) and his people Quraish; if he overpowers them, then he is a true Prophet." So, when Makkah was conquered, then every tribe rushed to embrace Islām, and my father hurried to embrace Islām before (the other members of) my tribe. When my father returned (from the Prophet ﷺ) to his tribe, he said, "By Allāh, I have come to you from the Prophet ﷺ for sure!" The Prophet ﷺ afterwards said to them, "Offer such and such *Ṣalāt* (prayer) at such and such time, and when the time for the *Ṣalāt* (prayer) becomes due, then one of you should pronounce the *Adhān* (for the *Ṣalāt*), and

٤٣٠٢ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَبِي بُوَيْبٍ، عَنْ أَبِي قَلَابَةَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ سَلَمَةَ قَالَ: قَالَ لِي أَبُو قَلَابَةَ: أَلَا تَلْقَاهُ فَتَسْأَلُهُ؟ قَالَ: فَلَقَيْتُهُ فَسَأَلْتُهُ فَقَالَ: كُنَّا بِمَا مَمَّرَ النَّاسُ وَكَانَ يَمُرُّ بِنَا الرُّجْبَانَ فَتَسَأَلُهُمْ: مَا لِلنَّاسِ؟ مَا لِلنَّاسِ؟ مَا هَذَا الرَّجُلُ؟ فَيَقُولُونَ: يَزْعُمُ أَنَّ اللَّهَ أَرْسَلَهُ، أَوْحَى إِلَيْهِ، أَوْحَى اللَّهُ بِكَذَا. فَكُنْتُ أَحْفَظُ ذَلِكَ الْكَلَامَ فَكَأَنَّمَا يُقَرُّ فِي صَدْرِي وَكَانَتِ الْعَرَبُ تَلْوُمُ بِإِسْلَامِهِمُ الْفَتْحِ فَيَقُولُونَ: اتْرُكُوهُ وَقَوْمَهُ فَإِنَّهُ إِنْ ظَهَرَ عَلَيْهِمْ فَهُوَ نَبِيٌّ صَادِقٌ. فَلَمَّا كَانَتْ وَفَعَةُ أَهْلُ الْفَتْحِ بَادَرَتْ كُلُّ قَوْمٍ بِإِسْلَامِهِمْ وَبَدَرَ أَبِي قَوْمِي بِإِسْلَامِهِمْ فَلَمَّا قَدِمَ قَالَ: جِئْتُكُمْ وَاللَّهِ مِنْ عِنْدِ النَّبِيِّ ﷺ حَقًّا. فَقَالَ: «صَلُّوا صَلَاةَ كَذَا فِي حِينِ كَذَا وَصَلُّوا صَلَاةَ كَذَا

let the one amongst you who knows the Qur'ān most should lead the *Ṣalāt* (prayer).” So they looked for such a person and found none who knew more of the Qur'ān than I because of the Qurānic Verses which I used to learn from the caravans. They therefore made me their *Imām* [to lead the *Ṣalāt* (prayer)] and at that time I was a boy of six or seven years, wearing a *Burda* (i.e., a black square garment) proved to be very short for me (and my body became partly exposed). A lady from the tribe said, “Won't you cover the buttocks of your reciter for us?” So they bought (a piece of cloth) and made a shirt for me. I had never been so happy with anything before as I was with that shirt.

4303. Narrated 'Āishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: 'Utba bin Abī Waqqāṣ authorized his brother Sa'd to take the son of the slave-girl of Zam'a into his custody. 'Utba said (to him), “He is my son.” When Allāh's Messenger ﷺ arrived in Makkah during the conquest (of Makkah), Sa'd bin Abī Waqqāṣ took the son of the slave-girl of Zam'a to the Prophet ﷺ. 'Abd bin Zam'a, too, came along with him. Sa'd said, “This is the son of my brother and the latter has informed me that he is his son.” 'Abd bin Zam'a said, “O Allāh's Messenger! This is my brother who is the son of the slave-girl of Zam'a and was born on his (i.e., Zam'a's) bed.” Allāh's Messenger ﷺ cast a glance at the son of the slave-girl of Zam'a and noticed that he, of all the people had the greatest resemblance to 'Utba bin Abī Waqqāṣ. Allāh's Messenger ﷺ then said (to 'Abd), “He is yours; he is your brother, O 'Abd bin Zam'a, as he was born on the bed (of your father).” (At the same time) Allāh's Messenger ﷺ said (to his wife Sauda), “O Sauda! Screen yourself from him (i.e., the son of the slave-girl),”⁽¹⁾ because of the

في حين كذا. فإذا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَلْيُؤَدِّئْ أَحَدَكُمْ وَلْيَوْمِّكُمْ أَكْثَرَكُمْ قُرْآنًا. فَظَنُّوا فَلَمْ يَكُنْ أَحَدٌ أَكْثَرَ قُرْآنًا مِنِّي لِمَا كُنْتُ أَتَلَّقِي مِنَ الرُّجْبَانِ فَقَدَّمُونِي بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَأَنَا ابْنُ سِتٍّ أَوْ سَبْعِ سِنِينَ وَكَانَتْ عَلَيَّ بُرْدَةٌ كُنْتُ إِذَا سَجَدْتُ تَقَلَّصَتْ عَنِّي، فَقَالَتْ امْرَأَةٌ مِنَ الْحَيِّ: أَلَا تُعْطُونَ عَنَّا اسْتِ قَارِنِكُمْ؟ فَاشْتَرَوْا فَقَطَّعُوا لِي قَمِيصًا فَمَا فَرَحْتُ بِشَيْءٍ فَرَحِي بِذَلِكَ الْقَمِيصِ.

٤٣٠٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، عَنْ مَالِكٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ ابْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي يُونُسُ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ: حَدَّثَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ: أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ عُتْبَةُ بْنُ أَبِي وَقَاصٍ عَهْدَ إِلَى أَخِيهِ سَعْدٍ أَنْ يَقْبِضَ ابْنَ وَليدَةَ زَمَعَةَ، وَقَالَ عُتْبَةُ: إِنَّهُ ابْنِي. فَلَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَكَّةَ فِي الْفَتْحِ أَخَذَ سَعْدُ ابْنَ وَليدَةَ زَمَعَةَ فَأَقْبَلَ بِهِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَأَقْبَلَ مَعَهُ عَبْدُ ابْنِ زَمَعَةَ، فَقَالَ سَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَاصٍ: هَذَا ابْنُ أَخِي عَهْدَ إِلَيَّ أَنَّهُ ابْنُهُ، فَقَالَ عَبْدُ بْنُ زَمَعَةَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، هَذَا أَخِي، هَذَا ابْنُ وَليدَةَ زَمَعَةَ

(1) (H. 4303) Sauda was the daughter of Zam'a and the wife of the Prophet ﷺ. The son =

resemblance he noticed between him and 'Utba bin Abī Waqqāṣ. Allāh's Messenger ﷺ added, "The boy is for the bed (i.e., for the owner of the bed where he is born), and stone is for the adulterer."⁽¹⁾

[Ibn Shihāb said, "Abū Hurairah used to say publicly that (i.e., the last statement of the Prophet ﷺ in the above *Hadūh* No.4303.")]

وُلِدَ عَلَى فَرَاشِهِ، فَنَظَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى ابْنِ وَلِيدَةَ زَمْعَةَ فَإِذَا أَشْبَهُ النَّاسَ بِعُبَيْتِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «هُوَ لَكَ، هُوَ أَحْوَكُ يَا عَبْدُ بَنِ زَمْعَةَ» مِنْ أَجْلِ أَنَّهُ وُلِدَ عَلَى فَرَاشِهِ. وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَحْتَجِبِي مِنْهُ يَا سَوْدَةَ»، لِمَا رَأَى مِنْ شَبِّهِ عْتَبَةَ يَا أَبِي وَقَّاصٍ. قَالَ ابْنُ شَهَابٍ: قَالَتْ عَائِشَةُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْوَلَدُ لِلْفَرَّاشِ وَلِلْعَاهِرِ الْحَجَرِ». وَقَالَ ابْنُ شَهَابٍ وَكَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يَصِيحُ بِذَلِكَ.

[راجع: ٢٠٥٣]

4304. Narrated 'Urwa bin Az-Zubair: A lady committed theft during the lifetime of Allāh's Messenger ﷺ in the *Ghazwā* of *Al-Fath* (i.e., the conquest of Makkah). Her folk went to Usāma bin Zaid to intercede for her (with the Prophet ﷺ). When Usāma interceded for her with Allāh's Messenger ﷺ, the colour of the face of Allāh's Messenger ﷺ changed and he said, "Do you intercede with me in a matter involving one of the legal punishments prescribed by Allāh?" Usāma said, "O Allāh's Messenger! Ask Allāh's Forgiveness for me." So in the afternoon, Allāh's Messenger ﷺ got up and addressed the people. He praised Allāh as He deserved and then said, "*Amma ba'du* (then after)! The nations before you were destroyed because if a noble amongst them stole, they used to excuse him, and if a poor person amongst them stole, they would apply

٤٣٠٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ، عَنِ الزُّهْرِيِّ: أَخْبَرْتَنِي عُرْوَةُ بِنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ امْرَأَةً سَرَقَتْ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي غَزْوَةِ الْفَتْحِ، فَفَرَعَ قَوْمُهَا إِلَى أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ يَسْتَشْفَعُونَ. قَالَ عُرْوَةُ: فَلَمَّا كَلَّمَهُ أُسَامَةُ فِيهَا تَلَوَّنَ وَجْهُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «أَتُكَلِّمُنِي فِي حَدٍّ مِنْ حُدُودِ اللَّهِ؟» قَالَ أُسَامَةُ: اسْتَغْفِرُ لِي يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَلَمَّا كَانَ الْعَشِيِّ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَاطِبِيًّا فَأَنْتَى عَلَى اللَّهِ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ ثُمَّ قَالَ: «أَمَّا بَعْدُ فَإِنَّمَا أَهْلَكَ النَّاسُ

=of the slave-girl of Zam'a proved not to be the son of Zam'a and consequently not a relative to Sauda.

(1) (H. 4303) The adulterer is to be stoned to death (if he or she is a married one) according to Islāmic Law.

(Allāh's) Legal Punishment to him. By Him in Whose Hand Muḥammad's soul is, if Fāṭima, the daughter of Muḥammad stole, I would cut her hand." Then Allāh's Messenger ﷺ gave his order in the case of that woman and her hand was cut off. Afterwards her repentance proved sincere and she got married. 'Āishah said, "That lady used to visit me and I used to convey her demands to Allāh's Messenger ﷺ."

قَبْلَكُمْ أَنَّهُمْ كَانُوا إِذَا سَرَقَ فِيهِمْ الشَّرِيفُ تَرَكَوهُ، وَإِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الضَّعِيفُ أَقَامُوا عَلَيْهِ الْحَدَّ. وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَوْ أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ مُحَمَّدٍ سَرَقَتْ لَقَطَعْتُ يَدَهَا، ثُمَّ أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِتِلْكَ الْمَرْأَةِ، فَقَطَعْتَ يَدَهَا، فَحَسَنْتَ تَوْبَتُهَا بَعْدَ ذَلِكَ وَتَزَوَّجْتَ. قَالَتْ عَائِشَةُ: فَكَانَتْ تَأْتِينِي بَعْدَ ذَلِكَ فَأَرْفَعُ حَاجَتَهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. [راجع: ٢٦٤٨]

4305, 4306. Narrated Mujāshī': I took my brother to the Prophet ﷺ after the Conquest (of Makkah) and said, "O Allāh's Messenger! I have come to you with my brother so that you may take a *Bai'a* (pledge) from him for emigration."

٤٣٠٥، ٤٣٠٦ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا عَاصِمٌ، عَنْ أَبِي عَثْمَانَ: حَدَّثَنِي مُجَاشِعٌ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ بِأَخِي بَعْدَ الْفَتْحِ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، جِئْتُكَ بِأَخِي لِتُبَايِعَهُ عَلَى الْهَجْرَةِ، قَالَ: «ذَهَبَ أَهْلُ الْهَجْرَةِ بِمَا فِيهَا». فَقُلْتُ: عَلَى أَيِّ شَيْءٍ تُبَايِعُهُ؟ قَالَ: «أُبَايِعُهُ عَلَى الْإِسْلَامِ وَالْإِيمَانِ وَالْجِهَادِ». فَلَقِيتُ مَعْبُدًا بَعْدَ وَكَانَ أَكْبَرَهُمَا، فَسَأَلْتُهُ فَقَالَ: صَدَقَ مُجَاشِعٌ. [راجع: ٢٩٦٢، ٢٩٦٣]

The Prophet ﷺ said, "The people of emigration (i.e., those who emigrated to Al-Madīna before the Conquest) enjoyed the privileges of emigration (i.e., there is no need for emigration anymore)." I said to the Prophet ﷺ, "For what will you take his *Bai'a*?" The Prophet ﷺ said, "I will take his *Bai'a* for Islām, 'Īmān (belief), and for *Jihād* (i.e., fighting in Allāh's Cause)".

4307, 4308. Narrated Mujāshī' bin Mas'ūd: I took Abū Ma'bad to the Prophet ﷺ in order that he might give him the *Bai'a* (pledge) for emigration. The Prophet ﷺ said, "Emigration has gone along with its people,⁽¹⁾ but I take the *Bai'a* (pledge) from him (i.e., Abū Ma'bad) for Islām and *Jihād*."

٤٣٠٧، ٤٣٠٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ: حَدَّثَنَا فَضِيلُ بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا عَاصِمٌ، عَنْ أَبِي عَثْمَانَ النَّهْدِيِّ، عَنْ مُجَاشِعِ بْنِ مَسْعُودٍ: انْطَلَقْتُ بِأَبِي مَعْبُدٍ إِلَى النَّبِيِّ

(1) (H. 4307) Emigration is no longer required after the conquest of Makkah. Before that, emigration was rewardable, but it is not so after the conquest of Makkah.

ﷺ لِيُيَاغَهُ عَلَى الْهَجْرَةِ قَالَ: «مَضَتْ
الْهَجْرَةُ لِأَهْلِهَا، أَبَايَعُهُ عَلَى الْإِسْلَامِ
وَالْجِهَادِ». فَلَقَيْتُ أَبَا مَعْبِدٍ فَسَأَلْتُهُ
فَقَالَ: صَدَقَ مُجَاشِعٌ. وَقَالَ خَالِدٌ،
عَنْ أَبِي عُثْمَانَ، عَنْ مُجَاشِعٍ: إِنَّهُ
جَاءَ بِأَخِيهِ مُجَالِدٍ. [راجع: ٢٩٦٢،
٢٩٦٣]

4309. Narrated Mujāhid: I said to Ibn
'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: "I want to emigrate to
Sham." He said, "There is no emigration,
but *Jihād* (for Allāh's Cause). Go and offer
yourself for *Jihād*, and if you find an
opportunity for *Jihād* (stay there) otherwise,
come back."

٤٣٠٩ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ
بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا عُذْرَةُ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ،
عَنْ أَبِي بَشِيرٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ: قُلْتُ
لَا بِنَ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: إِنِّي أُرِيدُ
أَنْ أَهَاجِرَ إِلَى الشَّامِ. قَالَ: لَا هِجْرَةَ
وَلَكِنْ جِهَادٌ فَانْطَلَقْتُ فَاعْرَضَ نَفْسَكَ
فَإِنْ وَجَدْتَ شَيْئًا وَإِلَّا رَجَعْتَ.
[راجع: ٣٨٩٩]

4310. In another narration Ibn 'Umar
said, "There is no emigration today" or said,
"after Allāh's Messenger," (and completed
his statement as above.)

٤٣١٠ - وَقَالَ النَّضْرُ: أَخْبَرَنَا
شُعْبَةُ: أَخْبَرَنَا أَبُو بَشِيرٍ: سَمِعْتُ
مُجَاهِدًا: قُلْتُ لَابِنَ عُمَرَ فَقَالَ: لَا
هِجْرَةَ الْيَوْمِ - أَوْ بَعْدَ رَسُولِ اللهِ ﷺ
- مِثْلَهُ. [راجع: ٣٨٩٩]

4311. Narrated Mujāhid bin Jabr:
'Abdullāh bin 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا used to
say, "There is no emigration after the
Conquest (of Makkah)."

٤٣١١ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ
بَرِيدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمَزَةَ قَالَ:
حَدَّثَنِي أَبُو عَمْرٍو الْأَوْزَاعِيُّ، عَنْ
عَبْدَةَ بْنِ أَبِي لُبَابَةَ، عَنْ مُجَاهِدِ بْنِ
جَبْرِ: أَنَّ عَبْدَ اللهِ ابْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ
عَنْهُمَا كَانَ يَقُولُ: لَا هِجْرَةَ بَعْدَ
الْفَتْحِ. [راجع: ٣٨٩٩]

4312. Narrated 'Atā' bin Abī-Rabāh:
'Ubaid bin 'Umair and I visited 'Āishah,

٤٣١٢ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ

and he asked her about the emigration. She said, "There is no emigration today. A believer used to flee with his religion to Allāh and His Prophet ﷺ for fear that he might be put to trial as regards his religion. Today, Allāh has rendered Islām victorious; therefore a believer can worship his Lord (Allāh) wherever he wishes. But there is *Jihād* (for Allāh's Cause) and intentions."

[See Vol. 4, *Hadīth* No.2783, for its explanation]

4313. Narrated Mujāhid: Allāh's Messenger ﷺ got up on the day of the Conquest of Makkah and said, "Allāh has made Makkah a sanctuary since the day He created the heavens and the earth, and it will remain a sanctuary by virtue of the sanctity Allāh has bestowed on it till the Day of Resurrection. It (i.e., fighting in it) was not made lawful to anyone before me, nor will it be made lawful to anyone after me, and it was not made lawful for me except for a short period of time.⁽¹⁾ Its game should not be chased, nor should its trees be cut, nor its vegetation or grass uprooted, nor its *Luqaṭa* (i.e., lost things) picked up except by one who makes a public announcement about it." Al-'Abbās bin 'Abdul-Muṭṭalib said, "O Allāh's Messenger! "Except the *Idhkhir*, as it is indispensable for blacksmiths and houses." On that, the Prophet ﷺ kept quiet and then said, "Except the *Idhkhir* as it is lawful to cut."

يَزِيدُ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمْرَةَ: حَدَّثَنِي الْأَوْزَاعِيُّ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ قَالَ: زُرْتُ عَائِشَةَ مَعَ عَبْدِ بْنِ عَمِيرٍ فَسَأَلَهَا عَنِ الْهَجْرَةِ فَقَالَتْ: لَا هِجْرَةَ الْيَوْمَ، كَانَ الْمُؤْمِنُ يَفِرُّ أَحَدَهُمْ بِدِينِهِ إِلَى اللَّهِ وَالْيَوْمَ رَسُولُهُ ﷺ مَخَافَةَ أَنْ يُفْتَنَ عَلَيْهِ فَأَمَّا الْيَوْمَ فَقَدْ أَظْهَرَ اللَّهُ الْإِسْلَامَ فَالْمُؤْمِنُ يَعْبُدُ رَبَّهُ حَيْثُ شَاءَ، وَلَكِنْ جِهَادٌ وَنِيَّةٌ.

[راجع: ٣٠٨٠]

٤٣١٣ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ، عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي حَسَنُ بْنُ مُسْلِمٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَامَ يَوْمَ الْفَتْحِ فَقَالَ: «إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَ مَكَّةَ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فَهِيَ حَرَامٌ بِحَرَامِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ، لَمْ تَحُلْ لِأَحَدٍ قَبْلِي وَلَا تَحُلْ لِأَحَدٍ بَعْدِي، وَلَمْ تَحُلْ لِي قَطُّ إِلَّا سَاعَةً مِنَ الدَّهْرِ، لَا يُنْفَرُ صَيْدُهَا، وَلَا يُعْضَدُ شَجَرُهَا، وَلَا يُخْتَلَى خَلَاهَا، وَلَا تَحُلْ لِقَطْعِهَا إِلَّا لِمُنْشِدٍ». فَقَالَ الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ: إِلَّا الْإِدْحَرَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَإِنَّهُ لَا بُدَّ مِنْهُ لِلْقَيْنِ وَالْبَيْوتِ، فَسَكَتَ ثُمَّ قَالَ: «إِلَّا الْإِدْحَرَ فَإِنَّهُ حَلَالٌ». وَعَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ الْكَرِيمِ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ

(1) (H. 4313) For the period between morning and mid-afternoon.

4317. Narrated Abū Ishāq that he heard Al-Barā' narrating when a man from Qais (tribe) asked him, "Did you flee leaving Allāh's Messenger ﷺ on the day (of the battle) of Ḥunain?" Al-Barā' replied, "But Allāh's Messenger ﷺ did not flee. The people of Hawāzin were good archers, and when we attacked them, they fled. But rushing towards the booty, we were confronted by the arrows (of the enemy). I saw the Prophet ﷺ riding his white mule while Abū Sufyān was holding its reins, and the Prophet ﷺ was saying 'I am the Prophet without a lie.'" (Isrā'īl and Zuhair said, "The Prophet ﷺ dismounted from his mule.")

4318, 4319. Narrated Marwān and Al-Miswar bin Makhrama: When the delegate of Hawāzin came to Allāh's Messenger ﷺ declaring their conversion to Islām and asked him to return their properties and captives, Allāh's Messenger ﷺ got up and said to them, "There is involved in this matter, the people whom you see with me, and the most beloved talk to me is the truth. So, choose one of two alternatives: Either the captives or the properties. I have been waiting for you (i.e., have not distributed the booty)." Allāh's Messenger ﷺ had delayed the distribution of their booty over ten nights after his return from Ṭā'if. So, when they came to know that Allāh's Messenger ﷺ was not going to return to them but one of the two, they said, "We prefer to have our captives." So, Allāh's Messenger ﷺ got up amongst the Muslims, and praising Allāh as He deserved then said, *Amma badu* (then after)! Your brothers have come to you with repentance and I see (it logical) to return

٤٣١٧ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ: سَمِعَ الْبَرَاءَ وَسَأَلَهُ رَجُلٌ مِنْ قَيْسٍ: أَفَرَرْتُمْ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ حُنَيْنٍ؟ فَقَالَ: لَكِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَمْ يَفِرَّ، كَانَتْ هَوَازِنُ رُمَاءَ وَإِنَّا لَمَّا حَمَلْنَا عَلَيْهِمْ انْكَشَفُوا فَأَكْبَبْنَا عَلَى الْغَنَائِمِ فَاسْتَقْبَلْنَا بِالسَّهَامِ وَلَقَدْ رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَلَى بَعْلَتِهِ الْبَيْضَاءِ وَإِنَّ أَبَا سُفْيَانَ بْنَ الْحَارِثِ آخِذٌ بِرِمَامِهَا وَهُوَ يَقُولُ: «أَنَا النَّبِيُّ لَا كَذِبَ». قَالَ إِسْرَائِيلُ وَزُهَيْرٌ: نَزَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَنْ بَعْلَتِهِ. [راجع: ٢٨٦٤]

٤٣١٨، ٤٣١٩ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ ح. وَحَدَّثَنِي إِسْحَاقُ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَخِي ابْنِ شِهَابٍ: قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ شِهَابٍ: وَرَعَمَ عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ مَرْوَانَ وَالْمِسْوَرَ بْنَ مَخْرَمَةَ أَخْبَرَاهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَامَ حِينَ جَاءَهُ وَفَدَّ هَوَازِنَ مُسْلِمِينَ فَسَأَلُوهُ أَنْ يَرُدَّ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَسَيِّئَهُمْ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَعِيَ مَنْ تَرَوْنَ، وَأَحَبُّ الْحَدِيثِ إِلَيَّ أَصْدَقُهُ فَاخْتَارُوا إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ، إِمَّا السَّيِّئِ وَإِمَّا الْمَالِ. وَقَدْ كُنْتُ أَسْتَأْنِثُ بِكُمْ». وَكَانَ أَنْظَرَهُمْ رَسُولُ

their captives. So, whoever of you likes to do that as a favour, then he can do it. And whoever of you likes to stick to his share till we give him from the very first booty which Allāh will give us, then he can do so.” The people said, “We do that (i.e., return the captives) willingly as a favour, O Allāh’s Messenger!” Allāh’s Messenger ﷺ said, “We do not know which of you have agreed to it and which have not; so go back and let your chiefs forward us your decision.” They went back and their chiefs spoke to them, and they (i.e., the chiefs) returned to Allāh’s Messenger ﷺ and informed him that all of them had agreed (to give up their captives) with pleasure, and had given their permission (i.e., that the captives be returned to their people).

[The subnarrator said, “That is what has reached me about the captives of Hawāzin (tribe).”]

اللَّهِ ﷺ بَضَعَ عَشْرَةَ لَيْلَةً حِينَ قَفَلَ مِنَ الطَّائِفِ، فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ غَيْرُ رَادٍّ إِلَيْهِمْ إِلَّا إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ قَالُوا: فَإِنَّا نَخْتَارُ سَبِينَا، فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي الْمُسْلِمِينَ فَأَنْتَى عَلَى اللَّهِ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ ثُمَّ قَالَ: «أَمَا بَعْدُ، فَإِنِ إِنْخَوَانَكُمْ قَدْ جَاؤَنَا تَائِبِينَ، وَإِنِّي قَدْ رَأَيْتُ أَنْ أُرَدَّ إِلَيْهِمْ سَبِيَهُمْ. فَمَنْ أَحَبَّ مِنْكُمْ أَنْ يُطَيَّبَ ذَلِكَ فَلْيَفْعَلْ، وَمَنْ أَحَبَّ مِنْكُمْ أَنْ يَكُونَ عَلَى حَظِّهِ حَتَّى نُعْطِيَهُ إِيَّاهُ مِنْ أَوَّلِ مَا يُفِيءُ اللَّهُ عَلَيْنَا فَلْيَفْعَلْ». فَقَالَ النَّاسُ: قَدْ طَيَّبْنَا ذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّا لَا نَدْرِي مَنْ أَدْنَى مِنْكُمْ فِي ذَلِكَ مِمَّنْ لَمْ يَأْذَنْ، فَارْجِعُوا حَتَّى يَرْفَعَ إِلَيْنَا عُرْفَاؤُكُمْ أَمْرَكُمْ» فَارْجَعَ النَّاسُ فَكَلَّمَهُمْ عُرْفَاؤُهُمْ. ثُمَّ رَجَعُوا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرُوهُ أَنَّهُمْ قَدْ طَيَّبُوا وَأَذِنُوا. هَذَا الَّذِي بَلَغَنِي عَنْ سَبِي هَوَازِنَ. [راجع: ٢٣٠٧، ٢٣٠٨]

4320. Narrated Ibn ‘Umar رضي الله عنهما: When we returned from (the battle of) Hunain, ‘Umar asked the Prophet ﷺ about a vow which he had made during the Pre-Islāmic Period of Ignorance that he would perform *I’tikāf*. The Prophet ﷺ ordered him to fulfil, his vow.

٤٣٢٠ - حَدَّثَنَا أَبُو التُّهْمَانِ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ: أَنَّ عُمَرَ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ح. وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: لَمَّا قَفَلْنَا مِنْ حُنَيْنِ

سَأَلَ عُمَرَ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ نَذْرِ كَانَ
نَذَرَهُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ اعْتِكَافٍ، فَأَمَرَهُ
النَّبِيُّ ﷺ بِوَفَائِهِ.

وَقَالَ بَعْضُهُمْ: حَمَادٌ، عَنْ
أَيُّوبَ، عَنِ نَافِعِ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ.
وَرَوَاهُ جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ وَحَمَادُ بْنُ
سَلَمَةَ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعِ، عَنِ
ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

4321. Narrated Abū Qatāda: We set out along with the Prophet ﷺ during the year of (the battle of) Hunain, and when we faced the enemy, the Muslims (with the exception of the Prophet ﷺ and some of his Companions) retreated (before the enemy). I saw one of *Al-Mushrikūn* (pagans) overpowering one of the Muslims, so I struck the *Mushrik* (pagan) from behind his neck causing his armour to be cut off. The *Mushrik* (pagan) headed towards me and pressed me so forcibly that I felt as if I was dying. Then death took him over and he released me. Afterwards I followed ‘Umar and said to him, “What is wrong with the people?”⁽¹⁾ He said, “The matter (or the decision) is with Allāh وعز وجل.” Then the Muslims returned (to the battle after the flight) and (after overcoming the enemy) the Prophet ﷺ sat and said, “Whoever had killed an infidel and has an evidence to this issue, will have the *Salb* (i.e., the belonging of the deceased e.g. clothes, arms, horses, etc.).” I (stood up) and said, “Who will be my witness?” and then sat down. Then the Prophet ﷺ repeated his question. Then the Prophet ﷺ said the same (for the third time). I got up and said, “Who will be my witness?” and then sat down. The Prophet ﷺ repeated

٤٣٢١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ
يُوسُفَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ يَحْيَى بْنِ
سَعِيدٍ، عَنْ عُمَرَ ابْنِ كَثِيرِ بْنِ أَلْحَجِّ،
عَنْ أَبِي مُحَمَّدٍ مَوْلَى أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ
أَبِي قَتَادَةَ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ
عَامَ حُنَيْنٍ، فَلَمَّا التَّقَيْنَا كَانَتْ
لِلْمُسْلِمِينَ جَوْلَةٌ فَرَأَيْتُ رَجُلًا مِّنَ
الْمُشْرِكِينَ قَدْ عَلَا رَجُلًا مِّنَ
الْمُسْلِمِينَ فَضْرَبْتُهُ مِنْ وَّرَائِهِ عَلَى حَبْلِ
عَاتِقِهِ بِالسَّيْفِ فَقَطَعْتُ الدَّرْعَ. وَأَقْبَلَ
عَلَيَّ فَضَمَمَنِي ضَمًّا وَجَدْتُ مِنْهَا رِيحَ
الْمَوْتِ، ثُمَّ أَدْرَكَهُ الْمَوْتُ فَأَرْسَلَنِي
فَلَحِقْتُ عُمَرَ، فَقُلْتُ: مَا بَالَ النَّاسِ؟
قَالَ: أَمَرَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ. ثُمَّ رَجَعُوا
وَجَلَسَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «مَنْ قَتَلَ
قَتِيلًا لَهُ عَلَيْهِ يَبِئْتُهُ فَلَهُ سَلْبُهُ»، فَقُلْتُ:
مَنْ يَشْهَدُ لِي؟ ثُمَّ جَلَسْتُ فَقَالَ النَّبِيُّ
ﷺ مِثْلَهُ، قَالَ: ثُمَّ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ
مِثْلَهُ، فَقُمْتُ فَقُلْتُ: مَنْ يَشْهَدُ لِي؟

(1) (H. 4321) i.e., why have they fled?

the question again. So I got up. The Prophet ﷺ said, "What is the matter, O Abū Qatāda?" So, I narrated the whole story. A man said, "Abū Qatāda has spoken the truth, and the *Salb* [the belongings (spoils) of the deceased] is with me, so please compensate Abū Qatāda on my behalf." Abū Bakr said, "No! By Allāh, it will never happen that the Prophet ﷺ will leave a Lion of Allāh who fights for the sake of Allāh and His Messenger ﷺ and give his spoils to you." The Prophet ﷺ said, "Abū Bakr has spoken the truth. Give it (the spoils) back to him (O man)!" So, he gave it to me and I bought a garden in (the land of) Banū Salama with it (i.e., the spoils) and that was the first property I got after embracing Islām.

4322. Narrated Abū Qatāda : When it was the day of (the battle of) Ḥunain, I saw a Muslim man fighting with one of *Al-Mushrikūn* (pagan) and another *Mushrik* (pagan) was hiding himself behind the Muslim in order to kill him. So I hurried towards the *Mushrik* (pagan) who was hiding behind the Muslim to kill him, and he raised his hand to hit me, but I hit his hand and cut it off. That man got hold of me and pressed me so hard that I was afraid (that I would die), then he knelt down and his grip became loose and I pushed him and killed him. The Muslims (except the Prophet ﷺ and some of his Companions) started fleeing and I too, fled with them. Suddenly I met 'Umar bin Al-Khaṭṭāb amongst the people and I asked him, "What is wrong with the people?" He said, "The matter (or the decision) is with Allāh." Then the people returned to Allāh's Messenger ﷺ (after defeating the enemy). Allāh's Messenger ﷺ said, "Whoever produces a proof that he has killed an infidel, will have the spoils of the killed

ثُمَّ جَلَسْتُ، قَالَ: ثُمَّ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ مِثْلَهُ فَقُمْتُ فَقَالَ: «مَا لَكَ يَا أَبَا قَتَادَةَ؟» فَأَخْبَرْتُهُ، فَقَالَ رَجُلٌ: صَدَقَ وَسَلْبُهُ عِنْدِي فَأَرْضِهِ مِنْهُ. فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: لَا هَا اللَّهُ، إِذَا لَا يَعْمُدُ إِلَى أَسَدٍ مِنْ أَسَدِ اللَّهِ يُقَاتِلُ عَنِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ﷺ فَيُعْطِيكَ سَلْبَهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «صَدَقَ فَأَعْطِهِ»، فَأَعْطَانِيهِ فَأَبْتَعْتُ بِهِ مَحْرَقًا فِي بَنِي سَلَمَةَ، فَإِنَّهُ لِأَوَّلِ مَالٍ تَأْتَلْتُهُ فِي الْإِسْلَامِ. [راجع:

[٢١٠٠

٤٣٢٢ - وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي يَحْيَى ابْنُ سَعِيدٍ، عَنْ عُمَرَ بْنِ كَثِيرٍ بْنِ أَلْفَلَحٍ، عَنْ أَبِي مُحَمَّدٍ مَوْلَى أَبِي قَتَادَةَ أَنَّ أَبَا قَتَادَةَ قَالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمَ حُنَيْنٍ نَظَرْتُ إِلَى رَجُلٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ يُقَاتِلُ رَجُلًا مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَآخِرُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ يَخْتَلُهُ مِنْ وَرَائِهِ لِيَقْتَلَهُ، فَأَسْرَعْتُ إِلَى الَّذِي يَخْتَلُهُ فَرَفَعَ يَدَهُ لِيَضْرِبَنِي وَأَضْرَبَ يَدَهُ فَقَطَعْتُمَا، ثُمَّ أَخَذَنِي فَضَمَّنِي ضَمًّا شَدِيدًا حَتَّى تَخَوَّفْتُ ثُمَّ بَرَكَ فَتَحَلَّلَ وَدَفَعْتُهُ ثُمَّ قَتَلْتُهُ وَانْهَزَمَ الْمُسْلِمُونَ وَانْهَزَمْتُ مَعَهُمْ، فَإِذَا بَعْمَرُ بَيْنَ الْخَطَابِ فِي النَّاسِ، فَقُلْتُ لَهُ: مَا شَأْنُ النَّاسِ؟ قَالَ: أَمْرُ اللَّهِ. ثُمَّ تَرَاجَعَ النَّاسُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:

man.” So, I got up to look for an evidence to prove that I had killed an infidel, but I could not find anyone to bear witness for me, so I sat down. Then it came to my mind (that I should speak of it) and I mentioned the case to Allāh’s Messenger ﷺ. A man from the persons who were sitting with him (i.e., the Prophet ﷺ), said, “The arms of the deceased one whom he (i.e., Abū Qatāda) has mentioned, are with me, so please compensate him for it (i.e., the spoils). Abū Bakr said, “No, Allāh’s Messenger ﷺ will not give it (i.e., the spoils) to a weak humble person from Quraish and leave one of Allāh’s Lions who fights on behalf of Allāh and His Messenger ﷺ.” Allāh’s Messenger ﷺ then got up and gave that (spoils) to me, and I bought with it a garden, which was the first property I got after embracing Islām.

(56) CHAPTER. The *Ghazwā* of Auṭās.

4323. Narrated Abū Mūsa رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: When the Prophet ﷺ had finished from the battle of Ḥunain, he sent Abū ‘Āmir as the head of an army to Auṭās. He (i.e., Abū ‘Āmir) met (in a combat against) Duraid bin Aṣ-Ṣimma and Duraid was killed and Allāh defeated his companions. The Prophet ﷺ sent me with Abū ‘Āmir. Abū ‘Āmir was shot at his knee with an arrow which a man from Jusham had shot and the arrow got fixed into his knee. I went to him and said, “O Uncle! Who shot you?” He pointed me out (that man) saying, “That is the man who shot me (with an arrow).” So, I headed towards him and overtook him, and when he saw me, he fled, and I followed him and started saying to him, “Won’t you be ashamed? Won’t you stop?” So that person stopped, and we exchanged two hits with the swords and I killed him. Then I said to Abū ‘Āmir, “Allāh has killed your assailant.” He said, “Take out

«مَنْ أَقَامَ بَيْنَهُ عَلَى قَتِيلٍ قَتَلَهُ فَلَهُ سَلْبُهُ»، فَقُمْتُ لِأَلْتَمَسَ بَيْنَهُ عَلَى قَتِيلِي فَلَمْ أَرِ أَحَدًا يَشْهَدُ لِي فَجَلَسْتُ. ثُمَّ بَدَأَ لِي فَذَكَرْتُ أَمْرَهُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ جُلَسَائِهِ: سِلَاحُ هَذَا الْقَتِيلِ الَّذِي يَذُكُرُ عِنْدِي فَأَرْضِهِ مِنْهُ، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: كَلَّا لَا يُعْطِيهِ أُصْبِغَ مِنْ قُرَيْشٍ وَيَدْعُ أَسَدًا مِنْ أَسَدِ اللَّهِ يُقَاتِلُ عَنِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ﷺ، قَالَ: فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَذَاهُ إِلَيَّ فَاشْتَرَيْتُ مِنْهُ خِرَافًا فَكَانَ أَوْلَ مَا لِي تَأْتَلْتُهُ فِي الْإِسْلَامِ.

[راجع: ٢١٠٠]

(٥٦) بَابُ غَزْوَةِ أُوطَاسٍ

٤٣٢٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: لَمَّا فَرَّغَ النَّبِيُّ ﷺ مِنْ حُنَيْنٍ بَعَثَ أَبَا عَامِرٍ عَلَى جَيْشٍ إِلَى أُوطَاسٍ فَلَقِيَ دُرَيْدَ بْنَ الصَّمَةِ فَقَتَلَ دُرَيْدًا وَهَزَمَ اللَّهُ أَصْحَابَهُ. قَالَ أَبُو مُوسَى: وَبِعْتَنِي مَعَ أَبِي عَامِرٍ قُرَيْمِي أَبُو عَامِرٍ فِي رُكْبَتِهِ، رَمَاهُ جُسْمِي بِسَهْمٍ فَأَثْبَتَهُ فِي رُكْبَتِي فَانْتَهَيْتُ إِلَيْهِ فَقُلْتُ: يَا عَمَّ! مَنْ رَمَاكَ؟ فَأَشَارَ إِلَى أَبِي مُوسَى فَقَالَ: ذَاكَ قَاتِلِي الَّذِي رَمَانِي، فَقَصَدْتُ لَهُ فَلَحِقْتُهُ، فَلَمَّا رَأَيْتِي وَلَّى فَاتَّبَعْتُهُ

this arrow.” So I removed it, and water oozed out of the wound. He then said, “O son of my brother! Convey my compliments to the Prophet ﷺ and request him to ask Allāh’s Forgiveness for me.” Abū ‘Āmir made me his successor in commanding the people (i.e., troops). He survived for a short while and then died. (Later), I returned and entered upon the Prophet ﷺ at his house, and found him lying in a bed made of stalks of date-palm leaves knitted with ropes, and on it there was bedding. The strings of the bed had their traces over his back and sides. Then I told the Prophet ﷺ about our and Abū ‘Āmir’s news and that he (Abū ‘Āmir) had said: “Tell him (the Prophet ﷺ) to ask for Allāh’s Forgiveness for me (Abū ‘Āmir).” The Prophet ﷺ asked for water, performed ablution and then raised his hands, saying, “O Allāh! Forgive ‘Ubaid Abū ‘Āmir.” At that time I saw the whiteness of the Prophet’s armpits. The Prophet ﷺ then said, “O Allāh, make him (i.e., Abū ‘Āmir) on the Day of Resurrection, superior to many of Your human creatures.” I said, “Will you ask Allāh’s Forgiveness for me?” (On that) the Prophet ﷺ said, “O Allāh, forgive the sins of ‘Abdullāh bin Qais (the name of Abū Mūsa Al-Ash‘arī) and admit him to a nice entrance (i.e., Paradise) on the Day of Resurrection.” [Abū Burda said, “One of the invocations was for Abū ‘Āmir and the other was for Abū Mūsa (i.e., ‘Abdullāh bin Qais).”]

(57) CHAPTER. The *Ghazwa* of At-Ṭā’if was in the month of *Shawwāl*, during the 8th year (of *Al-Hijrah*)

Mūsā bin ‘Uqba said so.

4324. Narrated Umm Salama رضي الله عنها: The Prophet ﷺ came to me while there was an effeminate man sitting with me, and I

وَجَعَلْتُ أَقُولُ لَهُ: أَلَا تَسْتَحِي؟ أَلَا تَثْبُتُ؟ فَكَفَّ فَاخْتَلَفْنَا صُرْبَتَيْنِ بِالسَّيْفِ فَتَلْتُهُ، ثُمَّ قُلْتُ لِأَبِي عَامِرٍ: قَتَلَ اللَّهُ صَاحِبَكَ، قَالَ: فَانزِعْ هَذَا السَّهْمَ، فَنَزَعْتُهُ فَنَزَا مِنْهُ الدَّاءُ، قَالَ: يَا ابْنَ أَخِي، أَقْرَى النَّبِيِّ السَّلَامَ وَقُلْ لَهُ: اسْتَغْفِرْ لِي. وَاسْتَخْلَفَنِي أَبُو عَامِرٍ عَلَى النَّاسِ فَمَكَثَ يَسِيرًا ثُمَّ مَاتَ. فَوَجَعْتُ فَدَخَلْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فِي بَيْتِهِ عَلَى سَرِيرٍ مُرْمَلٍ وَعَلَيْهِ فِرَاشٌ قَدْ أَثَّرَ رِمَالُ السَّرِيرِ بِطَهْرِهِ وَجَنِينِهِ، فَأَخْبَرْتُهُ بِخَبْرِنَا وَخَبَرَ أَبِي عَامِرٍ وَقَالَ: قُلْ لَهُ: اسْتَغْفِرْ لِي، فَدَعَا بِمَاءٍ فَتَوَضَّأَ ثُمَّ رَفَعَ يَدَيْهِ فَقَالَ: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِعَبِيدِ أَبِي عَامِرٍ»، وَرَأَيْتُ بَيَاضَ إِبْطِيهِ. ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَوْقَ كَثِيرٍ مِنْ خَلْقِكَ مِنَ النَّاسِ». فَقُلْتُ: وَلِي فَاسْتَغْفِرْ، فَقَالَ: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِعَبْدِ اللَّهِ ابْنِ قَيْسِ ذَنْبِهِ، وَأَدْخِلْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مُدْخَلًا كَرِيمًا». قَالَ أَبُو بُرْدَةَ: إِحْدَاهُمَا لِأَبِي عَامِرٍ وَالْأُخْرَى لِأَبِي مُوسَى.

[راجع: ٢٨٨٤]

(٥٧) بَابُ عَزْوَةِ الطَّائِفِ فِي شَوَّالٍ سَنَةِ ثَمَانٍ،

قَالَهُ مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ.

٤٣٢٤ - حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ: سَمِعَ

سُفْيَانَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ

heard him (i.e., the effeminate man) saying to 'Abdullāh bin Abī Umaiyya, "O 'Abdullāh! See if Allāh should make you conquer Aṭ-Ṭā'if tomorrow, then take the daughter of Ghailān (in marriage) as (she is so beautiful and fat that) she shows four folds of flesh when facing you, and eight when she turns her back."⁽¹⁾ The Prophet ﷺ then said, "These (effeminate men) should never enter upon you (O women!)."

Ibn Juraj said, "That effeminate man was called *Hit*." Narrated Hishām, the above narration and added, that at that time, the Prophet ﷺ was besieging Aṭ-Ṭā'if.

4325. Narrated 'Abdullāh bin 'Umar⁽²⁾ رضي الله عنهما: When Allāh's Messenger ﷺ besieged Aṭ-Ṭā'if and could not conquer its people, he said, "We will return (to Al-Madīna) if Allāh will." That distressed the Companions (of the Prophet ﷺ) and they said, "Shall we go away without conquering it (i.e., the fort of Aṭ-Ṭā'if)?" Once the Prophet ﷺ said, "Let us return." Then the Prophet ﷺ said (to them), "Fight tomorrow." They fought and (many of them) got wounded, whereupon the Prophet ﷺ said, "We will return (to Al-Madīna) tomorrow if Allāh will." That delighted them, whereupon the Prophet ﷺ smiled. The subnarrator, Sufyān said once, "(The Prophet ﷺ) smiled."

رَبَّنْ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّهَا أُمِّ سَلَمَةَ: دَخَلَ عَلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ وَعِنْدِي مُحَنَّتٌ فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ لَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أُمَيَّةَ: يَا عَبْدَ اللَّهِ، أَرَأَيْتَ إِنْ فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ الطَّائِفَ غَدًا فَعَلَيْكَ بِابْنَةِ غَيْلَانَ فَإِنَّهَا تُقْبَلُ بِأَرْبَعٍ وَتُدْبِرُ بِثَمَانٍ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا يَدْخُلَنَّ هَؤُلَاءِ عَلَيْكُمْ». قَالَ ابْنُ عُيَيْنَةَ: وَقَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: الْمُحَنَّتُ: هَيْتُ.

حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ هِشَامٍ بِهَذَا وَزَادَ: وَهُوَ مُحَاصِرُ الطَّائِفِ يَوْمَئِذٍ. [انظر: ٥٢٣٥، ٥٨٨٧]

٤٣٢٥ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَمْرٍو، عَنْ أَبِي الْعَبَّاسِ الشَّاعِرِ الْأَعْمَى، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: لَمَّا حَاصَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الطَّائِفَ فَلَمْ يَنْلُ مِنْهُمْ شَيْئًا، قَالَ: «إِنَّا قَافِلُونَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ»، فَتَقَلَّ عَلَيْهِمْ وَقَالُوا: نَذْهَبُ وَلَا نَفْتَحُهُ؟ وَقَالَ مَرَّةً: «تَقْفُلُ»، فَقَالَ: «اغْدُوا عَلَى الْقِتَالِ»، فَغَدُوا فَأَصَابَهُمْ جِرَاحٌ فَقَالَ: «إِنَّا قَافِلُونَ غَدًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ» فَأَعْجَبَهُمْ، فَضَحِكَ النَّبِيُّ ﷺ. وَقَالَ سُفْيَانُ مَرَّةً: فَتَبَسَّمَ. قَالَ: قَالَ الْحَمِيدِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ الْحَبْرِيُّ كُلهُ.

[انظر: ٦٠٨٦، ٧٤٨٠]

(1) (H. 4324) When she turns her back, the ends of the four folds appear on both sides, and that is what is meant by the eight folds at her back.

(2) (H. 4325) *Faḥ Al-Bār* quoted that the narrator was 'Abdullāh bin 'Umar.

4326, 4327. Narrated Abū 'Uthmān رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: I heard from Sa'd, (the first man who has thrown an arrow in Allāh's Cause), and from Abū Bakra (who jumped over the wall of Aṭ-Ṭā'if Fort along with a few persons and came to the Prophet ﷺ). They both said, "We heard the Prophet ﷺ saying, 'If somebody claims to be the son of somebody other than his father knowingly, he will be forbidden to (enter) Paradise (i.e., Paradise will be illegal for him i.e., he will not enter Paradise).'"

Narrated Ma'mar from 'Aṣim from Abū Al-Āliya or Abū 'Uthmān An-Nahdī who said, "I heard Sa'd and Abū Bakra narrating on the authority of the Prophet ﷺ. 'Aṣim said, "I said (to him), 'The most trustworthy persons have narrated that to you.' He said, 'Yes, one of them was the first to throw an arrow in Allāh's Cause and the other came to the Prophet ﷺ in a group as the third of the twenty-three persons from Aṭ-Ṭā'if."

٤٣٢٦، ٤٣٢٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ عَاصِمٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا عُثْمَانَ قَالَ: سَمِعْتُ سَعْدًا وَهُوَ أَوَّلُ مَنْ رَمَى بِسَهْمٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَبَا بَكْرَةَ، وَكَانَ تَسَوَّرَ حِصْنَ الطَّائِفِ فِي أَنْبَاسٍ فَجَاءَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَا: سَمِعْنَا النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: مَنْ ادَّعَى إِلَى غَيْرِ أَبِيهِ وَهُوَ يَعْلَمُ فَالْجَنَّةُ عَلَيْهِ حَرَامٌ» وَقَالَ هِشَامٌ: وَأَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ أَوْ أَبِي عُثْمَانَ النَّهْدِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ سَعْدًا وَأَبَا بَكْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، قَالَ عَاصِمٌ: قُلْتُ: لَقَدْ شَهِدَ عِنْدَكَ رَجُلَانِ حَسْبُكَ بِهِمَا، قَالَ: أَجَلٌ، أَمَا أَحَدُهُمَا فَأَوَّلُ مَنْ رَمَى بِسَهْمٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَأَمَا الْآخَرُ فَتَزَلَّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ ثَلَاثَ ثَلَاثَةٍ وَعِشْرِينَ مِنَ الطَّائِفِ. [انظر: ٦٧٦٧، ٦٧٦٦]

4328. Narrated Abū Burda: Abū Mūsa رَضِيَ اللهُ عَنْهُ said: I was with the Prophet ﷺ when he was encamping at Al-Jirāna (a place) between Makkah and Al-Madīna and Bilāl was with him. A bedouin came to the Prophet ﷺ and said, "Won't you fulfil what you have promised me?" The Prophet ﷺ said, "Rejoice (at what I will do for you)." The bedouin said, "(You have said to me) 'Rejoice,' too often." Then the Prophet ﷺ turned to me (i.e., Abū Mūsa) and Bilāl in an angry mood and said, "The bedouin has refused the good tidings, so you both accept them." Bilāl and I said, "We accept them."

٤٣٢٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ نَازِلٌ بِالْجِعْرَانَةِ بَيْنَ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ وَمَعَهُ بِلَالٌ، فَاتَى النَّبِيَّ ﷺ أَعْرَابِيٌّ فَقَالَ: أَلَا تُتَجَرُّ لِي مَا وَعَدْتَنِي؟ فَقَالَ لَهُ: «أَبَشِرْ»، فَقَالَ: قَدْ أَكْثَرْتَ عَلَيَّ مِنْ «أَبَشِرْ». فَأَقْبَلَ

Then the Prophet ﷺ asked for a drinking bowl containing water and washed his hands and face in it, and then took a mouthful of water and threw it therein saying (to us), "Drink (some of) it and pour (some) over your faces and chests and be happy at the good tidings." So they both took the drinking bowl and did as instructed. Umm Salama called from behind a screen, "Keep something (of the water) for your mother." So they left some of it for her.

4329. Narrated Ṣafwān bin Ya'lā bin Umaiyya: Ya'lā used to say, "I wish I could see Allāh's Messenger ﷺ at the time when he is being inspired Divinely." Ya'lā added "While the Prophet ﷺ was at Al-Ji'rāna, shaded with a sheet of cloth (in the form of a tent) and there were staying with him, some of his Companions under it, suddenly there came to him a bedouin wearing a cloak scented with perfume. He said, "O Allāh's Messenger! What is your opinion regarding a man who assumes the state of *Ihrām* for 'Umra wearing a cloak after applying perfume to his body?" Umar signalled with his hand to Ya'lā to come (near). Ya'lā came and put his head (underneath that cloth sheet) and saw the Prophet ﷺ in a state of having a red face, and when that state (of the Prophet ﷺ) was over, he said, "Where is he who has asked me about the 'Umra?" The man was looked for and brought to the Prophet ﷺ. The Prophet ﷺ said (to him), "As for the perfume you have applied to your body, wash it (off your body) thrice, and take off your cloak, and then do in your 'Umra the same ceremonies as you do in your *Hajj*."

عَلَى أَبِي مُوسَى وَبِلَالٍ كَهَيْئَةِ الْعَضْبَانِ، فَقَالَ: «رَدَّ الْبُشْرَى فَاقْبَلَا أَنْتُمَا»، قَالَا: قِيلْنَا. ثُمَّ دَعَا بِقَدَحٍ فِيهِ مَاءٌ فَغَسَلَ يَدَيْهِ وَوَجْهَهُ فِيهِ وَمَجَّ فِيهِ ثُمَّ قَالَ: «اشْرَبَا مِنْهُ، وَأَفْرِغَا عَلَى وُجُوهِكُمَا وَنُحُورِكُمَا وَأَبْشِرَا»، فَأَخَذَا الْقَدَحَ ففَعَلَا فَنَادَتْ أُمُّ سَلَمَةَ مِنْ وَرَاءِ السُّتْرِ أَنْ أَفْضِلَا لَأُمَّكُمَا، فَأَفْضِلَا لَهَا مِنْهُ طَائِفَةً. [راجع: ١٨٨]

٤٣٢٩ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ: أَنَّ صَفْوَانَ بْنَ يَعْلَى بْنِ أُمَيَّةَ أَخْبَرَهُ أَنَّ يَعْلى كَانَ يَقُولُ: لَيْتَنِي أَرَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ حِينَ يُنْزَلُ عَلَيْهِ. قَالَ: قَبِينَا النَّبِيُّ ﷺ بِالْجِعْفَرَانَةِ وَعَلَيْهِ تَوْبٌ قَدْ أَظْلَلَّ بِهِ مَعَهُ فِيهِ نَاسٌ مِنْ أَصْحَابِهِ إِذْ جَاءَهُ أَغْرَابِيٌّ عَلَيْهِ جُبَّةٌ مُتَضَمِّخٌ بِطِيبٍ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، كَيْفَ تَرَى فِي رَجُلٍ أَحْرَمَ بَعْمُرَةٍ فِي جُبَّةٍ بَعْدَمَا تَضَمَّمَخَ بِالطِّيبِ؟ فَأَشَارَ عُمَرُ إِلَى يَعْلى بِيَدِهِ أَنْ تَعَالَ. فَجَاءَ يَعْلى فَأَدْخَلَ رَأْسَهُ إِذَا النَّبِيُّ ﷺ مُحَمَّرٌ الْوَجْهَ يَعِطُّ كَذَلِكَ سَاعَةً ثُمَّ سُرِّيَ عَنْهُ فَقَالَ: «أَيْنَ الَّذِي يَسْأَلُنِي عَنِ الْعُمْرَةِ أَنْفَاءً»، فَالْتَمَسَ الرَّجُلُ فَأْتَيْتِي بِهِ فَقَالَ: «أَمَّا الطِّيبُ الَّذِي بَكَ فَاغْسَلْهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، وَأَمَّا الْجُبَّةُ فَانزِعْهَا. ثُمَّ اصْنَعْ فِي عُمْرَتِكَ

4330. Narrated 'Abdullāh bin Zaid bin 'Āsim: When Allāh gave to His Messenger ﷺ the war booty on the day (of the battle) of Ḥunain, he distributed that booty amongst the people to attract the hearts of those who have been inclined towards Islām, but did not give anything to the *Anṣār*. So they seemed to have felt angry and sad as they did not get the same as other people had got. The Prophet ﷺ then delivered a *Khuṭba* (religious talk) before them, saying, "O, the assembly of *Anṣār*! Didn't I find you astray, and then Allāh guided you on the Right Path through me? You were divided into groups, and Allāh brought you together through me; you were poor and Allāh made you rich through me." Whatever the Prophet ﷺ said, they (i.e., the *Anṣār*) said, "Allāh and His Messenger ﷺ have more favours (on us)." The Prophet ﷺ said, "What stops you from answering the Messenger of Allāh?" But whatever he said to them, they replied, "Allāh and His Messenger have more favours (on us)." The Prophet ﷺ then said, "If you wish you could say: 'You came to us in such and such state (at Al-Madīna).' Wouldn't you be happy to see the people go away with sheep and camels while you go with the Prophet ﷺ to your homes? But for the emigration, I would have been one of the *Anṣār*, and if the people took their way through a valley or a mountain path, I would select the valley or the mountain path of the *Anṣār*. The *Anṣār* are *Shi'ār* (i.e., those clothes which are in direct contact with the body and worn inside the other garments), and the people are *Dithār* (i.e., those clothes which are not in direct contact with the body and are worn over other garments). No

كما تَصْنَعُ فِي حَجِّكَ». [راجع:

[١٥٣٦

٤٣٣٠ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ، حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى، عَنْ عَبَادِ بْنِ تَمِيمٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدِ بْنِ عَاصِمٍ قَالَ: لَمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ ﷺ يَوْمَ حُنَيْنٍ قَسَمَ فِي النَّاسِ فِي الْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَلَمْ يُعْطِ الْأَنْصَارَ شَيْئًا فَكَأَنَّهُمْ وَجَدُوا إِذْ لَمْ يُصِيبَهُمْ مَا أَصَابَ النَّاسَ فَخَطَبَهُمْ فَقَالَ: يَا مَعْشَرَ الْأَنْصَارِ أَلَمْ أُجِدْكُمْ ضَلَالًا فَهَدَاكُمْ اللَّهُ بِي؟ وَكُنْتُمْ مُتَفَرِّقِينَ فَأَلْفَكُمُ اللَّهُ بِي، وَكُنْتُمْ عَالَةً فَأَغْنَاكُمْ اللَّهُ بِي؟ كَلَّمَا قَالَ شَيْئًا قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْنٌ. قَالَ: «مَا يَمْنَعُكُمْ أَنْ تُجِيبُوا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ؟» قَالَ: كَلَّمَا قَالَ شَيْئًا قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْنٌ. قَالَ: «لَوْ شِئْتُمْ قُلْتُمْ جِئْنَا كَذَا وَكَذَا. أَلَا تَرَوْنَ أَنْ يَذْهَبَ النَّاسُ بِالشَّاءِ وَالْبَعِيرِ وَتَذْهَبُونَ بِالنَّبِيِّ ﷺ إِلَى رِحَالِكُمْ؟ لَوْلَا الْهِجْرَةُ لَكُنْتُ امْرَأً مِنَ الْأَنْصَارِ، وَلَوْ سَلَكَ النَّاسُ وَايِدِيَّ وَشِغْبِيَّ لَسَلَكَتُ وَايِدِيَّ الْأَنْصَارِ وَشِغْبِيَّهَا. الْأَنْصَارُ شِعَارٌ وَالنَّاسُ دِثَارٌ. إِنَّكُمْ سَتَلْقَوْنَ بَعْدِي أُمَّةً فَاصْبِرُوا حَتَّى تَلْقَوْنِي عَلَى الْحَوْضِ». [انظر: ٧٢٤٥]

doubt, you will see other people favoured over you, so you should be patient till you meet me at *Al-Haud* (Tank *Al-Kauthar*).”

4331. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: When Allāh gave His Messenger ﷺ what He gave of the properties of the Hawāzin tribe as a war booty, the Prophet ﷺ started giving some men 100 camels each. The *Anṣār* (then) said, “May Allāh forgive Allāh’s Messenger ﷺ as he gives to Quraish, and leaves us although our swords are still dribbling with their blood.” Allāh’s Messenger was informed of their statement, so he sent for the *Anṣār* and gathered them in a leather tent, and did not call anybody else along with them. When they all gathered, the Prophet ﷺ got up and said, “What is this talk being informed to me about you?” The learned men amongst the *Anṣār* said, “O Allāh’s Messenger! Our chiefs did not say anything, but some people amongst us who are younger in age said, ‘May Allāh forgive Allāh’s Messenger ﷺ as he gives (of the booty) to Quraish and leaves us, though our swords are still dribbling with their blood.’” The Prophet ﷺ said, “I give to these men who have newly deserted heathenism (and embraced Islām) so as to attract their hearts. Won’t you be happy that the people take the wealth while you take the Prophet ﷺ with you to your homes? By Allāh, what you are taking is better than whatever they are taking.” They (i.e., the *Anṣār*) said, “O Allāh’s Messenger! We are satisfied.” The Prophet ﷺ then said to them. “You will find others favoured over you greatly, so be patient till you meet Allāh and His Messenger ﷺ, and I will be at the *Al-Haud* (Tank *Al-Kauthar*) then.” Anas added: But they did not remain patient.

٤٣٣١ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ: حَدَّثَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ نَاسٌ مِنَ الْأَنْصَارِ حِينَ آفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ ﷺ مَا آفَاءَ مِنْ أَمْوَالِ هَوَازِنَ، فَطَلِقَ النَّبِيُّ ﷺ يُعْطِي رِجَالًا الْمِائَةَ مِنَ الْإِبِلِ. فَقَالُوا: يَغْفِرُ اللَّهُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، يُعْطِي قُرَيْشًا وَيَتْرُكُنَا وَسَيُوفُنَا نَقْطُرُ مِنْ دِمَائِهِمْ؟ قَالَ أَنَسُ: فَحَدَّثَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِمَقَالَتِهِمْ فَأَرْسَلَ إِلَى الْأَنْصَارِ فَجَمَعَهُمْ فِي قُبَّةٍ مِنْ آدَمَ وَلَمْ يَدْعُ مَعَهُمْ غَيْرَهُمْ فَلَمَّا اجْتَمَعُوا قَامَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «مَا حَدِيثٌ بَلَغَنِي عَنْكُمْ؟» فَقَالَ فَقَهَاءُ الْأَنْصَارِ: أَمَا رُؤْسَاؤُنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ فَلَمْ يَقُولُوا شَيْئًا، وَأَمَا نَاسٌ مِنَّا حَدِيثَةٌ أَسْنَانُهُمْ فَقَالُوا: يَغْفِرُ اللَّهُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، يُعْطِي قُرَيْشًا وَيَتْرُكُنَا وَسَيُوفُنَا نَقْطُرُ مِنْ دِمَائِهِمْ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «فَإِنِّي أُعْطِي رِجَالًا حَدِيثِي عَهْدٍ بِكُفْرٍ أَتَأَلَّفُهُمْ، أَمَا تَرْضَوْنَ أَنْ يَذْهَبَ النَّاسُ بِالْأَمْوَالِ وَتَذْهَبُونَ بِالنَّبِيِّ ﷺ إِلَى رِحَالِكُمْ؟ فَوَاللَّهِ لَمَا تَنْقَلِبُونَ بِهِ خَيْرٌ مِمَّا يَنْقَلِبُونَ بِهِ». قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَدْ رَضِينَا. فَقَالَ لَهُمْ

النَّبِيِّ ﷺ: «سَتَجِدُونَ أَثَرَهُ شَدِيدَةً فَاصْبِرُوا حَتَّى تَلْقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ﷺ فَإِنِّي عَلَى الْحَوِضِ». قَالَ أَنَسٌ: فَلَمْ يَصْبِرُوا. [راجع: ٣١٤٦]

4332. Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: When it was the day of the Conquest (of Makkah), Allāh's Messenger ﷺ distributed the war booty amongst the people of Quraysh which caused the *Anṣār* to become angry. So the Prophet ﷺ said, "Won't you be pleased that the people take the worldly things and you take Allāh's Messenger ﷺ with you?" They said, "Yes." The Prophet ﷺ said, "If the people took their way through a valley or mountain path, I would take my way through the *Anṣār's* valley or mountain path."

٤٣٣٢ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي التَّيَّاحِ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ فَسَمَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ غَنَائِمَ فِي فُرَيْشٍ فَعَضِبَتِ الْأَنْصَارُ، قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَمَا تَرْضَوْنَ أَنْ يَذْهَبَ النَّاسُ بِالذُّنْيَا وَتَذْهَبُونَ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟» قَالُوا: بَلَى، قَالَ: «أَلَوْ سَلَكَ النَّاسُ وَاوِيَاءَ أَوْ شِعْبًا لَسَلَكَتُ وَاوِيَاءَ الْأَنْصَارِ أَوْ شِعْبَهُمْ». [راجع: ٣١٤٦]

4333. Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: When it was the day of (the battle of) Hunain, the Prophet ﷺ confronted the tribe of Hawāzin while there were ten thousand (men) besides the *Ṭulaqā'* (i.e., those who had embraced Islām on the day of the Conquest of Makkah) with the Prophet ﷺ. When they (i.e., Muslims) fled, the Prophet ﷺ said, "O the group of *Anṣār!*" They replied, "*Labbaik*, O Allāh's Messenger, and *Sa'daik!* We are under your command." Then the Prophet ﷺ got down (from his mule) and said, "I am Allāh's slave and His Messenger." Then *Al-Mushrikūn* (polytheists, pagans, idolaters, and disbelievers in the Oneness of Allāh and in His Messenger Muḥammad ﷺ) were defeated. The Prophet ﷺ distributed the war booty amongst the *Ṭulaqā'* and *Muhājirūn* (i.e., emigrants) and did not give anything to the *Anṣār*. So the *Anṣār* spoke (i.e., were dissatisfied), and he called them and made

٤٣٣٣ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا أَزْهَرُ، عَنِ ابْنِ عَوْنٍ: أَنبَانَا هِشَامُ بْنُ زَيْدٍ بَيْنَ أَنَسٍ، عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمَ حُنَيْنِ التَّقَى وَهَوَازِنَ وَمَعَ النَّبِيِّ ﷺ عَشْرَةُ آلَافٍ وَالطَّلَقَاءُ فَأَذْبَرُوا، قَالَ: «يَا مَعْشَرَ الْأَنْصَارِ»، قَالُوا: لَيْتَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدَيْكَ، نَحْنُ بَيْنَ يَدَيْكَ. فَنَزَلَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «أَنَا عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ»، فَانْهَزَمَ الْمُشْرِكُونَ. فَأَعْطَى الطَّلَقَاءَ وَالْمُهَاجِرِينَ وَلَمْ يُعْطِ الْأَنْصَارَ شَيْئًا. فَقَالُوا فَدَعَاهُمْ فَأَدْخَلَهُمْ فِي قُتَيْبٍ، فَقَالَ: «أَمَا تَرْضَوْنَ أَنْ يَذْهَبَ النَّاسُ

them enter a leather tent and said, “Won’t you be pleased that the people take the sheep and camels, and you take Allāh’s Messenger ﷺ along with you?” The Prophet ﷺ added, “If the people took their way through a valley and the *Anṣār* took their way through a mountain path, then I would take the mountain path of the *Anṣār*”.

4334. Narrated Anās رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ gathered some people of *Anṣār* and said, “The people of *Quraysh* are still close to their Period of Ignorance and have suffered a lot, and I want to help them and attract their hearts (by giving them the war booty). Won’t you be pleased that the people take the worldly things and you take Allāh’s Messenger ﷺ with you to your homes?” They said, “Yes (i.e., we are pleased with this distribution).” The Prophet ﷺ said, “If the people took their way through a valley and the *Anṣār* took their way through a mountain path, then I would take the *Anṣār*’s valley or the *Anṣār*’s mountain path.”

4335. Narrated ‘Abdullāh رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: When the Prophet ﷺ distributed the war booty of *Ḥunain*, a man from the *Anṣār*⁽¹⁾ said, “He (i.e., the Prophet ﷺ) did not intend to please Allāh in this distribution.” So, I came to the Prophet ﷺ and informed him of that (statement), whereupon the colour of his face changed and he said, “May Allāh bestow His Mercy on Mūsa (Moses), for he was troubled with more than this, but he remained patient.”

بِالشَّاةِ وَالْبَعِيرِ وَتَدْهُبُونَ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟» فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَوْ سَلَكَ النَّاسُ وَادِيًا وَسَلَكَتِ الْأَنْصَارُ شِعْبًا لَأَخْتَرْتُ شِعْبَ الْأَنْصَارِ». [راجع: ٣١٤٦]

٤٣٣٤ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا عُندَرٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: جَمَعَ النَّبِيُّ ﷺ نَاسًا مِنَ الْأَنْصَارِ فَقَالَ: «إِنَّ قُرَيْشًا حَدِيثُ عَهْدٍ بِجَاهِلِيَّةٍ وَمُصِيبَةٍ وَإِنِّي أَرَدْتُ أَنْ أُجْبِرَهُمْ وَأَتَأَلَّفَهُمْ، أَمَا تَرْضَوْنَ أَنْ يُرْجَعَ النَّاسُ بِالْأَنْصَارِ وَتَرْجِعُونَ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَى بُيُوتِكُمْ؟» قَالُوا: بَلَى، قَالَ: «لَوْ سَلَكَ النَّاسُ وَادِيًا وَسَلَكَتِ الْأَنْصَارُ شِعْبًا لَسَلَكَتُ وَادِيَّ الْأَنْصَارِ أَوْ شِعْبَ الْأَنْصَارِ». [راجع: ٣١٤٦]

٤٣٣٥ - حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: لَمَّا قَسَمَ النَّبِيُّ ﷺ قِسْمَةَ حُنَيْنٍ قَالَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ: مَا أَرَادَ بِهَا وَجْهَ اللَّهِ، فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَأَخْبَرْتُهُ فَتَغَيَّرَ وَجْهُهُ ثُمَّ قَالَ: «رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَى مُوسَى، لَقَدْ أُوذِيَ بِأَكْثَرٍ مِنْ هَذَا فَصَبَرَ». [راجع: ٣١٥٠]

(1) (H. 4335) Al-Wāqidi says, “The man was a hypocrite, Mu‘ṭab bin Qāshir.”

4336. Narrated 'Abdullāh رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: When it was the day (of the battle) of Hunain, the Prophet ﷺ favoured some people over some others (in the distribution of the booty). He gave Al-Aqra' one hundred camels and gave 'Uyaina the same, and also gave other people (of Quraysh). A man said, "Allāh's Pleasure was not the aim in this distribution." I said, "I will inform the Prophet ﷺ (about your statement)." The Prophet ﷺ said, "May Allāh bestow mercy on Mūsa (Moses), for he was troubled more than this but he remained patient."

4337. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: When it was the day (of the battle) of Hunain, the tribes of Hawāzin and Ghaṭafān and others, along with their animals and offspring (and wives) came to fight against the Prophet ﷺ. The Prophet ﷺ had with him, ten thousand men from the *Tulaqā* (new converts to Islām from Makkah). So they fled, leaving the Prophet ﷺ alone. The Prophet ﷺ then made two calls which were clearly distinguished from each other. He turned right and said, "O the group of *Anṣār!*" They said, "*Labbaik*, O Allāh's Messenger! Rejoice, for we are with you!" Then he turned left and said, "O the group of *Anṣār!*" They said, "*Labbaik!* O Allāh's Messenger! Rejoice, for we are with you!" The Prophet ﷺ at that time was riding on a white mule; then he dismounted and said, "I am Allāh's slave and His Messenger." The infidels then were defeated, and on that day the Prophet ﷺ gained a large amount of booty which he distributed amongst the *Muhājirūn* and the *Tulaqā* and did not give anything to the *Anṣār*. The *Anṣār* said, "When there is a

٤٣٣٦ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمَ حُنَيْنٍ أَتَرَ النَّبِيَّ ﷺ نَاسًا، أَعْطَى الْأَقْرَعَ مِائَةَ مِنَ الْإِبِلِ، وَأَعْطَى عُيَيْنَةَ مِثْلَ ذَلِكَ، وَأَعْطَى نَاسًا. فَقَالَ رَجُلٌ: مَا أُرِيدُ بِهَذِهِ الْقِسْمَةِ وَجَهَ اللَّهُ، فَقُلْتُ: لِأَخْبِرَنَّ النَّبِيَّ ﷺ، قَالَ: «رَحِمَ اللَّهُ مُوسَى قَدْ أُوْذِيَ بِأَكْثَرٍ مِنْ هَذَا فَصَبِرَ». [راجع:

[٣١٥٠

٤٣٣٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ، عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ بْنِ أَنَسٍ بْنِ مَالِكٍ [عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ] رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمَ حُنَيْنٍ أَقْبَلْتُ هَوَازِنَ وَعَظْفَانَ وَغَيْرَهُمْ بِنَعْمِهِمْ وَذَرَارِيَهُمْ وَمَعَ النَّبِيِّ ﷺ عَشْرَةُ آلافٍ وَمِنَ الطَّلَقَاءِ فَأَذْبُرُوا عَنْهُ حَتَّى بَقِيَ وَحْدَهُ فَنَادَى يَوْمَئِذٍ يَدَاءِنِينَ لَمْ يَخْلُطَ بَيْنَهُمَا، التَّفَّتَ عَنْ يَمِينِهِ فَقَالَ: «يَا مَعْشَرَ الْأَنْصَارِ»، قَالُوا: لَيْتِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَبَشِّرْ نَحْنُ مَعَكَ. ثُمَّ التَّفَّتَ عَنْ يَسَارِهِ فَقَالَ: «يَا مَعْشَرَ الْأَنْصَارِ»، قَالُوا: لَيْتِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَبَشِّرْ نَحْنُ مَعَكَ، وَهُوَ عَلَى بَعْلَةٍ بَيْضَاءَ فَنَزَلَ فَقَالَ: «أَنَا عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ»، فَانْهَزَمَ الْمُشْرِكُونَ وَأَصَابَ

difficulty, we are called, but the booty is given to others.” The news reached the Prophet ﷺ and he gathered them in a leather tent and said, “What is this news reaching me from you, O the group of *Anṣār*?” They kept silent. He added, “O the group of *Anṣār*! Won't you be happy that the people take the worldly things and you take Allāh's Messenger ﷺ to your homes, reserving him for yourself?” They said, “Yes.” Then the Prophet ﷺ said, “If the people took their way through a valley, and the *Anṣār* took their way through a mountain path, surely, I would take the *Anṣār*'s mountain path.” Hishām said, “O Abū Ḥamza (i.e., Anas)! Did you witness that?” He replied, “And how could I be absent from that?”

(58) CHAPTER. The *Sariya* (i.e., an army unit sent by the Prophet ﷺ) which was sent towards Najd.

4338. Narrated Ibn 'Umar رضي الله عنهما: The Prophet ﷺ sent a *Sariya* towards Najd and I was in it, and our share from the booty amounted to twelve camels each, and we were given an additional camel each. So we returned with thirteen camels each.

يَوْمَئِذٍ غَنَائِمَ كَثِيرَةً فَقَسَمَ فِي
الْمُهَاجِرِينَ وَالطُّلُقَاءِ وَلَمْ يُعْطِ
الْأَنْصَارَ شَيْئًا، فَقَالَتِ الْأَنْصَارُ: إِذَا
كَانَتْ شَدِيدَةً فَنَحْنُ نُدْعَى وَيُعْطَى
الْغَنِيمَةَ غَيْرَنَا؟ فَبَلَّغَهُ ذَلِكَ فَجَمَعَهُمْ
فِي قُبَّةٍ فَقَالَ: «يَا مَعْشَرَ الْأَنْصَارِ، مَا
حَدِيثُ بَلَّغَنِي عَنْكُمْ؟» فَسَكَتُوا،
فَقَالَ: يَا مَعْشَرَ الْأَنْصَارِ، أَلَا تَرْضَوْنَ
أَنْ يَذْهَبَ النَّاسُ بِالْأَنْصَارِ، وَتَذْهَبُونَ
بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ تَحْوِزُونَهُ إِلَى
يُوثُوكُمْ؟» قَالُوا: بَلَى، فَقَالَ النَّبِيُّ
ﷺ: «لَوْ سَلَكَ النَّاسُ وَاوْدِيًا وَسَلَكَتِ
الْأَنْصَارُ شِعْبًا لَأَخَذْتُ شِعْبَ
الْأَنْصَارِ». وَقَالَ هِشَامٌ، قُلْتُ: يَا أَبَا
حَمْزَةَ وَأَنْتَ شَاهِدُ ذَلِكَ. قَالَ: وَأَيْنَ
أَغَيْبُ عَنْهُ؟. [راجع: ٣١٤٦]

(٥٨) بَابُ السَّرِيَّةِ الَّتِي قَبِلَ نَجْدَ

٤٣٣٨ - حَدَّثَنَا أَبُو التُّعْمَانِ:

حَدَّثَنَا حَمَادٌ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ، عَنْ
نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
قَالَ: بَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ سَرِيَّةً قَبِلَ نَجْدَ
فَكُنْتُ فِيهَا، فَبَلَّغْتُ سُهْمَانًا ابْنِي
عَشَرَ بَعِيرًا، وَنُقَلْنَا بَعِيرًا بَعِيرًا،
فَرَجَعْنَا بِثَلَاثَةِ عَشَرَ بَعِيرًا. [راجع:

[٣١٣٤

(59) CHAPTER. The Prophet ﷺ sent *Khālid* bin Al-Walid (to fight) with Banū *Jadhima*.

(٥٩) بَابُ بَعَثِ النَّبِيِّ ﷺ خَالِدَ بْنَ
الْوَلِيدِ إِلَى بَنِي جَذِيمَةَ

4339. Narrated Sālim's father: The Prophet ﷺ sent Khālid bin Al-Walid to the tribe of Jadhīma; and Khālid invited them to Islām but they could not express themselves by saying: "Aslamnā (i.e., we have embraced Islām)", but they started saying: "Saba'nā! Saba'nā (i.e., we have come out of one religion to another)." Khālid kept on killing (some of) them and taking (some of) them as captives and gave everyone of us his captive, till the day when Khālid ordered that each man (i.e., Muslim soldier) should kill his captive. I said, "By Allāh, I will not kill my captive, and none of my companions will kill his captive." When we reached the Prophet ﷺ, we mentioned to him the whole story. On that, the Prophet ﷺ raised both his hands and said twice, "O Allāh! I am free from what Khālid has done."

(60) CHAPTER. The *Sariya* of 'Abdullāh bin Ḥudhāfa As-Sahmī and 'Alqama bin Majazziz Al-Mudlijī, and it is said that it was called the *Sariya* of the *Anṣār*.

4340. Narrated 'Alī رضي الله عنه: The Prophet ﷺ sent a *Sariya* under the command of a man from the *Anṣār* and ordered the soldiers to obey him. He (i.e., the commander) became angry and said, "Didn't the Prophet ﷺ order you to obey me!" They replied, "Yes." He said, "Collect firewood for me." So they collected it. He said, "Make a fire." When they made it, he said, "Enter it (i.e., the fire)." So they intended to do that and started holding each

٤٣٣٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ ح. وَحَدَّثَنِي نَعِيمٌ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: بَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ خَالِدَ بْنَ الْوَلِيدِ إِلَى بَنِي جَدِيمَةَ فَدَعَاهُمْ إِلَى الْإِسْلَامِ فَلَمْ يُحْسِنُوا أَنْ يَقُولُوا: أَسْلَمْنَا، فَجَعَلُوا يَقُولُونَ: صَبَانًا صَبَانًا، فَجَعَلَ خَالِدٌ يَقْتُلُ مِنْهُمْ وَيَأْسِرُ وَدَفَعَ إِلَى كُلِّ رَجُلٍ مِنْ أَسِيرِهِ حَتَّى إِذَا كَانَ يَوْمَ أَمَرَ خَالِدٌ أَنْ يَقْتُلَ كُلَّ رَجُلٍ مِنْ أَسِيرِهِ. فَقُلْتُ: وَاللَّهِ لَا أَقْتُلُ أَسِيرِي. وَلَا يَقْتُلُ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِي أَسِيرَهُ، حَتَّى قَدِمْنَا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرْنَا لَهُ فَرَفَعَ النَّبِيُّ ﷺ يَدَيْهِ فَقَالَ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَبْرَأُ إِلَيْكَ مِمَّا صَنَعَ خَالِدٌ»، مَرَّتَيْنِ. [انظر: ٧١٨٩]

(٦٠) بَابُ سَرِيَّةِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ خُدَّافَةَ السَّهْمِيِّ، وَعَلْقَمَةَ بْنِ مَجْرَزِ الْمُدَلِجِيِّ. وَيُقَالُ: إِنَّهَا سَرِيَّةُ الْأَنْصَارِي

٤٣٤٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ: حَدَّثَنِي سَعْدُ بْنُ عُبَيْدَةَ، عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: بَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ سَرِيَّةً وَأَسْتَعْمَلَ عَلَيْهَا رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ وَأَمَرَهُمْ أَنْ يُطِيعُوهُ فَعَضِبَ فَقَالَ: أَلَيْسَ أَمْرُكُمْ

other and saying, "We have run towards (i.e., followed or taken refuge with) the Prophet ﷺ (in order to save ourselves) from the fire." They kept on saying that till the fire was extinguished and the anger of the commander abated. When that news reached the Prophet ﷺ he said, "If they had entered it (i.e., the fire), they would not have come out of it till the Day of Resurrection. Obedience (to somebody) is required when he enjoins what is *Al-Mā'rūf* (Islāmic Monotheism and all that Islām orders one to do and all that is good)."

(61) CHAPTER. The sending of Abū Mūsā and Mu'adh to Yemen before the *Hajjat-al-Wadā'*.

4341, 4342. Narrated Abū Burda : Allāh's Messenger ﷺ sent Abū Mūsā and Mu'adh bin Jabal to Yemen. He sent each of them to administer a province as Yemen consisted of two provinces. The Prophet ﷺ said (to them), "Make things easy for the people and do not make things difficult for them [be kind and lenient (both of you) with the people, and do not be hard on them] and give the people glad tidings and do not repel them (i.e. to make them to run away from Islam). So, each of them went to carry on his job. So when anyone of them toured his province and happened to come near (the border of the province of) his companion, he would visit him and greet him. Once, Mu'adh toured that part of his province which was near (the border of the province of) his companion Abū Mūsā. Mu'adh came riding his mule till he reached Abū Mūsā and saw him sitting, and the people had gathered around him. Behold! There was a man with his hands tied behind his neck. Mu'adh said to Abū Mūsā, "O 'Abdullāh bin Qais! What is this?" Abū

النَّبِيِّ ﷺ أَنْ يُطِيعُونِي؟ قَالُوا: بَلَى، قَالَ: فَاجْمَعُوا لِي حَطَبًا، فَجَمَعُوا فَقَالَ: أَوْقِدُوا نَارًا، فَأَوْقَدُوهَا فَقَالَ: ادْخُلُوهَا، فَهَمُّوا وَجَعَلَ بَعْضُهُمْ يُمَسِّكُ بَعْضًا وَيَقُولُونَ: قَرَزْنَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ مِنَ النَّارِ فَمَا زَالُوا حَتَّى خَمَدَتِ النَّارُ فَسَكَنَ غَضَبُهُ فَبَلَّغَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «لَوْ دَخَلُوهَا مَا خَرَجُوا مِنْهَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ، الطَّاعَةُ فِي الْمَعْرُوفِ». [نظر: ١٨٤٥، ٧٢٥٧]

(٦١) بَابُ بَعَثِ أَبِي مُوسَى وَمُعَاذٍ إِلَى الْيَمَنِ قَبْلَ حَجَّةِ الْوَدَاعِ

٤٣٤١، ٤٣٤٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى : حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ قَالَ : بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَبَا مُوسَى وَمُعَاذَ بْنَ جَبَلٍ إِلَى الْيَمَنِ ، قَالَ : وَبَعَثَ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا عَلَى مِخْلَافٍ ، قَالَ : وَالْيَمَنُ مِخْلَافَانِ ، ثُمَّ قَالَ : «يَسْرًا وَلَا تُعَسِّرَا ، وَبَشْرًا وَلَا تُتَفَرَّأَا» . فَاذْطَلَقَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا إِلَى عَمَلِهِ ، قَالَ وَكَانَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا إِذَا سَارَ فِي أَرْضِهِ كَانَ قَرِيبًا مِنْ صَاحِبِهِ أَحَدَتْ بِهِ عَهْدًا فَسَلَّمَ عَلَيْهِ فَسَارَ مُعَاذٌ فِي أَرْضِهِ قَرِيبًا مِنْ صَاحِبِهِ أَبِي مُوسَى فَجَاءَ يَسِيرٌ عَلَى بَعْلَتِهِ حَتَّى انْتَهَى إِلَيْهِ فِإِذَا هُوَ جَالِسٌ وَقَدْ اجْتَمَعَ إِلَيْهِ النَّاسُ وَإِذَا رَجُلٌ رَجُلٌ عِنْدَهُ قَدْ جُمِعَتْ يَدَاهُ إِلَى

Mūsa replied, "This man has turned renegade to disbelief after embracing Islām." Mu'ādh said, "I will not dismount till he is killed." Abū Mūsa replied, "He has been brought for this purpose, so come down." Mu'ādh said, "I will not dismount till he is killed. So Abū Mūsa ordered that he be killed, and he was killed. Then Mu'ādh dismounted and said, "O 'Abdullāh (bin Qais)! How do you recite the Qur'an?" Abū Mūsa said, "I recite the Qur'an regularly at intervals and piecemeal. How do you recite it, O Mu'ādh?" Mu'ādh said, "I sleep in the first part of the night and then get up after having slept for the time devoted for my sleep, and then recite as much as Allāh has written for me. So I seek Allāh's Reward for both my sleep as well as my prayer (at night)." (1) (See H. 6124)

4343. Narrated Abū Burda : Abū Mūsa Al-Ash'arī said that the Prophet ﷺ had sent him to Yemen and he asked the Prophet ﷺ about certain (alcoholic) drinks which used to be prepared there. The Prophet ﷺ said, "What are they?" Abū Mūsa said, "Al-Bit' and Al-Mizr" (He said, "Al-Bit' is an alcoholic drink made from honey; and Al-Mizr is an alcoholic drink made from barley.") The Prophet ﷺ said, "All intoxicants are prohibited."

4344, 4345. Narrated Abū Burda that the Prophet ﷺ sent his (i.e., Abū Burda's)

عُثْمِيهِ فَقَالَ لَهُ مُعَاذٌ: يَا عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ قَيْسٍ، أَيِّمَ هَذَا؟ قَالَ: هَذَا رَجُلٌ كَفَرَ بَعْدَ إِسْلَامِهِ، قَالَ: لَا أَنْزِلُ حَتَّى يُقْتَلَ، قَالَ: إِنَّمَا جِيءَ بِهِ لِذَلِكَ فَأَنْزِلْ، قَالَ: مَا أَنْزِلُ حَتَّى يُقْتَلَ، فَأَمَرَ بِهِ فَقَتِلَ ثُمَّ نَزَلَ فَقَالَ: يَا عَبْدَ اللَّهِ، كَيْفَ تَقْرَأُ الْقُرْآنَ؟ قَالَ: أَتَفَوِّفُهُ تَفَوِّقًا، قَالَ: فَكَيْفَ تَقْرَأُ أَنْتَ يَا مُعَاذٌ؟ قَالَ: أَنَامُ أَوَّلَ اللَّيْلِ فَأَقُومُ وَقَدْ قَصَيْتُ جُزْئِي مِنَ النَّوْمِ فَأَقْرَأُ مَا كَتَبَ اللَّهُ لِي فَأَحْتَسِبُ نَوْمِي كَمَا أَحْتَسِبُ قَوْمِي. [راجع: ٢٢٦١، وأنظر: ٤٣٤٥]

٤٣٤٣ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ، عَنِ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَهُ إِلَى الْيَمَنِ فَسَأَلَهُ عَنْ أَشْرَبِيَّةٍ تُصْنَعُ بِهَا فَقَالَ: «وَمَا هِيَ؟» قَالَ: الْبَيْعُ وَالْجِزْرُ، فَقُلْتُ لِأَبِي بُرْدَةَ: مَا الْبَيْعُ؟ قَالَ: نَبِيذُ الْعَسَلِ، وَالْجِزْرُ: نَبِيذُ الشَّعِيرِ، فَقَالَ: «كُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ». رَوَاهُ جَرِيرٌ وَعَبْدُ الْوَاحِدِ، عَنِ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ. [راجع: ٢٢٦١]

٤٣٤٤، ٤٣٤٥ - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي

(1) (H. 4342) Mu'ādh hopes for reward for his sleep, as by sleeping, he intends to get strong enough to worship Allāh.

father (Abū Mūsa) and Mu'ādh to Yemen and said to both of them, "Make things easy for the people (i.e., be kind and lenient) and do not make things difficult (for people), and give them glad tidings, and do not repel them (i.e., make them to run away from Islām) and both of you should obey each other." Abū Mūsa said, "O Allāh's Prophet! In our land there is an alcoholic drink (prepared) from barley called *Al-Mizr*, and another (prepared) from honey, called *Al-Bir*." The Prophet ﷺ said, "All intoxicants are prohibited." Then both of them proceeded and Mu'ādh asked Abū Mūsa, "How do you recite the Qur'an?" Abū Mūsa replied, "I recite it while I am standing, sitting or riding my riding animals, at intervals and piecemeal." Mu'ādh said, "But I sleep and then get up. I sleep and hope for Allāh's Reward for my sleep as I seek His Reward for my night *Ṣalāt* (prayer)." Then he (i.e., Mu'ādh) pitched a tent and they started visiting each other. Once Mu'ādh paid a visit to Abū Mūsa and saw a chained man. Mu'ādh asked, "What is this?" Abū Mūsa said, "(He was) a Jew who embraced Islām and has now turned apostate." Mu'ādh said, "Chop off his neck!" (See H. 6125)

بُرْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: بَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ جَدَّهُ أَبَا مُوسَى وَمُعَاذًا إِلَى الْيَمَنِ فَقَالَ: «يَسْرًا وَلَا تُعَسِّرَا، وَبَشْرًا وَلَا تُتَفَرَّأْ وَتَطَاوَعَا»، فَقَالَ أَبُو مُوسَى: يَا نَبِيَّ اللَّهِ إِنَّ أَرْضَنَا بِهَا شَرَابٌ مِنَ الشَّعِيرِ: الْمِزْرُ، وَشَرَابٌ مِنَ الْعَسَلِ: الْبِشْعُ، فَقَالَ: «كُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ»، فَاذْطَلَقَا. فَقَالَ مُعَاذٌ لِأَبِي مُوسَى: كَيْفَ تَقْرَأُ الْقُرْآنَ؟ قَالَ: قَائِمًا وَقَاعِدًا وَعَلَى رَاحِلَتِي، وَأَتَقَوَّفُهُ تَقَوُّفًا. قَالَ: أَمَا أَنَا فَأَنَا مَ قَاقُومٌ وَأَنَا مُ.

فَأَحْتَسِبُ نَوْمِي كَمَا أَحْتَسِبُ قَوْمِي، وَضَرَبَ فُسْطَاطًا فَجَعَلَ يَتَزَوَّرَانِ، فَزَارَ مُعَاذٌ أَبَا مُوسَى، فَإِذَا رَجُلٌ مُوثِقٌ، فَقَالَ: مَا هَذَا؟ فَقَالَ أَبُو مُوسَى: يَهُودِيٌّ أَسْلَمَ ثُمَّ ارْتَدَّ، فَقَالَ مُعَاذٌ: لِأَضْرِبَنَّ عُنُقَهُ. [راجع:

[٤٣٤٢، ٢٢٦١]

تَابَعَهُ الْعَقْدِيُّ وَوَهَبٌ، عَنْ شُعْبَةَ. وَقَالَ وَكَيْعٌ وَالتَّضْرُّ وَأَبُو دَاوُدَ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ رَوَاهُ جَرِيرٌ بْنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ، عَنِ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ.

4346. Narrated Abū Mūsa Al-Ash'ari رضي

Allāh's Messenger ﷺ sent me (as a governor) to the land of my people, and I came while Allāh's Messenger ﷺ was encamping at a place called Al-Abṭah. The Prophet ﷺ said, "Have you made the

٤٣٤٦ - حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بْنُ الْوَلِيدِ

هُوَ التَّرْسِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، عَنْ أَيُّوبَ ابْنِ عَائِدٍ: حَدَّثَنَا قَيْسُ بْنُ مُسْلِمٍ قَالَ: سَمِعْتُ طَارِقَ بْنَ شِهَابٍ

intention to perform the *Hajj*, O ‘Abdullāh bin Qais?” I replied, “Yes, O Allāh’s Messenger!” He said, “What did you say?” I replied, “I said *Labbaik*, and expressed the same intention as yours.” He said, “Have you driven the *Hady* along with you?” I replied, “No, I did not drive the *Hady*.” He said, “So perform the *Ṭawāf* of the Ka‘bah and then the *Sa’y* between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah and then finish the state of *Ihrām*.” So I did the same, and one of the women of (the tribe of) Banū Qais combed my hair. We continued following that till the caliphate of ‘Umar.

يَقُولُ: حَدَّثَنِي أَبُو مُوسَى الْأَشْعَرِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى أَرْضِ قَوْمِي فَجِئْتُ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُنِيحٌ بِالْأَبْطَحِ، فَقَالَ: «أَحْجَجْتَ يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنِ قَيْسٍ؟» قُلْتُ: نَعَمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: «كَيْفَ قُلْتَ؟» قَالَ: قُلْتُ: لَبَّيْكَ إِهْلَالًا كِإِهْلَالِكَ، قَالَ: «فَهَلْ سَقَمَتْ مَعَكَ هَدْيَا؟» قُلْتُ: لَمْ أَسْقُمْ، قَالَ: «فَطُفَّ بِالْبَيْتِ وَاسْعَ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ ثُمَّ جَلَّ»، فَفَعَلْتُ حَتَّى مَشَطَّتْ لِي امْرَأَةٌ مِنْ نِسَاءِ بَنِي قَيْسٍ وَمَكَّنَّا بِذَلِكَ حَتَّى اسْتُخْلِفَ عُمَرُ.

[راجع: ١٥٥٩]

4347. Narrated Ibn ‘Abbās رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: Allāh’s Messenger ﷺ said to Mu‘ādh bin Jabal when he sent him to Yemen, “You will come to the people of Scripture, and when you reach them, invite them to testify that “*Lā ilāha illallāh* (none has the right to be worshipped but Allāh) and that Muḥammad ﷺ is the Messenger of Allāh.” And if they obey you in that, then tell them that Allāh has enjoined on them five compulsory congregational *Ṣalāt* (prayers) to be performed every day and night (in 24 hours) (i.e., *Iqamat-aṣ-Ṣalāt*). And if they obey you in that, then tell them that Allāh has enjoined on them *Ṣadaqa* (i.e., *Zakāt*) to be taken from the rich amongst them and given to the poor amongst them. And if they obey you in that, then be cautious! Don’t take their best properties (as *Zakāt*) and be afraid of the curse of an oppressed person as there is no screen

٤٣٤٧ - حَدَّثَنِي جِبَالٌ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، عَنْ زَكَرِيَّا، عَنْ يَحْيَى بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ صَنْبُغِيٍّ، عَنْ أَبِي مَعْبُدٍ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِمُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ حِينَ بَعَثَهُ إِلَى الْيَمَنِ: «إِنَّكَ سَتَأْتِي قَوْمًا أَهْلَ كِتَابٍ فَإِذَا جِئْتَهُمْ فَادْعُهُمْ إِلَى أَنْ يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لَكَ بِذَلِكَ فَأَخْبِرْهُمْ أَنَّ اللَّهَ قَدْ فَرَضَ عَلَيْهِمْ خَمْسَ صَلَوَاتٍ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لَكَ بِذَلِكَ فَأَخْبِرْهُمْ أَنَّ اللَّهَ قَدْ فَرَضَ عَلَيْهِمْ صَدَقَةً تُؤْخَذُ

between his invocation and Allāh.”

[See Vol. 9, *Ḥadīth* No. 7371, 7372]

مَنْ أَعْيَانَهُمْ، فَتَرَدُّ عَلَى فُقَرَائِهِمْ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لَكَ بِذَلِكَ، فَإِيَّاكَ وَكَرَائِمَ أَمْوَالِهِمْ، وَآتَى دَعْوَةَ الْمَظْلُومِ فَإِنَّهُ لَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ اللَّهِ حِجَابٌ.»

[راجع: ١٣٥٩]

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: طَوَّعَتْ: طَاعَتْ وَأَطَاعَتْ لُغَةً، طِعْتُ وَطُعْتُ وَأَطَعْتُ.

4348. Narrated ‘Amr bin Maimūn: When Mu‘ādh رضي الله عنه arrived at Yemen, he led them (i.e., the people of Yemen) in the *Fajr* prayer and recited: “And Allāh did take Ibrāhīm (Abraham) as a *Khalīl* (an intimate friend).” (V. 4.:125). A man behind him said, “(How) glad the mother of Ibrāhīm is!”

٤٣٤٨ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ حَبِيبِ بْنِ أَبِي ثَابِتٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جَبْرِ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ أَنَّ مُعَاذًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ لَمَّا قَدِمَ الْيَمَنَ صَلَّى بِهِمُ الصُّبْحَ فَقَرَأَ: ﴿وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا﴾، فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: لَقَدْ قَرَّتْ عَيْنُ أُمِّ إِبْرَاهِيمَ.

زَادَ مُعَاذٌ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ حَبِيبِ بْنِ أَبِي ثَابِتٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جَبْرِ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَ مُعَاذًا إِلَى الْيَمَنِ فَقَرَأَ مُعَاذٌ فِي صَلَاةِ الصُّبْحِ سُورَةَ النَّسَاءِ، فَلَمَّا قَالَ: ﴿وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا﴾ قَالَ رَجُلٌ خَلْفَهُ: قَرَّتْ عَيْنُ أُمِّ إِبْرَاهِيمَ.

(62) CHAPTER. The sending of ‘Ali bin Abī Tālib and Khālīd bin Al-Walīd رضي الله عنهما to Yemen before *Hajjat-al-Wadā’*.

(٦٢) بَابُ بَعَثُ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ وَخَالِدِ بْنِ الْوَالِدِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا إِلَى الْيَمَنِ قَبْلَ حَجَّةِ الْوَدَاعِ

4349. Narrated Al-Barā’ رضي الله عنه: Allāh’s Messenger ﷺ sent us to Yemen along with Khālīd bin Al-Walīd. Later on,

٤٣٤٩ - حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنَا شُرَيْحُ بْنُ مَسْلَمَةَ:

he sent 'Alī bin Abī Ṭalīb in his place. The Prophet ﷺ said to 'Alī, "Give Khālīd's companions the choice of either staying with you (in Yemen) or returning to Al-Madīna." I was one of those who stayed with him (i.e., 'Alī) and got several *Awāq* (of gold) from the war booty.

حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يُوسُفَ بْنِ إِسْحَاقَ
بْنِ أَبِي إِسْحَاقَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ
أَبِي إِسْحَاقَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ: بَعَثَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَعَ خَالِدِ
بْنِ الْوَلِيدِ إِلَى الْيَمَنِ قَالَ: ثُمَّ بَعَثَ
عَلِيًّا بَعْدَ ذَلِكَ مَكَانَهُ فَقَالَ: «مُرْ
أَصْحَابَ خَالِدٍ مَنْ شَاءَ مِنْهُمْ أَنْ
يُعَقَّبَ مَعَكَ فَلْيُعَقَّبْ، وَمَنْ شَاءَ
فَلْيُقْبَلْ». فَكُنْتُ فِي مَنِّ عَقَّبَ مَعَهُ،
قَالَ: فَغَنِمْتُ أَوَاقِي ذَرَوَاتٍ عَدَدٍ.

4350. Narrated Buraida رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ sent 'Alī to Khālīd to bring the Khumus (of the booty) and I hated 'Alī, and 'Alī had taken a bath (after a sexual act with a slave-girl from the Khumus). I said to Khālīd, "Don't you see this (i.e., 'Alī)?" When we reached the Prophet ﷺ I mentioned that to him. He said, "O Buraida! Do you hate 'Alī?" I said, "Yes." He said, "Don't hate him, for he deserves more than that from the Khumus."⁽¹⁾

٤٣٥٠ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ
بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ: حَدَّثَنَا
عَلِيُّ بْنُ سُوَيْدٍ بِنِ مَنجُوفٍ، عَنْ عَبْدِ
اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ، قَالَ: بَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ عَلِيًّا إِلَى
خَالِدٍ لِيَقْبِضَ الْخُمْسَ وَكُنْتُ أَبْغِضُ
عَلِيًّا وَقَدِ اغْتَسَلَ، فَقُلْتُ لَخَالِدٍ: أَلَا
تَرَى إِلَى هَذَا؟ فَلَمَّا قَدِمْنَا عَلَى النَّبِيِّ
ﷺ ذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ: «يَا بُرَيْدَةُ،
أَتُبْغِضُ عَلِيًّا؟» فَقُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: لَا
تُبْغِضُهُ فَإِنَّ لَهُ فِي الْخُمْسِ أَكْثَرَ مِنْ
ذَلِكَ.

4351. Narrated Abū Sa'īd Al-Khudrī: 'Alī bin Abī Ṭalīb رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ sent a piece of gold not yet taken out of its ore, in a tanned leather container to Allāh's Messenger ﷺ. Allāh's Messenger ﷺ distributed that amongst four persons: 'Uyaina bin Badr, Aqra' bin Hābis, Zaid Al-Khail and the

٤٣٥١ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ
الْوَاحِدِ، عَنْ عُمَارَةَ بْنِ الْقَعْقَاعِ:
حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي نَعْمٍ قَالَ:
سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ يَقُولُ:
بَعَثَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ

(1) (H: 4350) Buraida hated 'Alī because he had taken a slave-girl from the booty and considered that as something hateful.

fourth was either 'Alqama or 'Āmir bin Aṭ-Ṭufail. On that, one of his Companions said, "We are more deserving of this (gold) than these (persons)." When that news reached the Prophet ﷺ, he said, "Don't you trust me though I am the trustworthy man of the One in the heavens, and I receive the news of heaven (i.e., Divine Revelation) both in the morning and in the evening?" There got up a man with sunken eyes, raised cheek bones, raised forehead, a thick beard, a shaven head and a waist sheet that was tucked up and he said, "O Allāh's Messenger! Be afraid of Allāh." The Prophet ﷺ said, "Woe to you! Am I not of all the people of the earth the most entitled to fear Allāh?" Then that man went away. Khālid bin Al-Walīd said, "O Allāh's Messenger! Shall I chop his neck off?" The Prophet ﷺ said, "No, may be he offers *Ṣalāt* (prayers)." Khālid said, "Numerous are those who offer *Ṣalāt* (prayers) and say by their tongues (i.e., mouths) what is not in their hearts." Allāh's Messenger ﷺ said, "I have not been ordered (by Allāh) to search the hearts of the people or cut open their bellies." Then the Prophet ﷺ looked at him (i.e., that man) while the latter was going away and said, "From the offspring of this (man) there will come out (people) who will recite the Qur'ān continuously and elegantly but it will not exceed their throats. (They will neither understand it nor act upon it.) They would go out of the religion (i.e., Islām) as an arrow goes out through a game's body." I think he also said, "If I should be present at their time, I would kill them as the nations of Thamūd were killed."

عنه إلى رسول الله ﷺ من اليمين بذهبية في أديم مقروظ لم تحصل من ثرابها، قال: فقسّمها بين أربعة نفر: بين عيينة بن بدر، وأقرع بن حابس، وزيد الخيل، والرابع إما علقمة وإما عامر بن الطفيل. فقال رجل من أصحابه: كئنا نحن أحقّ بهذا من هؤلاء قال، فبلغ ذلك النبي ﷺ فقال: «ألا تأمنوني وأنا أمين من في السماء يأتيني خبر السماء صباحاً ومساءً؟» قال: فقام رجل غائر العينين، مشرف الوجنتين، ناشز الحبهة، كث اللحية، مخلوق الرأس، مشمر الأزار، فقال: يا رسول الله، اتق الله، قال: «وذلك، أولبست أحقّ أهل الأرض أن يتقي الله؟» قال: ثم ولى الرجل، فقال خالد بن الوليد: يا رسول الله، ألا أضرب عنقه؟ قال: «لا، لعله أن يكون يصلي». فقال خالد: وكم من مصل يقول بلسانه ما ليس في قلبه. قال رسول الله ﷺ: «إني لم أومر أن أنقب قلوب الناس ولا أشق بطونهم». قال: ثم نظر إليه وهو مقفي وقال: «إنه يخرج من ضئضي هذا قوم يتلون كتاب الله رطباً، لا يجاوز حناجرهم، يمرقون من الدين كما يمرق السهم من الرمية». وأظنه

قَالَ: «لَئِنْ أَدْرَكْتُهُمْ لَأَقْتُلَنَّهُمْ قَتْلَ
ثَمُودَ». [راجع: ٣٣٤٤]

4352. Narrated 'Aṭā': Jabīr said, "The Prophet ﷺ ordered 'Alī to keep the state of *Ihrām*." Jabīr added, "'Alī bin Abī Ṭālib رَضِيَ اللهُ عَنْهُ returned (from Yemen) when he was a governor (of Yemen). The Prophet ﷺ said to him, 'With what intention have you assumed the state of *Ihrām*?' 'Alī said, 'I have assumed *Ihrām* with the same intention as that of the Prophet ﷺ.' Then the Prophet ﷺ said (to him), 'Offer a *Hady* and keep the state of *Ihrām* in which you are now.' 'Alī slaughtered a *Hady* on his behalf."

٤٣٥٢ - حَدَّثَنَا الْمَكِّيُّ بْنُ
إِبْرَاهِيمَ، عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ: قَالَ عَطَاءٌ:
قَالَ جَابِرٌ: أَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ عَلِيًّا أَنْ
يُقِيمَ عَلَى إِحْرَامِهِ. زَادَ مُحَمَّدُ بْنُ
بَكْرِ، عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ: قَالَ عَطَاءٌ:
قَالَ جَابِرٌ: فَقَدِمَ عَلِيٌّ بِنَ أَبِي طَالِبٍ
رَضِيَ اللهُ عَنْهُ بِسِعَايَتِهِ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ
ﷺ: «بِمَ أَهَلَّتْ يَا عَلِيُّ؟» قَالَ: بِمَا
أَهَلَّ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: «فَأَهْدِ
وَأَمْكُتْ حَرَامًا كَمَا أَنْتَ»، قَالَ:
وَأَهْدَى لَهُ عَلِيٌّ هَدْيًا. [راجع: ١٥٥٧]

4353, 4354. Narrated Ibn 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: The Prophet ﷺ assumed the state of *Ihrām* for 'Umra and *Hajj*, and we too assumed it for *Hajj* with him. When we arrived at Makkah, the Prophet ﷺ said, "Whoever does not possess a *Hady* should regard his *Ihrām* for 'Umra only." The Prophet ﷺ had a *Hady* with him. 'Alī bin Abī Ṭālib came to us from Yemen with the intention of performing *Hajj*. The Prophet ﷺ said (to him), "With what intention have you assumed the *Ihrām*, for your wife is with us?" 'Alī said, "I assumed the *Ihrām* with the same intention as that of the Prophet ﷺ." The Prophet ﷺ said, "Keep on the state of *Ihrām*, as we have got the *Hady*."

٤٣٥٣، ٤٣٥٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ
قَالَ: حَدَّثَنَا بَشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ، عَنِ
الطَّوِيلِ: حَدَّثَنَا بَدُّ بْنُ بَصْرَةَ أَنَّهُ
سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ لَمْ يَكُنْ
مَعَهُ هَدْيٌ فَلْيَجْعَلْهَا عُمْرَةً». وَكَانَ مَعَ
النَّبِيِّ ﷺ هَدْيٌ فَقَدِمَ عَلَيْنَا عَلِيُّ بْنُ
أَبِي طَالِبٍ مِنَ الْيَمَنِ حَاجًّا فَقَالَ النَّبِيُّ
ﷺ: «بِمَ أَهَلَّتْ فَإِنْ مَعَنَا أَهْلُكَ؟»
قَالَ: أَهَلَّتْ بِمَا أَهَلَّ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ
قَالَ: «فَأَمْسِكْ فَإِنْ مَعَنَا هَدْيًا».

(63) CHAPTER. *Ghazwā Dhūl-Khalasa*.

4355. Narrated Jarīr رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: In the Pre-Islamic Period of Ignorance there was a

(٦٣) بَابُ غَزْوَةِ ذِي الْخَلَصَةِ
٤٣٥٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا

house called *Dhūl-Khalaṣa* or *Al-Ka'bah Al-Yamāniya* or *Al-Ka'bah Ash-Shāmiya*. The Prophet ﷺ said to me, "Won't you relieve me from *Dhūl-Khalaṣa*?" So, I set out with one hundred and fifty riders, and we dismantled it and killed whoever was present there. Then I came to the Prophet ﷺ and informed him, and he invoked good upon us and Al-Aḥmas (tribe).

[See Vol.4. *Ḥadīth* No.3020].

4356. Narrated Qais: Jarīr رضي الله عنه said to me, "The Prophet ﷺ said to me, 'Won't you relieve me from *Dhul-Khalaṣa*?' And that was a house in (Yemen belonging to the tribe of) *Khath'am* called *Al-Ka'bah Al-Yamāniya*. I proceeded with one hundred and fifty cavalymen from Aḥmas (tribe) who were excellent knights. It happened that I could not sit firm on horses, so the Prophet ﷺ stroke me over my chest till I saw the marks of his fingers over my chest, and then he said, 'O Allāh! Make him (i.e., Jarīr) firm make him a guiding and rightly-guided man.'" So Jarīr proceeded to it, dismantled and burnt it, and then sent a messenger to Allāh's Messenger ﷺ. The messenger of Jarīr said (to the Prophet ﷺ), "By Him Who sent you with the Truth, I did not leave that place till it was like a scabby camel (i.e., completely marred and spoilt)." The Prophet ﷺ invoked for Allāh's Blessing for the horses of Aḥmas and their men, five times.

[See Vol.4., *Ḥadīth* No.3020]

4357. Narrated Qais: Jarīr said, "Allāh's Messenger ﷺ said to me, 'Won't you relieve

خالد: حَدَّثَنَا بَيَّانٌ، عَنْ قَيْسٍ، عَنْ جَرِيرٍ قَالَ: كَانَ بَيْتٌ فِي الْجَاهِلِيَّةِ يُقَالُ لَهُ: ذُو الْخَلْصَةِ وَالْكَعْبَةُ الْيَمَانِيَّةُ وَالْكَعْبَةُ الشَّامِيَّةُ، فَقَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ: «أَلَا تُرِيدُنِي مِنْ ذِي الْخَلْصَةِ؟» فَفَقَرْتُ فِي مِائَةٍ وَخَمْسِينَ رَاكِبًا فَكَسَرْنَاهُ وَقَتَلْنَا مَنْ وَجَدْنَا عِنْدَهُ فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَأَخْبَرْتُهُ فَدَعَا لَنَا وَالْأَحْمَسَ. [راجع: ٣٠٢٠]

٤٣٥٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنَا قَيْسٌ قَالَ: قَالَ لِي جَرِيرٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ: «أَلَا تُرِيدُنِي مِنْ ذِي الْخَلْصَةِ؟» - وَكَانَ بَيْتًا فِي خَتْعَمٍ يُسَمَّى الْكَعْبَةُ الْيَمَانِيَّةَ - فَانْظَلَمْتُ فِي خَمْسِينَ وَمِائَةٍ فَارِسٍ مِنْ أَحْمَسَ وَكَانُوا أَصْحَابَ خَيْلٍ وَكُنْتُ لَا أَتَيْتُ عَلَى الْخَيْلِ فَضَرَبَ فِي صَدْرِي حَتَّى رَأَيْتُ أَثَرَ أَصَابِعِهِ فِي صَدْرِي وَقَالَ: «اللَّهُمَّ ثَبِّتْهُ وَاجْعَلْهُ هَادِيًا مَهْدِيًا». فَانْطَلَقَ إِلَيْهَا فَكَسَرَهَا وَحَرَقَهَا ثُمَّ بَعَثَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ رَسُولُ جَرِيرٍ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ مَا جِئْتُكَ حَتَّى تَرَكْتُهَا كَأَنَّهَا جَمَلٌ أُجْرَبُ. قَالَ: فَبَارَكَ فِي خَيْلِ أَحْمَسَ وَرِجَالِهَا خَمْسَ مَرَّاتٍ.

[راجع: ٣٠٢٠]

٤٣٥٧ - حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ

me from *Dhul-Khalaṣa*?’ I replied, ‘Yes, (I will relieve you).’ So, I proceeded along with one hundred and fifty cavalrymen from Aḥmas (tribe) who were excellent knights. It happened that I could not sit firm over horses, so I informed the Prophet ﷺ of that, and he stroke my chest till I saw his finger marks over my chest, and he said, ‘O Allāh! Make him firm and make him a guiding and a rightly-guided man.’ Since then I have never fallen from a horse. *Dhul-Khalaṣa* was a house in Yemen belonging to the tribes of *Khath‘am* and *Bajīla*, and in it there were idols which were worshipped, and it was called *Al-Ka‘bah*. Jarīr went there, burnt it with fire and dismantled it. When Jarīr reached Yemen, there was a man who used to foretell and give good omens by casting arrows of divination. Someone said to him, “The messenger of Allāh’s Messenger ﷺ is present here and if he should get hold of you, he would chop off your neck.” One day, while he was using them (i.e., arrows of divination), Jarīr stopped there and said to him, “Break them (i.e., the arrows) and testify that *Lā ilāha illallāh* (none has the right to be worshipped but Allāh), or else I will chop off your neck.” So the man broke those arrows and testified that *Lā ilāha illallāh*. Then Jarīr sent a man called Abū Arṭāh from the tribe of Aḥmas to the Prophet ﷺ to convey the good news (of destroying *Dhul-Khalaṣa*). When the messenger reached the Prophet ﷺ, he said, “O Allāh’s Messenger! By Him Who sent you with the Truth, I did not leave it till it was like a scabby camel.” Then the Prophet ﷺ invoked for Allāh’s Blessings for the horses of Aḥmas and their men, five times.

مُوسَى: أَخْبَرَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ، عَنْ قَتَيْبٍ، عَنْ جَرِيرٍ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَلَا تُرِيحُنِي مِنْ ذِي الْخَلْصَةِ؟» فَقُلْتُ: بَلَى، فَاَنْطَلَقْتُ فِي خَمْسِينَ وَمِائَةٍ فَارِسٍ مِنْ أَحْمَسٍ وَكَانُوا أَصْحَابَ خَيْلٍ وَكُنْتُ لَا أَتَيْتُ عَلَى الْخَيْلِ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَضَرَبَ يَدَهُ عَلَى صَدْرِي حَتَّى رَأَيْتُ أَثَرَ يَدِهِ فِي صَدْرِي وَقَالَ: «اللَّهُمَّ بَيِّتْهُ وَاجْعَلْهُ هَادِيًا مَهْدِيًّا»، قَالَ: فَمَا وَقَعْتُ عَنْ فَرَسٍ بَعْدُ، قَالَ: وَكَانَ ذُو الْخَلْصَةِ بَيْتًا بِالْيَمَنِ لِحُخَمٍ وَبَجِيلَةٍ فِيهِ نُسَبٌ يُعْبَدُ يُقَالُ لَهُ: الْكَعْبَةُ، قَالَ: فَأَتَاهَا فَحَرَقَهَا بِالنَّارِ وَكَسَرَهَا. قَالَ: وَلَمَّا قَدِمَ جَرِيرٌ الْيَمْنَ كَانَ بِهَا رَجُلٌ يَسْتَقْسِمُ بِالْأَرْلَامِ، فَقِيلَ لَهُ: إِنَّ رَسُولَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ هَاهُنَا فَإِنْ قَدَرَ عَلَيْكَ ضَرَبَ عُقْفَكَ. قَالَ: فَيَسِمًا هُوَ يَضْرِبُ بِهَا إِذْ وَقَفَ عَلَيْهِ جَرِيرٌ، فَقَالَ: لَتَكْسِرَنَّهَا وَلَتَشْهَدَنَّ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَوْ لِأَضْرِبَنَّ عُقْفَكَ، قَالَ: فَكَسَرَهَا وَشَهِدَ. ثُمَّ بَعَثَ جَرِيرٌ رَجُلًا مِنْ أَحْمَسٍ يُكْنَى أَبَا أَرْطَاةَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ يَبْشُرُهُ بِذَلِكَ، فَلَمَّا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ مَا جِئْتُ حَتَّى تَرَكْتُهَا كَأَنَّهَا جَمَلٌ أَجْرَبٌ، قَالَ: فَبَرَكَ النَّبِيُّ ﷺ

(64) CHAPTER. The *Ghazwa* of *Dhāt-us-Salāsīl*, which is the *Ghazwā* of *Lakhm* and *Judhām*.

‘Urwa said, “It is the land of the tribe of Balā, ‘*Udhra* and *Banū Al-Qain*.”

4358. Narrated Abū ‘*Uthmān*: Allāh’s Messenger ﷺ sent ‘*Amr bin Al-‘Āṣ* as the commander of the troops of *Dhāt-us-Salāsīl*. ‘*Amr bin Al-‘Āṣ* said, “(On my return) I came to the Prophet ﷺ and said, ‘Which people do you love most?’ He replied, ‘*‘Āishah*’. I said, ‘From amongst the men?’ He replied, ‘Her father (Abū Bakr)’. I said, ‘Whom (do you love) next?’ He replied, ‘*‘Umar*.’ Then he counted the names of many men, and I became silent for fear that he might regard me as the last of them.”

(65) CHAPTER. The departure of *Jarīr* to *Yemen*.

4359. Narrated *Jarīr* رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: While I was at *Yemen*, I met two men from *Yemen* called *Dhū-Kalā‘* and *Dhū-‘Amr*, and I started telling them about Allāh’s Messenger ﷺ. *Dhū-‘Amr* said to me, “If what you are saying about your friend (i.e., the Prophet ﷺ) is true, then he has died three days ago.” Then both of them accompanied me to *Al-Madīna*, and when we had covered some distance on the way to *Al-Madīna*, we saw some riders coming from *Al-Madīna*. We asked them and they said,

عَلَى خَيْلِ أَحْمَسَ وَرِجَالِهَا خَمْسَ
مَرَّاتٍ. [راجع: ٣٠٢٠]

(٦٤) بَابُ غَزْوَةِ ذَاتِ السَّلَاسِلِ.
وَهِيَ غَزْوَةُ لَحْمٍ وَجُدَامٍ،

قَالَه إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي خَالِدٍ.
وَقَالَ ابْنُ إِسْحَاقَ، عَنْ يَزِيدَ، عَنْ
عُرْوَةَ: هِيَ بِلَادُ بَلِيٍّ وَعُذْرَةَ وَبَنِي
الْقَيْنِ.

٤٣٥٨ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا
خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ خَالِدِ الْحَدَّاءِ،
عَنْ أَبِي عُثْمَانَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ
بَعَثَ عَمْرُوَ بْنَ الْعَاصِ عَلَى جَيْشٍ
ذَاتِ السَّلَاسِلِ، قَالَ: فَأَتَيْتُهُ فَقُلْتُ:
أَيُّ النَّاسِ أَحَبُّ إِلَيْكَ؟ قَالَ:
«عَائِشَةُ»، قُلْتُ: مَنْ الرِّجَالِ؟ قَالَ:
«أَبُوهَا»، قُلْتُ: ثُمَّ مَنْ؟ قَالَ:
«عُمَرُ»، فَعَدَّ رِجَالًا فَسَكَتُ مَخَافَةَ أَنْ
يَجْعَلَنِي فِي آخِرِهِمْ. [راجع: ٣٦٦٢]

(٦٥) بَابُ ذَهَابِ جَرِيرٍ إِلَى الْيَمَنِ

٤٣٥٩ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي
شَيْبَةَ الْعَبْسِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ،
عَنْ إِسْمَاعِيلَ ابْنِ أَبِي خَالِدٍ، عَنْ
قَيْسِ بْنِ جَرِيرٍ قَالَ: كُنْتُ بِالْيَمَنِ
فَلَقَيْتُ رَجُلَيْنِ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ ذَا كَلَاعٍ
وَذَا عَمْرٍو، فَجَعَلْتُ أُحَدِّثُهُمْ عَنْ
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ لَهُ ذُو عَمْرٍو:
لَشَنَ كَانَ الَّذِي تَذْكُرُ مِنْ أَمْرِ

“Allāh’s Messenger ﷺ has died and Abū Bakr has been appointed as the caliph and the people are in a good state.” Then they said, “Tell your friend (Abū Bakr) that we have come (to visit him), and if Allāh will, we will come again.” So they both returned to Yemen. When I told Abū Bakr their statement, he said to me, “I wish you had brought them (to me).” Afterwards I met Dhū-‘Amr, and he said to me, “O Jarīr! You have done a favour to me and I am going to tell you something. You, the nation of Arabs, will remain prosperous as long as you choose and appoint another chief whenever the former one is dead. But if authority is obtained by the power of the sword, then the rulers will become kings who will get angry, as kings get angry, and will be delighted as kings get delighted.”

(66) CHAPTER. The *Ghazwā* of the sea-coast.

(It took place) when they (i.e., Muslims) were waiting for the caravan (of *Mushrikūn*) of Quraish; the commander of the troops being Abu ‘Ubaida bin Al-Jarrāḥ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ

4360. Narrated Wahb bin Kaisān: Jābir bin ‘Abdullāh رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا said: “Allāh’s Messenger ﷺ sent troops to the sea-coast and appointed Abū ‘Ubaida bin Al-Jarrāḥ as their commander, and they were 300 (men).” Jabir added: “We set out, and we had covered some distance on the way, our journey-food ran short. So Abū ‘Ubaida ordered that all the food present with the troops be collected, and it was collected. Our journey-food was dates, and Abū ‘Ubaida kept on giving us our daily ration from it little

صاحبك، لَقَدْ مَرَّ عَلَيَّ أَجْلُهُ مِنْذُ ثَلَاثٍ وَأَقْبَلَا مَعِيَ حَتَّى إِذَا كُنَّا فِي بَعْضِ الطَّرِيقِ رُفِعَ لَنَا رَكْبٌ مِنْ قِبَلِ الْمَدِينَةِ فَسَأَلْنَاهُمْ فَقَالُوا: فَبِضِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَاسْتُخْلِفَ أَبُو بَكْرٍ وَالنَّاسُ صَالِحُونَ. فَقَالَا: أَخْبِرْ صَاحِبَكَ أَنَا قَدْ جِئْنَا وَلَعَلَّنَا سَعُودٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ، وَرَجَعَا إِلَى الْيَمَنِ فَأَخْبَرْتُ أَبَا بَكْرٍ بِحَدِيثِهِمْ، قَالَ: أَفَلَا جِئْتُ بِهِمْ؟ فَلَمَّا كَانَ بَعْدَ قَالَ لِي ذُو عَمْرٍو: يَا جَرِيرُ، إِنَّ لَكَ عَلَيَّ كَرَامَةً، وَإِنِّي مُخْبِرُكَ خَيْرًا. إِنَّكُمْ مَعْشَرَ الْعَرَبِ لَنْ تَزَالُوا بِخَيْرٍ مَا كُنْتُمْ إِذَا هَلَكَ أَمِيرٌ تَأَمَّرْتُمْ فِي آخَرَ. فَإِذَا كَانَتْ بِالسَّيْفِ كَانُوا مُلُوكًا، يَغْضَبُونَ غَضَبَ الْمُلُوكِ، وَيَرْضَوْنَ رِضَا الْمُلُوكِ.

(٦٦) بَابُ غَزْوَةِ سَيْفِ الْبَحْرِ، وَهُمْ يَتَلَقُونَ عِيرًا لِقُرَيْشٍ، وَأَمِيرُهُمْ أَبُو عُبَيْدَةَ ابْنُ الْجَرَّاحِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ

٤٣٦٠ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ:

حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ وَهْبِ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّهُ قَالَ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَعْثًا قِبَلَ السَّاحِلِ وَأَمَرَ عَلَيْهِمْ أَبَا عُبَيْدَةَ بْنَ الْجَرَّاحِ وَهُمْ ثَلَاثُمِائَةٌ فَخَرَجْنَا فُكُنَّا يَبْغِضُ الطَّرِيقِ فَبَيْنَ الزَّادِ فَأَمَرَ أَبُو عُبَيْدَةَ بِأَزْوَادِ الْجَيْشِ فَجُمِعَ فَكَانَ

by little (piecemeal) till it decreased to such an extent that we did not receive except a date each." I asked (Jābir), "How could one date benefit you?" He said, "We came to know its value when even that finished." Jābir added, "Then we reached the sea (coast) where we found a fish like a small mountain. The people (i.e., troops) ate of it for 18 nights (i.e., days). Then Abū 'Ubaida ordered that two of its ribs be fixed on the ground (in the form of an arch) and that a she-camel be ridden and passed under them. So it passed under them without touching them."

4361. Narrated Jābir bin 'Abdullāh رضي الله عنه: Allāh's Messenger ﷺ sent us and we were three hundred riders under the command of Abū 'Ubaida bin Al-Jarrāh in order to watch the caravan of the Quraish *Mushrikūn* (pagans). We stayed at the seashore for half a month and were struck with such severe hunger that we ate even the *Khabaṭ* (i.e., the leaves of the *Salām*, a thorny desert tree), and because of that, the army was known as *Jaish-ul-Khabaṭ*. Then the sea threw out an animal (i.e., a fish) called *Al-'Anbar* and we ate of that for half a month, and rubbed its fat on our bodies till our bodies returned to their original state (i.e., became strong and healthy). Abū 'Ubaida took one of its ribs, fixed it on the ground; then he went to the tallest man of his companions (to let him pass under the rib). [Once Sufyān said, "He took a rib from its parts and fixed it, and then took a man and camel and they passed from underneath it (without touching it)]. Jābir added: There was a man amongst the people who slaughtered three camels and then slaughtered another three camels and then slaughtered other three camels, and then

مَزُودَ تَمْرٍ فَكَانَ يَقُونَا كُلَّ يَوْمٍ قَلِيلًا قَلِيلًا حَتَّى فَنَبِي فَلَمْ يَكُنْ يُصَيِّبُنَا إِلَّا تَمْرَةٌ تَمْرَةٌ فَقُلْتُ: مَا تُغْنِي عَنْكُمْ تَمْرَةٌ؟ فَقَالَ: لَقَدْ وَجَدْنَا فَقْدَهَا حِينَ فَيِّتَتْ. ثُمَّ انْتَهَيْنَا إِلَى الْبَحْرِ فَإِذَا حُوتٌ مِثْلُ الظَّرْبِ فَأَكَلَّ مِنْهُ الْقَوْمُ ثَمَانِ عَشْرَةَ لَيْلَةً. ثُمَّ أَمَرَ أَبُو عُبَيْدَةَ بِضَلْعَيْنِ مِنْ أَضْلَاعِهِ فَنَصَبَا ثُمَّ أَمَرَ بِرَاحِلَةٍ فَرَجَلَتْ ثُمَّ مَرَّتْ تَحْتَهُمَا فَلَمْ تُصِبْهُمَا. [راجع: ٢٤٨٣]

٤٣٦١ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: الَّذِي حَفِظْنَاهُ مِنْ عَمْرٍو بْنِ دِينَارٍ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: بَعَثَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثَلَاثِينَ رَاكِبًا أَمِيرُنَا أَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ نَرْضُدُ عِيرَ قُرَيْشٍ فَأَقَمْنَا بِالسَّاحِلِ نِصْفَ شَهْرٍ. فَأَصَابَنَا جُوعٌ شَدِيدٌ حَتَّى أَكَلْنَا الْخَبْطَ، فَسُمِّيَ ذَلِكَ الْجَيْشُ جَيْشَ الْخَبْطِ. فَأَلْفَى لَنَا الْبَحْرُ دَابَّةً يُقَالُ لَهَا: الْعَبْبَرُ، فَأَكَلْنَا مِنْهُ نِصْفَ شَهْرٍ وَادَّهَنَّا مِنْ وَدَكِهِ حَتَّى ثَابَتْ إِلَيْنَا أَجْسَامُنَا فَأَخَذَ أَبُو عُبَيْدَةَ ضِلْعًا مِنْ أَضْلَاعِهِ فَنَصَبَهُ فَعَمَدَ إِلَى أَطْوَلِ رَجُلٍ مَعَهُ، قَالَ سُفْيَانُ مَرَّةً: ضِلْعًا مِنْ أَعْضَائِهِ فَنَصَبَهُ وَأَخَذَ رَجُلًا وَبَعِيرًا فَمَرَّ تَحْتَهُ، قَالَ جَابِرٌ: وَكَانَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ نَحَرَ ثَلَاثَ جَزَائِرٍ، ثُمَّ نَحَرَ

Abū 'Ubaida forbade him to do so.

Narrated Abū Šāliḥ: Qais bin Sa'd said to his father. "I was present in the army and the people were struck with severe hunger." He said, "You should have slaughtered (camels) (for them)." Qais said, "I did slaughter camels but they were hungry again." He said, "You should have slaughtered (camels) again." Qais said, "I did slaughter (camels) again but the people felt hungry again." He said, "You should have slaughtered (camels) again." Qais said, "I did slaughter (camels) again, but the people again felt hungry." He said, "You should have slaughtered (camels) again." Qais said, "But I was forbidden (by Abū 'Ubaida this time)."⁽¹⁾

4362. Narrated Jābir رضي الله عنه: We set out in the army of *Al-Khabaṭ* and Abū 'Ubaida was the commander of the troops. We were struck with severe hunger and the sea threw out a dead fish the like of which we had never seen, and it was called *Al-'Anbar*. We ate of it for half a month. Abū 'Ubaida took (and fixed) one of its (rib) bones and a rider passed underneath it (without touching it). (Jābir added:) Abū 'Ubaida said (to us), "Eat (of that fish)." When we arrived at Al-Madīna, we informed the Prophet ﷺ about that, and he said, "Eat, for it is a provision (food) Allāh has brought out for you, and feed us if you have some of it." So some of them gave him (of that fish) and he ate it.

ثَلَاثَ جَزَائِرٍ، ثُمَّ نَحَرَ ثَلَاثَ جَزَائِرٍ،
ثُمَّ إِنَّ أَبَا عُبَيْدَةَ نَهَاهُ. وَكَانَ عَمْرُو
يَقُولُ: أَخْبَرَنَا أَبُو صَالِحٍ: أَنَّ قَيْسَ
بْنَ سَعْدٍ قَالَ لِأَبِيهِ: كُنْتُ فِي الْجَيْشِ
فَجَاعُوا قَالَ: أَنْحَرُ، قَالَ: نَحَرْتُ،
قَالَ: ثُمَّ جَاعُوا، قَالَ: أَنْحَرُ، قَالَ:
نَحَرْتُ. قَالَ: ثُمَّ جَاعُوا، قَالَ:
أَنْحَرُ، قَالَ: نَحَرْتُ، ثُمَّ جَاعُوا،
قَالَ: أَنْحَرُ، قَالَ: نُهَيْتُ. [راجع: ٢٤٨٣]

٤٣٦٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا
يَحْيَى، عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي
عَمْرُو أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
يَقُولُ: غَزَوْنَا جَيْشَ الْخَبِطِ وَأَمَّرَ أَبُو
عُبَيْدَةَ فَجَعَلْنَا جُوعًا شَدِيدًا فَأَلْقَى
الْبَحْرَ حُوتًا مَيْتًا لَمْ نَرِ مِثْلَهُ يُقَالُ لَهُ:
الْعَنْبَرُ، فَأَكَلْنَا مِنْهُ نِصْفَ شَهْرٍ، فَأَخَذَ
أَبُو عُبَيْدَةَ عَظْمًا مِنْ عِظَامِهِ فَمَرَّ
الرَّاكِبُ تَحْتَهُ. وَأَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ:
أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ: قَالَ أَبُو
عُبَيْدَةَ: كُلُوا. فَلَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ
ذَكَرْنَا ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «كُلُوا
رِزْقًا أَخْرَجَهُ اللَّهُ، أَطْعَمُونَا إِنْ كَانَ
مَعَكُمْ مِنْهُ»، فَآتَاهَا بَعْضُهُمْ فَأَكَلَهُ.

[راجع: ٢٤٨٣]

(1) (H. 4361) He was forbidden lest they should run short of riding animals.

(67) CHAPTER. The *Hajj* in which Abū Bakr led the people in the 9th year (of *Al-Hijrah*)

4363. Narrated Abū Hurairah that during the *Hajj* in which the Prophet ﷺ had made Abū Bakr Aṣ-Ṣiddiq as chief of the *Hajj*. Before the *Hajjat-al-Wadā'*, on the day of *Nahr*, Abū Bakr رَضِيَ اللهُ عَنْهُ sent him along with a group of persons to announce to the people, "No *Al-Mushrik* [polytheist, pagan, idolater, and disbeliever in the Oneness of Allāh and in His Messenger Muḥammad (ﷺ)] is permitted to perform *Hajj* after this year and nobody is permitted to perform the *Tawāf* of the Ka'bah in a naked state."

4364. Narrated Al-Barā' رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The last complete *Sūrah* which was revealed (to the Prophet ﷺ) was *Barā'a* (i.e., *Sūrat At-Tauba*), and the last Verse (i.e., last part of a *Sūrah*) which was revealed was the last Verses of *Sūrat An-Nisā'*:

"They ask you for a legal verdict. Say: Allāh directs (thus) about *Al-Kalālah* (those who leave neither descendants nor ascendants as heirs)..." (V.4:176)

(68) CHAPTER. The delegation of Banī Tamīm.

4365. Narrated Imrān bin Ḥuṣain رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: A delegation from Banū Tamīm came to the Prophet ﷺ. The Prophet ﷺ said, "Accept the good tidings, O Banū Tamīm!" They said, "O Allāh's Messenger! You have given us good tidings, so give us (something)." Signs of displeasure appeared on his face. Then another delegation from Yemen came and he said

(٦٧) بَابُ حَجِّ أَبِي بَكْرٍ بِالنَّاسِ فِي سَنَةِ تِسْعٍ.

٤٣٦٣ - حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ أَبُو الرَّبِيعِ: حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ أَبَا بَكْرٍ الصَّدِيقَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بَعَثَهُ فِي الْحَجَّةِ الَّتِي أَمَرَهُ عَلَيْهَا النَّبِيُّ ﷺ قَبْلَ حَجَّةِ الْوَدَاعِ يَوْمَ النَّحْرِ فِي رَهْطٍ يُؤَدُّنَ فِي النَّاسِ: أَنْ لَا يَحُجَّ بَعْدَ الْعَامِ مُشْرِكٌ وَلَا يَطُوفَ بِالْبَيْتِ عُرْيَانٌ.

[راجع: ٣٦٩]

٤٣٦٤ - حَدَّثَنَا عَيْدُ اللَّهِ بْنُ رَجَاءٍ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: آخِرُ سُورَةٍ نَزَلَتْ كَامِلَةً: بَرَاءَةٌ، وَآخِرُ سُورَةٍ نَزَلَتْ خَاتِمَةً سُورَةُ النِّسَاءِ ﴿يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلْبَةِ﴾. [انظر: ٤٦٠٥، ٤٦٥٤،

[٦٧٤٤]

(٦٨) بَابُ وَفْدِ بَنِي تَمِيمٍ.

٤٣٦٥ - حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ أَبِي صَخْرَةَ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ مُحَرَّرِ الْمَازِنِيِّ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: أَتَى نَفَرٌ مِنْ بَنِي تَمِيمِ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: «اقْبَلُوا الْبُشْرَى يَا بَنِي تَمِيمٍ»، قَالُوا:

(to them), "Accept the good tidings, for Banū Tamīm refuses to accept them." They replied, "We have accepted them, O Allāh's Messenger!"

يَا رَسُولَ اللَّهِ قَدْ بَشَّرْتَنَا فَأَعْطَنَا،
فَرَوَى ذَلِكَ فِي وَجْهِهِ. فَجَاءَ نَفَرٌ مِّنَ
الْيَمَنِ فَقَالَ: «اقْبَلُوا الْبُشْرَى إِذْ لَمْ
يَقْبَلْهَا بَنُو تَمِيمٍ»، قَالُوا: قَدْ قَبَلْنَا يَا
رَسُولَ اللَّهِ. [راجع: ٣١٩٠]

(69) CHAPTER.

(٦٩) بَابٌ :

Narrated Ibn Ishāq: The *Ghazwā* of 'Uyaina bin Ḥiṣn bin Ḥudhaifa bin Badr waged against Banū Al-'Anbar, a branch of Banū Tamīm. The Prophet ﷺ sent 'Uyaina to raid them. He raided them and killed some of them and took some others as captives.

قَالَ ابْنُ إِسْحَاقَ: غَزْوَةٌ عَيْنَةُ بِنِ
حِصْنِ بْنِ حُدَيْفَةَ بْنِ بَدْرِ، بَنِي الْعَنْبَرِ
مِنَ بَنِي تَمِيمٍ، بَعَثَهُ النَّبِيُّ ﷺ إِلَيْهِمْ
فَأَغَارَ وَأَصَابَ مِنْهُمْ نَاسًا وَسَبَى مِنْهُمْ
سَبَاءً.

[See *Fath Al-Bārī*]

4366. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: I have not ceased to like Banū Tamīm ever since I heard of three qualities attributed to them by Allāh's Messenger ﷺ. (He said): "They, out of all my followers, will be the strongest opponent of *Ad-Dajjāl*"; 'Āishah had a slave-girl from them, and the Prophet ﷺ told her to manumit her as she was from the descendants of (the Prophet) Isma'īl (Ishmael); and, when their *Zakāt* was brought, the Prophet ﷺ said, "This is the *Zakāt* of my people."

٤٣٦٦ - حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ :
حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، عَنْ عُمَارَةَ بْنِ الْقَعْقَاعِ،
عَنْ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: لَا أَزَالُ أَحِبُّ بَنِي تَمِيمٍ
بَعْدَ ثَلَاثِ سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ
يَقُولُهَا فِيهِمْ: «هُمْ أَشَدُّ أُمَّتِي عَلَى
الدَّجَالِ». وَكَانَتْ فِيهِمْ سَبِيَّةٌ عِنْدَ
عَائِشَةَ فَقَالَ: «أَعْتَقِيهَا فَإِنَّهَا مِنْ وَلَدِ
إِسْمَاعِيلِ». وَجَاءَتْ صَدَقَاتُهُمْ فَقَالَ:
«هَذِهِ صَدَقَاتُ قَوْمٍ، أَوْ قَوْمِي».

[راجع: ٢٥٤٣]

4367. Narrated Ibn Abī Mulaika: 'Abdullāh bin Az-Zubair said that a group of riders belonging to Banū Tamīm came to the Prophet ﷺ. Abū Bakr said (to the Prophet ﷺ), "Appoint Al-Qa'qā' bin Ma'bad bin Zurāra as (their) ruler." 'Umar said (to the Prophet ﷺ), "No! But appoint Al-Aqra' bin Hābis." Thereupon Abū Bakr

٤٣٦٧ - حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ
مُوسَى: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ يُوسُفَ: أَنَّ
ابْنَ جُرَيْجٍ أَخْبَرَهُمْ عَنْ ابْنِ أَبِي
مُلَيْكَةَ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ الرُّبَيْرِ أَخْبَرَهُمْ
أَنَّهُ قَدِمَ رَكْبٌ مِنْ بَنِي تَمِيمٍ عَلَى النَّبِيِّ

said (to 'Umar), "You just wanted to oppose me." 'Umar replied, "I did not want to oppose you." So both of them argued so much that their voices became louder, and then the following Divine Verses were revealed in that connection:

"O you who believe! Do not put (a decision) in advance⁽¹⁾ before Allāh and His Messenger... (till the end of Verse)..." (V.49:1).

ﷺ، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: أَمْرُ الْقَعْقَاعِ بِنِ
مَعْبُدِ بْنِ زُرَّارَةَ، فَقَالَ عُمَرُ: بَلْ أَمْرُ
الْأَفْرَعِ بْنِ حَابِسٍ. قَالَ أَبُو بَكْرٍ: مَا
أَرَدْتُ إِلَّا خِلَافِي، قَالَ عُمَرُ: مَا
أَرَدْتُ خِلَافَكَ. فَمَارِيَا حَتَّى ارْتَمَعْتُ
أَصْوَاتُهُمَا، فَنَزَلَ فِي ذَلِكَ ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
آمَنُوا لَا تَقْدُمُوا بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ﴾
حَتَّى انْقَضَتْ. [انظر: ٤٨٤٥، ٤٨٤٧،

٧٣٠٢

(٧٠) بَابُ وَفْدِ عَبْدِ الْقَيْسِ

(70) CHAPTER. The delegation of 'Abdul-Qais.

4368. Narrated Abū Jamra: I said to Ibn 'Abbās رضي الله عنهما: I have an earthenware pot containing *Nabidh* (i.e., water and dates or grapes) for me, and I drink of it while it is sweet. If I drink much of it and stay with the people for a long time, I get afraid that they may discover it (for I will appear as if I were drunk). Ibn 'Abbās said, "A delegation of 'Abdul-Qais came to Allāh's Messenger ﷺ and he said, 'Welcome, O people! Neither will you have disgrace nor will you regret.' They said, 'O Allāh's Messenger! There are the Muḍar *Mushrikūn* (pagans) between you and us, so we cannot come to you except in the Sacred Months. So please tell us some orders to do something good (religious deeds) on acting upon which we will enter Paradise. Besides, we will preach that to our people who are behind us.' The Prophet ﷺ said, 'I order you to do four things and forbid you from four things (I order you): To believe in Allāh. Do you know what is to

٤٣٦٨ - حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا
أَبُو عَامِرٍ الْعَدَنِيُّ: حَدَّثَنَا قُرَّةٌ، عَنْ
أَبِي جَمْرَةَ، قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُمَا: إِنَّ لِي جَرَّةً تَتَّبِدُ لِي فِيهَا
نَبِيدًا فَأَشْرَبُهُ خُلُوعًا فِي جَرٍّ، إِنْ
أَكْثَرْتُ مِنْهُ فَجَالَسْتُ الْقَوْمَ فَأَطْلُتُ
الْجُلُوسَ خَشِيْتُ أَنْ أَفْضِيحَ. فَقَالَ:
قَدِيمٌ وَفَدَّ عَبْدِ الْقَيْسِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ
ﷺ فَقَالَ: «مَرْحَبًا بِالْقَوْمِ غَيْرِ خَزَايَا
وَلَا النَّدَامَى»، فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ،
إِنَّ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ الْمُشْرِكِينَ مِنْ مُضَرَ
وَأَنَا لَا نَصِلُ إِلَيْكَ إِلَّا فِي أَشْهُرِ
الْحُرْمِ، حَدَّثَنَا بِجَمَلٍ مِنَ الْأَمْرِ إِنْ
عَمَلْنَا بِهِ دَخَلْنَا الْجَنَّةَ وَتَدْعُو بِهِ مَنْ
وَرَاءَنَا. قَالَ: «أَمْرُكُمْ بِأَرْبَعٍ وَأَنْهَاكُمْ

(1) (H. 4367) (i.e. hasten not to decide) in matters of war or religion before Allāh and His Messenger ﷺ that you may decide the contrary to what Allāh and His Messenger ﷺ may decide. (V. 49:1).

believe in Allāh? That is to testify that *Lā ilāha illallāh* (none has the right to be worshipped but Allāh)... I order you also for *Iqamāt-as-Ṣalāt* [to perform *Ṣalāt* (prayers) perfectly],⁽¹⁾ to pay *Zakāt*; and to observe *Ṣaum* (fasting) during the month of Ramaḍān and to give the *Khumus* (i.e., one-fifth of the booty) (for Allāh's sake). I forbid you from four things (i.e., the wine that is prepared in): *Ad-Dubbā'*, *An-Naqīr*, *Al-Ḥantam* and *Al-Muzaffat*.”

(See Vol. 1, *Ḥadīth* No.53)

4369. Narrated Ibn 'Abbas رضي الله عنهما: The delegation of 'Abdul-Qais came to the Prophet ﷺ and said, "O Allāh's Messenger! We belong to the tribe of Rabī'a. The infidels of Muḍar tribe intervened between us and you so that we cannot come to you except in the Sacred Months, so please order us some things we may act on and invite those left behind to act on." The Prophet ﷺ said, "I order you to observe four things and forbid you from four things: (I order you) to believe in Allāh, i.e., to testify that *Lā ilāha illallāh* (none has the right to be worshipped but Allāh)." The Prophet ﷺ pointed with finger indicating one and added, "*Iqamāt-as-Ṣalāt* [perform *Aṣ-Ṣalāt* (prayers) perfectly], to give *Zakāt*, and to give one-fifth of the booty (for Allāh's sake). I forbid you to use *Ad-Dubbā'*, *An-Naqīr*, *Al-Ḥantam* and *Al-Muzaffat* (utensils used for preparing alcoholic liquors and drinks)."

4370. Narrated Bukair: Kuraib, the freed slave of Ibn 'Abbās told me that Ibn 'Abbās, 'Abdur-Raḥmān bin Azhar and Al-Miswar bin Makhrama sent him to 'Āishah saying, "Pay her our greetings and ask her about

عَنْ أُرَيْعٍ: الْإِيمَانُ بِاللَّهِ، هَلْ تَدْرُونَ مَا الْإِيمَانُ بِاللَّهِ؟ شَهَادَةٌ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَإِقَامُ الصَّلَاةِ، وَإِيْتَاءُ الزَّكَاةِ وَصَوْمُ رَمَضَانَ، وَأَنْ تُعْطُوا مِنَ الْمَعَانِمِ الْخُمْسَ. وَأَنْهَاكُمْ عَنْ أُرَيْعٍ: مَا أَنْتَبَذَ فِي الدُّبَابِ وَالنَّقِيرِ وَالْحَنْتَمِ وَالْمُزَفَّتِ». [راجع: ٥٣]

٤٣٦٩ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَبِي جَمْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: قَدِمَ وَقَدْ عَبِدَ الْقَيْسِ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّا هَذَا الْحَيِّ مِنْ رَبِيعَةَ وَقَدْ حَالَتْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ كُفَّارٌ مُضَرٌّ، فَلَسْنَا نَخْلُصُ إِلَيْكَ إِلَّا فِي شَهْرِ حَرَامٍ، فَمُرْنَا بِأَشْيَاءَ نَأْخُذُ بِهَا وَنَدْعُو إِلَيْهَا مِنْ وَرَاءِنَا. قَالَ: «أَمُرُكُمْ بِأُرَيْعٍ، وَأَنْهَاكُمْ عَنْ أُرَيْعٍ: الْإِيمَانُ بِاللَّهِ، شَهَادَةٌ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ - وَعَقَدَ وَاحِدَةً - وَإِقَامُ الصَّلَاةِ، وَإِيْتَاءُ الزَّكَاةِ، وَأَنْ تُؤَدُّوا لِلَّهِ خُمْسَ مَا عَمِنْتُمْ. وَأَنْهَاكُمْ عَنِ الدُّبَابِ وَالنَّقِيرِ وَالْحَنْتَمِ وَالْمُزَفَّتِ». [راجع: ٥٣]

٤٣٧٠ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو: وَقَالَ بَكْرُ بْنُ مُضَرَ، عَنْ

(1) (H. 4368) See *Iqamāt-as-Ṣalāt* in the glossary.

offering of the two *Rak'a* after 'Asr prayer, and tell her that we have been informed that you offer these two *Rak'a* while we have heard that the Prophet ﷺ had forbidden their offering." Ibn 'Abbās said, "I and 'Umar used to beat the people for their offering them." Kuraib added, "I entered upon her and delivered their message to her." She said, "Ask Umm Salama" So, I informed them (of 'Āishah's answer) and they had sent me to Umm Salama for the same purpose as they sent me to 'Āishah. Umm Salama replied, "I heard the Prophet ﷺ forbidding the offering of these two *Rak'a*. Once, the Prophet ﷺ offered the 'Asr prayer, and then came to me. And at that time some *Anṣārī* women from the tribe of Banū Ḥarām were with me. Then (the Prophet ﷺ) offered those two *Rak'a*, and I sent my (lady) servant to him, saying, 'Stand beside him and say (to him), Umm Salama says: O Allāh's Messenger! Didn't I hear you forbidding the offering of these two *Rak'a* (after the 'Asr prayer) yet I see you offering them? And if he beckons you with his hand, then wait.' So the (lady) servant did that and the Prophet ﷺ beckoned her with his hand, and she waited, and when the Prophet ﷺ finished his *Ṣalāt* (prayer), he said, 'O the daughter of Abū Umaiyya (i.e., Umm Salama), you were asking me about these two *Rak'a* after the 'Asr prayer. In fact, some people from the tribe of 'Abdul-Qais came to me to embrace Islām and busied me so much that I did not offer the two *Rak'a* which were offered after the (compulsory) *Zuhr* prayer, and these are those two *Rak'a* (you have seen me offering).'"

عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ، عَنْ بُكَيْرٍ: أَنَّ كُرَيْبًا مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ حَدَّثَهُ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ وَعَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ أَزْهَرَ وَالْمِسْوَرُ بْنُ مَخْرَمَةَ أَرْسَلُوا إِلَى عَائِشَةَ فَقَالُوا: اقْرَأْ عَلَيْهَا السَّلَامَ مِنَّا جَمِيعًا وَسَلِّمْهَا عَنِ الرَّكْعَتَيْنِ بَعْدَ الْعَصْرِ فَإِنَّا أَخْبَرْنَا أَنَّكَ تُصَلِّيهِمَا وَقَدْ بَلَّغْنَا أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْهُمَا، قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: وَكُنْتُ أَضْرِبُ مَعَ عُمَرَ النَّاسَ عَنْهُمَا، قَالَ كُرَيْبٌ: فَدَخَلْتُ عَلَيْهَا وَبَلَّغْتُهَا مَا أَرْسَلُونِي، فَقَالَتْ: سَلِ أُمَّ سَلَمَةَ فَأَخْبِرْتُهُمْ فَرَدُّونِي إِلَى أُمَّ سَلَمَةَ بِمِثْلِ مَا أَرْسَلُونِي إِلَى عَائِشَةَ فَقَالَتْ أُمَّ سَلَمَةَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَنْهَى عَنْهُمَا وَإِنَّهُ صَلَّى الْعَصْرَ ثُمَّ دَخَلَ عَلَيَّ وَعِنْدِي نِسْوَةٌ مِنْ بَنِي حَرَامٍ مِنَ الْأَنْصَارِ فَهَضَلْتُهَا فَأَرْسَلْتُ إِلَيْهِ الْخَادِمَ فَقُلْتُ: قَوْمِي إِلَى جَنْبِهِ فَقُولِي: تَقُولُ أُمَّ سَلَمَةَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَلَمْ أَسْمَعْكَ تَنْهَى عَنْ هَاتَيْنِ الرَّكْعَتَيْنِ فَأَرَاكَ تُصَلِّيهِمَا؟ فَإِنْ أَشَارَ بِيَدِهِ فَاسْتَأْجِرِي: فَفَعَلْتُ الْجَارِيَةَ فَأَشَارَ بِيَدِهِ فَاسْتَأْخَرْتُ عَنْهُ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ: «يَا بِنْتُ أَبِي أُمَيَّةَ، سَأَلْتُ عَنِ الرَّكْعَتَيْنِ بَعْدَ الْعَصْرِ، إِنَّهُ أَتَانِي أَنَا مِنْ عَبْدِ الْقَيْسِ بِالْإِسْلَامِ مِنْ قَوْمِهِمْ فَسَعَلُونِي عَنِ الرَّكْعَتَيْنِ اللَّتَيْنِ بَعْدَ الظُّهْرِ فَهَمَا هَاتَانِ». [راجع: 1٢٣٣]

4371. Narrated Ibn ‘Abbās رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا :
The first Friday (i.e., *Jumu‘ah*) prayer offered after the Friday prayer offered at the mosque of Allāh’s Messenger ﷺ was offered at the mosque of ‘Abdul-Qais situated at Juwāṭha, that is a village at Al-Bahrain.

٤٣٧١ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْجُعْفِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ عَبْدُ الْمَلِكِ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ هُوَ ابْنُ طَهْمَانَ، عَنْ أَبِي جَمْرَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: أَوَّلُ جُمُعَةٍ جُمِعَتْ بَعْدَ جُمُعَةِ جُمِعَتْ فِي مَسْجِدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي مَسْجِدِ عَبْدِ الْقَيْسِ بِجُوَاثَى. يَعْني قَرْيَةً مِنَ الْبَحْرَيْنِ. [راجع: ٨٩٢]

(71) CHAPTER. The delegation of Banū Ḥanifa and the narration of Thumāma bin Uthāl.

(٧١) بَابٌ وَفَدِ بَنِي حَنِيفَةَ، وَحَدِيثِ ثُمَامَةَ بْنِ أُثَالٍ

4372. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ :
The Prophet ﷺ sent some cavalry towards Najd and they brought a man from the tribe of Banū Ḥanifa who was called Thumāma bin Uthāl. They fastened him to one of the pillars of the mosque. The Prophet ﷺ went to him and said, “What have you got, O Thumāma?”⁽¹⁾ He replied, “I have got a good thought, O Muḥammad!”⁽²⁾ If you should kill me, you would kill a person who has already killed somebody, and if you should set me free, you would do a favour to one who is grateful, and if you want property, then ask me whatever wealth you want.” He was left till the next day when the Prophet ﷺ said to him, “What have you got, O Thumāma?” He said, “What I told you, i.e., if you set me free, you would do a favour to one who is grateful.” The Prophet ﷺ left him till the day after, when he said, “What have you got, O Thumāma?” He said, “I have got what I told you.” On that the

٤٣٧٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوْسُفَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ قَالَ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ: أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: بَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ خَيْلًا قَبْلَ نَجْدٍ فَمَاءَتْ بَرَجُلٌ مِنْ بَنِي حَنِيفَةَ يُقَالُ لَهُ: ثُمَامَةُ بْنُ أُثَالٍ، فَرَبَطُوهُ بِسَارِيَةٍ مِنْ سَوَارِي الْمَسْجِدِ فَخَرَجَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «مَاذَا عِنْدَكَ يَا ثُمَامَةُ؟» فَقَالَ: عِنْدِي خَيْرٌ يَا مُحَمَّدٌ، إِنْ تَقْتُلَنِي تَقْتُلُ ذَا دَمٍ، وَإِنْ تُنْعِمَ تُنْعِمَ عَلَيَّ شَاكِرٍ، وَإِنْ كُنْتُ تُرِيدُ الْمَالَ فَاسْأَلْ مِنْهُ مَا شِئْتَ، فَتَرَكَ حَتَّى كَانَ الْعَدُوُّ. ثُمَّ قَالَ لَهُ: «مَا عِنْدَكَ يَا ثُمَامَةُ؟» فَقَالَ: مَا قُلْتُ لَكَ، إِنْ تُنْعِمَ تُنْعِمَ عَلَيَّ شَاكِرٍ، فَتَرَكَهُ حَتَّى كَانَ بَعْدَ

(1) (H. 4372) This means: What do you think I am going to do to you?

(2) (H. 4372) Thumāma had a good idea about the Prophet ﷺ for he knew that he would not oppress people, but forgive and help them.

Prophet ﷺ said, "Release Thumāma." So he (i.e., Thumāma) went to a garden of date-palm trees near to the mosque, took a bath and then entered the mosque and said, "I testify that *Lā ilāha illallāh* (none has the right to be worshipped but Allāh), and also testify that Muḥammad is the Messenger of Allāh! By Allāh, O Muḥammad! There was no face on the surface of the earth most disliked by me than yours, but now your face has become the most beloved face to me. By Allāh, there was no religion most disliked by me than yours, but now it is the most beloved religion to me. By Allāh, there was no town most disliked by me than your town, but now it is the most beloved town to me. Your cavalry arrested me (at the time) when I was intending to perform the 'Umra. And now what do you think?" The Prophet ﷺ gave him good tidings (congratulated him) and ordered him to perform the 'Umra. So when he came to Makkah, someone said to him, "You have become a *Ṣābi* (Have you changed your religion)?" Thumāma replied, "No! By Allāh, I have embraced Islām with Muḥammad, the Messenger of Allāh. No, by Allāh! Not a single grain of wheat will come to you from Yamāma unless the Prophet ﷺ gives his permission."

الغد، فقال: «ما عندك يا ثُمَامَةُ؟» فقال: عندي ما قلت لك. فقال: «أطلقوا ثُمَامَةَ»، فانطلق إلى نَجَلٍ قَرِيبٍ مِنَ الْمَسْجِدِ، فاغتسل ثم دخل المسجد فقال: أشهد أن لا إله إلا الله، وأشهد أن مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ. يا مُحَمَّدُ! وَاللَّهِ مَا كَانَ عَلَى الْأَرْضِ وَجْهٌ أَبْغَضَ إِلَيَّ مِنْ وَجْهِكَ، فَقَدْ أَضْبَحَ وَجْهَكَ أَحَبَّ الْوُجُوهِ إِلَيَّ. وَاللَّهِ مَا كَانَ مِنْ دِينٍ أَبْغَضَ إِلَيَّ مِنْ دِينِكَ فَأَضْبَحَ دِينَكَ أَحَبَّ الدِّينِ إِلَيَّ. وَاللَّهِ مَا كَانَ مِنْ بَلَدٍ أَبْغَضَ إِلَيَّ مِنْ بَلَدِكَ فَأَضْبَحَ بَلَدَكَ أَحَبَّ الْبِلَادِ إِلَيَّ. وَإِنْ خَيْلِكَ أَخَذْتَنِي وَأَنَا أُرِيدُ الْعُمْرَةَ، فَمَاذَا تَرَى؟ فَبَشَّرَهُ النَّبِيُّ ﷺ وَأَمَرَهُ أَنْ يَعْتَمِرَ. فَلَمَّا قَدِمَ مَكَّةَ قَالَ لَهُ قَائِلٌ: صَبَوْتُ؟ قَالَ: لا وَاللَّهِ وَلَكِنْ أَسْلَمْتُ مَعَ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَلَا وَاللَّهِ لَا يَأْتِيكُمْ مِنَ الْيَمَامَةِ حَبَّةٌ حِنْطَةٍ حَتَّى يَأْذَنَ فِيهَا النَّبِيُّ ﷺ.

[راجع: ٤٦٢]

٤٣٧٣ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ:

4373. Narrated Ibn 'Abbas رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: Musailima Al-Kadhhab came during the lifetime of the Prophet ﷺ and started saying, "If Muḥammad gives me the rule after him, I will follow him." And he came (to Al-Madīna) with a great number of the people of his tribe. Allāh's Messenger ﷺ went to him in the company of Thābit bin Qais bin Shammās, and at that time, Allāh's Messenger ﷺ had a stick of a date-palm tree branch in his hand. When he (the

أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي حُسَيْنٍ: حَدَّثَنَا نَافِعُ بْنُ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَدِمَ مُسَيْلِمَةُ الْكَذَّابُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ فَجَعَلَ يَقُولُ: إِنْ جَعَلَ لِي مُحَمَّدٌ الْأَمْرَ مِنْ بَعْدِهِ تَبِعْتُهُ، وَقَدِمَهَا فِي بَشْرِ

Prophet ﷺ stopped near Musailima while the latter was amidst his companions, he said to him, "If you ask me for this piece (of stick), I will not give it to you, and Allāh's Order you cannot avoid, (but you will be destroyed), and if you turn your back from this religion (Islām), then Allāh will destroy you. And I think you are the same person who was shown to me in my dream, and this is Thābit bin Qais who will answer your questions on my behalf." Then the Prophet ﷺ went away from him.

4374. I asked about the statement of Allāh's Messenger ﷺ: "You seem to be the same person who was shown to me in my dream," and Abū Hurairah informed me that Allāh's Messenger ﷺ said, "When I was sleeping, I saw (in a dream) two bangles of gold on my hands, and that worried me. And then I was inspired Divinely in the dream that I should blow on them, so I blew on them and both the bangles flew away. And I interpreted it that two liars (who would claim to be prophets) would appear after me. One of them has proved to be Al-'Ansi and the other, Musailima."

4375. Narrated Abū Hurairah عنه رضي الله عنه: Allāh's Messenger ﷺ said, "While I was sleeping, I was given the treasures of the earth and two gold bangles were put in my hands, and I did not like that, but I was inspired that I should blow on them, and I did so, and both of them vanished. I interpreted it as referring to the two liars between whom I am present; the ruler of Ṣan'ā and the ruler of Yamāma."

كثير من قومه. فأقبل إليه رسول الله ﷺ ومعه ثابت بن قيس بن شماس وفي يد رسول الله ﷺ قطعة جريد حتى وقف على مسلمة في أصحابه فقال: «لَوْ سَأَلْتَنِي هَذِهِ الْقِطْعَةَ مَا أَعْطَيْتُكَهَا وَلَنْ تَعْدُوَ أَمْرَ اللَّهِ فِيكَ، وَلَنْ أَذْبَرْتَ لِيَعْقِرَنَّكَ اللَّهُ، وَإِنِّي لَأَرَاكَ الَّذِي أُرِيتُ فِيهِ مَا رَأَيْتُ، وَهَذَا ثَابِتُ بْنُ قَيْسٍ يُجِيئُكَ عَنِّي»، ثُمَّ انصرفت عنه. [راجع: ٣٦٢٠]

٤٣٧٤ - قال ابن عباس: فسألت عن قول رسول الله ﷺ: «إِنَّكَ أَرَى الَّذِي أُرِيتُ فِيهِ مَا أُرِيتُ»، فأخبرني أبو هريرة أن رسول الله ﷺ قال: «بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ رَأَيْتُ فِي يَدَيَّ سِوَارَيْنِ مِنْ ذَهَبٍ فَأَهَمَّنِي شَأْنُهُمَا، فَأَوْجِي إِلَيَّ فِي الْمَنَامِ أَنْ انْفُخْهُمَا، فَنفَخْتُهُمَا فَطَارَا. فَأَوْلَتْهُمَا كَذَابَيْنِ يَخْرُجَانِ بَعْدِي، أَحَدُهُمَا الْعَنْسِيُّ، وَالْآخَرُ مُسَيْلِمَةُ». [راجع: ٣٦٢١]

٤٣٧٥ - حدثني إسحاق بن نصر: حدثنا عبد الرزاق، عن معمر، عن همام: أنه سمع أبا هريرة رضي الله عنه يقول: قال رسول الله ﷺ: «بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ أُتِيتُ بِخَزَائِنِ الْأَرْضِ فَوَضِعَ فِي كَفِّي سِوَارَانِ مِنْ ذَهَبٍ، فَكَبَّرَا عَلَيَّ، فَأَوْجِي إِلَيَّ أَنْ

انْفُحُّهُمَا فَتَفْخُتُهُمَا فَذَهَبَا، فَأَوَّلْتُهُمَا
الْكَذَّابِينَ اللَّذِينَ أَنَا بَيْنَهُمَا: صَاحِبَ
صَنْعَاءَ، وَصَاحِبَ الْيَمَامَةِ. [راجع:
٣٦٢١]

4376. Narrated Abū Rajā' Al-'Uṭāridī:
We used to worship stones, and when we
found a better stone than the first one, we
would throw the first one and take the latter,
but if we could not get a stone then we would
collect some earth (i.e., soil) and then bring
a sheep and milk that sheep over it, and
perform the *Tawāf* around it. When the
month of Rajab came, we used (to stop the
military actions), calling this month the iron
remover, for we used to remove and throw
away the iron parts of every spear and arrow
in the month of Rajab.

٤٣٧٦ - حَدَّثَنَا الصَّلْتُ بْنُ
مُحَمَّدٍ قَالَ: سَمِعْتُ مَهْدِيَّ بْنَ مِيمُونَ
قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا رَجَاءِ الطُّرَيْدِيِّ
يَقُولُ: كُنَّا نَعْبُدُ الْحَجَرَ إِذَا وَجَدْنَا
حَجْرًا هُوَ أَحْيَرُ مِنْهُ الْقَيْنَاءُ وَأَخَذْنَا
الْآخَرَ إِذَا لَمْ نَجِدْ حَجْرًا جَمَعْنَا
جُثْوَةً مِنْ تَرَابٍ ثُمَّ جِئْنَا بِالشَّاةِ
فَحَلَبْنَا عَلَيْهِ ثُمَّ طَفْنَا بِهِ. إِذَا دَخَلَ
شَهْرُ رَجَبٍ قُلْنَا: مُنْصَلِّ الْأَسِنَّةَ، فَلَا
نَدْعُ رُمْحًا فِيهِ حَدِيدَةٌ وَلَا سَهْمًا فِيهِ
حَدِيدَةٌ إِلَّا نَزَعْنَاهُ وَالْقَيْنَاءَ شَهْرَ
رَجَبٍ.

4377. Abū Rajā' added: When Allāh sent
the Prophet ﷺ with His Message I was a boy
working as a shepherd for my family camels.
When we heard the news about the
appearance of the Prophet ﷺ, we ran to
the fire, (i.e.) to Musailima al-Kadhḥāb.

٤٣٧٧ - وَسَمِعْتُ أَبَا رَجَاءِ
يَقُولُ: كُنْتُ يَوْمَ بُعِثَ النَّبِيُّ ﷺ
غُلَامًا أَرْعَى الْإِبِلَ عَلَى أَهْلِي، فَلَمَّا
سَمِعْنَا بِخُرُوجِهِ قَرَزْنَا إِلَى النَّارِ، إِلَى
مُسَيْلِمَةَ الْكَذَّابِ.

(72) CHAPTER. The story of Al-Aswad Al-
'Ansī.

(٧٢) بَابُ قِصَّةِ الْأَسْوَدِ الْعَنْسِيِّ

4378. Narrated 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh
bin 'Utba: We were informed that Musailima
Al-Kadhḥāb had arrived in Al-Madīna and
stayed in the house of the daughter of Al-
Hārith. The daughter of Al-Hārith bin
Kuraiz was his wife and she was the mother
of 'Abdullāh bin 'Āmir. Allāh's Messenger ﷺ
came to him accompanied by Thābit bin Qais

٤٣٧٨ - حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ مُحَمَّدٍ
الْعَجْرَمِيُّ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ:
حَدَّثَنَا أَبِي، عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ
عُبَيْدَةَ ابْنِ نَسِيطٍ، وَكَانَ فِي مَوْضِعٍ
آخَرَ اسْمُهُ عَبْدُ اللَّهِ: أَنَّ عُبَيْدَةَ اللَّهِ بْنَ

bin Shammās who was called the orator of Allāh's Messenger ﷺ. Allāh's Messenger ﷺ had a stick in his hand then. The Prophet ﷺ stopped before Musailima and spoke to him. Musailima said to him, "If you wish, we would not interfere between you and the rule, on condition that the rule will be ours after you." The Prophet ﷺ said, "If you ask me for this stick, I would not give it to you. I think you are the same person who was shown to me in a dream. And this is Thābit bin Qais who will answer you on my behalf." The Prophet ﷺ then went away.

عَبْدُ اللَّهِ بْنِ عُثْبَةَ قَالَ: بَلَّغْنَا أَنَّ مُسَيْلِمَةَ الْكَذَّابِ قَدِمَ الْمَدِينَةَ فَنَزَلَ فِي دَارِ بِنْتِ الْحَارِثِ. وَكَانَتْ تَحْتَهُ ابْنَةُ الْحَارِثِ بْنِ كُرَيْزٍ وَهِيَ أُمُّ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَامِرٍ، فَأَتَاهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَمَعَهُ ثَابِتُ بْنُ قَيْسِ بْنِ شَمَّاسٍ وَهُوَ الَّذِي يُقَالُ لَهُ: خَطِيبُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَفِي يَدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَضِيبٌ، فَوَقَفَ عَلَيْهِ فَاكْتَمَهُ، فَقَالَ لَهُ مُسَيْلِمَةُ: إِنَّ شَيْئًا خَلَيْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الْأَمْرِ ثُمَّ جَعَلْتَهُ لَنَا بَعْدَكَ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَوْ سَأَلْتَنِي هَذَا الْقَضِيبَ مَا أَعْطَيْتُكَ وَإِنِّي لَأَرَاكَ الَّذِي أُرِيتُ فِيهِ مَا رَأَيْتُ، وَهَذَا ثَابِتُ بْنُ قَيْسٍ وَسَيُجِيبُكَ عَنِّي». فَاَنْصَرَفَ النَّبِيُّ ﷺ. [راجع: ٣٦٢٠]

4379. I asked Ibn 'Abbās about the dream Allāh's Messenger ﷺ had mentioned. Ibn 'Abbās said, "Someone told me that the Prophet ﷺ said, 'When I was sleeping, I saw in a dream that two gold bangles were put in my hands, and that frightened me and made me dislike them. Then I was allowed (or ordered) to blow on them, and when I blew at them, both of them flew (away). Then I interpreted them as two liars who would appear.' One of them was Al-'Anṣī who was killed by Fairuz in Yemen and the other was Musailima Al-Kadhhdhāb."

٤٣٧٩ - قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: سَأَلْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ عَنْ رُؤْيَا رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الَّتِي ذَكَرَ، فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ذُكِرَ لِي أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ أُرِيتُ أَنَّهُ وُضِعَ فِي يَدَيَّ سِوَارَانِ مِنْ ذَهَبٍ فَفَطَعْتُهُمَا وَكَرِهْتُهُمَا، فَأَذِنَ لِي فَفَطَعْتُهُمَا فَطَارَا فَأَوْلَتْهُمَا كَدَّابِينَ يَخْرُجَانِ». فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ: أَحَدُهُمَا الْعَنْسِيُّ الَّذِي قَتَلَهُ فَيْرُوزٌ بِالْيَمَنِ، وَالْآخَرُ مُسَيْلِمَةُ الْكَذَّابِ. [راجع: ٣٦٢١]

(73) CHAPTER. The story of the people of Najrān (Christians).

(٧٣) بَابُ قِصَّةِ أَهْلِ نَجْرَانَ

4380. Narrated Hudhaifa رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Al-‘Āqib and Sayyid, the rulers of Najrān, came to Allāh’s Messenger ﷺ with the intention of doing *Li‘ān*⁽¹⁾, one of them said to the other, “Do not do (this *Li‘ān*) for, by Allāh, if he is a Prophet and we do this *Li‘ān*, neither we, nor our offspring after us will be successful.” Then both of them said (to the Prophet ﷺ), “We will give what you ask but you should send a trustworthy man with us, and do not send any person with us but an honest one.” The Prophet ﷺ said, “I will send an honest man who is really trustworthy.” Then everyone of the Companions of Allāh’s Messenger ﷺ wished to be that one. Then the Prophet ﷺ said, “Get up, O Abū ‘Ubaida bin Al-Jarrāh.” When he got up, Allāh’s Messenger ﷺ said, “This is the trustworthy man of this (Muslim) nation.”

4381. Narrated Hudhaifa رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The people of Najrān came to the Prophet ﷺ and said, “Send an honest man to us.” The Prophet ﷺ said, “I will send to you an honest man who is really trustworthy.” Everyone of the (Muslim) people hoped to be that one. The Prophet ﷺ then sent Abū ‘Ubaida bin Al-Jarrāh.

٤٣٨٠ - حَدَّثَنِي عَبَّاسُ بْنُ الْحُسَيْنِ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ، عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ صِلَةَ بْنِ زُفَرٍ، عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ: جَاءَ الْعَاقِبُ وَالسَّيِّدُ صَاحِبَا نَجْرَانَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يُرِيدَانِ أَنْ يُلَاعِنَاهُ، قَالَ: فَقَالَ أَحَدُهُمَا لِصَاحِبِهِ: لَا تَفْعَلْ فَوَاللَّهِ لَئِنْ كَانَ نَبِيًّا فَلَا عَنَا لَا نَفْلِحُ نَحْنُ وَلَا عَقِبُنَا مِنْ بَعْدِنَا. قَالَا: إِنَّا نُعْطِيكَ مَا سَأَلْتَنَا وَابْعَثْ مَعَنَا رَجُلًا أَمِينًا وَلَا تَبْعَثْ مَعَنَا إِلَّا أَمِينًا، فَقَالَ: «لَأَبْعَثَنَّ مَعَكُمْ رَجُلًا أَمِينًا حَقَّ أَمِينٍ»، فَاسْتَشْرَفَ لَهُ أَصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: «قُمْ يَا أَبَا عُبَيْدَةَ بْنِ الْجَرَّاحِ». فَلَمَّا قَامَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «هَذَا أَمِينٌ هَذِهِ الْأُمَّةُ». [راجع: ٣٧٤٥]

٤٣٨١ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا إِسْحَاقَ، عَنْ صِلَةَ بْنِ زُفَرٍ، عَنْ حُذَيْفَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: جَاءَ أَهْلُ نَجْرَانَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالُوا: ابْعَثْ لَنَا رَجُلًا أَمِينًا، فَقَالَ: «لَأَبْعَثَنَّ إِلَيْكُمْ رَجُلًا أَمِينًا حَقَّ أَمِينٍ». فَاسْتَشْرَفَ لَهُ النَّاسُ فَبَعَثَ أَبُو عُبَيْدَةَ بْنَ الْجَرَّاحِ. [راجع: ٣٧٤٥]

(1) (H. 4380) Two groups of people who have differences take their families in a far off place in order to invoke Allāh to send His Curse or Punishment on the one who is a liar. This event happened and the first eighty (80) Verses of *Sūrat Āl-‘Imrān* were revealed to the Prophet ﷺ in this connection. [See *Fatḥ Al-Bārī*, for details].

4382. Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ said, "Every nation has an *Amīn* (i.e., the most trustworthy, honest man), and the *Amīn* of this nation is Abū 'Ubaida bin Al-Jarrāh."

(74) CHAPTER. The story of 'Omān and Al-Baḥrain.

4383. Narrated Jābir bin 'Abdullāh رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Allāh's Messenger ﷺ said to me, "If the revenue of Al-Baḥrain should come, I will give you so much and so much," repeating "so much" thrice. But the revenue of Al-Baḥrain did not come till Allāh's Messenger ﷺ had died. When the revenue came during the rule of Abū Bakr, Abū Bakr ordered an announcer to announce, "Whoever had any debt or promise due upon the Prophet ﷺ, should present himself to me (Abū Bakr)". I came to Abū Bakr and informed him that the Prophet ﷺ had said (to me), "If the revenue of Al-Baḥrain should come, I will give you so much and so much," repeating "so much" thrice. So Abū Bakr gave me. (In another narration, Jābir said): I met Abū Bakr after that and asked him (to give me what the Prophet ﷺ had promised me) but he did not give me. I again went to him, but he did not give me. I again went to him (for the third time) but he did not give me. On that I said to him, "I came to you but you did not give me, then I came to you and you did not give me, and then again I came to you, but you did not give me; so you should either give me or else you are like a miser to me." On that Abū Bakr said, "Do you say, 'You are like a miserly to me?' There is no worse disease than

٤٣٨٢ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ:

حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ خَالِدٍ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَنَسٍ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لِكُلِّ أُمَّةٍ أَمِينٌ، وَأَمِينُ هَذِهِ الْأُمَّةِ أَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ». [راجع:

[٣٧٤٤

(٧٤) بَابُ قِصَّةِ عُمَانَ وَالْبَحْرَيْنِ

٤٣٨٣ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ:

حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: سَمِعَ ابْنَ الْمُنْكَدِرِ جَابِرَ ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَقُولُ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَوْ قَدْ جَاءَ مَالُ الْبَحْرَيْنِ لَقَدْ أَعْطَيْتُكَ هَكَذَا وَهَكَذَا»، ثَلَاثًا، فَلَمْ يَقْدَمْ مَالُ الْبَحْرَيْنِ حَتَّى فُيْضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَلَمَّا قَدِمَ عَلَى أَبِي بَكْرٍ أَمَرَ مُنَادِيًا فَنَادَى: مَنْ كَانَ لَهُ عِنْدَ النَّبِيِّ دَيْنٌ أَوْ عِدَّةٌ فَلْيَأْتِنِي. قَالَ جَابِرٌ: فَجِئْتُ أَبَا بَكْرٍ فَأَخْبَرْتُهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَوْ جَاءَ مَالُ الْبَحْرَيْنِ أَعْطَيْتُكَ هَكَذَا وَهَكَذَا»، ثَلَاثًا. قَالَ: فَأَعْطَانِي. قَالَ جَابِرٌ: فَلَقِيتُ أَبَا بَكْرٍ بَعْدَ ذَلِكَ فَسَأَلْتُهُ فَلَمْ يُعْطِنِي، ثُمَّ أَتَيْتُهُ فَلَمْ يُعْطِنِي، ثُمَّ أَتَيْتُهُ الثَّلَاثَةَ فَلَمْ يُعْطِنِي، فَقُلْتُ لَهُ: قَدْ أَتَيْتُكَ فَلَمْ تُعْطِنِي، ثُمَّ أَتَيْتُكَ فَلَمْ تُعْطِنِي، فِيمَا أَنْ تُعْطِنِي وَإِنَّمَا أَنْ تَبْخَلَ عَنِّي، فَقَالَ: أَقُلْتُ: تَبْخَلُ

miserliness.” Abū Bakr said it thrice and added, “Whenever I refused to give you, I had the intention of giving you.”

(In another narration) Jābir bin ‘Abdullāh said, “I went to Abū Bakr (and he gave me a handful of money) and told me to count it, I counted and found it five hundred, and then Abū Bakr said (to me), ‘Take the same amount twice’.”

(75) CHAPTER. The arrival of *Al-Ash‘ariyūn* and the people of Yemen.

Abū Mūsa said, “The Prophet ﷺ said, ‘They are from me and I am from them’.”

4384. Narrated Abū Mūsa رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: My brother and I came from Yemen (to Al-Madīna) and remained there for some time, thinking that Ibn Mas‘ūd and his mother belonged to the family of the Prophet ﷺ because of their frequent entrance (upon the Prophet ﷺ) and their being attached to him.

4385. Narrated Zahdam: When Abū Mūsa arrived (at Kūfa as a governor), he honoured this family of Jarm (by paying them a visit). I was sitting near to him, and he was eating chicken as his lunch, and there was a man sitting amongst the people. Abū Mūsa invited the man to the lunch, but the latter said, “I saw chickens (eating something dirty) so I consider them unclean.” Abū Mūsa said, “Come on! I saw the Prophet ﷺ (eating chicken).” The man said, “I have taken an

عَنِّي؟ وَأَيُّ ذَاءٍ أَدَوُّ مِنَ الْبُخْلِ؟ قَالَهَا ثَلَاثًا، مَا مَنَعْتِكَ مِنْ مَرَّةٍ إِلَّا وَأَنَا أُرِيدُ أَنْ أُعْطِيكَ.

وَعَنْ عَمْرٍو، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: جِئْتُهُ فَقَالَ لِي أَبُو بَكْرٍ: عُدَّهَا فَعَدَدْتُهَا فَوَجَدْتُهَا خَمْسَمِائَةٍ، فَقَالَ: خُذْ مِثْلَهَا، مَرَّتَيْنِ. [راجع: ٢٢٩٦]

(٧٥) بَابُ قُدُومِ الْأَشْعَرِيِّينَ وَأَهْلِ الْيَمَنِ،

وَقَالَ أَبُو مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: «هُم مَنِّي وَأَنَا مِنْهُمْ».

٤٣٨٤ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ نَصْرِ قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَدَمَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: قَدِمْتُ أَنَا وَأَخِي مِنَ الْيَمَنِ فَمَكَّنْتَنَا حِينَا مَا نَرَى ابْنَ مَسْعُودٍ وَأُمَّهُ إِلَّا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ مِنْ كَثْرَةِ دُخُولِهِمْ وَلُزُومِهِمْ لَهُ. [راجع: ٣٧٦٣]

٤٣٨٥ - حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ السَّلَامِ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي قَلَابَةَ، عَنْ زَهْدَمٍ قَالَ: لَمَّا قَدِمَ أَبُو مُوسَى أَكْرَمَ هَذَا الْحَيَّ مِنْ جَرَمٍ وَإِنَّا لَجُلُوسٌ عِنْدَهُ وَهُوَ يَتَعَدَّى دَجَاجًا وَفِي الْقَوْمِ رَجُلٌ جَالِسٌ، فَدَعَاهُ إِلَى الْغَدَاءِ، فَقَالَ: إِنِّي رَأَيْتُهُ يَأْكُلُ شَيْئًا

oath that I will not eat (chicken).” Abū Mūsā said “Come on! I will tell you about your oath. We, a group of *Al-Ash'ariyūn* people went to the Prophet and asked him to give us something to ride, but the Prophet ﷺ refused. Then we asked him for the second time to give us something to ride, but the Prophet ﷺ took an oath that he would not give us anything to ride. After a while, some camels of booty were brought to the Prophet ﷺ and he ordered that five camels be given to us. When we took those camels, we said, ‘We have made the Prophet ﷺ forget his oath, so we will never be successful after this.’ So I went to the Prophet ﷺ and said, ‘O Allāh’s Messenger! You took an oath that you would not give us anything to ride, but you have given us.’ He said, ‘Yes, for if I take an oath and later I see a better solution than that, I act on the better one (and gave the expiation of that oath).’

4386. Narrated ‘Imrān bin Ḥuṣayn: The people of Banū Tamīm came to Allāh’s Messenger ﷺ and he said, “Be glad (i.e., have good tidings). O Banū Tamīm!” They said, “As you have given us good tidings then give us (some material things).” On that the features of Allāh’s Messenger ﷺ changed (i.e., he took it ill). Then some people from Yemen came, and the Prophet ﷺ said (to them) “Accept good tidings, as Banū Tamīm have not accepted them.” They said, “We accept them, O Allāh’s Messenger!”

فَقَدَرْتُهُ، فَقَالَ: هَلَمْ فَإِنِّي رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَأْكُلُهُ، فَقَالَ: إِنِّي حَلَفْتُ لَا أَكُلُهُ، فَقَالَ: هَلَمْ أُخْبِرْكَ عَنْ يَمِينِكَ، إِنَّا أَتَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ نَفَرًا مِنَ الْأَشْعَرِيِّينَ فَاسْتَحْمَلْنَاهُ فَأَبَى أَنْ يَحْمِلَنَا، فَاسْتَحْمَلْنَاهُ فَحَلَفَ أَنْ لَا يَحْمِلَنَا، ثُمَّ لَمْ يَلْبَثِ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ أَتَى بِنَهَبِ إِبِلٍ فَأَمَرَ لَنَا بِخَمْسِ ذَوْدٍ، فَلَمَّا قَضَيْنَاهَا قُلْنَا: تَغْفَلْنَا النَّبِيَّ ﷺ بِيَمِينِهِ لَا نَفْلِحُ بَعْدَهَا أَبَدًا. فَأَتَيْتُهُ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّكَ حَلَفْتَ أَنْ لَا تَحْمِلَنَا وَقَدْ حَمَلْتَنَا، قَالَ: «أَجَلٌ وَلَكِنْ لَا أَحْلِفُ عَلَى يَمِينٍ فَأَرَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا أَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ مِنْهَا».

[راجع: ٣١٣٣]

٤٣٨٦ - حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا أَبُو صَخْرَةَ جَامِعُ بْنُ شَدَّادٍ: حَدَّثَنَا صَفْوَانُ بْنُ مُحَرَّرِ الْمَازِنِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا عِمْرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ قَالَ: جَاءَتْ بَنُو تَمِيمٍ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «أَبَشِّرُوا يَا بَنِي تَمِيمٍ»، فَقَالُوا: أَمَا إِذْ بَشَّرْتَنَا فَأَعْطَنَا، فَتَغَيَّرَ وَجْهُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. فَجَاءَ نَاسٌ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اقْبَلُوا الْبُشْرَى إِذْ لَمْ يَقْبَلْهَا بَنُو تَمِيمٍ»، قَالُوا: قَدْ قَبَلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ.

[راجع: ٣١٩٠]

4387. Narrated Abū Mas'ūd رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ said, "Belief is there," and beckoned with his hand towards Yemen. (And added), "The harshness and mercilessness are the qualities of those farmers etc., who are busy with their camels⁽¹⁾, and pay no attention to the religion (is towards the east) from where comes out the side of the head of Satan, namely, the tribes of Rabī'a and Muḍar."

٤٣٨٧ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْجُعْفِيُّ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حازِمٍ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «الْإِيمَانُ هَاهُنَا - وَأَشَارَ بِيَدِهِ إِلَى الْيَمَنِ - وَالْجَفَاءُ وَعِظَ الْقُلُوبِ فِي الْفَدَّادِينَ عِنْدَ أَصُولِ أذْنَابِ الْإِبِلِ مِنْ حَيْثُ يَطْلُعُ قَرْنَا الشَّيْطَانِ: رَبِيعَةٌ وَمُضَرٌّ». [راجع: ٤٣٠٢]

4388. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ said, "The people of Yemen have come to you and they are more gentle and soft-hearted. Belief is Yemenite and wisdom is Yemenite, while pride and haughtiness are the qualities of the owners of camels (i.e., bedouins). Calmness and solemnity are the characters of the owners of sheep."

٤٣٨٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ ذُكْوَانَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «أَتَاكُمْ أَهْلُ الْيَمَنِ، هُمْ أَرَقُّ أَقْفَدَةً وَأَلْيُنْ قُلُوبًا، الْإِيمَانُ يَمَانٍ وَالْحِكْمَةُ يَمَانِيَّةٌ، وَالْفَخْرُ وَالْخِيَلَاءُ فِي أَصْحَابِ الْإِبِلِ، وَالسَّكِينَةُ وَالْوَقَارُ فِي أَهْلِ الْغَنَمِ». [راجع: ٣٣٠١]

وَقَالَ غُنْدَرٌ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ: سَمِعْتُ ذُكْوَانَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

4389. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ said "Belief is Yemenite while *Al-Fitnah* (trial and affliction) will appear from there (the east) from where comes out the side of the head of Satan."

٤٣٨٩ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنِي أَخِي، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ ثَوْرِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَبِي الْعَيْثِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «الْإِيمَانُ

(1) (H. 4387) Those who are engaged too much in worldly pursuits and neglect their religious duties will usually acquire the vice of being harsh and fierce.

يَمَانٍ، وَالْفِتْنَةُ هَاهُنَا. هَاهُنَا يُظَلُّمُ
قَرْنُ الشَّيْطَانِ». [راجع: ٣٣٠١]

٤٣٩٠ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ :
أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ : حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ، عَنِ
الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ
ﷺ قَالَ: «أَتَاكُمْ أَهْلُ الْيَمَنِ أضعَفُ
قُلُوبًا وَأَرْقُ أَفْئِدَةً، الْفِقْهُ يَمَانٍ،
وَالْحِكْمَةُ يَمَانِيَّةٌ». [راجع: ٣٣٠١]

4390. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ :
The Prophet ﷺ said, "The people of Yemen
have come to you, and they are more soft-
hearted and gentle-hearted people. The
capacity for understanding religion is
Yemenite, and wisdom is Yemenite."

4391. Narrated 'Alqama: We were sitting
with Ibn Mas'ūd when Khabbāb came and
said, "O Abū 'Abdur-Raḥmān! Can these
young fellows recite Qur'ān as you do?" Ibn
Mas'ūd said, "If you wish I can order one of
them to recite (the Qur'ān) for you." Khabbāb
replied, "Yes." Ibn Mas'ūd said,
"Recite, O 'Alqama!" On that, Zaid bin
Ḥudair, the brother of Ziyād bin Ḥudair
said, (to Ibn Mas'ūd), "Why have you
ordered 'Alqama to recite though he does
not recite better than we?" Ibn Mas'ūd said,
"If you like, I would tell you what the
Prophet ﷺ said about your nation and his
(i.e., 'Alqama's) nation." So I recited fifty
Verses from *Sūrat Maryam*. 'Abdullāh (bin
Mas'ūd) said to Khabbāb, "What do you
think (about 'Alqama's recitation)?"
Khabbāb said, "He has recited well."
'Abdullāh said, "Whatever I recite,
'Alqama recites." Then 'Abdullāh turned
towards Khabbāb and saw that he was
wearing a gold ring, whereupon he said,
"Hasn't the time for its throwing away come
yet?" Khabbāb said, "You will not see me
wearing it after today," and he threw it away.

٤٣٩١ - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، عَنْ أَبِي
حَمْرَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ،
عَنْ عَلْقَمَةَ قَالَ: كُنَّا جُلُوسًا مَعَ ابْنِ
مَسْعُودٍ فَجَاءَ خَبَّابٌ فَقَالَ: يَا أَبَا عَبْدِ
الرَّحْمَنِ، أَيْسْتَطِيعُ هَؤُلَاءِ الشَّبَابُ أَنْ
يَقْرُؤُوا كَمَا تَقْرَأُ؟ قَالَ: أَمَا إِنَّكَ لَوْ
شِئْتَ أَمَرْتُ بَعْضَهُمْ يَقْرَأُ عَلَيْكَ،
قَالَ: أَجَلْ، قَالَ: اقْرَأْ يَا عَلْقَمَةُ،
فَقَالَ زَيْدُ بْنُ حُدَيْرٍ أَخُو زِيَادِ بْنِ
حُدَيْرٍ: أَتَأْمُرُ عَلْقَمَةَ أَنْ يَقْرَأَ قَالَ: أَمَا
إِنَّكَ إِنْ شِئْتَ أَخْبِرْتُكَ بِمَا قَالَ النَّبِيُّ
ﷺ فِي قَوْمِكَ وَقَوْمِي، فَقَرَأْتُ
خَمْسِينَ آيَةً مِنْ سُورَةِ مَرْيَمَ فَقَالَ عَبْدُ
اللَّهِ: كَيْفَ تَرَى؟ قَالَ: قَدْ أَحْسَنَ .
قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: مَا أَقْرَأُ شَيْئًا إِلَّا وَهُوَ
يَقْرُؤُهُ، ثُمَّ التَفَّتْ إِلَى خَبَّابٍ وَعَلَيْهِ
خَاتَمٌ مِنْ ذَهَبٍ فَقَالَ: أَلَمْ يَأْنِ لِهَذَا
الْخَاتَمِ أَنْ يُلْقَى؟ قَالَ: أَمَا إِنَّكَ لَنْ
تَرَاهُ عَلَيَّ بَعْدَ الْيَوْمِ، فَأَلْقَاهُ. رَوَاهُ
عُدْرٌ، عَنْ شُعْبَةَ.

(76) CHAPTER. The story of Daus and Tufail bin 'Amr Ad-Dausī.

4392. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Tufail bin 'Amr came to the Prophet ﷺ and said, "The Daus (nation) have perished as they disobeyed and refused to accept Islām. So invoke Allāh against them." But the Prophet ﷺ said, "O Allāh! Give guidance to the Daūs (tribe) and bring them (in the fold of Islām)!"

4393. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: When I came to the Prophet ﷺ, I said on my way, "O what a long tedious tiresome night; nevertheless, it has rescued me from the land of *Kufr* (disbelief)." A slave of mine ran away on the way. When I reached the Prophet ﷺ I gave him the *Bai'a* (pledge) (for Islām), and while I was sitting with him, suddenly the slave appeared. The Prophet ﷺ said to me, "O Abū Hurairah! Here is your slave." I said, "He (the slave) is (free) for Allāh's sake," and manumitted him.

(77) CHAPTER. The story of the delegation of Tayi', and the narration of 'Adī bin Hātim.

4394. Narrated 'Adī bin Hātim: We came to 'Umar in a delegation (during his rule). He started calling the men one by one, calling each by his name. (As he did not call me early) I said to him, "Don't you know me,

(٧٦) بَابُ قِصَّةِ دَوْسٍ وَالطَّفِيلِ بْنِ عَمْرٍو الدَّوْسِيِّ

٤٣٩٢ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ ابْنِ ذَكْوَانَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: جَاءَ الطَّفِيلُ بْنُ عَمْرٍو إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: إِنَّ دَوْسًا قَدْ هَلَكَتْ، عَصَتْ وَأَبَتْ، فَادْعُ اللهُ عَلَيْهِمْ. فَقَالَ: «اللَّهُمَّ اهْدِ دَوْسًا وَائْتِ بِهِمْ». [راجع: ٢٩٣٧]

٤٣٩٣ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، عَنْ قَيْسٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: لَمَّا قَدِمْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ قُلْتُ فِي الطَّرِيقِ:

يَا لَيْلَةً مِنْ طُولِهَا وَعَنَايَهَا عَلَى أَنِّهَا مِنْ دَارِ شُرْمِرٍ نَجَّتْ وَأَبَى غُلَامٌ لِي فِي الطَّرِيقِ، فَلَمَّا قَدِمْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَبَايَعْتُهُ، فَبَيْنَا أَنَا عِنْدَهُ إِذْ طَلَعَ الْغُلَامُ، فَقَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ: «يَا أَبَا هُرَيْرَةَ هَذَا غُلَامُكَ»، فَقُلْتُ: هُوَ لَوْجِهِ اللهُ، فَأَعْتَمَّتُهُ. [راجع: ٢٥٣٠]

(٧٧) بَابُ قِصَّةِ وَفْدِ طَيِّئٍ، وَحَدِيثِ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ

٤٣٩٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ، عَنْ عَمْرٍو بْنِ حُرَيْثٍ،

O chief of the believers?" He said, "Yes, you embraced Islām when they (i.e., your people) disbelieved; you have come (to the Truth) when they ran away; you fulfilled your promises when they broke theirs; and you recognized it (the Truth of Islām) when they denied it." On that, 'Adī said, "I therefore don't care."⁽¹⁾

(78) CHAPTER. *Hajjat-ul-Wadā'*.

4395. Narrated 'Āishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: We set out with Allāh's Messenger ﷺ during *Hajjat-ul-Wadā'* and we assumed the *Ihrām* for 'Umra. Then Allāh's Messenger ﷺ said to us, "Whoever has got the *Hady* should assume the *Ihrām* for *Hajj* and 'Umra and should not finish his *Ihrām* till he has performed both ('Umra and *Hajj*)." I arrived at Makkah along with him (i.e., the Prophet ﷺ) while I was menstruating, so I did not perform the *Tawāf* around the Ka'bah or *Sa'y* between Aş-Şafā and Al-Marwah. I informed Allāh's Messenger ﷺ about that and he said, "Undo your braids and comb your hair, and then assume the *Ihrām* for *Hajj* and leave the 'Umra." I did so, and when we performed and finished the *Hajj*, Allāh's Messenger ﷺ sent me to At-Tan'im along with (my brother) 'Abdur-Raḥmān bin Abū Bakr Aş-Şiddiq رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا, to perform the 'Umra. The Prophet ﷺ said, "This 'Umra is in lieu of your missed 'Umra." Those who had assumed the *Ihrām* for 'Umra, performed the *Tawāf* around the Ka'bah and *Sa'y* between Aş-Şafā and Al-Marwa, and then finished their *Ihrām*, and on their return from Minā, they performed another *Tawāf* (around the Ka'bah and *Sa'y* between

عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: أَتَيْنَا عُمَرَ فِي وَفْدٍ فَجَعَلَ يَدْعُو رَجُلًا رَجُلًا وَيَسْمِيهِمْ، فَقُلْتُ: أَمَا تَعْرِفُنِي يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ؟ قَالَ: بَلَى، أَسَلَّمْتَ إِذْ كَفَرُوا، وَأَقْبَلْتَ إِذْ أَبْرَأُوا، وَوَفَيْتَ إِذْ عَدَرُوا، وَعَرَفْتَ إِذْ أَنْكَرُوا. فَقَالَ عَدِيٌّ: فَلَا أَبَالِي إِذَا.

(٧٨) بَابُ حَجَّةِ الْوَدَاعِ

٤٣٩٥ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ ابْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ فَأَهْلَلْنَا بِعُمْرَةٍ، ثُمَّ قَالَ لَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ كَانَ عِنْدَهُ هَدْيٌ فَلْيَهْلُ بِالْحَجِّ مَعَ الْعُمْرَةِ، ثُمَّ لَا يَحِلُّ حَتَّى يَحِلَّ مِنْهُمَا جَمِيعًا». فَقَدِمْتُ مَعَهُ مَكَّةَ وَأَنَا حَائِضٌ وَلَمْ أَطْفِ بِالْبَيْتِ وَلَا بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، فَسَكَوْتُ إِلَى سُوْلِ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «انْقِضِي رَأْسَكَ زَامِتْشِطِي وَأَهْلِي بِالْحَجِّ وَدَعِي الْعُمْرَةَ». فَفَعَلْتُ. فَلَمَّا فَضَيْنَا الْحَجَّ أَرْسَلَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ مَعَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ الصَّدِيقِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا إِلَى التَّعْمِيمِ فَاعْتَمَرْتُ. فَقَالَ: «هَذِهِ مَكَانَ عُمْرَتِكَ». قَالَتْ: فَطَافَ الَّذِينَ أَهْلُوا بِالْعُمْرَةِ بِالْبَيْتِ

(1) (H. 4394) Since 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُ has such a high opinion about 'Adī, 'Adī does not care if he is not called before the others.

Aş-Şafā and Al-Marwah), but those who combined their *Hajj* and ‘*Umra* (Al-*Qirān*), performed only one *Tawāf* (between Aş-Şafa and Al-Marwah) (for both).

4396. Narrated Ibn Juraij: ‘Aṭā’ said, “Ibn ‘Abbās said, ‘If he (i.e., the one intending to perform ‘*Umra*)⁽¹⁾ has performed the *Tawāf* around the Ka‘bah, (and *Sa’y* of Aş-Şafa and Al-Marwa) his *Ihrām* is considered to have finished.’ I said, ‘What proof does Ibn ‘Abbās has as to this saying?’ ” ‘Aṭā’ said, “(The proof is taken) from the Statement of Allāh :

“And afterwards they are brought for sacrifice unto the ancient House (Al-*Haram*, — the sacred territory of Makkah city)’ (V.22:33)

and from the order of the Prophet ﷺ to his companions to finish their *Ihrām* during *Hajjat-ul-Wadā’*.” I said (to ‘Aṭā’), “That (i.e., finishing the *Ihrām*) was after coming from ‘*Arafāt*.” ‘Aṭā’ said, “Ibn ‘Abbās used to allow it before going to ‘*Arafāt* (after finishing the ‘*Umra*) and after coming from it (i.e., after performing the *Hajj*).” (i.e., *Hajj-At-Tamattu*).

4397. Narrated Abū Mūsa Al-Ash‘arī رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: I came to the Prophet ﷺ at a place called Al-Baṭḥā’. The Prophet ﷺ said, “Did you assume the *Ihrām* for *Hajj*?” I said, “Yes,” He said, “How did you express your intention (for performing *Hajj*)?” I said, “*Labbaik* (i.e., I assume) the *Ihrām* with the same intention as that of Allāh’s Messenger ﷺ.” The Prophet ﷺ said, “Perform the *Tawāf* around the Ka‘bah and

وَيِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ ثُمَّ حَلُّوْا، ثُمَّ طَافُوا طَوَافًا آخَرَ بَعْدَ أَنْ رَجَعُوا مِنْ مِنًى. وَأَمَّا الَّذِينَ جَمَعُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ فَإِنَّمَا طَافُوا طَوَافًا وَاحِدًا.”

[راجع: ٢٩٤]

٤٣٩٦ - حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ : حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ : حَدَّثَنِي عَطَاءٌ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: إِذَا طَافَ بِالْبَيْتِ فَقَدْ حَلَّ، فَقُلْتُ: مِنْ أَيْنَ؟ قَالَ: هَذَا ابْنُ عَبَّاسٍ؟ قَالَ: مَنْ قَوْلَ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿ثُمَّ مَحَلِّهَا إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ﴾ [الحج: ٣٣] وَمِنْ أَمْرِ النَّبِيِّ ﷺ أَصْحَابَهُ أَنْ يَحِلُّوا فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ. فَقُلْتُ: إِنَّمَا كَانَ ذَلِكَ بَعْدَ الْمُعْرَفِ، قَالَ: كَانَ ابْنُ عَبَّاسٍ يَرَاهُ قَبْلَ وَبَعْدُ.

٤٣٩٧ - حَدَّثَنِي بَيَّانٌ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ. أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ، عَنْ قَيْسِ قَالَ: سَمِعْتُ طَارِقًا عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَدِمْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بِالْبَطْحَاءِ، فَقَالَ: «أَحْجَجْتَ؟» قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: «كَيْفَ أَهْلَكَ؟» قُلْتُ: لَبَّيْكَ بِإِهْلَالِ

(1) (H. 4396) The person meant here is the one who intends to perform ‘*Umra* along with *Hajj* (At-Tamattu’).

(the Sa'y) between Aş-Şafā and Al-Marwa, and then finish your *Ihrām*." So I performed the *Tawāf* around the Ka'bah and the Sa'y between Aş-Şafā and Al-Marwa (*Hajj-at-Tamattu'*), and then I came to a woman from the tribe of Qais who removed the lice from my head.

4398. Narrated Hafṣa رَضِيَ اللهُ عَنْهَا, the wife of the Prophet ﷺ: The Prophet ﷺ ordered all his wives to finish their *Ihrām* during the year of *Hajjat-ul-Wadā'*. On that, I asked the Prophet ﷺ, "What stops you from finishing your *Ihrām*?" He said, "I have matted my hair and garlanded my *Hady*. So, I will not finish my *Ihrām* unless I have slaughtered my *Hady*."

4399. Narrated Ibn 'Abbās رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: A woman from the tribe of *Khath'am* asked for the verdict of Allāh's Messenger ﷺ (regarding something) during *Hajjat-ul-Wadā'*, while Al-Faḍl bin 'Abbās was the companion-rider behind Allāh's Messenger ﷺ. She asked, "Allāh's obligation (i.e., compulsory *Hajj*) enjoined on His slaves has become due on my old father who cannot sit firmly on the riding animal. Will it be sufficient if I perform the *Hajj* on his behalf?" He said, "Yes."

4400. Narrated 'Abdullāh bin 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: The Prophet ﷺ arrived (at Makkah)

كَإِهْلَالِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، قَالَ: «طُفَّ بِالْبَيْتِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ ثُمَّ حَلَّ». فَطُفَّتُ بِالْبَيْتِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ وَأَتَيْتُ امْرَأَةً مِنْ قَيْسٍ فَقَلَّتْ رَأْسِي.

[راجع: ١٥٥٧]

٤٣٩٨ - حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْدَرِ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ عِيَاضٍ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ، عَنْ نَافِعٍ: أَنَّ ابْنَ عُمَرَ أَخْبَرَهُ أَنَّ حَفْصَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ أَخْبَرَتْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ أَزْوَاجَهُ أَنْ يَحْلِلْنَ عَامَ حَجَّةِ الْوَدَاعِ، فَقَالَتْ حَفْصَةُ: فَمَا يَمْنَعُكَ؟ فَقَالَ: «لَبَّدْتُ رَأْسِي وَقَلَّدْتُ هَدْيِي، فَلَسْتُ أَجِلُّ حَتَّى أَنْحَرَ هَدْيِي». [راجع: ١٥٦٦]

٤٣٩٩ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ. وَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ شِهَابٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: أَنَّ امْرَأَةً مِنْ خَثْعَمٍ اسْتَفْتَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ وَالْفَضْلِ بْنِ عَبَّاسٍ رَدِيفُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ فَرِيضَةَ اللَّهِ عَلَى عِبَادِهِ أَدْرَكَتْ أَبِي شَيْخًا كَبِيرًا لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَسْتَوِيَ عَلَى الرَّاحِلَةِ، فَهَلْ يَقْضِي أَنْ أَحْجَّ عَنْهُ؟ قَالَ: «نَعَمْ». [راجع: ١٥١٣]

٤٤٠٠ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنَا

in the year of the Conquest (of Makkah) while Usāma was riding behind him on (his she-camel) Al-Qaṣwā. Bilāl and ‘Uthmān bin Ṭalḥa were accompanying him. When he made his she-camel kneel down near the Ka’bah, he said to ‘Uthmān, “Get us the key (of the Ka’bah).” He brought the key to him and opened the gate (of the Ka’bah), for him. The Prophet ﷺ, Usāma, Bilāl and ‘Uthmān (bin Ṭalḥa) entered the Ka’bah and then closed the gate behind them (from inside). The Prophet ﷺ stayed there for a long period and then came out. The people rushed to get in, but I went in before them and found Bilāl standing behind the gate, and I said to him, “Where did the Prophet ﷺ offer *Ṣalāt* (prayer)?” He said, “He offered *Ṣalāt* (prayer) between those two front pillars.” The Ka’bah was built on six pillars, arranged in two rows, and he offered *Ṣalāt* (prayer) between the two pillars of the front row leaving the gate of the Ka’bah at his back and facing (in *Ṣalāt*) the wall which faces one when one enters the Ka’bah. Between him and that wall (was the distance of about three cubits). But I forgot to ask Bilāl about the number of *Rak’at*, the Prophet ﷺ had prayed. There was a red piece of marble at the place where he (i.e., the Prophet ﷺ) had offered the *Ṣalāt* (prayer).

4401. Narrated ‘Āishah رضي الله عنها, the wife of the Prophet ﷺ: Ṣafīyya bint Ḥuyāi, the wife of the Prophet ﷺ menstruated during *Hajjat-ul-Wadā’*. The Prophet ﷺ said, “Is she going to detain us?” I said to him, “She has already come to Makkah and performed the *Ṭawāf* (ul-*Ifāḍa*) around the Ka’bah, O Allāh’s Messenger”. The Prophet ﷺ said, “Let her then proceed on (to Al-Madīna).”

سُرَيْجُ بْنُ التُّعْمَانِ: حَدَّثَنَا فَلْيَحْ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: أَقْبَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَامَ الْفَتْحِ وَهُوَ مُرْدِفٌ أُسَامَةَ عَلَى الْقِصْوَاءِ وَمَعَهُ بِلَالٌ وَعُثْمَانُ بْنُ طَلْحَةَ حَتَّىٰ آنَاخَ عِنْدَ الْبَيْتِ، ثُمَّ قَالَ لِعُثْمَانَ: «اِئْتِنَا بِالْمِفْتَاحِ» فَبَجَّاهُ بِالْمِفْتَاحِ، فَفَتَحَ لَهُ الْبَابَ. فَدَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ وَأُسَامَةُ وَبِلَالٌ وَعُثْمَانُ، ثُمَّ أَغْلَقُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَمَكَتْ نَهَارًا طَوِيلًا ثُمَّ خَرَجَ فَاِتَدَّرَ النَّاسُ الدُّخُولَ فَسَبَقْتُهُمْ فَوَجَدْتُ بِلَالَ قَائِمًا مِنْ وَرَاءِ الْبَابِ فَقُلْتُ لَهُ: «أَيْنَ صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؟» فَقَالَ: صَلَّى بَيْنَ ذَيْنِكَ الْعَمُودَيْنِ الْمُقَدَّمَيْنِ. وَكَانَ الْبَيْتُ عَلَى سِتَّةِ أَعْمَدَةٍ سَطْرَيْنِ، صَلَّى بَيْنَ الْعَمُودَيْنِ مِنَ السَّطْرِ الْمُقَدَّمِ، وَجَعَلَ بَابَ الْبَيْتِ خَلْفَ ظَهْرِهِ، وَأَسْتَقْبَلَ بِوَجْهِهِ الَّذِي يَسْتَقْبَلُكَ حِينَ تَلْجُ الْبَيْتَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجِدَارِ، قَالَ: وَنَسِيتُ أَنْ أَسْأَلَهُ كَمْ صَلَّى؟ وَعِنْدَ الْمَكَانِ الَّذِي صَلَّى فِيهِ مَرْمَرَةٌ حَمْرَاءُ. [راجع: ٣٩٧]

٤٤٠١ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ:

أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ: حَدَّثَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ وَأَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ أَخْبَرَتْهُمَا أَنَّ صَفِيَّةَ بِنْتُ حُجَيِّ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ حَاصَتْ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ،

فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَحَابِسْتُنَا هِيَ؟»
فَقُلْتُ: إِنَّهَا قَدْ أَفَاضَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ
وَطَافَتْ بِالْبَيْتِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ:
«فَلْتَنْفِرْ». [راجع: ٢٩٤]

4402. Narrated Ibn 'Umar رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: We were talking about *Hajjat-ul-Wadā'*, while the Prophet ﷺ was amongst us. We did not know what *Hajjat-ul-Wadā'* signified. The Prophet ﷺ praised Allāh and then mentioned *Al-Masīh Ad-Dajjāl* and described him extensively, saying, "Allāh did not send any Prophet but that Prophet warned his nation of *Al-Masīh Ad-Dajjāl*. Nūh (Noah) and the Prophets following him warned (their people) of him. He will appear amongst you (O Muhammad's followers), and if it happens that some of his qualities may be hidden from you, but your Lord's State is clear to you and not hidden from you." The Prophet ﷺ said it thrice. "Verily, your Lord is not blind in one eye while he (*Ad-Dajjāl*) is blind in the right eye which looks like a grape bulging out (of its cluster)."

٤٤٠٢ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ
قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: حَدَّثَنِي
عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ عَنِ ابْنِ
عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: كُنَّا
نَتَحَدَّثُ بِحَجَّةِ الْوَدَاعِ وَالنَّبِيِّ ﷺ بَيْنَ
أَظْهَرِنَا وَلَا نَذْرِي مَا حَجَّةُ الْوَدَاعِ،
فَحَمِدَ اللَّهُ وَأَنْتَى عَلَيْهِ، ثُمَّ ذَكَرَ
الْمَسِيحَ الدَّجَالَ فَأَطْنَبَ فِي ذِكْرِهِ
وَقَالَ: «مَا بَعَثَ اللَّهُ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا أَنْذَرَ
أُمَّتَهُ، أَنْذَرَهُ نُوحٌ وَالنَّبِيُّونَ مِنْ بَعْدِهِ،
وَإِنَّهُ يَخْرُجُ فِيكُمْ فَمَا خَفِيَ عَلَيْكُمْ مِنْ
شَأْنِهِ فَلَيْسَ يَخْفَى عَلَيْكُمْ أَنَّ رَبَّكُمْ
لَيْسَ عَلَى مَا يَخْفَى عَلَيْكُمْ، ثَلَاثًا.
«إِنَّ رَبَّكُمْ لَيْسَ بِأَعْوَرَ، وَإِنَّهُ أَعْوَرُ
عَيْنَ الْيُمْنَى كَأَنَّ عَيْنَهُ عِنَبَةٌ طَافِيَةٌ».

[راجع: ٣٠٥٧]

4403. "No doubt! Allāh has made your blood and your properties sacred to one another like the sanctity of this day of yours, in this town of yours, in this month of yours." The Prophet ﷺ added: "No doubt! Haven't I conveyed Allāh's Message to you?" They replied, "Yes," The Prophet ﷺ added, "Woe to you!" (or said), "May Allāh be Merciful to you! Do not become infidels after me (i.e., my death) by cutting the necks of one another."

٤٤٠٣ - «أَلَا إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَ عَلَيْكُمْ
دِمَاءَكُمْ وَأَمْوَالَكُمْ كَحَرَمَةِ يَوْمِكُمْ هَذَا
فِي بَلَدِكُمْ هَذَا فِي شَهْرِكُمْ هَذَا، أَلَا
هَلْ بَلَّغْتُ؟» قَالُوا: نَعَمْ، قَالَ:
«اللَّهُمَّ اشْهَدْ، ثَلَاثًا. «وَيْلَكُمْ، أَوْ
وَيَحِكُمْ أَنْظَرُوا لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي
كُفْرًا يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ».

[راجع: ١٧٤٢]

4404. Narrated Zaid bin Arqam: The Prophet ﷺ fought nineteen *Ghazwā* (holy battles) and performed only one *Hajj* after he emigrated (to Al-Madina), and did not perform another *Hajj* after it, and that was *Hajjat-ul-Wadā'*, Abū Ishāq said, "He performed *Hajj* (many times) when he was in Makkah."⁽¹⁾

٤٤٠٤ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ : حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ : حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ قَالَ : حَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ أَرْقَمَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ غَزَا تِسْعَ عَشْرَةَ غَزْوَةً، وَأَنَّهُ حَجَّ بَعْدَهَا هَاجَرَ حَجَّةً وَاحِدَةً لَمْ يَحْجَّ بَعْدَهَا حَجَّةَ الْوَدَاعِ . قَالَ أَبُو إِسْحَاقَ : وَبِمَكَّةَ أُخْرَى .

[راجع: ٣٩٤٩]

4405. Narrated Jarīr عنده رضي الله عنه: The Prophet ﷺ ordered me during *Hajjat-ul-Wadā'*, "Ask the people to be quiet and listen." He then said, "Do not become infidels after me by cutting the necks of one another."

٤٤٠٥ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ مُدْرِكٍ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ بْنِ عَمْرِو بْنِ جَرِيرٍ، عَنْ جَرِيرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ لِجَرِيرٍ: «اسْتَنْصِيتِ النَّاسَ»، فَقَالَ: «لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي كَفَّارًا يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ» .

[راجع: ١٢١]

4406. Narrated Abū Bakra عنده رضي الله عنه: The Prophet ﷺ said, "Time has taken its original shape which it had when Allāh created the heavens and the earth. The year is of twelve months, four of which are sacred, and out of these (four) three are in succession, i.e., *Dhul-Qa'da*, *Dhul-Hijja* and *Al-Muḥarram*, and the fourth is *Rajab* which is named after the *Muḍar* tribe, between (the month of) *Jumāda* (*Ath-Thānia*) and *Sha'bān*." Then the Prophet ﷺ asked, "Which month is this?" We said, "Allāh and His Messenger ﷺ know better." On that the Prophet ﷺ kept quiet so long that we thought that he might name it with another name. Then the Prophet ﷺ said, "Isn't it the month of

٤٤٠٦ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الزَّمَانُ قَدِ اسْتَدَارَ كَهَيْئَتِهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ. السَّنَةُ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا، مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ، ثَلَاثَةٌ مُتَوَالِيَاتٌ: ذُو الْقَعْدَةِ، وَذُو الْحِجَّةِ وَالْمُحَرَّمُ، وَرَجَبٌ مُضَرَّ الَّذِي بَيْنَ جُمَادَى وَشَعْبَانَ، أَيُّ شَهْرٍ هَذَا؟» قُلْنَا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، فَسَكَتَ حَتَّى

(1) (H. 4404) The Prophet ﷺ had performed *Hajj* several times when he was in Makkah before he emigrated to Al-Madina.

Dhul-Hijja?” We replied, “Yes (it is).” Then he said, “Which town is this?” “We replied, “Allāh and His Messenger ﷺ know better.” On that he kept quiet so long that we thought that he might name it with another name. Then he said, “Isn’t it the town of Makkah?” We replied, “Yes (it is).” Then he said, “Which day is today?” We replied, “Allāh and His Messenger ﷺ know better.” He kept quiet so long that we thought that he might name it with another name. Then he said, “Isn’t it the day of *An-Nahr* (i.e., sacrifice)?” We replied, “Yes (it is).” He said, “So your blood, your properties, (the subnarrator Muḥammad said, ‘I think the Prophet ﷺ also said: And your honour...) are sacred to one another like the sanctity of this day of yours, in this town of yours, in this month of yours; and surely, you will meet your Lord, and He will ask you about your deeds. Beware! Do not become like those who went astray (as infidels) after me, cutting the necks of one another. It is incumbent on those who are present to convey this message (of mine) to those who are absent. May be that some of those to whom it will be conveyed might comprehend (what I have said) better than the present audience.” (The sub-narrator, Muḥammad, on remembering that narration, used to say, “Muḥammad ﷺ spoke the truth!”) He (i.e., the Prophet ﷺ) then said twice, “No doubt! Haven’t I conveyed (Allāh’s Message) to you?”

4407. Narrated Tāriq bin Shihāb: Some Jews said, “Had this Verse been revealed to us, we would have taken that day as ‘Eid (festival).’ Umar said, “What Verse?” They said:

“...This day, I have perfected your religion for you, completed My Favour upon you, and have chosen for you Islām as your religion...” (V.5:3)

ظَنَّنَا أَنَّهُ سَيَسْمِيهِ بِغَيْرِ اسْمِهِ، قَالَ: «أَلَيْسَ ذَا الْحَجَّةِ؟» قُلْنَا: بَلَى، قَالَ: «فَأَيُّ بَلَدٍ هَذَا؟» قُلْنَا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، فَسَكَتَ حَتَّى ظَنَّنَا أَنَّهُ سَيَسْمِيهِ بِغَيْرِ اسْمِهِ، قَالَ: «أَلَيْسَ الْبَلَدَةُ؟» قُلْنَا: بَلَى، قَالَ: «فَأَيُّ يَوْمٍ هَذَا؟» قُلْنَا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، فَسَكَتَ حَتَّى ظَنَّنَا أَنَّهُ سَيَسْمِيهِ بِغَيْرِ اسْمِهِ، قَالَ: «أَلَيْسَ يَوْمَ النَّحْرِ؟» قُلْنَا: بَلَى، قَالَ: «فَإِنَّ دِمَاءَكُمْ وَأَمْوَالَكُمْ - قَالَ مُحَمَّدٌ: وَأَخْسِبُهُ قَالَ: وَأَعْرَاضَكُمْ - عَلَيْكُمْ حَرَامٌ كَحَرَمَةِ يَوْمِكُمْ هَذَا، فِي بَلَدِكُمْ هَذَا، فِي شَهْرِكُمْ هَذَا. وَسَتَلْفُونَ رَبَّكُمْ فَسَيَسْأَلُكُمْ عَنْ أَعْمَالِكُمْ، أَلَا فَلَا تَرْجِعُوا بَعْدِي ضَلَالًا، يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ. أَلَا لِيُبَلِّغَ الشَّاهِدُ الْغَائِبَ، فَلَعَلَّ بَعْضٌ مَن يُبَلِّغُهُ أَنْ يَكُونَ أَوْعَى لَهُ مِنْ بَعْضٍ مَن سَمِعَهُ». فَكَانَ مُحَمَّدٌ إِذَا ذَكَرَهُ يَقُولُ: صَدَقَ مُحَمَّدٌ ﷺ ثُمَّ قَالَ: «أَلَا هَلْ بَلَّغْتُ؟» مَرَّتَيْنِ.

٤٤٠٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ بْنُ يُوسُفَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ، عَنْ قَيْسِ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ طَارِقِ بْنِ شِهَابٍ: أَنَّ أَنَسًا مِنَ الْيَهُودِ قَالُوا: لَوْ نَزَلَتْ هَذِهِ آيَةٌ فِينَا لَاتَّخَذْنَا ذَلِكَ الْيَوْمَ عِيدًا، فَقَالَ عُمَرُ: أَيُّهُ آيَةٌ؟

‘Umar said, “I know the place where it was revealed. It was revealed while Allāh’s Messenger ﷺ was staying at ‘Arafāt.”

4408. Narrated ‘Āishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: We set out with Allāh’s Messenger ﷺ, and some of us assumed the *Ihrām* for ‘*Umra*, some assumed it for *Hajj*, and some assumed it for both *Hajj* and ‘*Umra*. Allāh’s Messenger ﷺ assumed the *Ihrām* for *Hajj*. So those who had assumed the *Ihrām* for *Hajj* or for both *Hajj* and ‘*Umra*, did not finish their *Ihrām* till the day of *An-Nahr* (i.e., slaughter of sacrifices). Narrated Mālik the same as above, saying, “(We set out) with Allāh’s Messenger ﷺ in *Hajjat-ul-Wadā’*...”

Narrated Mālik the same as above.

4409. Narrated Sa’d رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ visited me during *Hajjat-ul-Wadā’* while I was suffering from a disease which brought me to the verge of death. I said, “O Allāh’s Messenger! My ailment has reached such a (bad) state as you see, and I have much wealth, but I have no one to inherit from me except my only daughter. Shall I give two-third of my property as alms (in charity)?” The Prophet ﷺ said, “No.” I said, “(Shall I give) one-third of it?” He replied, “One-third, and even one-third is

فَقَالُوا: ﴿أَلْيَوْمَ أَكَلْتُكُمْ لَكُمْ وَيُنَكِّمُ وَأَتَمَّتْ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيْتُ لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا﴾ [المائدة: ٣] فَقَالَ عُمَرُ: إِنِّي لِأَعْلَمُ أَيَّ مَكَانٍ أَنْزَلْتُمْ، أَنْزَلْتُمْ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَاقِفٌ بِعَرَفَةَ. [راجع:

[٦٧، ٤٥

٤٤٠٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الْأَسْوَدِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ نَوْفَلٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَمِنَّا مَنْ أَهَلَ بِعُمْرَةٍ، وَمِنَّا مَنْ أَهَلَ بِحَجَّةٍ، وَمِنَّا مَنْ أَهَلَ بِالْحَجِّ. فَأَمَّا مَنْ أَهَلَ بِالْحَجِّ، أَوْ جَمَعَ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ فَلَمْ يَحِلُّوا حَتَّى يَوْمِ النَّحْرِ.

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ وَقَالَ: مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ. حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ مِثْلَهُ. [راجع: ٢٩٤]

٤٤٠٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ هُوَ ابْنُ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ شِهَابٍ، عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: عَادَنِي النَّبِيُّ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ مِنْ وَجَعٍ أَشْفَيْتُ مِنْهُ عَلَى الْمَوْتِ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، بَلِّغْ بِي مِنَ الْوَجَعِ مَا تَرَى وَأَنَا ذُو مَالٍ وَلَا يَرْتُنِي إِلَّا ابْنَةٌ لِي وَاحِدَةٌ،

too much. It is better for you to leave your inheritors wealthy rather than to leave them poor, begging people (for their sustenance); and whatever you spend for Allāh's sake, you will get reward for it, even for the morsel of food which you put in your wife's mouth." I said, "O Allāh's Messenger! Should I remain (in Makkah) behind my companions (who are going with you to Al-Madīna)?" The Prophet ﷺ said, "If you remain behind, any good deed which you will do for Allāh's sake, will upgrade and elevate you. May be you will live long so that some people may benefit by you and some other (i.e., infidels) may get harmed by you." The Prophet ﷺ then added, "O Allāh! Complete the emigration of my Companions and do not turn them on their heels. But the poor Sa'd bin Khaula (not the above mentioned Sa'd) (died in Makkah)." Allāh's Messenger ﷺ pitied Sa'd for he died in Makkah.

4410. Narrated Ibn 'Umar رضي الله عنهما: The Prophet ﷺ got his head shaved during *Hajjat-ul-Wadā'*.

4411. Narrated Ibn 'Umar رضي الله عنهما: During *Hajjat-ul-Wadā'*, the Prophet ﷺ and some of his Companions got their heads shaved, while some of his Companions got their head-hair cut short.

فَأَتَصَدَّقُ بِثُلْثِي مَالِي؟ قَالَ: «لا»،
فُلْتُ: أَفَأَتَصَدَّقُ بِشَطْرِهِ؟ قَالَ: «لا»،
فُلْتُ: فَالثُّلُثُ؟ قَالَ: «الثُّلُثُ وَالثُّلُثُ
كَثِيرٌ، إِنَّكَ أَنْ تَذَرَ وَرَثَتَكَ أَغْنِيَاءَ خَيْرٌ
مِنْ أَنْ تَذَرَهُمْ عَالَةً يَتَكَفَّفُونَ النَّاسَ،
وَلَسْتَ تُنْفِقُ نَفَقَةً تَبْتَغِي بِهَا وَجْهَ اللَّهِ
إِلَّا أُجِرْتَ بِهَا حَتَّى اللَّفْمَةَ تَجْعَلُهَا
فِي فِي امْرَأَتِكَ». فُلْتُ: يَا رَسُولَ
اللَّهِ، أَأَخْلَفَ بَعْدَ أَصْحَابِي؟ قَالَ:
«إِنَّكَ لَنْ تُخْلَفَ فَتَعْمَلَ عَمَلًا تَبْتَغِي بِهِ
وَجْهَ اللَّهِ إِلَّا أزدَدْتَ بِهِ دَرَجَةً وَرَفَعَةً
وَلَعَلَّكَ تُخْلَفُ حَتَّى يَنْتَفِعَ بِكَ أَقْوَامٌ
وَيُضَرَّ بِكَ آخَرُونَ، اللَّهُمَّ أَمْضِ
لِأَصْحَابِي هِجْرَتَهُمْ وَلَا تَرُدَّهُمْ عَلَى
أَعْقَابِهِمْ، لَكِنِ الْبَائِسُ سَعْدُ بْنُ حَوْلَةَ»
رَأَى لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ تُؤْفَى
بِمَكَّةَ.

٤٤١٠ - حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ
الْمُنْذِرِ: حَدَّثَنَا أَبُو ضَمْرَةَ: حَدَّثَنَا
مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ، عَنْ نَافِعٍ: أَنَّ ابْنَ
عَمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَخْبَرَهُمْ أَنَّ
النَّبِيَّ ﷺ حَلَقَ رَأْسَهُ فِي حَجَّةِ
الْوَدَاعِ. [راجع: ١٧٢٦]

٤٤١١ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ
سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ: حَدَّثَنَا
ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ،
عَنْ نَافِعٍ: أَخْبَرَهُ ابْنُ عَمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ
ﷺ حَلَقَ رَأْسَهُ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ

وَأَنَاسٍ مِنْ أَصْحَابِهِ وَقَصَرَ بَعْضُهُمْ.

[راجع: ١٧٢٦]

4412. Narrated 'Abdullāh bin 'Abbās رضي الله عنهما that he came riding a donkey while Allāh's Messenger ﷺ was standing at Mina during *Hajjat-ul-Wadā'*, leading the people in *Ṣalāt* (prayer). The donkey passed in front of a part of the row [of the people offering the *Ṣalāt* (prayer)]. Then he dismounted from it and took his position in the row with the people.

٤٤١٢ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ:

حَدَّثَنَا مَالِكٌ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ. وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي يُونُسُ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ: حَدَّثَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَخْبَرَهُ أَنَّهُ أَقْبَلَ يَسِيرٌ عَلَى حِمَارٍ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَائِمٌ بِيَمْنَى فِي حَجَّةِ الْوُدَاعِ يُصَلِّي بِالنَّاسِ، فَسَارَ الْحِمَارُ بَيْنَ يَدَيْ بَعْضِ الصَّفِّ ثُمَّ نَزَلَ عَنْهُ فَصَفَّ مَعَ النَّاسِ. [راجع: ١٧٢٦]

4413. Narrated Hishām's father: In my presence, Usāma was asked about the speed of the Prophet ﷺ during his *Hajj*. He replied, "It was *Al-'Anaq* (i.e., moderate, easy speed) and if he encountered an open space, he used to increase his speed."

٤٤١٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا

يَحْيَى، عَنْ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: سُئِلَ أُسَامَةُ وَأَنَا شَاهِدٌ عَنْ سَيْرِ النَّبِيِّ ﷺ فِي حَجَّتِهِ فَقَالَ: الْعَنْقُ، فَإِذَا وَجَدَ فَجْوَةً نَصَّ. [راجع: ١٦٦٦]

4414. Narrated 'Abdullāh bin Yazīd Al-Khaṭmī that Abū Ayyūb informed him that he offered the *Maghrib* and '*Ishā'* prayers together with the Prophet ﷺ during *Hajjat-ul-Wadā'*.

٤٤١٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ

مُسْلِمَةَ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ الْخَطَمِيِّ: أَنَّ أَبَا أَيُّوبَ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ صَلَّى مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوُدَاعِ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ جَمِيعًا. [راجع: ١٦٧٤]

(79) CHAPTER. The *Ghazwa* of Tabūk which is also called *Ghazwā Al-'Usrah* (i.e., the battle of hardship).

(٧٩) بَابُ غَزْوَةِ تَبُوكَ، وَهِيَ غَزْوَةُ

الْعُسْرَةِ

4415. Narrated Abū Mūsa رضي الله عنه: My companions sent me to Allāh's Messenger ﷺ

٤٤١٥ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ

to ask him for some animals to ride on, as they were accompanying him in the army of *Al-'Ussrah*, and that was the *Ghazwā* (battle) of Tabūk. I said, "O Allāh's Prophet! My companions have sent me to you to provide them with means of transportation." He said, "By Allāh! I will not make you ride anything." It so happened that when I reached him, he was in an angry mood, and I didn't notice it. So I returned in a sad mood because of the refusal of the Prophet ﷺ, and for the fear that the Prophet ﷺ might have become angry with me. So I returned to my companions and informed them of what the Prophet ﷺ had said. Only a short while had passed when I heard Bilāl calling, "O 'Abdullāh bin Qais!" I replied to his call. Bilāl said, "Respond to Allāh's Messenger ﷺ who is calling you." When I went to him (i.e., the Prophet ﷺ), he said, "Take these two camels tied together and also these two camels tied together," referring to six camels he had bought from Sa'd at that time. The Prophet ﷺ added, "Take them to your companions and say, 'Allāh (or Allāh's Messenger ﷺ) allows you to ride on these, so ride on them.'" So I took those camels to them and said, "The Prophet ﷺ allows you to ride on these (camels), but by Allāh, I will not leave you till some of you proceed with me to somebody who heard the statement of Allāh's Messenger ﷺ. Do not think that I narrate to you a thing which Allāh's Messenger ﷺ has not said." They said to me, "We consider you truthful, and we will do what you like." The subnarrator added: So Abū Mūsa proceeded along with some of them till they came to those who have heard the statement of Allāh's Messenger ﷺ wherein he denied them (some animals to ride on) and (his statement) whereby he gave them the same. So these people told them

العلاء: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ أَبِي بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِي بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أُرْسَلَنِي أَصْحَابِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَسْأَلُهُ الْحُمْلَانَ لَهُمْ إِذْ هُمْ مَعَهُ فِي جَيْشِ الْعُسْرَةِ وَهِيَ عَزْوَةٌ تَبُوكَ. فَقُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ، إِنَّ أَصْحَابِي أُرْسَلُونِي إِلَيْكَ لِتَحْمِلَهُمْ، فَقَالَ: «وَاللَّهِ لَا أَحْمِلُكُمْ عَلَى شَيْءٍ». وَوَأَفَقْتُهُ وَهُوَ غَضْبَانٌ وَلَا أَشْعُرُ وَرَجَعْتُ حَزِينًا مِنْ مَنَعِ النَّبِيِّ ﷺ وَمِنْ مَخَافَةِ أَنْ يَكُونَ النَّبِيُّ ﷺ وَجَدَ فِي نَفْسِهِ عَلَيَّ فَرَجَعْتُ إِلَى أَصْحَابِي فَأَخْبَرْتُهُمُ الَّذِي قَالَ النَّبِيُّ ﷺ فَلَمْ أَلْبَثْ إِلَّا سُوَيْعَةً إِذْ سَمِعْتُ بِرِلَالًا يُنَادِي: أَيُّ عَبْدَ اللَّهِ بْنِ قَيْسٍ، فَأَجَبْتُهُ، فَقَالَ: أَحَبُّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَدْعُوكَ، فَلَمَّا أَتَيْتُهُ قَالَ: «خُذْ هَذَيْنِ الْقَرِينَيْنِ وَهَذَيْنِ الْقَرِينَيْنِ لِسِتَّةِ أَبْعَرَةَ ابْنَاعَهُنَّ حَيْثُئِذٍ مِنْ سَعْدٍ - فَاَنْطَلِقْ بِهِنَّ إِلَى أَصْحَابِكَ فَقُلْ: إِنَّ اللَّهَ - أَوْ قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ - يَحْمِلُكُمْ عَلَى هَؤُلَاءِ فَارْكَبُوهُنَّ». فَاَنْطَلَقْتُ إِلَيْهِمْ بِهِنَّ فَقُلْتُ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ يَحْمِلُكُمْ عَلَى هَؤُلَاءِ، وَلَكِنِّي وَاللَّهِ لَا أَدْعُكُمْ حَتَّى يَنْطَلِقَ مَعِي بَعْضُكُمْ إِلَى مَنْ سَمِعَ مَقَالََةَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، لَا تَنْظُرُوا أَنِّي حَدَّثْتُكُمْ شَيْئًا لَمْ يَقُلْهُ

the same information as Abū Mūsa had told them.

رَسُولَ اللَّهِ ﷺ. فَقَالُوا لِي: إِنَّكَ
عِنْدَنَا لِمُصَدِّقٍ وَلِنَفْعَلَنَّ مَا أَحْبَبْتِ،
فَانْطَلَقَ أَبُو مُوسَى بِنَفَرٍ مِنْهُمْ حَتَّى
أَتَوْا الَّذِينَ سَمِعُوا قَوْلَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ
مَنْعَهُ إِيَّاهُمْ ثُمَّ إِعْطَاءَهُمْ بَعْدُ فَحَدَّثُوهُمْ
بِمِثْلِ مَا حَدَّثَهُمْ بِهِ أَبُو مُوسَى.

[راجع: ٣١٣٣]

4416. Narrated Sa'd: Allāh's Messenger ﷺ set out for Tabūk appointing 'Alī as his deputy (in Al-Madīna). 'Alī said, "Do you want to leave me with the children and women?" The Prophet ﷺ said, "Will you not be pleased that you will be to me like Harūn (Aaron) to Mūsa (Moses)? But there will be no Prophet after me."

٤٤١٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا
يَحْيَى، عَنْ شُعْبَةَ، عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ
مُضْعَبِ بْنِ سَعْدٍ، عَنِ أَبِيهِ: أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَرَجَ إِلَى تَبُوكَ
وَاسْتَحْلَفَ عَلِيًّا قَالًا: «أَتَحْلِفُنِي فِي
الصَّبِيَّانِ وَالنِّسَاءِ؟ قَالَ: «أَلَا تَرْضَى
أَنْ تَكُونَ مِنِّي بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ
مُوسَى إِلَّا أَنَّهُ لَيْسَ نَبِيٌّ بَعْدِي».

وَقَالَ أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنِ
الْحَكَمِ: سَمِعْتُ مُضْعَبًا. [راجع:

٣٧٠٦]

4417. Narrated Şafwān bin Ya'lā bin Umaiyya that his father said, "I participated in *Al-'Usrah* expedition (i.e., the *Ghazwa* of Tabūk) along with the Prophet ﷺ." Ya'lā added, "(My participation in) that *Ghazwā* was the best of my deeds to me." Ya'lā said, "I had a labourer who quarrelled with somebody, and one of the two bit the hand of the other ('Atā', the subnarrator, said, "Şafwān told me who bit whom, but I forgot it"), and the one who was bitten, pulled his hand out of the mouth of the biter, so one of the incisors of the biter was broken. So we came to the Prophet ﷺ and he considered the biter's

٤٤١٧ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ
سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ: أَخْبَرَنَا
ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَطَاءَ يُخْبِرُ
قَالَ: أَخْبَرَنِي صَفْوَانُ بْنُ يَعْلَى بْنِ
أُمَيَّةَ، عَنِ أَبِيهِ قَالَ: غَزَوْتُ مَعَ النَّبِيِّ
ﷺ الْعُسْرَةَ، قَالَ: كَانَ يَعْلَى يَقُولُ:
تِلْكَ الْغَزْوَةُ أَوْثَقُ أَعْمَالِي عِنْدِي. قَالَ
عَطَاءُ: فَقَالَ صَفْوَانُ: قَالَ يَعْلَى:
فَكَانَ لِي أَجِيرٌ فَقَاتَلَ إِنْسَانًا فَعَصَّ
أَحَدُهُمَا يَدَ الْآخَرِ، قَالَ عَطَاءُ: فَلَقَدْ

for Allāh's Forgiveness for them, and left the secrets of their hearts for Allāh to judge. Then I came to him, and when I greeted him, he smiled a smile of an angry person and then said, 'Come on.' So I came walking till I sat before him. He said to me, 'What stopped you from joining us? Had you not purchased an animal for carrying you?' I answered, 'Yes, O Allāh's Messenger! But by Allāh, if I were sitting before any person from among the people of the world other than you, I would have avoided his anger with an excuse. By Allāh, I have been bestowed with the power of speaking fluently and eloquently, but by Allāh, I knew well that if today I tell you a lie to seek your favour, Allāh would surely make you angry with me in the near future, but if I tell you the truth, though you will get angry because of it, I hope for Allāh's Forgiveness. Really, by Allāh, there was no excuse for me. By Allāh, I had never been stronger or wealthier than I was when I remained behind you.' Then Allāh's Messenger ﷺ said, 'As regards this man, he has surely told the truth. So get up till Allāh decides your case.' I got up, and many men of Banū Salama followed me and said to me, 'By Allāh, we never witnessed you doing any sin before this. Surely, you failed to offer excuse to Allāh's Messenger ﷺ as the others who did not join him, have offered. The supplication of Allāh's Messenger ﷺ to Allāh to forgive you would have been sufficient for you.' By Allāh, they continued blaming me so much that I intended to return (to the Prophet ﷺ) and accuse myself of having told a lie, but I said to them, 'Is there anybody else who has met the same fate as I have?' They replied, 'Yes, there are two men who have said the same thing as you have, and to both of them was given the same order as given to you.' I said, 'Who are they?' They

مَنْ سَفَرَ بَدَأَ بِالْمَسْجِدِ فَبَرَكْتُ فِيهِ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ جَلَسَ لِلنَّاسِ. فَلَمَّا فَعَلَ ذَلِكَ جَاءَهُ الْمُخَلْفُونَ فَطَفِقُوا يَعْذِرُونَ إِلَيْهِ وَيَحْلِفُونَ لَهُ وَكَانُوا بِضَعَّةٍ وَثَمَانِينَ رَجُلًا، فَقَبِلَ مِنْهُمْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَانِيَتَهُمْ وَبَايَعَهُمْ وَاسْتَعْفَرَ لَهُمْ وَوَكَّلَ سَرَاتِرَهُمْ إِلَى اللَّهِ. فَجِئْتُهُ فَلَمَّا سَلَّمْتُ عَلَيْهِ تَبَسَّمَ تَبَسُّمَ الْمُغْضَبِ ثُمَّ قَالَ: «تَعَالَ»، فَجِئْتُ أُمْسِي حَتَّى جَلَسْتُ بَيْنَ يَدَيْهِ فَقَالَ لِي: «مَا خَلَفَكَ؟ أَلَمْ تَكُنْ قَدِ ابْتَعْتَ ظَهْرَكَ؟» فَقُلْتُ: بلى، إِنِّي وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَوْ جَلَسْتُ عِنْدَ غَيْرِكَ مِنْ أَهْلِ الدُّنْيَا لَرَأَيْتُ أَنْ سَأَخْرُجَ مِنْ سَخَطِهِ بَعْدِي، وَاللَّهِ لَقَدْ أُعْطِيتُ جَدَلًا وَلَكِنِّي وَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُ لَنْ حَدَّثْتُكَ الْيَوْمَ حَدِيثَ كَذِبٍ تَرْضَى بِهِ عَنِّي لِيُوشِكَنَّ اللَّهُ أَنْ يُسَخِّطَكَ عَلَيَّ، وَلَكِنْ حَدَّثْتُكَ حَدِيثَ صِدْقٍ تَجِدُ عَلَيَّ فِيهِ، إِنِّي لَأَرْجُو فِيهِ عَفْوَ اللَّهِ، لَا وَاللَّهِ مَا كَانَ لِي مِنْ عُدْرٍ، وَاللَّهِ مَا كُنْتُ قَطُّ أَقْوَى وَلَا أَيْسَرَ مِنِّي حِينَ تَخَلَّفْتُ عَنْكَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَمَّا هَذَا فَقَدْ صَدَقَ فَقُمَّ حَتَّى يَقْضِيَ اللَّهُ فِيكَ». فَقُمْتُ وَنَارَ رِجَالٍ مِنْ بَنِي سَلِمْةٍ فَاتَّبَعُونِي فَقَالُوا لِي: وَاللَّهِ مَا عَلِمْنَاكَ كُنْتَ أَذْنَبْتَ ذَنْبًا قَبْلَ هَذَا، وَلَقَدْ عَجَزْتَ أَنْ لَا تَكُونَ عَتَدْتَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِمَا

replied, 'Murāra bin Ar-Rabī' Al-'Amrī and Hilāl bin Umaiyya Al-Wāqifi.' By that they mentioned to me two pious men who had attended the *Ghazwā* (battle) of Badr, and in whom there was an example for me. So I did not change my mind when they mentioned them to me. Allāh's Messenger ﷺ forbade all the Muslims to talk to us, the three aforesaid persons out of all those who had remained behind in that *Ghazwā*. So, we kept away from the people and they changed their attitude towards us till the very land (where I lived) appeared strange to me as if I did not know it. We remained in that condition for fifty nights. As regards my two other fellows, they remained shut in their houses and kept on weeping, but I was the youngest of them and the firmest of them, so I used to go out and offer the *Ṣalāt* (prayers) along with the Muslims and roam about in the markets, but none would talk to me, and I would come to Allāh's Messenger ﷺ and greet him while he was sitting in his gathering after the *Ṣalāt* (prayer), and I would wonder whether the Prophet ﷺ did move his lips in return to my greetings or not. Then I would offer my *Ṣalāt* (prayer) near to him and look at him stealthily. When I was busy with my *Ṣalāt*, he would turn his face towards me, but when I turned my face to him, he would turn his face away from me. When this harsh attitude of the people lasted long, I walked till I scaled the wall of the garden of Abū Qatāda who was my cousin and dearest person to me, and I offered my greetings to him. By Allāh, he did not return my greetings. I said, 'O Abū Qatāda! I beseech you by Allāh! Do you know that I love Allāh and His Messenger ﷺ?' He kept quiet. I asked him again, beseeching him by Allāh, but he remained silent. Then I asked him again in the Name of Allāh. He said, 'Allāh and His Messenger ﷺ

اغْتَدَرَ إِلَيْهِ الْمُتَخَلِّفُونَ، قَدْ كَانَ كَافِيكَ ذَنْبِكَ اسْتِغْفَارُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَكَ. فَوَاللَّهِ مَا زَالُوا يُؤْتِبُونِي حَتَّى أَرَدْتُ أَنْ أَرْجِعَ فَأُكَذِّبَ نَفْسِي ثُمَّ قُلْتُ لَهُمْ: هَلْ لَقِيْتُ هَذَا مَعِيَ أَحَدًا؟ قَالُوا: نَعَمْ، رَجُلَانِ قَالَا مِثْلَ مَا قُلْتُ فَقِيلَ لَهُمَا مِثْلُ مَا قِيلَ لَكَ، فَقُلْتُ: مَنْ هُمَا؟ قَالُوا: مُرَارَةُ بْنُ الرَّبِيعِ الْعَمْرِيُّ وَهَلَالُ بْنُ أُمَيَّةَ الْوَاقِفِيُّ، فَذَكَرُوا لِي رَجُلَيْنِ صَالِحَيْنِ قَدْ شَهِدَا بَدْرًا لِي فِيهِمَا أَسْوَةٌ، فَمَضَيْتُ حِينَ ذَكَرُوهُمَا لِي. وَنَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمُسْلِمِينَ عَنِ كَلَامِنَا أَهْلِهَا الثَّلَاثَةَ مِنْ بَيْنِ مَنْ تَخَلَّفَ عَنْهُ فَاجْتَنَبْنَا النَّاسَ وَتَغَيَّرُوا لَنَا حَتَّى تَنَكَّرَتْ فِي نَفْسِي الْأَرْضُ فَمَا هِيَ الَّتِي أَعْرِفُ، فَلَبِثْنَا عَلَى ذَلِكَ خَمْسِينَ لَيْلَةً. فَأَمَّا صَاحِبَايَ فَاسْتَكَنَا وَقَعَدَا فِي بُيُوتِهِمَا يَتَكَيَّانِ وَأَمَّا أَنَا فَكُنْتُ أَشَبَّ الْقَوْمِ وَأَجْلَدُهُمْ فَكُنْتُ أَخْرُجُ فَأَشْهَدُ الصَّلَاةَ مَعَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَطْلُوفُ فِي الْأَسْوَاقِ وَلَا يُكَلِّمُنِي أَحَدٌ. وَآتَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَسْلَمُ عَلَيْهِ وَهُوَ فِي مَجْلِسِهِ بَعْدَ الصَّلَاةِ فَأَقُولُ فِي نَفْسِي: هَلْ حَرَكْتُ شَفَتَيْهِ بَرْدَ السَّلَامِ عَلَيَّ أَمْ لَا؟ ثُمَّ أَصَلِّي قَرِيبًا مِنْهُ فَأَسَارِقُهُ النَّظَرَ فَإِذَا أَقْبَلْتُ عَلَى صَلَاتِي أَقْبَلَ إِلَيَّ. وَإِذَا التَّمْتُ نَحْوَهُ

claim as invalid (i.e the biter did not get a recompense for his broken incisor). The Prophet ﷺ said, 'Should he leave his hand in your mouth so that you might snap it as if it were in the mouth of a male camel to snap it?' "

أَخْبَرَنِي صَفْوَانُ أَيُّهُمَا عَضَّ الْآخَرَ فَنَسِيئُهُ، قَالَ: فَأَنْتَرَعَ الْمَعْضُوسُ يَدَهُ مِنْ فِي الْعَاصِ، فَأَنْتَرَعَ إِحْدَى نَيْبَيْتِيهِ فَأَتَا النَّبِيَّ ﷺ فَأَهْدَرَ نَيْبَيْتَهُ. قَالَ عَطَاءٌ: وَحَسِبْتُ أَنَّهُ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَفِيدَعُ يَدَهُ فِي فَيْكَ تَقْضُمُهَا كَأَنَّهَا فِي فِي فَحَلٍ يَقْضُمُهَا؟» .
[راجع: ١٨٤٧]

(80) CHAPTER. The narration of Ka'b bin Mālik.

And the Statement of Allāh تعالى:

"And (He did forgive also) the three [who did not join the Tabūk expedition and whose case was deferred (by the Prophet ﷺ) for Allāh's Decision]...". (V.9:118)

(٨٠) بَابُ حَدِيثِ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ، وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿وَعَلَى الْفَلَانَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا﴾ [النوبة: ١١٨].

4418. Narrated 'Abdullah bin Ka'b bin Mālik who, from among Ka'b's sons, was the guide of Ka'b when he became blind: I heard Ka'b bin Mālik narrating the story of (the *Ghazwā* of) Tabūk in which he failed to take part. Ka'b said, "I did not remain behind Allāh's Messenger ﷺ in any *Ghazwā* that he fought except the *Ghazwā* of Tabūk, and I failed to take part in the *Ghazwā* of Badr, but Allāh did not admonish anyone who had not participated in it, for in fact, Allāh's Messenger ﷺ had gone out in search of the caravan of Quraish till Allāh made them (i.e the Muslims) and their enemy meet without any appointment. I witnessed the night of *Al-Aqaba* (pledge) with Allāh's Messenger ﷺ when we pledged for Islām, and I would not exchange it for the battle of Badr although the battle of Badr is more popular amongst the people than it (i.e., *Al-Aqaba* Pledge). As for my news (in this battle of Tabūk), I had never been stronger or wealthier than I was when I remained behind the Prophet ﷺ

٤٤١٨ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عَمْرِو بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ وَكَانَ قَائِدَ كَعْبٍ مِنْ بَنِيهِ حِينَ عَمِيَ قَالَ: سَمِعْتُ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ يُحَدِّثُ حِينَ تَخَلَّفَ عَنْ قِصَّةِ تَبُوكَ، قَالَ كَعْبٌ: لَمْ أَتَخَلَّفَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي غَزْوَةِ غَزَاهَا إِلَّا فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ غَيْرَ أَنِّي كُنْتُ تَخَلَّفْتُ فِي غَزْوَةِ بَدْرٍ وَلَمْ يُعَاتِبْ أَحَدًا تَخَلَّفَ عَنْهَا. إِنَّمَا خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُرِيدُ عِيرَ قُرَيْشٍ حَتَّى جَمَعَ اللَّهُ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ عَدُوِّهِمْ عَلَى غَيْرِ مِيعَادٍ. وَلَقَدْ شَهِدْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ

in that *Ghazwā*. By Allāh, never had I two she-camels before, but I had then at the time of this *Ghazwā*. Whenever Allāh's Messenger ﷺ wanted to make a *Ghazwā*, he used to hide his intention by apparently referring to different *Ghazwā* till it was the time of that *Ghazwā* (of Tabūk) which Allāh's Messenger ﷺ fought in severe heat, facing a long journey, desert, and the great number of the enemy. So the Prophet ﷺ announced to the Muslims clearly (their destination) so that they might get prepared for their *Ghazwā*. So he informed them clearly of the destination he was going to. Allāh's Messenger ﷺ was accompanied by a large number of Muslims who could not be listed in a book namely, a register." Ka'b added, "Any man who intended to be absent would think that the matter would remain hidden unless Allāh revealed it through Divine Revelation. So Allāh's Messenger ﷺ fought that *Ghazwā* at the time when the fruits had ripened and the shades looked pleasant. Allāh's Messenger ﷺ and his Companions prepared for the battle and I started to go out in order to get myself ready along with them, but I returned having done nothing. I would say to myself, 'I can do that.' So I kept on delaying it every now and then till the people got ready and Allāh's Messenger ﷺ and the Muslims along with him departed, and I had not prepared anything for my departure, and I said, 'I will prepare myself (for departure) one or two days after him, and then join them.' In the morning following their departure, I went out to get myself ready but returned having done nothing. Then again in the next morning, I went out to get ready but returned without doing anything. Such was the case with me till they hurried away and the battle was missed (by me). Even then I intended to depart to take them over. I wish I

ﷺ لَيْلَةَ الْعَقَبَةِ حِينَ تَوَاقْنَا عَلَى الْإِسْلَامِ وَمَا أُحِبُّ أَنْ لِي بِهَا مَشْهَدٌ بَدْرٍ وَإِنْ كَانَتْ بَدْرٌ أَذْكَرَ فِي النَّاسِ مِنْهَا. كَانَ مِنْ خَبْرِي أَنِّي لَمْ أَكُنْ قَطُّ أَقْوَى وَلَا أَيْسَرَ حِينَ تَخَلَّفْتُ عَنْهُ فِي تِلْكَ الْغَزَاةِ. وَاللَّهِ مَا اجْتَمَعَتْ عِنْدِي قَتْلَهُ رَاحِلَتَانِ قَطُّ حَتَّى جَمَعْتُهُمَا فِي تِلْكَ الْغَزَاةِ، وَلَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُرِيدُ غَزَاةً إِلَّا وَرَى بَعْضَهَا حَتَّى كَانَتْ تِلْكَ الْغَزَاةُ غَزَاةَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي حَرِّ شَدِيدٍ وَاسْتَقْبَلَ سَفَرًا بَعِيدًا وَمَفَازًا وَعَدُوًّا كَثِيرًا. فَجَلَى لِلْمُسْلِمِينَ أَمْرَهُمْ لِيَتَأَهَّبُوا أَهْبَةَ غَزْوِهِمْ، فَأَخْبَرَهُمْ بِوَجْهِهِ الَّذِي يُرِيدُ وَالْمُسْلِمُونَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ كَثِيرٌ وَلَا يَجْمَعُهُمْ كِتَابٌ حَافِظٌ - يُرِيدُ الدِّيُونَ - قَالَ كَعْبٌ: فَمَا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَتَّعِبَ إِلَّا ظَنَّ أَنْ سَيَخْفَى لَهُ مَا لَمْ يَنْزِلْ فِيهِ وَحْيُ اللَّهِ. وَغَزَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ تِلْكَ الْغَزَاةَ حِينَ طَابَتِ الثَّمَارُ وَالظَّلَالُ. وَتَجَهَّزَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالْمُسْلِمُونَ مَعَهُ فَطَوَّفْتُ أَغْدُو لَكِنِّي أَتَجَهَّزُ مَعَهُمْ فَأَرْجِعُ وَلَمْ أَقْضِ شَيْئًا فَأَقُولُ فِي نَفْسِي: أَنَا قَادِرٌ عَلَيْهِ. فَلَمْ يَزَلْ يَتِمَادَى بِي حَتَّى اسْتَدَّ النَّاسُ الْجِدُّ فَأَصْبَحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالْمُسْلِمُونَ مَعَهُ وَلَمْ أَقْضِ مِنْ جِهَازِي شَيْئًا فَقُلْتُ: أَتَجَهَّزُ بَعْدَهُ

had done so! But it was not written for me. So, after the departure of Allāh's Messenger ﷺ, whenever I went out and walked amongst the people (i.e., the remaining persons), it grieved me that I could see none around me, but one accused of hypocrisy or one of those weak men whom Allāh had excused. Allāh's Messenger ﷺ did not remember me till he reached Tabūk. So while he was sitting amongst the people in Tabūk, he said, 'What did Ka'b do?' A man from Banū Salama said, 'O Allāh's Messenger! He has been stopped by his two *Burda* (i.e., garments) and his looking at his own flanks with pride.' Then Mu'adh bin Jabal said, 'What a bad thing you have said! By Allāh! O Allāh's Messenger! We know nothing about him but good.' Allāh's Messenger ﷺ kept silent." Ka'b bin Malik added, "When I heard that he (i.e., the Prophet ﷺ) was on his way back to Al-Madīna. I got dipped in my concern, and began to think of false excuses, saying to myself, 'How can I avoid his anger tomorrow?' And I took the advice of wise members of my family in this matter. When it was said that Allāh's Messenger ﷺ had nearly approached (Al-Madīna) all the evil false excuses vanished from my mind and I knew well that I could never come out of this problem by forging a false statement. Then I decided firmly to speak the truth. So Allāh's Messenger ﷺ arrived in the morning, and whenever he returned from a journey, he used to visit the mosque first of all and offer two-*Rak'a* prayer therein and then sit for the people. So when he had done all that (this time), those who had failed to join the battle (of Tabūk) came and started offering (false) excuses and taking oaths before him. They were something over eighty men; Allāh's Messenger ﷺ accepted the excuses they had expressed, took their *Bai'a* (pledge), asked

يَوْمٍ أَوْ يَوْمَيْنِ ثُمَّ أَلْحَقَهُمْ فَعَدَوْتُ
بَعْدَ أَنْ فَصَلُوا لِأَتَجَهَّزَ فَرَجَعْتُ وَلَمْ
أَقْضِ شَيْئاً ثُمَّ عَدَوْتُ ثُمَّ رَجَعْتُ وَلَمْ
أَقْضِ شَيْئاً. فَلَمْ يَزَلْ بِي حَتَّى
أَسْرَعُوا وَتَفَارَطَ الْعَزْوُ، وَهَمَمْتُ أَنْ
أَزْتَجِلَّ فَأَذْرَكَهُمْ وَلَيْتَنِي فَعَلْتُ، فَلَمْ
يُقَدِّرْ لِي ذَلِكَ فَكُنْتُ إِذَا خَرَجْتُ فِي
النَّاسِ بَعْدَ خُرُوجِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ
فَطَفُتُ فِيهِمْ أَحْزَنِي أَنِّي لَا أَرَى إِلَّا
رَجُلًا مَغْمُوصًا عَلَيْهِ النَّقَاقُ أَوْ رَجُلًا
مَمَّنَّ عَذَرَ اللَّهُ مِنَ الضُّعَفَاءِ، وَلَمْ
يَذْكُرْنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَتَّى بَلَغَ تَبُوكَ
فَقَالَ وَهُوَ جَالِسٌ فِي الْقَوْمِ بَيْتُوكَ:
«مَا فَعَلَ كَعْبٌ؟» فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي
سَلَمَةَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ حَبَسَهُ بُرْدَاهُ
وَنَظَرُهُ فِي عِظْفِهِ. فَقَالَ مُعَاذُ بْنُ
جَبَلٍ: بِئْسَ مَا قُلْتَ، وَاللَّهِ يَا رَسُولَ
اللَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ إِلَّا خَيْرًا، فَسَكَتَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، قَالَ كَعْبُ بْنُ مَالِكٍ:
فَلَمَّا بَلَغَنِي أَنَّهُ تَوَجَّهَ قَافِلًا حَضَرَنِي
هَمِي فَطَلِيفْتُ أَنْذَكُرُ الْكِذْبَ وَأَقُولُ:
بِمَاذَا أَخْرَجُ مِنْ سَخَطِهِ عَدَا؟
وَاسْتَعْنْتُ عَلَى ذَلِكَ بِكُلِّ ذِي رَأْيٍ
مِنْ أَهْلِي، فَلَمَّا قِيلَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ
ﷺ قَدْ أَظْلَمَ قَادِمًا زَاحَ عَنِّي الْبَاطِلُ
وَعَرَفْتُ أَنِّي لَنْ أَخْرَجَ مِنْهُ أَبَدًا بِشَيْءٍ
فِيهِ كَذِبٌ، فَأَجْمَعْتُ صِدْقَهُ. وَأَصْبَحَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَادِمًا وَكَانَ إِذَا قَدِمَ

for Allāh's Forgiveness for them, and left the secrets of their hearts for Allāh to judge. Then I came to him, and when I greeted him, he smiled a smile of an angry person and then said, 'Come on.' So I came walking till I sat before him. He said to me, 'What stopped you from joining us? Had you not purchased an animal for carrying you?' I answered, 'Yes, O Allāh's Messenger! But by Allāh, if I were sitting before any person from among the people of the world other than you, I would have avoided his anger with an excuse. By Allāh, I have been bestowed with the power of speaking fluently and eloquently, but by Allāh, I knew well that if today I tell you a lie to seek your favour, Allāh would surely make you angry with me in the near future, but if I tell you the truth, though you will get angry because of it, I hope for Allāh's Forgiveness. Really, by Allāh, there was no excuse for me. By Allāh, I had never been stronger or wealthier than I was when I remained behind you.' Then Allāh's Messenger ﷺ said, 'As regards this man, he has surely told the truth. So get up till Allāh decides your case.' I got up, and many men of Banū Salama followed me and said to me, 'By Allāh, we never witnessed you doing any sin before this. Surely, you failed to offer excuse to Allāh's Messenger ﷺ as the others who did not join him, have offered. The supplication of Allāh's Messenger ﷺ to Allāh to forgive you would have been sufficient for you.' By Allāh, they continued blaming me so much that I intended to return (to the Prophet ﷺ) and accuse myself of having told a lie, but I said to them, 'Is there anybody else who has met the same fate as I have?' They replied, 'Yes, there are two men who have said the same thing as you have, and to both of them was given the same order as given to you.' I said, 'Who are they?' They

مَنْ سَفَرُ بَدَأَ بِالْمَسْجِدِ فَيَرْكُوعٌ فِيهِ رَكَعَتَيْنِ ثُمَّ جَلَسَ لِلنَّاسِ. فَلَمَّا فَعَلَ ذَلِكَ جَاءَهُ الْمُخْلِفُونَ فَطَفِقُوا يَتَعَذَّرُونَ إِلَيْهِ وَيُخْلِفُونَ لَهُ وَكَانُوا بِضَعَّةٍ وَثَمَانِينَ رَجُلًا، فَقَبِلَ مِنْهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَيْهِمْ سَلَامٌ وَبَايَعَهُمْ وَاسْتَعْفَرَ لَهُمْ وَوَكَّلَ سَرَاتِرَهُمْ إِلَى اللَّهِ. فَجِئْتُهُ فَلَمَّا سَلَّمْتُ عَلَيْهِ تَبَسَّمَ تَبَسُّمَ الْمُغْضَبِ ثُمَّ قَالَ: «تَعَالَى»، فَجِئْتُ أُمِّي حَتَّى جَلَسْتُ بَيْنَ يَدَيْهِ فَقَالَ لِي: «مَا خَلَّفَكَ؟ أَلَمْ تَكُنْ قَدِ ابْتَعْتَ ظَهْرَكَ؟» فَقُلْتُ: بَلَى، إِنِّي وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَوْ جَلَسْتُ عِنْدَ غَيْرِكَ مِنْ أَهْلِ الدُّنْيَا لَرَأَيْتُ أَنْ سَأَخْرُجُ مِنْ سَخَطِهِ بَعْدِي، وَاللَّهِ لَقَدْ أُعْطِيتُ جَدَلًا وَلَكِنِّي وَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُ لَنْ حَدَّثْتُكَ الْيَوْمَ حَدِيثَ كَذِبٍ تَرْضَى بِهِ عَنِّي لِيُوشِكَنَّ اللَّهُ أَنْ يُسَخِّطَكَ عَلَيَّ، وَلَكِنْ حَدَّثْتُكَ حَدِيثَ صِدْقٍ تَجِدُ عَلَيَّ فِيهِ، إِنِّي لَأَرْجُو فِيهِ عَفْوَ اللَّهِ، لَا وَاللَّهِ مَا كَانَ لِي مِنْ عُذْرٍ، وَاللَّهِ مَا كُنْتُ قَطُّ أَقْوَى وَلَا أُيْسَرَ مِنِّي حِينَ تَخَلَّفْتُ عَنْكَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَمَا هَذَا فَقَدْ صَدَقَ فَمُمْ حَتَّى يَقْضِيَ اللَّهُ فِيكَ». فَكُنْتُ وَثَارَ رَجَالٍ مِنْ بَنِي سَلَمَةَ فَاتَّبَعُونِي فَقَالُوا لِي: وَاللَّهِ مَا عَلِمْنَاكَ كُنْتَ أَذْنَبْتَ ذَنْبًا قَبْلَ هَذَا، وَلَقَدْ عَجِزْتَ أَنْ لَا تَكُونَ اغْتَدَرْتَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِمَا

replied, 'Murāra bin Ar-Rabi' Al-'Amri and Hilāl bin Umaiyya Al-Wāqifi.' By that they mentioned to me two pious men who had attended the *Ghazwā* (battle) of Badr, and in whom there was an example for me. So I did not change my mind when they mentioned them to me. Allāh's Messenger ﷺ forbade all the Muslims to talk to us, the three aforesaid persons out of all those who had remained behind in that *Ghazwā*. So, we kept away from the people and they changed their attitude towards us till the very land (where I lived) appeared strange to me as if I did not know it. We remained in that condition for fifty nights. As regards my two other fellows, they remained shut in their houses and kept on weeping, but I was the youngest of them and the firmest of them, so I used to go out and offer the *Ṣalāt* (prayers) along with the Muslims and roam about in the markets, but none would talk to me, and I would come to Allāh's Messenger ﷺ and greet him while he was sitting in his gathering after the *Ṣalāt* (prayer), and I would wonder whether the Prophet ﷺ did move his lips in return to my greetings or not. Then I would offer my *Ṣalāt* (prayer) near to him and look at him stealthily. When I was busy with my *Ṣalāt*, he would turn his face towards me, but when I turned my face to him, he would turn his face away from me. When this harsh attitude of the people lasted long, I walked till I scaled the wall of the garden of Abū Qatāda who was my cousin and dearest person to me, and I offered my greetings to him. By Allāh, he did not return my greetings. I said, 'O Abū Qatāda! I beseech you by Allāh! Do you know that I love Allāh and His Messenger ﷺ?' He kept quiet. I asked him again, beseeching him by Allāh, but he remained silent. Then I asked him again in the Name of Allāh. He said, 'Allāh and His Messenger ﷺ

اعْتَدَرَ إِلَيْهِ الْمُتَخَلِّفُونَ، قَدْ كَانَ كَأَيْكَ ذَنْبِكَ اسْتِغْفَارُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَكَ. فَوَاللَّهِ مَا زَالُوا يُؤْتُونِي حَتَّى أَرَدْتُ أَنْ أَرْجِعَ فَأَكْذَبَ نَفْسِي ثُمَّ قُلْتُ لَهُمْ: هَلْ لَقِيَ هَذَا مَعِيَ أَحَدًا؟ قَالُوا: نَعَمْ، رَجُلَانِ قَالَا مِثْلَ مَا قُلْتَ فَقِيلَ لَهُمَا مِثْلَ مَا قِيلَ لَكَ، فَقُلْتُ: مَنْ هُمَا؟ قَالُوا: مُرَارَةُ بْنُ الرَّبِيعِ الْعَمْرِيُّ وَهَلَالُ بْنُ أُمَيَّةَ الْوَأَقِفِيُّ، فَذَكَرُوا لِي رَجُلَيْنِ صَالِحَيْنِ قَدْ شَهِدَا بَدْرًا لِي فِيهِمَا أَسُوءَةٌ، فَمَضَيْتُ جِئْتُ ذَكَرُوهُمَا لِي. وَنَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمُسْلِمِينَ عَنْ كَلَامِنَا أَيُّهَا الثَّلَاثَةُ مَنْ بَيْنَ مَنْ تَخَلَّفَ عَنْهُ فَاجْتَنَبْنَا النَّاسَ وَتَغَيَّرُوا لَنَا حَتَّى تَنَكَّرَتْ فِي نَفْسِي الْأَرْضُ فَمَا هِيَ الَّتِي أَعْرِفُ، فَلَبِثْنَا عَلَى ذَلِكَ خَمْسِينَ لَيْلَةً. فَأَمَّا صَاحِبَايَ فَاسْتَكَانَا وَقَعَدَا فِي بُيُوتِهِمَا يَبْكِيَانِ وَأَمَّا أَنَا فَكُنْتُ أَشَبَّ الْقَوْمِ وَأَجْلَدَهُمْ فَكُنْتُ أَخْرُجُ فَأَشْهَدُ الصَّلَاةَ مَعَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَطُوفُ فِي الْأَسْوَاقِ وَلَا يُكَلِّمُنِي أَحَدٌ. وَاتَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَيَّ وَهُوَ فِي مَجْلِسِهِ بَعْدَ الصَّلَاةِ فَأَقُولُ فِي نَفْسِي: هَلْ حَرَّكَ شَفْتَيْهِ بَرَدَ السَّلَامِ عَلَيَّ أَمْ لَا؟ ثُمَّ أَصَلِّي قَرِيبًا مِنْهُ فَأَسَارِقُهُ النَّظَرَ فَإِذَا أَقْبَلْتُ عَلَى صَلَاتِي أَقْبَلَ إِلَيَّ. وَإِذَا التَّفَتُّ نَحْوَهُ

know it better.' Thereupon my eyes flowed with tears and I returned and jumped over the wall." Ka'b added, "While I was walking in the market of Al-Madīna, suddenly I saw a *Nabaḥī* (i.e., a Christian farmer) from the *Anbāt* (plural of *Nabaḥī*) of Sham who came to sell his grains in Al-Madīna, saying, 'Who will lead me to Ka'b bin Mālik?' The people began to point (me) out for him till he came to me and handed me a letter from the king of *Ghassān* in which the following was written:

'*Amma Ba'du* (then after), I have been informed that your friend (i.e., the Prophet ﷺ) has treated you harshly. Anyhow, Allāh does not let you live at a place where you feel inferior and your right is lost. So, join us, and we will console you.'

When I read it, I said to myself, 'This is also a sort of test.' Then I took the letter to the oven and made a fire therein by burning it. When forty out of the fifty nights elapsed, behold! There came to me the messenger of Allāh's Messenger ﷺ and said, 'Allāh's Messenger ﷺ orders you to keep away from your wife.' I said, 'Should I divorce her; or else what should I do?' He said, 'No, only keep aloof from her and do not cohabit her.' The Prophet ﷺ sent the same message to my two fellows. Then I said to my wife, 'Go to your parents and remain with them till Allāh gives His Verdict in this matter.'" Ka'b added, "The wife of Hilāl bin Umaiyya came to Allāh's Messenger ﷺ and said, 'O Allāh's Messenger! Hilāl bin Umaiyya is a helpless old man who has no servant to attend on him. Do you dislike that I should serve him?' He said, 'No (you can serve him), but he should not come near you.' She said, 'By Allāh, he has no desire for anything. By Allāh, he has never ceased weeping till his case began till this day of his.' On that, some

أَعْرَضَ عَنِّي حَتَّى إِذَا طَالَ عَلَيَّ ذَلِكَ مِنْ جَفْوَةِ النَّاسِ مَسِيَتْ حَتَّى تَسَوَّرْتُ جِدَارَ حَائِطِ أَبِي قَتَادَةَ - وَهُوَ ابْنُ عَمِّي وَأَحَبُّ النَّاسِ إِلَيَّ - فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، فَوَاللَّهِ مَا رَدَّ عَلَيَّ السَّلَامَ. فَقُلْتُ: يَا أَبَا قَتَادَةَ، أَنْشُدْكَ بِاللَّهِ هَلْ تَعَلَّمْنِي أَحَبُّ اللَّهِ وَرَسُولُهُ؟ فَسَكَتَ، فَعُدْتُ لَهُ فَنَشَدْتُهُ فَسَكَتَ، فَعُدْتُ لَهُ فَنَشَدْتُهُ، فَقَالَ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. فَفَاضَتْ عَيْنَايَ وَتَوَلَّيْتُ حَتَّى تَسَوَّرْتُ الْجِدَارَ. قَالَ: قَبِينَا أَنَا أُمِّشِي بِسُوقِ الْمَدِينَةِ إِذَا نَبَطِي مِنْ أَنْبَاطِ أَهْلِ الشَّامِ مِمَّنْ قَدِيمٌ بِالطَّعَامِ يَبِيعُهُ بِالْمَدِينَةِ يَقُولُ: مَنْ يَدُلُّ عَلَيَّ كَعْبُ ابْنِ مَالِكٍ؟ فَطَفِقَ النَّاسُ يُشِيرُونَ لَهُ حَتَّى إِذَا جَاءَنِي دَفَعَ إِلَيَّ كِتَابًا مِنْ مَلِكِ غَسَّانٍ فَإِذَا فِيهِ: أَمَّا بَعْدُ، فَإِنَّهُ قَدْ بَلَغَنِي أَنَّ صَاحِبِكَ قَدْ جَفَاكَ، وَلَمْ يَجْعَلْكَ اللَّهُ بِدَارِ هَوَانٍ وَلَا مَضِيعَةٍ فَالْحَقُّ بِنَا نُوَاسِكَ. فَقُلْتُ لَمَّا قَرَأْتُهَا: وَهَذَا أَيْضًا مِنَ الْبَلَاءِ، فَتَيَمَّمْتُ بِهَا التَّوَرَّ فَسَجَرْتُهُ بِهَا حَتَّى إِذَا مَضَتْ أَرْبَعُونَ لَيْلَةً مِنَ الْحَمْسِينَ إِذَا رَسُولُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَأْتِينِي فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَأْمُرُكَ أَنْ تَعْتَزَلَ امْرَأَتَكَ، فَقُلْتُ: أَطَلَّقُهَا أَمْ مَاذَا أَفْعَلُ؟ قَالَ: لَا بَلِي اعْتَزَلْهَا وَلَا تَقْرُبْهَا، وَأَرْسَلْ إِلَى صَاحِبِي مِثْلَ

of my family members said to me, 'Will you also ask Allāh's Messenger ﷺ to permit your wife (to serve you) as he has permitted the wife of Hilāl bin Umaiyya to serve him?' I said, 'By Allāh, I will not ask the permission of Allāh's Messenger ﷺ regarding her, for I do not know what Allāh's Messenger ﷺ would say if I asked him to permit her (to serve me) while I am a young man.' Then I remained in that state for ten more nights after that till the period of fifty nights was completed starting from the time when Allāh's Messenger ﷺ prohibited the people from talking to us. When I had offered the *Fajr* prayer on the 50th morning on the roof of one of our houses and while I was sitting in the condition which Allāh described (in the Qur'ān) i.e., my very soul seemed straitened to me and even the earth seemed narrow to me for all its spaciousness, there I heard the voice of one who had ascended the mountain of Sal' calling with his loudest voice, 'O Ka'b bin Mālik! Be happy (by receiving good tidings).' I fell down in prostration before Allāh, realizing that relief has come. Allāh's Messenger ﷺ had announced the acceptance of our repentance by Allāh when he had offered the *Fajr* prayer. The people then came out to congratulate us. Some bringers of good tidings went out to my two fellows, and a horseman came to me in haste, and a man of Banū Aslam came running and ascended the mountain and his voice was swifter than the horse. When he (i.e., the man) whose voice I had heard, came to me conveying the good tidings, I took off my two garments and dressed him with them; and by Allāh, I owned no other garments than them on that day. Then I borrowed two garments and wore them and went to Allāh's Messenger ﷺ. The people started receiving me in batches, congratulating me on Allāh's

ذَلِكَ. فَقُلْتُ لَامْرَأَتِي: الْحَقِي بِأَهْلِكَ فَتَكُونِي عِنْدَهُمْ حَتَّى يَقْضِيَ اللَّهُ فِي هَذَا الْأَمْرِ. قَالَ كَعْبٌ: فَجَاءَتِ امْرَأَةُ هِلَالِ بْنِ أُمَيَّةَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ هِلَالَ بْنَ أُمَيَّةَ شَيْخٌ ضَائِعٌ لَيْسَ لَهُ خَادِمٌ فَهَلْ تَكْرَهُ أَنْ أَعْتَمِدَهُ؟ قَالَ: «لَا وَلَكِنْ لَا يَقْرَبُكَ». قَالَتْ: إِنَّهُ وَاللَّهِ مَا بِهِ حَرَكَةٌ إِلَى شَيْءٍ، وَاللَّهِ مَا زَالَ يَبْكِي مُنْذُ كَانَ مِنْ أَمْرِهِ مَا كَانَ إِلَى يَوْمِهِ هَذَا، فَقَالَ لِي بَعْضُ أَهْلِي: لَوْ اسْتَأْذَنْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي امْرَأَتِكَ كَمَا أَذِنَ لَامْرَأَةِ هِلَالِ بْنِ أُمَيَّةَ أَنْ تَخْدُمَهُ، فَقُلْتُ: وَاللَّهِ لَا اسْتَأْذِنُ فِيهَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَمَا يُدْرِينِي مَا يَقُولُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ إِذَا اسْتَأْذَنْتَهُ فِيهَا وَأَنَا رَجُلٌ شَابٌّ، فَلَبِثْتُ بَعْدَ ذَلِكَ عَشْرَ لَيَالٍ حَتَّى كَمَلْتُ لَنَا خَمْسُونَ لَيْلَةً مِنْ حِينَ نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَن كَلَامِنَا، فَلَمَّا صَلَّيْتُ صَلَاةَ الْفَجْرِ صُبِحَ خَمْسِينَ لَيْلَةً وَأَنَا عَلَى ظَهْرِ بَيْتٍ مِنْ بِيُوتِنَا فَبَيْنَا أَنَا جَالِسٌ عَلَى الْحَالِ الَّذِي ذَكَرَ اللَّهُ قَدْ ضَاعَتْ عَلَيَّ نَفْسِي وَضَاعَتْ عَلَيَّ الْأَرْضُ بِمَا رَحِبَتْ، سَمِعْتُ صَوْتَ صَارِيخٍ فَأَوْفَى عَلَيَّ جَبَلٍ سَلَعٍ بِأَعْلَى صَوْتِهِ: يَا كَعْبُ بْنُ مَالِكٍ، أَبَشِرْ. قَالَ: فَحَرَرْتُ سَاجِدًا وَقَدْ عَرَفْتُ أَنَّ قَدْ جَاءَ فَرَجٌ وَأَذَنَ رَسُولُ

Acceptance of my repentance, saying, 'We congratulate you on Allāh's Acceptance of your repentance.'" Ka'b further said, "When I entered the mosque. I saw Allāh's Messenger ﷺ sitting with the people around him. Ṭalḥa bin 'Ubaidullāh swiftly came to me, shook hands with me and congratulated me. By Allāh, none of the *Muhājirūn* (i.e., emigrants) got up for me except him (i.e., Ṭalḥa), and I will never forget this for Ṭalḥa." Ka'b added, "When I greeted Allāh's Messenger ﷺ he, his face being bright with joy, said, 'Be happy with the best day that you have got ever since your mother delivered you.'" Ka'b added, "I said to the Prophet ﷺ, 'Is this forgiveness from you or from Allāh?' He said, 'No, it is from Allāh.' Whenever Allāh's Messenger ﷺ became happy, his face would shine as if it were a piece of moon, and we all knew that characteristic of him. When I sat before him, I said, 'O Allāh's Messenger! Because of the acceptance of my repentance I will give up all my wealth as alms for the sake of Allāh and His Messenger ﷺ.' Allāh's Messenger ﷺ said, 'Keep some of your wealth, as it will be better for you.' I said, 'So I will keep my share from *Khaibar* with me,' and added, 'O Allāh's Messenger! Allāh has saved me for telling the truth; so it is a part of my repentance not to tell but the truth as long as I am alive. By Allāh, I do not know anyone of the Muslims whom Allāh has helped for telling the truth more than me, since I mentioned that truth to Allāh's Messenger ﷺ I have never intended to tell a lie ever since (I said that to Allāh's Messenger ﷺ) till today. I hope that Allāh will also save me (from telling lies) the rest of my life. So Allāh revealed to His Messenger ﷺ the Verse:

'Allāh has forgiven the Prophet ﷺ, the *Muhājirūn* (emigrants) and the *Ansār*... (up

الله ﷺ بِنُورِهِ اللهُ عَلَيْنَا حِينَ صَلَّى صَلَاةَ الْفَجْرِ فَذَهَبَ النَّاسُ يُسْئِرُونَ وَذَهَبَ قَبْلَ صَاحِبِي مُبْشِرُونَ وَرَكَضَ إِلَيَّ رَجُلٌ فَرَسًا وَسَعَى سَاعَ مَنْ أَسْلَمَ فَأَوْفَى عَلَيَّ عَلَى الْجَبَلِ وَكَانَ الصَّوْتُ أَسْرَعَ مِنَ الْفَرَسِ. فَلَمَّا جَاءَنِي الَّذِي سَمِعْتُ صَوْتَهُ يُبْشِرُنِي نَزَعْتُ لَهُ نُوبِي فَكَسَوْتُهُ بِيَاهُمَا يُبْشِرَاهُ، وَاللهُ مَا أَمْلِكُ غَيْرَهُمَا يَوْمَئِذٍ. وَاسْتَعْرَضْتُ ثَوْبَيْنِ فَلَبِسْتُهُمَا وَأَنْطَلَقْتُ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَيَتَلَقَانِي النَّاسُ فَوْجًا فَوْجًا، يُهْتَوْنِي بِالنُّوبَةِ يَقُولُونَ: لَيْتَهِنِكَ نُوْتُهُ اللهُ عَلَيْكَ. قَالَ كَعْبٌ: حَتَّى دَخَلْتُ الْمَسْجِدَ فَإِذَا رَسُولُ اللهِ ﷺ جَالِسٌ حَوْلَهُ النَّاسُ، فَقَامَ إِلَيَّ طَلْحَةُ بْنُ عُبَيْدِ اللهِ يُهْرُولُ حَتَّى صَافَحَنِي وَهَتَانِي، وَاللهُ مَا قَامَ إِلَيَّ رَجُلٌ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ غَيْرَهُ وَلَا أَنْسَاهَا لَطْلِحَةً. قَالَ كَعْبٌ: فَلَمَّا سَلَّمْتُ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: وَهُوَ يَبْرُقُ وَجْهُهُ مِنَ الشَّرُورِ: «أَبْشِرْ بِخَيْرِ يَوْمٍ مَرَّ عَلَيْكَ مُنْذُ وَلَدْتِكَ أُمَّكَ». قَالَ: قُلْتُ: أَمِنْ عِنْدِكَ يَا رَسُولَ اللهِ أَمْ مِنْ عِنْدِ اللهِ؟ قَالَ: «لَا، بَلْ مِنْ عِنْدِ اللهِ». وَكَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِذَا سَرَّ اسْتَنَارَ وَجْهُهُ حَتَّى كَأَنَّهُ قِطْعَةٌ قَمَرٍ، وَكُنَّا نَعْرِفُ ذَلِكَ مِنْهُ. فَلَمَّا جَلَسْتُ بَيْنَ يَدَيْهِ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ، إِنَّ مِنْ

to His Saying)... And be with those who are true (in words and deeds).' (V.9:117-119)

"By Allāh, Allāh has never bestowed upon me, apart from His guiding me to Islām, a greater blessing than the fact that I did not tell a lie to Allāh's Messenger ﷺ which would have caused me to perish as those who have told a lie perished, for Allāh described those who told lies with the worst description He ever attributed to anybody else. Allāh تبارك وتعالى said:

"They (i.e., the hypocrites) will swear by Allāh to you (Muslims) when you return to them... (up to His Saying)... Certainly Allāh is not pleased with the people who are *Al-Fasiqūn* (rebellious, disbelient to Allāh.)" (V.9:95,96)

Ka'b added, "We, the three persons, differed altogether from those whose excuses Allāh's Messenger ﷺ accepted when they swore to him. He took their *Bai'a* (pledge) and asked Allāh to forgive them, but Allāh's Messenger left our case pending till Allāh gave His Judgement about it. As for that Allāh said:

'And (He did forgive also) the three...' (V.9:118)

"What Allāh said (in this Verse) does not indicate our failure to take part in the *Ghazwā*, but it refers to the deferment of making a decision by the Prophet ﷺ about our case in contrast to the case of those who had taken an oath before him and he excused them by accepting their excuses."

تَوْبِي أَنْ أَنْحَلِجَ مِنْ مَالِي صَدَقَةً إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ ﷺ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَمْسِكْ عَلَيْكَ بَعْضَ مَالِكَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكَ»، قُلْتُ: فَإِنِّي أَمْسِكُ سَهْمِي الَّذِي بِخَيْرٍ. فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ إِنَّمَا نَجَّانِي بِالصَّدَقِ، وَإِنَّ مِنْ تَوْبِي أَنْ لَا أَحَدْتُ إِلَّا صِدْقًا مَا بَقِيْتُ، فَوَاللَّهِ مَا أَعْلَمُ أَحَدًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ أَبْلَاهُ اللَّهُ فِي صِدْقِ الْحَدِيثِ مُنْذُ ذَكَرْتُ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَحْسَنَ مِمَّا أَبْلَانِي، مَا تَعَمَّدْتُ مُنْذُ ذَكَرْتُ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَى يَوْمِي هَذَا كَذِبًا، وَإِنِّي لَأَرْجُو أَنْ يَحْفَظَنِي اللَّهُ فِيمَا بَقِيْتُ. وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ ﷺ ﴿لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ﴾ فَوَاللَّهِ مَا أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ مِنْ نِعْمَةٍ قَطُّ بَعْدَ أَنْ هَدَانِي لِلْإِسْلَامِ أَعْظَمَ فِي نَفْسِي مِنْ صِدْقِي لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنْ لَا أَكُونَ كَذَبْتُهُ فَأَهْلِكَ كَمَا هَلَكَ الَّذِينَ كَذَبُوا، فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ لِلَّذِينَ كَذَبُوا حِينَ أَنْزَلَ الْوَحْيَ شَرًّا مَا قَالَ لِأَحَدٍ، فَقَالَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: ﴿سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿فَاتَّابَ اللَّهُ لَا يَرْضَى عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ﴾ قَالَ كَعْبٌ: وَكُنَّا تَحَلَّفْنَا أَيُّهَا الثَّلَاثَةُ عَنْ أَمْرِ أَوْلِيكَ الَّذِينَ قَبِلَ مِنْهُمْ رَسُولُ اللَّهِ

ﷺ حِينَ حَلَفُوا لَهُ، فَبَايَعَهُمْ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمْ وَأَرْجَأَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَمْرَنَا حَتَّى قَضَى اللَّهُ فِيهِ. فَبِذَلِكَ قَالَ: ﴿رَعَى الْفَلَانَةَ الْيَدِيكَ خُلْفُوا﴾ وَلَيْسَ الَّذِي ذَكَرَ اللَّهُ مِمَّا خُلْفْنَا عَنِ الْعَزْوِ، إِنَّمَا هُوَ تَخْلِيفُهُ إِيَّانَا وَإِرْجَاؤُهُ أَمْرَنَا عَمَّنْ حَلَفَ لَهُ وَاعْتَدَرَ إِلَيْهِ فَقِيلَ مِنْهُ.

[راجع: ٢٧٥٧]

(81) CHAPTER. The dismounting of the Prophet ﷺ at (the place called) Al-Hijr.

(٨١) بَابُ نَزُولِ النَّبِيِّ ﷺ بِالْحِجْرِ

4419. Narrated Ibn 'Umar رضي الله عنهما: When the Prophet ﷺ passed by Al-Hijr, he said, "Do not enter the dwelling places of those people who were unjust to themselves unless you enter in a weeping state, lest the same calamity as of theirs should befall you." Then he covered his head and made his speed fast till he crossed the valley.

٤٤١٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْجُعْفِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ سالم، عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: لَمَّا مَرَّ النَّبِيُّ ﷺ بِالْحِجْرِ قَالَ: «لَا تَدْخُلُوا مَسَاكِنَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ أَنْ يُصِيبَكُمْ مَا أَصَابَهُمْ إِلَّا أَنْ تَكُونُوا بَاكِينَ». ثُمَّ قَنَّعَ رَأْسَهُ وَأَسْرَعَ السَّيْرَ حَتَّى أَجَازَ الْوَادِي.

[راجع: ٤٣٣]

4420. Narrated Ibn 'Umar رضي الله عنهما: Allāh's Messenger ﷺ said to his Companions who were at Al-Hijr (or said about the companions of Al-Hijr) "Do not enter upon these people who are being punished, except in a weeping state, lest the same calamity as of theirs should befall you."

٤٤٢٠ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ: حَدَّثَنَا مالِكٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِأَصْحَابِ الْحِجْرِ: «لَا تَدْخُلُوا عَلَى هَؤُلَاءِ الْمُعَذَّبِينَ إِلَّا أَنْ تَكُونُوا بَاكِينَ أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَهُمْ». [راجع:

[٤٣٣]

(82) CHAPTER.

(٨٢) بَابٌ :

4421. Narrated 'Urwa bin Al-Mughīra : Al-Mughīra bin Shu'ba رَضِيَ اللهُ عَنْهُ said, "The Prophet ﷺ went out to answer the call of nature and (when he had finished) I got up to pour water for him." I think that he said that the event had taken place during the *Ghazwā* of Tabūk. Al-Mughīra added, "The Prophet ﷺ washed his face, and when he wanted to wash his forearms, the sleeves of his cloak became tight over them, so he took them out from underneath the cloak and then he washed them (i.e., his forearms) and passed wet hands over his *Khuff*."

٤٤٢١ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، عَنِ اللَّيْثِ، عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ نَافِعِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الْمُغِيرَةَ، عَنْ أَبِيهِ الْمُغِيرَةَ بْنِ شُعْبَةَ قَالَ: ذَهَبَ النَّبِيُّ ﷺ لِيَبْعُضَ حَاجَتِهِ فَقَمْتُ أَسْكُبُ عَلَيْهِ الْمَاءَ - لَا أَعْلَمُهُ إِلَّا قَالَ: فِي عُرْوَةَ تَبُوكَ - فَغَسَلَ وَجْهَهُ وَذَهَبَ يَغْسِلُ ذِرَاعَيْهِ فَضَاقَ عَلَيْهِ كَمَا الْجَبَّةُ فَأَخْرَجَهُمَا مِنْ تَحْتِ جُبَّتَيْهِ فَغَسَلَهُمَا ثُمَّ مَسَحَ عَلَى خُفَّيهِ.

[راجع: ١٨٢]

4422. Narrated Abū Ḥumaid رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: We returned in the company of the Prophet ﷺ from the *Ghazwa* of Tabūk, and when we came within sight of Al-Madīna, the Prophet ﷺ said, "This is Ṭāba (i.e., Al-Madīna), and this is Uḥūd mountain that loves us and is loved by us."

٤٤٢٢ - حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ يَحْيَى، عَنْ عَبَّاسِ بْنِ سَهْلٍ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِي حُمَيْدٍ قَالَ: أَقْبَلْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ مِنْ عُرْوَةَ تَبُوكَ حَتَّى إِذَا أَشْرَفْنَا عَلَى الْمَدِينَةِ قَالَ: «هَذِهِ طَابَةُ وَهَذَا أُحُدٌ جَبَلٌ يُحِبُّنَا وَنُحِبُّهُ».

[راجع: ١٤٨١]

4423. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Allāh's Messenger ﷺ returned from the *Ghazwa* of Tabūk, and when he approached Al-Madīna, he said, "There are some people in Al-Madīna who were with you all the time, you did not travel any portion of the journey nor crossed any valley, but they were with you." They (i.e., the people) said, "O Allāh's Messenger! Even though they were at Al-Madīna?" He said, "Yes, because they were stopped

٤٤٢٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ الطَّوِيلُ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ رَجَعَ مِنْ عُرْوَةَ تَبُوكَ فَدَنَا مِنَ الْمَدِينَةِ فَقَالَ: «إِنَّ بِالْمَدِينَةِ أَقْوَامًا مَا سِيرْتُمْ مَسِيرًا وَلَا قَطَعْتُمْ وَادِيًا إِلَّا كَانُوا

by a genuine excuse.”

(83) CHAPTER. The letter of the Prophet ﷺ
to Kisra (Khosrau) and Qaiser (Caesar).

4424. Narrated Ibn ‘Abbās رضي الله عنهما: Allāh’s Messenger ﷺ sent a letter to Kisra (Khosrau) with ‘Abdullāh bin Hudhāfa As-Sahmī and told him to hand it over to the governor of Al-Bahrain. The governor of Al-Bahrain handed it over to Kisra, and when he read the letter, he tore it into pieces. [The subnarrator added, “I think that Ibn Al-Musaiyab said, ‘Allāh’s Messenger ﷺ invoked (Allāh) to tear them all totally (Kisra and his companions) into pieces.’”]

4425. Narrated Abū Bakra: During the days (of the battle) of *Al-Jamal*, Allāh benefited me with a word I had heard from Allāh’s Messenger ﷺ after I had been about to join the companions of *Al-Jamal* (i.e., the camel) and fight along with them. When Allāh’s Messenger ﷺ was informed that the Persians had crowned the daughter of Kisra (Khosrau) as their ruler, he said, “Such people as ruled by a lady will never be successful.”⁽¹⁾

مَعَكُمْ». قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَهُمْ بِالْمَدِينَةِ؟ قَالَ: «وَهُمْ بِالْمَدِينَةِ حَبَسَهُمُ الْعُدْرُ». [راجع: ٢٨٣٨]

(٨٣) بَابُ كِتَابِ النَّبِيِّ ﷺ إِلَى كِسْرَى وَقَيْصَرَ

٤٤٢٤ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبِي، عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعَثَ بِكِتَابِهِ إِلَى كِسْرَى مَعَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ خُذَافَةَ السَّهْمِيِّ. فَأَمَرَهُ أَنْ يَدْفَعَهُ إِلَى عَظِيمِ الْبَحْرَيْنِ فَدَفَعَهُ عَظِيمُ الْبَحْرَيْنِ إِلَى كِسْرَى، فَلَمَّا قَرَأَهُ مَرَّقَهُ، فَحَسِبْتُ أَنَّ ابْنَ الْمُسَيَّبِ قَالَ: فَدَعَا عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يُمَزَّقُوا كُلَّ مُمَزَّقٍ.

[راجع: ٦٤]

٤٤٢٥ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ الْهَيْثَمِ: حَدَّثَنَا عَوْفٌ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أَبِي بَكْرَةَ قَالَ: لَقَدْ نَفَعَنِي اللَّهُ بِكَلِمَةٍ سَمِعْتُهَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَيَّامَ الْجَمَلِ بَعْدَمَا كِدْتُ أَلْحَقُ بِأَصْحَابِ الْجَمَلِ فَأَقَاتِلَ مَعَهُمْ. قَالَ: لَمَّا بَلَغَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنَّ أَهْلَ فَارِسٍ قَدْ مَلَكُوا عَلَيْهِمْ بِنْتُ كِسْرَى قَالَ: «لَنْ يُفْلِحَ قَوْمٌ وَلَوْ أَمَرَهُمْ امْرَأَةٌ». [انظر:

[٧٠٩٩]

(1) (H. 4425) Abū Bakra did not fight on that side because the army was led by a woman, i.e., ‘Aishah رضي الله عنها.

4426. Narrated As-Sā'ib bin Yazīd: I remember that I went out with the boys to (the place called) *Thanīyat-ul-Wadā'* to receive Allāh's Messenger ﷺ.

4427. Narrated As-Sā'ib: I remember I went out with the boys to *Thanīyat-ul-Wadā'* to receive the Prophet ﷺ when he returned from the *Ghazwā* of Tabūk.

(84) CHAPTER. The sickness of the Prophet ﷺ and his death.

And the Statement of Allāh تعالى:

"Verily! You (O Muḥammad ﷺ) will die and verily, they (too) will die." (V.39:30)

4428. Narrated 'Āishah رضي الله عنها: The Prophet ﷺ in his ailment in which he died, used to say, "O 'Āishah! I still feel the pain caused by the food I ate at *Khaibar*, and at this time, I feel as if my aorta is being cut from that poison."

4429. Narrated Umm Al-Faḍl bint Al-Ḥārith: I heard the Prophet ﷺ reciting *Sūrat Al-Mursalāt 'Urfā* (No. 77) in the *Maghrib* prayer, and after that *Ṣalāt* (prayer) he did not lead us in any *Ṣalāt* (prayer) till he died.

٤٤٢٦ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: سَمِعْتُ الزُّهْرِيَّ، عَنِ السَّائِبِ بْنِ يَزِيدَ يَقُولُ: أَذْكَرُ أَنِّي خَرَجْتُ مَعَ الْعِلْمَانِ إِلَى نَبِيِّهِ الْوَدَاعِ نَتَلَّقَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، وَقَالَ سُفْيَانٌ مَرَّةً: مَعَ الصَّبِيَّانِ. [راجع:

[٣٠٨٣

٤٤٢٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنِ الزُّهْرِيَّ، عَنِ السَّائِبِ: أَذْكَرُ أَنِّي خَرَجْتُ مَعَ الصَّبِيَّانِ نَتَلَّقَى النَّبِيَّ ﷺ إِلَى نَبِيِّهِ الْوَدَاعِ مَقْدَمَهُ مِنْ غَزْوَةِ تَبُوكَ. [راجع:

[٣٠٨٣

(٨٤) بَابُ مَرَضِ النَّبِيِّ ﷺ وَوَفَاتِهِ، وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ﴾ (٣٠).

٤٤٢٨ - وَقَالَ يُونُسُ، عَنِ الزُّهْرِيَّ: قَالَ عُرْوَةُ: قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ فِي مَرَضِهِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ: «يَا عَائِشَةُ، مَا أَزَالَ أَحَدٌ أَلَمَ الطَّعَامِ الَّذِي أَكَلْتُ بِحَيْبَرَ، فَهَذَا أَوَانٌ وَجَدْتُ انْقِطَاعَ أَبْهَرِي مِنْ ذَلِكَ السُّمِّ».

٤٤٢٩ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ،

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنْ أُمِّ الْفَضْلِ بِنْتِ الْحَارِثِ قَالَتْ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقْرَأُ فِي الْمَغْرِبِ بِالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا، ثُمَّ مَا صَلَّى لَنَا بَعْدَهَا حَتَّى قَبِضَهُ اللَّهُ.

[راجع: ٧٦٣]

4430. Narrated Ibn ‘Abbās رضي الله عنهما: ‘Umar bin Al-Khattāb رضي الله عنه used to let Ibn ‘Abbās sit beside him, so ‘Abdur-Rahmān bin ‘Amr said to ‘Umar, “We have sons similar to him (in age).” ‘Umar replied, “(I respect him) because of his status that you know.” ‘Umar then asked Ibn ‘Abbās about the meaning of this Holy Verse :

“When there comes the Help of Allāh (to you, O Muḥammad ﷺ against your enemies) and the Conquest (of Makkah).” (V.110:1)

Ibn ‘Abbās replied, “That indicated the approaching death of Allāh’s Messenger ﷺ which Allāh informed him.” ‘Umar said, “I do not know of it except what you know.”

٤٤٣٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَرَعَرَةَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي بَشِيرٍ، عَنْ سَعِيدِ ابْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ عُمَرُ ابْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يُذَيِّبُ ابْنَ عَبَّاسٍ، فَقَالَ لَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ: إِنَّ لَنَا أَبْنَاءَ مِثْلَهُ، فَقَالَ: إِنَّهُ مِنْ حَيْثُ تَعْلَمُ. فَسَأَلَ عُمَرُ ابْنَ عَبَّاسٍ عَنْ هَذِهِ الْآيَةِ ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾ (١) فَقَالَ: أَجَلُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَعْلَمُهُ إِيَّاهُ، فَقَالَ: مَا أَعْلَمُ مِنْهَا إِلَّا مَا تَعْلَمُ. [راجع: ٣٦٢٧]

4431. Narrated Ibn ‘Abbās رضي الله عنهما: Thursday! And how great that Thursday was! The ailment of Allāh’s Messenger ﷺ became worse (on Thursday) and he said, “Fetch me something so that I may write to you something after which you will never go astray.” The people (present there) differed in this matter, and it was not right to differ before a Prophet. Some said, “What is wrong with him? (Do you think) he is delirious (seriously ill)?⁽¹⁾ Ask him (to understand his state).” So they went to the Prophet ﷺ and asked him again. The Prophet ﷺ said, “Leave me, for my present state is better

٤٤٣١ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ سُلَيْمَانَ الْأَحْوَلِ، عَنْ سَعِيدِ ابْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: يَوْمُ الْحَمِيسِ، وَمَا يَوْمُ الْحَمِيسِ، اشْتَدَّ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَجَعُهُ فَقَالَ: «اِثْنُونِي أَكْتُبْ لَكُمْ كِتَابًا لَنْ تَضِلُّوْا بَعْدَهُ أَبَدًا»، فَتَنَازَعُوا وَلَا يَبْغِي عِنْدَ نَبِيِّ تَنَازَعُ، فَقَالُوا: مَا شَأْنُهُ أَهْجَرَ؟ اسْتَفْهَمُوهُ فَذَهَبُوا يَرُدُّونَ

(1) (H. 4431) The speaker wants to urge others to fulfil the Prophet’s order.

than what you call me for.” Then he ordered them to do three things. He said, “Turn *Al-Mushrikūn* [polytheists, pagans, idolaters, and disbelievers in the Oneness of Allāh and in His Messenger Muḥammad (ﷺ)] out of the Arabian Peninsula; respect and give gifts to the foreign delegations as you have seen me dealing with them.” (Sa’id bin Jubair, the subnarrator said that Ibn ‘Abbās kept quiet as regards the third order, or he said, “I forgot it.”)⁽¹⁾

[See Vol. 1, *Ḥadīth* No.114]

4432. Narrated ‘Ubaidullāh bin ‘Abdullāh: Ibn ‘Abbās رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا said, “When Allāh’s Messenger ﷺ was on his deathbed and there were some men in the house, he said, ‘Come near, I will write for you something after which you will not go astray.’ Some of them (i.e., his Companions) said, ‘Allāh’s Messenger ﷺ is seriously ill and you have the Qur’ān. Allāh’s Book is sufficient for us.’ So, the people in the house differed and started disputing. Some of them said, ‘Give him writing material so that he may write for you something after which you will not go astray.’ While the others said the other way round. So when their talk and differences increased, Allāh’s Messenger ﷺ said, ‘Go away.’ Ibn ‘Abbās used to say, “No doubt, it was very unfortunate (a great disaster) that Allāh’s Messenger ﷺ was prevented from writing for them that writing because of their differences and noise.”⁽²⁾

عَلَيْهِ فَقَالَ: «دَعُونِي فَأَلْذِي أَنَا فِيهِ خَيْرٌ مِمَّا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ»، وَأَوْصَاهُمْ بِثَلَاثٍ، قَالَ: «أَخْرِجُوا الْمُشْرِكِينَ مِنْ جَزِيرَةِ الْعَرَبِ، وَأَجِيزُوا الْوَفْدَ بِنَحْوِ مَا كُنْتُ أُجِيزُهُمْ»، وَسَكَتَ عَنِ الثَّالِثَةِ أَوْ قَالَ: فَنَسِيْتُهَا. [راجع: ١١٤]

٤٤٣٢ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: لَمَّا حُضِرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَفِي الْبَيْتِ رِجَالٌ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «هَلُمُّوا أَكْتُبْ لَكُمْ كِتَابًا لَا تَضِلُّوا بَعْدَهُ»، فَقَالَ بَعْضُهُمْ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ غَلَبَهُ الْوَجَعُ وَعِنْدَكُمْ الْقُرْآنُ، حَسْبُنَا كِتَابُ اللَّهِ. فَاخْتَلَفَ أَهْلُ الْبَيْتِ وَاخْتَصَمُوا، فَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ: قَرَّبُوا يَكْتُبْ لَكُمْ كِتَابًا لَا تَضِلُّوا بَعْدَهُ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ غَيْرَ ذَلِكَ، فَلَمَّا أَكْثَرُوا اللَّغْوَ وَالْاِخْتِلَافَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «قُومُوا». قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ: فَكَانَ يَقُولُ ابْنُ عَبَّاسٍ: إِنَّ الرِّزْيَةَ كُلَّ الرِّزْيَةِ مَا حَالَ بَيْنَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَبَيْنَ أَنْ

(1) (H. 4431) See the footnote of *Ḥadīth* No.3168, Vol.4.

(2) (H. 4432) See *Ḥadīth* No.114 Volume I and *Ḥadīth* No.3168, Volume 4. for details.

يَكْتُبَ لَهُمْ ذَلِكَ الْكِتَابَ لِاخْتِلَافِهِمْ
وَلَعَطْهُمُ. [راجع: ١١٤]

4433, 4434. Narrated ḌʿAishah رضي الله عنها: The Prophet ﷺ called Fāṭima عليها السلام during his fatal illness and told her something secretly and she wept. Then he called her again and told her something secretly, and she started laughing. When we asked her about that, she said, "The Prophet ﷺ first told me secretly that he would expire in that disease in which he eventually died, so I wept; then he told me secretly that I would be the first of his family to follow him, so I laughed (at that time)."

٤٤٣٣، ٤٤٣٤ - حَدَّثَنَا يَسْرَةُ بْنُ صَفْوَانَ بْنِ جَمِيلِ اللَّحْمِيِّ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: دَعَا النَّبِيُّ ﷺ فَاطْمَأَ فِي شَكْوَاهُ الَّذِي قُضِيَ فِيهِ فَسَارَهَا بِشَيْءٍ فَبَكَتْ، ثُمَّ دَعَاهَا فَسَارَهَا بِشَيْءٍ فَضَحِكْتُ، فَسَأَلْنَا عَنْ ذَلِكَ، فَقَالَتْ: سَارَنِي النَّبِيُّ ﷺ أَنَّهُ يُقْبَضُ فِي وَجَعِهِ الَّذِي تُوفِّي فِيهِ فَبَكَيتُ، ثُمَّ سَارَنِي فَأَخْبَرَنِي أَنِّي أَوَّلُ أَهْلِهِ يَتْبَعُهُ فَضَحِكْتُ. [راجع: ٣٦٢٣، ٣٦٢٤]

4435. Narrated ḌʿAishah رضي الله عنها: I used to hear (from the Prophet ﷺ) that no Prophet dies till he is given the option to select either the worldly life or the life of the Hereafter. I heard the Prophet ﷺ in his fatal disease, with his voice becoming hoarse, saying, "In the company of those on whom Allāh has bestowed His Grace... (to the end of the Verse)." (V.4:69) Thereupon I thought that the Prophet ﷺ had been given the option.

٤٤٣٥ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَرُ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ سَعْدٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَسْمَعُ أَنَّهُ لَا يَمُوتُ نَبِيٌّ حَتَّى يُخَيَّرَ بَيْنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، فَسَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ فِي مَرَضِهِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ وَأَخَذَتْهُ بُحَّةٌ يَقُولُ: ﴿مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ﴾ الْآيَةَ، فَظَنَنْتُ أَنَّهُ خُيِّرَ. [انظر: ٤٤٣٦،

٤٤٣٧، ٤٤٦٣، ٤٥٨٦، ٦٣٤٨، ٦٥٠٩]

4436. Narrated ḌʿAishah رضي الله عنها: When the Prophet ﷺ fell ill in his fatal illness, he started saying, "With the highest companions."⁽¹⁾

٤٤٣٦ - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ سَعْدٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: «لَمَّا مَرَّضَ النَّبِيُّ ﷺ

(1) (H. 4436) See the Noble Qurʿān (V.4:69).

الْمَرَضَ الَّذِي مَاتَ فِيهِ جَعَلَ يَقُولُ:
«فِي الرَّفِيقِ الْأَعْلَى». [راجع: ٤٤٣٥]

٤٤٣٧ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ:
أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ: أَخْبَرَنِي
عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ
صَحِيحٌ يَقُولُ: «إِنَّهُ لَمْ يُقْبَضْ نَبِيٌّ قَطُّ
حَتَّى يَرَى مَقْعَدَهُ مِنَ الْجَنَّةِ ثُمَّ يَحْيَا أَوْ
يُخَيَّرُ»، فَلَمَّا اشْتَكَى وَحَضَرَهُ الْقَبْضُ
وَرَأَسُهُ عَلَى فِخْذِ عَائِشَةَ عَشِيَ عَلَيْهِ
فَلَمَّا أَفَاقَ شَخَصَ بَصْرَهُ نَحْوَ سَفِّ
الْبَيْتِ ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ فِي الرَّفِيقِ
الْأَعْلَى»، فَقُلْتُ: إِذَا لَا يُجَاوِرُنَا،
فَعَرَفْتُ أَنَّهُ حَدِيثُهُ الَّذِي كَانَ يُحَدِّثُنَا
وَهُوَ صَحِيحٌ. [راجع: ٤٤٣٥]

4437. Narrated 'Āishah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: When Allāh's Messenger ﷺ was in good health, he used to say, "Never does a Prophet die unless he is shown his place in Paradise (before his death), and then he is given life or given option." When the Prophet ﷺ became ill and his last moments came while his head was on my thigh, he became unconscious, and when he came to his senses, he looked towards the roof of the house and then said, "O Allāh! (Please let me be) with the highest companions." Thereupon I said, "So, he is not going to stay with us!" Then I came to know that his state was the confirmation of the narration he used to mention to us while he was in good health.

4438. Narrated 'Āishah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: 'Abdur-Raḥmān bin Abū Bakr entered upon the Prophet ﷺ while I was supporting the Prophet ﷺ on my chest. 'Abdur-Raḥmān had a fresh *Siwāk* then and he was cleaning his teeth with it. Allāh's Messenger ﷺ looked at it, so I took the *Siwāk*, cut it (chewed it with my teeth), shook it and made it soft (with water), and then gave it to the Prophet ﷺ who cleaned his teeth with it. I had never seen Allāh's Messenger ﷺ cleaning his teeth in a better way than that moment. After finishing the brushing of his teeth, he lifted his hand or his finger and said thrice, "O Allāh! Let me be with the highest companions," and then died. 'Āishah used to say, "He died while his head was resting between my chest and chin."

٤٤٣٨ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنَا
عَفَّانُ، عَنْ صَاحِبِ بْنِ جُوَيْرِيَةَ، عَنْ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ،
عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: دَخَلَ عَبْدُ
الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ
وَأَنَا مُسْنِدُهُ إِلَى صَدْرِي وَمَعَ عَبْدِ
الرَّحْمَنِ سِوَاكٌ رَطْبٌ يَسْتَنُّ بِهِ فَأَبَدَهُ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَصْرَهُ فَأَخَذْتُ السِّوَاكَ
فَقَضَمْتُهُ وَنَفَضْتُهُ وَطَبَيْتُهُ ثُمَّ دَفَعْتُهُ إِلَى
النَّبِيِّ ﷺ فَاسْتَنُّ بِهِ فَمَا رَأَيْتُ رَسُولَ
اللَّهِ ﷺ اسْتَنَّا قَطُّ أَحْسَنَ مِنْهُ،
فَمَا عَدَا أَنْ قَرَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ رَفَعَ
يَدَهُ أَوْ إِضْبَعَهُ ثُمَّ قَالَ: «فِي الرَّفِيقِ

الأعلى»، ثلاثاً، ثُمَّ قَضَى. وَكَانَتْ تَقُولُ: مَاتَ وَرَأْسُهُ بَيْنَ حَاقَتَيْي وَذَاقَتَيْي. [راجع: ٨٩٠]

4439. Narrated 'Āishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: Whenever Allāh's Messenger ﷺ became ill, he used to recite *Al-Mu'awwidhāt* (*Surah* Nos. 113, 114) and blow his breath over himself (after their recitation) and rub his hands over his body. So when he was afflicted with his fatal illness, I started reciting *Al-Mu'awwidhāt* and blowing my breath over him as he used to blow and made the hand of the Prophet ﷺ pass over his body.

٤٤٣٩ - حَدَّثَنِي جَبَّانُ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا يُوسُفُ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَخْبَرَتْهُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ إِذَا اشْتَكَى نَفَثَ عَلَى نَفْسِهِ بِالْمُعَوِّذَاتِ، وَمَسَحَ عَنْهُ بِيَدِهِ. فَلَمَّا اشْتَكَى وَجَعَهُ الَّذِي تُوفِّي فِيهِ طَفِقْتُ أَنْفُثُ عَلَى نَفْسِهِ بِالْمُعَوِّذَاتِ الَّتِي كَانَ يَنْفُثُ وَأَمْسَحَ بِيَدِ النَّبِيِّ ﷺ عَنْهُ. [انظر: ٥٠١٦، ٥٧٣٥، ٥٧٥١]

4440. Narrated 'Āishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: I heard the Prophet ﷺ and listened to him before his death while he was leaning his back on me and saying,

“O Allāh! Forgive me, and bestow Your Mercy on me, and let me meet the (highest) companions (of the Hereafter).”

[See the Qur'ān, V. 4:69 and *Ḥadīth* No. 4435]

٤٤٤٠ - حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ، عَنْ عَبَادِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ أَخْبَرَتْهُ أَنَّهَا سَمِعَتِ النَّبِيَّ ﷺ وَأَصَعَتْ إِلَيْهِ قَبْلَ أَنْ يَمُوتَ وَهُوَ مُسْنِدٌ إِلَيَّ ظَهْرَهُ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَأَلْحِقْنِي بِالرَّفِيقِ». [انظر: ٥٦٧٤]

4441. Narrated 'Urwa bin Az-Zubair: 'Āishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا said, “The Prophet ﷺ said during his fatal illness, ‘Allāh cursed the Jews for they took the graves of their Prophets as places for worship.’” 'Āishah added, “Had it not been for that (statement of the Prophet ﷺ) his grave would have been made conspicuous. But he was afraid that it might be taken as a place for worship.”

٤٤٤١ - حَدَّثَنَا الصَّلْتُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ، عَنْ هِلَالِ الْوَرَّانِ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ فِي مَرَضِهِ الَّذِي لَمْ يَقُمْ مِنْهُ: «لَعَنَ اللهُ الْيَهُودَ اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ»، قَالَتْ عَائِشَةُ: لَوْلَا

ذَلِكَ لِأُبْرَرَ قَبْرَهُ، خَشِيَ أَنْ يَتَّخَذَ
مَسْجِدًا. [راجع: ٤٣٥]

4442. Narrated 'Aishah, the wife of the Prophet ﷺ, "When the ailment of Allāh's Messenger ﷺ became aggravated, he requested his wives to permit him to be (treated) nursed in my house, and they gave him permission. He came out (to my house), walking between two men with his feet dragging on the ground, between 'Abbās bin 'Abdul-Muṭṭalib and another man". 'Ubaidullāh said, "I told 'Abdullāh of what 'Aishah had said. 'Abdullāh bin 'Abbās said to me, 'Do you know who was the other man whom 'Aishah did not name?' I said, 'No.' Ibn 'Abbās said, 'It was 'Alī bin Abi Ṭālib.'" 'Aishah, the wife of the Prophet ﷺ used to narrate saying, "When Allāh's Messenger ﷺ entered my house and his disease became aggravated, he said, 'Pour on me the water of seven water-skins, the mouths of which have not been untied, so that I may give advice to the people.' So we let him sit in a big basin belonging to Ḥaḥṣa, the wife of the Prophet ﷺ and then started to pour water on him from these waterskins till he started pointing to us with his hands intending to say, 'You have done your job.'" 'Aishah added, "Then he went out to the people and led them in *Salāt* (prayer) and preached to them."

٤٤٤٢ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ
قَالَ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ،
عَنِ ابْنِ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ أَنَّ عَائِشَةَ
زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: لَمَّا ثَقُلَ رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ وَاشْتَدَّ بِهِ وَجَعُهُ اسْتَأْذَنَ
أَزْوَاجَهُ أَنْ يُمَرَّضَ فِي بَيْتِي فَأِذِنَ لَهُ،
فَخَرَجَ وَهُوَ بَيْنَ الرَّجُلَيْنِ تَحْطُرُ رِجْلَاهُ
فِي الْأَرْضِ بَيْنَ عَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ
المُطَّلِبِ وَبَيْنَ رَجُلٍ آخَرَ. قَالَ عُبَيْدُ
اللَّهِ: فَأَخْبِرْتُ عَبْدَ اللَّهِ بِالَّذِي قَالَتْ
عَائِشَةُ فَقَالَ لِي عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ عَبَّاسٍ:
هَلْ تَدْرِي مِنَ الرَّجُلِ الْآخَرَ الَّذِي لَمْ
تُسَمِّ عَائِشَةُ؟ قَالَ: قُلْتُ: لَا، قَالَ
ابْنُ عَبَّاسٍ: هُوَ عَلِيٌّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ،
وَكَانَتْ عَائِشَةُ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ
تُحَدِّثُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَمَّا دَخَلَ
بَيْتِي وَاشْتَدَّ بِهِ وَجَعُهُ قَالَ: «هَرِيقُوا
عَلَيَّ مِنْ سَبْعِ قَرَبٍ لَمْ تُحَلَّلْ أَوْ كَيْتِهِنَّ
لَعَلِّي أَغْهَدُ إِلَى النَّاسِ». فَأَجْلَسْنَاهُ
فِي مِخْضَبٍ لِحَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ
ثُمَّ طَفِقْنَا نَضُبُّ عَلَيْهِ مِنْ تِلْكَ الْقَرَبِ
حَتَّى طَفِقَ يُشِيرُ إِلَيْنَا بِيَدِهِ أَنْ قَدْ
فَعَلْتُمْ. قَالَتْ: ثُمَّ خَرَجَ إِلَى النَّاسِ
فَصَلَّى بِهِمْ وَخَطَبَهُمْ. [راجع: ١٩٨]

4443,4444. Narrated 'Aishah and 'Abdullāh bin 'Abbās رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: "When

٤٤٤٣، ٤٤٤٤ - وَأَخْبَرَنِي عُبَيْدُ

Allāh's Messenger ﷺ became seriously ill, he started covering his face with his woolen sheet, and when he felt short of breath, he removed it from his face and said, 'That is so! Allāh's Curse be on the Jews and the Christians, as they took the graves of their Prophets as (places of worship),' intending to warn (the Muslims) of what they had done.'

4445. Narrated Ubaidullāh: 'Āishah said, "I argued with Allāh's Messenger ﷺ repeatedly about that matter [i.e., his order that Abū Bakr should lead the people in *Ṣalāt* (prayer) in his place when he was ill], and what made me argue so much was, that it never occurred to my mind that after the Prophet ﷺ, the people would ever love a man who had taken his place, and I felt that anybody standing in his place, would be a bad omen to the people, so I wanted Allāh's Messenger ﷺ to give up the idea of choosing Abū Bakr [to lead the people in *Ṣalāt* (prayer)]."

4446. Narrated 'Āishah رضي الله عنها: The Prophet ﷺ died while he was between my chest and chin, so I never dislike the death agony for anyone after the Prophet ﷺ.

4447. Narrated 'Abdullāh bin 'Abbās رضي رضي عنها: 'Ali bin Abī Tālib came out of the house of Allāh's Messenger ﷺ during his fatal illness. The people asked, "O Abū Ḥasan (i.e., 'Alī)! How is the health of

الله ابن عبد الله بن عتبة أن عائشة وعبد الله ابن عباس رضي الله عنهم قالوا: لما نزل برسول الله ﷺ طوق يطرح حميصه له على وجهه، فإذا اغتم كسها عن وجهه فقال: وهو كذلك «لعنة الله على اليهود والنصارى اتخذوا قبور أنبيائهم مساجد»، يحذر ما صنعوا. [راجع: ٤٣٥، ٤٣٦]

٤٤٤٥ - أخبرني عبيد الله أن عائشة قالت: لقد راجعت رسول الله ﷺ في ذلك وما حملني على كثرة مراجعته إلا أنه لم يقع في قلبي أن يحب الناس بعده رجلاً قام مقامه أبداً ولا كنت أرى أنه لن يقوم أحد مقامه إلا تشاءم الناس به، فأردت أن يعلى ذلك رسول الله ﷺ عن أبي بكر. رواه ابن عمر وأبو موسى وابن عباس رضي الله عنهم عن النبي ﷺ. [راجع: ١٩٨]

٤٤٤٦ - حدثني عبد الله بن يوسف: حدثنا الليث قال: حدثني ابن الهادي، عن عبد الرحمن بن القاسم، عن أبيه، عن عائشة قالت: مات النبي ﷺ وإنه لبين حافتي وذافتي، فلا أكره شدة الموت لأحد أبداً بعد النبي ﷺ. [راجع: ٨٩٠]

٤٤٤٧ - حدثني إسحاق: أخبرنا بشر بن شعيب بن أبي حمزة: حدثني أبي، عن الزهري قال: أخبرني عبد

Allāh's Messenger ﷺ this morning?" 'Alī replied, "He has recovered with the Grace of Allāh." 'Abbās bin 'Abdul-Muṭṭalib held him by the hand and said to him, "In three days you, by Allāh, will be ruled (by somebody else)⁽¹⁾. And by Allāh, I feel that Allāh's Messenger ﷺ will die from this ailment of his, for I know how the faces of the offspring of 'Abdul-Muṭṭalib look at the time of their death. So let us go to Allāh's Messenger ﷺ and ask him who will take over the caliphate. If it is given to us, we will know as to it, and if it is given to somebody else, we will inform him so that he may tell the new ruler to take care of us." 'Alī said, "By Allāh, if we asked Allāh's Messenger ﷺ for it (i.e., the caliphate) and if he refused to give it to us, the people will never give it to us after that. And by Allāh, I will not ask Allāh's Messenger ﷺ for it."

الله ابن كعب بن مالك الأنصاري وكان كعب بن مالك أحد الثلاثة الذين تبث عليهم: أن عبد الله بن عباس أخبره: أن علي بن أبي طالب رضي الله عنه خرج من عند رسول الله ﷺ في وجعه الذي توفي فيه فقال الناس: يا أبا الحسن، كيف أصبح رسول الله ﷺ؟ فقال: أصبح بحمد الله بارئاً، فأخذ بيده عباس ابن عبد المطلب، فقال له: أنت والله بعد ثلاث عبد العاص، وإني والله لأرى رسول الله ﷺ سوف يتوفى من وجعه هذا، إنني لأعرف وجوه بني عبد المطلب عند الموت. اذهب بنا إلى رسول الله ﷺ فلنسأله فيمن هذا الأمر؟ إن كان فينا علمنا ذلك، وإن كان في غيرنا علمناه فأوصى بنا. فقال علي: إنا والله لئن سألتها رسول الله ﷺ فمعتناها لا يعطيناها الناس بعده، وإني والله لا أسأله رسول الله ﷺ. [انظر: ٦٢٦٦]

4448. Narrated Anas bin Mālik عنه رضي الله عنه:

While the Muslims were offering the *Fajr* prayer on Monday, and Abū Bakr was leading them in *Ṣalāt* (prayer), suddenly, Allāh's Messenger ﷺ lifted the curtain of 'Aīshah's dwelling and looked at them while they were in the rows of the *Ṣalāt* (prayer) and smiled. Abū Bakr retreated to join the

٤٤٤٨ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ قَالَ: حَدَّثَنِي عَقِيلٌ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ الْمُسْلِمِينَ بَيْنَنَا هُمْ فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ مِنْ يَوْمِ الْاِثْنَيْنِ وَأَبُو بَكْرٍ يُصَلِّي لَهُمْ

(1) (H. 4447) He means that the Prophet ﷺ will die and you will be under the authority of a new ruler.

rows, thinking that Allāh's Messenger ﷺ wanted to come out for the *Ṣalāt* (prayer). The Muslims were about to be put to trial in their *Ṣalāt* (prayer) [i.e., were about to give up offering *Ṣalāt* (prayer)] because of being overjoyed at seeing Allāh's Messenger ﷺ. But Allāh's Messenger ﷺ beckoned them with his hand to complete their *Ṣalāt* (prayer) and then entered the dwelling and let fall the curtain.

لَمْ يَفْجَأْهُمْ إِلَّا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَدْ كَشَفَ سِتْرَ حُجْرَةِ عَائِشَةَ فَنَظَرَ إِلَيْهِمْ وَهُمْ فِي صُفُوفِ الصَّلَاةِ ثُمَّ تَبَسَّمَ يَضْحَكُ، فَتَكَصَّ أَبُو بَكْرٍ عَلَى عَقْبِيهِ لِيَصِلَ الصَّفَّ وَظَنَّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يُرِيدُ أَنْ يَخْرُجَ إِلَى الصَّلَاةِ، فَقَالَ أَنَسُ: وَهُمْ الْمُسْلِمُونَ أَنْ يَقْتَنُوا فِي صَلَاتِهِمْ فَرَحًا بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَأَشَارَ إِلَيْهِمْ بِيَدِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ أَتَمُّوا صَلَاتَكُمْ ثُمَّ دَخَلَ الْحُجْرَةَ وَأَزْحَى السُّتْرَ. [راجع: ٦٨٠]

4449. Narrated 'Aishah رضي الله عنها: It was one of the Favours of Allāh bestowed upon me that Allāh's Messenger ﷺ expired in my house on the day of my turn while he was leaning against my chest, and Allāh made my saliva mix with his saliva at his death. 'Abdur-Rahmān entered upon me with a *Siwāk* in his hand and I was supporting (the back of) Allāh's Messenger ﷺ (against my chest). I saw the Prophet ﷺ looking at it (i.e., *Siwāk*) and I knew that he loved the *Siwāk*, so I said (to him), "Shall I take it for you?" He nodded in agreement. So I took it and it was too stiff for him to use, so I said, "Shall I soften it for you?" He nodded his approval. So I softened it and he cleaned his teeth with it. In front of him there was a jug or a can, (The subnarrator, 'Umar is in doubt as to which was right) containing water. He started dipping his hand in the water and rubbing his face with it, he said, "*Lā ilāha illallāh*" (none has the right to be worshipped but Allāh). Death has its agonies." He then lifted his hands (towards the sky) and started saying, "With the highest companions," till he expired and his hand dropped down.

٤٤٤٩ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا عَيْسَى بْنُ يُونُسَ، عَنْ عُمَرَ بْنِ سَعِيدٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ: أَنَّ أَبَا عَمْرٍو ذَكَرَ أَنَّ مَوْلَى عَائِشَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَائِشَةَ كَانَتْ تَقُولُ: إِنَّ مِنْ نِعَمِ اللَّهِ عَلَيَّ أَنْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ تُوْفِيَ فِي بَيْتِي وَفِي يَوْمِي وَبَيْنَ سَحْرِي وَنَحْرِي، وَأَنَّ اللَّهَ جَمَعَ بَيْنَ رِيقِي وَرِيقِهِ عِنْدَ مَوْتِهِ. وَدَخَلَ عَلَيَّ عَبْدُ الرَّحْمَنِ، وَبِيَدِهِ السَّوَاكُ وَأَنَا مُسْنِدَةٌ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَرَيْتُهُ يَنْظُرُ إِلَيْهِ وَعَرَفْتُ أَنَّهُ يُحِبُّ السَّوَاكَ. فَقُلْتُ: أَخْذُهُ لَكَ؟ فَأَشَارَ بِرَأْسِهِ أَنْ نَعَمْ. فَتَنَاوَلْتُهُ فَاسْتَدَّ عَلَيَّ وَقُلْتُ: أَلَيْتَهُ لَكَ؟ فَأَشَارَ بِرَأْسِهِ أَنْ نَعَمْ. فَلَيْتَنَّهُ فَأَمَرَهُ وَبَيْنَ يَدَيْهِ رَكُوعٌ أَوْ عُلْبَةٌ - يَشْكُ عَمْرٌ - فِيهَا مَاءٌ، فَجَعَلَ يُدْخِلُ يَدَيْهِ فِي الْمَاءِ فَيَمْسَحُ

بِهُمَا وَجْهَهُ يَقُولُ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ
لِلْمَوْتِ سَكْرَاتٍ»، ثُمَّ نَصَبَ يَدَهُ
فَجَعَلَ يَقُولُ: «فِي الرَّفِيقِ الْأَعْلَى»،
حَتَّى قُبِضَ وَمَالَتْ يَدُهُ. [راجع: ٨٩٠]

٤٤٥٠ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ:
حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ: حَدَّثَنَا
هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ: أَخْبَرَنِي أَبِي، عَنْ
عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
ﷺ كَانَ يَسْأَلُ فِي مَرَضِهِ الَّذِي مَاتَ
فِيهِ يَقُولُ: «أَيُّنَ أَنَا غَدًا؟ أَيُّنَ أَنَا
غَدًا؟» يُرِيدُ يَوْمَ عَائِشَةَ، فَأَذِنَ لَهُ
أَزْوَاجُهُ يَكُونُ حَيْثُ شَاءَ، فَكَانَ فِي
بَيْتِ عَائِشَةَ حَتَّى مَاتَ عِنْدَهَا. قَالَتْ
عَائِشَةُ: فَمَاتَ فِي الْيَوْمِ الَّذِي كَانَ
يَدُورُ عَلَيَّ فِيهِ فِي بَيْتِي، فَقَبَضَهُ اللَّهُ
وَإِنَّ رَأْسَهُ لَبِينَ نَحْرِي وَسَحْرِي
وَخَالَطَ رِيقَهُ رِيقِي. ثُمَّ قَالَتْ: دَخَلَ
عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ وَمَعَهُ سِوَاكٌ
يَسْتَنُّ بِهِ فَنَظَرَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
فَقَالَتْ لَهُ: أَعْطِنِي هَذَا السِّوَاكَ يَا عَبْدَ
الرَّحْمَنِ، فَأَعْطَانِيهِ فَقَضَمْتُهُ ثُمَّ مَضَعْتُهُ
فَأَعْطَيْتُهُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَاسْتَنَّ بِهِ وَهُوَ
مُسْتَنِدٌّ إِلَى صَدْرِي. [راجع: ٨٩٠]

٤٤٥١ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ
حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ
أَيُّوبَ، عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، عَنْ
عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: تُوُفِّيَ

4450. Narrated 'Urwa : 'Āishah رضي الله عنها ﷺ in his fatal illness, used to ask, 'Where will I be tomorrow? Where will I be tomorrow?'⁽¹⁾, seeking 'Āishah's turn. His wives allowed him to stay wherever he wished. So he stayed at 'Āishah's house till he expired while he was with her." 'Āishah added, "The Prophet ﷺ expired on the day of my turn in my house and he was taken unto Allāh while his head was against my chest and his saliva mixed with my saliva." 'Āishah added, " 'Abdur-Rahmān bin Abū Bakr came in, carrying a *Siwāk* he was cleaning his teeth with. Allāh's Messenger ﷺ looked at it and I said to him, 'O 'Abdur-Rahmān! Give me this *Siwāk*.' So he gave it to me and I cut it, chewed (it's end) and gave it to Allāh's Messenger ﷺ who cleaned his teeth with it while he was resting against my chest."

4451. Narrated 'Āishah رضي الله عنها ﷺ: The Prophet ﷺ expired in my house and on the day of my turn, leaning against my chest. One of us (i.e., the Prophet's wives) used to recite an invocation asking Allāh to protect him from all evils when he became sick. So I

(1) (H. 4450) The Prophet ﷺ asks in which of his wives' house his stay will be tomorrow.

started asking Allāh to protect him from all evils. He raised his head towards the sky and said, "With the highest companions, with the highest companions." 'Abdur-Raḥmān bin Abū Bakr passed (in front of him) carrying a fresh *Siwāk* and the Prophet ﷺ looked at it and I thought that the Prophet ﷺ was in need of it (for cleaning his teeth). So I took it (from 'Abdur-Raḥmān) and chewed its head and shook it and gave it to the Prophet ﷺ who cleaned his teeth with it, in the best way he had ever cleaned his teeth, and then he gave it to me, and suddenly his hand dropped down or it fell from his hand (i.e., he expired). So Allāh made my saliva mix with his saliva on his last day on earth and his first day in the Hereafter.

النَّبِيِّ ﷺ فِي بَيْتِي وَفِي يَوْمِي، وَبَيْنَ سَحْرِي وَنَحْرِي، وَكَانَتْ إِحْدَانَا تُعَوِّدُهُ بَدْعَاءٍ إِذَا مَرَضَ فَذَهَبَتْ أُعُوْدُهُ فَرَفَعَ رَأْسَهُ إِلَى السَّمَاءِ وَقَالَ: «فِي الرَّفِيقِ الْأَعْلَى فِي الرَّفِيقِ الْأَعْلَى». وَرَمَّ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بِي أَبِي بَكْرٍ وَفِي يَدِهِ جَرِيدَةٌ رَطْبَةٌ فَظَفَّرَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ فَظَنَنْتُ أَنَّ لَهُ بِهَا حَاجَةً فَأَخَذْتُهَا فَمَضَعْتُ رَأْسَهَا وَنَفَضْتُهَا فَدَفَعْتُهَا إِلَيْهِ فَاسْتَنَّ بِهَا كَأَحْسَنِ مَا كَانَ مُسْتَنَّاً ثُمَّ نَاوَلْنِيهَا فَسَقَطَتْ يَدُهُ أَوْ سَقَطَتْ مِنْ يَدِهِ فَجَمَعَ اللَّهُ بَيْنَ رِيقِي وَرِيقِ نَبِيِّ آخِرِ يَوْمٍ مِنَ الدُّنْيَا وَأَوَّلِ يَوْمٍ مِنَ الْآخِرَةِ. [راجع: ٨٩٠]

4452, 4453. Narrated 'Āishah رضي الله عنها: Abū Bakr came from his house at As-Sunḥ on a horse. He dismounted and entered the mosque, but did not speak to the people till he entered upon 'Āishah and went straight to Allāh's Messenger ﷺ who was covered with *Hibara* cloth (i.e., a kind of Yemenite cloth). He then uncovered the Prophet's face and bowed over him and kissed him and wept, saying, "Let my father and mother be sacrificed for you. By Allāh, Allāh will never cause you to die twice. As for the death which was written for you, has come upon you."

٤٤٥٢، ٤٤٥٣ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عَقِيلٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ: أَنَّ عَائِشَةَ أَخْبَرَتْهُ: أَنَّ أَبَا بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَقْبَلَ عَلَيَّ فَرَسٍ مِنْ مَسْكِينِهِ بِالسُّنْحِ حَتَّى نَزَلَ فَدَخَلَ الْمَسْجِدَ فَلَمْ يُكَلِّمِ النَّاسَ حَتَّى دَخَلَ عَلَيَّ عَائِشَةَ فَتِيمَمَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ مُعْشَى بِثَوْبٍ حَبْرَةٍ. فَكَشَفَ عَن وَجْهِهِ ثُمَّ أَكَبَّ عَلَيْهِ فَقَبَّلَهُ وَبَكَى. ثُمَّ قَالَ: يَا أَبَتِ وَأُمِّي، وَاللَّهِ لَا يَجْمَعُ اللَّهُ عَلَيْكَ مَوْتَيْنِ. أَمَّا الْمَوْتَةُ الَّتِي كُتِبَتْ عَلَيْكَ فَقَدْ مَتَّهَا. [راجع: ١٢٤١، ١٢٤٢]

4454. Narrated Ibn 'Abbās رضي الله عنهما: Abū Bakr went out while 'Umar bin Al-

٤٤٥٤ - قَالَ: وَحَدَّثَنِي أَبُو

Khattāb was talking to the people. Abū Bakr said, "Sit down, O 'Umar!" But 'Umar refused to sit down. So, the people came to Abū Bakr and left 'Umar. Abū Bakr said, "Amma Ba'du (then after), whosoever amongst you used to worship Muḥammad ﷺ, then Muḥammad ﷺ is dead, and whosoever amongst you used to worship Allāh, then Allāh is Alive and shall never die. Allāh تعالى said:

'Muḥammad (ﷺ) is no more than a Messenger, and indeed (many) Messengers have passed away before him... (till the end of the Verse)... who are grateful.'" (V.3:144)

By Allāh, it was as if the people never knew that Allāh had revealed this Verse before, till Abū Bakr recited it and all the people received it from him, and I heard everybody reciting it (then).

سَلَمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ أَبَا بَكْرٍ خَرَجَ وَعُمَرُ ابْنُ الْخَطَّابِ يُكَلِّمُ النَّاسَ فَقَالَ: اجْلِسْ يَا عُمَرُ، فَأَبَى عُمَرُ أَنْ يَجْلِسَ، فَأَقْبَلَ النَّاسُ إِلَيْهِ وَتَرَكُوا عُمَرَ. فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: أَمَا بَعْدُ، مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يَعْْبُدُ مُحَمَّدًا ﷺ فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى: ﴿وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿الشَّاكِرِينَ﴾ وَقَالَ: وَاللَّهِ لَكَأَنَّ النَّاسَ لَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ هَذِهِ الْآيَةَ حَتَّى تَلَاهَا أَبُو بَكْرٍ فَتَلَفَّأَهَا النَّاسُ مِنْهُ كُلُّهُمْ، فَمَا أَسْمَعَ بَشَرًا مِنَ النَّاسِ إِلَّا يَتْلُوهَا. فَأَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ عُمَرَ قَالَ: وَاللَّهِ مَا هُوَ إِلَّا أَنْ سَمِعْتُ أَبَا بَكْرٍ تَلَاهَا فَعَقَرْتُ حَتَّى مَا تُقْلِبُنِي رِجْلَايَ وَحَتَّى أَهْوَيْتُ إِلَى الْأَرْضِ حِينَ سَمِعْتُهُ تَلَاهَا أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَدْ مَاتَ. [راجع: ١٢٤٢]

4455, 4456, 4457. Narrated 'Āishah and Ibn Ṛضي الله عنه Abū Bakr رضي الله عنهم kissed the Prophet ﷺ after his death.

٤٤٥٥، ٤٤٥٦، ٤٤٥٧ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ مُوسَى بْنِ أَبِي عَائِشَةَ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ، عَنْ عَائِشَةَ وَابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمُ: أَنَّ أَبَا بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَبَلَ النَّبِيَّ ﷺ بَعْدَ مَوْتِهِ. [راجع: ١٢٤٢، ١٢٤٣، ٥٧٠٩]

4458. Narrated 'Āishah رضي الله عنها: We poured medicine in one side of the Prophet's mouth during his illness and he started pointing to us, meaning to say, "Don't pour medicine in my mouth." We said, "(He says so) because a patient dislikes medicines." When he improved and felt a little better, he said, "Didn't I forbid you to pour medicine in my mouth?" We said, "(We thought it was because of) the dislike, patients have for medicines." He said, "Everyone present in the house be forced by pouring medicine in his mouth while I am looking at him, except 'Abbās as he has not witnessed your deed."

٤٤٥٨ - حَدَّثَنَا عَلِيٌّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى وَرَادُ: قَالَتْ عَائِشَةُ: لَدَدْنَا فِي مَرَضِهِ فَجَعَلَ يُشِيرُ إِلَيْنَا أَنْ لَا تَلْدُونِي، فَقُلْنَا: كِرَاهِيَةَ الْمَرِيضِ لِلدَّوَاءِ، فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ: «أَلَمْ أَنهَيْكُمْ أَنْ تَلْدُونِي؟» قُلْنَا: كِرَاهِيَةَ الْمَرِيضِ لِلدَّوَاءِ، فَقَالَ: «لَا يَبْقَى أَحَدٌ فِي الْبَيْتِ إِلَّا لَدَّ وَأَنَا أَنْظُرُ إِلَّا الْعَبَّاسَ فَإِنَّهُ لَمْ يَشْهَدْكُمْ». رَوَاهُ ابْنُ أَبِي الزُّنَادِ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [انظر:

[٦٨٩٧، ٦٨٨٦، ٥٧١٢

4459. Narrated Al-Aswad: It was mentioned in the presence of 'Āishah that the Prophet ﷺ had appointed 'Alī as successor by will. Thereupon she said, "Who said so? I saw the Prophet ﷺ, while I was supporting him against my chest. He asked for a tray, and then fell on one side and expired, and I did not feel it. So how (do the people say) he appointed 'Alī as his successor?"

٤٤٥٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَرْهَرُ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ عَوْنٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ الْأَسْوَدِ قَالَ: ذُكِرَ عِنْدَ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَوْصَى إِلَى عَلِيٍّ فَقَالَتْ: مَنْ قَالَهُ؟ لَقَدْ رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَإِنِّي لَمُسْنِدَتُهُ إِلَى صَدْرِي فَدَعَا بِالطَّسْتِ فَانْحَنَتْ فَمَاتَ فَمَا شَعَرْتُ، فَكَيْفَ أَوْصَى إِلَى عَلِيٍّ؟. [راجع: ٢٧٤١]

4460. Narrated Ṭalḥa: I asked 'Abdullāh bin Abū Aūfā, "Did the Prophet ﷺ make a will?" He replied, "No." I further asked, "How comes it that the making of a will was enjoined on the people or that they were ordered to make it?" He said, "The Prophet ﷺ made a will concerning Allāh's Book."⁽¹⁾

٤٤٦٠ - حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ: حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ مِغْوَلٍ، عَنْ طَلْحَةَ قَالَ: سَأَلْتُ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَوْصَى النَّبِيُّ ﷺ؟ فَقَالَ: لَا، فَقُلْتُ: كَيْفَ كُتِبَ عَلَى النَّاسِ الْوَصِيَّةُ أَوْ أُمِرُوا بِهَا؟ قَالَ: أَوْصَى بَكِتَابِ اللَّهِ. [راجع: ٢٧٤٠]

(1) (H. 4460) He advised the people to understand and act upon the Qur'an.

4461. Narrated 'Amīr bin Al-Ḥārith : Allāh's Messenger ﷺ did not leave a Dinār or a Dirham or a male or a female slave. He left only his white mule on which he used to ride, and his weapons, and a piece of land which he gave in charity for the needy travellers.

4462. Narrated Anas رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : When the ailment of the Prophet ﷺ got aggravated, he became unconscious whereupon Fātima عليها السلام said, "Oh, how distressed my father is!" He said, "Your father will have no more distress after today." When he expired, she said, "O Father! Who has responded to the call of the Lord Who has invited him! O Father, whose dwelling place is the Garden of Paradise (i.e., *Al-Firdaus*)! O Father! We convey this news (of your death) to Gabriel." When he was buried, Fātima عليها السلام said, "O Anas! Do you feel pleased to throw earth over Allāh's Messenger ﷺ?"

(85) CHAPTER. The last statement, the Prophet ﷺ spoke.

4463. Narrated 'Āishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا : When the Prophet ﷺ was healthy, he used to say, "No soul of a Prophet is captured till he is shown his place in Paradise and then he is given the option."⁽¹⁾ When death approached him while his head was on my thigh, he became unconscious and then recovered his consciousness. He then looked at the ceiling of the house and said,

٤٤٦١ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ الْحَارِثِ قَالَ: مَا تَرَكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ دِينَارًا وَلَا دِرْهَمًا وَلَا عَبْدًا وَلَا أُمَّةً إِلَّا بَعَلْتُهُ الْبَيْضَاءَ الَّتِي كَانَ يَرْكَبُهَا وَسِلَاحَهُ، وَأَرْضًا جَعَلَهَا لِابْنِ السَّبِيلِ صَدَقَةً. [راجع: ٢٧٣٩]

٤٤٦٢ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ، عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: لَمَّا تَقَلَّ النَّبِيُّ ﷺ جَعَلَ يَتَعَشَّاهُ، فَقَالَتْ فَاطِمَةُ عَلَيْهَا السَّلَامُ: وَآ كَرَّبَ أَبَاهُ، فَقَالَ: «لَيْسَ عَلَيَّ أَيْبُكَ كَرَّبٌ بَعْدَ هَذَا الْيَوْمِ». فَلَمَّا مَاتَ قَالَتْ: يَا أَبَتَاهُ أَجَابَ رَبًّا دَعَاهُ، يَا أَبَتَاهُ مَنْ جَنَّهُ الْفُزْدُوسِ مَاوَاهُ، يَا أَبَتَاهُ إِلَى جِبْرِيلَ نَعَاهُ. فَلَمَّا دُفِنَ قَالَتْ فَاطِمَةُ عَلَيْهَا السَّلَامُ: يَا أَنَسُ، أَطَابَتْ نَفُوسُكُمْ أَنْ تَحْتُوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ التُّرَابَ؟

(٨٥) بَابُ آخِرِ مَا تَكَلَّمَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ

٤٤٦٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ: قَالَ يُونسُ: قَالَ الزُّهْرِيُّ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيْبِ فِي رِجَالٍ مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ وَهُوَ صَاحِحٌ: «إِنَّهُ لَمْ يُقْبَضْ نَبِيٌّ حَتَّى يَرَى

(1) (H. 4463) The option to survive or go to Heaven.

“O Allāh! (with) the highest companions.”⁽¹⁾ I said (to myself), “So, he is not going to choose us.” Then I realized that what he had said was the application of the narration which he used to mention to us when he was healthy. The last word he spoke was, “O Allāh! (with) the highest companions.”

مَفْعَدَهُ مِنَ الْجَنَّةِ ثُمَّ يُحَيِّرُ»، فَلَمَّا نَزَلَ بِهِ وَرَأْسُهُ عَلَى فِخْذِي غُشِي عَلَيْهِ ثُمَّ أَفَاقَ، فَأَشْخَصَ بَصَرَهُ إِلَى سَفْفِ الْبَيْتِ ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ الرَّفِيقَ الْأَعْلَى». فَقُلْتُ: إِذَا لَا يَخْتَارُنَا، وَعَرَفْتُ أَنَّهُ الْحَدِيثُ الَّذِي كَانَ يُحَدِّثُنَا بِهِ وَهُوَ صَحِيحٌ. قَالَتْ: فَكَانَ آخِرَ كَلِمَةٍ نَكَلَّمُ بِهَا: «اللَّهُمَّ الرَّفِيقَ الْأَعْلَى». [راجع: ٤٤٣٥]

(86) CHAPTER. The death of the Prophet ﷺ.

(٨٦) بَابُ وِفَاةِ النَّبِيِّ ﷺ

4464, 4465. Narrated ‘Aishah and Ibn ‘Abbās رضي الله عنهم: The Prophet ﷺ stayed for ten years in Makkah with the Qur’ān being revealed to him and he stayed in Al-Madina for ten years.

٤٤٦٤، ٤٤٦٥ - حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ وَابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَبِثَ بِمَكَّةَ عَشَرَ سِنِينَ يُنَزَّلُ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ وَبِالْمَدِينَةِ عَشْرًا. [انظر: ٤٩٧٨]

4466. Narrated ‘Aishah رضي الله عنها: Allāh’s Messenger ﷺ died when he was sixty-three years of age.

٤٤٦٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ: عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ تُوْفِيَ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ. قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: وَأَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ مِثْلَهُ. [راجع: ٣٥٣٦]

(87) CHAPTER.

(٨٧) بَابُ :

4467. Narrated ‘Aishah رضي الله عنها: The Prophet ﷺ died while his armour was

٤٤٦٧ - حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ،

(1) (H. 4463) See the Noble Qur’ān (V.4:69).

mortgaged to a Jew for thirty i.e., 30 *Sā'* of barley.

(88) CHAPTER. The despatch of Usāma bin Zaid رضي الله عنهما by the Prophet ﷺ during his fatal illness.

4468. Narrated Sālim's father: The Prophet ﷺ appointed Usāma as the commander of the troops (to be sent to Syria). The Muslims spoke about Usāma (unfavourably). The Prophet ﷺ said, "I have been informed that you spoke about Usāma. (Let it be known that) he is the most beloved of all people to me."

4469. Narrated 'Abdullāh bin 'Umar رضي الله عنهما: Allāh's Messenger ﷺ sent troops and appointed Usāma bin Zaid رضي الله عنهما as their commander. The people criticised his leadership. Allāh's Messenger ﷺ got up and said, "If you (people) are criticising his (i.e., Usāma's) leadership, you used to criticise the leadership of his father before. By Allāh, he (i.e., Zaid) deserved the leadership indeed, and he used to be one of the most beloved persons to me, and now this (i.e., his son, Usāma) is one of the most beloved persons to me after him."

(89) CHAPTER.

4470. Narrated Ibn Abū Ḥabīb: Abū Al-Khair said, "Aṣ-Sunābihī asked (me), 'When did you emigrate?' I (i.e., Abū Al-Khair)

عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: تُوْفِّي النَّبِيَّ ﷺ وَدِرْعُهُ مَرْهُونَةٌ عِنْدَ يَهُودِيٍّ بَثَلَيْنِ، يَعْنِي: صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ. [راجع: ٢٠٦٨]

(٨٨) بَابُ بَعَثِ النَّبِيِّ ﷺ أُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا فِي مَرَضِهِ الَّذِي تُوْفِّي فِيهِ

٤٤٦٨ - حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ الضَّحَّاكُ بْنُ مَخْلَدٍ، عَنِ الْفَضِيلِ بْنِ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ: اسْتَعْمَلَ النَّبِيُّ ﷺ أُسَامَةَ فَقَالُوا فِيهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «قَدْ بَلَغَنِي أَنْكُمْ قُلْتُمْ فِي أُسَامَةَ، وَإِنَّهُ أَحَبُّ النَّاسِ إِلَيَّ». [راجع: ٣٧٣٠]

٤٤٦٩ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعَثَ بَعْثًا وَأَمَرَ عَلَيْهِمْ أُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ فَطَعَنَ النَّاسُ فِي إِمَارَتِهِ، فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «إِنْ تَطَعْتُوا فِي إِمَارَتِهِ فَقَدْ كُنْتُمْ تَطَعُونَ فِي إِمَارَةِ أَبِيهِ مِنْ قَبْلُ، وَإِنَّمَا اللَّهُ إِنْ كَانَ لَخَلِيفًا لِلْإِمَارَةِ وَإِنْ كَانَ لَمَنْ أَحَبَّ النَّاسَ إِلَيَّ، وَإِنْ هَذَا لَمَنْ أَحَبَّ النَّاسَ إِلَيَّ بَعْدَهُ». [راجع: ٣٧٣٠]

(٨٩) بَابُ:

٤٤٧٠ - حَدَّثَنَا أَصْبَغُ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي

said, 'We went out from Yemen as emigrants and arrived at Al-Juhfa, and there came a rider whom I asked about the news. The rider said: "We buried the Prophet ﷺ five days ago." I asked (As-Ṣanābiḥī), 'Did you hear anything about the night of *Qadr*?' He replied, 'Bilāl, the *Mu'adhḍhin* of the Prophet ﷺ informed me that it is on one of the seven nights of the last ten days (of Ramaḍān)'."

(90) CHAPTER. How many *Ghazawāt* the Prophet ﷺ fought.

4471. Narrated Abū Ishāq: I asked Zaid bin Al-Arqam رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: "In how many *Ghazawāt* did you take part in the company of Allāh's Messenger ﷺ?" He replied, "Seventeen." I further asked, "How many *Ghazawāt* did the Prophet ﷺ fight?" He replied, "Nineteen."

4472. Narrated Al-Barā' رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: I fought fifteen *Ghazawāt* in the company of the Prophet ﷺ.

4473. Narrated Buraida that he fought sixteen *Ghazawāt* in the company of Allāh's Messenger ﷺ.

عَمْرُو، عَنِ ابْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنِ أَبِي الْخَيْرِ، عَنِ الصَّنَابِيحِيِّ أَنَّهُ قَالَ لَهُ: مَتَى هَاجَرْتُمْ؟ قَالَ: خَرَجْنَا مِنَ الْيَمَنِ مُهَاجِرِينَ فَقَدِمْنَا الْجُحْفَةَ فَأَقْبَلَ رَاكِبٌ فَقُلْتُ لَهُ: الْخَبْرُ؟ فَقَالَ: دَفَنَّا النَّبِيَّ ﷺ مِنْذُ حَمْسٍ. قُلْتُ: هَلْ سَمِعْتَ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ شَيْئًا؟ قَالَ: نَعَمْ، أَخْبَرَنِي بِلَالٌ مُؤَدِّنُ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ فِي السَّبْعِ فِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ.

(٩٠) بَابُ كَمْ غَزَا النَّبِيُّ ﷺ؟

٤٤٧١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَجَاءٍ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ، عَنِ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ: سَأَلْتُ زَيْدَ بْنَ أَرْقَمَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: كَمْ غَزَوْتُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ؟ قَالَ: سَبْعَ عَشْرَةَ، قُلْتُ: كَمْ غَزَا النَّبِيُّ ﷺ؟ قَالَ: تِسْعَ عَشْرَةَ.

[راجع: ٣٩٤٩]

٤٤٧٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَجَاءٍ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ، عَنِ أَبِي إِسْحَاقَ: حَدَّثَنَا الْبَرَاءُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: غَزَوْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ خَمْسَ عَشْرَةَ.

٤٤٧٣ - حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ الْحَسَنِ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ حَنْبَلٍ بْنِ هَلَالٍ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ، عَنِ كَهْمَسِ، عَنِ ابْنِ بُرَيْدَةَ، عَنِ أَبِيهِ قَالَ: غَزَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ سِتَّ عَشْرَةَ غَزْوَةً.